

Flächenbündig verblechte Brandschutztüren EI30 - Update 12/2022

Portes coupe-feu EI30 en tôle affleurée - Mise à jour 12/2022

Flush mounted fire resistant sheet metal doors EI30 - Update 12/2022

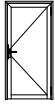
In Stahl und Edelstahl / En acier et acier inox / In steel and stainless steel



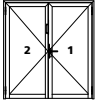
Symbole

Symboles

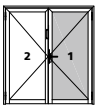
Symbols



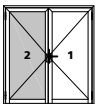
1-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail sans fonction anti-panique
Single-leaved door without anti-panic-function



2-flügelige Tür ohne Antipanik-Funktion
Porte à 2 vantaux sans fonction anti-panique
Double-leaved door without anti-panic-function



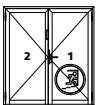
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail de service
Double-leaved door, use Forster articles for opening leaf



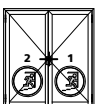
2-flügelige Tür, Verwendung Forster Artikel auf Standflügel
Porte à 2 vantaux, utilisation des articles Forster sur le vantail semi-fixe
Double-leaved door, use Forster articles for fixed leaf



1-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion
Porte à 1 vantail avec fonction anti-panique
Single-leaved door with anti-panic-function



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service
Double-leaved door with anti-panic-function only on opening leaf



2-flügelige Tür mit Antipanik-Funktion auf Stand- und Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec fonction anti-panique sur le vantail de service et le vantail semi-fixe
Double-leaved door with anti-panic-function on opening and fixed leaf



Türen ohne Antipanik-Anforderung
Portes sans exigence anti-panique
Doors without anti-panic requirement



Türen mit Antipanik-Anforderung
Portes avec exigence anti-panique
Doors with anti-panic requirement



Artikel gemäss Norm EN 179
Référence selon norme EN 179
Article according to EN 179



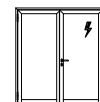
Artikel gemäss Norm EN 1125
Référence selon norme EN 1125
Article according to EN 1125



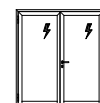
Position E-Öffner
Position ouverture électrique
Position electric door opener



1-flügelige Tür mit E-Öffner
Porte à 1 vantail avec ouverture électrique
Single-leaved door with electro door opener



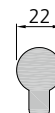
2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service
Double-leaved door with electric door opener only on active leaf



2-flügelige Tür mit E-Öffner auf Stand- und Gangflügel
Porte à 2 vantaux avec ouverture électrique sur le vantail de service et vantail semi-fixe
Double-leaved door with electro door opener on active and inactive leaf



Profilzylinder (PZ)
Cylindre profilé (CP)
Profile cylinder (PC)



Rundzylinder (RZ)
Cylindre rond (CR)
Round cylinder (RC)

ZV

Abkürzung für Zusatzverriegelung
Abréviation de verrouillage supplémentaire
Abbreviation for additional locking

Hinweise

Version: 12/2022
 Artikelnummer: 948317

Remarque

Version: 12/2022
 Numéro d'article: 948317

Notice

Version: 12/2022
 item number: 948317

Zeichnungsdaten – dwg

Die in dieser Dokumentation gezeigten Schnitte und Pläne mit nachstehenden Bezeichnungen stehen als dwg-Daten unter www.forster-profile.ch/downloads zur Verfügung.

In der PDF-Version der Dokumentation sind diese Zeichnungen mit einem Link versehen.

fl_ep_xxxx Einbaupläne
fl_kd_xxxx Konstruktionsdetails
fl_sd_xxxx Systemdetails
fl_sp_xxxx Systempläne
fl_vv_xxxx Verglasungsdetails
fl_wa_xxxx Wandanschlüsse

Dessins en dwg

Les coupes et les plans présentés dans cette documentation avec les désignations ci-dessous sont disponibles au format DWG sous www.forster-profile.ch/téléchargement.

Dans la version PDF de la documentation, ces dessins sont dotés d'un lien.

fl_ep_xxxx Plans de la mise en œuvre
fl_kd_xxxx Détails de construction
fl_sd_xxxx Coupes du système
fl_sp_xxxx Plans du système
fl_vv_xxxx Détails de vitrage
fl_wa_xxxx Raccords muraux

Drawing data – dwg

The sections and plans in this documentation with the below-mentioned designations are available as DWG files on www.forster-profile.ch/downloads.

In the PDF version of the documentation, these drawings are provided with a link.

fl_ep_xxxx Processing plans
fl_kd_xxxx Construction details
fl_sd_xxxx System sections
fl_sp_xxxx System plans
fl_vv_xxxx Glazing details
fl_wa_xxxx Wall abutments

Änderungen

Version: 12/2022

Artikelnummer: 948317

Modifications

Version: 12/2022

Numéro d'article: 948317

Modifications

Version: 12/2022

Item number: 948317

Seite Page Page	Datum Date Date	Erläuterungen Explication Explanation
	01/2022	Längenanpassung Treibriegelstange gemäss Montage- und Wartungsanleitung Adaptation de la longueur de la tringle de verrouillage, conformément aux instructions de montage et de maintenance Length adjustment to drive bolt rod according to installation and maintenance instructions
8	12/2022	Mineralwoll-Füllung neu 85kg statt 90kg Remplissage laine minérale désormais 85kg au lieu de 90kg Mineral wool filling now 85 kg instead of 90 kg
9	12/2022	Rahmenverbreiterungen vergrößert Élargissements de vantail augmentés Frame enlargements enlarged
10	12/2022	Einsteckschloss mit Zusatzverriegelung (ZV) für Stahl und Edelstahl Serrure à mortaiser avec verrouillage supplémentaire (verrouillage central) pour acier et acier inox Mortise lock with additional lock (AL) for steel and stainless steel
10	12/2022	Einsteckschloss ohne ZV in Stahl bis 2100mm Höhe Serrure à mortaiser sans verrouillage central en acier jusqu'à 2100mm de hauteur Mortise lock without AL in steel up to 2100 mm height
10, 11, 174	12/2022	Abmessung Glasausschnitt neu 1004mm Nouvelle dimension oculus 1004mm New glass section dimension 1004 mm
18	12/2022	Neue vorgerichtete Profile für Einsteckschloss in Stahl und Edelstahl Nouveaux profilés préentaillés pour serrure à mortaiser en acier et en acier inox Newly prepared profiles for mortise lock in steel and stainless steel
99	12/2022	Neu: Keine Überschneidungen im Anwendungsbereich mehr Nouveau: Plus aucun chevauchement dans le domaine d'application New: No overlaps in the application area
Ab / À partir de / From 103	12/2022	Neu: Mehrfachverriegelung und Antipanikgegenkasten für 2-flg Vollpanik Türen Nouveau: Verrouillage multiple et crémone anti-panique pour portes anti-panique totale à 2 vantaux New: Multi-point lock and opposite lock anti-panic-version for double-leaf full panic doors
116	12/2022	Neu: Antipanik Gegenkasten zu Mehrfachverriegelung inkl. Verriegelung nach oben und unten Nouveau: Crémone anti-panique pour verrouillage multiple, y compris verrouillage vers le haut et vers le bas New: Opposite lock anti-panic-version for multi-point lock including top and bottom lock
136	12/2022	Neu: Antipanik Druckstange 907300-304 und Distanzstücke 907366 für Standflügel Nouveau: Pushbar anti-panique 907300-304 et entretoises 907366 pour vantail semi-fixe New: Anti-panic touch-bar 907300-304 and spacers 907366 for fixed leaf
138	12/2022	Neu: Antipanik Stangengriff 907345 für Standflügel Nouveau: Barre anti-panique 907345 pour vantail semi-fixe New: Anti-panic push-bar 907345 for fixed leaf
167	12/2022	Neuer Systemschnitt für Rahmenverbreiterung Nouvelle coupe du système pour élargissement de vantail New system section for frame enlargement
190	12/2022	Neu: Bleche alternativ genietet Nouveau: Alternative: tôles rivetées New: Alternatively riveted metal sheets

Änderungen

Version: 12/2022

Artikelnummer: 948317

Modifications

Version: 12/2022

Numéro d'article: 948317

Modifications

Version: 12/2022

Item number: 948317

Seite Page Page	Datum Date Date	Erläuterungen Explication Explanation
192-199	12/2022	Neu: Blechbefestigung (Haftpunkte) bei RC2+3 für Gang- und Standflügel Nouveau: Fixation des tôles (points d'adhérence) pour RC2+3 dans le cas des vantaux mobiles semi-fixes et fixes New: Sheet metal fastening (tacking points) for RC2+3 opening and fixed leaf
208	12/2022	Neu: Ausschnitt Aufschäumer bei Gegenkasten mit E-Öffner Nouveau: Découpe de la mousse dans le cas de la crémonne avec ouverture électrique New: Foaming material cut-out for drive bolt locks with electric opener
232-235	12/2022	Neue Standflügelverriegelung nach unten bei Einsteckschloss und Mehrfachverriegelung wahlweise Nouveau verrouillage du vantail semi-fixe vers le bas dans le cas d'une serrure à mortaiser et verrouillage multiple au choix New fixed leaf lock at bottom for mortise lock and multi-point lock, optional
Ab / À partir de / From 264	12/2022	Neu: Einbau Drücker, Druckstange und Stangengriff in Kombination mit Mehrfachverriegelung Nouveau: Montage poignée de porte, pushbar et barre en combinaison avec le verrouillage multiple New: Installation of handle, touch-bar and push-bar in combination with multi-point lock
304-305	12/2022	Neu: Einbauplan für Dorma ITS96 für Mehrfachverriegelungsschloss Nouveau: Plan de mise en œuvre pour Dorma ITS96 pour la serrure multipoint New: Installation plan for Dorma ITS96 for multi-point lock



Inhaltsverzeichnis**Table des matières****Index**

Bezeichnung	Désignation	Description	Seite / Page
Systeminformation	Informations sur le système	System information	8
Systemübersicht	Tableaux du système	Synopsis of system	10 - 14
Profile	Profilés	Profiles	15 - 21
Beschläge	Quincaillerie	Fittings	22 - 155
Fallenriegelschloss mit ZV	Serrure 1 point avec ZV	Single mortise lock with ZV	22 - 93
Mehrfachverriegelungsschloss	Verrouillage multiple	Multi-point lock	94 - 132
Beschläge allgemein	Quincaillerie en général	Fittings general	133 - 155
Zubehör	Accessoires	Accessories	156 - 165
Anwendungszeichnungen	Coupes et plans	Sections and plans	166 - 179
Systemschnitte	Coupes du système	System sections	166 - 172
Systempläne	Plans du système	System plans	173 - 178
Befestigungspunkte	Points de fixation	Fixing points	179
Verarbeitung	Mise en œuvre	Processing	180 - 319
Verarbeitung Profile / Bleche	Mise en œuvre profilés / tôles	Processing profiles / sheets	180 - 204
Einbau Fallenriegelschloss	Montage serrure 1 point	Assembly of single mortise lock	205 - 237
Einbau Mehrfachverriegelungsschloss	Montage verrouillage multiple	Assembly of multi-point lock	238 - 262
Einbau Beschläge allgemein	Montage quincaillerie en général	Assembly Fittings general	263 - 314
Einbau Zubehör	Montage accessoires	Assembly of accessories	315 - 319
Verglasung	Vitrage	Glazing	320 - 321
Schallschutz	Isolation phonique	Sound insulation	322 - 327
Allgemeine Hinweise	Généralités	General advice	328 - 330

Das System auf einen Blick

Forster fuego light – flächenbündig verblechte Tür EI30

Ausgangsmaterial

- Stahl verzinkt (ZM)
- Edelstahl 1.4301, mit Schutzfolie, Stirnfläche satiniert
- Blechdicke 2,5mm / 3mm

Profilmasse

- Sonderprofil mit 58.5 mm Bautiefe

Schloss und Beschlag

- Systemabgestimmte Beschläge
- Formschöne Edelstahl-Griffgarnituren, schlanke Rollentürbänder und verdeckt-liegende Bänder
- Integrierte, verdecktliegende Türschliesssysteme (Flügelgewicht beachten)

Verarbeitung

- Äusserst wirtschaftliche Fertigung ohne Sondereinrichtung
- Deckbleche geschweisst/ geschraubt

Merkmale

- Runde und eckige Glasausschnitte möglich / Glas austauschbar
- Einbau verblechte Türe in transparenter Festverglasung möglich
- Mineralwoll-Füllung 85 kg/m³

Flächenbündig verblechte Tür EI60 siehe separate Broschüre.

Le système en un coup d'œil

Forster fuego light – porte tôlée affleurée EI30

Matériau de base

- Profilés en acier zingué (ZM)
- Acier Inox 1.4301, avec film de protection, face avant satinée
- Épaisseur de tôle 2,5mm/ 3mm

Dimensions des profilés

- Profilés spécial d'une profondeur de 58.5 mm

Serrures et ferrures

- Quincaillerie harmonisée au système
- Garnitures de poignées en acier inox aux formes élégantes, paumelles à souder élançées et paumelles cachées
- Systèmes de ferme-porte intégrés et cachés (Respecter le poids du vantail)

Finitions

- Mise en œuvre extrêmement économique sans outillage spécial
- Plaques de recouvrement soudées/vissées

Caractéristiques

- Oculus ronds et rectangulaires possibles / Verre échangeable
- Pose possible de portes tolées dans de la cloison fixe vitrée
- Remplissage en laine minérale 85 kg/m³

Porte tôlée affleurée EI60 voir brochure séparée.

The system at a glance

Forster fuego light – Flush mounted sheet metal door EI30

Base material

- Profiles in galvanised steel (ZM)
- Stainless steel 1.4301, with protective foil, front surface satin finished
- Sheet thickness 2,5mm/ 3mm

Profile dimensions

- Special profiles with 58.5 mm depth

Locks and Fittings

- Fittings to match the system
- Attractively shaped stainless steel handles set, slender weld-on door hinges and concealed hinges
- Integrated and concealed door closing systems (Observe leaf weight)

Processing

- Extremely economical manufacturing, no special machinery needed
- Cover plates welded/screwed

Properties

- Round and square glass cutouts possible Glass interchangeable
- Installation of sheet metal doors in transparent fixed glazing possible
- Mineral wool filling 85 kg/m³

Flush mounted sheet metal door EI60 see separate brochure.

Wichtig

Einzelne in diesem Ordner gezeigten Anwendungsbeispiele und Verarbeitungshinweise entsprechen nicht den in Ihrem Land gültigen Brandschutznormen.

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Important

Les exemples de mise en œuvre présentés ci-après ne sont pas tous conformes à la réglementation en vigueur dans votre pays.

En conséquence, nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Important

Some of the construction details and processing guidelines, mentioned in this file, do not correspond to the fire protecting standards in your country.

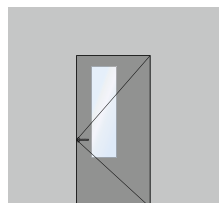
Only the certificates valid in your country are relevant. Please check with your specific countries representatives.

Technische Merkmale

Données techniques

Technical details

Bauarten



- Verblechte Tür EI30
- Einbau in Verglasung EI30 / EI60

Abmessungen

Verblechte Tür

- 1-flüglig: lichter Durchgang max. 1400 x 2800 mm (B x H)
- 2-flüglig: lichter Durchgang max. 2600 x 2800 mm (B x H)

Verglasung

- Pilkington Pyrostop
- Vetrotech Contraflam 30
- AGC Pyrobel
- Glas Trösch Fireswiss
- Schott Pyranova
- Pyroguard Interfire

Rahmenverbreiterungen

- Füllung Mineralwolle 85 kg/m³
- Blechbeplankung beidseitig 2.5-3.0mm
- Bleche in Stahl
- Anschluss an Massivwände
- Rahmen oben und seitlich bis max. 1000 mm

Tragkonstruktion

- Massivwände (Betonwände, Porenbeton und Mauerwerk)
- Leichtbauwände
- Forster fuego light Festverglasung ≥ EI30
- Forster thermfix vario Festverglasung ≥ EI30

Einbruchhemmung RC2-3

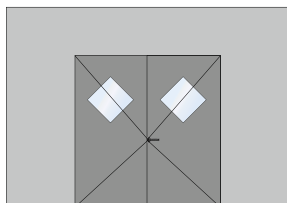
- [Siehe Ordner fuego light 2](#)

Wichtig

Einzelne in diesem Ordner gezeigten Anwendungsbeispiele und Verarbeitungshinweise entsprechen nicht den in Ihrem Land gültigen Brandschutznormen.

Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Variantes de construction



- Porte tôlée EI30
- Cloison EI30 / EI60

Dimensions

Porte tôlée

- 1 vantail: passage libre max. 1400 mm x 2800 (l x h)
- 2 vantaux: passage libre max. 2600 x 2800 mm (l x h)

Cloisons

- Pilkington Pyrostop
- Vetrotech Contraflam 30
- AGC Pyrobel
- Glas Trösch Fireswiss
- Schott Pyranova
- Pyroguard Interfire

Élargissements de vantail

- Remplissage laine minérale 85 kg/m³
- Parement en tôle des deux côtés 2,5-3,0mm
- Tôles en acier
- Raccordement à des murs massifs
- Cadre en-haut et sur le côté jusqu'à 1000 mm max.

Ossature

- Murs massifs (murs en béton, béton poreux et maçonnerie)
- Cloisons légères
- Vitrage fixe Forster fuego light ≥ EI30
- Vitrage fixe Forster thermfix vario ≥ EI30

Résistance à l'effraction RC2-3

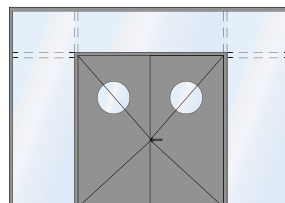
- [Voir classeur fuego light 2](#)

Important

Les exemples de mise en œuvre présentés ci-après ne sont pas tous conformes à la réglementation en vigueur dans votre pays.

En conséquence, nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Construction variations



- Sheet metal door EI30
- Glazing EI30 / EI60

Dimensions

Sheet metal door

- 1 leaf: inside width max. 1400 x 2800 mm (w x h)
- 2 leaves: inside width max. 2600 x 2800 mm (w x h)

Glazings

- Pilkington Pyrostop
- Vetrotech Contraflam 30
- AGC Pyrobel
- Glas Trösch Fireswiss
- Schott Pyranova
- Pyroguard Interfire

Frame enlargements

- Filling, mineral wool 85 kg/m³
- Sheet panelling, both sides 2.5-3.0 mm
- Metal sheets in steel
- Connection to solid walls
- Frame top and side up to max. 1000 mm

Supporting structure

- Solid walls (concrete walls, porous concrete / AAC and masonry)
- Lightweight construction boards
- Forster fuego light fixed glazing ≥ EI30
- Forster thermfix vario fixed glazing ≥ EI30

RC2-3 burglary resistance

- [See folder fuego light 2](#)

Important

Some of the construction details and processing guidelines, mentioned in this file, do not correspond to the fire protecting standards in your country.

Only the certificates valid in your country are relevant. Please check with your specific countries representatives.

Systemübersicht RC2

Tableau du système RC2

Synopsis of system RC2

Stahl und Edelstahl
Acier et acier inox
Steel and stainless steel



Zwingend: Vorkonfektionierte Profile für den rationellen Schlosseinbau
Impératif: Profiles préentailles pour le montage rationnel des serrures
Mandatory: Prepared profiles for efficient lock fitting

Stahl Acier / Steel
953208 (DIN R) / 953207 (DIN L)

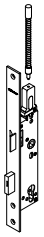
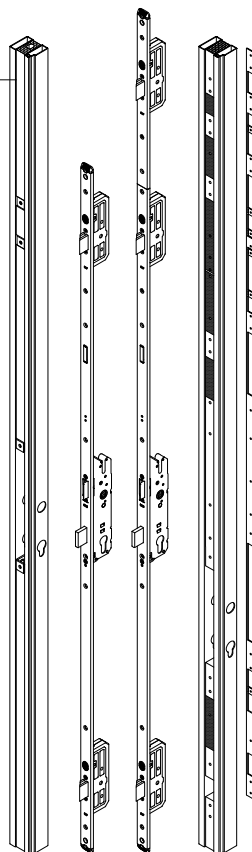
Edelstahl / Acier inox / Stainless steel
953908 (DIN R) / 953907 (DIN L)

Stahl Acier / Steel
953212 (DIN R) / 953213 (DIN L)

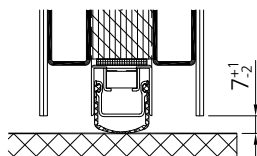
Edelstahl / Acier inox / Stainless steel
953912 (DIN R) / 953913 (DIN L)

nur in Stahl möglich
uniquement possible en acier
only possible in steel

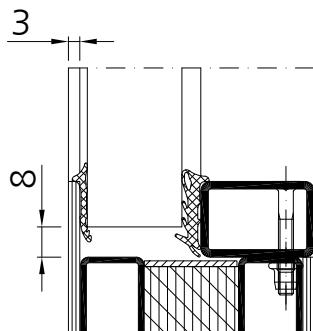
FH max = 2100 mm
 FB max = 1219 mm

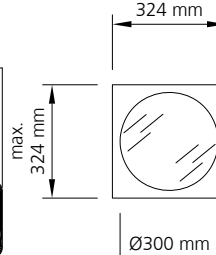
Bodenluft
 Air du sol
 Soil air



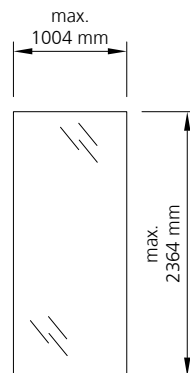
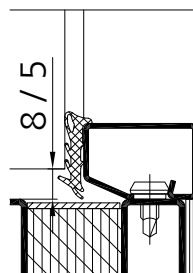
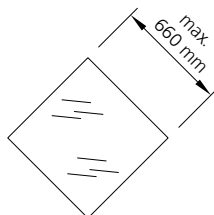
Zwingend
Impératif
Mandatory



max.
324 mm



nur Pyrostop 30-20 (P4A)
 Pyrostop 30-20 (P4A) seulement
 Pyrostop 30-20 (P4A) only



Alle Gläser möglich
 All glasses possible
 Tous les verres possibles

Weitere Verarbeitungsunterlagen
 Siehe Ordner Forster fuego light 2

Plusieurs constructions spéciales
 voir classeur Forster fuego light 2

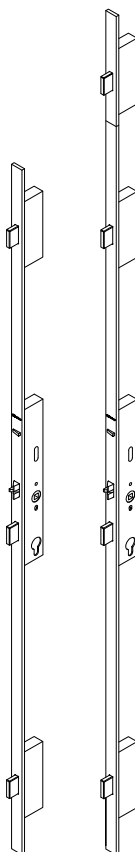
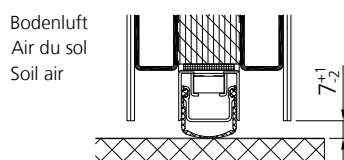
For further special applications
 see manual Forster fuego light 2

Systemübersicht RC3

Tableau du système RC3

Synopsis of system RC3

Stahl und Edelstahl
Acier et acier inox
Steel and stainless steel



Zwingend: Vorkonfektionierte Profile für den rationalen Schlosseinbau
Impératif: Profiles préentailles pour le montage rationnel des serrures
Mandatory: Prepared profiles for efficient lock fitting

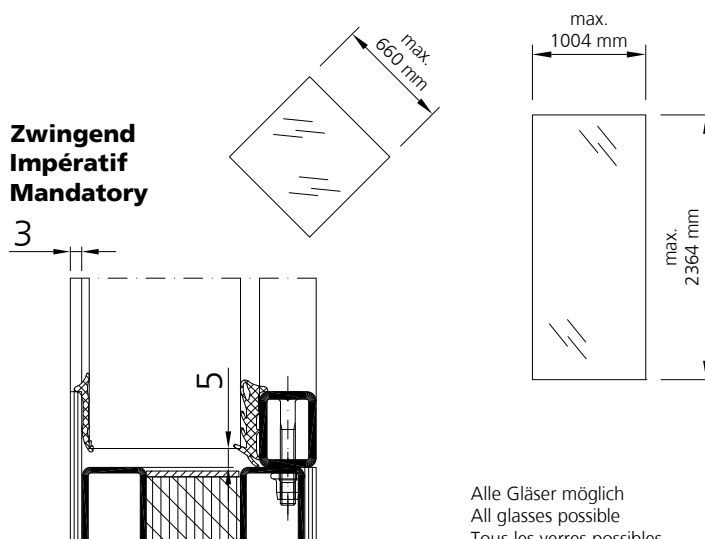


Stahl Acier / Steel
953214 (DIN R) / **953215** (DIN L)

Edelstahl / Acier inox / Stainless steel
953914 (DIN R) / **953915** (DIN L)

Zwingend
Impératif
Mandatory

3



Alle Gläser möglich
 All glasses possible
 Tous les verres possibles

Weitere Verarbeitungsunterlagen
 Siehe Ordner Forster fuego light 2

Plusieurs constructions spéciales
 voir classeur Forster fuego light 2

For further special applications
 see manual Forster fuego light 2



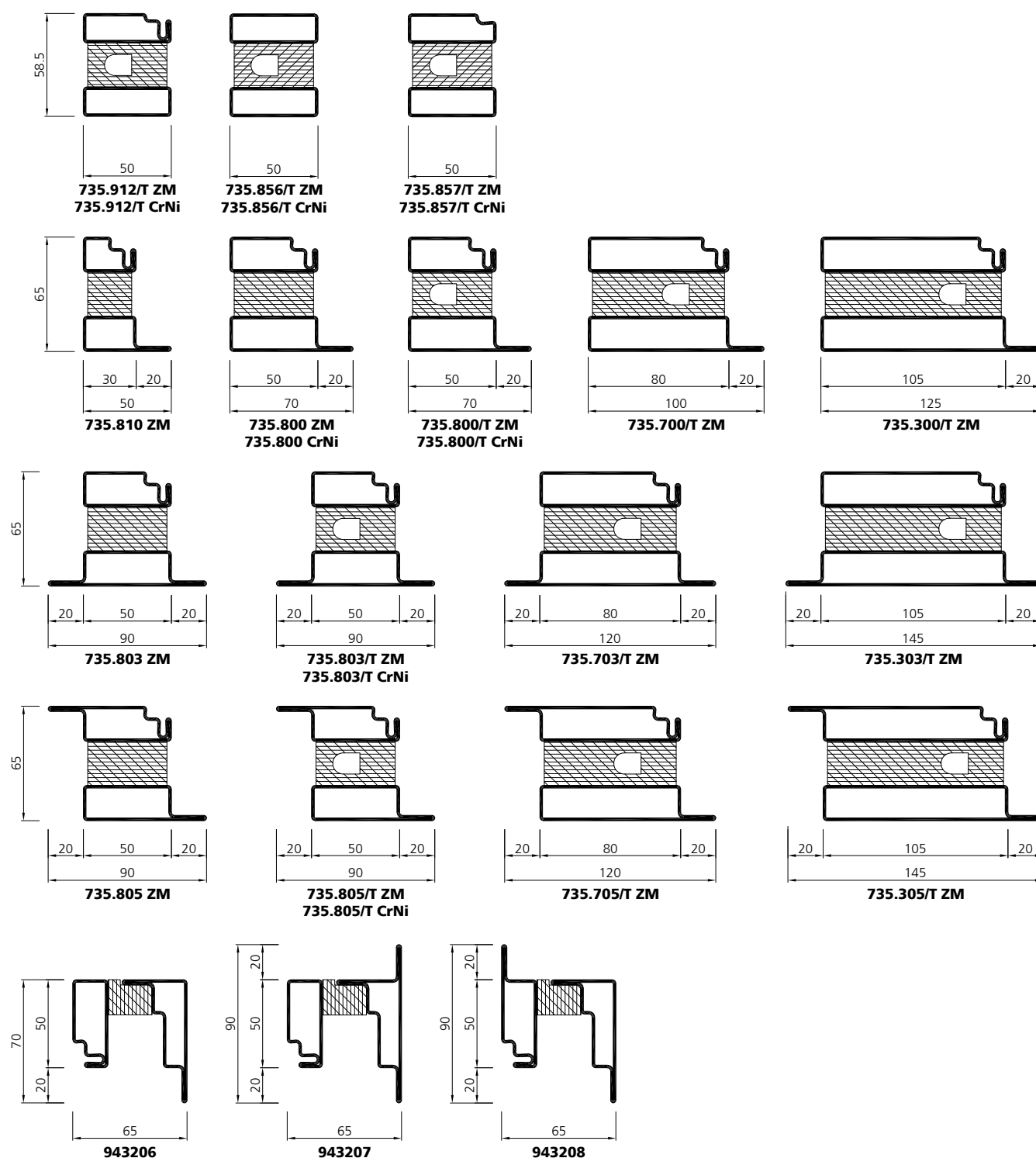
Stahl
Acier
Steel

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

Systemübersicht

Tableau du système

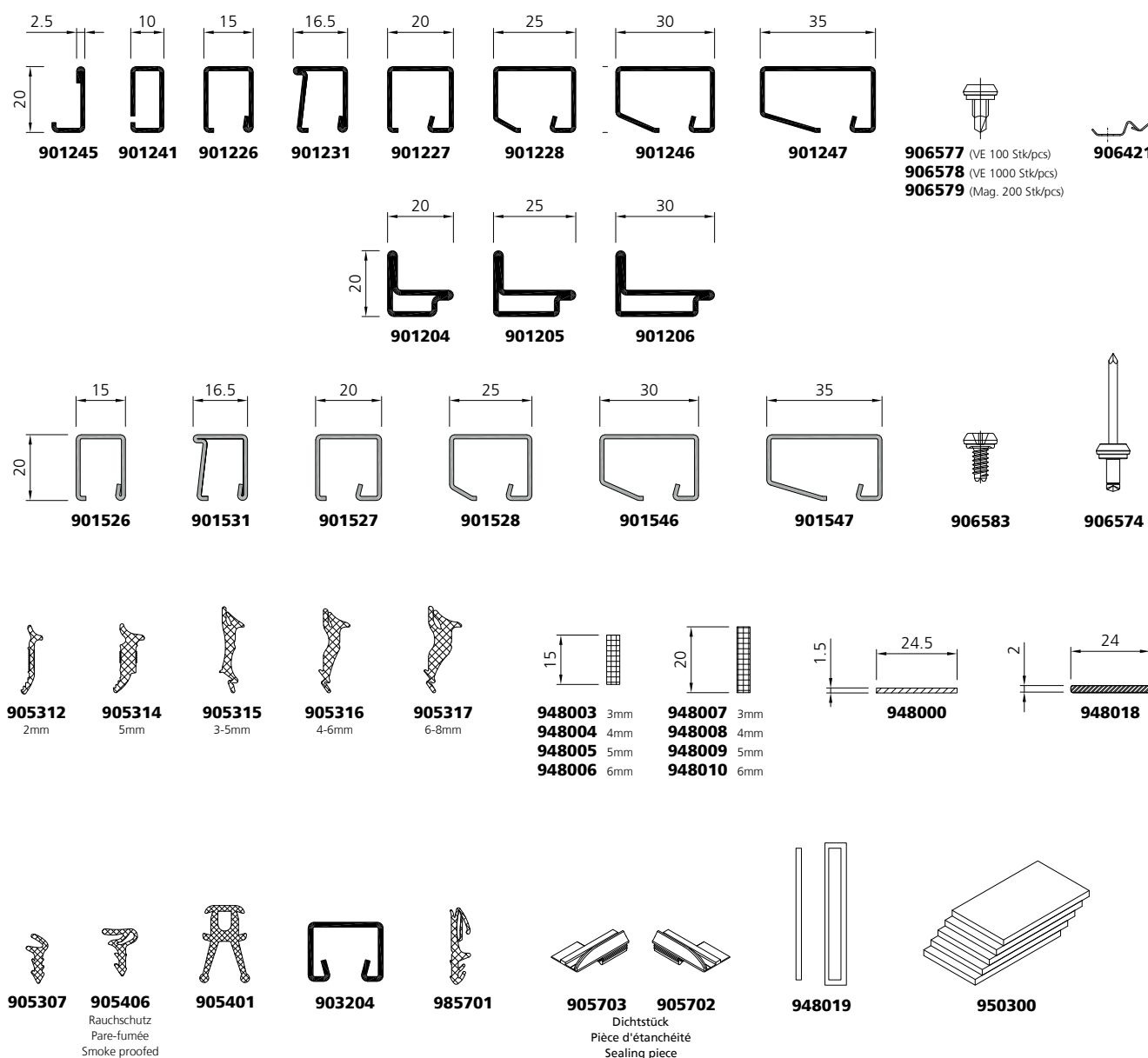
Synopsis of system





Stahl
Acier
Steel

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel



* auf Anfrage / sur demande / on request



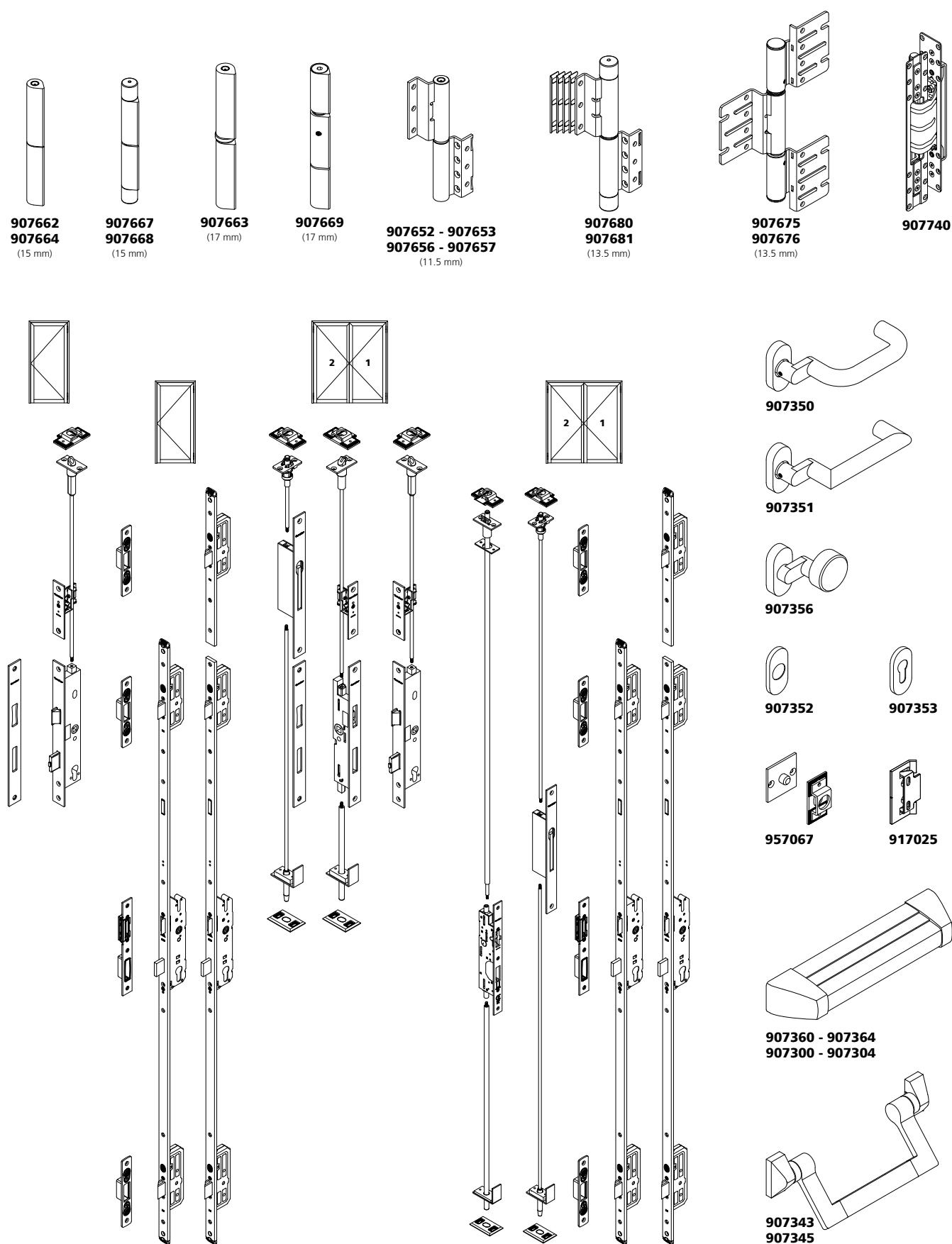
Stahl
Acier
Steel

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

Systemübersicht

Tableau du système

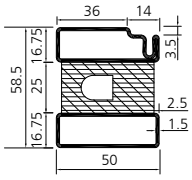
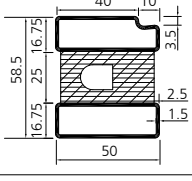
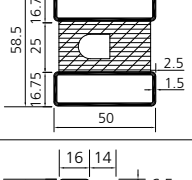
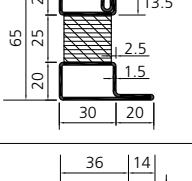
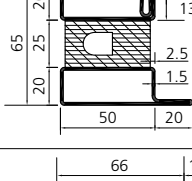
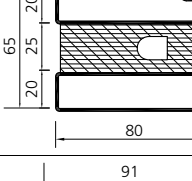
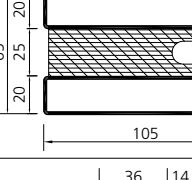
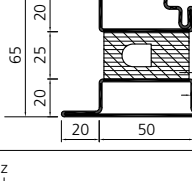
Synopsis of system

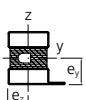


Profile Stahl

Profils Acier

Profiles Steel

Profile / Profils / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m ² /m]	e _y [mm]	e _z [mm]
	735.912/T	ZM	6000	4.103	0.236	27.63	23.70
	735.857/T	ZM	6000	3.906	0.219	28.45	27.63
	735.856/T	ZM	6000	3.919	0.220	29.25	25.0
	735.810	ZM	6000	3.617	0.250	28.3	19.5
	735.800	ZM	6000	4.826	0.286	29.4	30.1
	735.800/T			4.758			
	735.700/T	ZM	6000	6.820	0.307	30.7	44.1
	735.300/	ZM	6000	8.386	0.396	31.1	56.8
	735.803	ZM	6000	5.261	0.328	26.3	45.7
	735.803/T			5.193			

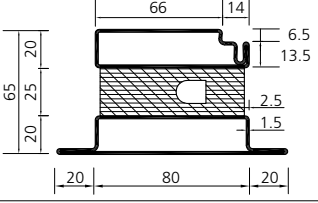
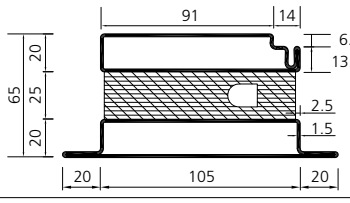
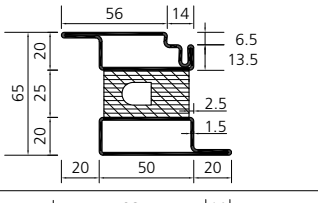
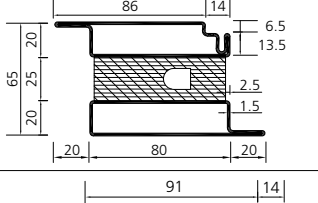
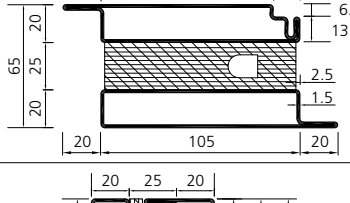
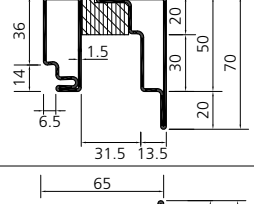
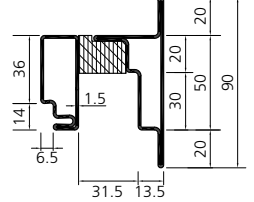
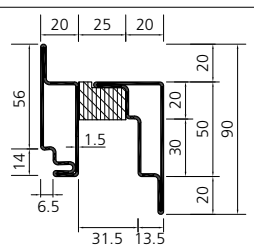


Schwerpunkt
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

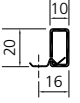
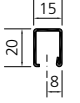
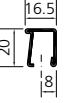
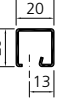
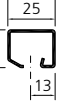
m = Material
Matériau
Material

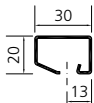
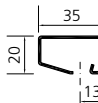
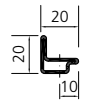
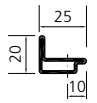
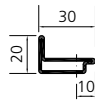
O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

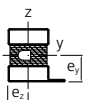
**Profile
Stahl**
**Profils
Acier**
**Profiles
Steel**

Profile / Profils / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m ² /m]	e _y [mm]	e _z [mm]
	735.703/T	ZM	6000	7.736	0.388	28.9	60.6
	735.303/T	ZM	6000	8.822	0.438	29.6	73.5
	735.805	ZM	6000	5.260	0.328	33.1	54.7
	735.805/T			5.192			
	735.705/T	ZM	6000	7.779	0.388	32.8	60.6
	735.305/T	ZM	6000	8.822	0.438	32.6	72.8
	943206	ZM	3000	4.644	0.355	43.1	36.2
	943207	ZM	3000	5.097	0.394	46.8	38.4
	943208	ZM	3000	5.097	0.292	46.8	32.8

**Glashalteleisten
aus Stahl**
**Parclores
en acier**
**Glazing beads
of steel**

Profile Profils Profiles (1:4)						
Art. Nr. art. no.	901245	901241	901226	901231	901227	901228
m	bandverzinkt / sendzimir / hot-dipped galvanized					
L [mm]	6000					
G [kg/m]	0.329	0.490	0.568	0.600	0.657	0.730
O [m ² /m]	0.038	0.052	0.059	0.064	0.067	0.075

Profile Profils Profiles (1:4)					
Art. Nr. art. no.	901246	901247	901204	901205	901206
m	bandverzinkt / sendzimir / hot-dippet galvanized			ZM	
L [mm]	6000				
G [kg/m]	0.829	0.922	0.844	0.956	1.074
O [m²/m]	0.083	0.095	0.064	0.069	0.074



Schwerpunkt
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

Vorgerichtete Profile

Gangflügel für den Schlosseinbau

- Mit Zylinderausfräsung RZ / PZ
- Drückerausfräsung, 1040 mm
- Ausnehmung für Schlosskasten
- Befestigung für Mehrpunktverriegelungsschloss inkl. Befestigungsleiste
- Länge 3000 mm

Zusätzlich bestellen:

- 947054 Befestigungsschrauben

Profils préentailles

vantail mobile pour montage de la serrure

- Avec fraisage pour cylindre CR / CP
- Fraisage pour poignée 1040 mm
- Entaille pour boîte de serrure
- Fixation pour serrure à verrouillage multiple incl. barre de fixation
- Longuer de 3000 mm

Supplémentaire à commander:

- 947054 Vis de fixation

Prepared profiles

opening leaf for lock fitting

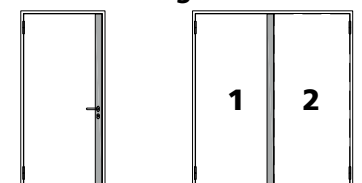
- With cylinder cut-out RC / PC
- Handle cut-out 1040 mm
- Recess for lock case
- Fastening for multiple lock incl. fixing bar
- Length 3000 mm

Additional order:

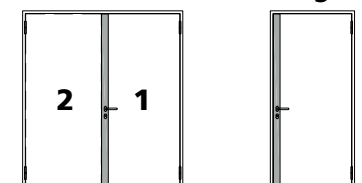
- 947054 Fastening screws

Fallenriegelschloss, 1- und 2-flügelig Serrure 1 point, 1 et 2 vantaux single mortise lock, single and double leaved

DIN links / gauche / left



DIN rechts / droite / right



①

Optional anwendbar für federgestützte Stangenführung
Utilisable à choix pour guide de tringle à ressort
optionally applicable for spring supported rod guide

953207

Stahl
Acier
Steel



953907

Rostfrei



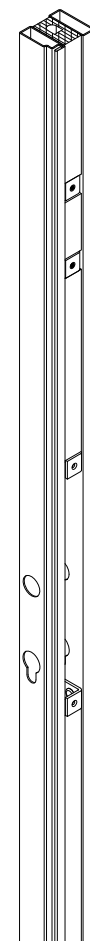
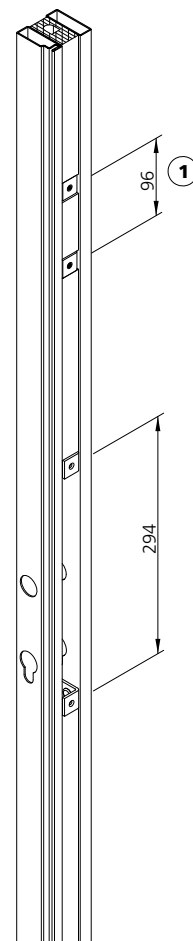
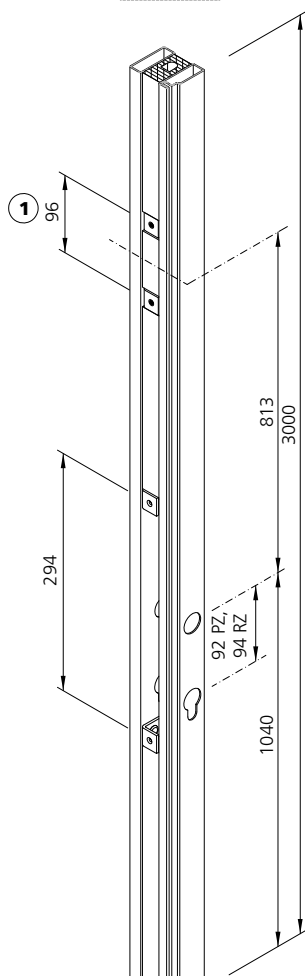
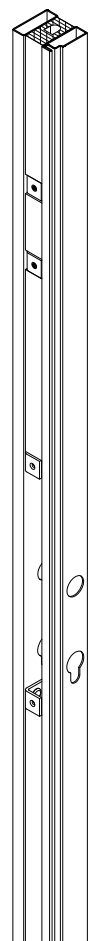
953208

Stahl
Acier
Steel



953908

Rostfrei



Vorgerichtete Profile

Gangflügel für den Schlosseinbau

- Mit Zylinderausfräsung RZ / PZ
- Drückerausfräsung, 1040 mm
- Ausnehmung für Schlosskasten
- Befestigung für Mehrpunktverriegelungsschloss inkl. Befestigungsleiste
- Länge 3000 mm

Zusätzlich bestellen:

- 947054 Befestigungsschrauben

Profils préentailles

vantail mobile pour montage de la serrure

- Avec fraiseage pour cylindre CR / CP
- Fraisage pour poignée 1040 mm
- Entaille pour boîte de serrure
- Fixation pour serrure à verrouillage multiple incl. barre de fixation
- Longuer de 3000 mm

Supplémentaire à commander:

- 947054 Vis de fixation

Prepared profiles

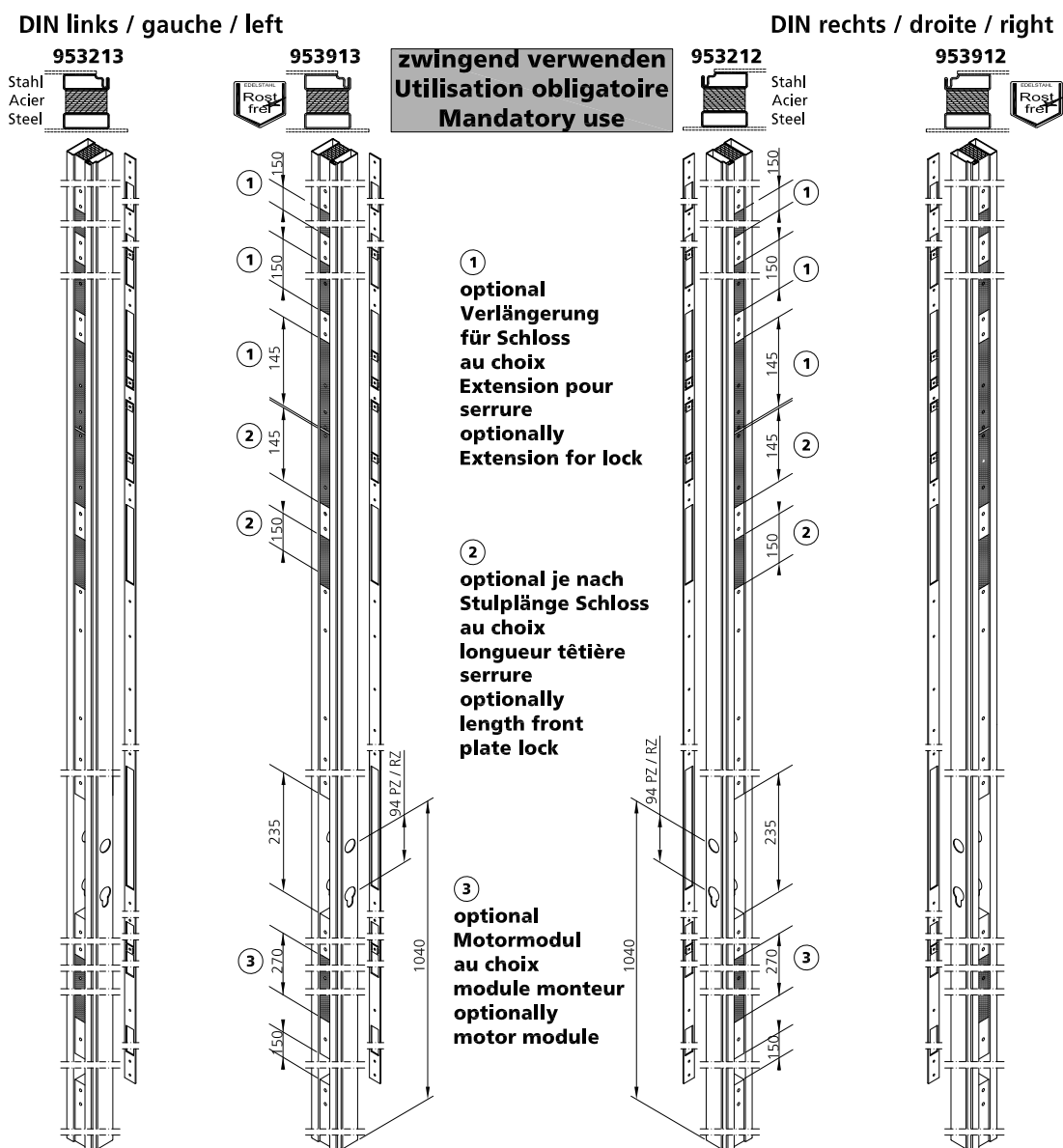
opening leaf for lock fitting

- With cylinder cut-out RC / PC
- Handle cut-out 1040 mm
- Recess for lock case
- Fastening for multiple lock incl. fixing bar
- Length 3000 mm

Additional order:

- 947054 Fastening screws

Mehrpunktverriegelungsschloss, 1- und 2-flügelig Serrure à verrouillage multiple, 1- et 2-vantaux Multiple lock, single und double leaved

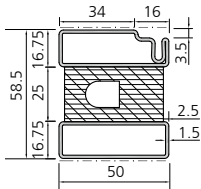
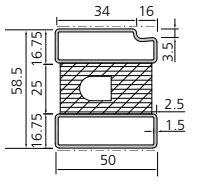
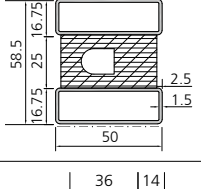
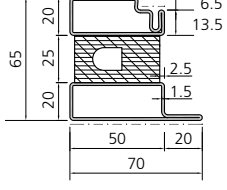
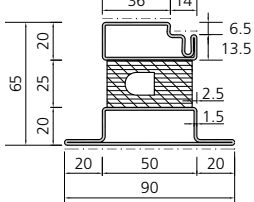
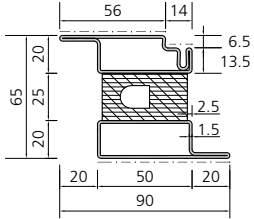


Profile Edelstahl

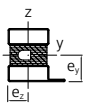
Profilés Acier inoxydable

Profiles

Stainless steel

Profile / Profilés / Profiles (1:4)	Art. Nr. art. no.	m	L [mm]	G [kg/m]	O [m²/m]	e _y [mm]	e _z [mm]	mo [m²/m]
	735.912/T CrNi	1.4301	6000	4.124	0.236	27.63	23.7	0.100
	735.857/T CrNi	1.4301	6000	3.917	0.219	28.45	24.41	0.100
	735.856/T CrNi	1.4301	6000	3.939	0.220	29.25	25.0	0.100
	735.800 CrNi	1.4301	6000	4.938	0.289	29.4	30.1	0.120
	735.800/T CrNi			4.870				
	735.803/T CrNi	1.4301	6000	5.313	0.328	26.3	45.7	0.140
	735.805/T CrNi	1.4301	6000	5.328	0.328	33.1	45.7	0.140

geschliffen, Korn 220-240, mit Schutzfolie
meulé, grain 220-240, avec film adhésif
grinded, 220-240 grain, with adhesive protection tape



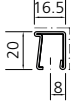
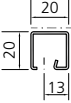
Schwerpunkt Abstand
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

mo = Schleifbare Oberfläche
Surface ponçable
Grindable surface

**Glashalteleisten
aus Edelstahl**
**Parcloles
en acier inox**
**Glazing beads
of stainless steel**

Profile Profils Profiles (1:4)						
Art. Nr. art. no.	901526	901531	901527	901528	901546	901547
m	CrNi 1.4301					
L [mm]	6000					
G [kg/m]	0.572	0.613	0.661	0.735	0.834	0.927
O [m ² /m]	0.059	0.064	0.067	0.075	0.083	0.093
mo [m ² /m]	0.035	0.036	0.040	0.045	0.050	0.055

— — — — — geschliffen, Korn 220-240, mit Schutzfolie
 meulé, grain 220-240, avec film adhésif
 grinded, 220-240 grain, with adhesive protection tape



Schwerpunkt
Distance au centre de gravité
Distance of center of gravity

m = Material
Matériau
Material

O = Umlaufende Oberfläche per Laufmeter
Surface périphérique par mètre courant
Outlying surface per running meter

mo = Schleifbare Oberfläche
Surface ponçable
Grindable surface

Ermittlung der richtigen Schlossfunktion

Déterminer la fonction adéquate de la serrure

Determination of the correct lock function

Weist die Tür eine **Fluchtfunktion** auf?

Une **fonction anti-panique** est-elle affectée à la porte?

Does the door have an **escape function**?

NEIN / NON / NO

JA / OUI / YES

Funktion W

(Bei Einfallenschloss ohne Zusatzfalle nach oben)

Fonction W

(Pour serrure à bec de cane sans verrouillage supplémentaire haut)

Function W

(For single mortise deadlock without supplementary top shootbolt)

Funktion L+W

(Bei Einfallenschloss mit Zusatzfalle nach oben)

Fonction L+W

(Pour serrure à bec de cane avec verrouillage supplémentaire haut)

Function L+W

(For single mortise deadlock with supplementary top shootbolt)

Ist auf der Aussenseite ein Drücker montiert?

Une poignée est-elle montée sur le côté extérieur?

Is a handle fitted on the outside?

NEIN / NON / NO

JA / OUI / YES

Funktion E

Auf der Aussenseite darf nie ein Drücker montiert werden.

Fonction E

Il ne doit jamais y avoir de poignée sur le côté extérieur.

Function E

It is never allowed to fit a handle on the outside.

Muss / darf die Tür nach einer Paniköffnung geöffnet bleiben?

La porte peut-elle/doit-elle rester ouverte après un actionnement antipanique?

Must / is the door allowed to remain opened after panic opening?

NEIN / NON / NO

JA / OUI / YES

Funktion B

Nach einer Paniköffnung bleibt die Tür von aussen her nach wie vor geschlossen (Drücker abgekoppelt). Der Riegel bleibt jedoch eingezogen.

Fonction B

Après un actionnement antipanique la porte doit continuer à être condamnée depuis l'extérieur (poignée désaccouplée). Le bec de cane reste enclenché.

Function B

After panic opening the door remains closed as before from the outside (handle uncoupled). The bolt remains however pulled in.

Funktion D

Nach der Paniköffnung ist die Tür auch von aussen her zugänglich (z.B. Feuerwehrezugang).

Fonction D

Après actionnement antipanique la porte peut aussi être ouverte depuis l'extérieur (p.ex. accès pompiers)

Function D

After panic opening the door is accessible from the outside (e.g. fire service access)



RZ / CR / RC

Rundzylinder
Cylindre rond
Round cylinder



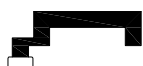
PZ / CP / PC

Profilzylinder
Cylindre profilé
Profile cylinder

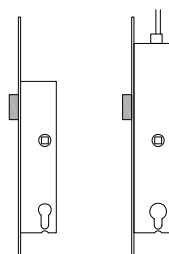
Schliessfunktionen

Fonctions de fermeture

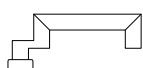
Locking functions



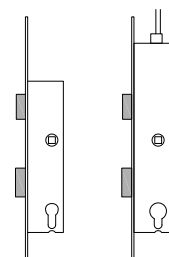
mit Öffnungsfunktion
avec fonction d'ouverture
with opening function



Grundstellung
(Schloss entriegelt)
Position initiale
(Serrure débloquée)
Basic position
(Lock unlocked)

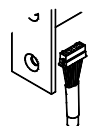


ohne Öffnungsfunktion
sans fonction d'ouverture
without opening function



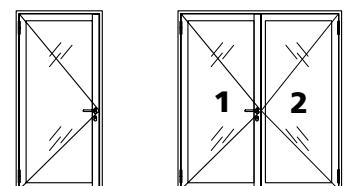
Schaltstellung
(Schloss verriegelt)
Position condamnée
(Serrure fermée)
Switch position
(Lock locked)

wahlweise / au choix / optionally



zusätzlich mit Überwachung
contrôle en supplément
additional with monitoring

DIN links / gauche / left

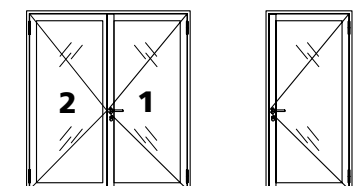


DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.

Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.

DIN specifications always refer to the opening leaf.

DIN rechts / droite / right



Schliessfunktionen

Funktion W

Wechselfunktion ohne Anti-Panik

Einsatzort

Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

Grundstellung

Die Tür kann auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel geöffnet werden.

Fonctions de fermeture

Fonction W

Fonction à levier sans anti-panique

Lieu d'application

Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

Position initiale

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, sur le côté paumelle.

Locking functions

Function W

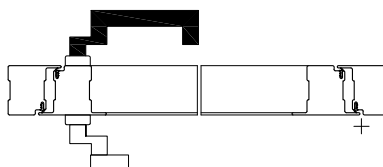
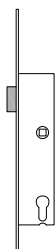
Lever handle set without anti-panic version

Usage

Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

Basic position

On the hinge side the door can only be opened with the key.



Schaltstellung

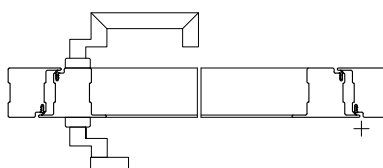
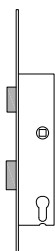
Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegensseite ohne Schlüssel nicht möglich

Position condamnée

L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelles et côté opposé aux paumelles.

Switch position

The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.



Schlossdefinition W

Panikfunktion:	Nein
Wechselfunktion:	Ja
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Nein

Définition de serrure W

Fonct. anti-panique:	non
Fonction à levier:	oui
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29,5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	non

Lock definition W

Panic function:	No
Latch function:	Yes
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC, 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	No

Schliessfunktionen

Funktion L+W

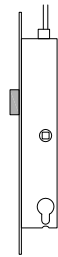
Leerlauffunktion mit Wechsel ohne Antipanic

Einsatzort

Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

Grundstellung

Beide Türdrücker, oder Türdrücker mit Knopf (Schlüssel), sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.



Fonctions de fermeture

Fonction L+W

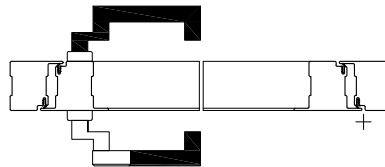
Fonction avec levier sans anti-panique

Lieu d'application

Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

Position initiale

Les deux poignées de portes ou le bouton de porte avec poignée (clé), sont accouplées. La porte est praticable.



Locking functions

Function L+W

Idling function with lever without anti-panic version

Usage

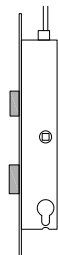
Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

Basic position

Both door handles, or handle with knob (key) are connected. The door can be opened.

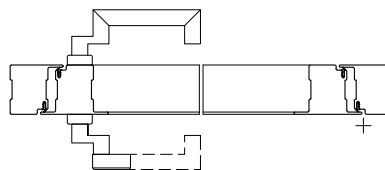
Schaltstellung

Beide Türdrücker sind abgekoppelt. Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich.



Position de mise au point

Les deux poignées de portes sont désaccouplées.
L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelle et sur le côté opposé aux paumelles.



Switch position

Both door handles are disconnected. The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key.

Schlossdefinition L+W

Panikfunktion: Nein

Wechselfunktion: Ja

Schliessende Falle: Ja

Riegel: Ja

Vierkant-Nuss: 9mm durchgehend

Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)

Dornmass: 35mm

Stulpplatte: CrNi 29.5x320x3

Zusatzverriegelung

nach oben: Ja

Définition de serrure L+W

Fonct. anti-panique: non

Fonction à levier: oui

Bec de cane à condamnation: oui

Pêne: oui

Fouillot carré: 9 mm en continu

Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Distance au canon: 35 mm

Cale: CrNi 29.5x320x3

Verrouillage suppl.

vers le haut: oui

Lock definition L+W

Panic function: No

Latch function: Yes

Locking latch: Yes

Bolt: Yes

Square Follower: 9mm continuous

Dimension spindle/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Backset: 35mm

Face plate: CrNi 29.5x320x3

Additional lock

above: Yes

Schliessfunktionen

Funktion B

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehrbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

Grundstellung

Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln muss der Schlüssel beim Aufschliessen um eine 1/4 Drehung überdreht werden. Wird der Schlüssel nur bis in die vertikale Stellung gedreht (wie gewohnt), bleibt der Aussendrücker in Leerlaufstellung.

Fonctions de fermeture

Fonction B

Fonction avec anti-panique

Lieu d'application

Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Position initiale

Les deux poignées de portes sont accouplées. La porte est praticable.

Attention: pour accoupler la poignée extérieure, il faut tourner, à l'ouverture, la clé d'un 1/4 de tour de plus. Si l'on tourne seulement la clé jusqu'en position verticale (cas habituel), la poignée extérieure reste au point mort.

Locking functions

Function B

Switch function with anti-panic version

Usage

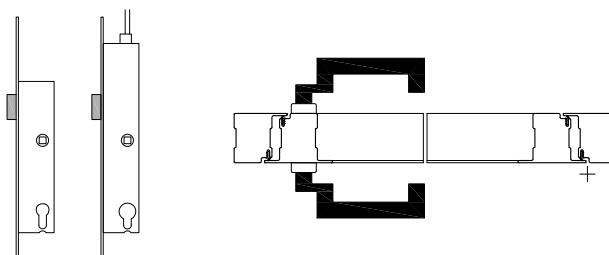
Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

Key actuation requires special attention.

Basic position

Both door handles are connected. The door can be opened.

Attention: To couple the exterior handle, the key must be over-turned by 1/4 of a turn when unlocking. If the key is only turned to the vertical position (as usual), the exterior handle remains uncoupled.



Schaltstellung

Durch Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Position condamnée

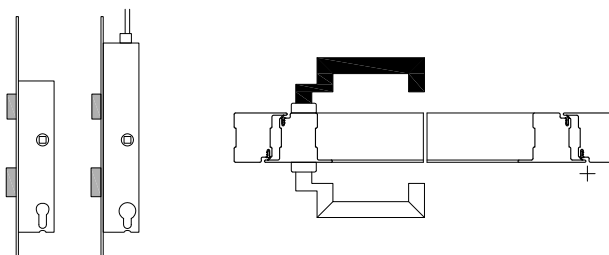
En actionnant la clé, la poignée côté paumelle est désaccouplée.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Switch position

The handle on the hinge side is disconnected by turning the key.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.



Schlossdefinition B

Panikfunktion: Ja

Wechselfunktion: Nein

Schliessende Falle: Ja

Riegel: Ja

Vierkant-Nuss: 9 mm **geteilt**

Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)

Dornmass: 35 mm

Stulplplatte: CrNi 29.5x320x3

Zusatzverriegelung

nach oben: Möglich

Définition de serrure B

Fonct. anti-panique: oui

Fonction à levier: non

Bec de cane: oui

Pêne: oui

Fouillot carré: 9 mm **fractionné**

Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Distance au canon: 35 mm

Gâche: CrNi 29.5x320x3

Verrouillage suppl.

vers le haut: possible

Lock definition B

Panic function: Yes

Latch function: No

Locking latch: Yes

Bolt: Yes

Square Follower: 9 mm **split**

Dimension spindle/cyl. 94 (RC), 92 (PC)

Backset: 35 mm

Face plate: CrNi 29.5x320x3

Additional lock

above: Possible

Schliessfunktionen

Fonctions de fermeture

Locking functions

Funktion D

Durchgangsfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort

Fluchttüren, welche nach einer Paniken-
triangelung von aussen her zugänglich sein
müssen, zwecks Feuerwehruzugang oder bei
Gefahr des Aussperrens.

Zu beachten: Bei versehentlicher Öffnung
von der Innenseite her, muss die Türe er-
neut mit dem Schlüssel verriegelt werden.

Grundstellung

Türdrücker und Druckstange oder beide
Türdrücker betätigen die Falle. Die Tür ist
begehrbar.

Fonction D

Zone de circulation avec anti-panique

Lieu d'application

Portes de secours qui doivent être accessi-
bles de l'extérieur après un déverrouillage
anti-panique pour permettre l'accès des
pompiers ou pour éviter le risque de ne
plus pouvoir entrer.

Attention: en cas d'ouverture accidentelle
de l'intérieur, il faut de nouveau verrouiller
la porte avec la clé.

Position initiale

La poignée et la barre ou les deux poignées
commandent le bec de cane. La porte est
praticable.

Function D

Transit function with anti-panic version

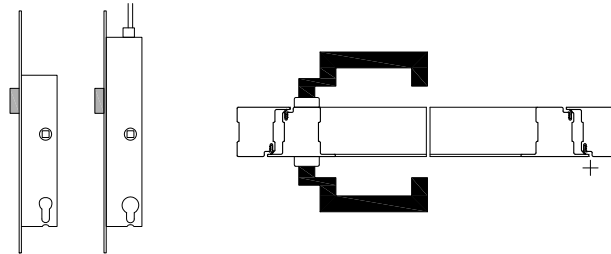
Usage

Escape doors that must be accessible from
the outside after panic unlocking for the
purpose of fire service access or in case of
a risk of locking out.

To be noted: In case of unintentional
opening from the inside, the door must be
locked again using the key.

Basic position

Door handle or panic 'pushbar' or both are
on activate the latch. The door is accessi-
ble.



Schaltstellung

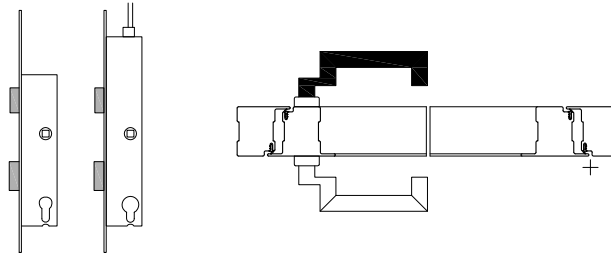
Durch Schlüsselbetätigung wird die Tür
durch den Riegel zugehalten. Nach Betä-
tigung der Antipanik-Funktion ist die Tür
wieder von beiden Seiten begehrbar.

Position condamnée

En actionnant la clé, la porte est fermée
par le pêne. Après avoir actionné la fonc-
tion anti-panique, la porte est praticable
dans les deux sens.

Switch position

The door is kept shut though the dead
bolt by turning the key. After activity of
the panic function the door is continuing
accessible from both sides.



Nach einer Paniköffnung bleibt der
Riegel eingezogen und die Türe ist von
ausser her begehrbar (Feuerwehruz-
gang).

Après avoir actionné la fonction anti-
panique, le pêne reste rétracté et la
porte est praticable de l'extérieur
(accès des pompiers).

After activity of the panic function, the
bolt remains however pulled in and
the door is continuing accessible from
outside (fire service access).

Schlossdefinition D

Panikfunktion: Ja
Wechselfunktion: Nein
Schliessende Falle: Ja
Riegel: Ja
Vierkant-Nuss: 9 mm **geteilt**
Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass: 35 mm
Stulplatte: CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung
nach oben: Möglich

Définition de serrure D

Fonct. anti-panique: oui
Fonction à levier: non
Bec de cane: oui
Pêne: oui
Fouillot carré: 9 mm **fractionné**
Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon: 35 mm
Gâche: CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl.
vers le haut: possible

Lock definition D

Panic function: Yes
Latch function: No
Locking latch: Yes
Bolt: Yes
Square Follower: 9 mm **split**
Dimension
spindle/cyl. 94 (RC), 92 (PC)
Backset: 35 mm
Face plate: CrNi 29.5x320x3
Additional lock
above: Possible

Schliessfunktionen

Fonctions de fermeture

Locking functions

Funktion E

Wechselfunktion mit Anti-Panik

Fonction E

Fonction à levier avec anti-panique

Function E

Lever handle set with anti-panic version

Einsatzort

Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

Lieu d'application

Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

Usage

Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

Grundstellung

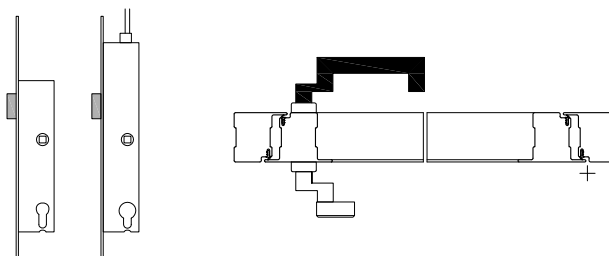
Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.

Position initiale

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

Basic position

On the hinge side the door can only be opened with the key.



Schaltstellung

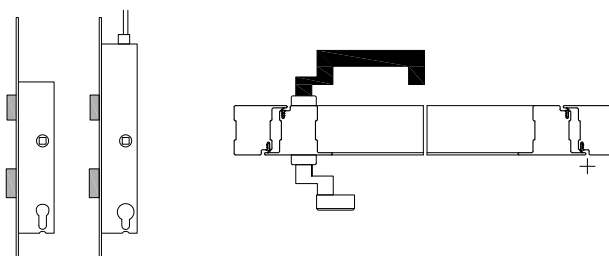
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenem Riegel, immer geöffnet werden.

Position condamnée

La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.

Switch position

The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot.



Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!

Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!

On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!

Schlossdefinition E

Panikfunktion: Ja
Wechselfunktion: **Ja**
 Schliessende Falle: Ja
 Riegel: Ja
 Vierkant-Nuss: 9 mm durchgehend
 Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)
 Dornmass: 35 mm
 Stulpplatte: CrNi 29.5x320x3
 Zusatzverriegelung nach oben: Möglich

Définition de serrure E

Fonct. anti-panique: oui
Fonction à levier: **oui**
 Bec de cane: oui
 Pêne: oui
 Fouillot carré: 9 mm en continu
 Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)
 Distance au canon: 35 mm
 Gâche: CrNi 29.5x320x3
 Verrouillage suppl. vers le haut: possible

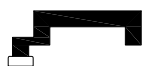
Lock definition E

Panic function: Yes
Latch function: **Yes**
 Locking latch: Yes
 Bolt: Yes
 Square Follower: 9 mm continuous
 Dimension spindle/cyl. 94 (RC), 92 (PC)
 Backset: 35 mm
 Face plate: CrNi 29.5x320x3
 Additional lock above: Possible

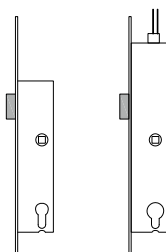
Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

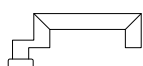
Locking functions Self-locking (SVP)



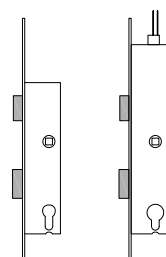
mit Öffnungsfunktion
avec fonction d'ouverture
with opening function



Grundstellung
(Schloss entriegelt)
Position initiale
(Serrure débloquée)
Basic position
(Lock unlocked)

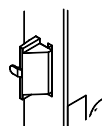


ohne Öffnungsfunktion
sans fonction d'ouverture
without opening function



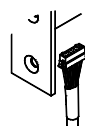
Schaltstellung SVP
(Schloss selbstverriegelnd, durch Steuerfalle)
Position condamnée SVP
(Serrure avec verrouillage automatique,
commandé par le bec de cane)
Switch position SVP
(Self-locking lock, by control latch)

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik
Verrouillage automatique avec anti-panique
Self-locking with anti-panic



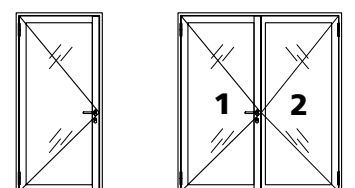
Steuerfalle
Commandé par le bec de cane
Control latch

wahlweise / au choix / optionally



EDS = Elektronische Drückersteuerung
Commande électronique de la poignée
Electronic handle control

DIN links / gauche / left

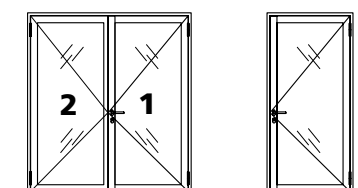


DIN-Angaben beziehen sich immer
auf den Gangflügel.

Spécifications DIN se réfèrent tou-
jours au vantail de service.

DIN specifications always refer to
the opening leaf.

DIN rechts / droite / right



Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

Funktion E

Wechselfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort

Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

Schaltstellung

Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.

Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlossenen Riegel, immer geöffnet werden.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

Fonction E

Fonction à levier avec anti-panique

Lieu d'application

Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

Commutations de fermeture

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

La porte peut toujours être ouverte avec la poignée sur le côté opposé aux paumelles, même si elle est verrouillée.

Lors de la fermeture de la porte les pènes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

Locking functions Self-locking (SVP)

Function E

Lever handle set with anti-panic version

Usage

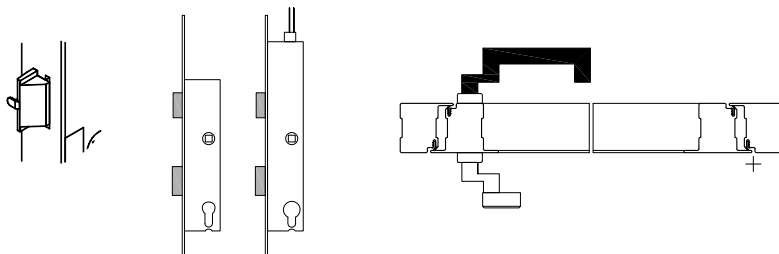
Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

Switch position

On the hinge side the door can only be opened with the key.

The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!

Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!

On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!

Schlossdefinition E

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	Ja
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm durchgehend
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure E

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	oui
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm en continu
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition E

Panic function:	Yes
Latch function:	Yes
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm continuous
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP)

Funktion B

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehrbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

Schaltstellung

Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden.

Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.

Achtung: Um den Aussendrücker abzukoppeln, muss der Schlüssel in Richtung Schlossstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen werden.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP)

Fonction B

Fonction avec anti-panique

Lieu d'application

Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Commutations de fermeture

La porte est praticable : les deux poignées de porte sont accouplées.

Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir.

La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.

Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la tête jusqu'à la butée et la retirer.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pènes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

Locking functions Self-locking (SVP)

Function B

Switch function with anti-panic version

Usage

Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

Key actuation requires special attention.

Switch position

Both door handles are connected. The door can be opened.

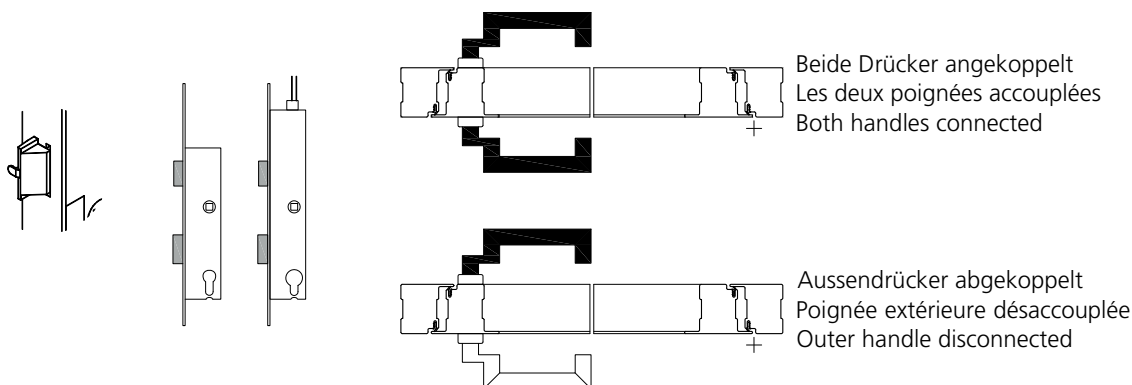
Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.

The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key.

Attention: Disconnect the exterior handle by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



Schlossdefinition B

Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	Nein
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm geteilt
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulpplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure B

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	non
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm fractionné
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition B

Panic function:	Yes
Latch function:	No
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm split
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Schliessfunktionen Selbstverriegelnd (SVP) mit EDS

Funktion EDS

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehrbarkeit von aussen sicherstellen müssen, oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

Schaltstellung

Beide Türdrücker sind angekoppelt. Die Tür ist begehbar.

Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln, muss der Schlüssel beim Aufschliessen Richtung Bandseite bis zum Anschlag gedreht und gehalten werden. Ein elektronisches Dauersignal ermöglicht eine dauerhafte Begehrung aus beiden Richtungen.

Durch Steuerimpuls oder Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker abgekoppelt.

Achtung: Aussendrücker abkoppeln durch Steuerimpuls oder mit dem Schlüssel, der in Richtung Schlosstulp bis zum Anschlag gedreht und abgezogen wird.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.

Beim Schliessen der Tür werden die Riegel wieder ausgestossen (selbstverriegelnd).

Fonctions de fermeture Verrouillage automatique (SVP) avec EDS

Fonction EDS

Fonction avec anti-panique

Lieu d'application

Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Commutations de fermeture

La porte est praticable : Les deux poignées de porte sont accouplées.

Attention: pour accoupler la poignée extérieure et rendre la porte praticable, tourner la clé dans le sens côté paumelle jusqu'à la butée et la maintenir. Un signal électronique continu permet le passage permanent dans les deux sens.

La porte est condamnée : la poignée côté paumelle est désaccouplée par impulsion de commande ou en actionnant la clé.

Attention: désaccoupler la poignée extérieure en tournant la clé dans le sens de la tête jusqu'à la butée et la retirer.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.

Lors de la fermeture de la porte les pènes sont actionnés automatiquement (fermeture automatique).

Locking functions Self-locking (SVP) with EDS

Function EDS

Switch function with anti-panic version

Usage

Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

Key actuation requires special attention.

Switch position

Both door handles are connected. The door can be opened.

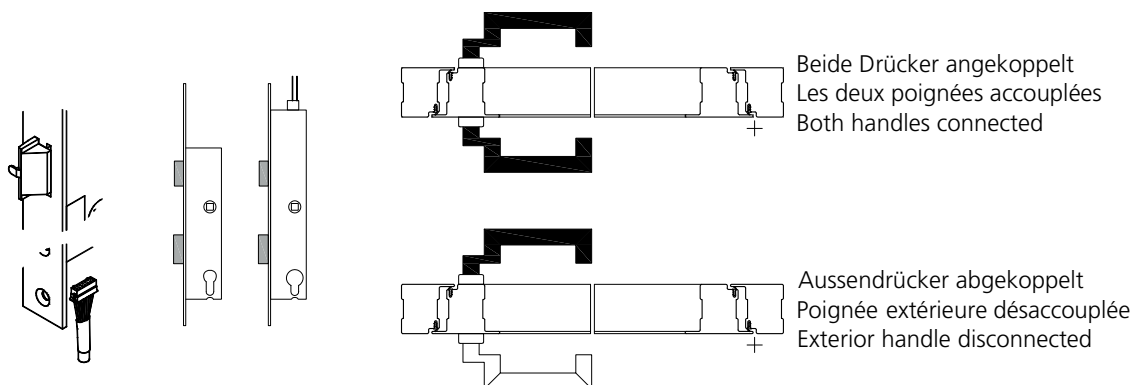
Attention: To couple the exterior handle, the key must be turned in the direction of the hinge side and held.

The handle on the hinge side is disconnected by control impulse or turning the key.

Attention: Disconnect the exterior handle by control impulse or by turning the key in the direction of the front plate to the end position and remove.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

On closing the door, the bolts are released (self-closing).



Schlossdefinition EDS

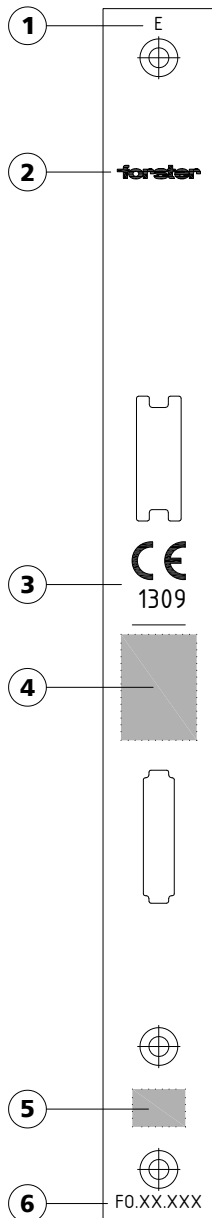
Panikfunktion:	Ja
Wechselfunktion:	Nein
Schliessende Falle:	Ja
Riegel:	Ja
Vierkant-Nuss:	9 mm geteilt
Mass Nuss/Zyl.	94 (RZ), 92 (PZ)
Dornmass:	35 mm
Stulplplatte:	CrNi 29.5x320x3
Zusatzverriegelung nach oben:	Möglich

Définition de serrure EDS

Fonct. anti-panique:	oui
Fonction à levier:	non
Bec de cane:	oui
Pêne:	oui
Fouillot carré:	9 mm fractionné
Cote fouillot/cyl.	94 (CR), 92 (CP)
Distance au canon:	35 mm
Gâche:	CrNi 29.5x320x3
Verrouillage suppl. vers le haut:	possible

Lock definition EDS

Panic function:	Yes
Latch function:	No
Locking latch:	Yes
Bolt:	Yes
Square Follower:	9 mm split
Dimension spindle/cyl.	94 (RC), 92 (PC)
Backset:	35 mm
Face plate:	CrNi 29.5x320x3
Additional lock above:	Possible

Stulpkennzeichnung**Marquage de la tête****Markings on face plate**
Fallenriegelschloss
Serrure à mortaiser
Single mortise lock
Anti-Panik Gegenkasten
Crémone anti-panique
Anti-panic opposite lock


- 1 Schliessfunktion
Fonction de fermeture
Locking function
W, L+W, E, D, B, EDS
- 2 Logo
Forster
- 3 CE Kennzeichnung
Marquage CE
CE Marking
- 4 Klassifizierungsschlüssel
nach DIN EN 12209
Clé de classification
selon DIN EN 12209
Classification key
according to DIN EN 12209
- 5 Sonderfunktion
z.B. mit Fallenfeststellung
Fonctions spéciales
par ex. blocage du bec de cane
en supplément
Special functions
e.g. with latch retraction
- 6 Gruppenartikelnummer
Numéro de la groupe d'articles
Group article number
z.B. / par ex. / e.g. FO 14.162

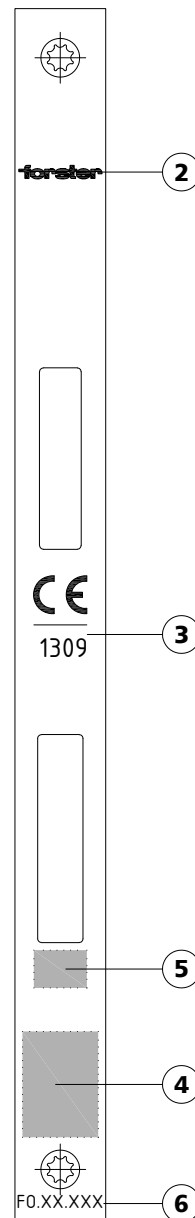


Abbildung gilt auch
für Anti-Panik Gegen-
kasten mit E-Öffner

Figure aussi valable
pour crémone anti-
panique avec ouver-
ture électrique

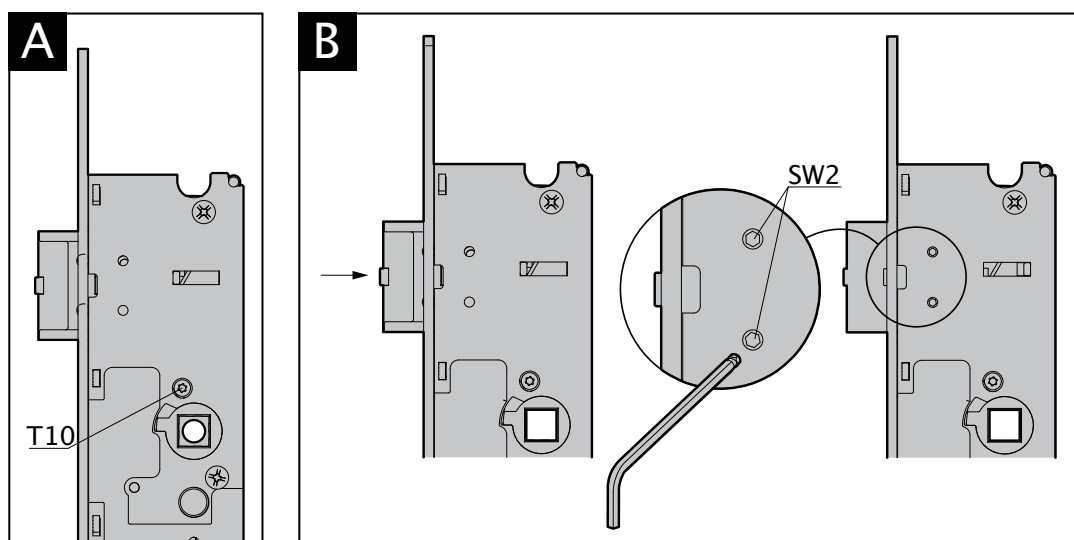
Figure also valid for
anti-panic opposite
lock with E-opener



Einstellmöglichkeiten Schloss

Possibilités de réglages Serrure

Setting options Lock



Umstellen der Fluchtrichtung: Funktion B und EDS (Abb. A)

Die Panikfunktion ist als Auswärtsfunktion voreingestellt. Zum Umstellen auf Einwärts-Funktion ist der Gewindedorn (T10) laut Abbildung zu lösen und auf der anderen Schlossseite an gleicher Position wieder einzuschrauben.

Changer le sens du chemin de fuite: fonctions B et EDS (fig. A)

La fonction anti-panique est pré-réglée vers l'extérieur. Pour changer la fonction vers l'intérieur, enlever le goujon fileté (T10) et le revisser de l'autre côté de la serrure à la même position.

Changing the escape direction: function B and EDS (fig. A)

The anti-panic function is pre-set as outward opening. To change to the inward opening, the threaded mandrel (T10) must be loosened according to the figure and screwed back in at the same position on the other side of the lock.

Umstellen der DIN-Richtung (Abb. B) (Version bis voraussichtlich 07/2020)

Die Falle bündig in das Schloss drücken bis der Innensechskant (SW2) der Gewindestifte an der Seite sichtbar ist. Die Gewindestifte lösen (ca. 1mm vor Anschlag), den Fallenkopf aus dem Schlosskasten ziehen, umdrehen und wieder eindrücken bis die Befestigungslöcher auf der anderen Seite sichtbar sind. Den Fallenkopf mit den Gewindestiften wieder befestigen.

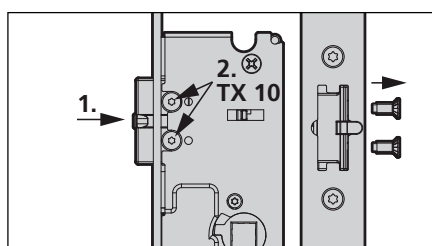
Changer le sens DIN (fig. B) (Version estimée jusqu'à 07/2020)

Rentrer le bec de cane dans la serrure jusqu'à affleurement et jusqu'à ce que le six pans creux (SW2) soit visible sur le côté. Desserrer les vis sans tête (env. 1 mm avant la butée), extraire le bec de cane du boîtier de la serrure, le tourner et le repousser à l'intérieur jusqu'à ce que les trous de fixation soient visibles de l'autre côté. Refixer le bec de cane avec les vis sans tête.

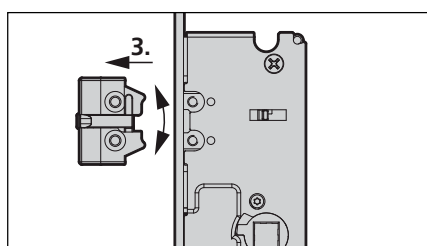
Changing the DIN direction (fig. B) (Version estimated until 07/2020)

Press the latch flush into the lock until the hexagon socket (SW2) of the threaded pins can be seen on the side. Loosen the threaded pin (approx. 1 mm before stop), pull the latch head out of the lock case, turn it around and press it back in until the fixing holes can be seen on the other side. Fix the latch head again using the threaded pins.

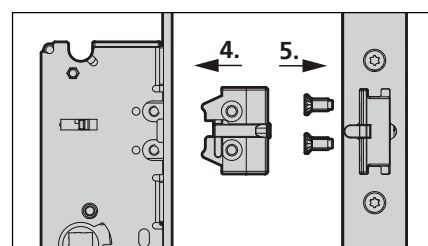
(Version ab 07/2020)



(Version du 07/2020)



(Version from 07/2020)



Einstellmöglichkeiten Schloss

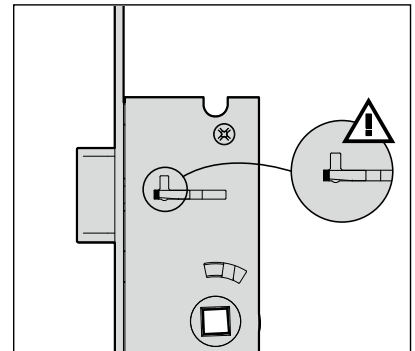
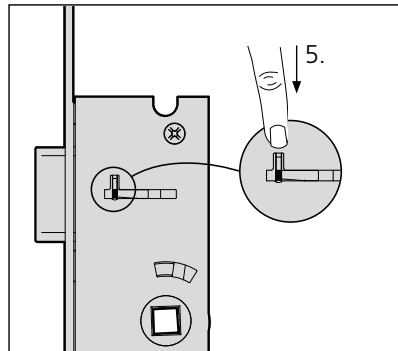
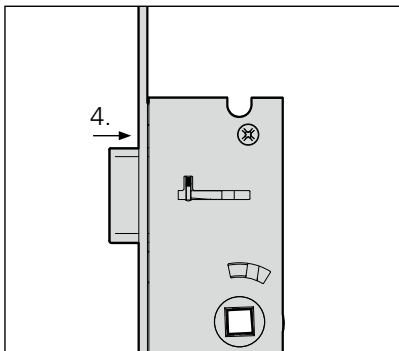
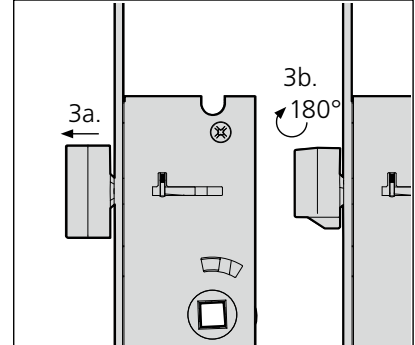
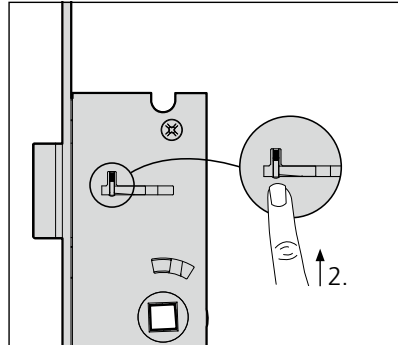
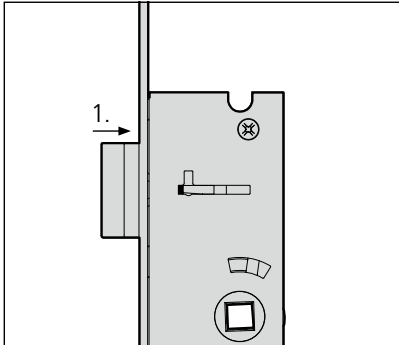
Possibilités de réglages Serrure

Setting options Lock

Umstellen der DIN-Richtung Panik-Schlösser: Funktion D

Changement du sens de DIN des serrures anti-panique: fonctions D

Changing the DIN direction Panic Locks: function D



Optional: Überwachungsfunktionen

Die optional erhältliche Schlossüberwachung ermöglicht folgende Abfragemöglichkeiten:

- Betätigung der Drückernuss aussen (A)
- Betätigung der Drückernuss innen (B)
- Riegel verriegelt oder entriegelt (C)
- Betätigung des Profilzylinders (D)

Optionnel: Fonctions de contrôles

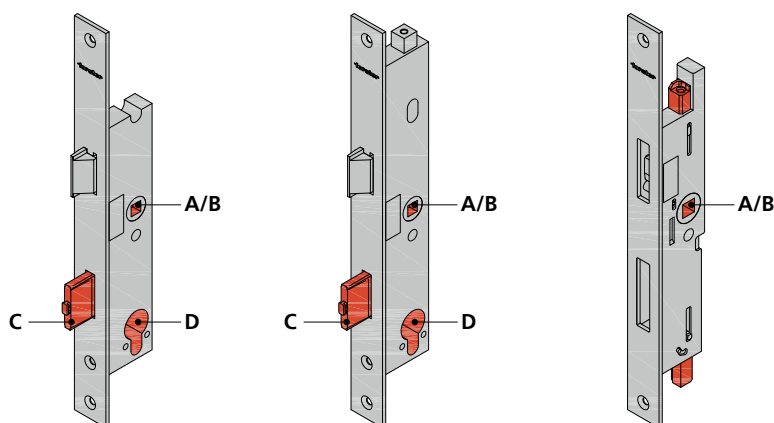
Le contrôle de la serrure, en option, permet les possibilités suivantes:

- Actionnement du fouillot extérieur (A)
- Actionnement du fouillot intérieur (B)
- Pêne verrouillé ou déverrouillé (C)
- Actionnement du cylindre profilé (D)

Options: Monitoring functions

The option for lock monitoring is available and permits the following applications:

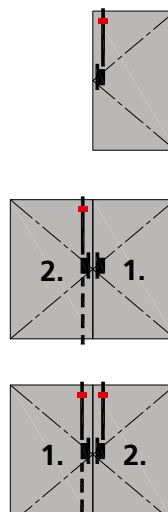
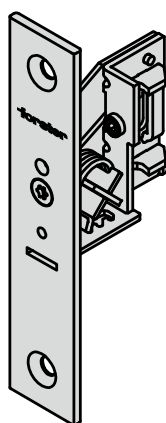
- Operation of the outside lever handle (A)
- Operation of the inside lever handle (B)
- Dead bolt locked or unlocked (C)
- Operation of the cylinder (D)



Stangenführung, federgestützt

Guide de tringle, à ressort

Rod guide, spring supported



Vorteile

- 3-stufig verstellbare Federkraft
- Für den Einbau wird die Stange nicht unterbrochen

Avantages

- force du ressort: 3 niveaux de réglages
- Pour le montage, la tringle ne doit pas être coupée

Benefits

- Spring force adjustable in three stages
- The rod will not be interrupted for mounting

Beschläge

Übersicht Schlösser

Quincaillerie

Tableau de serrures

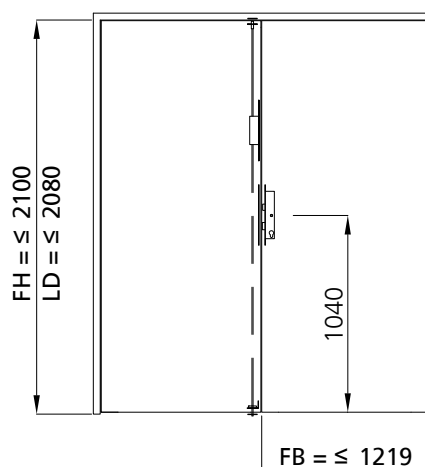
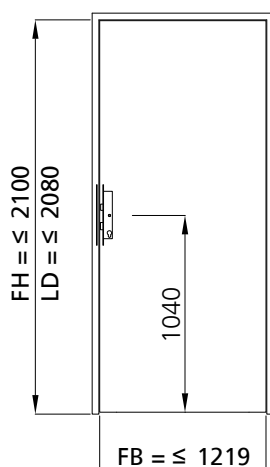
Fittings

Synopsis of locks

Fallenriegelschloss

Serrure à mortaiser

Single mortise lock

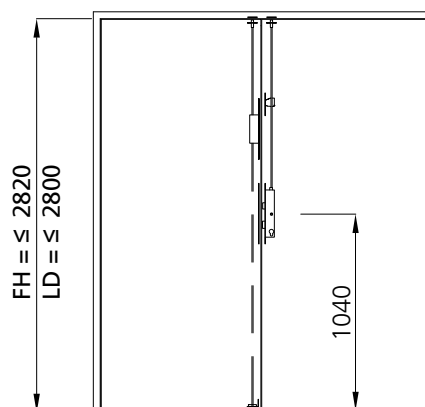
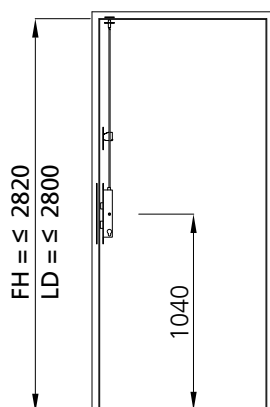
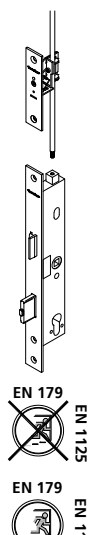


nur in Stahl möglich
uniquement possible en acier
only possible in steel

Fallenriegelschloss mit oberer Verriegelung

Serrure à mortaiser avec verrouillage supérieur

Single mortise lock with top shootbolt



Massgebend sind ausschliesslich die für Ihr Land gültigen Zulassungen.

Nous vous demandons de vous reporter aux procès-verbaux de classement en cours de validité dans votre pays.

Only the certificates valid in your country are relevant.

Übersicht Beschlageinbau

Disposition de la quincaillerie

Placement of fittings

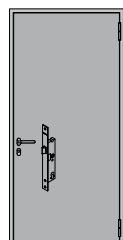
EN 179
 Notausgangsverschlüsse
 Fermetures sorties d'urgences
 Emergency exit devices

EN 1125
 Paniktürverschlüsse
 Fermetures anti-paniques
 Panic exit devices

22
 RZ / CR / RC

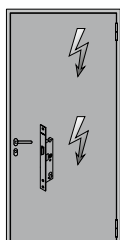
17
 PZ / CP / PC

E-Öffner
 Ouverture électrique
 Electric door opener

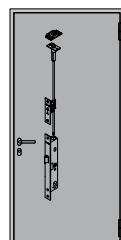


ohne Riegel
 sans pêne
 without dead bolt

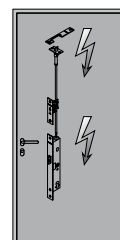
W = Seite 41



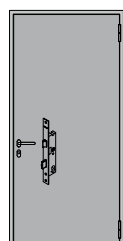
W = Seite 41



W = Seite 42

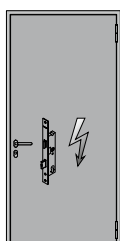


W = Seite 43

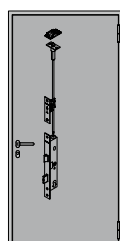


mit Riegel
 avec pêne
 with dead bolt

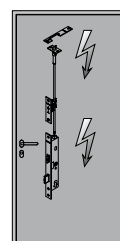
W = Seite 44



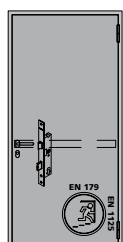
W = Seite 45



L+W = Seite 46-47

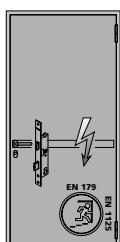


L+W = Seite 48-49



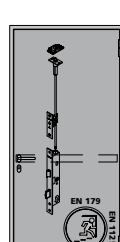
EN 179
 EN 1125

E / D / B = Seite 44
 SVP = Seite 44
 EDS = Seite 44



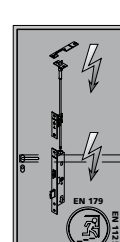
EN 179
 EN 1125

E / D / B = Seite 45



EN 179
 EN 1125

E / D / B = Seite 46-47
 SVP = Seite 46-47
 EDS = Seite 46-47



EN 179
 EN 1125

E / D / B = Seite 48-49

Übersicht Beschlageinbau

Disposition de la quincaillerie

Placement of fittings



Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices



Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices



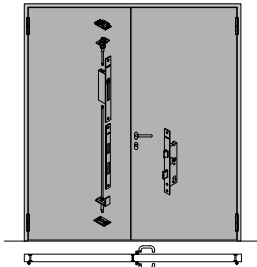
RZ / CR / RC



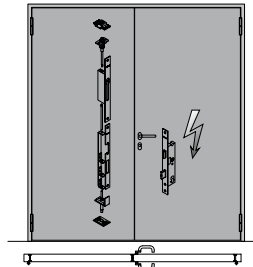
PZ / CP / PC



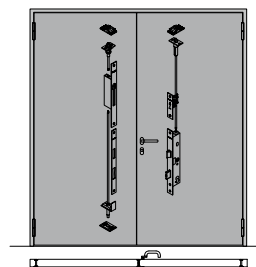
E-Öffner
Ouverture électrique
Electric door opener



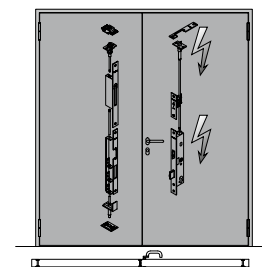
W = Seite 62-63



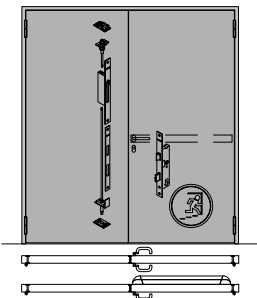
W = Seite 64-65



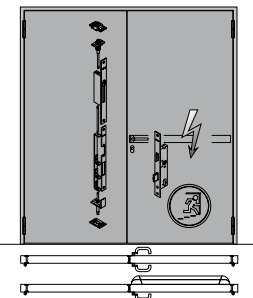
L+W = Seite 66-67



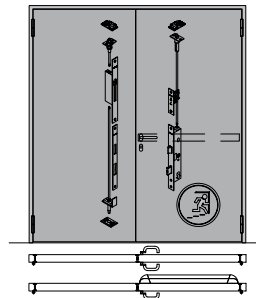
L+W = Seite 68-69



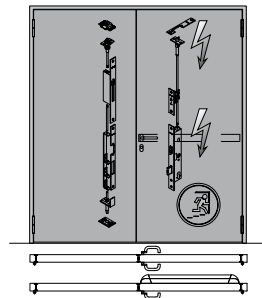
E/D/B = Seite 62-63
SVP = Seite 62-63
EDS = Seite 62-63



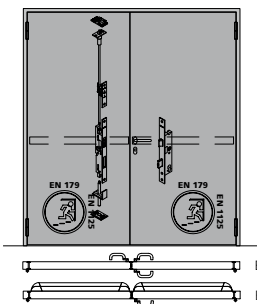
E/D/B = Seite 64-65



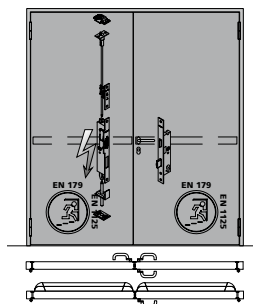
E/D/B = Seite 66-67
SVP = Seite 66-67
EDS = Seite 66-67



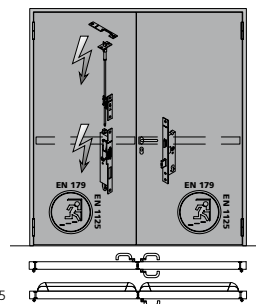
E/D/B = Seite 68-69



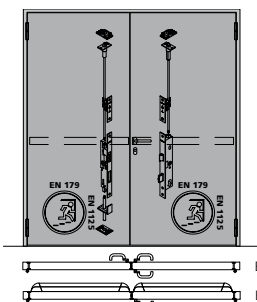
E/D/B = Seite 50-51
SVP = Seite 50-51
EDS = Seite 50-51



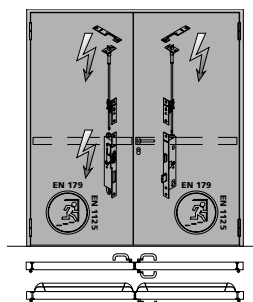
E/D/B = Seite 52-53



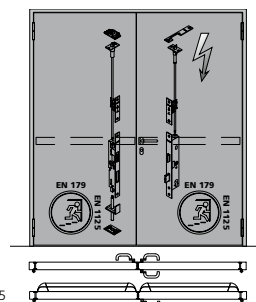
E/D/B = Seite 54-55



E/D/B = Seite 56-57
SVP = Seite 56-57
EDS = Seite 56-57



E/D/B = Seite 60-61



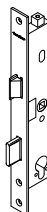
E/D/B = Seite 58-59



Bestellnummern
Sonderfunktionen
Numéros de commande
Fonctions spéciales
Order numbers
Special functions

Fallenriegelschloss für ZV nach oben
 Serrure 1 point pour verrouillage supérieur
 Single mortise lock for additional lock

RZ / CR / RC
 PZ / CP / PC



Art.Nr. art. no. art. no.	Ausführungsvariante Variantes d'exécution Design variants	
9075xx	Mechanisch ohne und mit Antipanik Mécanique, sans ou avec anti-panique Mechanical, without or with anti-panic	EN 179  EN 1125
9075xx-0*	Mechanisch, ohne und mit Antipanik zusätzlich mit Überwachung Mécanique, sans ou avec anti-panique, contrôle en supplément Mechanical, without or with anti-panic, additional with monitoring	EN 179  EN 1125
9075xx-3*	SVP mit Antipanik SVP avec anti-panique SVP with anti-panic	EN 179  EN 1125
9075xx-4*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP avec anti-panique, contrôle en supplément SVP with anti-panic, additional with monitoring	
9075xx-5*	SVP und EDS mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung SVP et EDS avec anti-panique, contrôle en supplément SVP and EDS with anti-panic, additional with monitoring	
9075xx-6*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, blocage du pêne en supplément SVP with anti-panic, additional with dead bolt retraction	
9075xx-8*	SVP mit Antipanik, zusätzlich mit Überwachung und Riegelfeststellung SVP avec anti-panique, contrôle et blocage du pêne en supplément SVP with anti-panic, additional with monitoring and dead bolt retraction	

* auf Anfrage / sur demande / on request

SVP = Selbstverriegelnd mit Antipanik
 Verrouillage automatique avec
 anti-panique
 Self locking with anti-panic

EDS = Elektronische Drückersteuerung
 Commande électronique de la
 poignée
 Electronic handle control

RZ = Rundzylinder
CR = Cylindre rond
RC = Round cylinder

PZ = Profilzylinder
CP = Cylindre profilé
PC = Profile cylinder

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenschloss

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane

Fittings

Sets of locks
Single mortise deadlock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

907570

Schliessblech/ gâche / keep

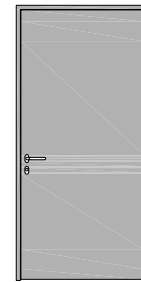
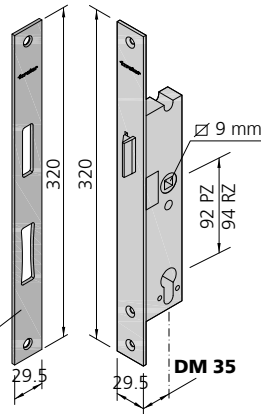


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

mit E-Öffner /
avec ouverture électrique /
with E-opener

907574

Schliessblech/ gâche / keep

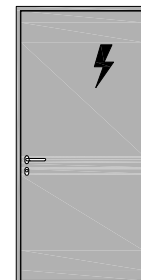
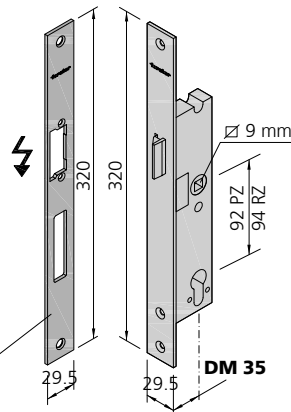


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Art.Nr. / art no / art.no. **947026, 947025**

Einschweisblech für Schliessblech
zusätzlich bestellen /

Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



**DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**Fallenschloss ohne Riegel
Serrure à bec de cane sans pêne
Single mortise lock without dead bolt**

**RZ
PZ**

Funktion / fonction / function

W



**907541
907540***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings

Sets of locks
Single mortise deadlock with ZV

**Garnitur Nr.
garniture no
set no**

947710



1x

1x

1x

1x

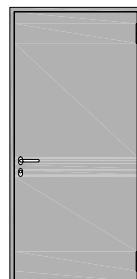
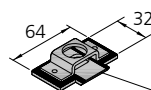
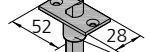


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



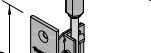
957063

Schliessmulde / gâche réglable /
locking recess



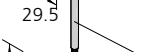
907580

obere Falle mit Fallenführung /
bec de cane supérieur avec
guidage de bec de cane /
top latch with top bolt guide



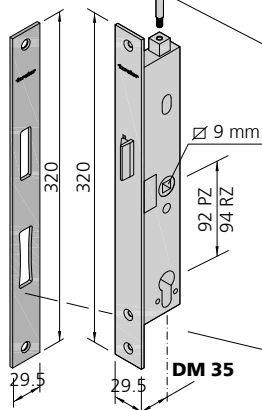
907591

Stangenführung / guide de
tringle / rod guide



907044

Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod



907570

Schliessblech/ gâche / keep

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



zusätzlich bestellen /
à commander en supplément /
to be ordered in addition

**DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right**

**RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**Fallenschloss ohne Riegel
serrure à bec de cane sans pêne
single mortise lock without dead bolt**

**RZ
PZ**

Funktion / fonction / function

W



**907551
907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings

Sets of locks
Single mortise deadlock with ZV

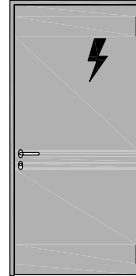
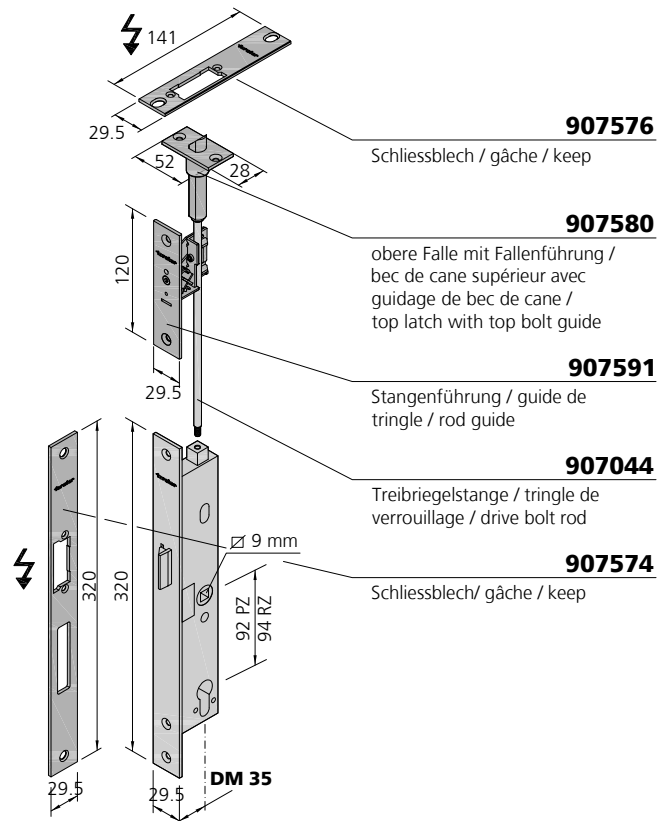


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts



Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

**DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right**

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

**RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm**

Funktion / fonction / function

W



**Fallenschloss ohne Riegel
serrure à bec de cane sans pêne
single mortise lock without dead bolt**

**RZ
PZ**

**907551
907550***

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Schliessblech

zusätzlich bestellen /

Plaque à souder à commander en supplément /

Weld-in plate to be ordered in addition

907570

Schliessblech/ gâche / keep

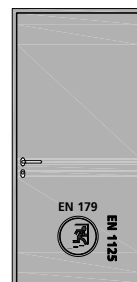
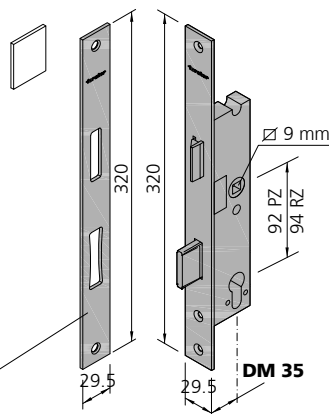


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function

W	E	D	B

Mechanisch / mécanique / mechanical

Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907503 907502	907523 907522	907525 907524	907521 907520
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	RZ PZ 907597, 907599	907599 907503-0* 907502-0*	907597 907505-0* 907504-0*	907597 907507-0* 907506-0*	907597 907509-0* 907508-0*

SVP

Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP	RZ PZ	907505-3 907504-3*	907509-3 907508-3*
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	RZ PZ 907597	907505-4 907504-4*	907509-4 907508-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	RZ PZ 907597		907509-5 907508-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	RZ PZ	907505-6* 907504-6*	
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	RZ PZ 907597	907505-8* 907504-8*	

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

mit E-Öffner /
avec ouverture électrique /
with E-opener

907574

Schliessblech/ gâche / keep

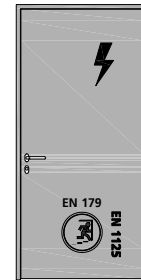
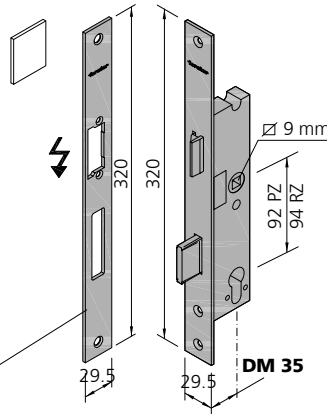


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

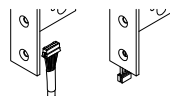
Funktion / fonction / function			
W	E	D	B
EN 179  EN 1125	EN 179  EN 1125	EN 179  EN 1125	EN 179  EN 1125

Mechanisch / mécanique / mechanical				
	907503 907502	907523 907522	907525 907524	907521 907520
 907599* 907503-0* 907502-0*	 907597* 907505-0* 907504-0*	 907597* 907507-0* 907506-0*	 907597* 907509-0* 907508-0*	

* auf Anfrage / sur demande / on request



907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV

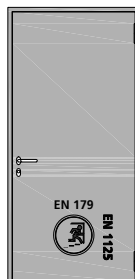
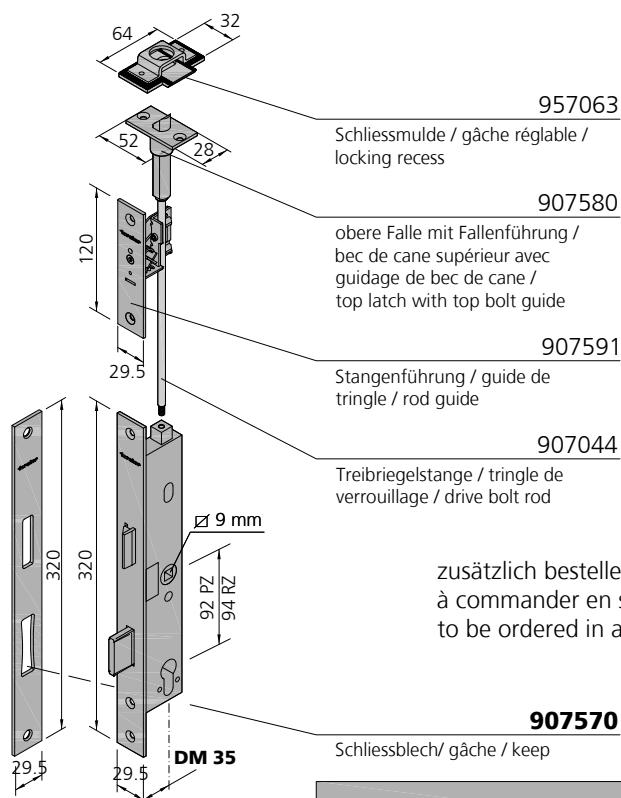


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



**Garnitur Nr.
garniture no
set no**

947710



1x

1x

1x

1x

1x

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



zusätzlich bestellen /
à commander en supplément /
to be ordered in addition

**Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock**

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
L+W	E	D	B
			

		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907511 907510	907513 907512	907515 907514	907517 907516
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 907597 RZ PZ	907510-0* 907511-0*	907513-0* 907512-0*	907515-0* 907514-0*	907517-0* 907516-0*

		SVP			
Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP	RZ PZ		907513-3 907512-3*		907517-3 907516-3*
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 907597 RZ PZ		907513-4 907512-4*		907517-4 907516-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	 907597 RZ PZ				907517-5 907516-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	RZ PZ		907513-6* 907512-6*		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	 907597 RZ PZ		907513-8* 907512-8*		

* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV

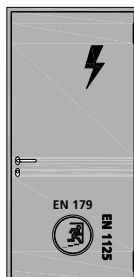
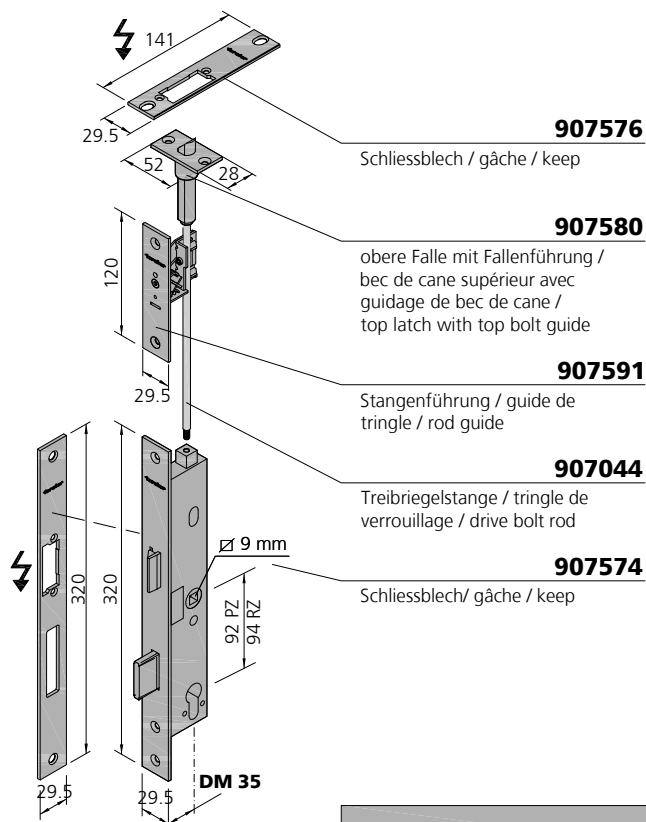


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts



Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Schliessblech
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition



Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
L+W	E	D	B
			

		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung Version de base Basic version	RZ	907511	907513	907515	907517
	PZ	907510	907512	907514	907516
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ	907510-0*	907513-0*	907515-0*	907517-0*
	907597 PZ	907511-0*	907512-0*	907514-0*	907516-0*

* auf Anfrage / sur demande / on request



907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge

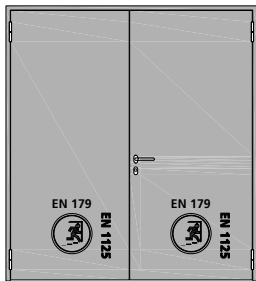
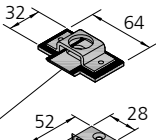
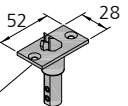
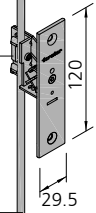
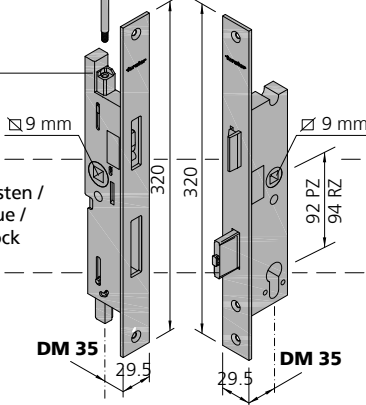
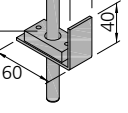
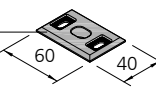
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts	Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts	
1x	1x	 Abbildung: DIN rechts / fig.: DIN droite / fig.: DIN right
1x	1x	 957063 Schliessmulde / gâche réglable / locking recess
1x	1x	 907582 Schaltverschluss / serrure de maintien / switch latch
1x	1x	 907591 Stangenführung / guide de tringle / rod guide
1x	1x	 907044 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod
1x	1x	 907561 Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock Varianten Antipanik-Gegenkasten / Variantes crémones anti-panique / Variants anti-panic opposite lock wahlweise / au choix / at choice DM 35
1x	1x	 907043 Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod
1x	1x	 957065 Stangenführung / guide de tringle / rod guide
1x	1x	 907054 Schliessmulde / gâche au sol / floor bush

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025
 Einschweisblech für Gegenkasten
 zusätzlich bestellen /
 Plaque à souder à commander en supplément /
 Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and DIN right

RZ Ø 22 mm

PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock

Funktion / fonction / function

E	D	B
		

Mechanisch / mécanique / mechanical

Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907505 907504	907507 907506	907509 907508
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring 	RZ PZ	907505-0* 907504-0*	907507-0* 907506-0*	907509-0* 907508-0*

SVP

Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP	RZ PZ	907505-3 907504-3*		907509-3 907508-3*
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring 	RZ PZ	907505-4 907504-4*		907509-4 907508-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS 	RZ PZ			907509-5 907508-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	RZ PZ	907505-6* 907504-6*		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring 	RZ PZ	907505-8* 907504-8*		

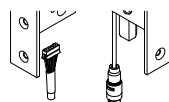
DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and DIN right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock

	Bemerkungen / Remarques / Notes
907561	In Garnitur 947762 / 947763 enthalten Contenu dans la garniture 947762 / 947763 Included in the set 947762 / 947763
907561-0	Zusatzverriegelung als Einzelteile bestellen! Commander le verrouillage supplémentaire comme pièces détachées! Order the additional locking as individual parts!

 **907597, 907598** Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

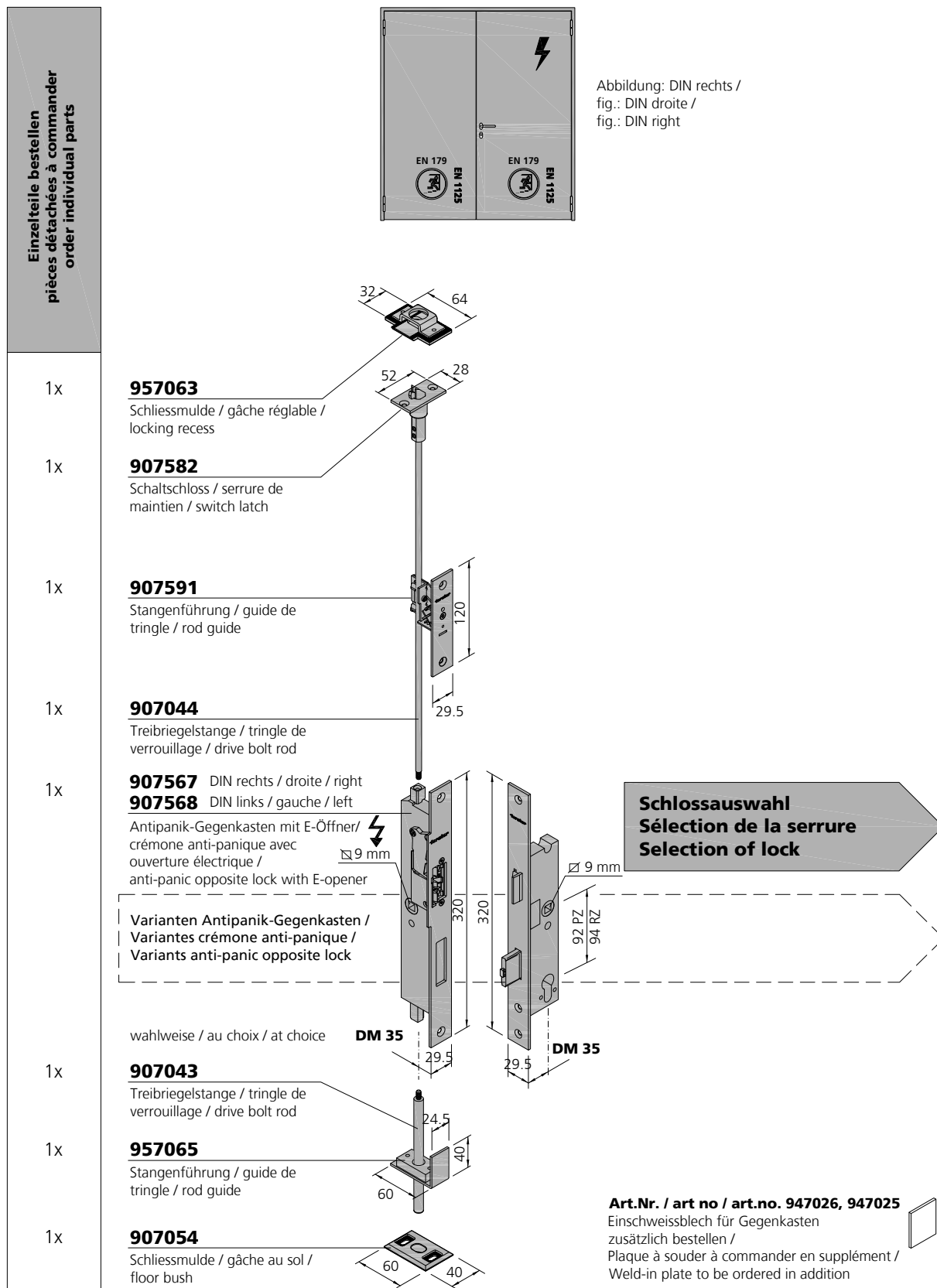
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock

Funktion / fonction / function

E	D	B
		

Mechanisch / mécanique / mechanical

Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907505 907504	907507 907506	907509 907508
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ 907597	907505-0* 907504-0*	907507-0* 907506-0*	907509-0* 907508-0*

Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener

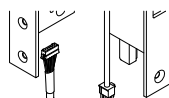
DIN links / gauche / left DIN rechts / droite / right

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Basisausführung Version de base Basic version		907568	907567
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 907594	907568-0	907567-0



907597, 907594 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

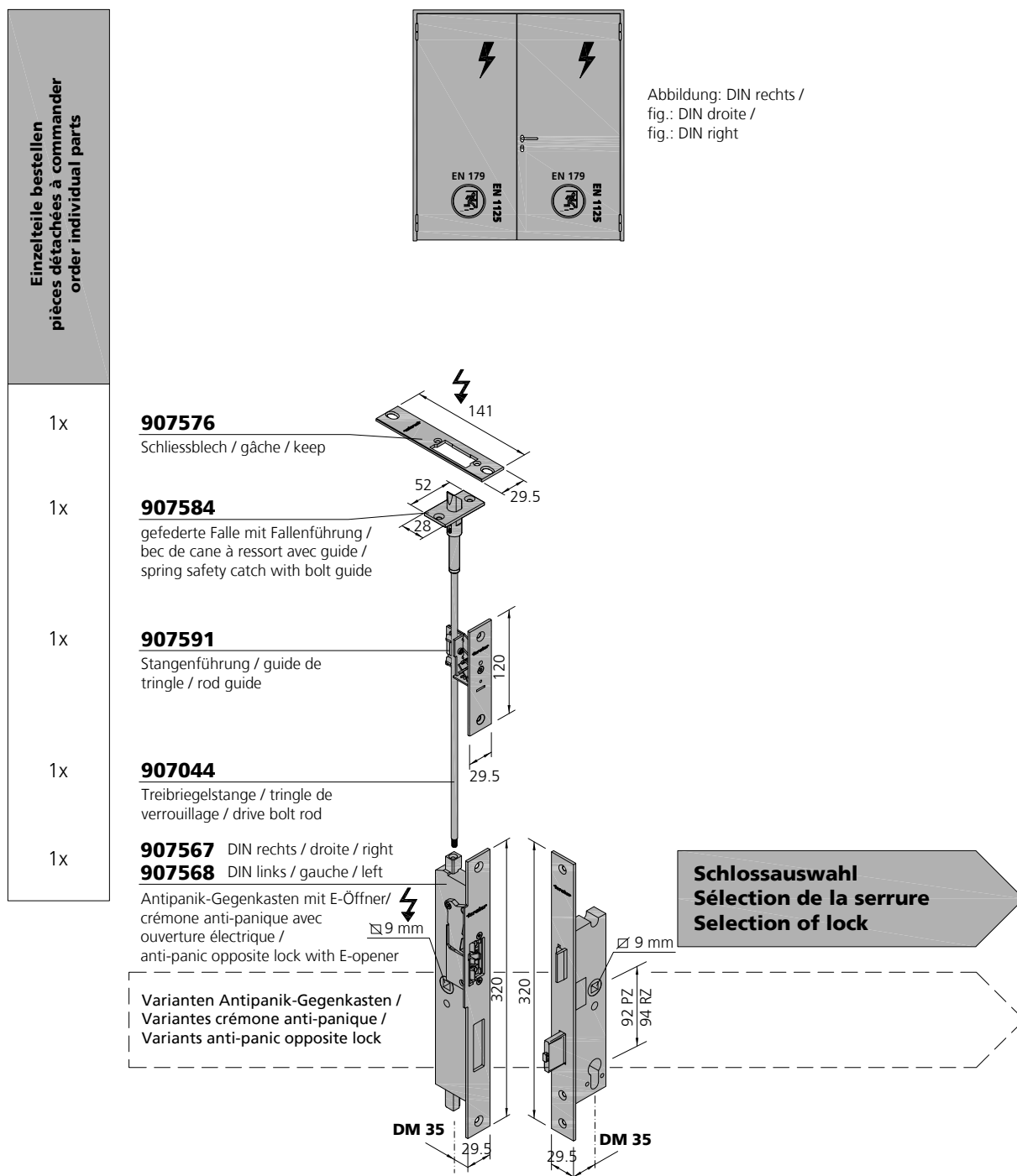
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Gegenkasten
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock
Anti-panic opposite lock

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Antipanik-Fallenriegelschloss / serrure 1 point anti-panique / anti-panic single mortise lock

Funktion / fonction / function

E	D	B
		

Mechanisch / mécanique / mechanical

Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907505 907504	907507 907506	907509 907508
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ 907597	907505-0* 907504-0*	907507-0* 907506-0*	907509-0* 907508-0*

Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner/ crémone anti-panique avec ouverture électrique / anti-panic opposite lock with E-opener

DIN links / gauche / left DIN rechts / droite / right

	
907568	907567
907568-0	907567-0

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Basisausführung
Version de base
Basic version

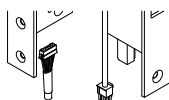
Varianten / variantes / variants:

mit Überwachung
avec contrôle en supplément
additional with monitoring

 **907594**



907597, 907594 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts		Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts	
1x	1x	957063	Schliessmulde / gâche réglable / locking recess
1x	1x	907582	Schalt Schloss / serrure de maintien / switch latch
1x	1x	907591	Stangenführung / guide de tringle / rod guide
1x	1x	907044	Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod
1x	1x	907561	Antipanik-Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock
1x	1x	907043	Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod
1x	1x	957065	Stangenführung / guide de tringle / rod guide
1x	1x	907054	Schliessmulde / gâche au sol / floor bush

Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025
 Einschweisblech Gegenkasten
 zusätzlich bestellen /
 Plaque à souder à commander en supplément /
 Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

DIN links und DIN rechts DIN gauche et DIN droite DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function		
E	D	B
		

Mechanisch / mécanique / mechanical

Basisausführung Version de base Basic version		RZ PZ	907513 907512	907515 907514	907517 907516
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring		 907597	RZ PZ 907513-0* 907512-0*	907515-0* 907514-0*	907517-0* 907516-0*

		SVP		
Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP		RZ PZ	907513-3 907512-3*	907517-3 907516-3*
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring		 907597	RZ PZ 907513-4 907512-4*	907517-4 907516-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS		 907597	RZ PZ	907517-5 907516-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction		RZ PZ	907513-6* 907512-6*	
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring		 907597	RZ PZ 907513-8* 907512-8*	

* auf Anfrage / sur demande / on request


907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x **957063**
Schliessmulde / gâche réglable /
locking recess

1x **907582**
Schaltverschluss / serrure de
maintien / switch latch

1x **907591**
Stangenführung / guide de
tringle / rod guide

1x **907044**
Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod

1x **907567** DIN rechts / droite / right
907568 DIN links / gauche / left
Antipanik-Gegenkasten
mit E-Öffner/
crémone anti-panique
avec ouverture électrique /
anti-panic opposite lock
with E-opener

wahlweise / au choix / at choice

1x **907043**
Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod

1x **957065**
Stangenführung / guide de
tringle / rod guide

1x **907054**
Schliessmulde / gâche au sol /
floor bush

Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right

907576
Schliessblech / gâche / keep

907580
obere Falle mit Fallenführung /
bec de cane supérieur avec
guidage de bec de cane /
top latch with top bolt guide

907591
Stangenführung / guide de
tringle / rod guide

907044
Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025
Einschweisblech für Schloss und Gegenkasten
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function		
E	D	B
		

Mechanisch / mécanique / mechanical

Basisausführung Version de base Basic version	RZ	907513	907515	907517
	PZ	907512	907514	907516
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 907597	RZ	907513-0*	907517-0*
	PZ	907512-0*	907514-0*	907516-0*

* auf Anfrage / sur demande / on request



907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge

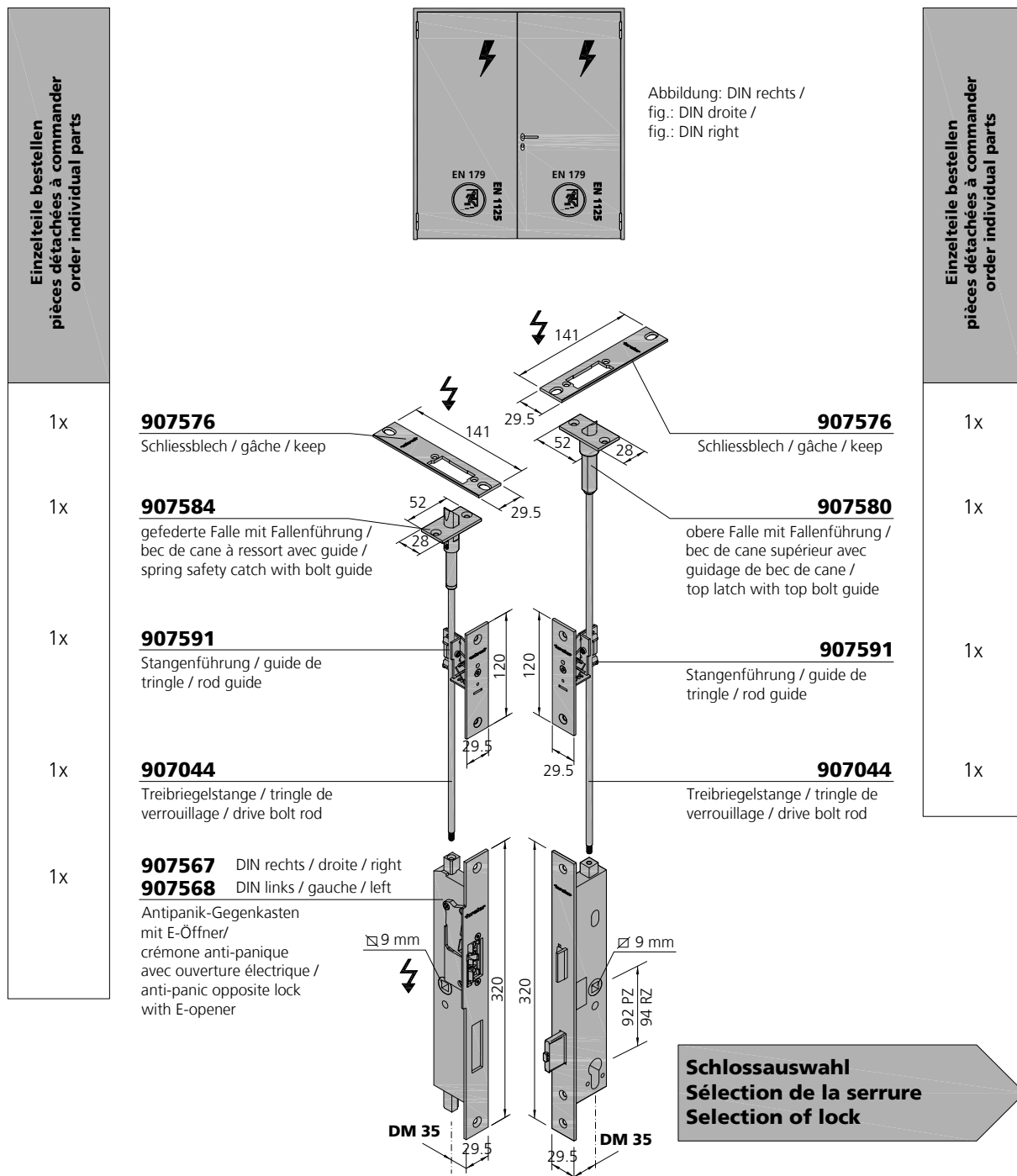
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock



Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Gegenkasten
zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone anti-panique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Anti-panic opposite lock

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function		
E	D	B
		

Mechanisch / mécanique / mechanical

Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907513 907512	907515 907514	907517 907516
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ	907513-0* 907512-0*	907515-0* 907514-0*	907517-0* 907516-0*

* auf Anfrage / sur demande / on request



907597 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge

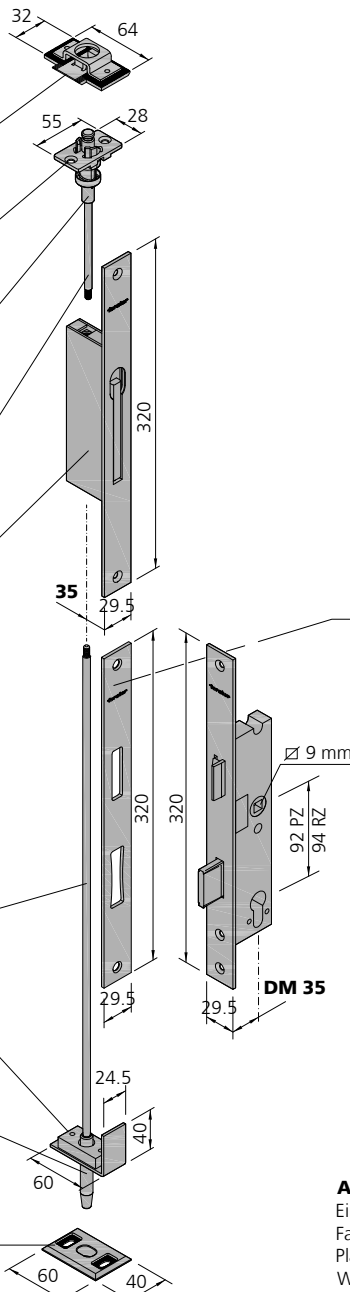
Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts				Einzelteile bestellen pièces détachées à commander order individual parts	
1x	1x	957062	Schliessmulde / gâche réglable / locking recess		Abbildung: DIN rechts / fig.: DIN droite / fig.: DIN right
1x	1x	927201	Schaltverschluss / serrure de maintien / switch latch		
1x	1x	907056	Verriegelungsstück oben / pièce de verrouillage haut / locking piece top		
1x	1x	907030	Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		
1x	1x	907438	Falztreibriegel / crémone automatique / drive bolt lock		
				1x	
	1x	wahlweise / au choix / at choice			
	1x	907030	Treibriegelstange / tringle de verrouillage / drive bolt rod		Schlossauswahl Sélection de la serrure Selection of lock
	1x	957065	Stangenführung / guide de tringle / rod guide		
	1x	907053	Verriegelungsstück unten / pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom		
	1x	907054	Schliessmulde / gâche au sol / floor bush		

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025
Einschweisblech für Schliessblech und
Falztreibriegel zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

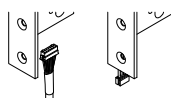
Funktion / fonction / function			
W	E	D	B
			

Mechanisch / mécanique / mechanical					
Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907503 907502	907523 907522	907525 907524	907521 907520
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ 907597, 907599	 907599 907503-0* 907502-0*	 907597 907505-0* 907504-0*	 907597 907507-0* 907506-0*	 907597 907509-0* 907508-0*
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	RZ PZ	907541 907540*			

SVP				
Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP	RZ PZ		907505-3 907504-3*	907509-3 907508-3*
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ 907597		907505-4 907504-4*	907509-4 907508-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS	 RZ PZ 907597			907509-5 907508-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction	RZ PZ		907505-6* 907504-6*	
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring	 RZ PZ 907597		907505-8* 907504-8*	

* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597, 907599** Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition





Stahl
Acier
Steel

Edelstahl
Acier inox
Stainless steel

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Garnitur Nr.
garniture no
set no

947764	947765
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
	1x
	1x
	1x
	1x

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

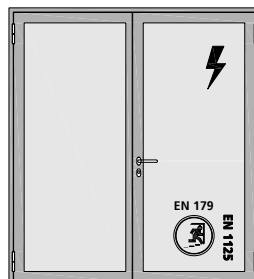
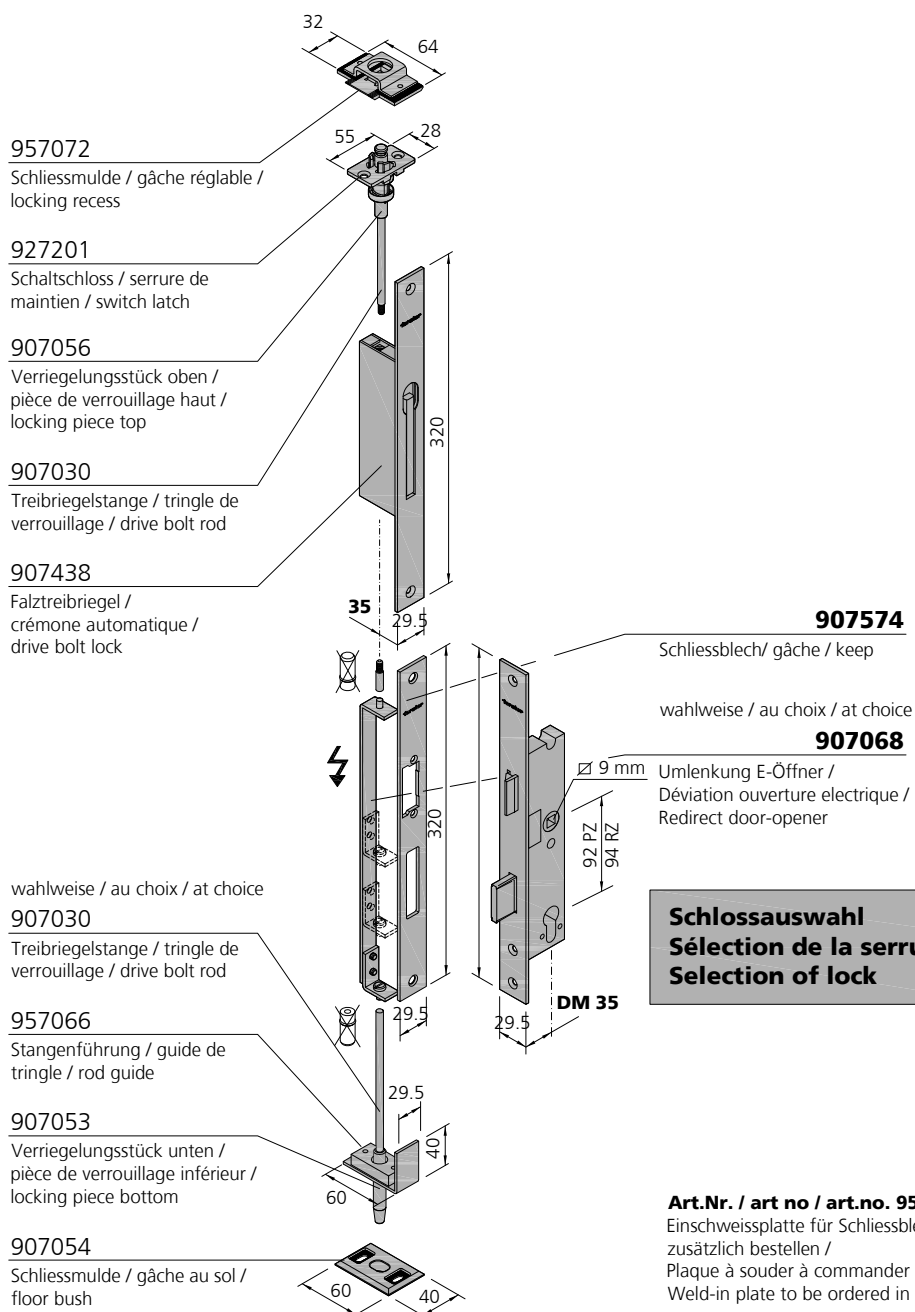


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

1x

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss
Falztreibriegel

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point
Crémone automatique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock
Drive bolt lock

DIN links und DIN rechts
DIN gauche et DIN droite
DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

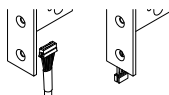
Funktion / fonction / function			
W	E	D	B
			

		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907503 907502	907523 907522	907525 907524	907521 907520
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ 907597, 907599	 907599 907503-0* 907502-0*	 907597 907505-0* 907504-0*	 907597 907507-0* 907506-0*	 907597 907509-0* 907508-0*
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	RZ PZ	907541 907540*			

* auf Anfrage / sur demande / on request



907597, 907599 Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Garnitur Nr.
garniture no
set no

947714	947715
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
	1x
	1x
	1x
	1x

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock

Garnitur Nr.
garniture no
set no

947710
1x
1x
1x
1x

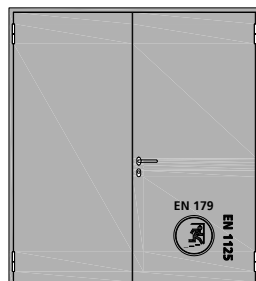
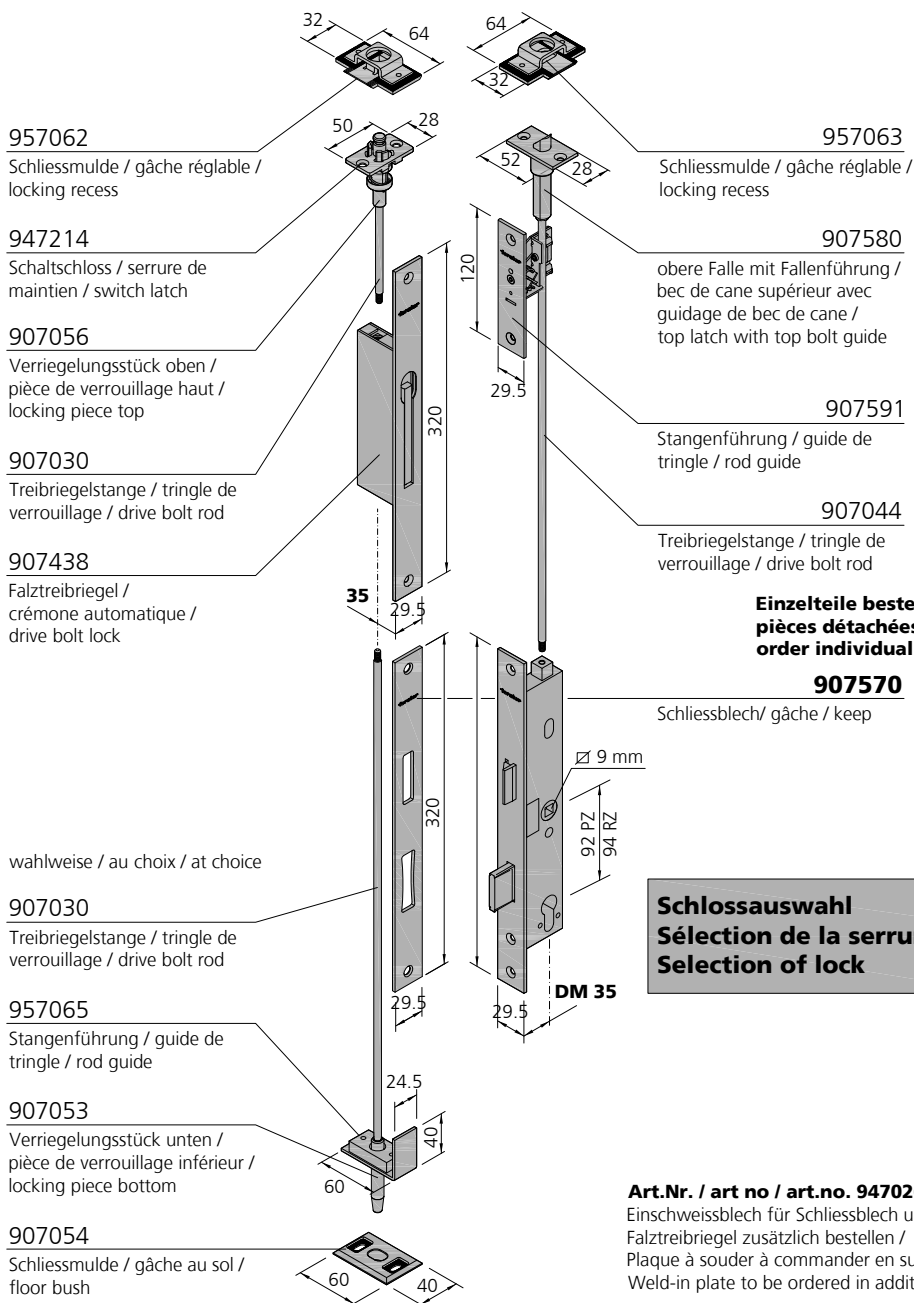


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock

DIN links und DIN rechts DIN gauche et DIN droite DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
L+W / W	E	D	B
			

Mechanisch / mécanique / mechanical

Basisausführung Version de base Basic version		RZ PZ	907511 907510	907513 907512	907515 907514	907517 907516
Varianten / variantes / variants:						
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring		RZ PZ	907511-0* 907510-0*	907513-0* 907512-0*	907515-0* 907514-0*	907517-0* 907516-0*
ohne Riegel sans pêne without dead bolt		RZ PZ	907551 907550*			

SVP

Basisausführung SVP Version de base SVP Basic version SVP		RZ PZ		907513-3 907512-3*		907517-3 907516-3*
Varianten / variantes / variants:						
mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring		RZ PZ		907513-4 907512-4*		907517-4 907516-4*
mit Überwachung und EDS avec contrôle en supplément et EDS additional with monitoring and EDS		RZ PZ				907517-5 907516-5*
mit Riegelfeststellung avec blocage du pêne en supplément additional with dead bolt retraction		RZ PZ		907513-6* 907512-6*		
mit Riegelfeststellung + Überwachung avec blocage du pêne en supplément + contrôle additional with dead bolt retraction + monitoring		RZ PZ		907513-8* 907512-8*		

* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock

947714	947715
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
	1x
	1x
	1x
	1x

957062

Schliessmulde / gâche réglable /
locking recess

947214

Schalt Schloss / serrure de
maintien / switch latch

907056

Verriegelungsstück oben /
pièce de verrouillage haut /
locking piece top

907030

Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod

907438

Falztreibriegel /
crémone automatique /
drive bolt lock

wahlweise / au choix / at choice

907030

Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod

957065

Stangenführung / guide de
tringle / rod guide

907053

Verriegelungsstück unten /
pièce de verrouillage inférieur /
locking piece bottom

907054

Schliessmulde / gâche au sol /
floor bush

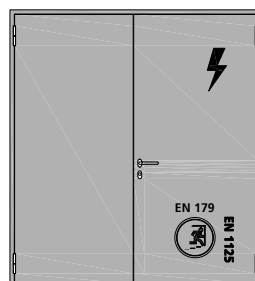
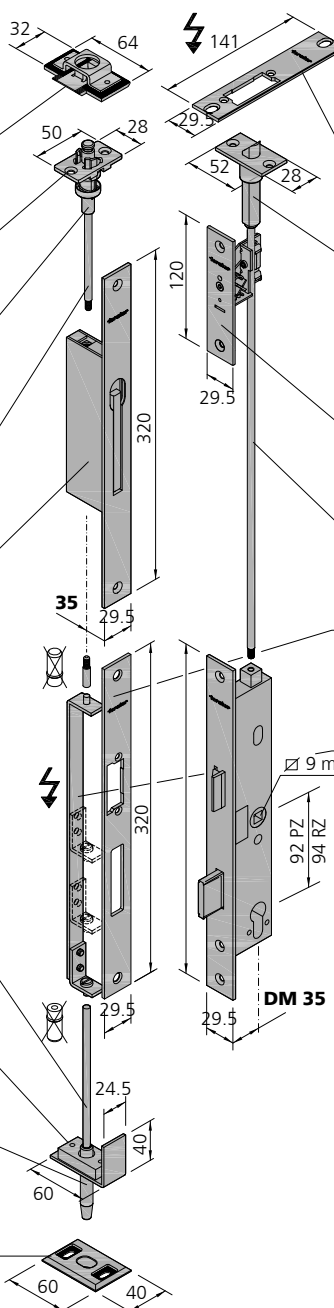


Abbildung: DIN rechts /
fig.: DIN droite /
fig.: DIN right



907576

Schliessblech / gâche / keep

907580

obere Falle mit Fallenführung /
bec de cane supérieur avec
guidage de bec de cane /
top latch with top bolt guide

907591

Stangenführung / guide de
tringle / rod guide

907044

Treibriegelstange / tringle de
verrouillage / drive bolt rod

907574

Schliessblech / gâche / keep

wahlweise / au choix / at choice

907068

Umlenkung E-Öffner /
Déviation ouverture électrique /
Redirect door-opener

Schlossauswahl
Sélection de la serrure
Selection of lock

Art.Nr. / art no / art.no. 947026, 947025

Einschweisblech für Schliessblech und
Falztreibriegel zusätzlich bestellen /
Plaque à souder à commander en supplément /
Weld-in plate to be ordered in addition

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

Beschläge

Schlossgarnituren
Fallenriegelschloss mit ZV
Falztreibriegel

Quincaillerie

Garnitures de serrures
Serrure 1 point avec ZV
Crémone automatique

Fittings

Sets of locks
Single mortise lock with ZV
Drive bolt lock

DIN links und DIN rechts DIN gauche et DIN droite DIN left and right

RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes /
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Funktion / fonction / function			
L+W / W	E	D	B
			

		Mechanisch / mécanique / mechanical			
Basisausführung Version de base Basic version	RZ PZ	907511 907510	907513 907512	907515 907514	907517 907516
Varianten / variantes / variants: mit Überwachung avec contrôle en supplément additional with monitoring	 RZ PZ 907597	907511-0* 907510-0*	907513-0* 907512-0*	907515-0* 907514-0*	907517-0* 907516-0*
ohne Riegel sans pêne without dead bolt	RZ PZ	907551 907550*			

* auf Anfrage / sur demande / on request

 **907597** Anschlusskabel zusätzlich bestellen
Câble de raccordement à commander en supplément
Connection cable to be ordered in addition



Beschläge

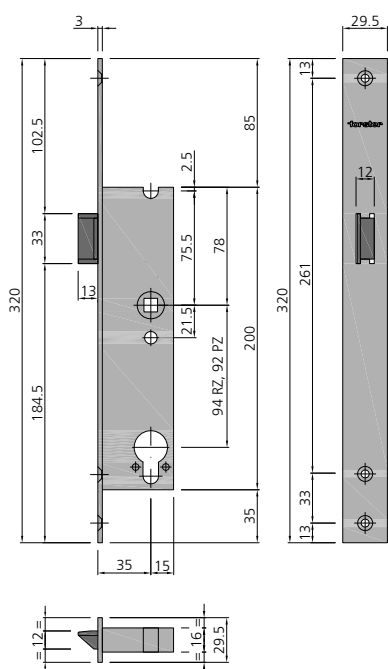
Schlösser
Fallenschloss

Quincaillerie

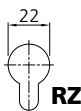
Serrures
Serrure à 1 bec de cane

Fittings

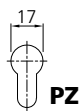
Locks
Single mortise deadlock



Schloss ohne Riegel
Serrure sans pêne
Lock without dead bolt



RZ

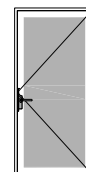
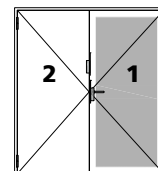


PZ

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
 Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
 Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
 Anlieferungszustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
 tête Forster en acier inox poli; 1 tour;
 boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
 Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
 Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
 lock casing galvanised; including fastening screws
 Supplied DIN right



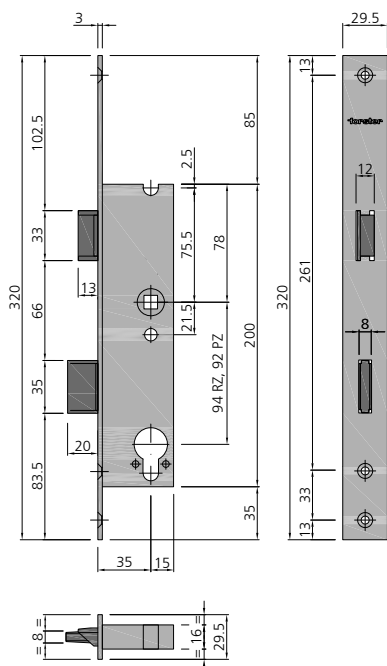
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W Fonction à levier sans anti-panique W Lever handle set without anti-panic version W		1 Stk./pce RZ PZ	907541 907540*

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge Schlösser Fallenriegelschloss

Beschläge Serrures Serrure 1 point

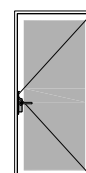
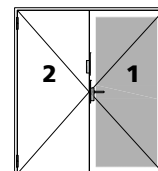
Beschläge Locks Single mortise lock



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanik W Fonction à levier sans anti-panique W Lever handle set without anti-panic version W mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce	RZ PZ 907503 907502
		1 Stk./pce	RZ PZ 907503-0* 907502-0*
		1 Stk./pce	907599

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

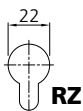
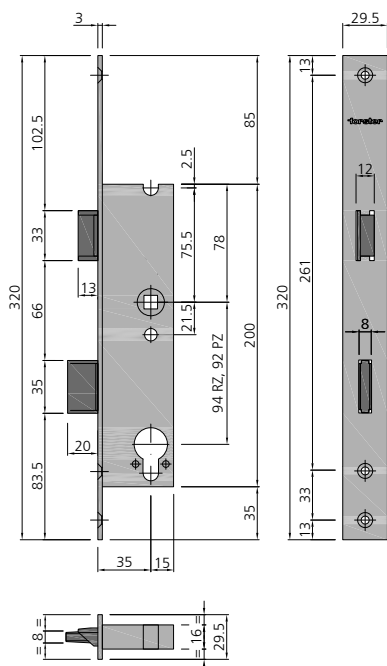
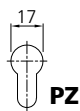
Schlösser
Fallenriegelschloss
Antipanik

Quincaillerie

Serrures
Serrure 1 point
anti-panique

Fittings

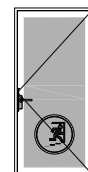
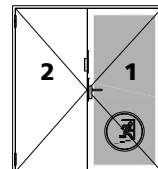
Locks
Single mortise lock
anti-panic

**RZ****PZ**

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E Fonction à levier avec anti-panique E Lever handle set with anti-panic version E	EN 179 EN 1125 	1 Stk./pce RZ PZ	907523 907522
Durchgangsfunktion mit Antipanik D Zone de circulation avec anti-panique D Transit function with anti-panic version D	EN 179 EN 1125 	1 Stk./pce RZ PZ	907525 907524
Umschaltfunktion mit Antipanik B Fonction avec anti-panique B Switch function with anti-panic version B	EN 179 EN 1125 	1 Stk./pce RZ PZ	907521 907520

Beschläge

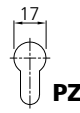
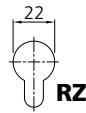
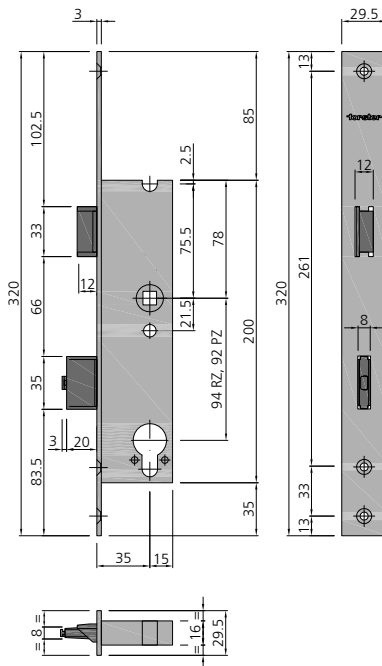
Schlösser
Fallenriegelschloss
Antipanik

Quincaillerie

Serrures
Serrure 1 point
anti-panique

Fittings

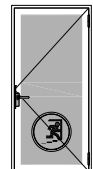
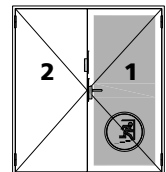
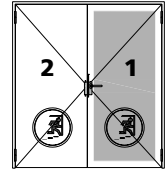
Locks
Single mortise lock
anti-panic



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN right
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E Fonction à levier avec anti-panique E Lever handle set with anti-panic version E	EN 179 EN 1125 	1 Stk./pce RZ PZ	907505 907504
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce RZ PZ	907505-0* 907504-0*
Durchgangsfunktion mit Antipanik D Zone de circulation avec anti-panique D Transit function with anti-panic version D	EN 179 EN 1125 	1 Stk./pce RZ PZ	907507 907506
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce RZ PZ	907507-0* 907506-0*
Umschaltfunktion mit Antipanik B Fonction avec anti-panique B Switch function with anti-panic version B	EN 179 EN 1125 	1 Stk./pce RZ PZ	907509 907508
• mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce RZ PZ	907509-0* 907508-0*
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce	907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

12/22

Beschläge

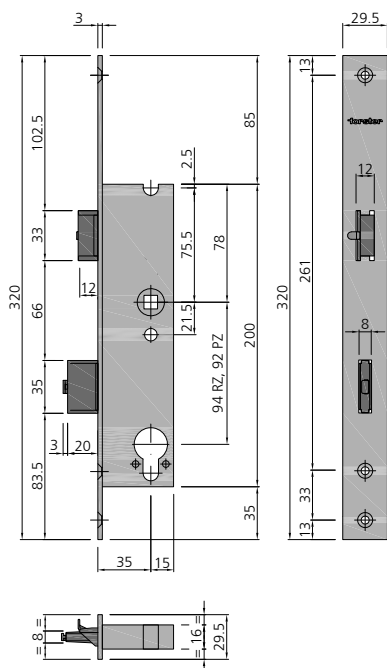
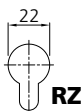
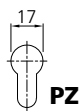
Schlösser
Fallenriegelschloss
SVP, Antipanik

Quincaillerie

Serrures
Serrure 1 point
SVP, anti-panique

Fittings

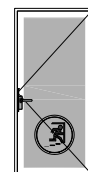
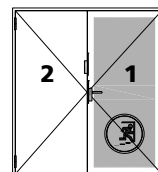
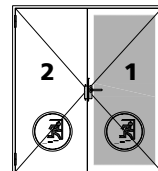
Locks
Single mortise lock
SVP, anti-panic


Selbstverriegelnd (SVP)
Verrouillage automatique (SVP)
Self locking (SVP)
**RZ****PZ**

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
 Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
 Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;
 Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;
 keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
 tête Forster en acier inox poli; 1 tour;
 boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
 Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
 aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
 Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
 lock casing galvanised; including fastening screws;
 Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
 no combination with E-opener



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E Fonction à levier avec anti-panique E Lever handle set with anti-panic version E		1 Stk./pce RZ	907505-3
		1 Stk./pce PZ	907504-3*
		1 Stk./pce RZ	907505-4
		1 Stk./pce PZ	907504-4*
Umschaltfunktion mit Antipanik B Fonction avec anti-panique B Switch function with anti-panic version B		1 Stk./pce RZ	907505-6*
		1 Stk./pce PZ	907504-6*
		1 Stk./pce RZ	907505-8*
		1 Stk./pce PZ	907504-8*
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce	907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

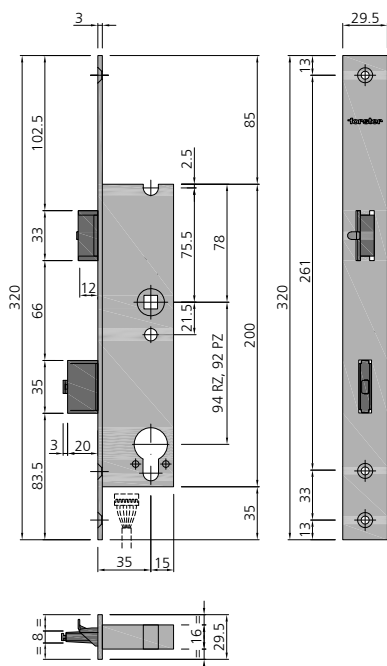
Schlösser
Fallenriegelschloss
SVP und EDS, Antipanik

Quincaillerie

Serrures
Serrure 1 point
SVP et EDS, anti-panique

Fittings

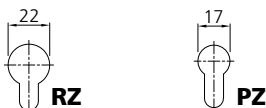
Locks
Single mortise lock
SVP and EDS, anti-panic



Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)

Verrouillage automatique (SVP) et commande électronique de la poignée (EDS)

Switchable handle; self locking (SVP) and electronic handle control (EDS)



Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;

Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links

Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;
inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferzustand DIN rechts und Anti-
panikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;

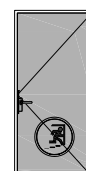
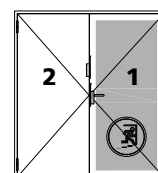
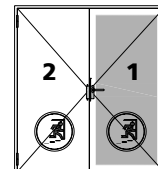
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite

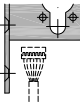
têteière Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;
aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;

Switchable handle; DIN left / DIN droite

Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised; including fastening screws;
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;
no combination with E-opener



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Umschaltfunktion mit Antipanik EDS Fonction avec anti-panique EDS Switch function with anti-panic version EDS  	1 Stk./pce RZ PZ	907509-5 907508-5*
 Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition 	1 Stk./pce	907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

Schlösser

Fallenschloss mit ZV

Quincaillerie

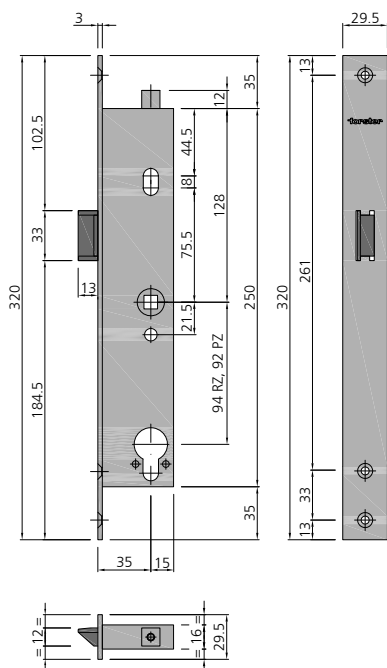
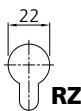
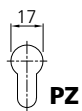
Serrures

Serrure à 1 bec de cane avec ZV

Fittings

Locks

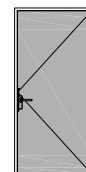
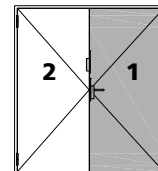
Single mortise deadlock with ZV


Schloss ohne Riegel
Serrure sans pêne
Lock without dead bolt
**RZ****PZ**

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
 Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
 Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
 Anlieferungszustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
 tête de Forster en acier inox poli; 1 tour;
 boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
 Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
 Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
 lock casing galvanised; including fastening screws
 Supplied DIN right


Bezeichnung
Désignation
Designation
Wechselfunktion ohne Antipanic W
Fonction à levier sans anti-panique W
Lever handle set without anti-panic version W

Verkaufseinheit
Unité de vente
Sales unit

1 Stk./pce

RZ
PZ
Art.Nr.
art. no.
art. no.
907551
907550*

Beschläge

Schlösser

Fallenriegelschloss mit ZV

Quincaillerie

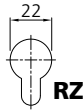
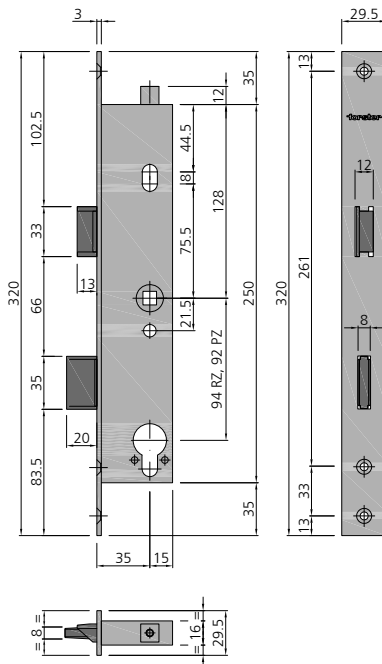
Serrures

Serrure 1 point avec ZV

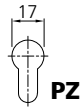
Fittings

Locks

Single mortise lock with ZV



RZ

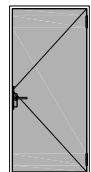
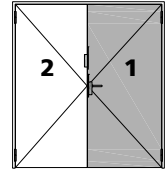


PZ

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
 Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
 Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
 Anlieferungszustand DIN rechts

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
 tête Forster en acier inox poli; 1 tour;
 boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
 Etat de livraison DIN droite

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN droite
 Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
 lock casing galvanised; including fastening screws
 Supplied DIN right



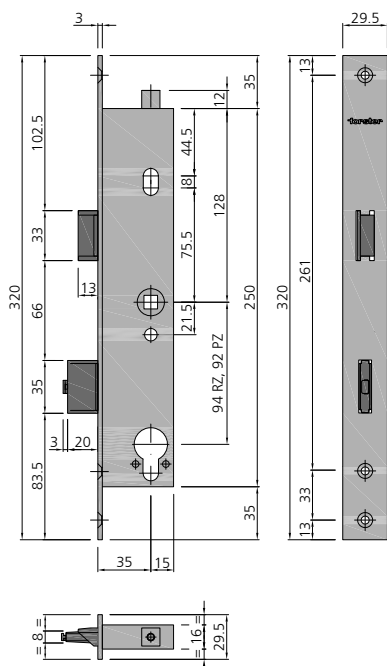
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion ohne Antipanic L+W Fonction à levier sans anti-panique L+W Lever handle set without anti-panic version L+W		1 Stk./pce RZ PZ	907511 907510
mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring		1 Stk./pce RZ PZ	907511-0* 907510-0*
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce	907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

12/22

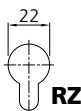
Beschläge

Schlösser
Fallenriegelschloss mit ZV
Antipanik

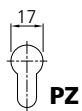


Quincaillerie

Serrures
Serrure 1 point avec ZV
anti-panique



RZ



PZ

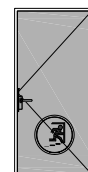
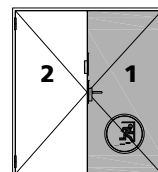
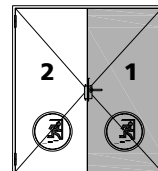
Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;
Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links
Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; 1 tourig;
Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben
Anlieferzustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;
Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite
tête Forster en acier inox poli; 1 tour;
boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation
Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;
Switchable handle; DIN left / DIN right
Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;
lock casing galvanised; including fastening screws
Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening

Fittings

Locks
Single mortise lock with ZV
anti-panic



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E Fonction à levier avec anti-panique E Lever handle set with anti-panic version E		1 Stk./pce RZ	907513
		1 Stk./pce PZ	907512
Durchgangsfunktion mit Antipanik D Zone de circulation avec anti-panique D Transit function with anti-panic version D		1 Stk./pce RZ	907515
		1 Stk./pce PZ	907514
Umschaltfunktion mit Antipanik B Fonction avec anti-panique B Switch function with anti-panic version B		1 Stk./pce RZ	907517
		1 Stk./pce PZ	907516
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce	907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

Schlösser

Fallenriegelschloss mit ZV

SVP, Antipanik

Quincaillerie

Serrures

Serrure 1 point avec ZV

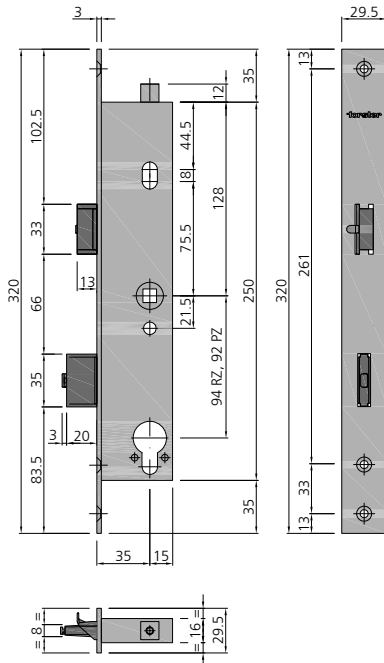
SVP, anti-panique

Fittings

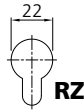
Locks

Single mortise lock with ZV

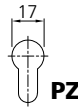
SVP, anti-panic



Selbstverriegelnd (SVP) Verrouillage automatique (SVP) Self locking (SVP)



RZ



PZ

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;

Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links

Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;

Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben;

Anlieferungszustand DIN rechts und Antipanikfunktion für auswärts-öffnend;

keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;

Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite

tête Forster en acier inox poli; 1 tour;

boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation;

Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique pour ouverture vers l'extérieur;

aucune combinaison avec ouverture électrique

Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;

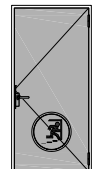
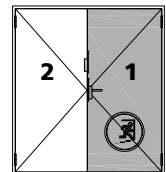
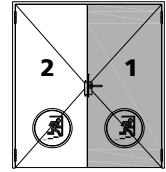
Switchable handle; DIN left / DIN droite

Forster front plate stainless steel polished; 1 turn;

lock casing galvanised; including fastening screws;

Supplied DIN right and anti-panic function for outward opening;

no combination with E-opener



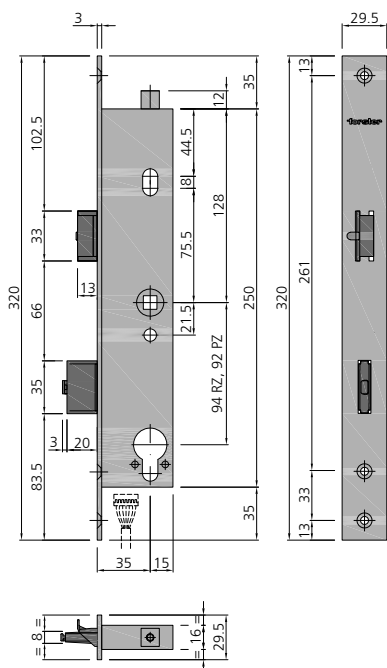
Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Wechselfunktion mit Antipanik E Fonction à levier avec anti-panique E Lever handle set with anti-panic version E		1 Stk./pce	RZ PZ 907513-3 907512-3*
		1 Stk./pce	RZ PZ 907513-4 907512-4*
		1 Stk./pce	RZ PZ 907513-6* 907512-6*
		1 Stk./pce	RZ PZ 907513-8* 907512-8*
Umschaltfunktion mit Antipanik B Fonction avec anti-panique B Switch function with anti-panic version B		1 Stk./pce	RZ PZ 907517-3 907516-3*
		1 Stk./pce	RZ PZ 907517-4 907516-4*
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce	907597

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

Schlösser

Fallenriegelschloss mit ZV
SVP und EDS, Antipanik



Quincaillerie

Serrures

Serrure 1 point avec ZV
SVP et EDS, anti-panique

Fittings

Locks

Single mortise lock with ZV
SVP and EDS, anti-panic

Selbstverriegelnd (SVP) und elektronische Drückersteuerung mit Schlossüberwachung (EDS)

Verrouillage automatique (SVP)
et commande électronique de la poignée (EDS)

Switchable handle; self locking (SVP) and
electronic handle control (EDS)



RZ



PZ

Zylinder Ø 22 mm oder Zylinder Ø 17 mm;

Umlegbare Falle; DIN rechts / DIN links

Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt;

inklusive Befestigungsschrauben; Anlieferungszustand DIN rechts und

Antipanikfunktion für auswärts-öffnend; keine Kombination mit E-Öffner

cylindre Ø 22 mm ou cylindre Ø 17 mm;

Bec de cane basculant; DIN gauche / DIN droite

tête Forster en acier inox poli; 1 tour; boîtier de serrure zingué;

avec vis de fixation; Etat de livraison DIN droite et fonction anti-panique

pour ouverture vers l'extérieur; aucune combinaison avec ouverture électrique

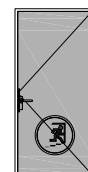
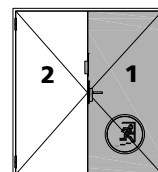
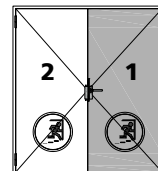
Ø 22 mm cylinder or Ø 17 mm cylinder;

Switchable handle; DIN left / DIN droite

Forster front plate stainless steel polished; 1 turn; lock casing galvanised;

including fastening screws; Supplied DIN right and anti-panic function for

outward opening; no combination with E-opener



Bezeichnung
Désignation
Designation

Umschaltfunktion mit Antipanik EDS
Fonction avec anti-panique EDS
Switch function with anti-panic version EDS



Verkaufseinheit
Unité de vente
Sales unit

1 Stk./pce

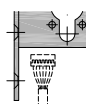
RZ
PZ

Art.Nr.
art. no.
art. no.

907517-5
907516-5*



Anschlusskabel zusätzlich bestellen /
Câble de raccordement à commander en supplément /
Connection cable to be ordered in addition



1 Stk./pce

907597

Beschläge

Umlenkung E-Öffner und ITS96 907068

Einsatz bei 2-flügligen Türen:

- Im Standflügel bei Kombination von E-Öffner mit Standflügelverriegelung 907438
- Im Rahmen bei Kombination von E-Öffner mit ITS

Quincaillerie

Déviation ouverture électrique et ITS96 907068

Utiliser pour portes à deux vantaux:

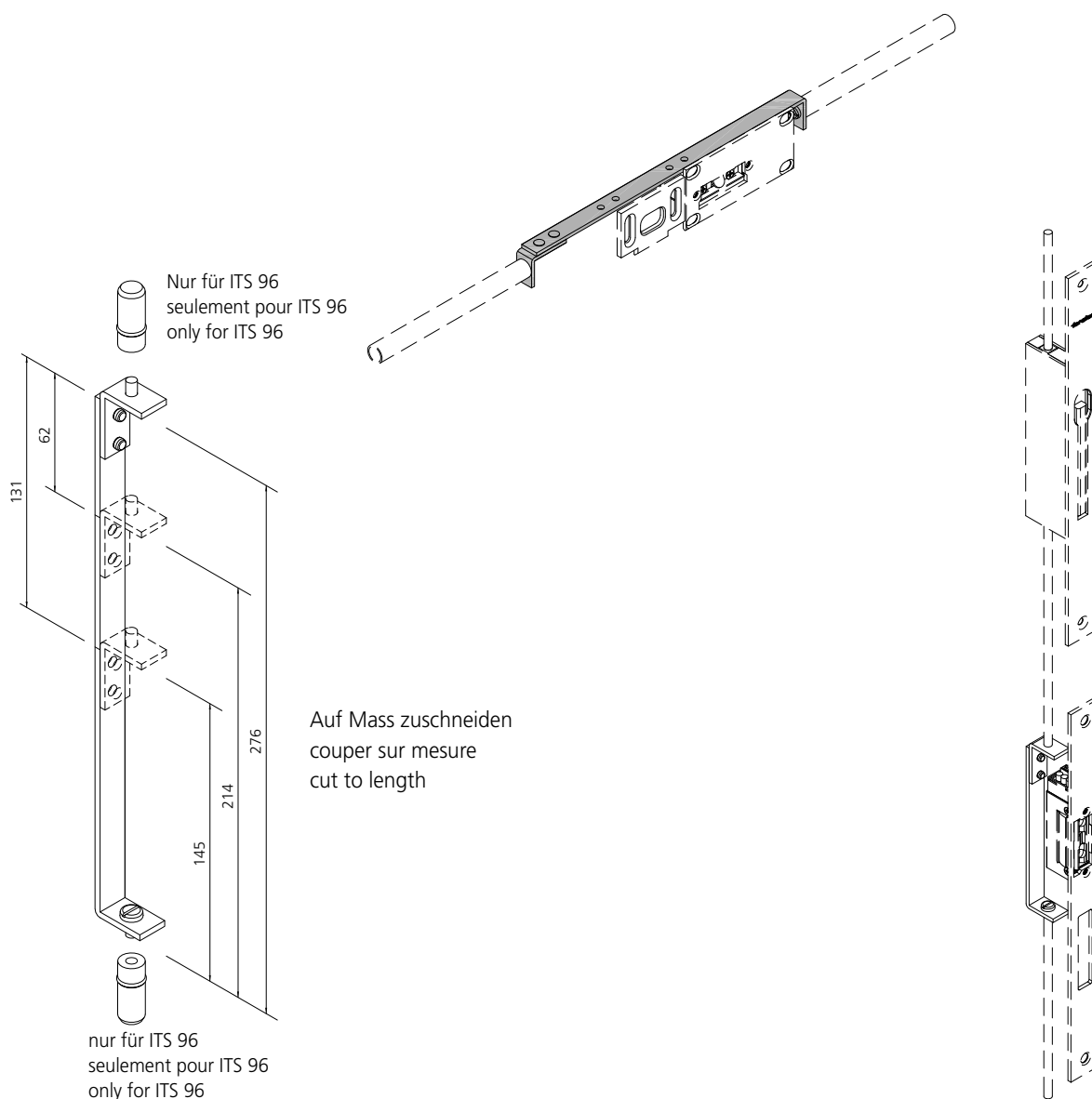
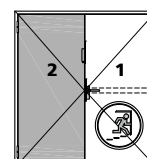
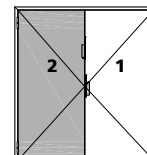
- dans le vantail semi-fixe en combinaison l'ouverture électrique avec verrouillage du vantail semi-fixe 907438
- dans le cadre en combinaison l'ouverture électrique avec ITS

Fittings

Redirect door-opener and ITS96 907068

Use for double-leaf doors:

- in the inactive leaf for combination of E-opener with inactive leaf lock 907438
- in the frame for combination of E-opener with ITS



Beschläge

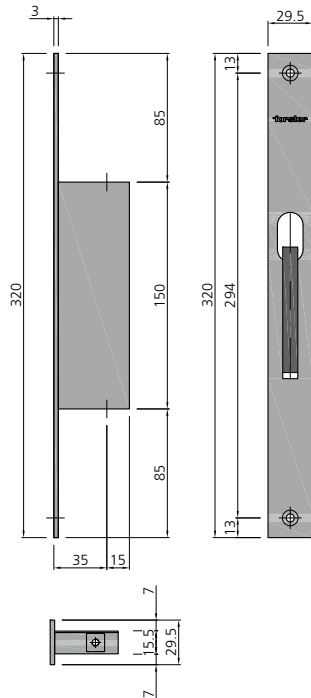
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie

Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings

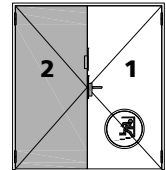
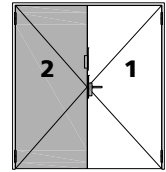
Inactive leaf locks



Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;
Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Têtière Forster en acier inox poli;
boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;
course = 18 mm; avec vis de fixation

Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5;
stroke = 18 mm; including fastening screws



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss Crémone à levier avec verouillage automatique Self-locking drive bolt lock		1 Stk./pce	907438

Beschläge

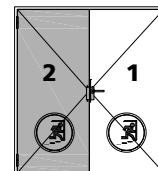
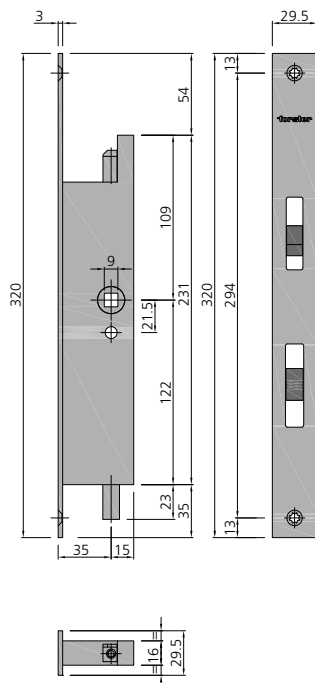
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie

Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings

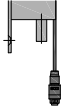
Inactive leaf locks



Für Voll-Anti-Panik-Türen; DIN links und DIN rechts verwendbar; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5; Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Pour porte à fonction anti-panique; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; tête Forster en acier inox poli; boîtier serrure zingué; filetage de raccordement M5; course = 20 mm; avec vis de fixation

For full-anti-panic doors; applicable on DIN left and DIN right; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; connecting thread M5; stroke = 20 mm; including fastening screws

Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Antipanik-Gegenkasten Crémone anti-panique Anti-panic opposite lock		1 Stk./pce	907561
		1 Stk./pce	907561-0
mit Überwachung / avec contrôle en supplément / additional with monitoring			
 Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce	907598

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

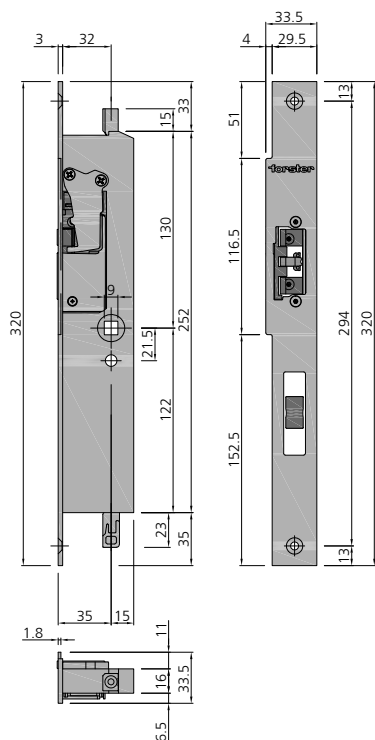
Standflügelverriegelungen

Quincaillerie

Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings

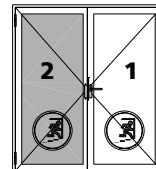
Inactive leaf locks



Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;
Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben;
E-Öffner 12-24 Volt, AC und DC

Têtière Forster en acier inox poli; boîtier de serrure
zingué; filetage de raccordement M5;
course = 20 mm; avec vis de fixation;
Ouverture électrique 12-24 Volt, AC et DC

Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5;
stroke = 20 mm; including fastening screws;
E-opener 12-24 Volt, AC and DC



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner (12-24V, AC/DC) Crémone anti-panique avec ouverture électrique (12-24V, AC/DC) Anti-panic opposite lock with E-opener (12-24V, AC/DC)		1 Stk./pce	907567
		1 Stk./pce	907568
		1 Stk./pce	907567-0
		1 Stk./pce	907568-0
Anschlusskabel zusätzlich bestellen / Câble de raccordement à commander en supplément / Connection cable to be ordered in addition		1 Stk./pce	907594

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge
Schliessbleche

Quincaillerie
Gâches

Fittings
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessblech für Einsteckschloss und Einsteckschloss mit oberer Verriegelung Gâche pour serrure à 1 bec de cane avec verrouillage supérieur Keep for single mortise deadlock and single mortise deadlock with top shootbolt	1 Stk./pce	907570
	Schliessblech für E-Öffner eff eff 118 Profix 2 Edelstahl geschliffen Gâche pour ouverture électrique eff eff 118 Profix 2 acier inox brossé mat Keep for electro door opener eff eff 118 Profix 2 brushed stainless steel	1 Stk./pce	907574
DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely	Schliessblech für E-Öffner eff eff 118 Profix 2 (horizontal, 1- und 2-flügelig) Edelstahl geschliffen Gâche pour ouverture électrique eff eff 118 Profix 2 (horizontal, à 1 et 2 vantaux) acier inox brossé mat Keep for electro door opener eff eff 118 Profix 2 (horizontal, single and double leaved) brushed stainless steel DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	907576

Beschläge

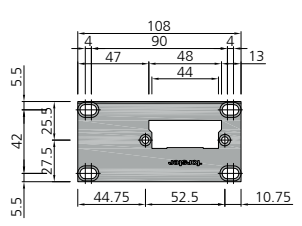
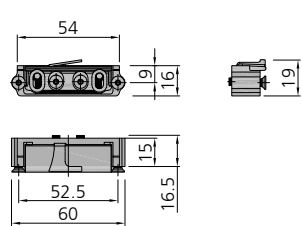
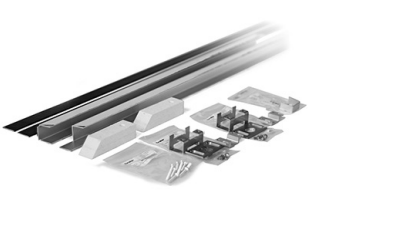
Schliessbleche
Einbauset

Quincaillerie

Gâches
Sets de montage

Fittings

Keeps
Installing kits

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
DIN links, DIN gauche, DIN left  DIN rechts spiegelbildlich, DIN droite inversée, DIN right inversely	Schliessblech für E-Öffner eff eff 118 Profix 2 (horizontal, 1- und 2-flügelig) Edelstahl geschliffen Gâche pour ouverture électrique eff eff 118 Profix 2 (horizontal, à 1 et 2 vantaux) acier inox brossé mat Keep for electro door opener eff eff 118 Profix 2 (horizontal, single and double leafed) brushed stainless steel DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	907579
	Austauschstück für E-Öffner, DIN links und DIN rechts Pièce de remplacement pour ouverture électrique, DIN gauche et DIN droite Replacement piece for electro door opener, DIN left and DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	907807
	Einbauset 1-flügelige Tür, für Türschliesser Dorma ITS 96 und Geze Boxer Set de montage porte à 1 vantail pour ferme-porte Dorma ITS 96 et Geze Boxer Installing kit single leaved door for door closer Dorma ITS 96 and Geze Boxer	1 Stk./pce	946013
	Einbauset 2-flügelige Tür, für Türschliesser Dorma ITS 96 Set de montage porte à 2 vantaux pour ferme-porte Dorma ITS 96 Installing kit double leaved door for door closer Dorma ITS 96	1 Stk./pce	946014

Beschläge

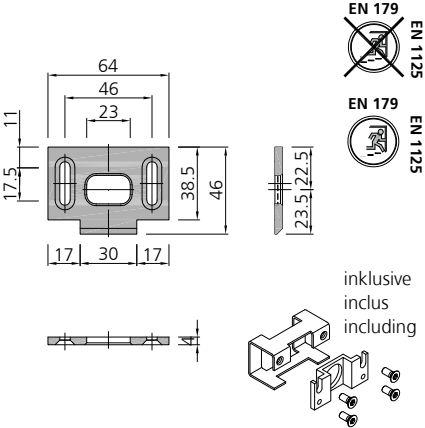
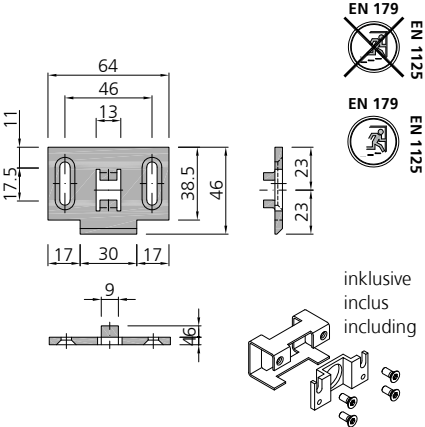
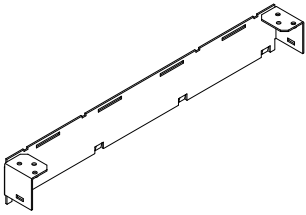
Schliessbleche
Einbauset

Quincaillerie

Gâches
Sets de montage

Fittings

Keeps
Installing kits

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessblech für verdecktliegende Türschliesser, Gang- und Standflügel, inklusive Befestigungsmaterial, zu Art.Nr. 907582 Gâche pour ferme-porte encastré, Vantail de service et vantail semi-fixe, accessoires de fixations inclus, à art.no. 907582 Keep for concealed door closer, Opening leaf and fixed leaf, including fixing kit, to art.no. 907582	1 Stk./pce	946023
	Schliessblech für verdecktliegende Türschliesser, Standflügel, inklusive Befestigungsmaterial, zu Art.Nr. 947214, 987002 Gâche pour ferme-porte encastré, Vantail semi-fixe, accessoires de fixation inclus, à art.no. 947214, 987002 Keep for concealed door closer, Fixed leaf, including fixing kit, to art.no. 947214, 987002	1 Stk./pce	946024
	Einschweisskassette Stahl verzinkt Caisson à souder acier sendzimir Weld-in box galvanized steel • DORMA ITS96 3-6 • GEZE BOXER 3-6	1 Stk./pce	987042

Beschläge

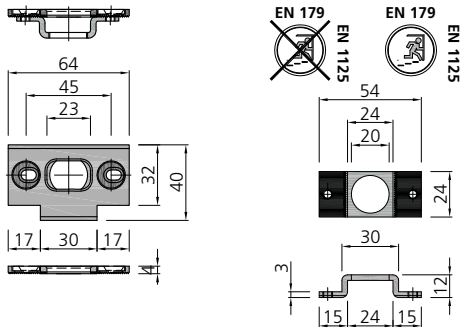
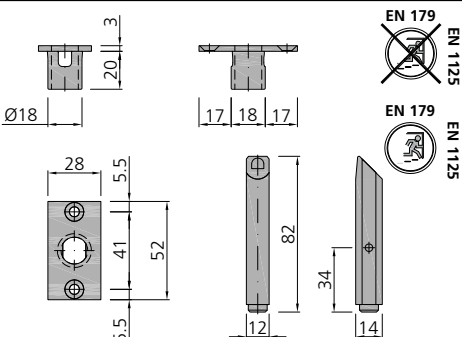
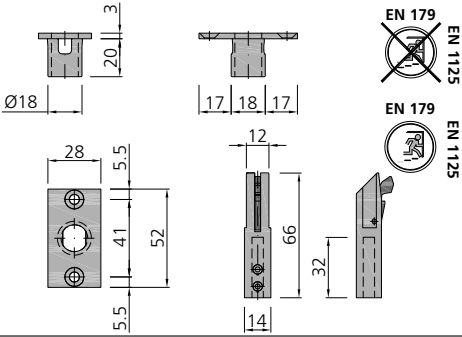
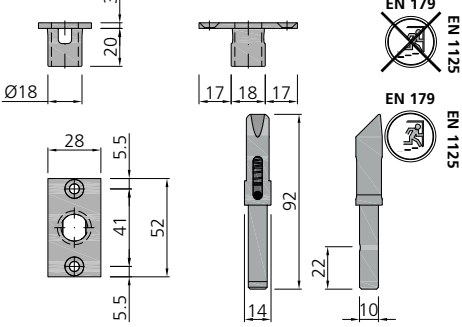
Zusatzverriegelung

Quincaillerie

Verrouillage supplémentaire

Fittings

Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Schliessmulde oben, Gang- und Standflügel Gâche réglable, vantail de service et vantail semi-fixe Locking recess, opening leaf and fixed leaf Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	957063
	Obere Falle mit Fallenführung, Gangflügel Bec du cane supérieur avec guidage de bec du cane, vantail de service Top latch with top bolt guide, opening leaf	1 Stk./pce	907580
	Schalt Schloss mit Fallenführung, Standflügel Serrure de maintien avec guidage de bec du cane, vantail semi-fixe Switch latch with top bolt guide, fixed leaf	1 Stk./pce	907582
	Falle gefedert für obere Verriegelung mit E-Öffner Bec de cane à ressort pour verrouillage supérieur avec ouverture électrique Spring safety catch for top shootbolt with E-opener	1 Stk./pce	907584

Beschläge

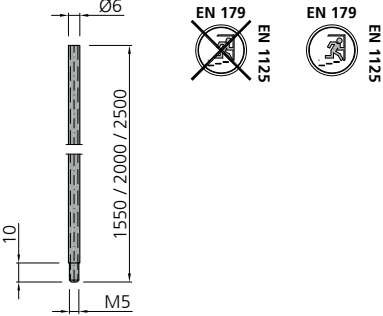
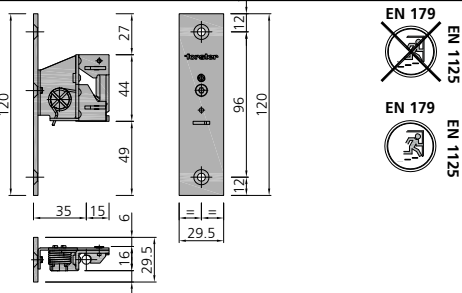
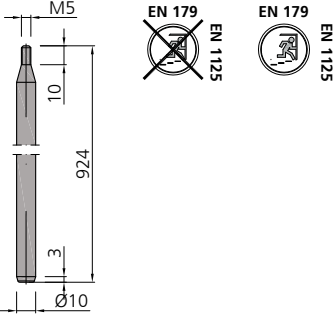
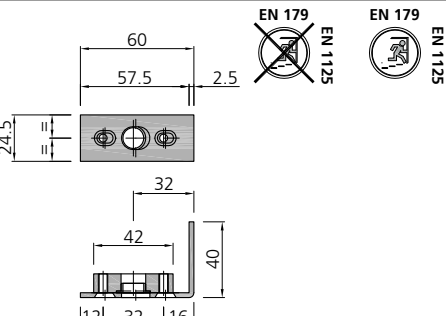
Zusatzverriegelung

Quincaillerie

Verrouillage supplémentaire

Fittings

Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 6 mm - 1550 mm Ø 6 mm - 2000 mm	1 Stk./pce 1 Stk./pce	907030 907044
	Stangenführung, federgestützt DM 35 mm Guide de tringle, à ressort, DM 35 mm Rod guide, spring supported, DM 35 mm	1 Stk./pce	907591
	Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 10 mm - 924 mm nur für Antipanik-Gegenkasten, unten seulement pour crémone anti-panique, basse only for opposite lock anti-panic-version, low	1 Stk./pce	907043
	Stangenführung unten Guide de tringle de verrouillage basse Rod guide low Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	957065

Beschläge

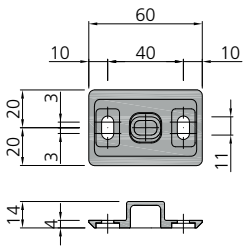
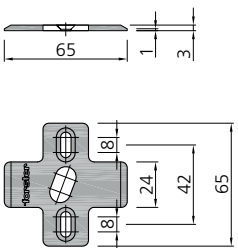
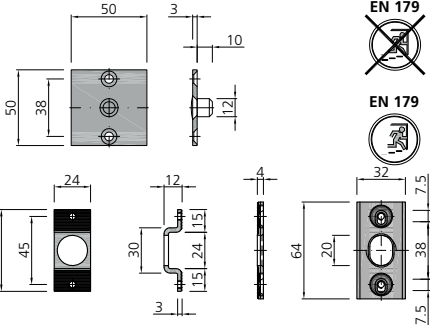
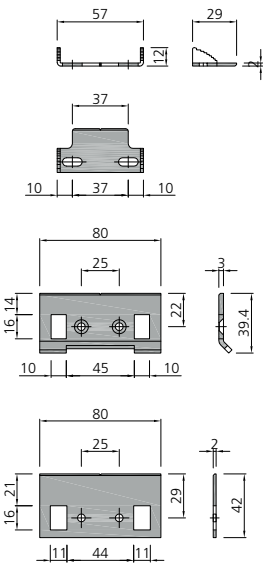
Zusatzverriegelung

Quincaillerie

Verrouillage supplémentaire

Fittings

Additional locking

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	 EN 179  EN 1125 Schliessmulde unten Gâche au sol inférieur Floor sodret Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	907054
	 EN 179  EN 1125 Schliessblech unten alternativ für 907054 Gâche au sol alternatif pour 907054 Floor keep alternativ for 907054	1 Stk./pce	907578
	 EN 179  EN 1125 Sicherungsbolzen Edelstahl Goujon de sécurité acier inox Locking pin stainless steel Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	957067
	Sicherungsbolzen Einsatz bei verdeckt liegendem Band Art.Nr. 907740 Edelstahl Goujon de sécurité utilisé pour paumelle cachée art no 907740 acier inox Locking pin for use with concealed hinge art no 907740 stainless steel	1 Stk./pce	917025

Beschläge

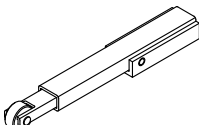
Mitnehmerklappe

Quincaillerie

Taquets d'entraînement

Fittings

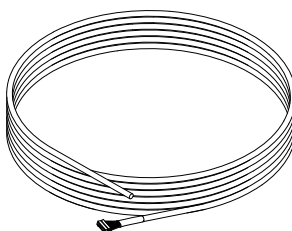
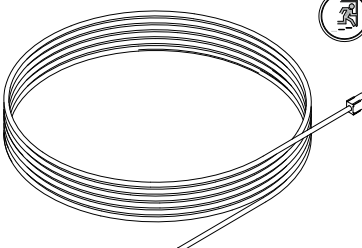
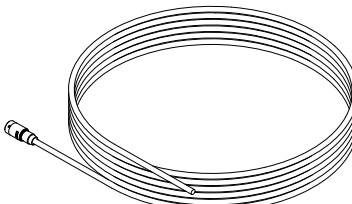
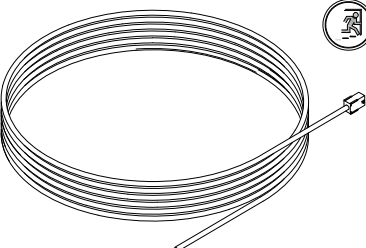
Carry bars

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 	Mitnehmerklappe aufgesetzt Stahl verzinkt Taquet d'entraînement quincaillerie acier zingué Attached carry bar galvanized steel	1 Stk./pce	907103

Beschläge
Anschlusskabel

Quincaillerie
Câbles de raccordement

Fittings
Connection cables

Abbildung Figure Figure		Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.														
	 EN 1125  EN 1125	Anschlusskabel, 14 polig, Schloss, Ø 6 mm, 10 m für Câble de raccordement, à 14 broches, serrure, Ø 6 mm, 10 m pour Connection cable, 14-pole, lock, Ø 6 mm, 10 m for <table><tr><td>907504-0/-2/-4/-8/-9</td><td>907511-0</td></tr><tr><td>907505-0/-2/-4/-8/-9</td><td>907512-0/-2/-4/-8/-9</td></tr><tr><td>907506-0</td><td>907513-0/-2/-4/-8/-9</td></tr><tr><td>907507-0</td><td>907514-0</td></tr><tr><td>907508-0/-4/-5</td><td>907515-0</td></tr><tr><td>907509-0/-4/-5</td><td>907516-0/-4/-5</td></tr><tr><td>907510-0</td><td>907517-0/-4/-5</td></tr></table>	907504-0/-2/-4/-8/-9	907511-0	907505-0/-2/-4/-8/-9	907512-0/-2/-4/-8/-9	907506-0	907513-0/-2/-4/-8/-9	907507-0	907514-0	907508-0/-4/-5	907515-0	907509-0/-4/-5	907516-0/-4/-5	907510-0	907517-0/-4/-5	1 Stk./pce	907597
907504-0/-2/-4/-8/-9	907511-0																	
907505-0/-2/-4/-8/-9	907512-0/-2/-4/-8/-9																	
907506-0	907513-0/-2/-4/-8/-9																	
907507-0	907514-0																	
907508-0/-4/-5	907515-0																	
907509-0/-4/-5	907516-0/-4/-5																	
907510-0	907517-0/-4/-5																	
	 EN 1125  EN 1125	Anschlusskabel, 3 polig, Schloss, Ø 3.4 mm, 10 m für Câble de raccordement, à 3 broches, serrure, Ø 3.4 mm, 10 m pour Connection cable, 3-pole, lock, Ø 3.4 mm, 10 m for 907502-0, 907503-0	1 Stk./pce	907599														
	 EN 1125  EN 1125	Anschlusskabel 5 polig, Antipanik-Gegen- kasten, Ø 3 mm, 10 m für Câble de raccordement, à 5 broches, crémone anti-panique, Ø 3 mm, 10 m pour Connection cable, 5-pole, anti-panic opposite lock, Ø 3 mm, 10 m for 907561-0, 907561-2	1 Stk./pce	907598														
	 EN 1125  EN 1125	Anschlusskabel Antipanik-Gegenkasten, 6 polig, Ø 4.1 mm, 10 m für Câble de raccordement, à 6 broches, crémone anti-panique, Ø 4.1 mm, 10 m pour Connection cable, 6-pole, anti-panic opposite lock, Ø 4.1 mm, 10 m for 907567-0, 907568-0, 907567-2, 907568-2	1 Stk./pce	907594														

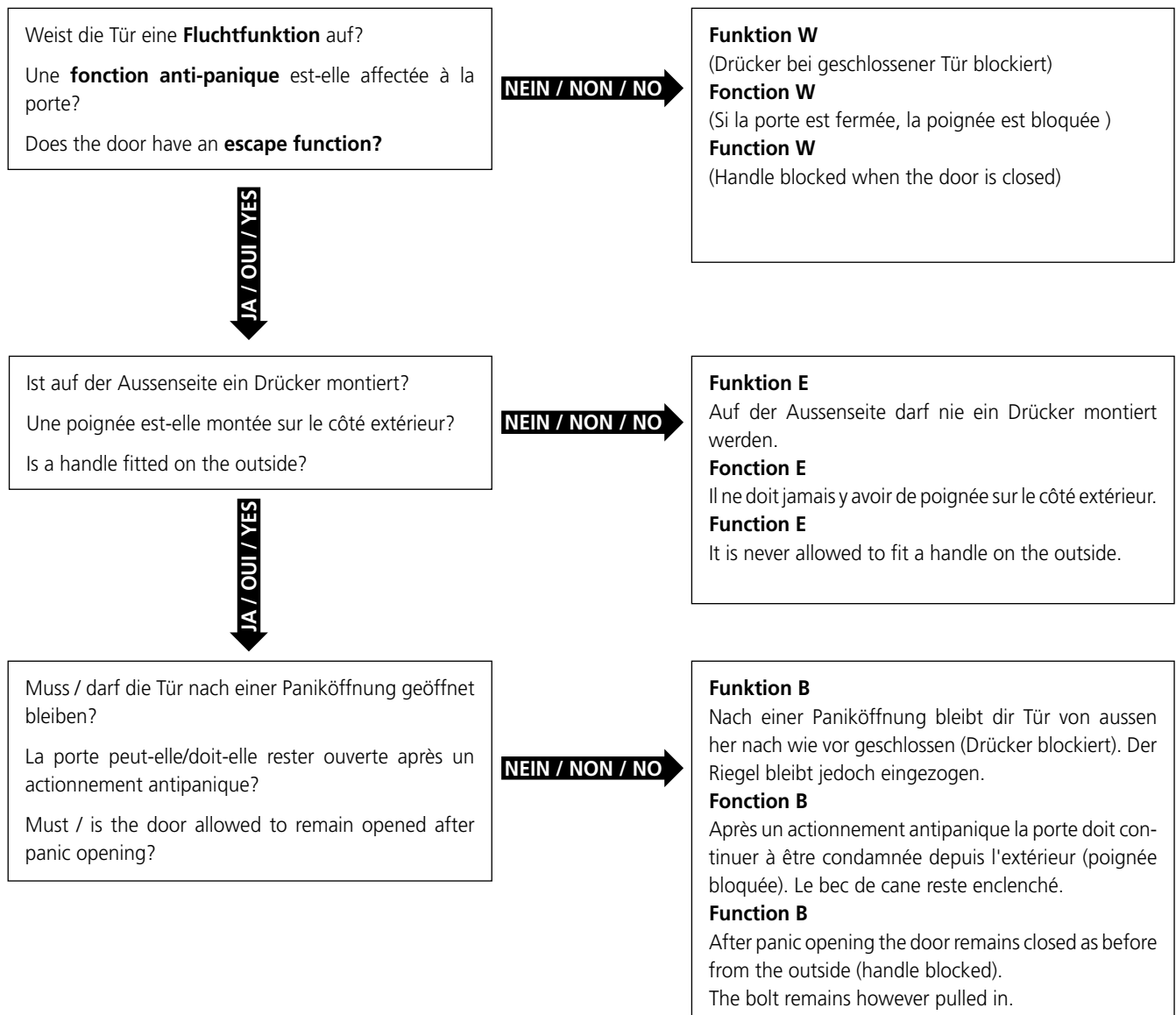
* auf Anfrage / sur demande / on request

12/22

Ermittlung der richtigen Schlossfunktion

Déterminer la fonction adéquate de la serrure

Determination of the correct lock function



RZ / CR / RC

Rundzylinder
Cylindre rond
Round cylinder



PZ / CP / PC

Profilzylinder
Cylindre profilé
Profile cylinder

Schliessfunktionen

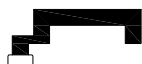
Fonctions de fermeture

Locking functions

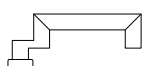
Schliessfunktionen für 1- und 2-flügelige Türen

Fonctions de fermeture pour portes à 1 et 2 vantaux

Locking functions for single and double leaved doors



mit Öffnungsfunktion
avec mode d'ouverture
with opening function



ohne Öffnungsfunktion
sans mode d'ouverture
without opening function



Grundstellung
(Schloss entriegelt)
Position initiale
(Serrure débloqué)
Basic position
(Lock unlocked)



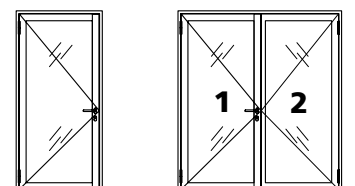
Schaltstellung
(Schloss verriegelt)
Position condamnée
(Serrure fermée)
Switch position
(Lock locked)

Die Antipanik-Funktion ist ausgerichtet auf auswärts öffnende Konstruktionen. Bei einwärts öffnender Konstruktion muss die Schliessfunktion entgegengesetzt sein (Sonderbestellung).

La fonction anti-panique est conçue pour une ouverture à l'extérieur. En cas d'ouverture à l'intérieur la fonction de fermeture est inversée (commande spéciale).

The anti-panic function is ment to doors opening outwards. In case of doors opening inwards, the locking function has to be on opposite side (special order).

DIN links / gauche / left

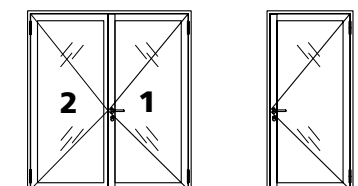


DIN-Angaben beziehen sich immer auf den Gangflügel.

Spécifications DIN se réfèrent toujours au vantail de service.

DIN specifications always refer to the opening leaf.

DIN rechts / droite / right



Schliessfunktionen

Funktion W

Wechselfunktion ohne Anti-Panik

Einsatzort

Türen ohne Panikfunktion, die eine Begehung von innen und aussen ohne Schlüssel entweder dauernd ermöglichen oder dauernd verhindern müssen

Grundstellung

Die Tür kann auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel geöffnet werden.



Schaltstellung

Ein Öffnen der Tür ist auf der Bandseite und Bandgegenseite ohne Schlüssel nicht möglich. Der Drücker ist blockiert.



Fonctions de fermeture

Fonction W

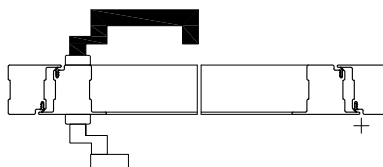
Fonction à levier sans anti-panique

Lieu d'application

Portes sans fonction anti-panique qui doivent autoriser ou empêcher en permanence un accès de l'intérieur et de l'extérieur sans clé

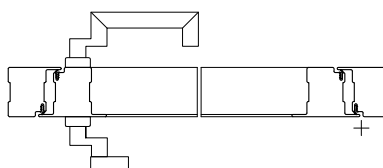
Position initiale

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, sur le côté paumelle.



Position condamnée

L'ouverture de la porte n'est pas possible sans clé, côté paumelle et sur le côté opposé aux paumelles. La poignée est bloquée.



Locking functions

Function W

Lever handle set without anti-panic version

Usage

Doors without panic function that must continuously provide or continuously prevent access from inside and outside without a key

Basic position

On the hinge side the door can only be opened with the key.

Switch position

The door cannot be opened on the hinge side or the side opposite the hinge without the key. The handle is blocked.

Schlossdefinition W

Panikfunktion: Nein

Wechselfunktion: Ja

Schliessende Fallen: Ja, gegen Zurückdrücken gesichert

Riegel: Ja

Vierkant-Nuss: 9 mm durchgehend

Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)

Dornmass: 35 mm

Stulplplatte: CrNi U-24 × 6

Mehrfachverriegelung: Ja

Définition de serrure W

Fonct. anti-panique: non

Fonction à levier: oui

Becs de cane: oui, bloqués contre le repoussement

Pêne: oui

Fouillot carré: 9 mm en continu

Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Distance au canon: 35 mm

Gâche: CrNi U-24 × 6

Verrouillage multiple: oui

Lock definition W

Panic function: No

Latch function: Yes

Locking latches: Yes, secured against being forced back

Bolt: Yes

Square Follower: 9 mm continuous

Dimension spindle/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Backset: 35 mm

Face plate: CrNi U-24 × 6

Multi-point lock: Yes

Schliessfunktionen

Fonctions de fermeture

Locking functions

Funktion E

Wechselfunktion mit Anti-Panik

Fonction E

Fonction à levier avec anti-panique

Function E

Lever handle set with anti-panic version

Einsatzort

Fluchttüren, bei denen eine unberechtigte Öffnung von aussen ohne Schlüssel **dauernd** verhindert werden soll (auch nach einer Panikentriegelung).

Lieu d'application

Portes de secours devant empêcher **en permanence** une ouverture non autorisée de l'extérieur sans clé (même après un déverrouillage anti-panique).

Usage

Escape doors on which unauthorised opening from the outside without a key must be **permanently** prevented (also after panic unlocking).

Grundstellung

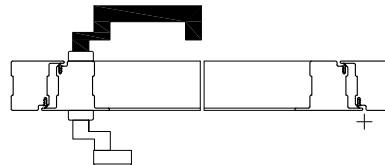
Die Tür ist auf der Bandseite nur mit dem Schlüssel zu öffnen.

Position initiale

La porte peut seulement être ouverte avec la clé, côté paumelle.

Basic position

On the hinge side the door can only be opened with the key.



Schaltstellung

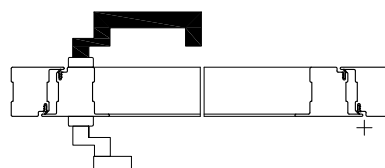
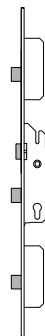
Auf der Bandgegenseite kann die Tür über den Drücker, auch bei ausgeschlosssem Riegel, immer geöffnet werden.

Position condamnée

Sur le côté opposé aux paumelles, la porte peut toujours être ouverte au moyen de la poignée, même verrouillée.

Switch position

The door can always be opened on the side opposite the hinge by using the handle, even if the bolt is shot



Auf der Aussenseite darf NIE ein Drücker montiert werden!

Ne JAMAIS monter une poignée sur la face extérieure!

On the outside it is NEVER allowed to fit a handle!

Schlossdefinition E

Panikfunktion: Ja
Wechselfunktion: Ja
 Schliessende Falle: Ja, gegen Zurückdrücken gesichert
 Riegel: Ja
 Vierkant-Nuss: 9 mm durchgehend
 Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)
 Dornmass: 35 mm
 Stulpplatte: CrNi U-24 × 6
 Mehrfachverriegelung: Ja

Définition de serrure E

Fonct. anti-panique: oui
Fonction à levier: oui
 Bec de cane: oui, bloqués contre le repoussement
 Pêne: oui
 Fouillot carré: 9 mm en continu
 Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)
 Distance au canon: 35 mm
 Gâche: CrNi U-24 × 6
 Verrouillage multiple: oui

Lock definition E

Panic function: Yes
Latch function: Yes
 Locking latch: Yes, secured against being forced back
 Bolt: Yes
 Square Follower: 9 mm continuous
 Dimension spindle/cyl. 94 (CR), 92 (CP)
 Backset: 35 mm
 Face plate: CrNi U-24 × 6
 Multi-point lock: Yes

Schliessfunktionen

Funktion B

Umschaltfunktion mit Anti-Panik

Einsatzort

Fluchttüren, die je nach Bedarf entweder eine dauernde Begehrbarkeit von aussen sicherstellen müssen oder den Zutritt von aussen zeitweise verunmöglichen sollen.

Besondere Beachtung gilt der Schlüsselbetätigung.

Grundstellung

Beide Türdrücker sind freigeschaltet. Die Tür ist begehbar.

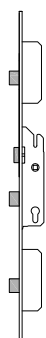
Achtung: Um den Aussendrücker anzukoppeln muss der Schlüssel beim Aufschliessen um eine 1/4 Drehung überdreht werden. Wird der Schlüssel nur bis in die vertikale Stellung gedreht (wie gewohnt), bleibt der Aussendrücker in Leerlaufstellung.



Schaltstellung

Durch Schlüsselbetätigung ist der bandseitige Drücker blockiert.

Nach Betätigung der Anti-Panikfunktion bleibt der Drücker auf der Bandseite abgekoppelt.



Schlossdefinition B

Panikfunktion: Ja

Wechselfunktion: Nein

Schliessende Falle: Ja, gegen Zurückdrücken gesichert

Riegel: Ja

Vierkant-Nuss: 9 mm **geteilt**

Mass Nuss/Zyl. 94 (RZ), 92 (PZ)

Dornmass: 35 mm

Stulplatte: CrNi U-24 x 6

Mehrfachverriegelung: Ja

Fonctions de fermeture

Fonction B

Fonction avec anti-panique

Lieu d'application

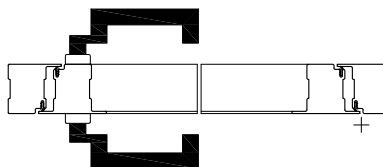
Portes de secours devant garantir au besoin un accès permanent de l'extérieur ou empêcher temporairement l'accès de l'extérieur.

L'actionnement de la clé doit faire l'objet d'une attention particulière.

Position initiale

Les deux poignées de portes sont déverrouillées. La porte est praticable.

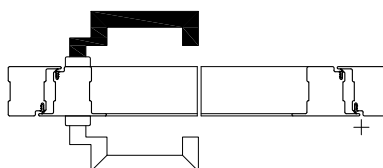
Attention: pour accoupler la poignée extérieure, il faut tourner, à l'ouverture, la clé d'un 1/4 de tour de plus. Si l'on tourne seulement la clé jusqu'en position verticale (cas habituel), la poignée extérieure reste sans fonction.



Position condamnée

En actionnant la clé, la poignée côté paumelle est bloquée.

Après avoir actionné la fonction anti-panique, la poignée côté paumelle reste désaccouplée.



Définition de serrure B

Fonct. anti-panique: oui

Fonction à levier: non

Bec de cane: oui, bloqués contre le repoussement

Pêne: oui

Fouillot carré: 9 mm **fractionné**

Cote fouillot/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Distance au canon: 35 mm

Gâche: CrNi U-24 x 6

Verrouillage multiple: oui

Locking functions

Function B

Switch function with anti-panic version

Usage

Escape doors that must either provide continuous access from the outside, or temporarily prevent access from the outside.

Key actuation requires special attention.

Basic position

Both door handles are unlocked. The door can be opened.

Attention: To couple the exterior handle, the key must be turn past by 1/4 of a turn on unlocking. If the key is only turned to the vertical position (as usual), the exterior handle remains uncoupled.

Switch position

The handle on the hinge side is blocked by turning the key.

After actuating the panic version the handle remains disconnected on the hinge side.

Lock definition B

Panic function: Yes

Latch function: No

Locking latch: Yes, secured against being forced back

Bolt: Yes

Square Follower: 9 mm **split**

Dimension spindle/cyl. 94 (CR), 92 (CP)

Backset: 35 mm

Face plate: CrNi U-24 x 6

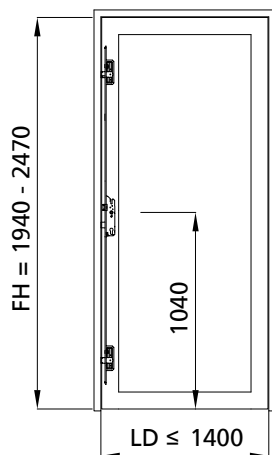
Multi-point lock: Yes

Mehrfachverriegelung

Serrure à verrouillage multiple

Multi-point lock

Alternativ Mehrfachverriegelung Gangflügel

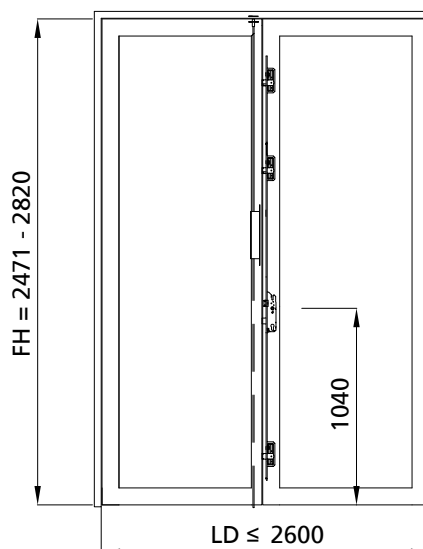
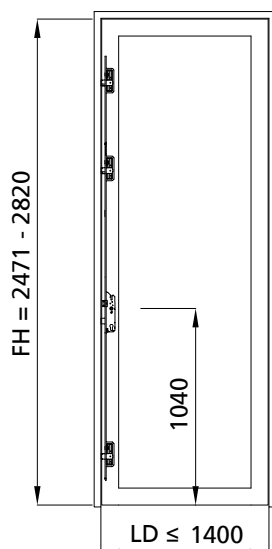
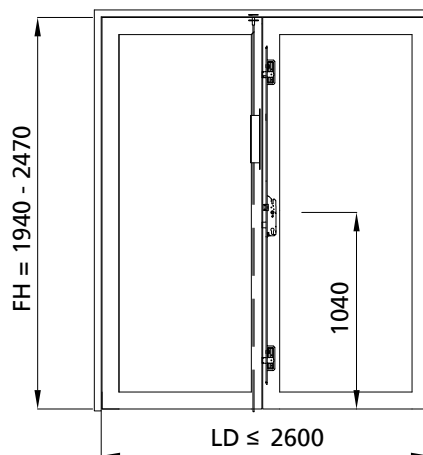


FH = Flügelhöhe
FH = Hauteur du vantail
FH = Leaf height

Alternatif Serrure à verrouillage multiple Vantail de service

LD = Lichtes Durchgangsmass
LD = Passage libre
LD = Inside width

Alternative Multiple lock Opening leaf



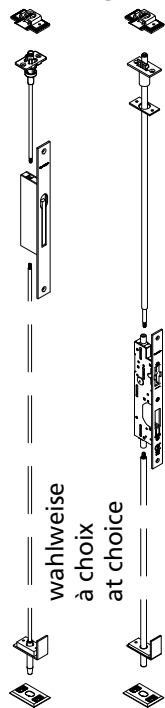
■ Zwingend: Vorkonfektionierte Profile für den rationalen Schlosseinbau
■ Impérativ: Profiles preentailles pour le montage rationnel des serrures
■ Mandatory: Prepared profiles for efficient lock fitting

Mehrfachverriegelung

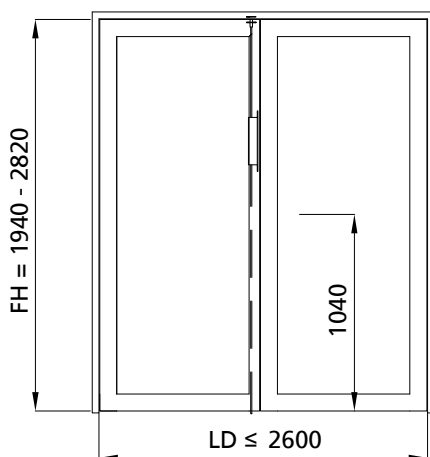
Serrure à verrouillage multiple

Multi-point lock

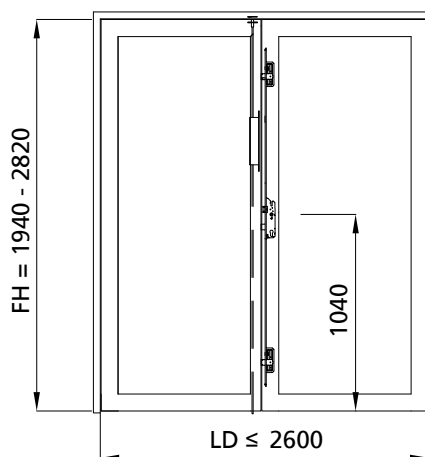
Alternativ Mehrfachverriegelung Standflügel



Alternatif Serrure à verrouillage multiple Vantail semi-fixe



Alternative Multiple lock Fixed leaf



FH = Flügelhöhe
FH = Hauteur du vantail
FH = Leaf height

LD = Lichtes Durchgangsmass
LD = Passage libre
LD = Inside width

Übersicht Beschlageinbau

Disposition de la quincaillerie

Placement of fittings



Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices



Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices



RZ / CR / RC

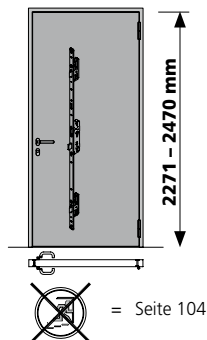
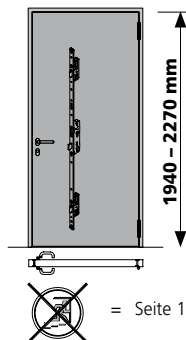


PZ / CP / PC

3-Punkt-Verriegelung

Verrouillage 3 points

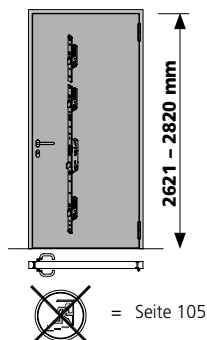
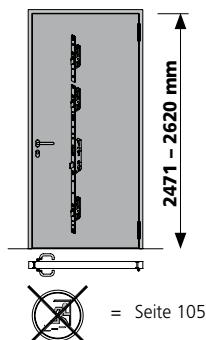
3 point locking



4-Punkt-Verriegelung

Verrouillage 4 points

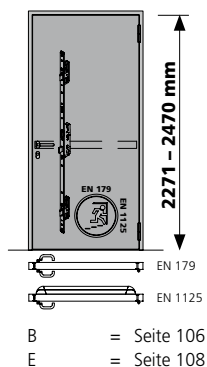
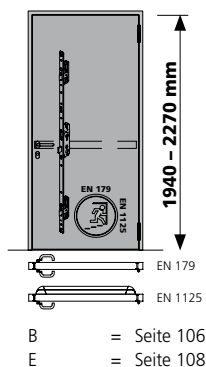
4 point locking



3-Punkt-Verriegelung – Antipanik

Verrouillage 3 points – anti-panique

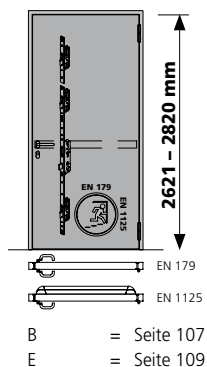
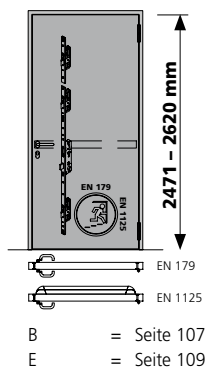
3 point locking – anti-panic



4-Punkt-Verriegelung – Antipanik

Verrouillage 4 points – anti-panique

4 point locking – anti-panic



Übersicht Beschlageinbau

Disposition de la quincaillerie

Placement of fittings



Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices



Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices



RZ / CR / RC

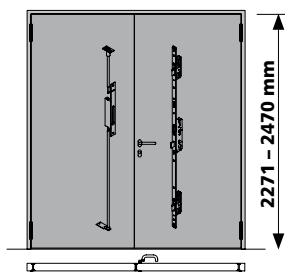
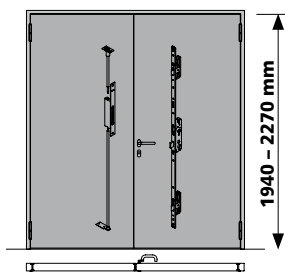


PZ / CP / PC

3-Punkt-Verriegelung

Verrouillage 3 points

3 point locking



Falztreibriegel/ Crémone automatique/ Drive bolt lock = Seite 110



= Seite 104

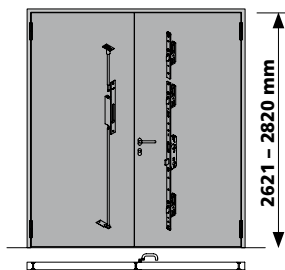
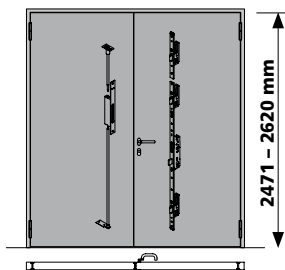


= Seite 104

4-Punkt-Verriegelung

Verrouillage 4 points

4 point locking



Falztreibriegel/ Crémone automatique/ Drive bolt lock = Seite 110



= Seite 105

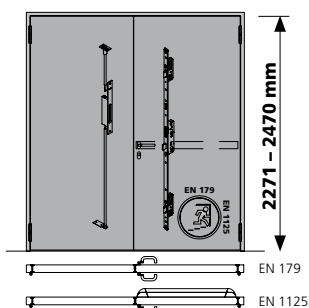
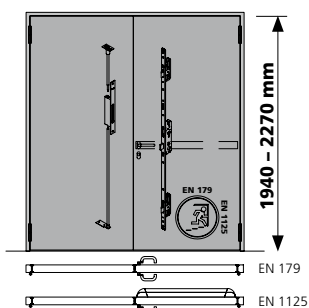


= Seite 105

3-Punkt-Verriegelung – Antipanik

Verrouillage 3 points – anti-panique

3 point locking – anti-panic



Falztreibriegel/ Crémone automatique/ Drive bolt lock = Seite 110

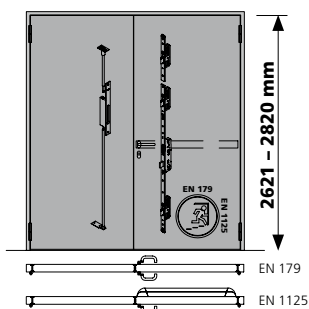
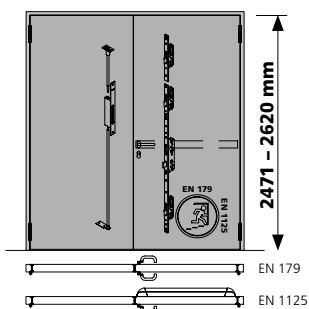
B = Seite 106
E = Seite 108

B = Seite 106
E = Seite 108

4-Punkt-Verriegelung – Antipanik

Verrouillage 4 points – anti-panique

4 point locking – anti-panic



Falztreibriegel/ Crémone automatique/ Drive bolt lock = Seite 110

B = Seite 107
E = Seite 109

B = Seite 107
E = Seite 109

Übersicht Beschlageinbau

Disposition de la quincaillerie

Placement of fittings



Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices



Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices



RZ / CR / RC

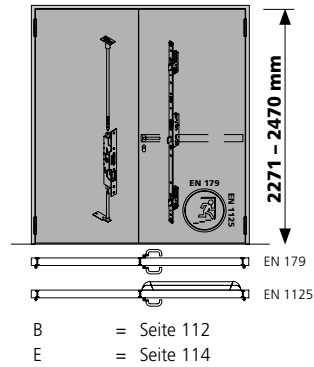
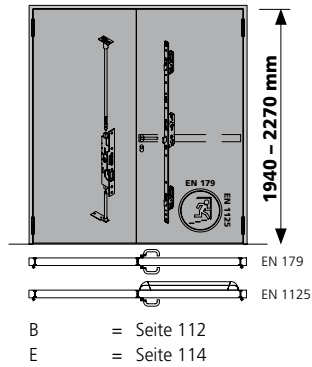


PZ / CP / PC

3-Punkt-Verriegelung – Antipanik

Verrouillage 3 points – anti-panique

3 point locking – anti-panic

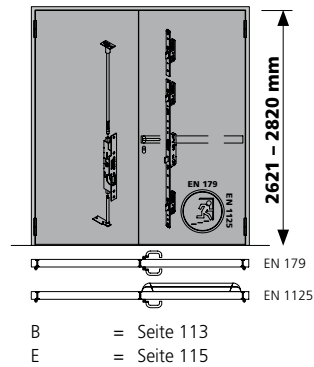
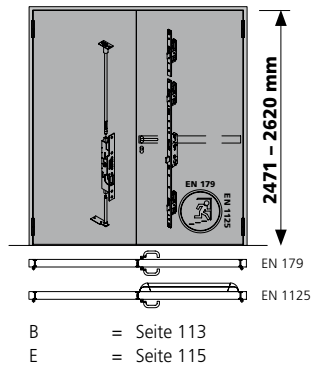


Antipanik-Gegenkasten/ Crémone anti-panique/
Opposite lock anti-panic-version = Seite 116

4-Punkt-Verriegelung – Antipanik

Verrouillage 4 points – anti-panique

4 point locking – anti-panic



Antipanik-Gegenkasten/ Crémone anti-panique/
Opposite lock anti-panic-version = Seite 116

**Beschläge**

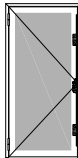
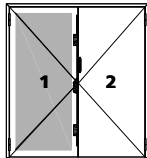
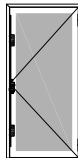
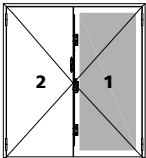
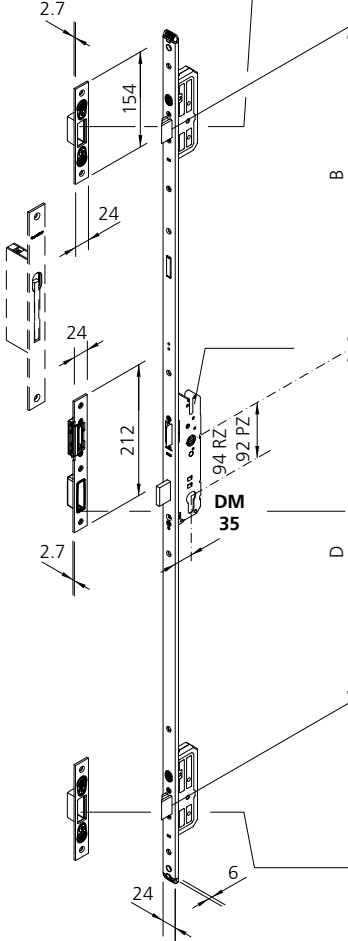
Schlossgarnituren
3-Punkt-Verriegelung

Ferrements

Garnitures de serrures
Verrouillage 3 points

Fittings

Sets of locks
3 point locking

	RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm	DIN links / gauche / left		DIN rechts / droite / right		
						
						
		Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height				
		1940 - 2270	2271 - 2470			
Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)						
		Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep				
		Schliessblech / gâche / keep 947048		1x	1x	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.
		Mass / dimension B		729	929	
		Schloss / serrure / lock RZ 986461 PZ 986460				
		DIN links / gauche / left Schliessblech / gâche / keep 947049 947050		1x	1x	
		DIN rechts / droite / right Mass / dimension D		782.5	782.5	
						
		Schliessblech / gâche / keep 947048		1x	1x	
		Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied				
		Die Befestigungsschraube Art.Nr. 947054 für das Schloss und das Einschweisblech Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden La vis de fixation art.no. 947054 pour la serrure et la plaque à souder art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw art.no. 947054 for the lock and the weld-in plate art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.				


947054


947026. 947025

Abbildung: DIN rechts
fig.: DIN droit
fig.: DIN right

Abbildung: DIN rechts
fig.: DIN droit
fig.: DIN right

947054**947026, 947025**

Beschläge

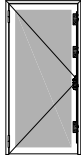
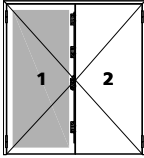
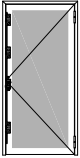
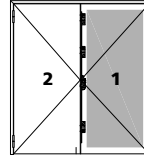
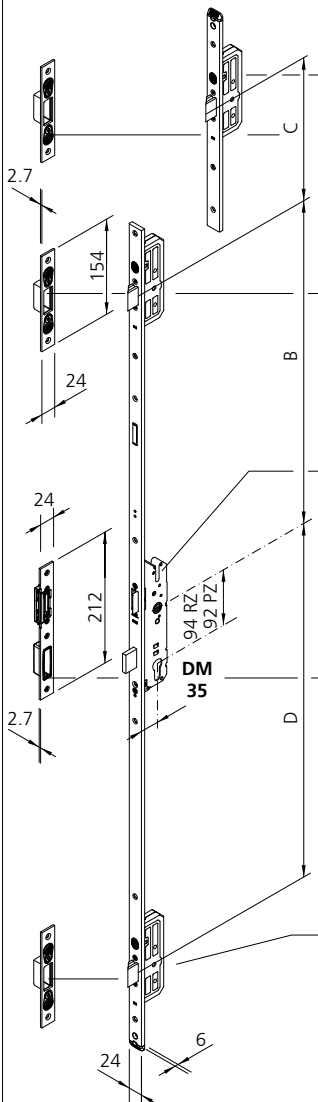
Schlossgarnituren
4-Punkt-Verriegelung

Ferrements

Garnitures de serrures
Verrouillage 4 points

Fittings

Sets of locks
4 point locking

		DIN links / gauche / left	DIN rechts / droite / right
 RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm		 	 
		Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height	
 RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm		2471	2621
		2620	2820
Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)		Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep	
		Verlängerung / extension 986484	1x
		Schliessblech / gâche / keep 947048	1x
		Mass / dimension C	350
		Schliessblech / gâche / keep 947048	1x
		Mass / dimension B	729
		Schloss / serrure / lock RZ PZ	986461 986460
		DIN links / gauche / left	
		Schliessblech / gâche / keep 947049 947050	1x 1x
		DIN rechts / droite / right	
		Mass / dimension D	782.5
			
		Schliessblech / gâche / keep 947048	1x
 947054  947026, 947025		Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied	
Abbildung: DIN rechts fig.: DIN droite fig.: DIN right		Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.	
		Die Befestigungsschraube Art.Nr. 947054 für das Schloss und das Einschweisblech Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation art.no. 947054 pour la serrure et la plaque à souder art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw art.no. 947054 for the lock and the weld-in plate art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.	

Beschläge

Schlossgarnituren
3-Punkt-Verriegelung

Ferrements

Garnitures de serrures
Verrouillage 3 points

Fittings

Sets of locks
3 point locking

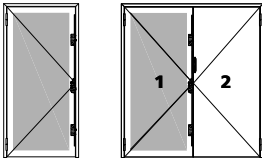
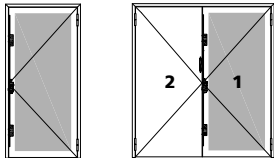
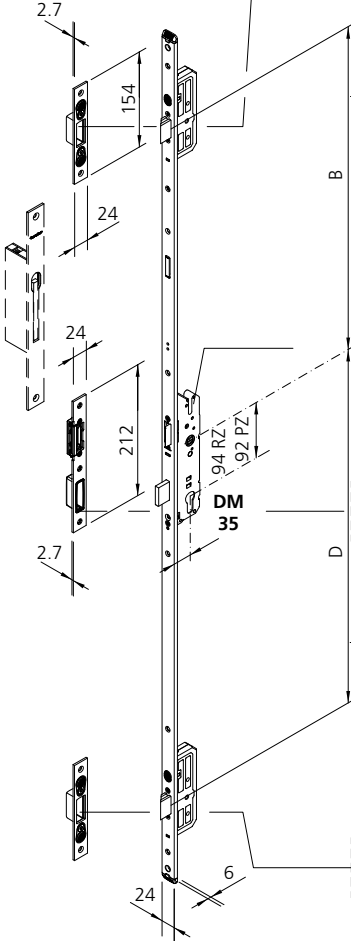
EN 179  EN 1125 RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm Umschaltfunktion mit Anti-Panik B Fonction avec anti-panique B Switch function with anti-panic version B Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)	DIN links / gauche / left  DIN rechts / droite / right 																																				
	Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height <table><tr><td>1940</td><td>2271</td><td></td><td>1940</td><td>2271</td><td></td></tr><tr><td>-</td><td>-</td><td></td><td>-</td><td>-</td><td></td></tr><tr><td>2270</td><td>2470</td><td></td><td>2270</td><td>2470</td><td></td></tr></table>	1940	2271		1940	2271		-	-		-	-		2270	2470		2270	2470																			
1940	2271		1940	2271																																	
-	-		-	-																																	
2270	2470		2270	2470																																	
	Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep <table><tr><td>1x</td><td>1x</td><td></td><td>1x</td><td>1x</td><td></td></tr><tr><td>729</td><td>929</td><td rowspan="4">Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</td><td>729</td><td>929</td><td rowspan="4">Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.</td></tr><tr><td>RZ 986479 PZ 986473</td><td>986481 986475</td><td>986478 986472</td><td>986480 986474</td></tr><tr><td>1x</td><td>1x</td><td>1x</td><td>1x</td></tr><tr><td>782.5</td><td>782.5</td><td>782.5</td><td>782.5</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>1x</td><td>1x</td><td></td><td>1x</td><td>1x</td><td></td></tr></table>	1x	1x		1x	1x		729	929	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.	729	929	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.	RZ 986479 PZ 986473	986481 986475	986478 986472	986480 986474	1x	1x	1x	1x	782.5	782.5	782.5	782.5							1x	1x		1x	1x	
1x	1x		1x	1x																																	
729	929	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.	729	929	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.																																
RZ 986479 PZ 986473	986481 986475		986478 986472	986480 986474																																	
1x	1x		1x	1x																																	
782.5	782.5		782.5	782.5																																	
																																					
1x	1x		1x	1x																																	
	Schliessblech / 947048 gâche / keep Mass / dimension B Schloss / serrure / lock RZ 986479 PZ 986473 DIN links / gauche / left Schliessblech / 947049 gâche / keep 947050 DIN rechts / droite / right Mass / dimension D Schliessblech / 947048 gâche / keep																																				
	Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied																																				
 947054  947026, 947025 Abbildung: DIN rechts fig.: DIN droit Abbildung: DIN links fig.: DIN gauche	Die Befestigungsschraube Art.Nr. 947054 für das Schloss und das Einschweisblech Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden La vis de fixation art.no. 947054 pour la serrure et la plaque à souder art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw art.no. 947054 for the lock and the weld-in plate art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.																																				

Abbildung: DIN rechts
fig.: DIN droit
fig.: DIN right

947026, 947025

Beschläge

Schlossgarnituren
4-Punkt-Verriegelung

Ferrements

Garnitures de serrures
Verrouillage 4 points

Fittings

Sets of locks
4 point locking

EN 179 EN 1125		RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm		DIN links / gauche / left 1 2		DIN rechts / droite / right 2 1			
Umschaltfunktion mit Antipanik B Fonction avec anti-panique B Switch function with anti-panic version B									
Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)									
2.7 154 24 24 212 94 RZ 92 PZ DM 35 2.7 24 6 C B D Verlängerung / 986484 extension Schliessblech / 947048 gâche / keep Mass / C dimension Schliessblech / 947048 gâche / keep Mass / B dimension Schloss / RZ serrure / lock PZ DIN links / gauche / left Schliessblech / 947049 gâche / keep 947050 DIN rechts / droite / right Mass / D dimension Schliessblech / 947048 gâche / keep				Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep		1x 1x		1x 1x	
				1x 1x		1x 1x			
				350 550		350 550			
				1x 1x		1x 1x			
				729 729		729 729			
				986479 986473		986478 986472			
				1x 1x		1x 1x			
				782.5 782.5		782.5 782.5			
				1x 1x		1x 1x			
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied									
Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.									
Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.									

Abbildung: DIN rechts

fig.: DIN droite

fig.: DIN right

947054

947026. 947025

Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden.

La vis de fixation art.no. 947054 pour la serrure et la plaque à souder art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément.

The fixing screw art.no. 947054 for the lock and the weld-in plate art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.

Beschläge

Schlossgarnituren
3-Punkt-Verriegelung

Ferrements

Garnitures de serrures
Verrouillage 3 points

Fittings

Sets of locks
3 point locking

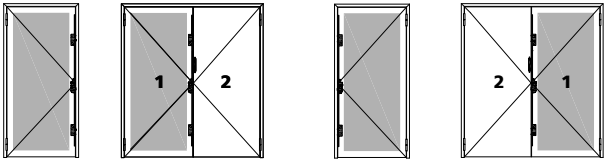
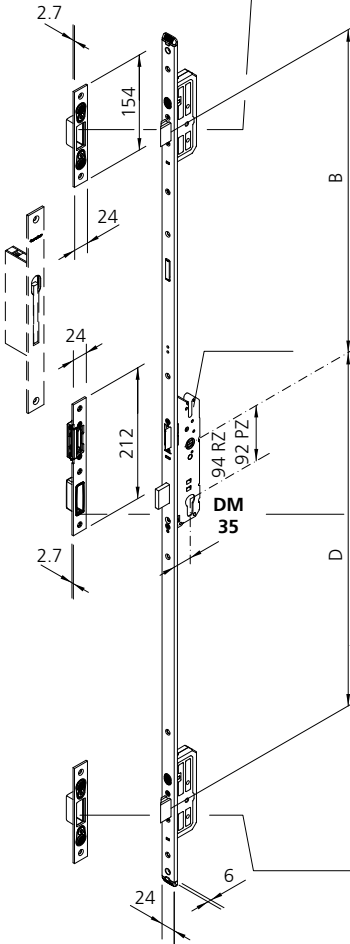
EN 179  EN 1125 RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm	DIN links / gauche / left DIN rechts / droite / right 
Wechselfunktion mit Anti-Panik E Fonction à levier avec anti-panique E Lever handle set with anti-panic version E Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)	Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height 1940 - 2270 2271 - 2470
	Schliessblech / 947048 gâche / keep 1x1x Mass / dimension B 729929 Schloss / serrure / lock RZ 986467 PZ 986466 986469 986468 DIN links / gauche / left Schliessblech / 947049 gâche / keep 947050 DIN rechts / droite / right 1x1x Mass / dimension D 782.5782.5 Schliessblech / 947048 gâche / keep 1x1x EN 179  EN 1125 EN 179  EN 1125 Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.
	Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied
 947054  947026. 947025	Die Befestigungsschraube Art.Nr. 947054 für das Schloss und das Einschweisblech Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden La vis de fixation art.no. 947054 pour la serrure et la plaque à souder art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw art.no. 947054 for the lock and the weld-in plate art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.
Abbildung: DIN rechts fig.: DIN droit fig.: DIN right	

Abbildung: DIN rechts
fig.: DIN droit
fig.: DIN right

Beschläge

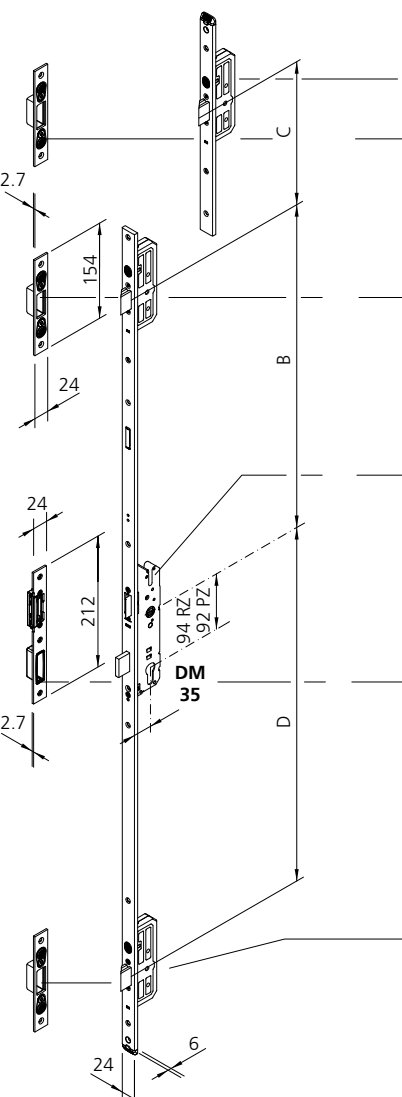
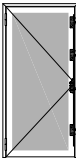
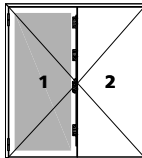
Schlossgarnituren
4-Punkt-Verriegelung

Ferrements

Garnitures de serrures
Verrouillage 4 points

Fittings

Sets of locks
4 point locking

EN 179  EN 1125 RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm Wechselfunktion mit Anti-Panik E Fonction à levier avec anti-panique E Lever handle set with anti-panic version E Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)  Abbildung: DIN rechts fig.: DIN droite fig.: DIN right	DIN links / gauche / left  DIN rechts / droite / right  Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf high 2471 - 2620 2621 - 2820 Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep Verlängerung / 986484 extension 1x 1x Schliessblech / 947048 gâche / keep 1x 1x Mass / dimension C 350 550 Schliessblech / 947048 gâche / keep 1x 1x Mass / dimension B 729 729 Schloss / serrure / lock RZ 986467 PZ 986466 986467 986466 DIN links / gauche / left Schliessblech / 947049 gâche / keep 947050 1x 1x DIN rechts / droite / right Mass / dimension D 782.5 782.5 Schliessblech / 947048 gâche / keep 1x 1x Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten. La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile. Die Befestigungsschraube Art.Nr. 947054 für das Schloss und das Einschweisblech Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation art.no. 947054 pour la serrure et la plaque à souder art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw art.no. 947054 for the lock and the weld-in plate art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.
---	---	---

Beschläge

Falztreibriegel

Quincaillerie

Crémone automatique

Fittings

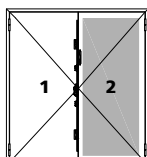
Drive bolt lock

Garnitur Nr.
garniture no
set no



RZ Ø 22 mm
PZ Ø 17 mm

DIN links /
DIN gauche /
DIN left



DIN rechts /
DIN droite /
DIN right

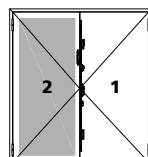
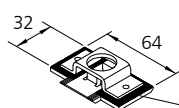


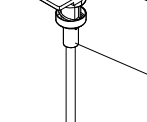
Abbildung: DIN rechts / fig.: DIN droite / fig.: DIN right



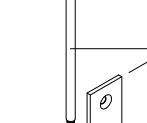
Schliessmulde / 957062
gâche réglable / locking recess



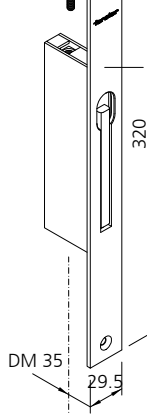
Schaltsschloss / 947214
serrure de maintien / switch latch



Verriegelungsstück oben / 907056
pièce de verrouillage haut / locking piece top



Treibriegelstange / 907030
tringle de verrouillage / drive bolt rod



Falztreibriegel / 907438
crémone automatique / drive bolt lock

Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend
vis coniques M5 x 16 mm jointes
countersunk screw M5 x 16 mm supplied

Einschweisblech für Befestigung Falztreibriegel /
Plaque à souder pour la fixation de la crémone à levier /
Weld-in plate for fixing the drive bolt lock
für Stahlprofile / pour profilés en acier / for steel profiles

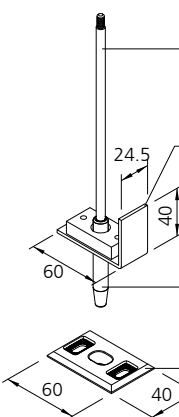
Art.Nr. / art.no. / art.no. 947026

für Edelstahlprofile / pour profilés en acier inox / for stainless steel profiles

Art.Nr. / art.no. / art.no. 947025

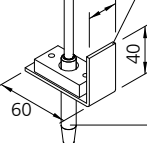
zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition

wahlweise / à choix / at choice

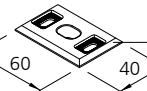


Treibriegelstange / 907030
tringle de verrouillage / drive bolt rod

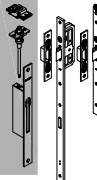
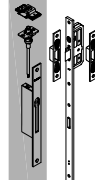
Stangenführung / 957065
guide de tringle / rod guide



Verriegelungsstück unten / 907053
pièce de verrouillage inférieur / locking piece bottom



Schliessmulde / 907054
gâche au sol / floor bush

947714	947715
	
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x
1x	1x

1x
1x
1x
1x

Platz für Notizen

Espace pour les notes

Space for memos

Beschläge

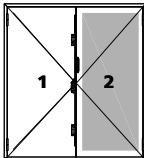
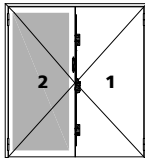
Schlossgarnituren
3-Punkt-Verriegelung

Ferrements

Garnitures de serrures
Verrouillage 3 points

Fittings

Sets of locks
3 point locking

EN 179  EN 1125 RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm	DIN links / gauche / left  DIN rechts / droite / right 																		
Umschaltfunktion mit Antipanik B Fonction avec anti-panique B Switch function with anti-panic version B	Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height <table><tr><td>1940</td><td>2271</td><td></td><td>1940</td><td>2271</td><td></td></tr><tr><td>-</td><td>-</td><td></td><td>-</td><td>-</td><td></td></tr><tr><td>2270</td><td>2470</td><td></td><td>2270</td><td>2470</td><td></td></tr></table>	1940	2271		1940	2271		-	-		-	-		2270	2470		2270	2470	
1940	2271		1940	2271															
-	-		-	-															
2270	2470		2270	2470															
Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)																			

Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep					
Schliessblech / gâche / keep 947048	1x	1x		1x	1x
Mass / dimension B	729	929	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.	729	929
Befestigungswinkel / l'angle de fixation / fixing angle					
Schloss / serrure / lock RZ PZ	986499 986493	986501 986495		986498 986492	986500 986494
Antipanik- Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock 917400	1x	1x		1x	1x
Mass / dimension D	782.5	782.5		782.5	782.5
Schliessblech / gâche / keep 947048	1x	1x		1x	1x
Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied					



947054



947026. 947025

Die Befestigungsschraube **Art.Nr. 947054** für das Schloss und das Einschweisblech

Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden

La vis de fixation **art.no. 947054** pour la serrure et la plaque à souder

art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément.

The fixing screw **art.no. 947054** for the lock and the weld-in plate

art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.

Abbildung: DIN rechts

fig.: DIN droite

fig.: DIN right

947054**947026, 947025**

Die Befestigungsschraube **Art.Nr. 947054** für das Schloss und das Einschweisblech
Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden.
 La vis de fixation **art.no. 947054** pour la serrure et la plaque à souder
art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément.
 The fixing screw **art.no. 947054** for the lock and the weld-in plate
art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.

Beschläge

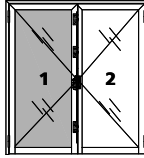
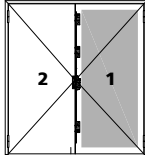
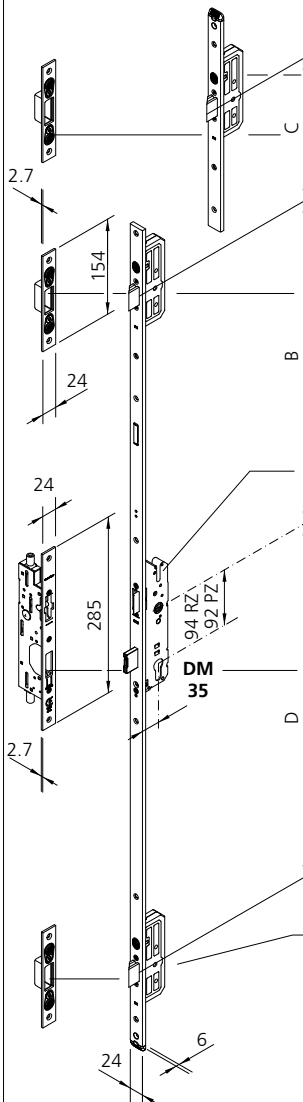
Schlossgarnituren
4-Punkt-Verriegelung

Ferrements

Garnitures de serrures
Verrouillage 4 points

Fittings

Sets of locks
4 point locking

EN 179 EN 1125 RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm Umschaltfunktion mit Antipanik B Fonction avec anti-panique B Switch function with anti-panic version B Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)	DIN links / gauche / left  DIN rechts / droite / right 																																																																		
	Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf high <table><tr><td>2471</td><td>2621</td><td></td><td>2471</td><td>2621</td><td></td></tr><tr><td>-</td><td>-</td><td></td><td>-</td><td>-</td><td></td></tr><tr><td>2620</td><td>2820</td><td></td><td>2620</td><td>2820</td><td></td></tr></table>	2471	2621		2471	2621		-	-		-	-		2620	2820		2620	2820																																																	
2471	2621		2471	2621																																																															
-	-		-	-																																																															
2620	2820		2620	2820																																																															
	Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep																																																																		
 Verlängerung /986484 extension Schliessblech / 947048 gâche / keep Mass / C dimension Schliessblech / 947048 gâche / keep Mass / B dimension Schloss / RZ serrure / lock PZ Antipanik- 917400 Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock Mass / D dimension Schliessblech / 947048 gâche / keep  947054  947026, 947025 Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile. Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.	<table><tr><td>1x</td><td>1x</td><td></td><td>1x</td><td>1x</td><td></td></tr><tr><td>1x</td><td>1x</td><td></td><td>1x</td><td>1x</td><td></td></tr><tr><td>350</td><td>550</td><td></td><td>350</td><td>550</td><td></td></tr><tr><td>1x</td><td>1x</td><td></td><td>1x</td><td>1x</td><td></td></tr><tr><td>729</td><td>729</td><td></td><td>729</td><td>729</td><td></td></tr><tr><td>986499</td><td>986499</td><td></td><td>986498</td><td>986498</td><td></td></tr><tr><td>986493</td><td>986493</td><td></td><td>986492</td><td>986492</td><td></td></tr><tr><td>1x</td><td>1x</td><td></td><td>1x</td><td>1x</td><td></td></tr><tr><td>782.5</td><td>782.5</td><td></td><td>782.5</td><td>782.5</td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>1x</td><td>1x</td><td></td><td>1x</td><td>1x</td><td></td></tr></table> Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied	1x	1x		1x	1x		1x	1x		1x	1x		350	550		350	550		1x	1x		1x	1x		729	729		729	729		986499	986499		986498	986498		986493	986493		986492	986492		1x	1x		1x	1x		782.5	782.5		782.5	782.5								1x	1x		1x	1x	
1x	1x		1x	1x																																																															
1x	1x		1x	1x																																																															
350	550		350	550																																																															
1x	1x		1x	1x																																																															
729	729		729	729																																																															
986499	986499		986498	986498																																																															
986493	986493		986492	986492																																																															
1x	1x		1x	1x																																																															
782.5	782.5		782.5	782.5																																																															
																																																																			
1x	1x		1x	1x																																																															
Die Befestigungsschraube Art.Nr. 947054 für das Schloss und das Einschweisblech Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation art.no. 947054 pour la serrure et la plaque à souder art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw art.no. 947054 for the lock and the weld-in plate art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.																																																																			

947054



947026, 947025

**Beschläge**

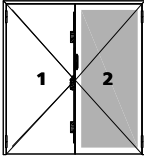
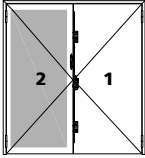
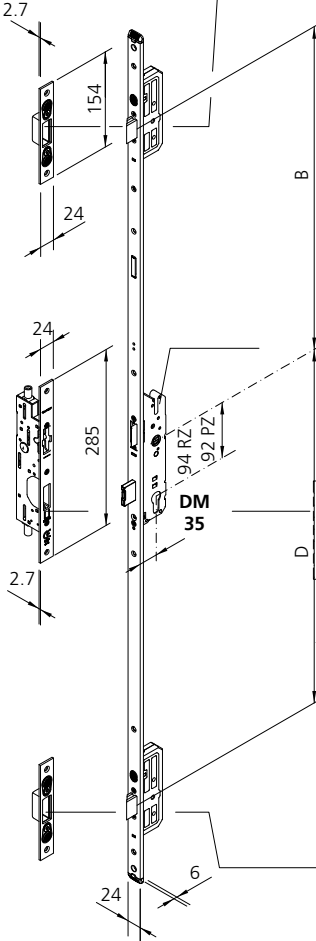
Schlossgarnituren
3-Punkt-Verriegelung

Ferrements

Garnitures de serrures
Verrouillage 3 points

Fittings

Sets of locks
3 point locking

EN 179  EN 1125 RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm Wechselfunktion mit Anti-Panik E Fonction à levier avec anti-panique E Lever handle set with anti-panic version E Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)	DIN links / gauche / left  DIN rechts / droite / right 
	Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf height 1940 - 2270 2270 - 2470
	Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep
	Schliessblech / 947048 gâche / keep 1x 1x Mass / dimension B 729 929 Schloss / serrure / lock RZ PZ 986487 986486 986489 986488 Antipanik- Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock 917400 1x 1x Mass / dimension D 782.5 782.5 EN 179  EN 1125 EN 179  EN 1125 Schliessblech / 947048 gâche / keep 1x 1x Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.
	Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied



947054



947026. 947025

Die Befestigungsschraube **Art.Nr. 947054** für das Schloss und das Einschweisblech
Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden
La vis de fixation **art.no. 947054** pour la serrure et la plaque à souder
art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément.
The fixing screw **art.no. 947054** for the lock and the weld-in plate
art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.

Abbildung: DIN rechts
fig.: DIN droite
fig.: DIN right

Abbildung: DIN rechts
fig.: DIN droite
fig.: DIN right

Beschläge

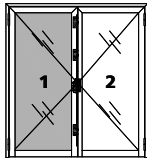
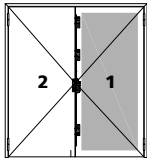
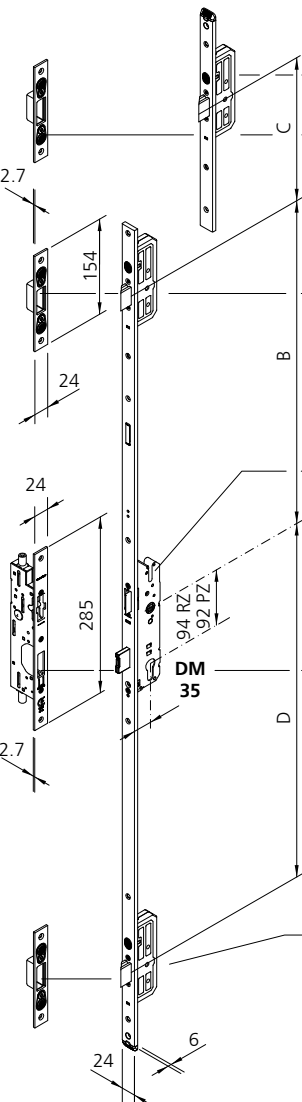
Schlossgarnituren
4-Punkt-Verriegelung

Ferrements

Garnitures de serrures
Verrouillage 4 points

Fittings

Sets of locks
4 point locking

EN 179  EN 1125 RZ Ø 22 mm PZ Ø 17 mm Wechselfunktion mit Anti-Panik E Fonction à levier avec anti-panique E Lever handle set with anti-panic version E Selbstverriegelnd (Magnetkontakt) Verrouillage automatique (contact magnétique) Self-locking (magnetic contacts)	DIN links / gauche / left  DIN rechts / droite / right 																					
	Flügelhöhe / hauteur de vantail / leaf high <table><tr><td> 2471 - 2620 </td><td> 2621 - 2820 </td><td></td><td></td></tr></table>	2471 - 2620	2621 - 2820																			
2471 - 2620	2621 - 2820																					
 Verlängerung / extension 986484 Schliessblech / gâche / keep 947048 Mass / dimension C Schliessblech / gâche / keep 947048 Mass / dimension B Schloss / serrure / lock RZ PZ Antipanik- Gegenkasten / crémone anti-panique / anti-panic opposite lock 917400 Mass / dimension D Schliessblech / gâche / keep 947048 947054 947026, 947025	Schloss mit Schliessblech bestellen serrure avec gâche à commander order lock with keep <table><tr><td>1x</td><td>1x</td></tr><tr><td>1x</td><td>1x</td></tr><tr><td>350</td><td>550</td></tr><tr><td>1x</td><td>1x</td></tr><tr><td>729</td><td>729</td></tr><tr><td> 986487 986486 </td><td> 986487 986486 </td></tr><tr><td>1x</td><td>1x</td></tr><tr><td>782.5</td><td>782.5</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>1x</td><td>1x</td></tr></table> Senkschrauben M5 x 16 mm beiliegend / vis coniques M5 x 16 mm jointes / countersunk screw M5 x 16 mm supplied	1x	1x	1x	1x	350	550	1x	1x	729	729	986487 986486	986487 986486	1x	1x	782.5	782.5			1x	1x	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.
1x	1x																					
1x	1x																					
350	550																					
1x	1x																					
729	729																					
986487 986486	986487 986486																					
1x	1x																					
782.5	782.5																					
																						
1x	1x																					
Abbildung: DIN rechts fig.: DIN droite fig.: DIN right	Die Befestigungsschraube Art.Nr. 947054 für das Schloss und das Einschweisblech Art.Nr. 947026, 947025 für die Schliessbleche müssen zusätzlich bestellt werden. La vis de fixation art.no. 947054 pour la serrure et la plaque à souder art.no. 947026, 947025 pour les gâches doivent être commandées séparément. The fixing screw art.no. 947054 for the lock and the weld-in plate art.no. 947026, 947025 for the keep must be ordered separately.																					

Beschläge

Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Crémone anti-panique

Fittings

Opposite lock anti-panic-version

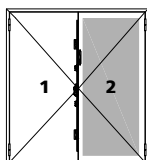
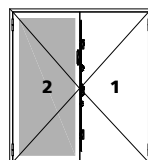
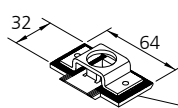
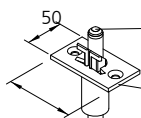
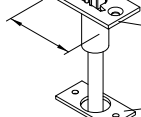
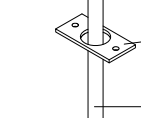
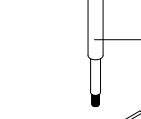
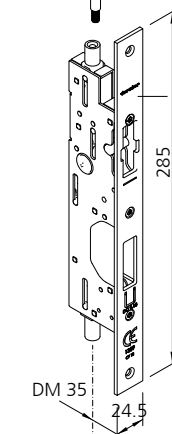
**RZ Ø 22 mm****PZ Ø 17 mm****DIN links /
DIN gauche /
DIN left****DIN rechts /
DIN droite /
DIN right**

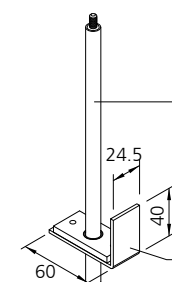
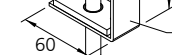
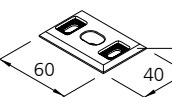
Abbildung: DIN rechts / fig.: DIN droite / fig.: DIN right

Schliessmulde / 957062
gâche réglable / locking recessGleitstopfen nur für RC2 / 957070
Bouchon seulement / Stopper only for RC2Schaltschloss / 987002
serrure de maintien / switch latchEinschweisplatte / 957069
plaque à souder / welding plateTreibriegelstange / 987004
tringle de verrouillage / drive bolt rodAnti-Panik-Gegenkasten / 917400
crémone anti-panique/
anti-panic opposite lockSenkschrauben M5 x 16 mm beiliegend
vis coniques M5 x 16 mm jointes
countersunk screw M5 x 16 mm suppliedEinschweisblech für Befestigung Falztreibriegel /
Plaque à souder pour la fixation de la crémone à levier /
Weld-in plate for fixing the drive bolt lock
für Stahlprofile / pour profilés en acier / for steel profiles**Art.Nr. / art.no. / art.no. 947026**

für Edelstahlprofile / pour profilés en acier inox/ for stainless steel profiles

Art.Nr. / art.no. / art.no. 947025

zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition

wahlweise / à choix / at choiceTreibriegelstange / 987007
tringle de verrouillage /
drive bolt rodStangenführung / 957065
guide de tringle / rod guideSchliessmulde / 907054
gâche au sol / floor bushEinzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

1x

1x

1x

1x

1x

Einzelteile bestellen
pièces détachées à commander
order individual parts

1x

1x

1x

1x

1x

1x

1x

1x

1x

Beschläge

Mehrfachverriegelungen

Quincaillerie

Serrures à verrouillage multiple

Fittings

Multi-point locks

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
M5 x 16	RZ PZ Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; DIN links und DIN rechts verwendbar; selbstverriegelnd; Umlegbare Falle; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben Cylindre Ø 23 / Ø 17 mm; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; verrouillage automatique; bec de cane basculant; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation Ø 23 / Ø 17 mm cylinder; applicable on DIN left and DIN right; self-locking; switchable handle; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws Mehrfachverriegelung-Schloss Serrure à verrouillage multiple Multiple lock Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 1940 - 2270 mm Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = 1790 mm B = 729 mm Ø 22 mm Ø 17 mm Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 2271 - 2470 mm Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = 1990 mm B = 929 mm Ø 22 mm Ø 17 mm	1 Stk./pce RZ PZ	986461 986460
zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition			
Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw	23 Stk./pcs 947054		
Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.			

Beschläge

Mehrfachverriegelungen
Antipanik, DIN links

Quincaillerie

Serrures à verrouillage multiple
Anti-panique, DIN gauche

Fittings

Multi-point locks
Anti-panic, DIN left

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	RZ PZ Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; DIN links verwendbar; selbstverriegelnd; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben Cylindre Ø 22 / Ø 17 mm; utilisation possible DIN gauche; verrouillage automatique; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation Ø 22 / Ø 17 mm cylinder; applicable on DIN left; self-locking; Forster front; plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws Mehrfachverriegelung-Schloss, DIN links Serrure à verrouillage multiple, DIN gauche Multiple lock, DIN left Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 1940 - 2270 mm Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm Face plate length = 1790 mm Ø 17 mm B = 729 mm Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 2271 - 2470 mm Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm Face plate length = 1990 mm Ø 17 mm B = 929 mm zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.	1 Stk./pce 1 Stk./pce	Funktion B Fonction B Function B EN 179 EN 1125 986479 986473 986481 986475 947054

Beschläge

Mehrfachverriegelungen
Antipanik, DIN rechts

Quincaillerie

Serrures à verrouillage multiple
Anti-panique, DIN droite

Fittings

Multi-point locks
Anti-panic, DIN right

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	RZ PZ Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; DIN rechts verwendbar; selbstverriegelnd; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben Cylindre Ø 22 / Ø 17 mm; utilisation possible DIN droite; verrouillage automatique; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation Ø 22 / Ø 17 mm cylinder; applicable on DIN right; self-locking; Forster front; plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws Mehrfachverriegelung-Schloss, DIN rechts Serrure à verrouillage multiple, DIN droite Multiple lock, DIN right Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 1940 - 2270 mm Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm Face plate length = 1790 mm Ø 17 mm B = 729 mm Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 2271 - 2470 mm Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm Face plate length = 1990 mm Ø 17 mm B = 929 mm		Funktion B Fonction B Function B EN 179 EN 1125
	zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition		
	Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw	23 Stk./pcs	
	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.		

Beschläge

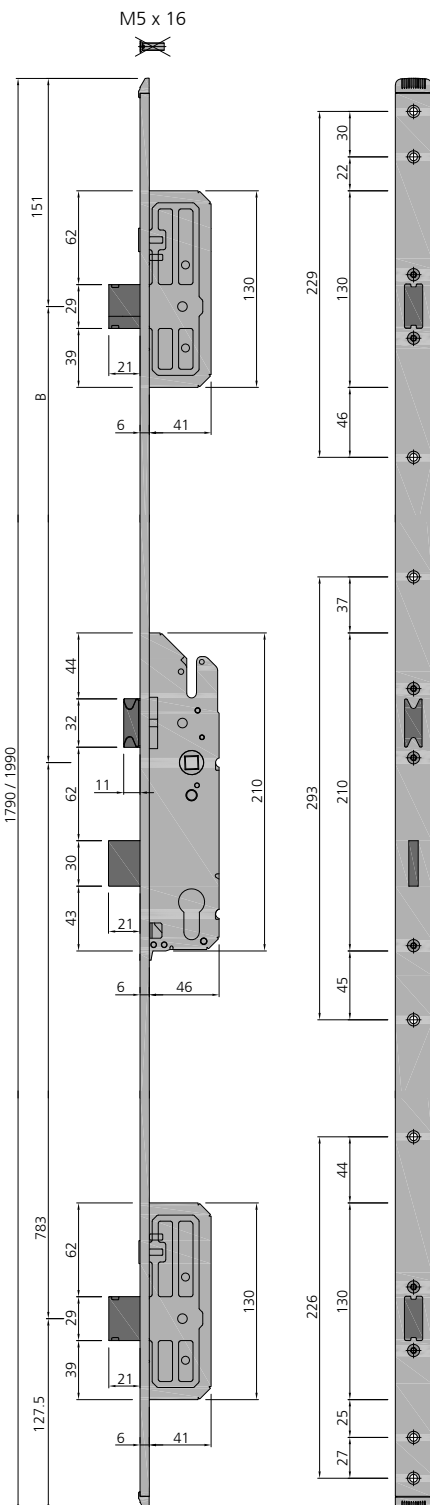
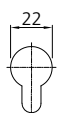
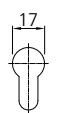
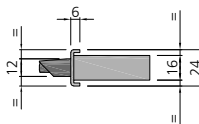
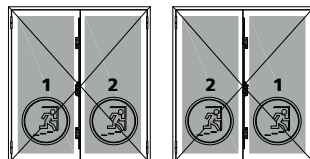
Mehrfachverriegelungen
Antipanik, DIN links

Quincaillerie

Serrures à verrouillage multiple
Anti-panique, DIN gauche

Fittings

Multi-point locks
Anti-panic, DIN left

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	 RZ  PZ Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; DIN links verwendbar; selbstverriegelnd; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben Cylindre Ø 22 / Ø 17 mm; utilisation possible DIN gauche; verrouillage automatique; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation Ø 22 / Ø 17 mm cylinder; applicable on DIN left; self-locking; Forster front; plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws Mehrfachverriegelung-Schloss, DIN links Serrure à verrouillage multiple, DIN gauche Multiple lock, DIN left Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 1940 - 2270 mm Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = 1790 mm B = 729 mm Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 2271 - 2470 mm Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = 1990 mm B = 929 mm	1 Stk./pce RZ PZ	Funktion B Fonction B Function B EN 179 EN 1125 986499 986493
	zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw 	23 Stk./pcs	947054
	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile. 		
			

Beschläge

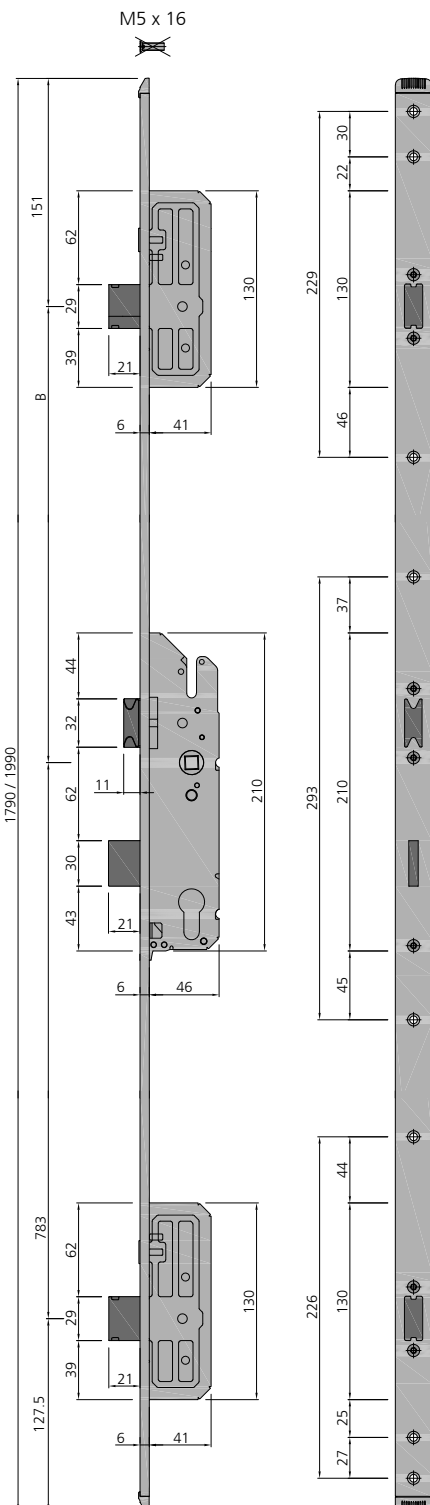
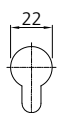
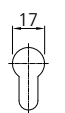
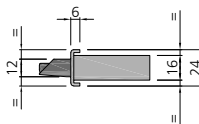
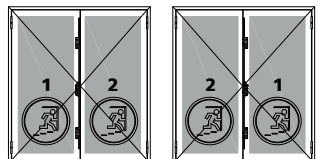
Mehrfachverriegelungen
Antipanik, DIN rechts

Quincaillerie

Serrures à verrouillage multiple
Anti-panique, DIN droite

Fittings

Multi-point locks
Anti-panic, DIN right

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	  RZ PZ Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; DIN rechts verwendbar; selbstverriegelnd; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben Cylindre Ø 22 / Ø 17 mm; utilisation possible DIN droite; verrouillage automatique; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation Ø 22 / Ø 17 mm cylinder; applicable on DIN right; self-locking; Forster front; plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws Mehrfachverriegelung-Schloss, DIN rechts Serrure à verrouillage multiple, DIN droite Multiple lock, DIN right Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 1940 - 2270 mm Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm Face plate length = 1790 mm B = 729 mm Ø 17 mm Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 2271 - 2470 mm Länge Stulp / Longueur tête / Ø 22 mm Face plate length = 1990 mm B = 929 mm Ø 17 mm		Funktion B Fonction B Function B EN 179 EN 1125
	zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition		
	Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw 	23 Stk./pcs	
	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.  		

Beschläge

Mehrfachverriegelungen
Antipanik

Quincaillerie

Serrures à verrouillage multiple
Anti-panique

Fittings

Multi-point locks
Anti-panic

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	RZ PZ Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; DIN links und DIN rechts verwendbar; selbstverriegelnd; Umlegbare Falle; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben Cylindre Ø 23 / Ø 17 mm; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; verrouillage automatique; bec de cane basculant; tête Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation Ø 23 / Ø 17 mm cylinder; applicable on DIN left and DIN right; self-locking; switchable handle; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws Mehrfachverriegelung-Schloss Serrure à verrouillage multiple Multiple lock Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 1940 - 2270 mm Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = 1790 mm B = 729 mm Ø 22 mm Ø 17 mm Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 2271 - 2470 mm Länge Stulp / Longueur tête / Face plate length = 1990 mm B = 929 mm Ø 22 mm Ø 17 mm	1 Stk./pce RZ PZ 1 Stk./pce RZ PZ	Funktion E Fonction E Function E EN 179 EN 1125 986467 986466 986469 986468
	zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition		
	Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw	23 Stk./pcs	947054
	Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.		

Beschläge

Mehrfachverriegelungen
Antipanik

Quincaillerie

Serrures à verrouillage multiple
Anti-panique

Fittings

Multi-point locks
Anti-panic

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	RZ PZ Zylinder Ø 22 / Ø 17 mm; DIN links und DIN rechts verwendbar; selbstverriegelnd; Umlegbare Falle; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben Cylindre Ø 23 / Ø 17 mm; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; verrouillage automatique; bec de cane basculant; têteière Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation Ø 23 / Ø 17 mm cylinder; applicable on DIN left and DIN right; self-locking; switchable handle; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws Mehrfachverriegelung-Schloss Serrure à verrouillage multiple Multiple lock Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 1940 - 2270 mm Länge Stulp / Longueur têteière / Ø 22 mm Face plate length = 1790 mm Ø 17 mm B = 729 mm Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 2271 - 2470 mm Länge Stulp / Longueur têteière / Ø 22 mm Face plate length = 1990 mm Ø 17 mm B = 929 mm	1 Stk./pce RZ 986487 PZ 986486 1 Stk./pce RZ 986489 PZ 986488	Funktion E Fonction E Function E EN 179 EN 1125
zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition			
Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw	23 Stk./pcs 947054		
Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile.			

Beschläge

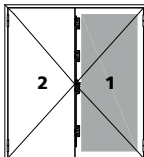
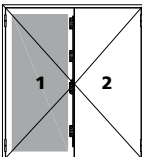
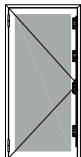
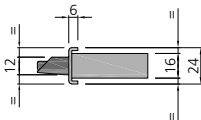
Mehrfachverriegelungen
Verlängerung

Quincaillerie

Serrures à verrouillage multiple
Extension

Fittings

Multi-point locks
Extension

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
M5 x 16 C = 350 (C1) / 550 (C2) 940 741.3 640 440 240 40 60 200 400 600 982 C1 C2	DIN links und DIN rechts verwendbar; Selbstverriegelnd; Umlegbare Falle; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; inklusive Befestigungsschrauben; in Kombination mit 986460/-461, 986478/-479, 986472/-473, 986466/-467 utilisation possible DIN gauche et DIN droite; verrouillage automatique; bec de cane basculant; têtière Forster en acier inox meulé; boîtier de serrure zingué; avec vis de fixation; en combinaison avec 986460/-461, 986478/-479, 986472/-473, 986466/-467 applicable on DIN left and DIN right; Self-locking; switchable handle; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; including fastening screws; in combination with 986460/-461, 986478/-479, 986472/-473, 986466/-467 Verlängerung für Mehrfachverriegelung Extension pour serrure à verrouillage multiple Extension for multiple lock Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 2471 - 2620 mm Länge Stulp / Longueur têtière / Face plate length = 382 mm C1 = 600 mm / C = 350 mm Flügelhöhe / Hauteur de vantail / Leaf height: 2621 - 2820 mm Länge Stulp / Longueur têtière / Face plate length = 582 mm C2 = 400 mm / C = 550 mm	1 Stk./pce 1 Stk./pce	EN 179 EN 1125 986484
zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition			
Befestigungsschraube Vis de fixation Fixing screw 	23 Stk./pcs	947054	
Die Befestigungsleiste für das Schloss ist im vorgerichteten Profil enthalten La barre de fixation de la serrure est comprise dans le profilé préentaille. The fixing bar for the lock is included in the prepared profile. 			

Beschläge

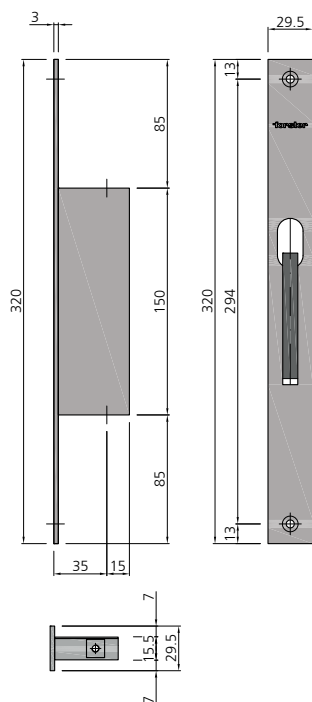
Standflügelverriegelung

Quincaillerie

Verrouillage du vantail semi-fixe

Fittings

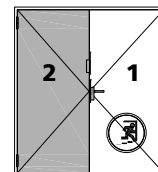
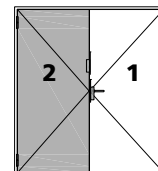
Fixed leaf lock



Forster-Stulp Edelstahl geschliffen;
Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5;
Hub = 18 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Têtière Forster en acier inox poli;
boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5;
course = 18 mm; avec vis de fixation

Forster front plate stainless steel polished;
lock casing galvanised; connecting thread M5;
stroke = 18 mm; including fastening screws



Bezeichnung Désignation Designation		Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss Crémone à levier avec verrouillage automatique Self-locking drive bolt lock		1 Stk./pce	907438

Beschläge

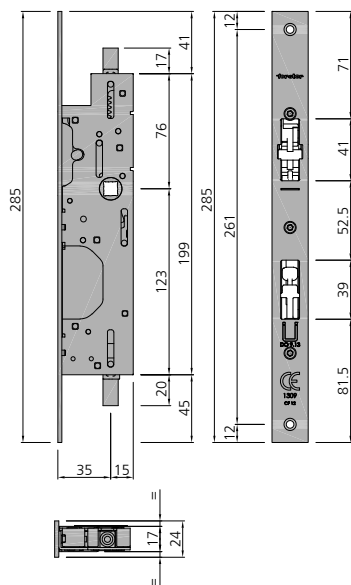
Antipanik-Gegenkasten

Quincaillerie

Crémone anti-panique

Fittings

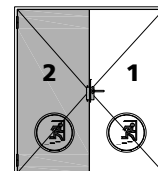
Opposite lock anti-panic



Für Voll-Anti-Panik-Türen; DIN links und DIN rechts verwendbar; Forster-Stulp Edelstahl geschliffen; Schlosskasten verzinkt; Anschlussgewinde M5; Hub = 20 mm; inklusive Befestigungsschrauben

Pour porte à fonction anti-panique; utilisation possible DIN gauche et DIN droite; tête Forster en acier inox poli; boîtier de serrure zingué; filetage de raccordement M5; course = 20 mm; avec vis de fixation

For full-anti-panic doors; applicable on DIN left and DIN right; Forster front plate stainless steel polished; lock casing galvanised; connecting thread M5; stroke = 20 mm; including fastening screws



Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Antipanik-Gegenkasten Crémone anti-panique Anti-panic opposite lock 	1 Stk./pce	917400

Beschläge

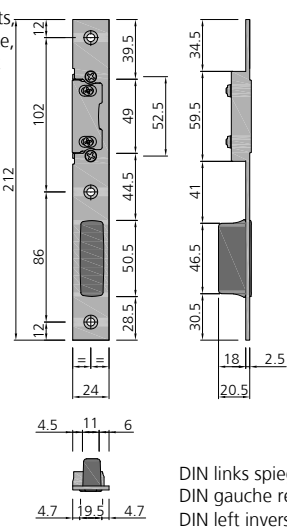
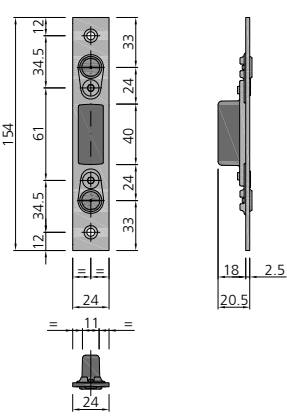
Schliessbleche

Quincaillerie

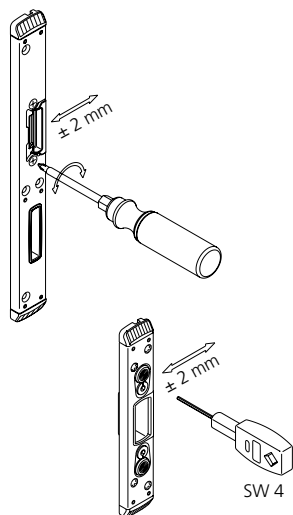
Gâches

Fittings

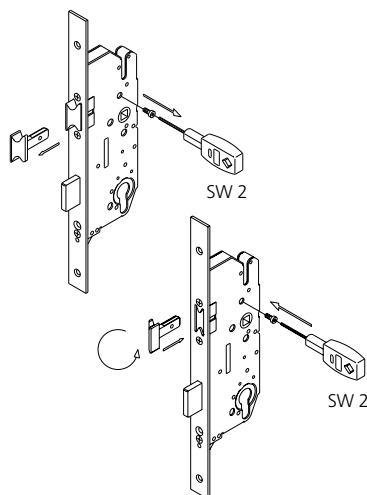
Keeps

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
DIN rechts, DIN droite, DIN right  DIN links spiegelbildlich, DIN gauche renversée, DIN left inversely EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Schliessblech für Hauptschloss, inkl. Befestigungsschrauben M5x16 Gâche pour serrure principale, avec vis de fixation M5x16 Keep for main lock, including fastening screws M5x16 DIN links, DIN gauche, DIN left DIN rechts, DIN droite, DIN right	1 Stk./pce	947049 947050
 DIN links spiegelbildlich, DIN gauche renversée, DIN left inversely EN 179 EN 1125 EN 179 EN 1125	Schliessblech für Nebenschloss DIN links und DIN rechts anwendbar inkl. Befestigungsschrauben M5x16 Gâche pour serrure secondaire utilisation DIN gauche et DIN droite avec vis de fixation M5x16 Keep for auxiliary lock usage DIN left and DIN right including fastening screws m5x16	1 Stk./pce	947048

Verstellung der Schliessteile
Gâche réversible gauche / droite
Adjustment of strike plates



Fallenumstellung
Bec de cane réversible gauche / droite
Latch changing



Beschläge

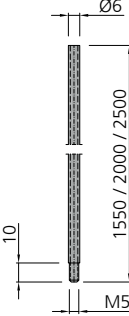
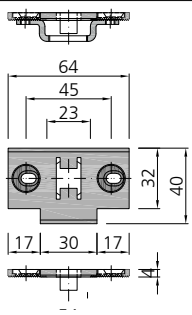
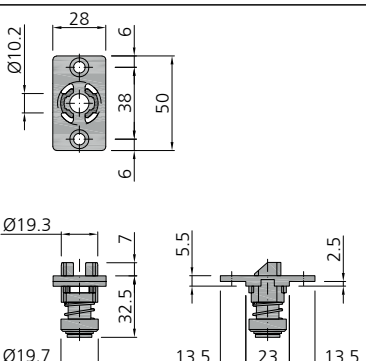
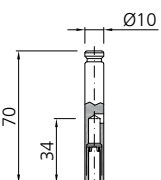
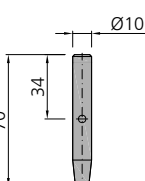
Obere Verriegelung
Standflügel

Quincaillerie

Verrouillage supérieur
Vantail semi-fixe

Fittings

Top shootbolt
Fixed leaf

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 	Treibriegelstange Tringle de verrouillage Drive bolt rod Ø 6 mm - 1550 mm	1 Stk./pce	907030
 	Schliessmulde oben, Standflügel Gâche réglable en haut, Vantail semi-fixe Locking recess top, fixed leaf Verstellbereich +/- 2.5 mm Plaque de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone automatique, en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	957062
 	Schaltschloss Serrure de maintien Switch latch nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone automatique, en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	947214
 	Verriegelungsstück oben Pièce de verrouillage supérieur Locking piece top nur mit Falztreibriegel, oben seulement avec crémone automatique, en haut only with drive bolt lock, top	1 Stk./pce	907056
 	Verriegelungsstück unten Pièce de verrouillage inférieur Locking piece bottom nur mit Falztreibriegel, unten seulement avec crémone à levier, basse only with drive bolt lock, low	1 Stk./pce	907053

Beschläge

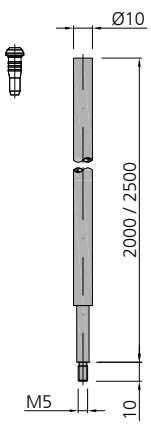
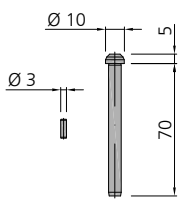
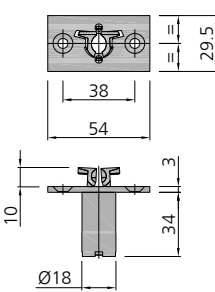
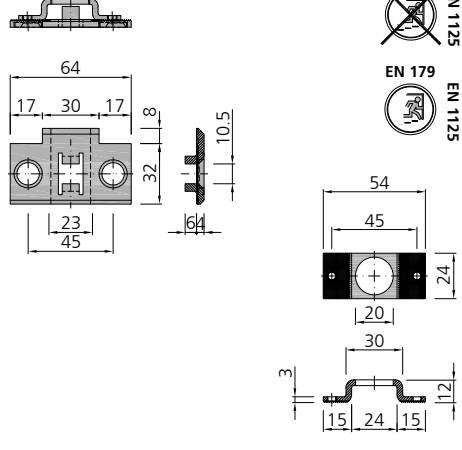
Obere Verriegelung
Standflügel

Quincaillerie

Verrouillage supérieur
Vantail semi-fixe

Fittings

Top shootbolt
Fixed leaf

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stange nach oben Tringle vers le haut Rod upwards Länge / longueur / lenght 2000 mm Länge / longueur / lenght 2500 mm	1 Stk./pce 1 Stk./pce	987004 987000
	Gleitstopfen RC2 CrNi, für obere Verriegelungsbuben Bouchon de glissement CR2 CrNi, pour verrouillage en haut Sliding stopper RC2 CrNi, for inactive leaf lock	1 Stk./pce	957070
	Schalt Schloss inklusive Befestigungsschrauben Serrure de maintien avec vis de fixation Switch latch including fastening screws	1 Stk./pce	987002
	Standflügel, Schliessmulde inklusive Befestigungsschrauben Gâche réglable, vantail semi-fixe avec vis de fixation Locking recess, fixed leaf including fastening screws	1 Stk./pce	957062

Beschläge

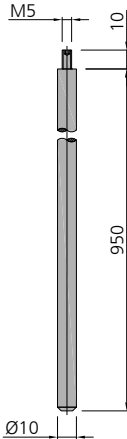
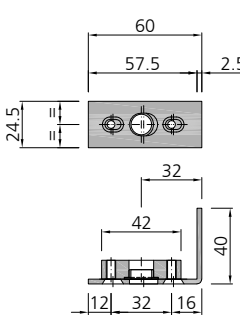
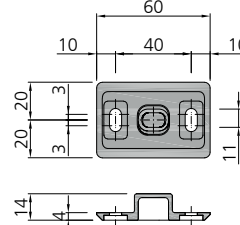
Untere Verriegelung
Standflügel

Quincaillerie

Verrouillage vers le bas
Vantail semi-fixe

Fittings

Bottom lock
Fixed leaf

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	EN 179 EN 1125 Stange nach unten (Antipanik-Gegenkasten) Tringle vers le bas (serrure opposée anti-panique) EN 179 EN 1125 Rod downwards (panic-version opposite lock)	1 Stk./pce	987007
	EN 179 EN 1125 Stangenführung unten Guide de tringle de verrouillage basse Rod guide low EN 179 EN 1125 Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	957065
	EN 179 EN 1125 Schliessmulde unten Gâche au sol inférieur Floor sodret EN 179 EN 1125 Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	907054

Beschläge

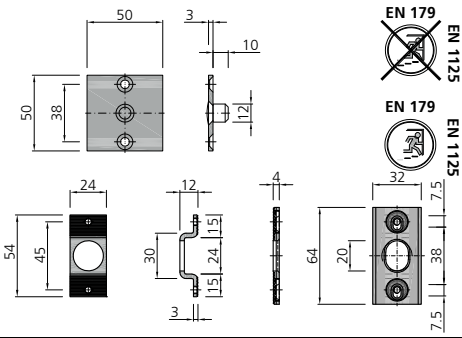
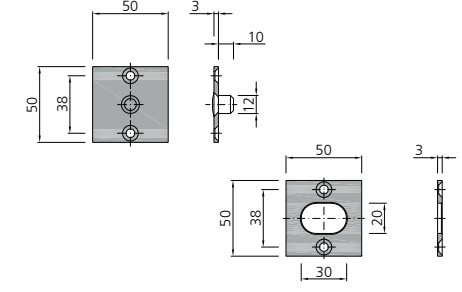
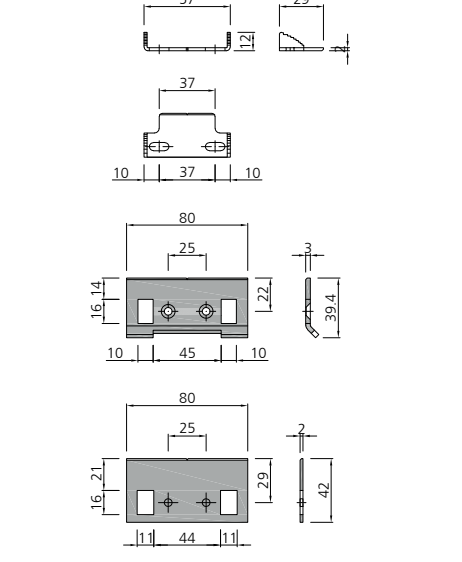
Sicherungsbolzen

Quincaillerie

Goujon de sécurité

Fittings

Locking pin

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Sicherungsbolzen Edelstahl Goujon de sécurité acier inox Locking pin stainless steel Verstellbereich +/- 2.5 mm Plage de réglage +/- 2.5 mm Adjustment range +/- 2.5 mm	1 Stk./pce	957067
	Sicherungsbolzen Edelstahl, (alternativ für 957067) Goujon de sécurité acier inox, (alternatif pour 957067) Locking pin stainless steel, (alternative for 957067)	1 Stk./pce	957010
	Sicherungsbolzen Einsatz bei verdeckt liegendem Band Art.Nr. 907740 Edelstahl Goujon de sécurité utilisé pour paumelle cachée art no 907740 acier inox Locking pin for use with concealed hinge art no 907740 stainless steel	1 Stk./pce	917025

Beschläge

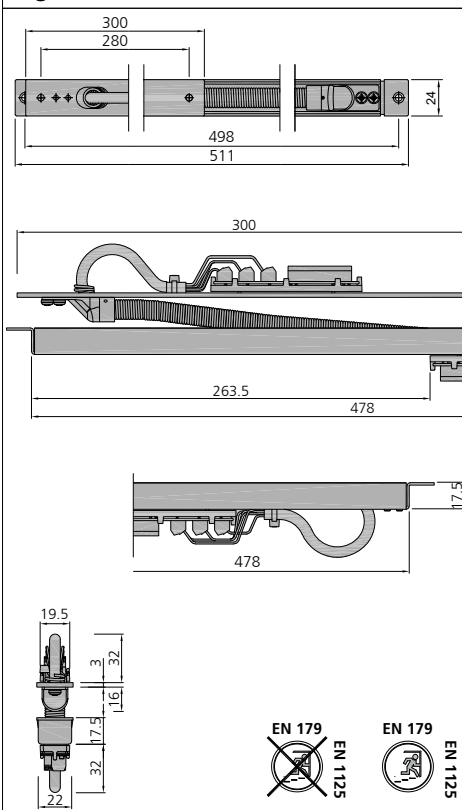
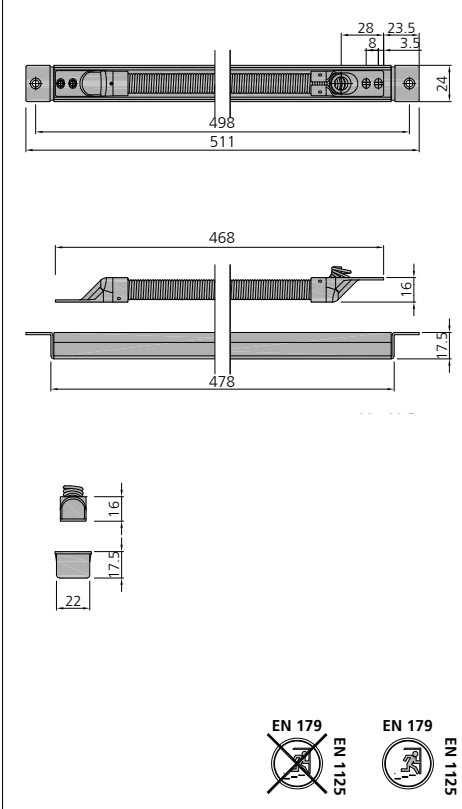
Kabelübergang

Quincaillerie

Passe-câble

Fittings

Cable crossing

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Kabelübergang Passe-câble Cable crossing mit Steckadapter, 12 polig, lösbar Öffnungswinkel 180° avec adaptateur, à 12 broches, détachable, angle d'ouverture 180° with plug-in adapter, 12-pole, detachable, opening angle 180°	1 Stk./pce	907595
	Kabelübergang Passe-câble Cable crossing Kabel max. Ø 9 mm, Öffnungswinkel 180° câble max. Ø 9 mm, angle d'ouverture 180° cabl max. Ø 9 mm, opening angle	1 Stk./pce	907596

* auf Anfrage / sur demande / on request

Beschläge

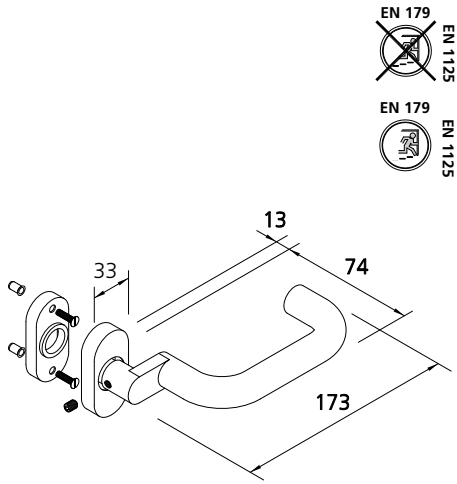
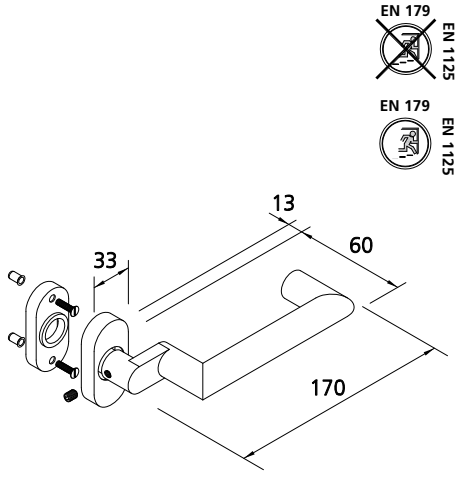
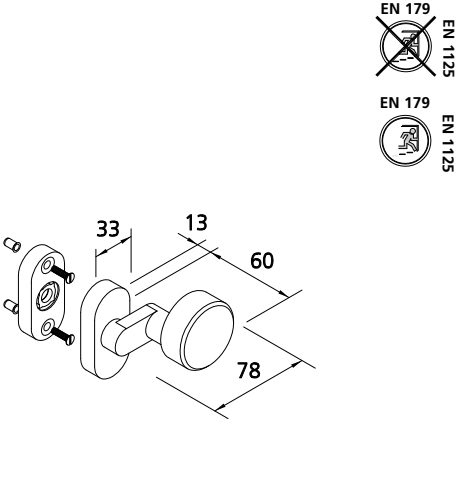
Drücker

Quincaillerie

Poignées

Fittings

Handles

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Türdrücker mit Rückhaltefeder Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Poignée de porte ressort de rappel acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door handle with backing spring stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk./pce	907350
	Türdrücker mit Rückhaltefeder Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Poignée de porte ressort de rappel acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door handle with backing spring stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk./pce	907351
	Türknoopf Edelstahl (matt geschliffen), Dorn 9 mm Bouton de porte acier inox (poli mat), carré de 9 mm Door knob stainless steel (polished mat finish), nut spindle 9 mm 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	1 Stk./pce	907356

Beschläge

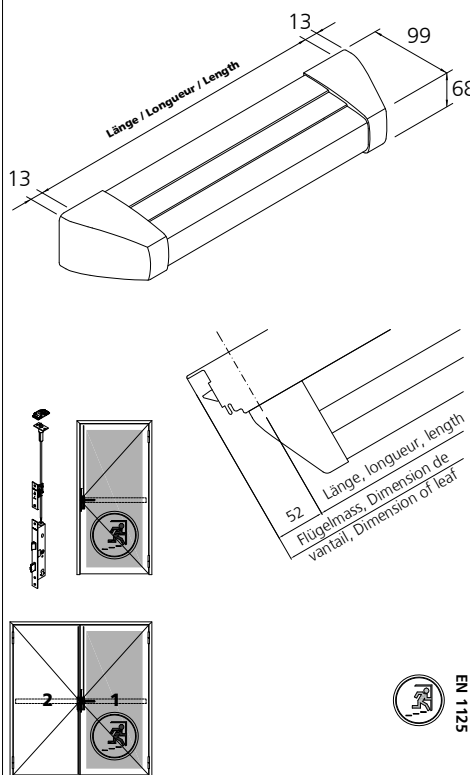
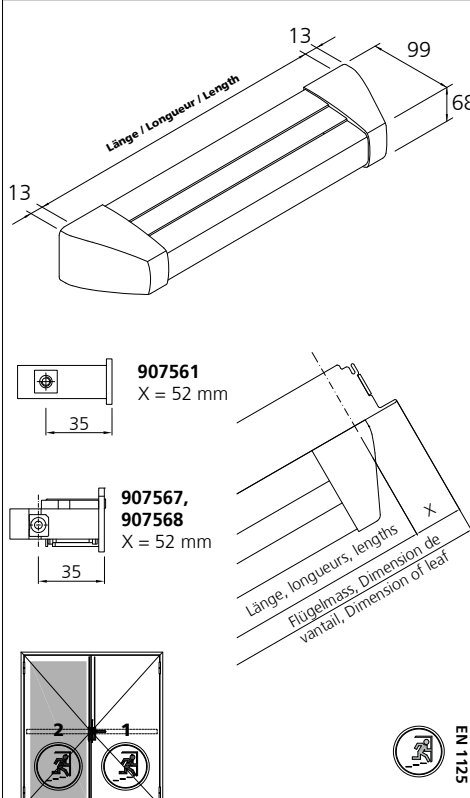
Antipanik-Druckstangen
Fallenriegelschloss

Quincaillerie

Pushbar anti-panique
Serrure à mortaiser

Fittings

Anti-panic touch-bar
Single mortise lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 13 99 68 Länge / Longueur / Length 52 Länge, longueur, length Flügelmaß, Dimension de vantaill, Dimension of leaf 2 1 EN 1125	Antipanik-Druckstange mit 27° Drehwinkel, für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Pushbar anti-panique avec angle de rotation 27°, pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic touch-bar for active leaf with 27° angle of tilt, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)	1 Stk./pce	907360 907361 907362 907363 907364*
 13 99 68 Länge / Longueur / Length X Länge, longueur, length Flügelmaß, Dimension de vantaill, Dimension of leaf 907561 X = 52 mm 35 907567, 907568 X = 52 mm 35 2 1 EN 1125	Antipanik-Druckstange mit 45° Drehwinkel, für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Pushbar anti-panique avec angle de rotation 45°, pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic touch-bar with 45° angle of tilt, for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)	1 Stk./pce	907300 907301 907302 907303 907304* * auf Anfrage sur demande on request

Beschläge

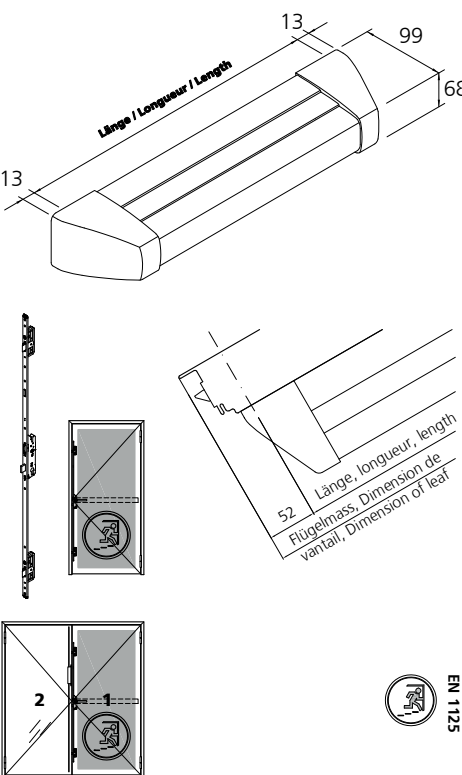
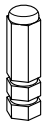
Antipanik-Druckstangen
Mehrfachverriegelungen

Quincaillerie

Pushbar anti-panique
Serrure à verrouillage multiple

Fittings

Anti-panic touch-bar
Mult-point lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Antipanik-Druckstange mit 27° Drehwinkel, für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Pushbar anti-panique avec angle de rotation 27°, pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic touch-bar for active leaf with 27° angle of tilt, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)	1 Stk./pce	907360 907361 907362 907363 907364*
zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition			
 gemäss Montageanleitung d'après instructions de montage according to assembly instructions	Distanzstücke zur Drehwinkelbegrenzung 30° der Antipanik-Druckstange 907360 - 907363, nur bei Mehrfachverriegelungsschloss Distanceurs pour l'angle d'ouverture limitation 30° de la pushbar anti-panique 907360 - 907363, uniquement avec serrure à verrouillage multiple Distance pieces for angle of tilt limitation 30° of the anti-panic touch-bar 907360 - 907363, only with multiple lock	2 Stk./pcs	907365

Beschläge

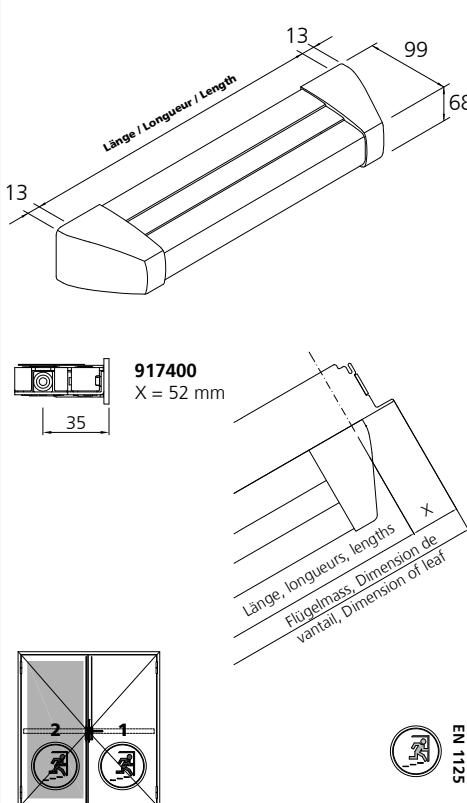
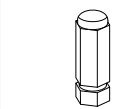
Antipanik-Druckstangen
Mehrfachverriegelungen

Quincaillerie

Pushbar anti-panique
Serrure à verrouillage multiple

Fittings

Anti-panic touch-bar
Mult-point lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
 917400 X = 52 mm Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm EN 1125	Antipanik-Druckstange mit 45° Drehwinkel, für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Pushbar anti-panique avec angle de rotation 45°, pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic touch-bar with 45° angle of tilt, for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 799 mm Länge, longueur, length 800 - 950 mm Länge, longueur, length 951 - 1100 mm Länge, longueur, length 1101 - 1250 mm Sonderlänge / Longueur spéciale / Special length max. 1530 mm Zuschnitt auf Mass (max. 150 mm) à couper sur mesure (max. 150 mm) to cut to final length (max 150 mm)	1 Stk./pce * auf Anfrage sur demande on request	907300 907301 907302 907303 907304*
zusätzlich bestellen / à commander en supplément / to be ordered in addition			
 gemäss Montageanleitung d'après instructions de montage according to assembly instructions	Distanzstücke zur Drehwinkelbegrenzung 40° der Antipanik-Druckstange 907300 - 907304, nur bei Mehrfachverriegelungsschloss Distanceurs pour l'angled ouverture limitation 40° de la pushbar anti-panique 907300 - 907304, uniquement avec serrure à verrouillage multiple Distance pieces for angel of tilt limitation 30° of the anti-panic toch-bar 907300 - 907304, only with multiple lock	2 Stk./pcs	907366

Beschläge

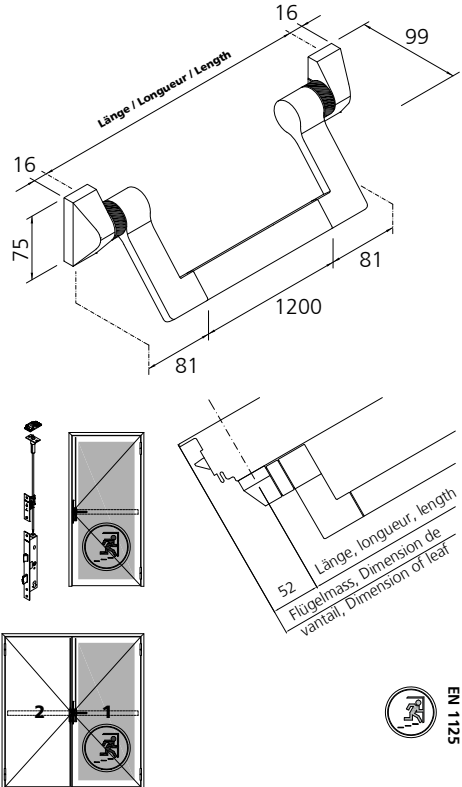
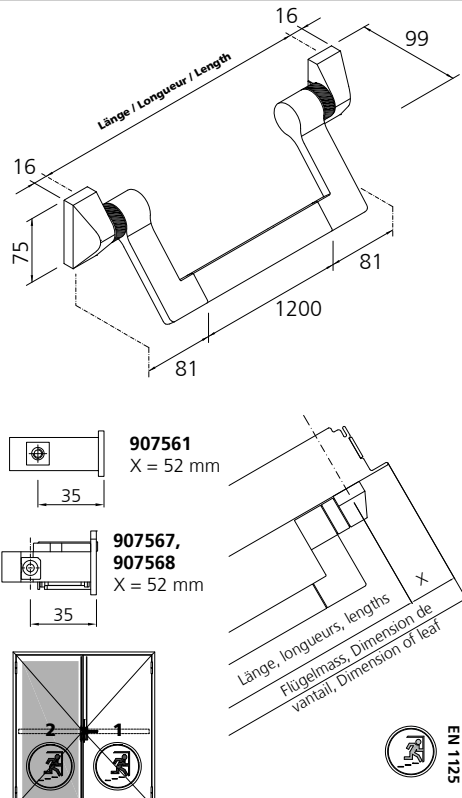
Antipanik-Stangengriff
Fallenriegelschloss

Quincaillerie

Barre anti-panique
Serrure à mortaiser

Fittings

Anti-panic push-bar
Single mortise lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Antipanik-Stangengriff mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Barre anti-panique avec angle de rotation 27°- 45° (déplaçable) pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic push-bar with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for active leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 1256 mm	1 Stk./pce	907343
	Antipanik-Stangengriff mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Barre anti-panique avec angle de rotation 27°- 45° (déplaçable), pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic push-bar with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 1256 mm	1 Stk./pce	907345

Beschläge

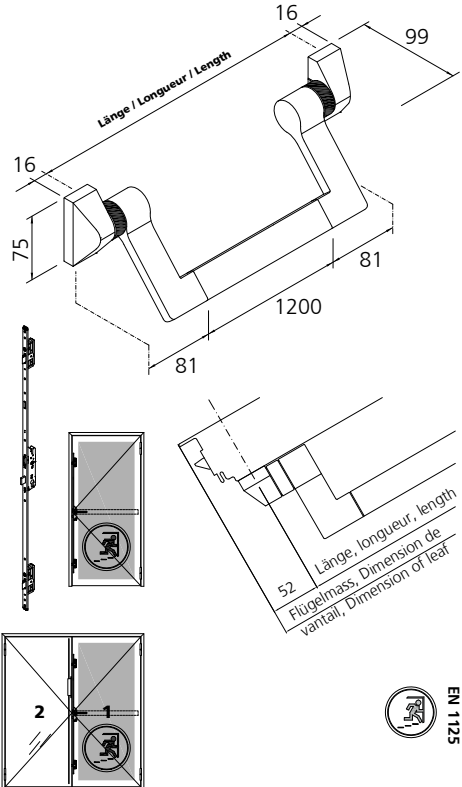
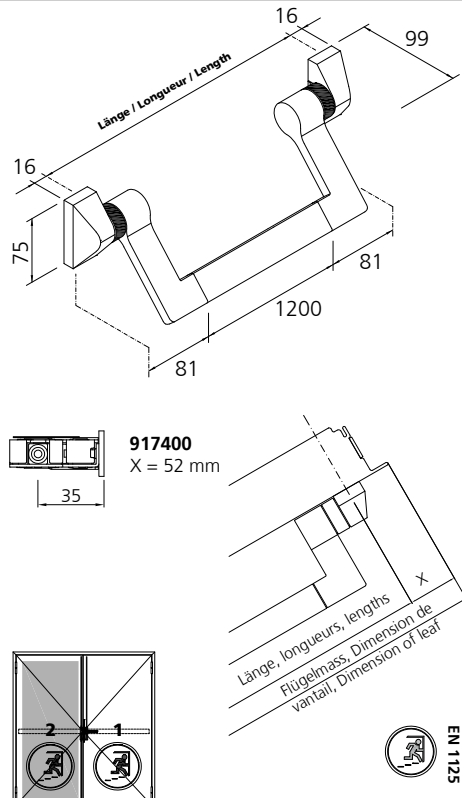
Antipanik-Druckstangen
Mehrfachverriegelungen

Quincaillerie

Barre anti-panique
Serrure à verrouillage multiple

Fittings

Anti-panic push-bar
Multi-point lock

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Antipanik-Stangengriff mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Gangflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Barre anti-panique avec angle de rotation 27°- 45° (déplaçable) pour vantail de service, utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic push-bar with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for active leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 1256 mm	1 Stk./pce	907343
	Antipanik-Stangengriff mit 27°- 45° Drehwinkel (umstellbar), für Standflügel DIN links und DIN rechts verwendbar inkl. Befestigungsmaterial, Aluminium eloxiert, Edelstahl optik Barre anti-panique avec angle de rotation 27°- 45° (déplaçable), pour vantail semi-fixe utilisable DIN gauche ou DIN droite accessoires de fixation inclus, aluminium anodisé, avec aspect inox Anti-panic push-bar with 27°- 45° angle of tilt (transposable), for passive leaf, using for opening left and right, including fixing kit, aluminium anodised, with stainless steel finish Länge, longueur, length 650 - 1256 mm	1 Stk./pce	907345

Beschläge

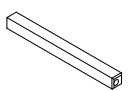
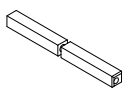
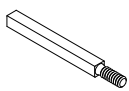
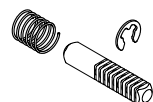
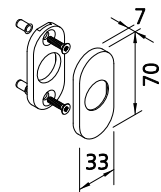
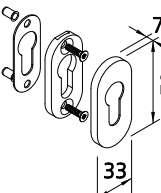
Drückerstifte / Rosetten

Quincaillerie

Carrés de poignées / rosaces

Fittings

Handle shafts / Rosettes

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
   	 Standard Drückerstift für Drückerpaar Carré de poignée standard pour paire de poignées Standard door handle shaft for pair of handles Anti-Panik Drückerstift für Drückerpaar und Drücker, Knopf mit Druckstange Carré de poignée anti panique pour paire de poignées et poignée, bouton avec pushbar anti-panique Door handle shaft panic version for pair of panic door handles and handle, knob with panic pushbar Wechsel Drückerstift für Drücker und Knopf, L = 115 mm für Antipanik-Druckstange und Knopf, L = 95 mm Changement carré de poignée pour poignée et bouton, L = 115 mm pour Pushbar-anti-panique et bouton, L = 95 mm Door handle shaft for handle and knob, L = 115 mm for Panic Pushbar and knob, L = 95 mm Drückerstift für einseitige Betätigung, L = 55 mm Carré de poignée pour actionnement d'un seul côté, L = 55 mm Door handle shaft for one side actuation, L = 55 mm	1 Stk./pce 1 Stk./pce 1 Stk./pce 1 Stk./pce	907315 907319 907339 (L = 115 mm) 917305 (L = 95 mm) 907375 (L = 55 mm)
RZ  PZ 	 Zylinderrosette für Ø 22 mm Rosace pour Ø 22 mm Rosette for Ø 22 mm Zylinderrosette für Ø 17 mm Rosace pour Ø 17 mm Rosette for Ø 17 mm Edelstahl (matt geschliffen) 2 Stk. M5 x 20 mm Schrauben mit Einnietmutter acier inox (poli matt) 2 pces de M5 x 20 mm vis avec rivet taraudé stainless steel (polished mat finish) 2 units M5 x 20 mm screws with rivet nut	2 Stk./pcs RZ 2 Stk./pcs PZ	907352 907353

Beschläge

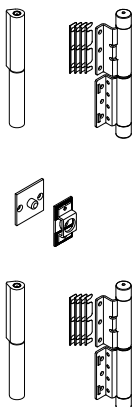
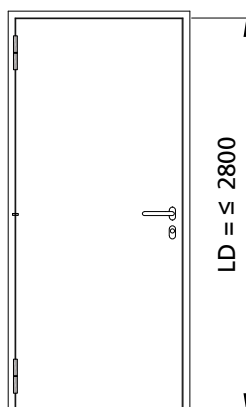
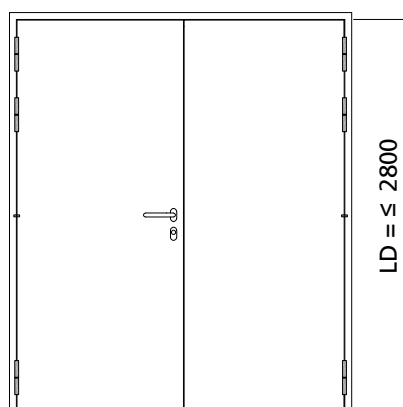
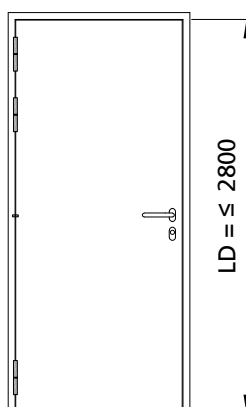
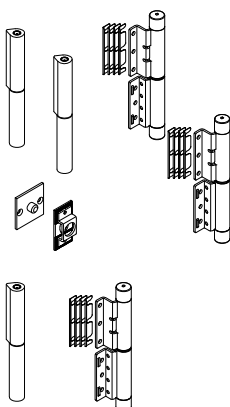
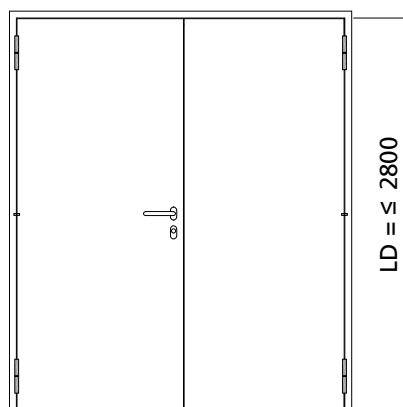
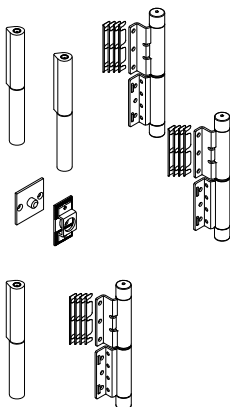
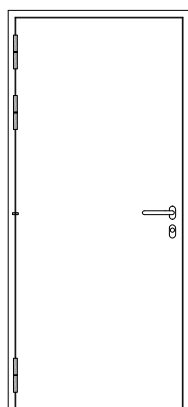
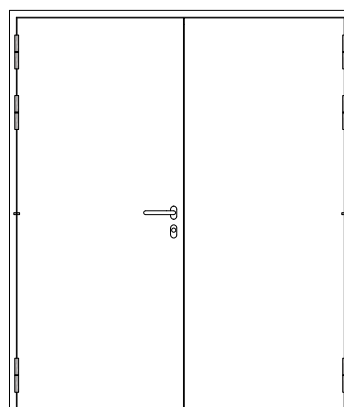
Anordnung der Bänder

Quincaillerie

Positionnement des paumelles

Fittings

Placement of hinges

Standard**Standard****Standard****Drehflügeltürantrieb**Immer 3 Bänder
(2 x oben, 1 x unten)**Ouvre-portes automatiques**Toujours 3 paumelles
(2 x en haut, 1 x en bas)**Hinged door mechanism**Always 3 hinges
(2 x on top, 1 x down)

Beschläge

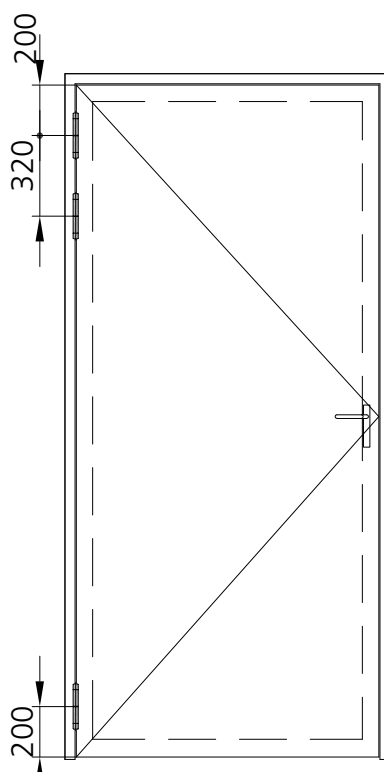
Montageabstände
der Bänder

Quincaillerie

Distances de montage
des paumelles

Fittings

Mounting distances
of hinges



907662
907664



907667
907668



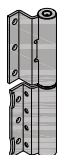
907663



907669



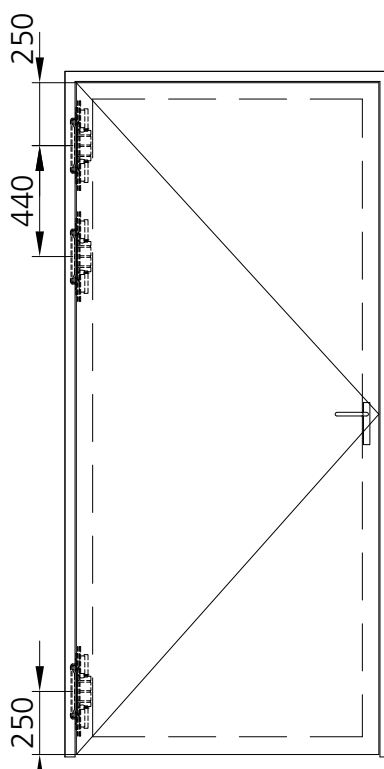
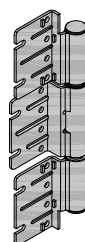
907652 / -653
907656 / -657



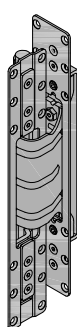
907680 / 907681



907675 / 907676



907740



Beschläge

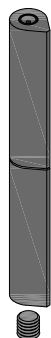
Aushängehöhe

Quincaillerie

Hauteur de dégondage

Fittings

Distance for un hinge

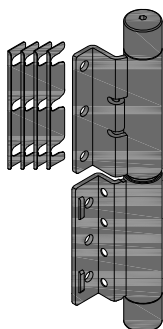


907662
907664

Dorn verstellbar

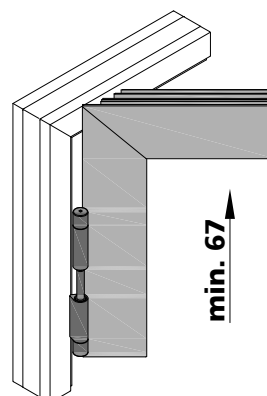
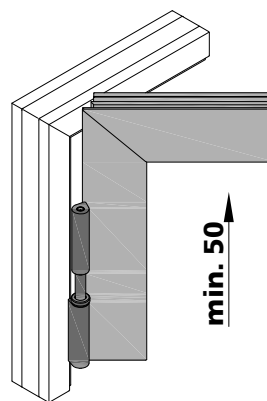
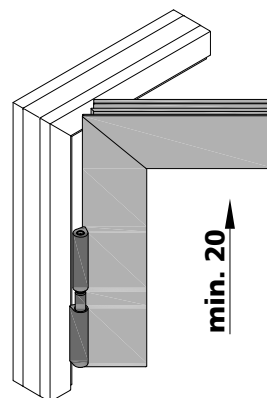
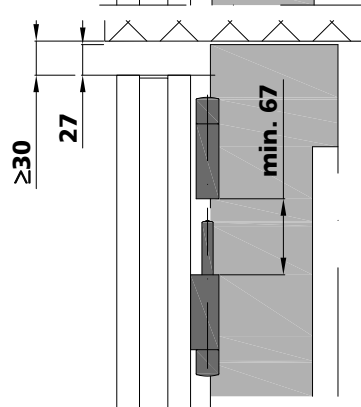
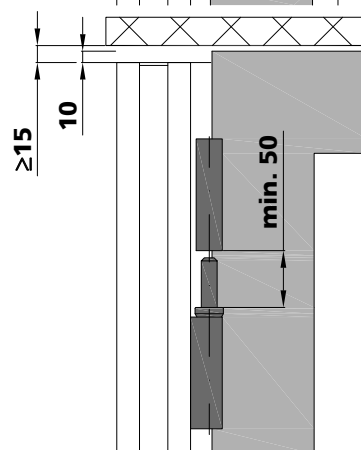
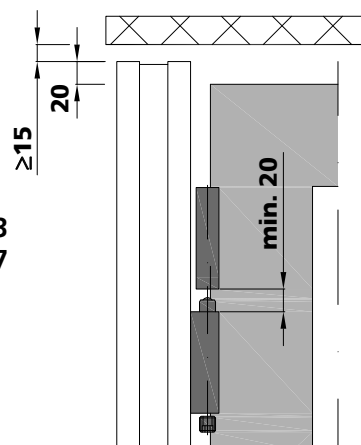
Boulon réglable
en hauteurNut spindle height
adjustable**907663**

907667
907668



907652 - 907653
907656 - 907657

907680
907681



Beschläge

Bänder Beständigkeitsklassen

Quincaillerie

Classes de résistance des paumelles

Fittings

Hinge resistance classes

Korrosionsbeständigkeit	Einsatzbedingungen
Klasse 0: Keine bestimmte Korrosionsbeständigkeit	Keine spezifischen Einsatzbedingungen, bei denen ein festgelegtes Korrosionsverhalten relevant ist
Klasse 1: Geringe Beständigkeit	Innenbereich in trockener Umgebung
Klasse 2: Moderate Beständigkeit	Innenbereich, in dem Kondensation auftreten kann
Klasse 3: Hohe Beständigkeit	Aussenbereich, in dem gelegentlich oder häufige Befeuchtung, Regen oder Tau auftreten kann
Klasse 4: Sehr hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit sehr harten Bedingungen
Klasse 5: Aussergewöhnlich hohe Beständigkeit	Aussenbereich mit aussergewöhnlich harten Bedingungen, bei denen ein Langzeitschutz des Produktes erforderlich ist

Auszug aus Norm EN 1670 (Anhang A)

Résistance à la corrosion	Conditions d'utilisation
Classe 0: pas de résistance à la corrosion définie	Aucune condition d'utilisation spécifique lorsqu'il n'y a pas de résistance à la corrosion définie
Classe 1: faible résistance	Utilisation en intérieur dans une atmosphère sèche
Classe 2: résistance modérée	Utilisation en intérieur avec condensation possible
Classe 3: résistance élevée	Utilisation en extérieur avec pluie ou rosée occasionnelle ou fréquente
Classe 4: résistance très élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions très sévères
Classe 5: résistance exceptionnellement élevée	Utilisation en extérieur dans des conditions exceptionnellement sévères nécessitant une protection à long terme du produit

Extrait de la norme EN 1670 (annexe A)

Corrosion resistance	Service conditions
Grade 0: no defined corrosion resistance	No specific service conditions where a defined corrosion resistance is not relevant
Grade 1: low corrosion resistance	Service indoors in warm dry atmospheres
Grade 2: moderate corrosion resistance	Service indoors where condensation may occur
Grade 3: high corrosion resistance	Service outdoors where occasional or frequent wetting by rain or dew may occur
Grade 4: very high corrosion resistance	Service outdoors in very severe conditions
Grade 5: exceptionally high corrosion resistance	Service outdoors in exceptionally severe conditions where long-term protection of the product is required

Extract from standard EN 1670 (annexe A)

Beschläge

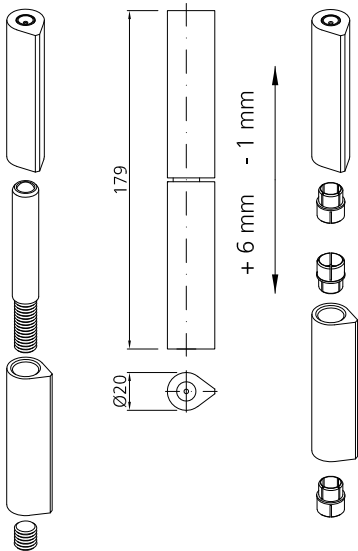
Anschweisband
Höhenverstellbar

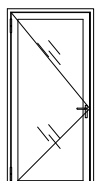
Quincaillerie

Paumelle à souder
Réglable en hauteur

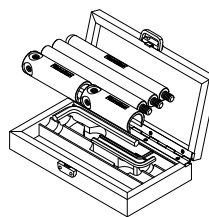
Fittings

Weld-on hinge
Adjustable in height

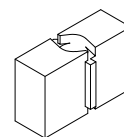
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweisband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmier- nippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, acier brut, Résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	907662
	Edelstahl-Anschweisband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmier- nippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 Paumelle à souder en acier inox réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 4 Stainless steel weld-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 4 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	907664

	Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
	3000	340	300	260	230	210
	2800	330	290	250	220	200
	2600	320	270	240	210	190
	2400	300	250	220	190	170
	2200	280	240	200	180	160
	2000	280	230	200	170	150
	1800	260	210	180	160	140
	600	800	1000	1200	1400	
	Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]					

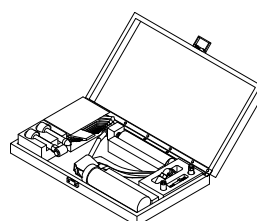
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour
paumelles
Hinge adjusting set

909210

Anschweislehre
Gabarit de soudage
Welding template

909029

Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

909240

Abdeckkappe als Schutz für
Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme
protection peinture
Use cover cap to protect
colour coating

907064

Beschläge

Anschweisband

Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

Quincaillerie

Paumelle à souder

Réglable en hauteur, latéralement
et en profondeur

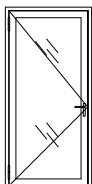
Fittings

Weld-on hinge

Adjustable in height, sideways and
in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
Anmerkung: Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft. Remarque: Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française. Note: These hinges have not been tested in combination with door openers.	Stahl-Anschweisband höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Stahl blank, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, acier brut, résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge adjustable in heightsideways and in depth, lying on a ball end, with lubrication nipple, steel blank, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation de 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	907667
	Edelstahl-Anschweisband höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 3 Paumelle à souder en acier inox réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, résistance à la corrosion classe 3 Stainless steel weld-on hinge adjustable in heightsideways and in depth lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 3 Drehpunktabstand 15 mm / Axe de rotation de 15 mm / Pivot spacing 15 mm	2 Stk./pcs	907668

		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	340	300	260	230	210
	2800	330	290	250	220	200
	2600	320	270	240	210	190
	2400	300	250	220	190	170
	2200	280	240	200	180	160
	2000	280	230	200	170	150
	1800	260	210	180	160	140
		600	800	1000	1200	1400
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]						



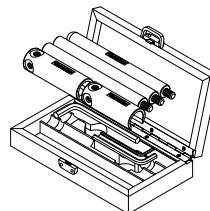
Einsatz zu Rätzenschlüssel
Outil pour clé à cliquet
Insert for ratched spanner

909209



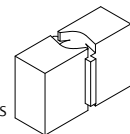
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour paumelles
Hinge adjusting set

909210



Anschweislehre
Gabarit de soudage
Welding template

909029



Schmieraufsatz
Chapiteau pour lubrification
Cap for lubrication

907058



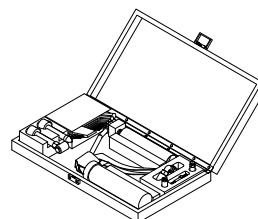
Abdeckkappe als Schutz für
Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme
protection peinture
Use cover cap to protect
colour coating

907065



Schmier-Set
Jeu de graissage
Lubrication set

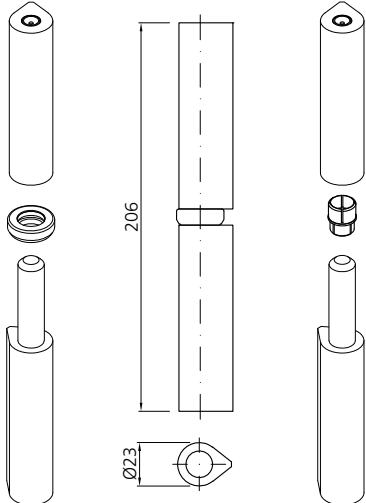
909240



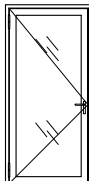
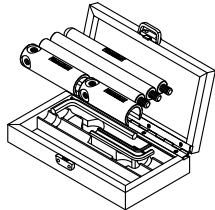
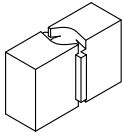
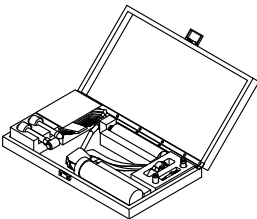
Beschläge
Anschweisband

Quincaillerie
Paumelle à souder

Fittings
Weld-on hinge

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweisband mit Axialkugellager, Stahl blank, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier avec roulement à billes axial, acier brut, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge with axial ball bearing, steel blank, with lubrication, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 17 mm Axe de rotation 17 mm Pivot spacing 17 mm	1 Stk./pce	907663

	Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	370	360	350	340	320
	2800	370	360	350	340	320
	2600	360	350	340	330	320
	2400	360	340	330	320	310
	2200	360	340	320	320	310
	2000	350	340	320	310	300
	1800	350	330	320	300	290
	600	800	1000	1200	1400	
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]						

	Bandrichteisen-Set Kit outil de correction pour paumelles Hinge adjusting set 909210 	Anschweisslehre Gabarit de soudage Welding template 909030 
	Schmier-Set Jeu de graissage Lubrication set 909240 	Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen Utiliser le bouchon comme protection peinture Use cover cap to protect colour coating 907064 

Beschläge

Anschweisband
Höhenverstellbar

Quincaillerie

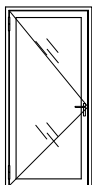
Paumelle à souder
Régable en hauteur

Fittings

Weld-on hinge
Adjustable in height

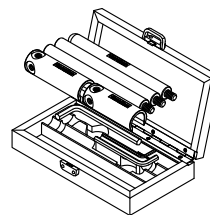
Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Stahl-Anschweisband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, Stahl blank, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 0 Paumelle à souder en acier réglables en hauteur, bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton, acier brut, avec graisseur, résistance à la corrosion classe 0 Steel weld-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, steel blank, with lubrication, corrosion resistance class 0 Drehpunktabstand 17 mm Axe de rotation 17 mm Pivot spacing 17 mm	1 Stk./pce	907669

		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]				
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	410	400	390	380	370
	2800	410	400	390	380	370
	2600	400	390	380	370	360
	2400	400	380	370	360	350
	2200	400	380	370	360	350
	2000	390	380	360	350	340
	1800	390	370	360	340	330
		600	800	1000	1200	1400
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]						



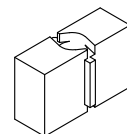
Bandrichteisen-Set
Kit outil de correction pour
paumelles
Hinge adjusting set

909210



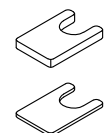
Anschweislehre
Gabarit de soudage
Welding template

909030



Distanzhalter
Distanceurs
Distance pieces

909028



Abdeckkappe als Schutz für
Farbbeschichtung einsetzen
Utiliser le bouchon comme
protection peinture
Use cover cap to protect
colour coating

907064



Beschläge

Verdeckt liegendes Band

Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

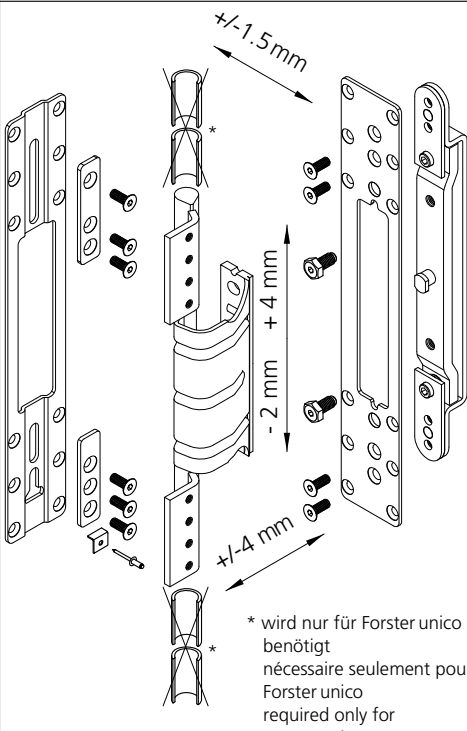
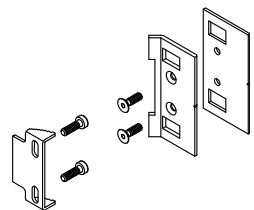
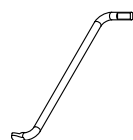
Quincaillerie

Paumelle cachée

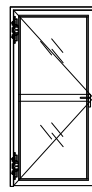
Réglable en hauteur, latéralement
et en profondeur**Fittings**

Concealed hinge

Adjustable in height, sideways and
in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	Verdeckt liegendes Band, Stahl höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar DIN links und rechts verwendbar ausgeliefert DIN links, umbaubar auf DIN rechts gemäß mitgelieferter Umbauanleitung Stulp Edelstahl und Stahl verzinkt blau, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 max. Öffnungswinkel 105° Paumelle cachée, acier réglable en hauteur, latéralement et en profondeur utilisable DIN gauche et droite livrée DIN gauche, modifiable à DIN droite selon instruction de montage inclus têtière acier inox et acier zingué-bleu, résistance à la corrosion classe 4 angle d'ouverture max. 105° Concealed hinge, steel adjustable in heightsideways and in depth usable DIN left and right delivered DIN left, convertible to DIN right according to included assembly instructions front plate stainless steel and galvanized-blue steel, corrosion resistance class 4 max. opening angle 105°	1 Stk./pce	907740
		Sicherungsbolzen Goujon de sécurité Locking pin	
		917025	
			
		Hebeschlüssel Clé de réglage Hoist-key	
		909211	
			

	Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	370	365	355	350	340
	2800	370	360	355	345	335
	2600	365	360	350	340	325
	2400	365	355	345	330	315
	2200	360	350	335	320	305
	2000	355	340	325	305	300
	1800	350	335	320	300	295
	600	800	1000	1200	1400	
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]						



Platz für Notizen**Espace pour les notes****Space for memos**

Beschläge

Falzenschraubband
Höhenverstellbar

Quincaillerie

Paumelle à visser
Réglable en hauteur

Fittings

Screw-on hinge
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
	Falzenschraubband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 Paumelle à visser réglable en hauteur, logée sur billes, avec graisseur, Résistance à la corrosion classe 4 Screw-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, Corrosion resistance class 4		
	Band TOP (oben), Paumelle TOP (en haut), Hinge TOP (top) Edelstahl, acier inox, stainless steel DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce 1 Stk./pce	907652 907653
	Band LOW (unten), Paumelle LOW (basse), Hinge LOW (low) Edelstahl, acier inox, stainless steel DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce 1 Stk./pce	907656 907657
	 907064 Abdeckkappe: als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen Utiliser le bouchon comme protection peinture Use cover cap to protect colour coating	Schmiererset Jeu de graissage Lubrication set 909240 	Bohrlehre inklusiv Bohrer und Gewindeformer Gabarit de perçage mèche et taraud y incluse Drilling template bit and tapper included 909110

Beschläge

Falzanschraubband
Höhenverstellbar

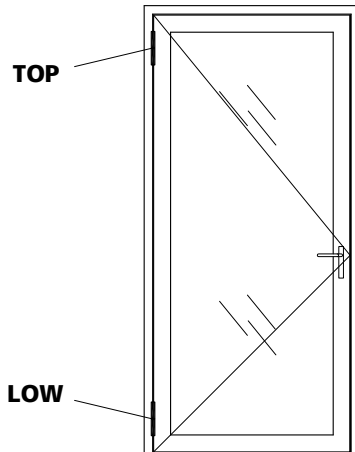
Quincaillerie

Paumelle à visser
Réglable en hauteur

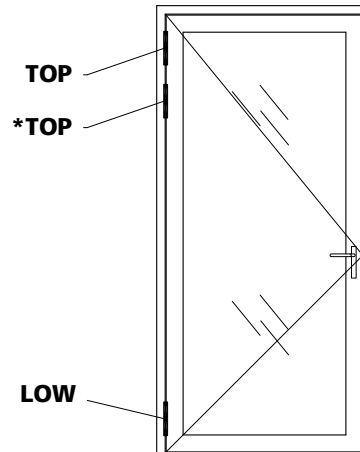
Fittings

Screw-on hinge
Adjustable in height

2 Bänder
2 paumelles
2 hinges



3 Bänder
3 paumelles
3 hinges



*3. Band wahlweise
3. paumelle au choix
3. hinge if required

Zulässige Lasten pro Türflügel in [kg]
Charges admissibles des portes en [kg]
Permissible loads of the doors in [kg]

 Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]						
		3000	2800	2600	2400	2200
	3000	340	300	260	230	210
	2800	330	290	250	220	200
	2600	320	270	240	210	190
	2400	300	250	220	190	170
	2200	280	240	200	180	160
	2000	280	230	200	170	150
	1800	260	210	180	160	140
		600	800	1000	1200	1400
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]						

Anmerkung:

Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.

Remarque:

Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française

Note:

These hinges have not been tested in combination with door openers.

Beschläge

Falzanschraubband

Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar

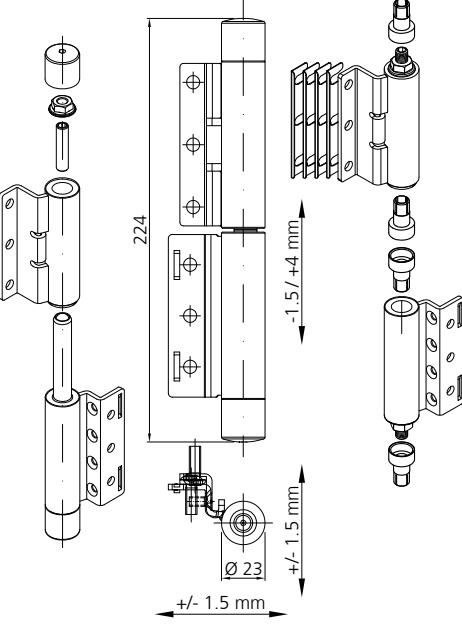
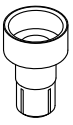
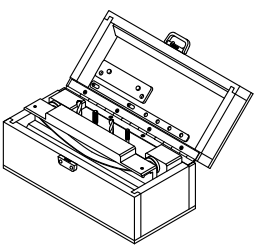
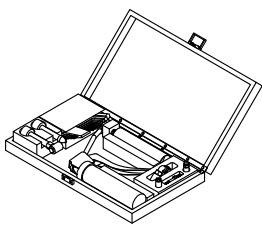
Quincaillerie

Paumelle à visser

Réglable en hauteur, latéralement
et en profondeur**Fittings**

Screw-on hinge

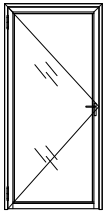
Adjustable in height, sideways and
in depth

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art. no. art. no.
	3D-Falzanschraubband höhen-, seiten-, und tiefenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4 3D-Paumelle à visser réglables en hauteur, latéralement et en profondeur bille en acier trempé tournant sur une pastille en laiton avec graisseur, résistance à la corrosion classe 4 3D-Screw-on hinge adjustable in height, sideways and in depth lying on a ball end, with lubrication nipple, corrosion resistance class 4 Edelstahl, acier inox, stainless steel DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	1 Stk./pce 1 Stk./pce	907680 907681
Für Ersatz Pour remplacement For reserves 907027  Abdeckkappe als Schutz für Farbbeschichtung einsetzen Utiliser le bouchon comme protection peinture Use cover cap to protect colour coating 900265  Bohrlehre inklusiv Bohrer und Gewindeformer Gabarit de perçage mèche et taraud y inclus Drilling template bit and tapper included 909110  Schmiereset Jeu de graissage Lubrication set 909240 			

Beschläge

Falzanschraubband

Höhen- / seiten- / tiefenverstellbar



2 Bänder
2 paumelles
2 hinges

Quincaillerie

Paumelle à visser

Réglable en hauteur, latéralement
et en profondeur

Fittings

Screw-on hinge

Adjustable in height, sideways and
in depth

ohne / sans / without 947026

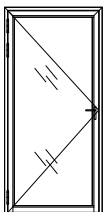


2 Bänder 2 paumelles 2 hinges		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	340	300	260	230	210	
	2800	330	290	250	220	200	
	2600	320	270	240	210	190	
	2400	300	250	220	190	170	
	2200	280	240	200	180	160	
	2000	280	230	200	160	140	
	1800	260	210	170	140	120	
		600	800	1000	1200	1400	
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]							

mit / avec / with 947026



2 Bänder 2 paumelles 2 hinges		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	350	340	320	320	310	
	2800	340	330	320	320	310	
	2600	340	330	320	310	300	
	2400	340	320	320	300	300	
	2200	330	320	310	300	290	
	2000	320	320	300	290	280	
	1800	320	310	300	280	270	
		600	800	1000	1200	1400	
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]							



3 Bänder
3 paumelles
3 hinges

ohne / sans / without 947026



3 Bänder 3 paumelles 3 hinges		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	400	360	310	270	250	
	2800	400	350	300	260	240	
	2600	380	330	280	250	230	
	2400	360	300	260	230	200	
	2200	340	280	240	210	190	
	2000	330	270	240	190	160	
	1800	310	250	200	170	140	
		600	800	1000	1200	1400	
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]							

mit / avec / with 947026



3 Bänder 3 paumelles 3 hinges		Zulässige Lasten der Türen in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]					
Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	3000	420	410	380	380	370	
	2800	410	400	380	380	370	
	2600	410	400	380	370	360	
	2400	410	380	380	360	360	
	2200	400	380	370	360	350	
	2000	380	380	360	350	330	
	1800	380	370	360	340	320	
		600	800	1000	1200	1400	
Flügelbreite B in [mm] / largeur de vantail B en [mm] / Leaf width B in [mm]							

Beschläge

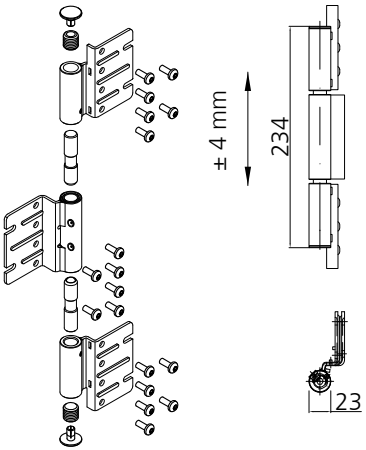
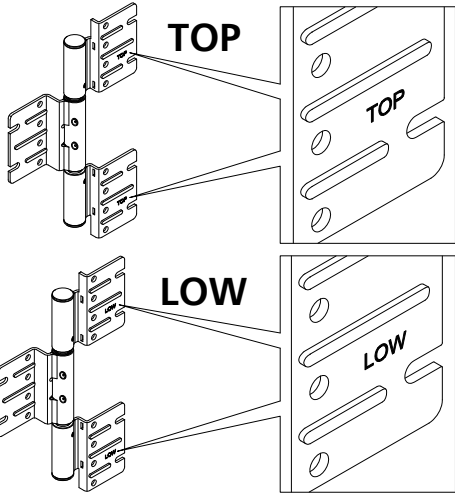
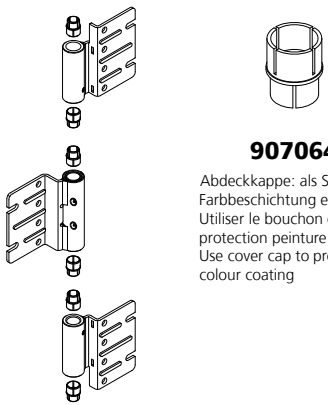
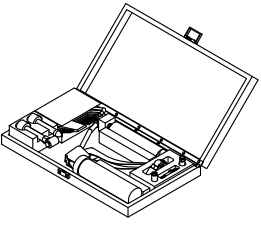
Falzenschraubband
Höhenverstellbar

Quincaillerie

Paumelle à visser
Réglables en hauteur

Fittings

Screw-on hinge
Adjustable in height

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art.Nr. art no art. no.
  	Falzenschraubband höhenverstellbar, auf Kugel gelagert, mit Schmiernippel, Korrosionsbeständigkeit Klasse 4, inkl. Bohrschablone Paumelle à visser réglables en hauteur, logée sur billes, avec graisseur, Résistance à la corrosion classe 4, modèle de perçage inclue Screw-on hinge adjustable in height, lying on a ball end, with lubrication nipple, Corrosion resistance class 4, drilling template included Band TOP (oben), Paumelle TOP (en haut), Hinge TOP (top) Stahl verzinkt-blau, acier zingué-bleu, galvanized-blue steel DIN rechts und DIN links anwendbar utilisé DIN droite et DIN gauche for use DIN right and DIN left	1 Stk./pce	907675
	Band LOW (unten), Paumelle LOW (basse), Hinge LOW (low) Stahl verzinkt-blau, acier zingué-bleu, galvanized-blue steel DIN rechts und DIN links anwendbar utilisé DIN droite et DIN gauche for use DIN right and DIN left	1 Stk./pcs	907676
	Schmier-Set Kit de graissage Lubrication set 909240  Ersatz Bohrer Ø 5.5 mm Mèche de rechange Ø 5.5mm Replacement bit Ø 5.5 mm 909220  Ersatz Gewindeformer M6 Taraud de rechange M6 Replacement tapper M6 909221 		

Beschläge

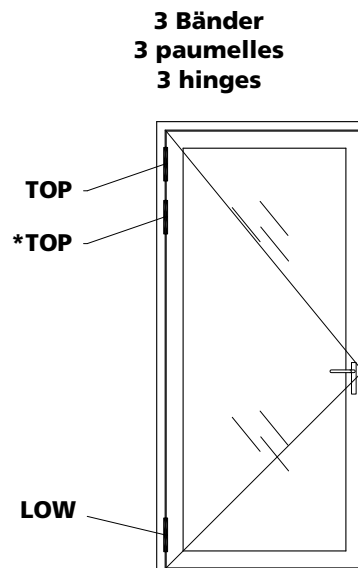
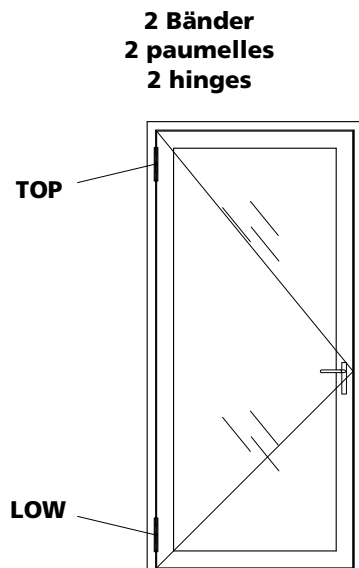
Falzenschraubband
Höhenverstellbar

Quincaillerie

Paumelle à visser
Réglables en hauteur

Fittings

Screw-on hinge
Adjustable in height



*3. Band wahlweise
3. paumelle au choix
3. hinge if required

 Flügelhöhe H in [mm] / Hauteur de vantail H en [mm] / Leaf height H in [mm]	Zulässige Lasten pro Türflügel in [kg] Charges admissibles des portes en [kg] Permissible loads of the doors in [kg]				
	3000	2800	2600	2400	2200
600	402	391	391	391	379
800	391	379	379	368	368
1000	368	368	368	356	356
1200	368	368	356	345	345
1400	356	345	345	333	333
1600	345	333	333	322	322
1800	333	322	322	310	310
2000	322	310	310	300	300
2200	310	300	300	288	288
2400	300	288	288	276	276
2600	288	276	276	264	264
2800	276	264	264	252	252
3000	264	252	252	240	240
3200	252	240	240	228	228
3400	240	228	228	216	216
3600	228	216	216	204	204
3800	216	204	204	192	192
4000	204	192	192	180	180
4200	192	180	180	168	168
4400	180	168	168	156	156
4600	168	156	156	144	144
4800	156	144	144	132	132
5000	144	132	132	120	120
5200	132	120	120	108	108
5400	120	108	108	96	96
5600	108	96	96	84	84
5800	96	84	84	72	72
6000	84	72	72	60	60
6200	72	60	60	48	48
6400	60	48	48	36	36
6600	48	36	36	24	24
6800	36	24	24	12	12
7000	24	12	12	0	0
7200	12	0	0	0	0
7400	0	0	0	0	0
7600	0	0	0	0	0
7800	0	0	0	0	0
8000	0	0	0	0	0
8200	0	0	0	0	0
8400	0	0	0	0	0
8600	0	0	0	0	0
8800	0	0	0	0	0
9000	0	0	0	0	0
9200	0	0	0	0	0
9400	0	0	0	0	0
9600	0	0	0	0	0
9800	0	0	0	0	0
10000	0	0	0	0	0

Anmerkung:

Diese Bänder sind in Kombination mit einem Drehflügelantrieb nicht geprüft.

Remarque:

Ces paumelles ne sont pas certifiées en combinaison avec un entraînement d'ouvrant à la française

Note:

These hinges have not been tested in combination with door openers.

Zubehör

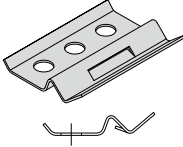
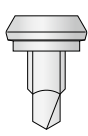
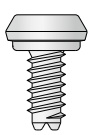
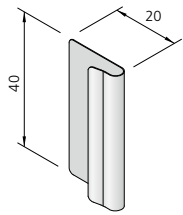
Federn / Klemmknöpfe
Befestigungsmaterial

Accessoires

Ressorts / Boutons de fixation
Matériel de fixation

Accessories

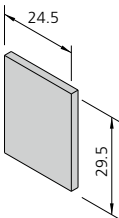
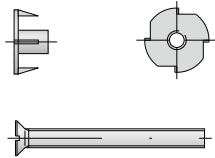
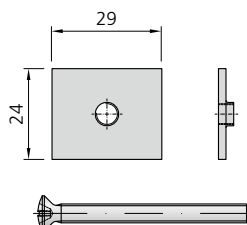
Springs / Stud fasteners
Fixing material

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Feder für Glashalteleisten mit Haltehaken, Edelstahl Ressort pour parcloles avec crochet de retenue, acier inox Spring for glazing beads with retaining clamp, stainless steel Hinweis: keine zerstörungsfreie Demontage der Glashalteleiste möglich Remarque: pas de démontage possible des parcloles sans destruction Notice: non-destructive removing of glazing beads not possible	100 Stk./pcs	906421
	Klemmknopf-Niet Edelstahl 1.4567 Bouton de fixation rivet pop acier inox 1.4567 Stud fastener, pop-rivet stainless steel 1.4567	100 Stk./pcs	906574
	Klemmknopfschraube selbstbohrend für Glashalteleisten, Stahl chromatiert	100 Stk./pcs	906577
	Bouton de fixation autoforeur pour parcloles, acier chromaté	1000 Stk./pcs	906578
	Stud fastener self drilling for glazing beads, chromated steel	Mag. 200 Stk./pcs	906579
	Klemmknopfschraube selbstfurchend Edelstahl 1.4404 Bouton de fixation autotaraudeur acier inox 1.4404 Stud fastener self-tapping stainless steel 1.4404	100 Stk./pcs	906583
	Fallenschutz Edelstahl 1.4301 Pièce de protection frottement bec de cane Acier inox 1.4301 Latch protection Stainless steel 1.4301	10 Stk. / pcs	907062

Zubehör
Befestigungsmaterial

Accessoires
Matériel de fixation

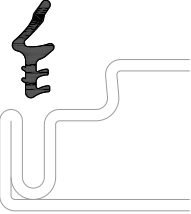
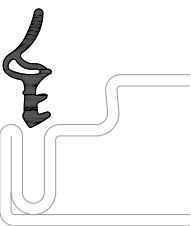
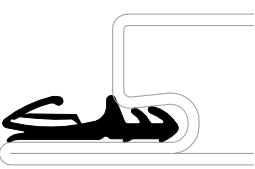
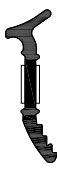
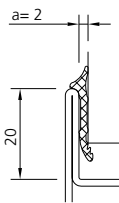
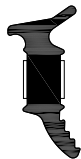
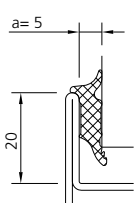
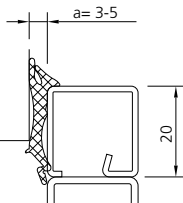
Accessories
Fixing material

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Einschweisblech 2.5 mm dick Plaque à souder 2.5 mm d'épaisseur Weld-in plate 2.5 mm thick Stahl, acier, steel Edelstahl, acier inox, stainless steel	10 Stk. / pcs 10 Stk. / pcs	947026 947025
	Befestigungsschraube für Mehrfach- verriegelungsschloss Senkschraube M5 x 55 Vis de fixation pour serrure verrouillage multiple vis conique M5 x 55 Fastening screws for multi-point lock countersunk screws M5 x 55	23 Stk. / pcs	947054
	Einbauset für Schliessbleche Bestehend aus: - Einschlagmutter M5 - Senkschraube M5 x 50 Kit de montage pour gâches Comprenant: - écrou à enfoncer M5 - vis conique M5 x 50 Installation set for keeps Consists of: - drive-in nut M5 - countersunk screw M5 x50	10 Stk. / pcs	947001
	Schraubenset Schloss/Schliessbleche Bestehend aus: - Einschweisplatte mit Gewinde - Senkschraube M5 x 55 Kit de montage pour gâches Comprenant: - plaque à souder avec filetage - vis conique M5 x 55 Installation set for keeps Consists of: - welding plate with thread - countersunk screws M5 x 55	10 Stk. / pcs	947055

Zubehör
Dichtungen

Accessoires
Joints

Accessories
Weatherstrippings

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Anschlagdichtung für Türprofil CR schwarz Joint de butée pour portes CR noir Weatherstripping for door profiles CR black	100 m	905307
	Anschlagdichtung für Türprofil RS CR schwarz Joint de butée S (pare-fumée) CR noir Weatherstripping for door profiles S (smoke proofed) CR black	100 m	905406
	Anschlagdichtung Tür CR, mit Gleitlack, schwarz Joint de butée porte CR, avec laque lubrifiante, noir Door weatherstripping CR, with anti-friction coating, black	75 m	985701
 	Glasdichtung aussen EPDM schwarz Joint de vitrage extérieur EPDM noir Outside glazing seal EPDM black Zweiseitiges Butylklebeband für Verglasung bei Aussenanwendung Bande adhésive de butyle double face pour vitrage, lors d'utilisation extérieure Double-sided butyl strip for glazing, for external use	100 m	905312
 	Glasdichtung aussen EPDM schwarz Joint de vitrage extérieur EPDM noir Outside glazing seal EPDM black Zweiseitiges Butylklebeband für Verglasung bei Aussenanwendung Bande adhésive de butyle double face pour vitrage, lors d'utilisation extérieure Double-sided butyl strip for glazing, for external use	100 m	905314
 	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	905315

Zubehör

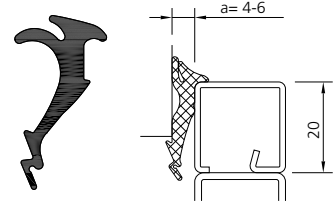
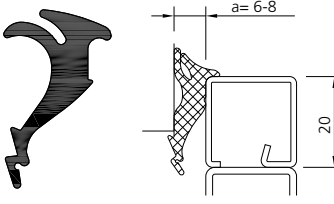
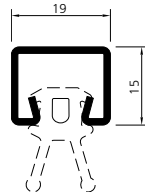
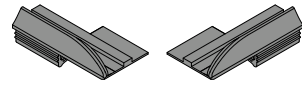
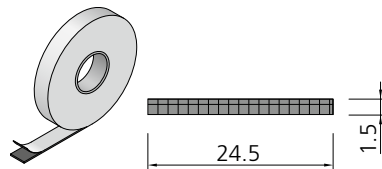
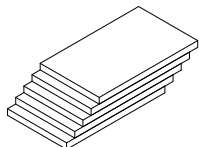
Dichtungen

Accessoires

Joints

Accessories

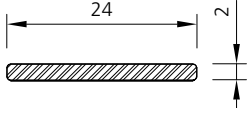
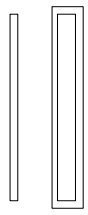
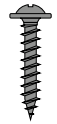
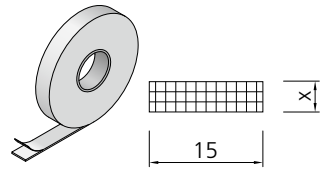
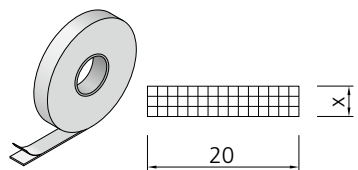
Weatherstrippings

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	905316
	Glasdichtung innen EPDM schwarz Joint de vitrage intérieur EPDM noir Inner glazing seal EPDM black	100 m	905317
	Schwelldichtung CR schwarz Joint de seuil CR noir Bottom rail weatherstripping CR black	37 m	905401
	Halteprofil zu Schwelldichtung aus feuerverzinktem Bandstahl Profilé de fixation pour joint de seuil en feuillard d'acier zingué au feu Holding profile for bottom rail weatherstripping made from hot-dip galvanised strip	6 m	903204
	Dichtungsstück oben Pièce d'étanchéité supérieur Top weatherstripping DIN rechts, DIN droite, DIN right DIN links, DIN gauche, DIN left	10 Stk. / pcs 10 Stk. / pcs	905702 905703
	Brandschutzstreifen (grau) einseitig selbstklebend, Einsatz im Glasfalz Bande intumescente (gris) autocollant 1 face, pour feuillure du verre Intumescent strip (grey) unilateral self-adhesive, for glass rebate	25 m	948000
	Dämmplatte aus Steinwolle 1000 x 600 x 58 mm, Dichte 85 kg/m³ Panneau isolant en laine minérale 1000 x 600 x 58 mm, Densité 85 kg/m³ Insulation plate made of stone wool 1000 x 600 x 58 mm, Density 85 kg/m³	5 Stk. / pcs	950300

Zubehör
 Dichtungen

Accessoires
 Joints

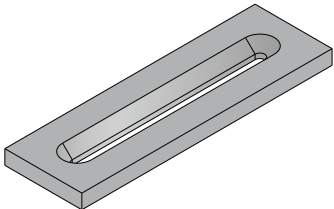
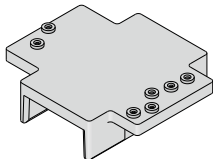
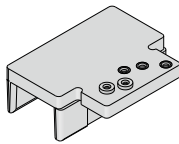
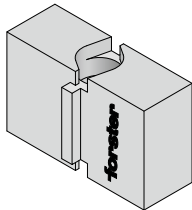
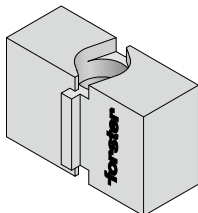
Accessories
 Weatherstrippings

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Brandschutzstreifen (schwarz) inkl. Befestigungsschrauben (900141) 50 Stk. Einsatz im Türfalz, 10 x 1.5 m Bande intumescente (noir) incl. vis de fixation (900141) 50 pcs pour feuillure de porte, 10 x 1.5 m Intumescent strip (black) incl. fixing screws (900141) 50 pcs for door rebate, 10 x 1.5 m	15 m	948018
	Brandschutzstreifen (schwarz) Einsatz für Fallenriegelschloss und Schliessblech Bande intumescente (noir) pour serrure 1 point et gâche Intumescent strip (black) for mortise lock and keep	1 Stk/pce	948019
	Sicherungsschraube 3 x 16, für Brandschutzstreifen 948002, 948015 und 948017 (Ersatz), Stahl verzinkt, schwarz chromatiert Vis de fixation 3 x 16, pour bandes intumescentes 948002, 948015 et 948017 (remplacement), acier galvanisé, chromaté noir Fastening screw 3 x 16, for intumescent strips 948002, 948015 and 948017 (replacement), steel galvanised, black chromated	50 Stk./pcs	900141
	Primer für Forster Brandschutzstreifen Dose à 236 ml Primer pour bandes intumescentes Forster Boîte de 236 ml Primer for Forster intumescent strips Can at 236 ml	1 Stk/pce	908205
	Brandschutz-Verglasungsband 15 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss Bandes de vitrage résistant au feu 15 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc Fire resistant glazing tape 15 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white x = 3 mm x = 4 mm x = 5 mm x = 6 mm	20 m 20 m 20 m 20 m	948003 948004 948005 948006
	Brandschutz-Verglasungsband 20 mm einseitig selbstklebend, keramikfaserfrei, weiss Bandes de vitrage résistant au feu 20 mm autocollant 1 face, sans fibre céramique, blanc Fire resistant glazing tape 20 mm unilateral self-adhesive, ceramic fibre free, white x = 3 mm x = 4 mm x = 5 mm x = 6 mm	20 m 20 m 20 m 20 m	948007 948008 948009 948010

Verarbeitungshilfen

Aides à la mise en œuvre

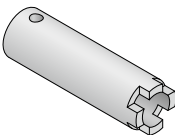
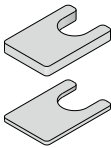
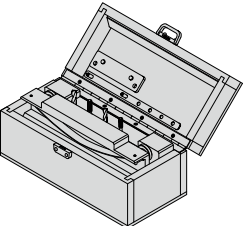
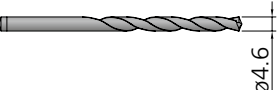
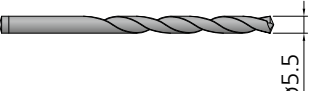
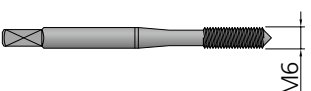
Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Schweisshilfe für Edelstahl Kupfer Aide de soudage pour acier inox cuivre Welding template for stainless steel copper	1 Stk./pce	909025
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Klemmknopf, Art. Nr. 906577/906578 Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906577/906578 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906577/906578 fastening spring, art. no. 906420/906421	1 Stk./pce	909104
	Bohrlehre Gabarit de perçage Drilling template Befestigungsfeder, Art.Nr. 906420/906421 Klemmknopf, Art. Nr. 906583 Klemmniete, Art. Nr. 906574 ressort de fixation, art. no. 906420/906421 bouton-pression, art. no. 906583 rivet de serrage, art. no. 906574 fastening spring, art. no. 906420/906421 stud fastener, art. no. 906583 clamping rivet, art. no. 906574	1 Stk./pce	909105
	Anschweisshilfe Gabarit de soudage Welding template Anschweisband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664 3D, Art. Nr. 907667/907668 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664 à 3D, art. no. 907667/907668 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664 in 3D, art. no. 907667/907668	2 Stk./pcs	909029
	Anschweisshilfe Gabarit de soudage Welding template Anschweisband 2-teilig, Art. Nr. 907663 3-teilig, Art. Nr. 907669 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907663 à 3 branches, art. no. 907669 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907663 in 3 parts, art. no. 907669	2 Stk./pcs	909030

Verarbeitungshilfen

Aides à la mise en œuvre

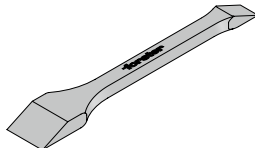
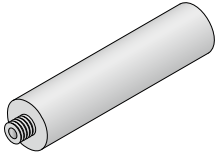
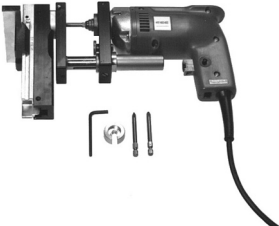
Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Einsatz zu Rätzenschlüssel für 3D Anschweißband Outil pour clé à cliquet pour paumelles 3D Insert for ratched spanner for 3D welding hinges	1 Stk/pce	909209
	Distanzhalter zu Anschweißband Art. Nr. 907669 Distanceurs pour paumelle à souder art. no. 907669 Spacer for weld-on hinge art. no. 907669	1 Stk/pce	909028
	Hebeschlüssel für verdeckt liegendes Band, Art. Nr. 907740 Clé de réglage pour paumelle cachée, art. no. 907740 Hoist-key to adjust concealed hinge, art. no. 907740	1 Stk/pce	909211
	Bohrlehre zu Falzanschraubbänder 907650-57, 907680-81 inklusive Bohrer 909219, 909220 und Gewindeformer 909221, 909222 Gabarit de perçage pour paumelles à visser 907650-57, 907680-81 mèche 909219, 909220 et taraud 909221, 909222 inclus Drilling template for screw-on hinges 907650-57, 907680-81 bit 909219, 909220 and taper 909221, 909222 included	1 Stk/pce	909110
	Ersatz Bohrer Ø 4.6mm zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Mèche de rechange Ø 4.6mm pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement bit Ø 4.6mm for drilling template art. no. 909110	2 Stk/pcs	909219
	Ersatz Bohrer Ø 5.5mm zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Mèche de rechange Ø 5.5mm pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement bit Ø 5.5mm for drilling template art. no. 909110	2 Stk/pcs	909220
	Ersatz Gewindeformer M6 zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Taraud de rechange M6 pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement thread former M6 for drilling template art. no. 909110	1 Stk/pce	909221
	Ersatz Gewindeformer M5 zu Bohrlehre Art. Nr. 909110 Taraud de rechange M5 pour gabarit de perçage art. no. 909110 Replacement thread former M5 for drilling template art. no. 909110	1 Stk/pce	909222

Verarbeitungshilfen

Aides à la mise en œuvre

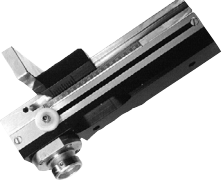
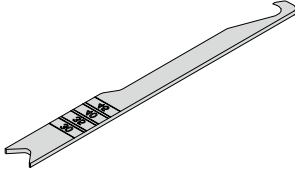
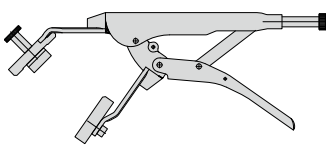
Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Richtwerkzeug-Set für Anschweissbänder Kit outil de réglage pour paumelles à souder Adjusting set for weld-on hinges Anschweissband 2-teilig, Art. Nr. 907662/907664/907663 3D, Art. Nr. 907667/907668 3-teilig, Art. Nr. 907669 Paumelle à souder à 2 branches, art. no. 907662/907664/907663 à 3D, art. no. 907667/907668 à 3 branches, art. no. 907669 Weld-on hinge in 2 parts, art. no. 907662/907664/907663 in 3D, art. no. 907667/907668 in 3 parts, art. no. 907669	1 Stk./pce	909210
	Glaskelle Levier en bois pour vitrage Wooden glazing wedge	1 Stk./pce	909218
	Schmieraufsatz für Bänder 907667/907668 Embout pour lubrification pour paumelles 907667/907668 Cap for lubrication for hinges 907667/907668	1 Stk./pce	907058
	Schmiereset für Anschweissbandrollen und Falzanschraubband Kit de graissage pour paumelles à souder et à visser Lubrication set for hinges	1 Stk./pce	909240
	Fettkartuschen Ersatz, 125 g, für Schmiereset 909240 Cartouches de graisse remplacement, 125 g, pour kit de graissage 909240 Grease cartridges replacement, 125 g, for lubrication set 909240	5 Stk./pcs	908007
	Bohrschrauben-Setzgerät (230 V) komplett, inklusive Koffer Appareil à poser les vis autoforeuses (230 V) complet, avec coffret Power driver for self-cutting screws (230 V) complete incl. case	1 Stk./pce	909203

Verarbeitungshilfen

Aides à la mise en œuvre

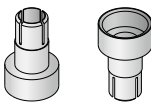
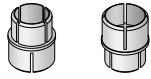
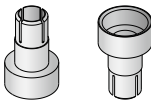
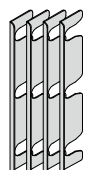
Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Schrauben-Vorsatzgerät (Ersatz) Adaptateur pour tournevis (rechange) Power driver adapter (replacement)	1 Stk./pce	909204
	Schrauber-Einsatz (passend zu Art. Nr. 909203) Jeu de tournevis (pour art. no. 909203) Screwdriver bit (fitting art. no. 909203)	2 Stk./pcs	909205
	Set Spiralbohrer Spiralbohrer Ø 4 mm mit Sechskantschaft, inkl. Montageanleitung Kit mèche hélicoïdale mèche hélicoïdale Ø 4 mm avec tige à six pans, avec instructions de montage Spiral bit set spiral bit Ø 4 mm with hex shaft, incl. fitting instruction	1 Stk./pce	909216
	Spiralbohrer Ø 4 mm mit Sechskantschaft Mèche hélicoïdale Ø 4 mm avec tige à six pans Spiral bit Ø 4 mm with hex shaft	5 Stk./pcs	909217
	Einrollwerkzeug für Dichtung Roulette pour joint Rolling tool for weatherstripping	1 Stk./pce	909001
	Haken für Montage und Einstellen der Stangenführung (Ersatz) Crochet pour montage et réglage du guide de tringle (rechange) Hook for installation and adjusting the rod guide (replacement)	1 Stk/pce	909003
	Setzange Schweißhilfe für Schliessmulden 957062, 957063, 957072, 957073 Gabarit de pose Aide de soudage pour gâches réglables 957062, 957063, 957072, 957073 Placement jig Welding help for locking recesses 957062, 957063, 957072, 957073	1 Stk./pce	909230

Verarbeitungshilfen

Aides à la mise en œuvre

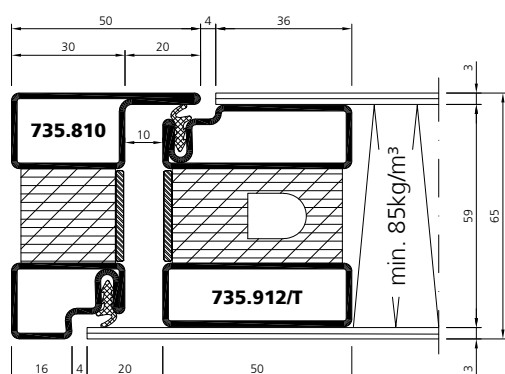
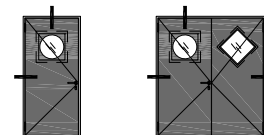
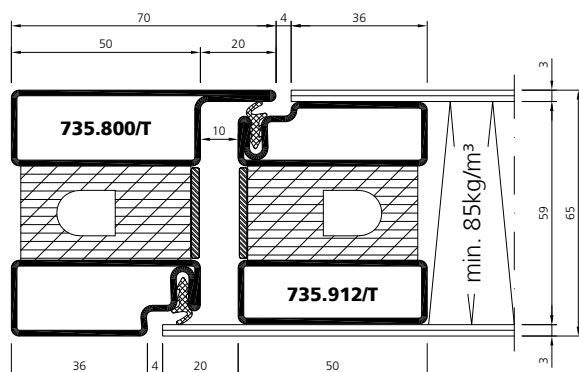
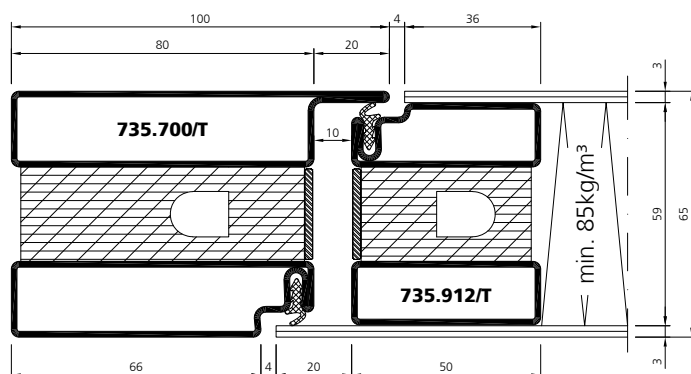
Processing aids

Abbildung Figure Figure	Bezeichnung Désignation Designation	Verkaufseinheit Unité de vente Sales unit	Art. Nr. art. no. art. no.
	Starter-Kit für Gehrungsschleifen von CrNi-Profilen Appareils et matériels de ponçage pour profilés en acier inox Toolings and materials for stainless steel profiles	1 Stk./pce	909005
	Abdeckkappen für Anschraubbänder Art. Nr. 907680, 907681 Lackerschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à visser art. no. 907680, 907681 Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinges art. no. 907680, 907681 Coat-protective, re-usable	50 Stk./pcs	900265
	Abdeckkappen für Anschweißbänder und Falzanschraubbänder Lackerschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à souder et paumelles à visser Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinges and screw-on hinges Coat-protective, re-usable	60 Stk./pcs	907064
	Abdeckkappen für Anschweißband Art. Nr. 907667, 907668 Lackerschutz, wiederverwendbar Bouchons de protection pour paumelles à souder art. no. 907667, 907668 Protection pour laquage, réutilisable Cover caps for weld-on hinge art. no. 907667, 907668 Coat-protective, re-usable	60 Stk./pcs	907065
	Distanzplatten für Falzanschraubbänder 907680/907681, Ersatz Plaques de distance pour paumelles à visser 907680/907681, remplacement Distance plates for screw-on hinges 907680/907681, replacement	4 Stk./pcs	907027

Systemschnitte

Coupes du système

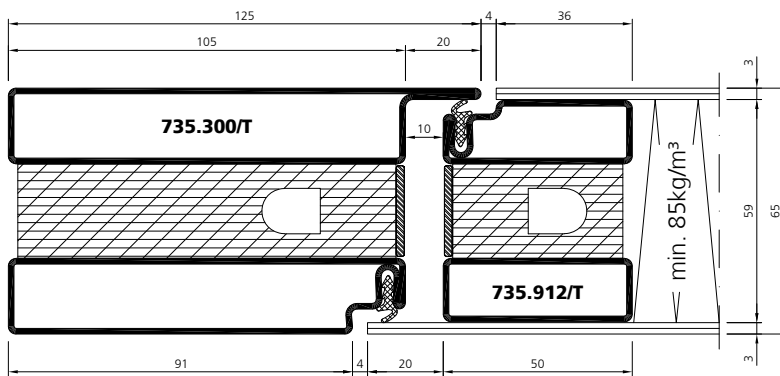
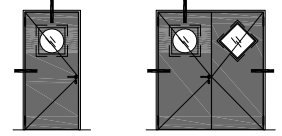
System sections

■ [fl_sd_0850](#)■ [fl_sd_0851](#)■ [fl_sd_0852](#)■ [fl_sd_0853](#)

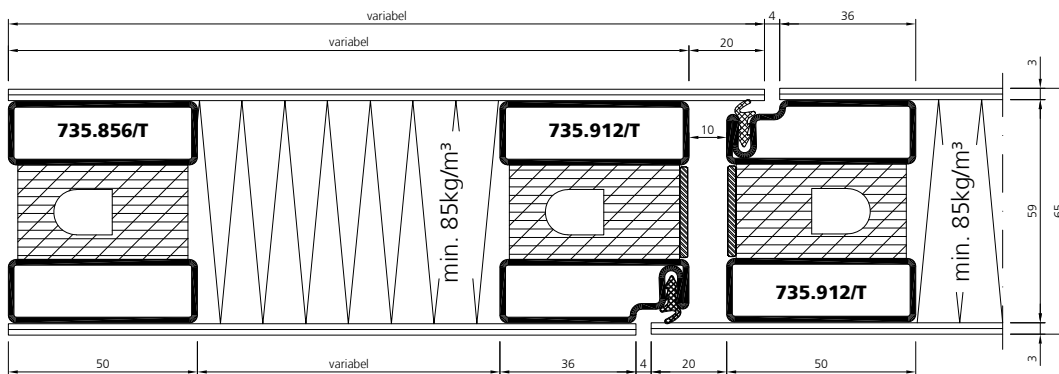
Systemschnitte

Coupes du système

System sections



■ [fl sd 0854](#)



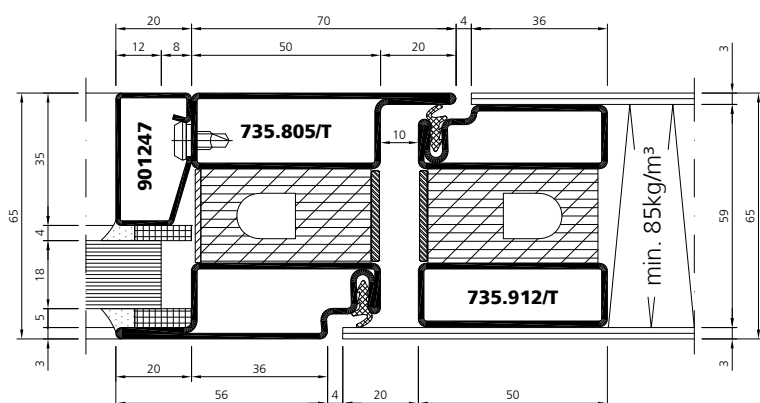
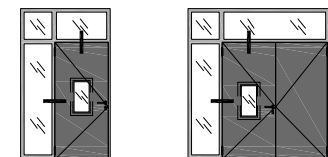
Einbau verdeckliegendes Band
Art. Nr.907740 auf Anfrage
Installation paumelle cachée réf.
907740 sur demande
Installation concealed hinge art.
no.907740 on request

■ [fl sd 0882](#)

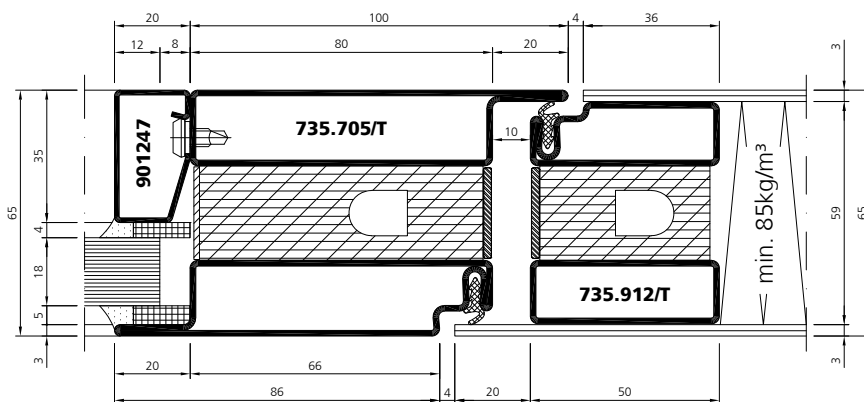
Systemechnitte

Coupes du système

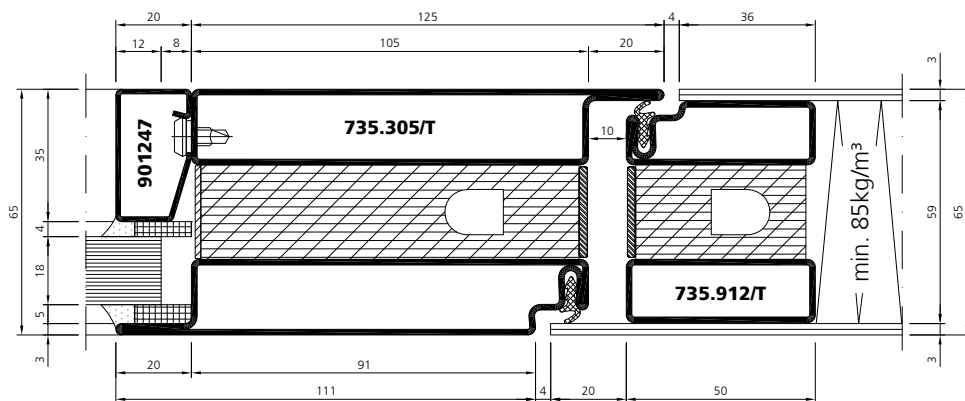
System sections



■ [fl sd 0855](#)
 ■ [fl sd 0856](#)



■ [fl sd 857](#)

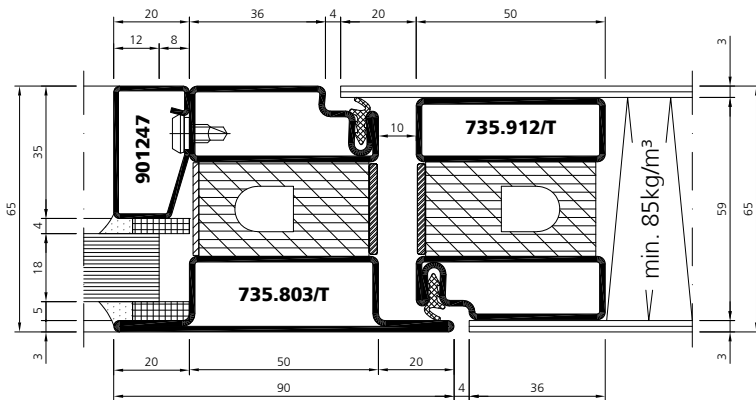
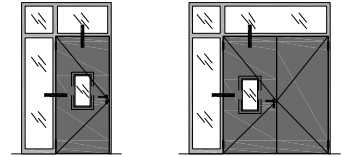


■ [fl sd 0858](#)

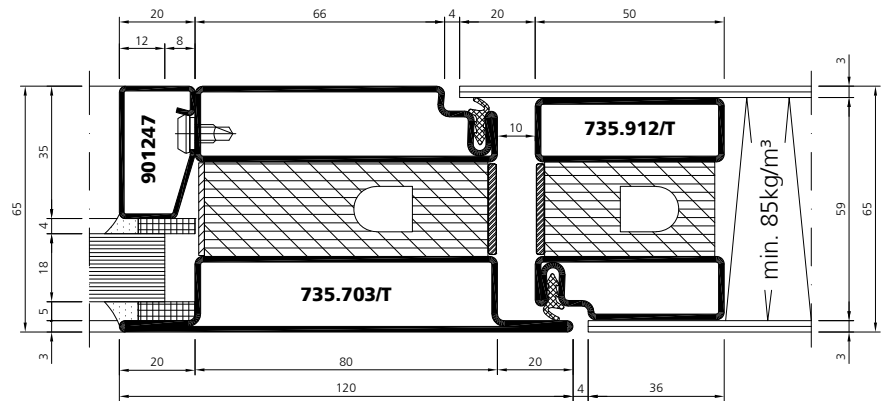
Systemschnitte

Coupes du système

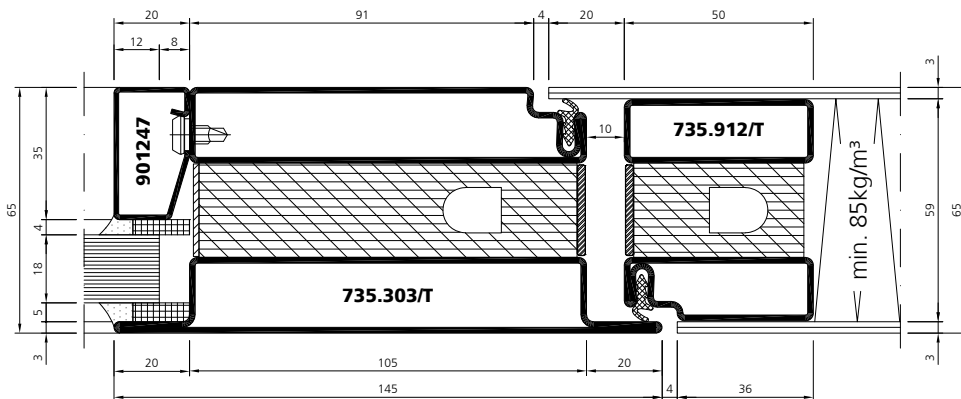
System sections



■ [fl sd 0859](#)
■ [fl sd 0860](#)



■ [fl sd 0861](#)

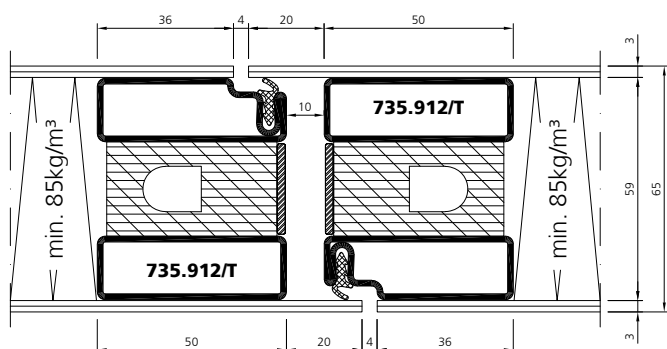
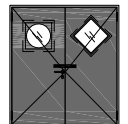


■ [fl sd 0862](#)

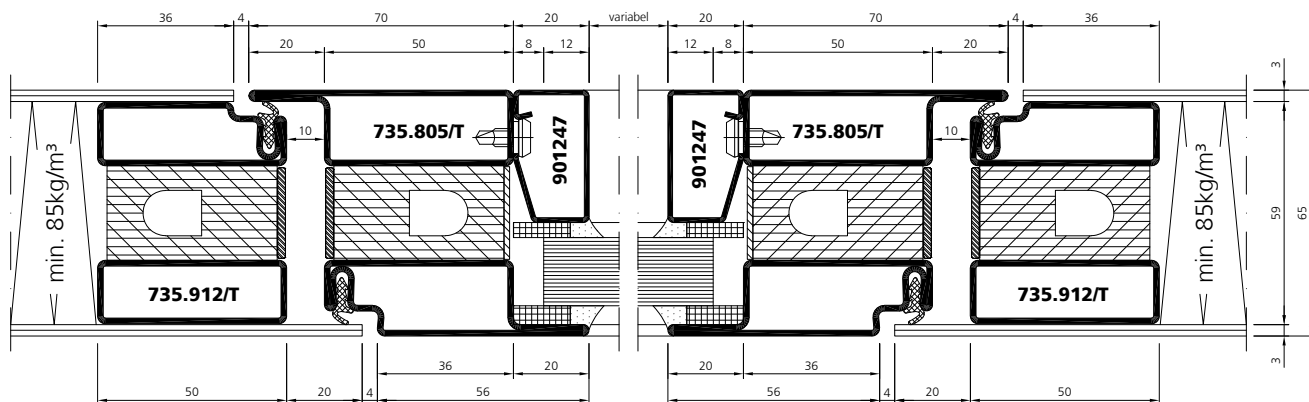
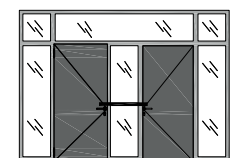
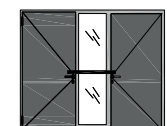
Systemanschnitte

Coupes du système

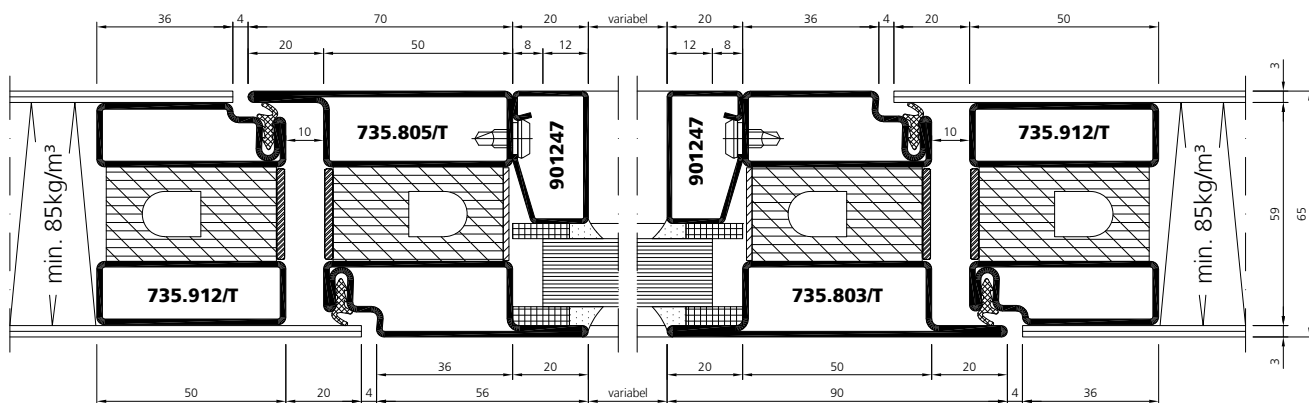
System sections



■ fl sd 0863
 ■ fl sd 0864



■ fl sd 0865
 ■ fl sd 0866

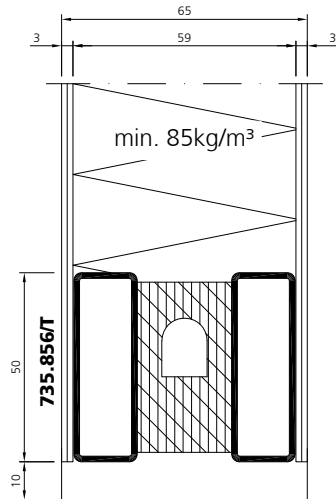


■ fl sd 0867
 ■ fl sd 0868

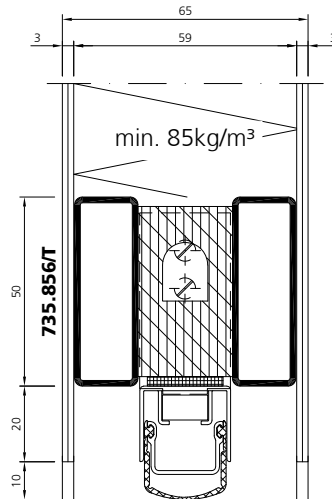
Systemschnitte

Coupes du système

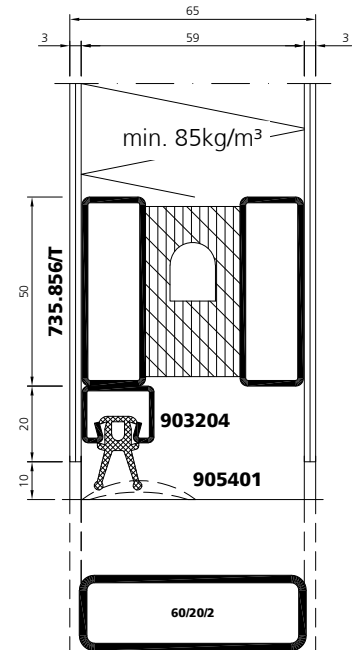
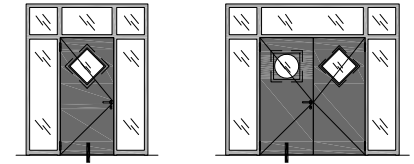
System sections



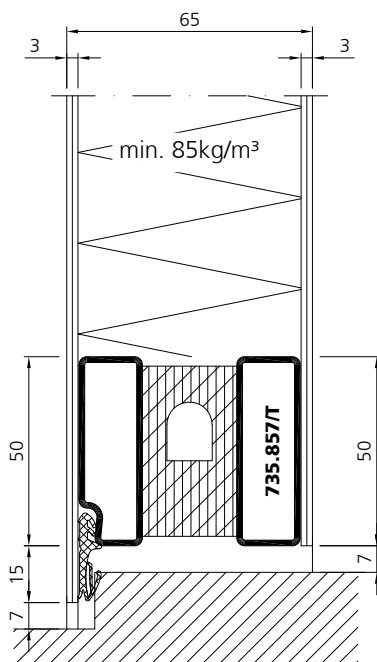
■ fl sd 0875
■ fl sd 0876



■ fl sd 0877
■ fl sd 0878



■ fl sd 0879



■ fl sd 0880
■ fl sd 0881



Verwaltungsgebäude und Medienzentrum SRG, Untertor, CH-Chur

Übersicht Systempläne

Tableau des plans du système

Synopsis of system plans

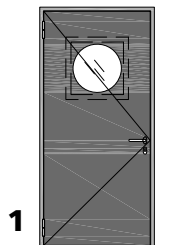
1	einflügelige Tür
2	• mit Seitenteil
3	• mit zwei Seitenteilen
4	• mit Oberlicht
5	• mit Oberlicht und Seitenteil
6	• mit Oberlicht und zwei Seitenteilen
7	zweiflügelige Tür
8	• mit Seitenteil
9	• mit zwei Seitenteilen
10	• mit Oberlicht
11	• mit Oberlicht und Seitenteil
12	• mit Oberlicht und zwei Seitenteilen

porte à un vantail
• avec partie latérale fixe
• avec deux parties latérales fixes
• avec imposte
• avec imposte et partie latérale fixe
• avec imposte et deux parties latérales fixes
porte à deux vantaux
• avec partie latérale fixe
• avec deux parties latérales fixes
• avec imposte
• avec imposte et partie latérale fixe
• avec imposte et deux parties latérales fixes

single-leaved door
• with screen abutment
• with 2 screen abutments
• with fanlight
• with fanlight and screen abutment
• with fanlight and 2 screen abutments
double-leaved door
• with screen abutment
• with 2 screen abutments
• with fanlight
• with fanlight and screen abutment
• with fanlight and 2 screen abutments

■ Stahl / Acier / Steel

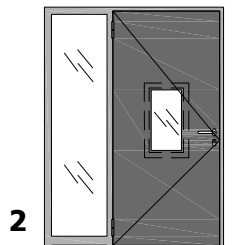
■ Edelstahl / Acier inox / Stainless steel



1

■ [fl_sp_0360](#)

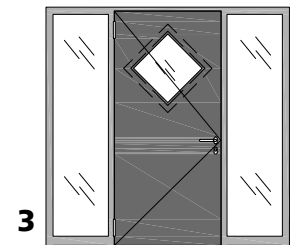
■ [fl_sp_0372](#)



2

■ [fl_sp_0361](#)

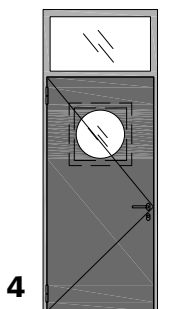
■ [fl_sp_0373](#)



3

■ [fl_sp_0362](#)

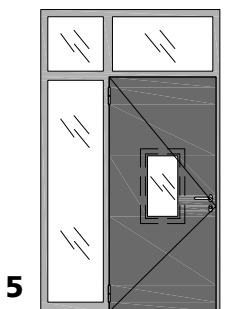
■ [fl_sp_0374](#)



4

■ [fl_sp_0363](#)

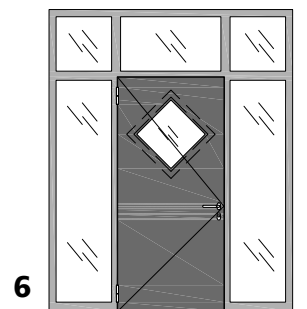
■ [fl_sp_0375](#)



5

■ [fl_sp_0364](#)

■ [fl_sp_0376](#)



6

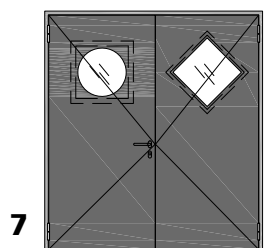
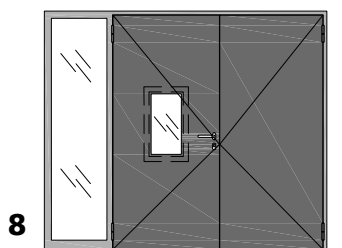
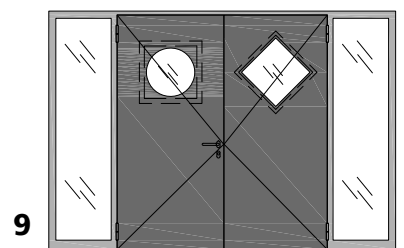
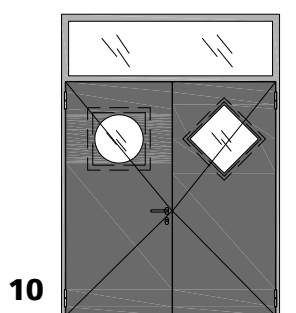
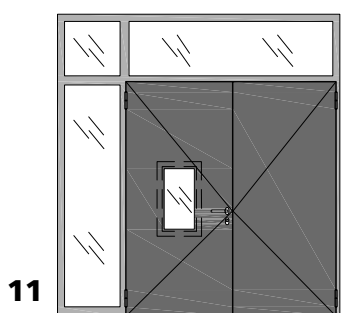
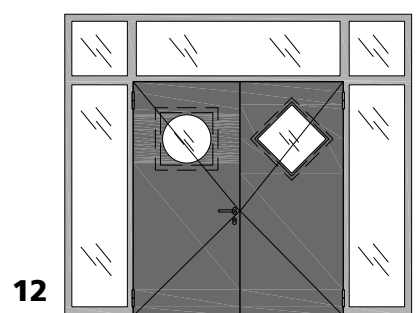
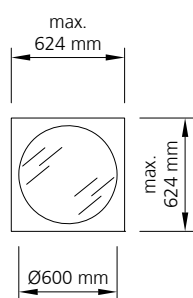
■ [fl_sp_0365](#)

■ [fl_sp_0377](#)

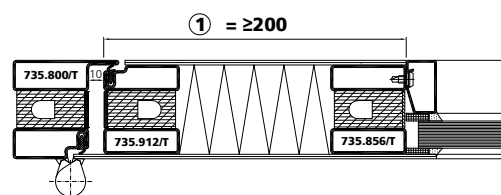
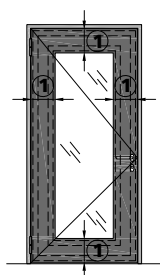
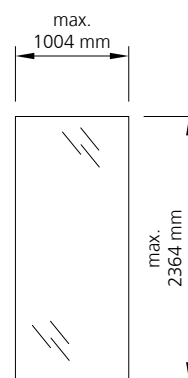
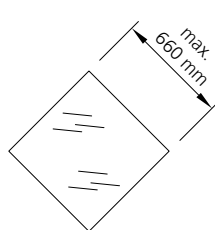
Übersicht Systempläne

Tableau des plans du système

Synopsis of system plans

**7**■ [fl_sp_0366](#)■ [fl_sp_0378](#)**8**■ [fl_sp_0367](#)■ [fl_sp_0379](#)**9**■ [fl_sp_0368](#)■ [fl_sp_0380](#)**10**■ [fl_sp_0369](#)■ [fl_sp_0381](#)**11**■ [fl_sp_0370](#)■ [fl_sp_0382](#)**12**■ [fl_sp_0371](#)■ [fl_sp_0383](#)

Nur Einscheibenglas
Verre trempé seulement
Single pane glass only

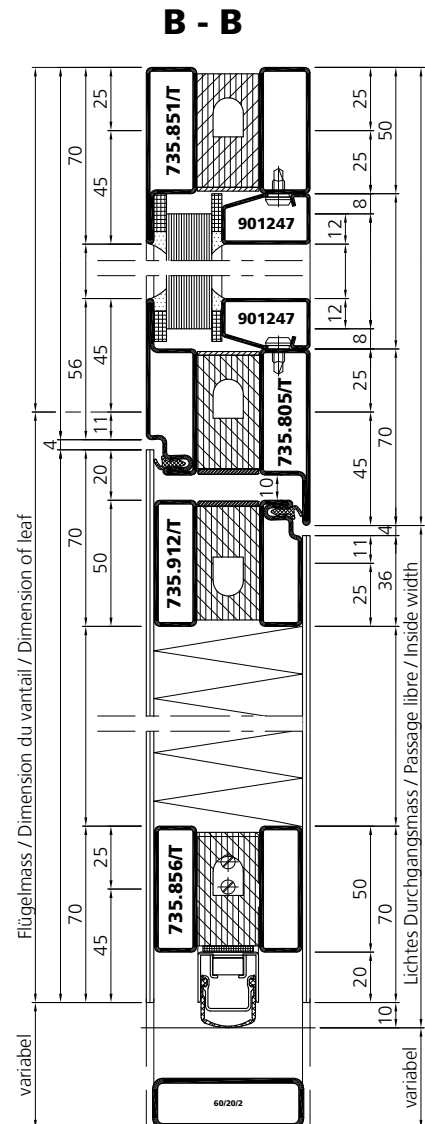
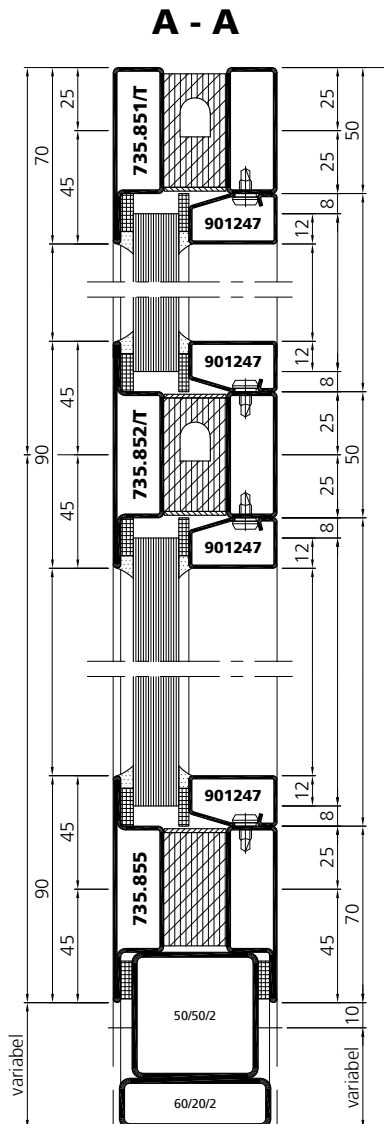
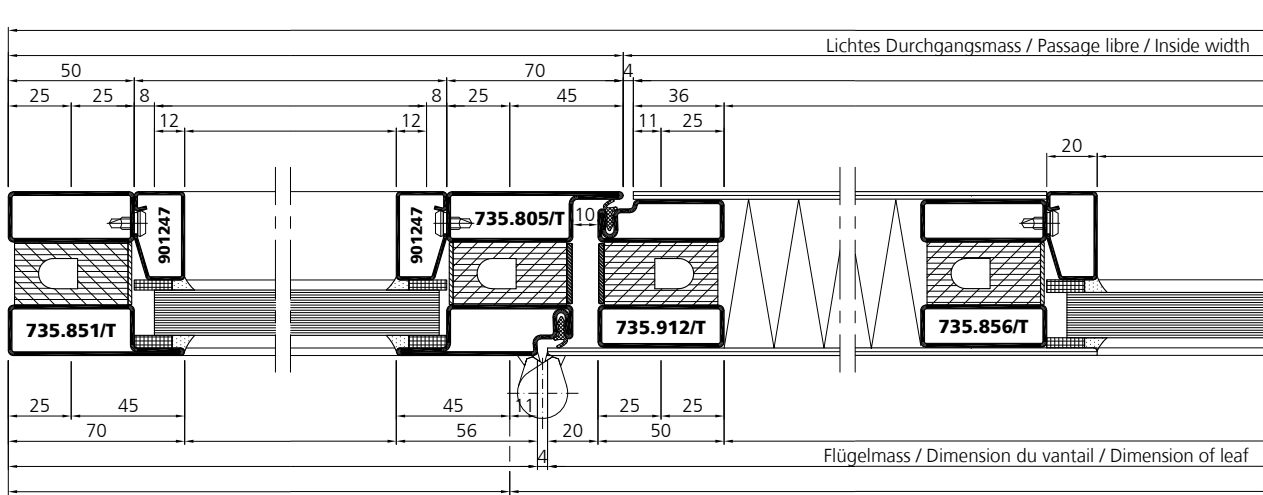


Systempläne

Plans du système

System plans

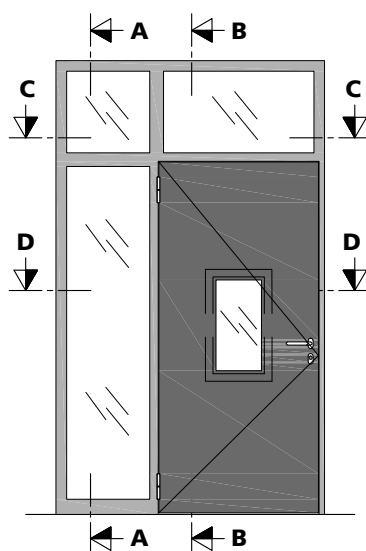
■ fl_sp_0364
■ fl_sd_0376

**D - D**

Systempläne

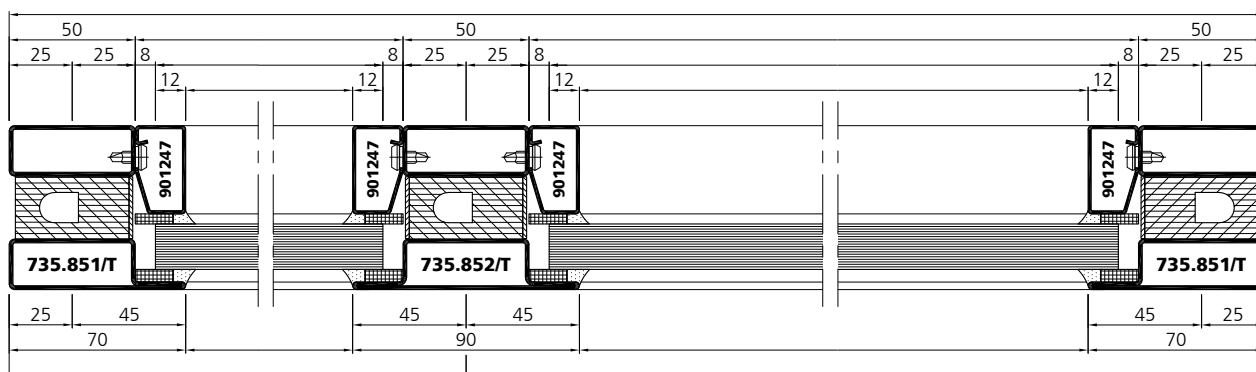
Plans du système

System plans

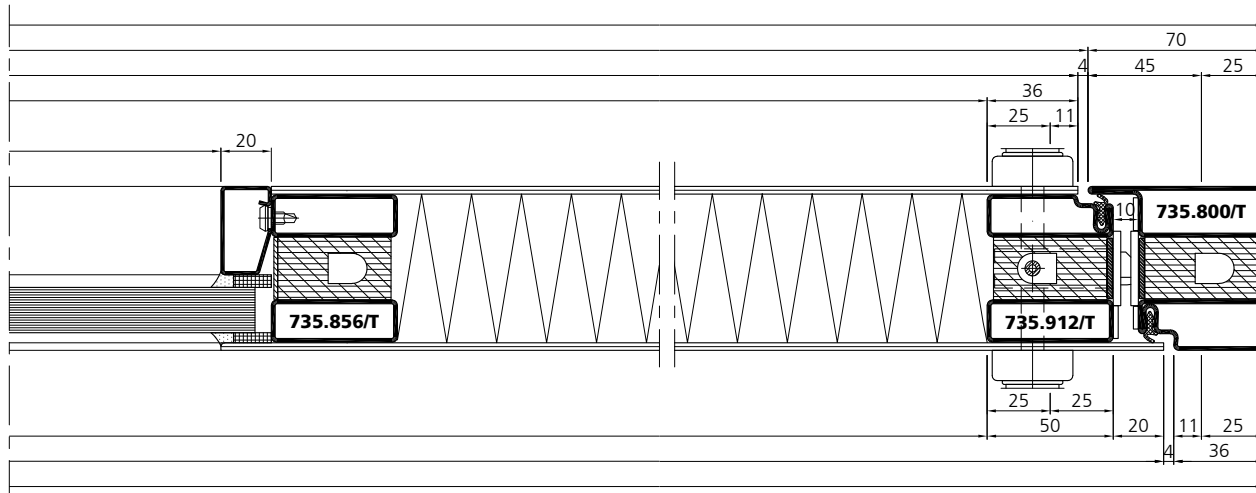


■ fl. sp. 0364
 ■ fl. sd. 0376

C - C

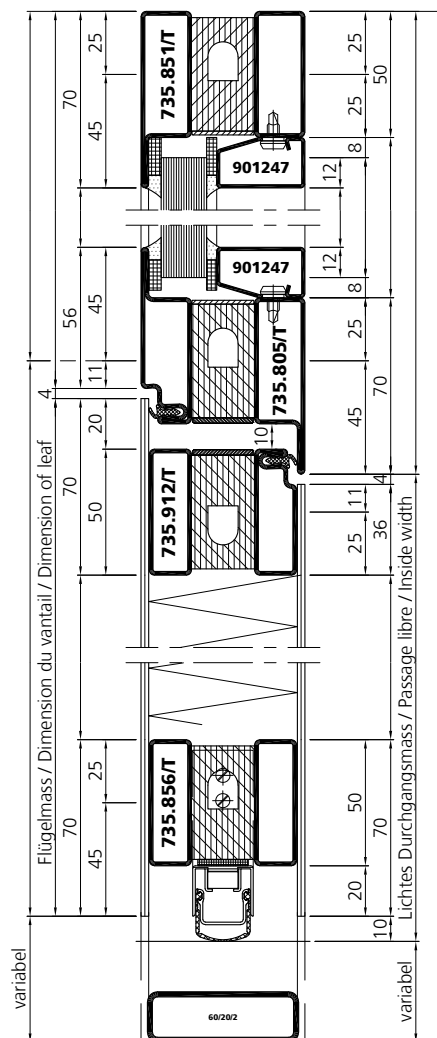


D - D



System plans

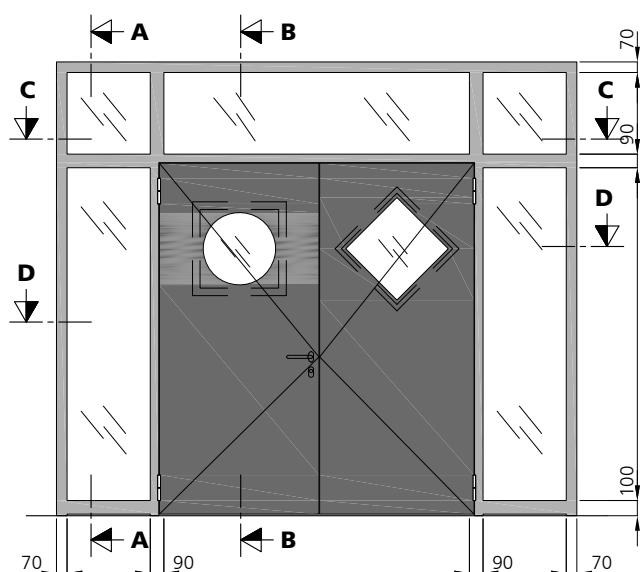
B - B

[illegible]

Systempläne

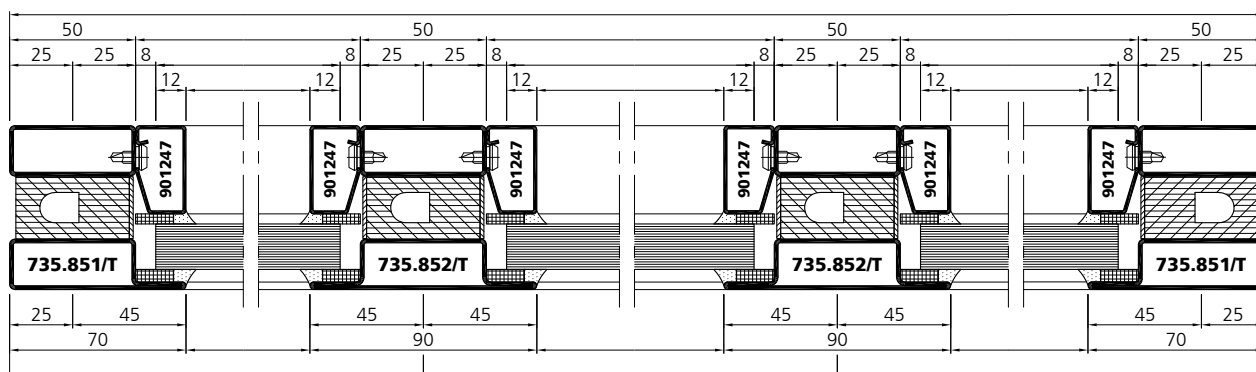
Plans du système

System plans

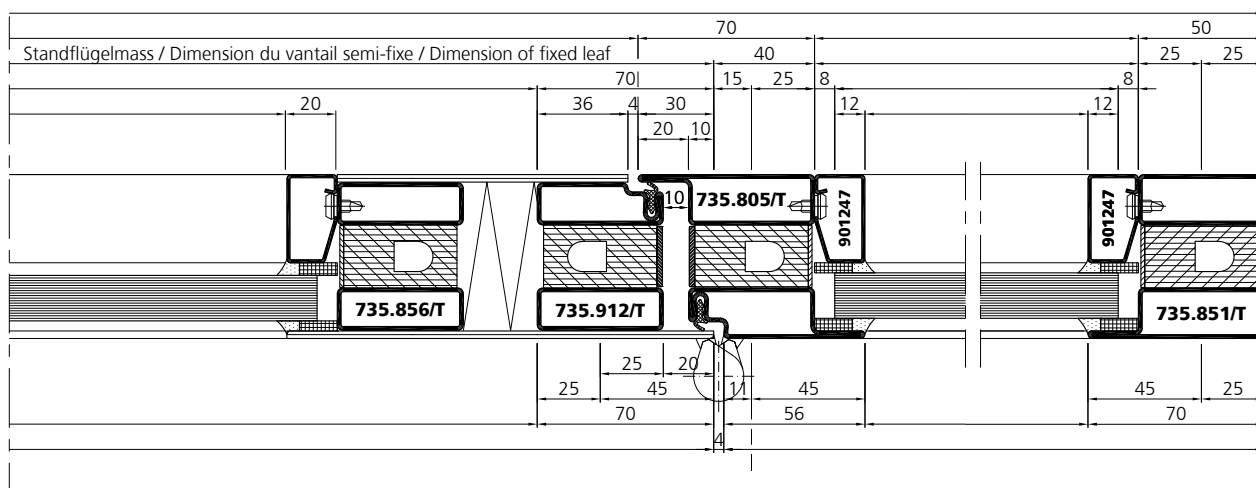


■ fl_sp_0371
 ■ fl_sd_0383

C - C



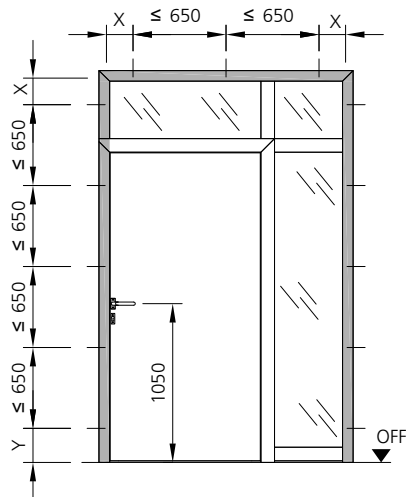
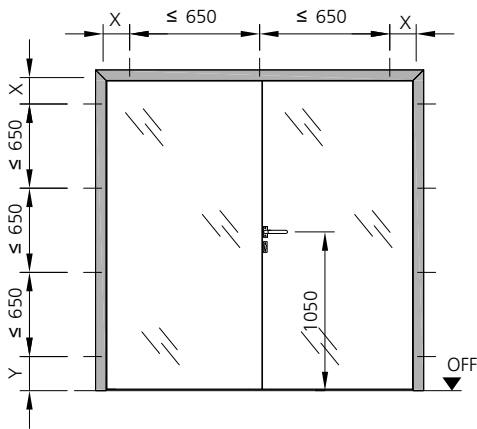
D - D



Befestigungspunkte

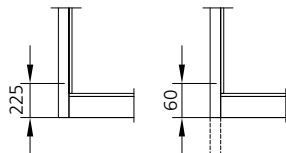
Points de fixation

Fixing points

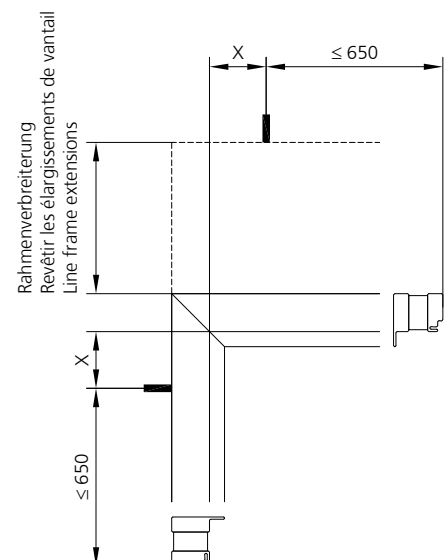
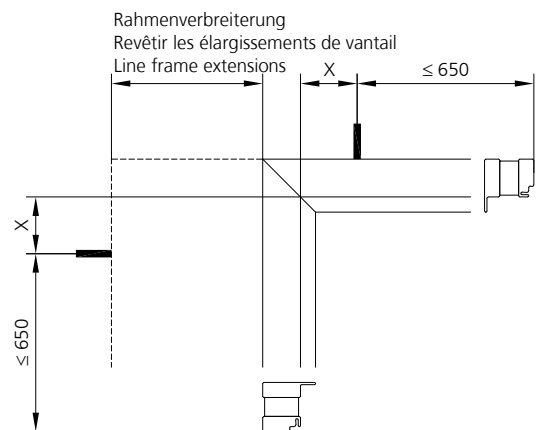
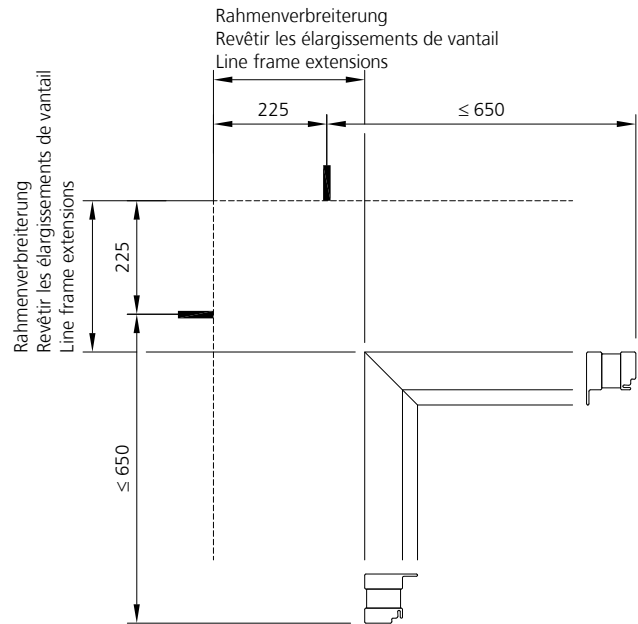


Mass X
Dimension X
Dimension X = 75 ±20

Mass Y
Dimension Y
Dimension Y = 225 / 60 ±20



Anschlüsse siehe fuego light Verarbeiter Ordner 1
Raccords, voir classeur de mise en oeuvre fuego light 1
Connections vide fuego light processing manuals 1



Zuschnitt und Klinkungen

Gangflügel

Débitage et usinages

du vantail de service

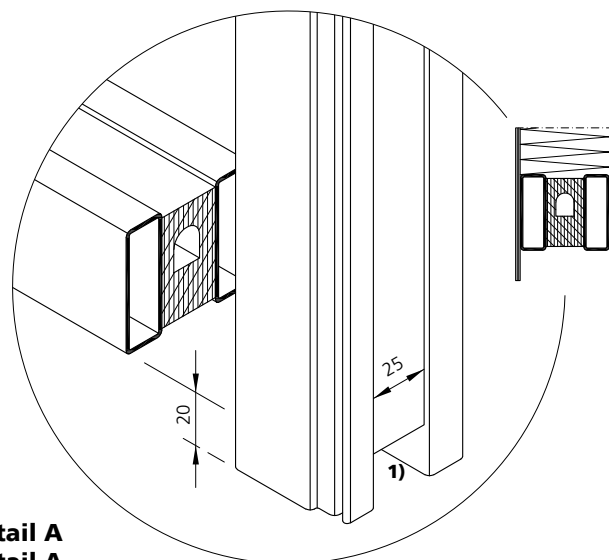
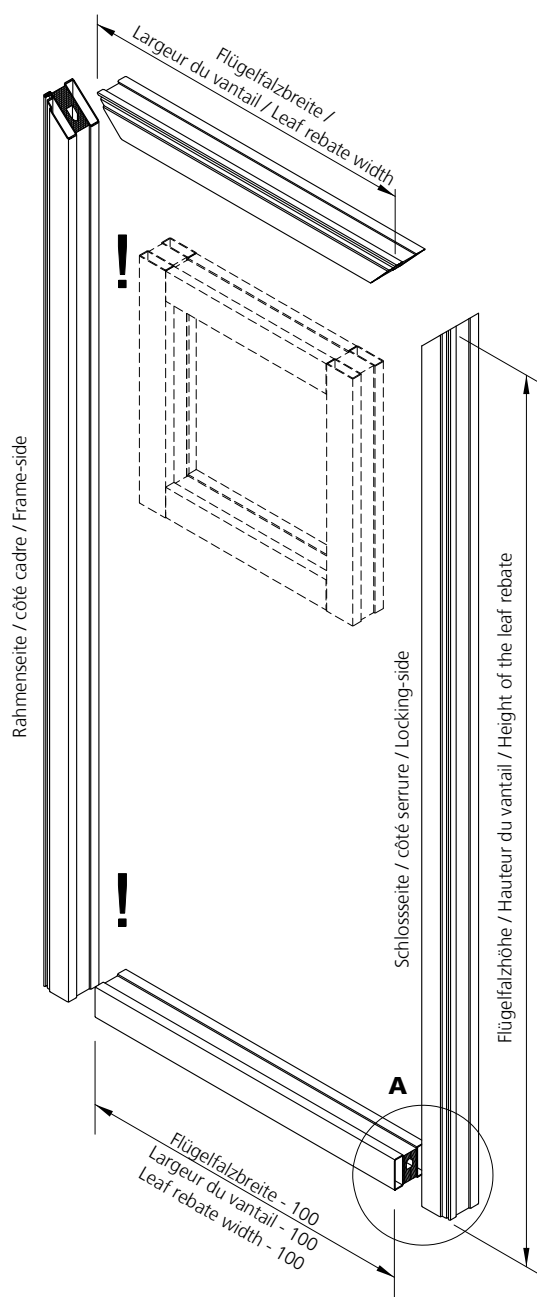
Cutting and notching

opening leaf

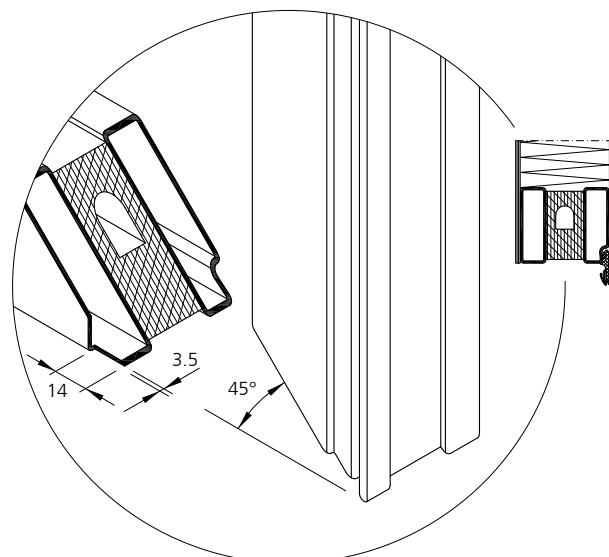
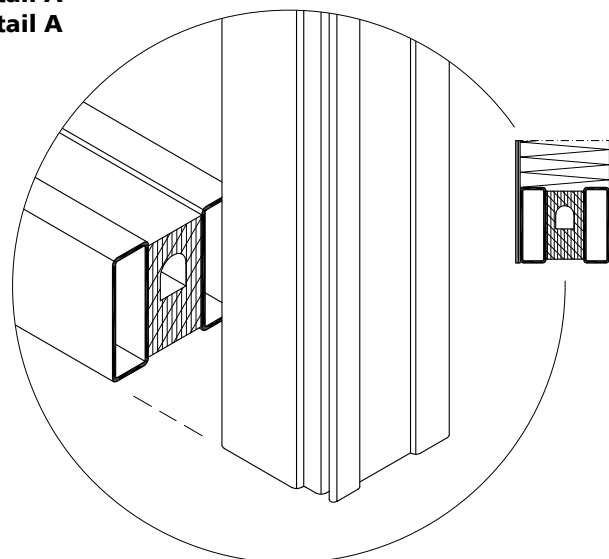
- ! Beim Einbau der Bänder 907680/907681 für höhere Flügelgewichte 947026 einschweißen, gemäß Einbau- und Wartungsanleitung
 Pour le montage des paumelles 907680 / 907681, souder 947026 pour poids des vantaux élevés, d'après instructions de montage et de maintenance
 For installation of hinges 907680 / 907681, weld in 947026 for high leaf weights, according to installation and maintenance instructions

- 1) Klinkung für absenkbare Bodendichtungen.
 Usage pour joint de seuil automatique.
 Notched out for automatic drop seal.

Abbildung: DIN rechts
 fig.: DIN droite
 fig.: DIN right



Detail A
Détail A
Detail A



Zuschnitt und Klinkungen

Gangflügel

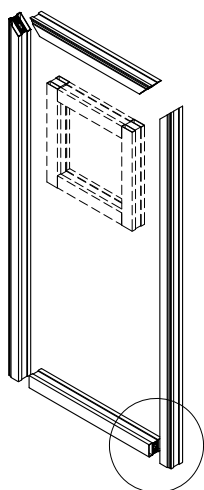
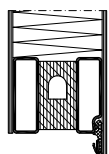
Débitage et usinages

du vantail de service

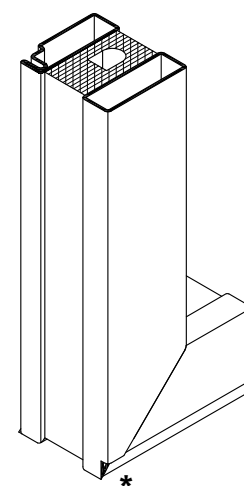
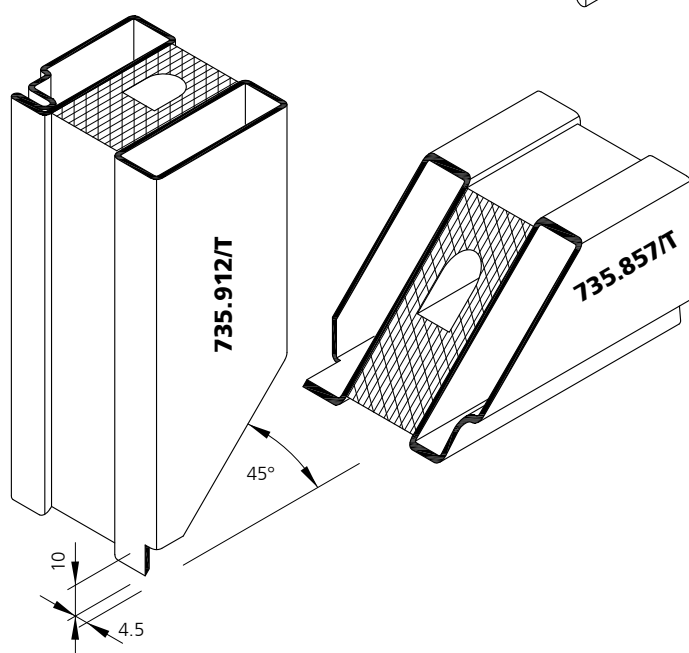
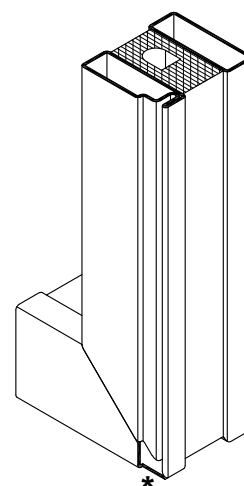
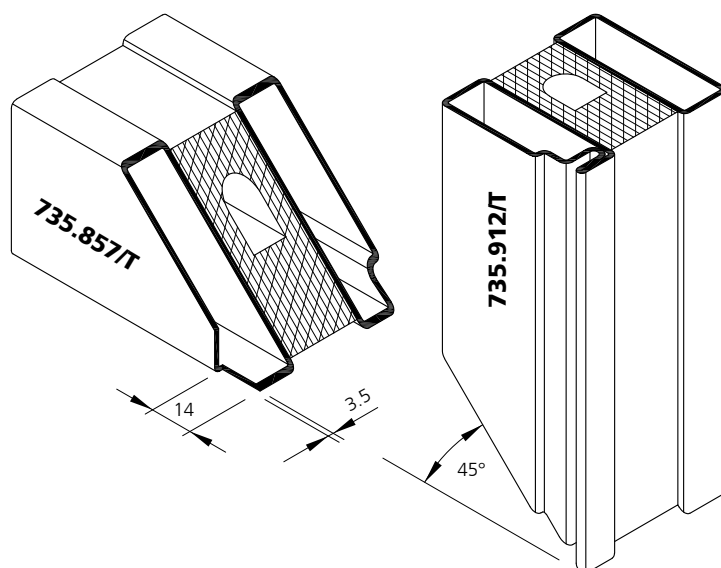
Cutting and notching

opening leaf

Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf



* Klinkung schliessen,
z.B. durch zuschweissen und verputzen
Obturer par sudure-meulage
Close notching by
welding and grinding



Zuschnitt und Klinkungen

Standflügel

Débitage et usinages

du vantail semi-fixe

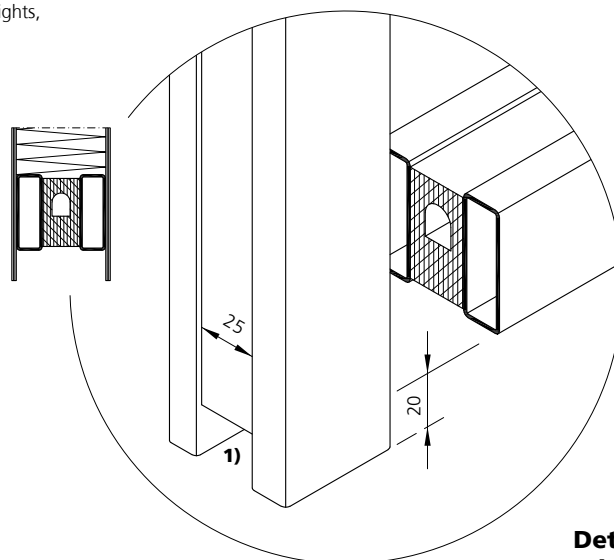
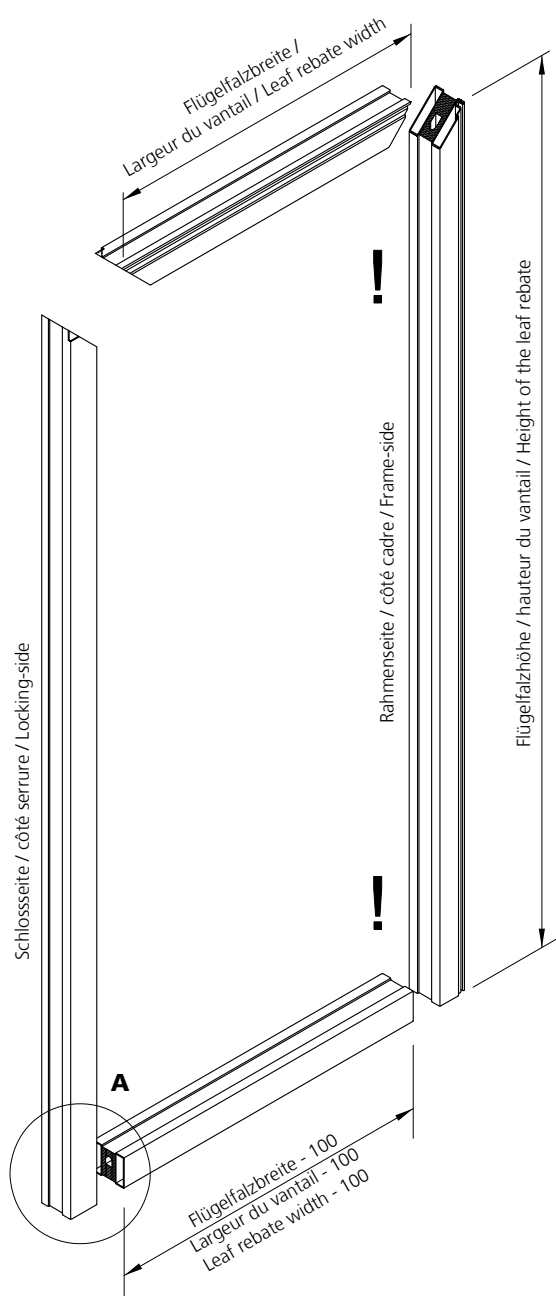
Cutting and notching

fixed leaf

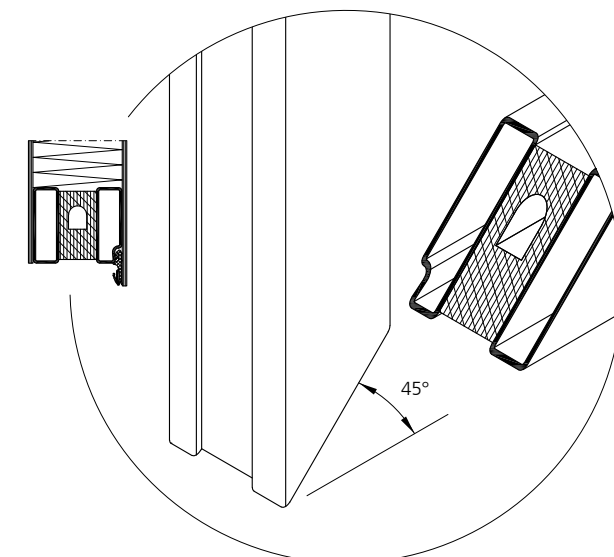
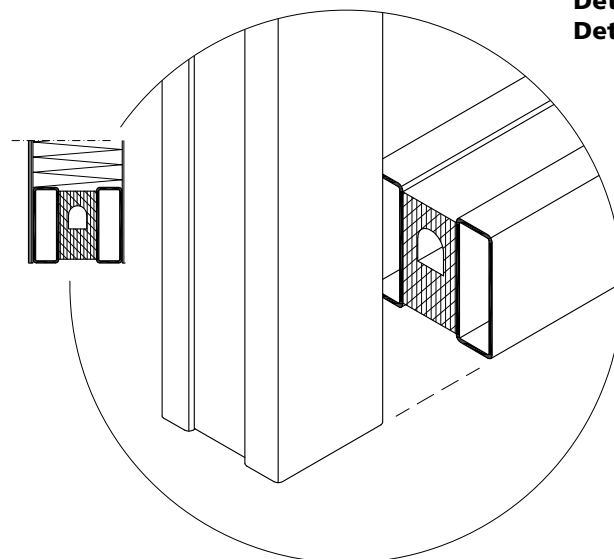
- ! Beim Einbau der Bänder 907680/907681 für höhere Flügelgewichte 947026 einschweißen, gemäss Einbau- und Wartungsanleitung
 Pour le montage des paumelles 907680 / 907681, souder 947026 pour poids des vantaux élevés, d'après instructions de montage et de maintenance
 For installation of hinges 907680 / 907681, weld in 947026 for high leaf weights, according to installation and maintenance instructions

- 1) Klinkung für absenkbare Bodendichtungen.
 Usage pour joint de seuil automatique.
 Notched out for automatic drop seal.

Abbildung: DIN rechts
 fig.: DIN droite
 fig.: DIN right



Detail A
Détail A
Detail A



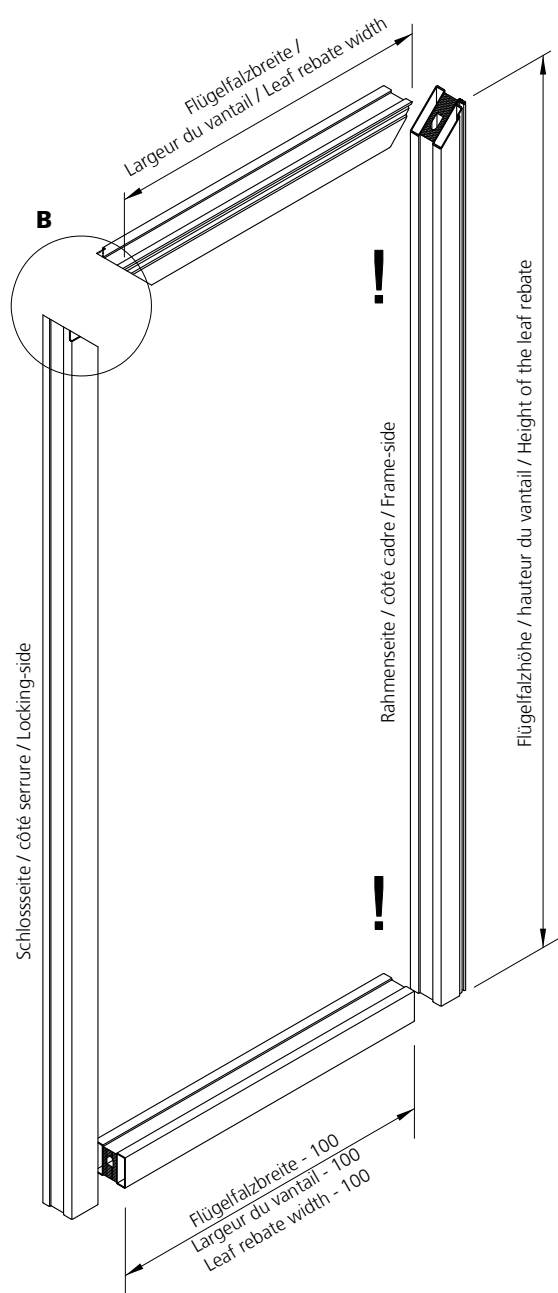
Zuschnitt und Klinkungen Standflügel

Débitage et usinages du vantail semi-fixe

Cutting and notching fixed leaf

- ! Beim Einbau der Bänder 907680/907681 für höhere Flügelgewichte 947026 einschweißen, gemäß Einbau- und Wartungsanleitung
 Pour le montage des paumelles 907680 / 907681, souder 947026 pour poids des vantaux élevés, d'après instructions de montage et de maintenance
 ■ For installation of hinges 907680 / 907681, weld in 947026 for high leaf weights, according to installation and maintenance instructions

Abbildung: DIN rechts
 fig.: DIN droite
 fig.: DIN right



Detail B
Détail B
Detail B

* Klinkung schliessen, z.B. durch zuschweißen und verputzen
 Obturer par soudure et meulage
 Close notching by welding and grinding

Zuschnitt und Klinkungen

Standflügel

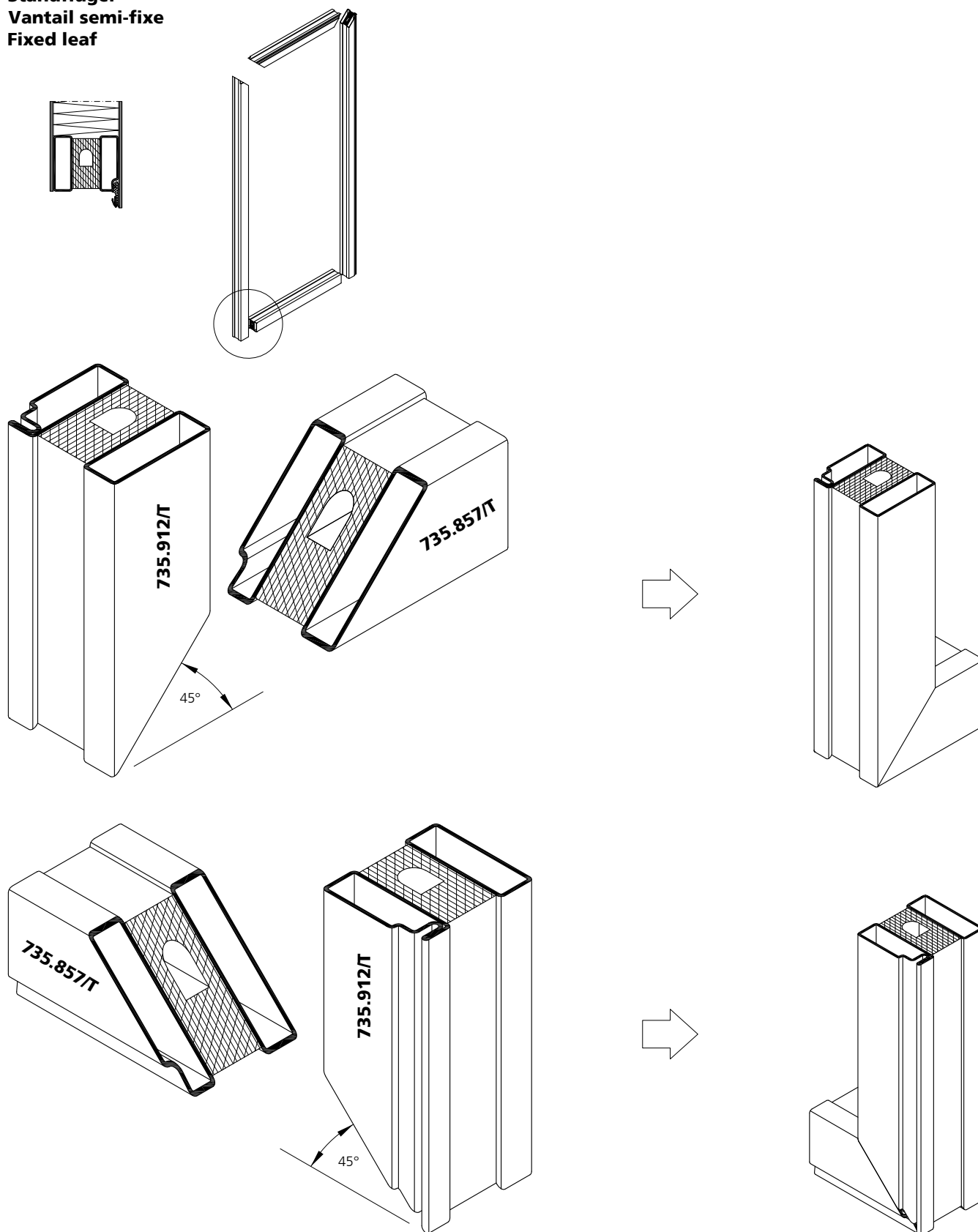
Débitage et usinages

du vantail semi-fixe

Cutting and notching

fixed leaf

Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf

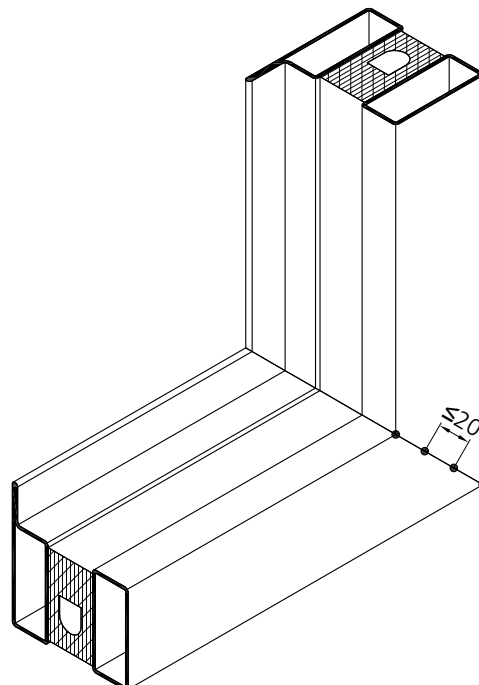
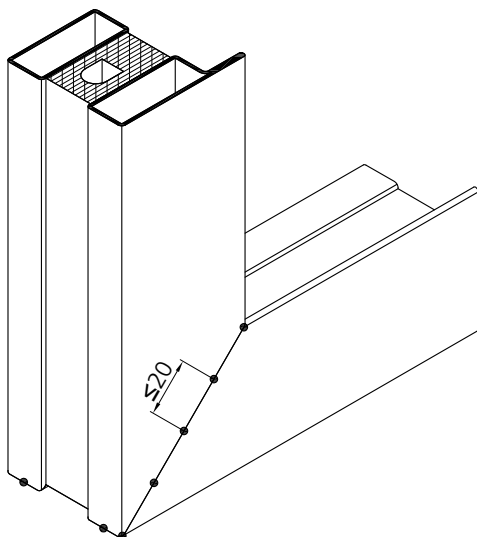


Schweissempfehlung

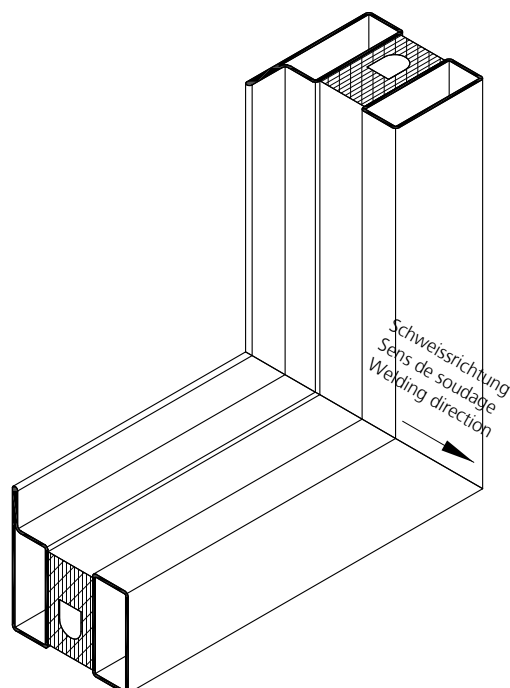
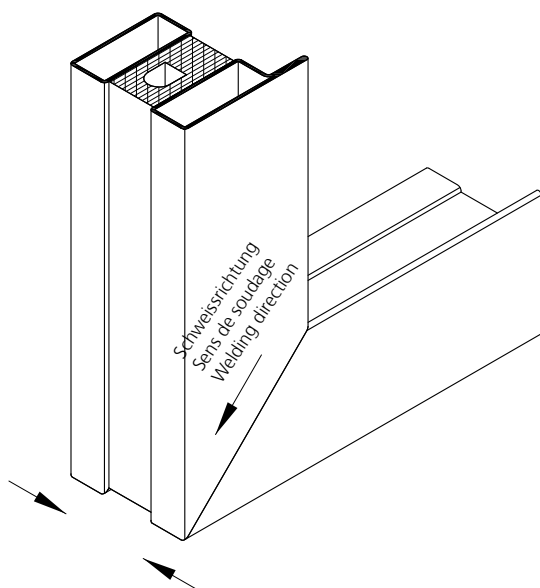
Soudage

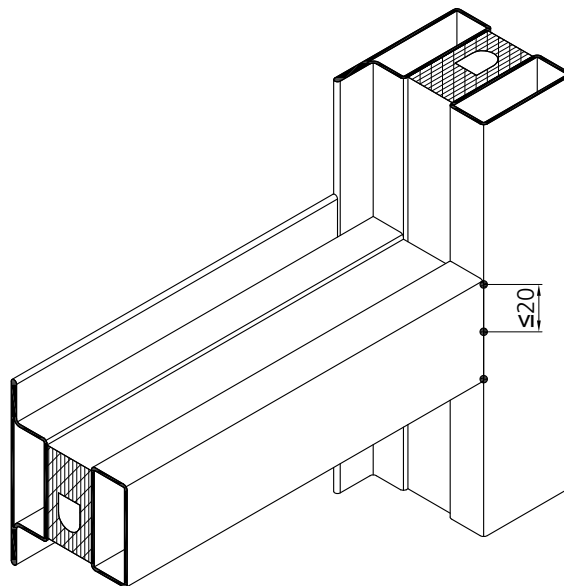
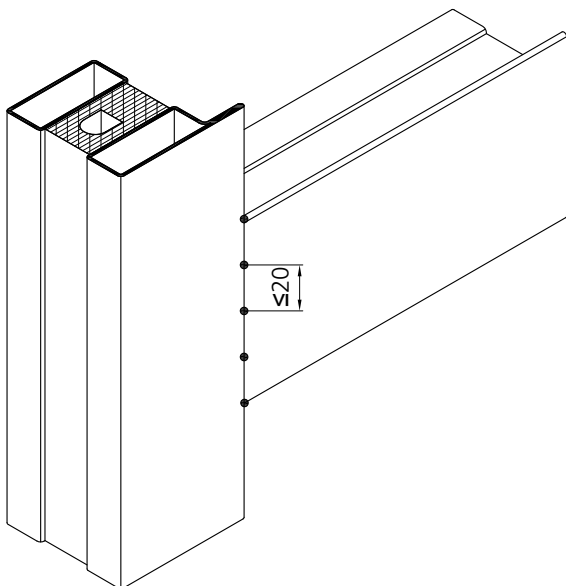
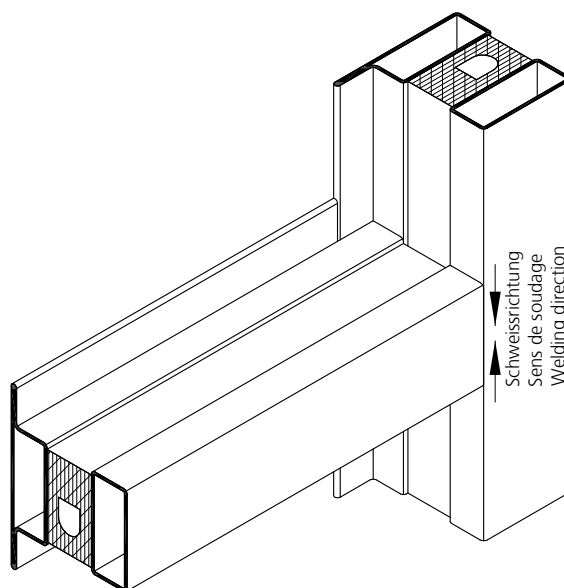
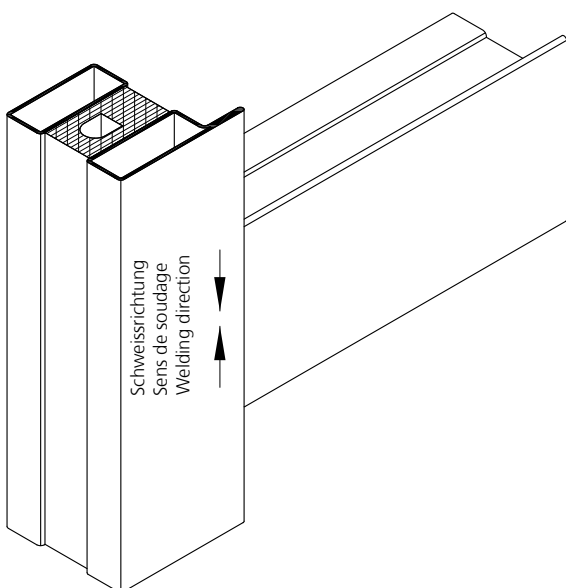
Welding procedure

Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points



Schweisrichtung / Sens de soudage / Welding direction



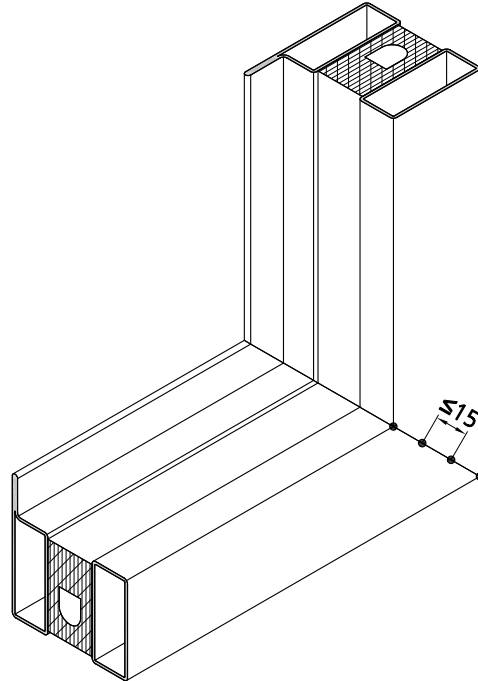
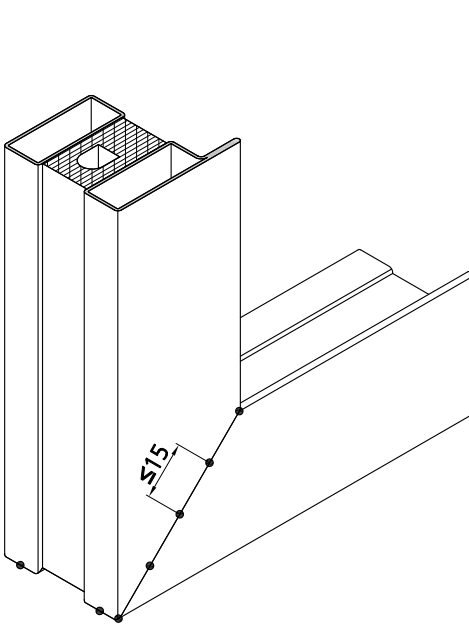
Schweissempfehlung**Soudage****Welding procedure****Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points****Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction**

Schweissempfehlung

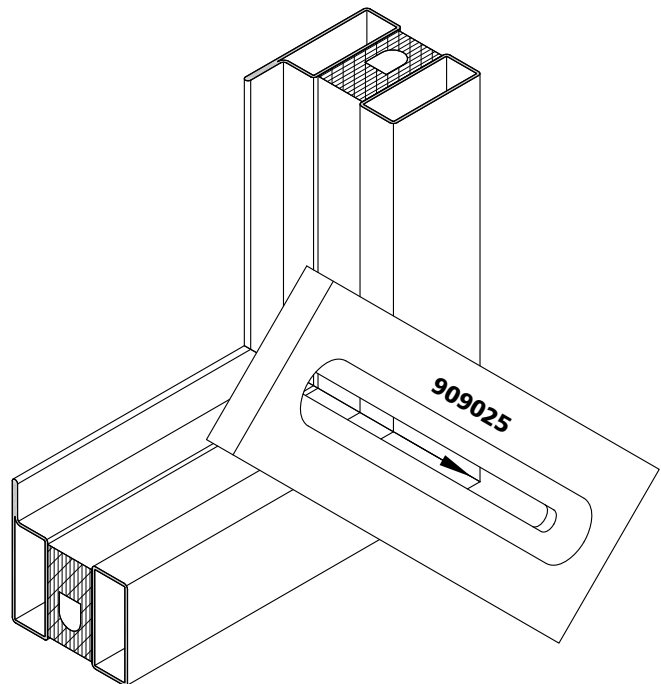
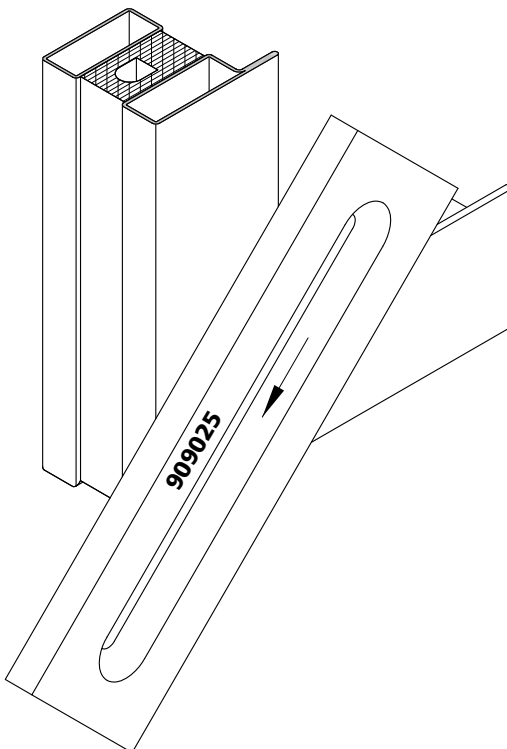
Soudage

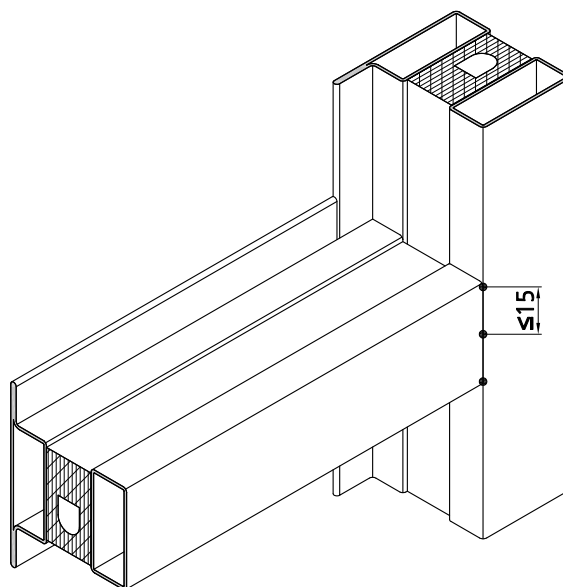
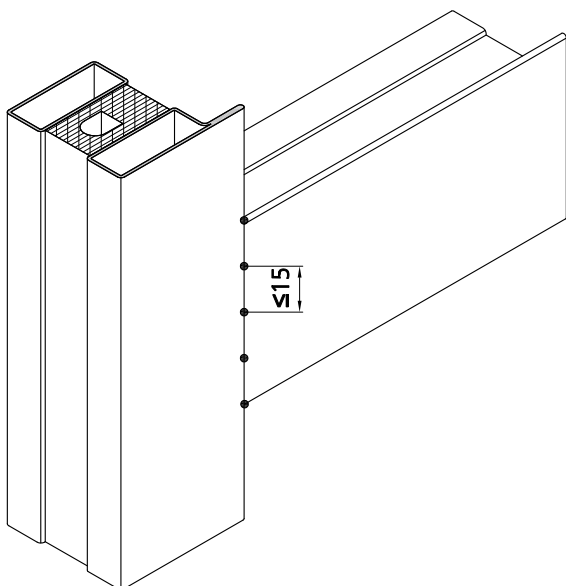
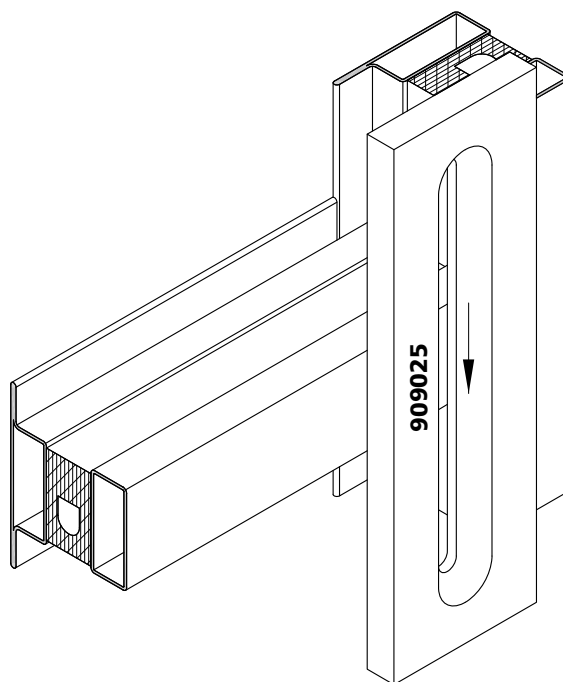
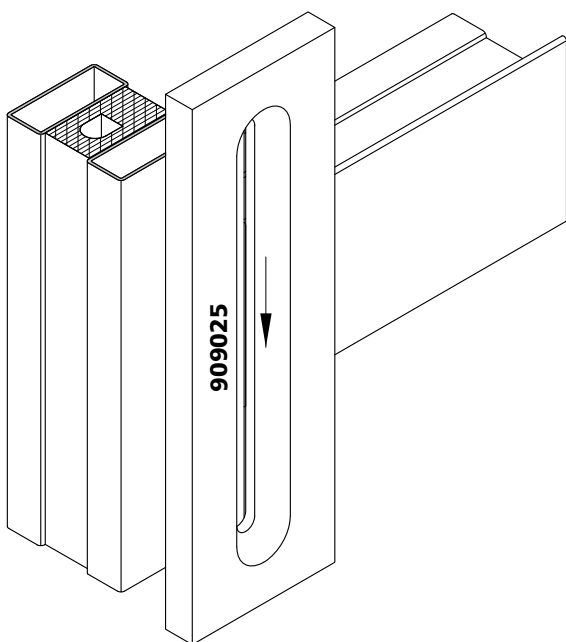
Welding procedure

Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points



Schweissrichtung / Sens de soudage / Welding direction



Schweissempfehlung**Soudage****Welding procedure****Haftpunkte / Points d'adhérence / Tacking points****Schweisrichtung / Sens de soudage / Welding direction**

Platz für Notizen

Espace pour les notes

Space for memos

Befestigung Bleche

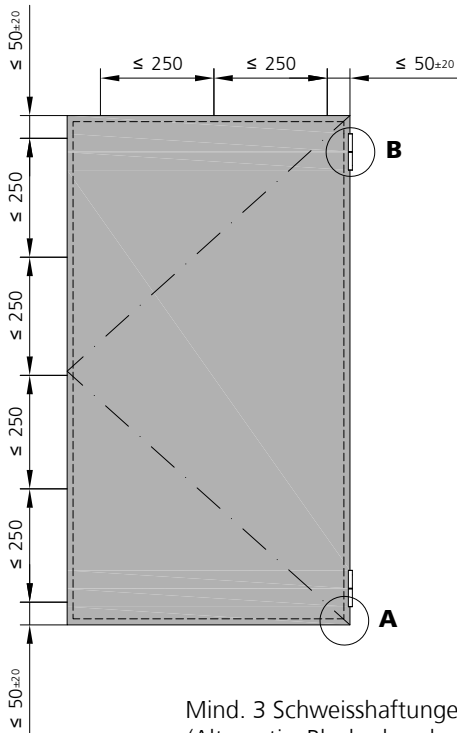
Gang- und Standflügel

Fixation des Tôles

Vantail de service et vantail semi-fixe

Mounting sheets

Opening and fixed leaf



Montageanleitung Beplankung

- 1.) Aussenblech am Flügelrahmen fixieren, heften und schweißen. Zusätzlich Silikon, innen umlaufend, als Kehlnaht zwischen Profil und Aussenblech auftragen.
- 2.) Mineralwolle Art. Nr. 950300 präzise mit 1 bis 2 mm Übermass zuschneiden und zwischen den Profile einklemmen. Sicherheits-Blatt des Herstellers beachten.
- 3.) Innenblech von aussen fixieren, heften und schweißen.

Instruction de montage des tôles

- 1.) Fixer et souder la tôle extérieure au cadre du vantail. Auxiliaire Silicone, circonférentiel intérieur, comme soudure d'angle entre le profilé et le panneau extérieur à la surface.
- 2.) Couper la laine minérale art. no. 950300 1 à 2 mm plus grand et la coincer entre les profils. Tenir compte de la fiche de sécurité du fabricant.
- 3.) Fixer et souder la tôle intérieure.

Mounting instruction - sheet

- 1.) Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame. Ancillary Silicone, inside circumferential, as fillet weld between profile and outer panel on the surface.
- 2.) Cut the mineral wool art. no. 950300 precisely 1 to 2 mm oversize and squeeze between the profiles. Observe the provisions of the manufacturer's safety data sheet.
- 3.) Fasten append and weld the inner sheet to the leaf frame.

Mind. 3 Schweisshaftungen pro Seite

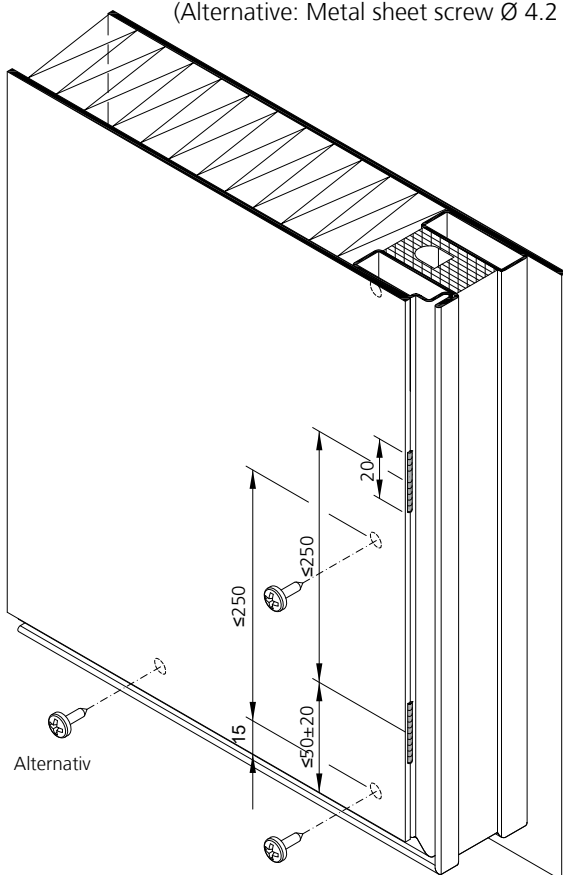
(Alternativ: Blechschraube Ø 4.2 x 12 mm oder Stahl-/Edelstahlniete Ø 4 mm)

Minimum 3 points de soudure par côté

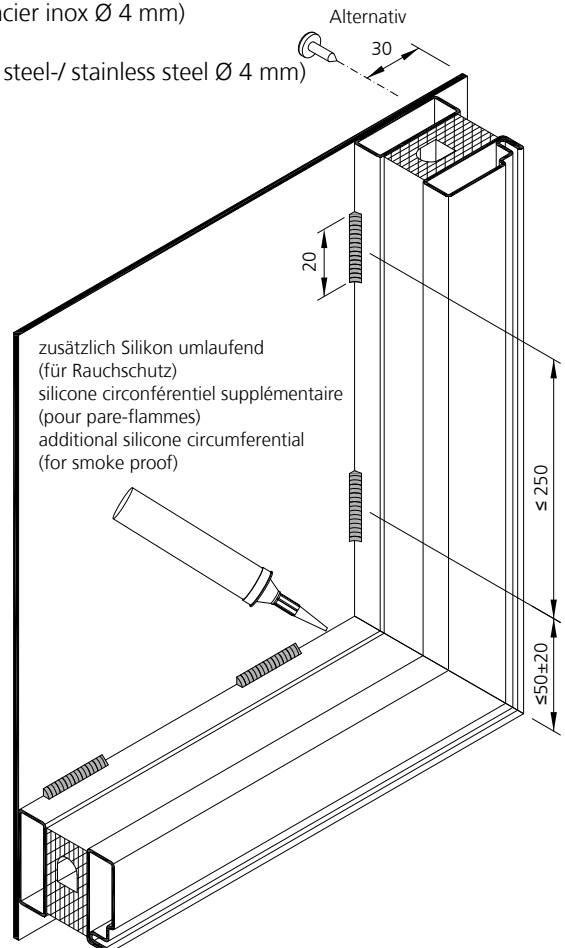
(Alternative: Vis à tôle Ø 4.2 x 12 mm ou Rivet acier-/acier inox Ø 4 mm)

At least 3 welding bonds per side

(Alternative: Metal sheet screw Ø 4.2 x 12 mm or rivet steel-/stainless steel Ø 4 mm)



Detail Détail Detail



Befestigung Bleche

Gang- und Standflügel

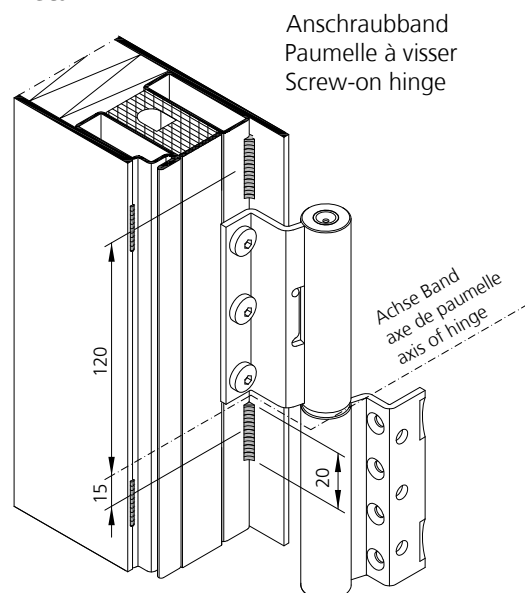
Fixation des Tôles

Vantail de service et vantail semi-fixe

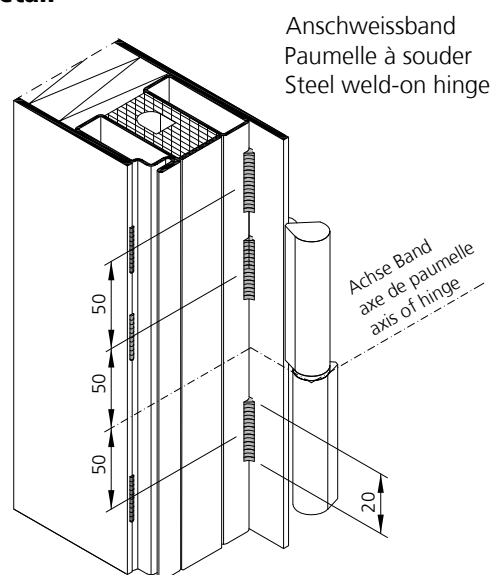
Mounting sheets

Opening and fixed leaf

Detail
Détail B
Detail



Detail
Détail B
Detail



Befestigung Bleche

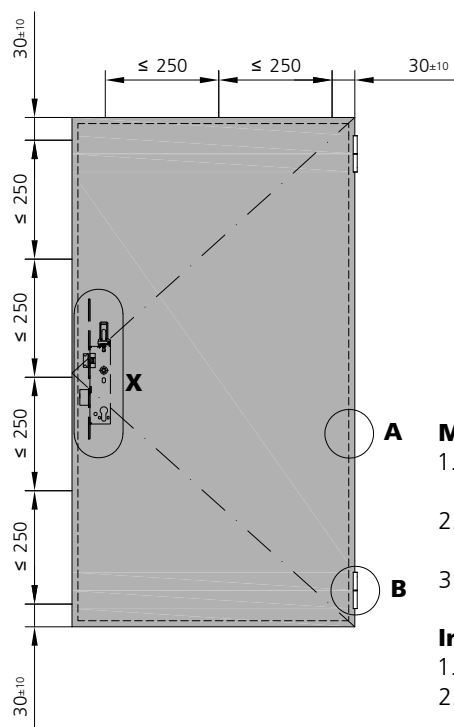
Gangflügel RC2

Fixation des Tôles

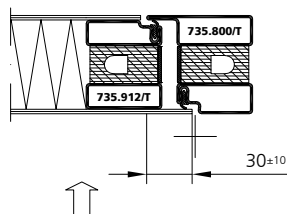
Vantail de service RC2

Mounting sheets

Opening leaf RC2



Angriff-Seite
Côté attaque
Attack side

**Montageanleitung Beplankung**

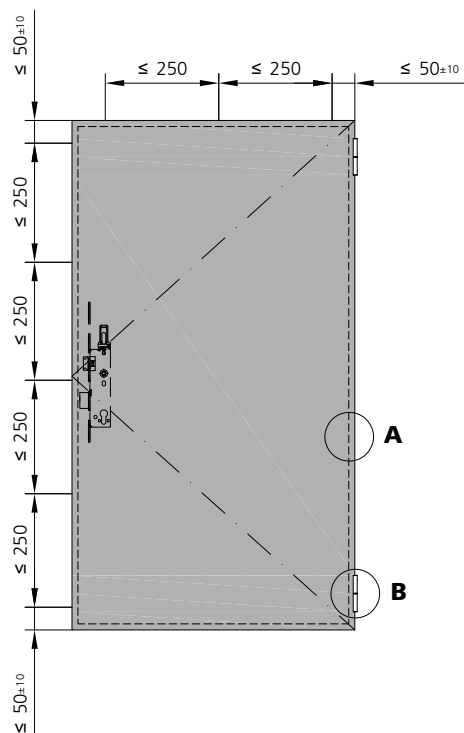
- 1.) Aussenblech am Flügelrahmen fixieren, heften und schweißen wie im Detail A dargestellt.
- 2.) Mineralwolle Art.Nr. 950300 präzise mit 1 bis 2mm Übermass zuschneiden und zwischen den Profilen einklemmen.
- 3.) Innenblech von aussen fixieren, heften und schweißen.

Instruction de montage des tôles

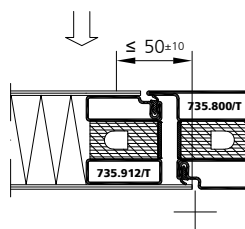
- 1.) Fixer et souder la tôle extérieure au cadre du vantail comme indiqué dans le détail A.
- 2.) Couper la laine minérale art.no. 950300 1 à 2 cm plus grand et la coincer entre les profils. Tenir compte de la fiche de sécurité du fabricant.
- 3.) Fixer et souder la tôle intérieure.

Mounting instruction - sheet

- 1.) Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame as shown in detail A.
- 2.) Cut the mineral wool art.no. 950300 precisely 1 to 2 cm oversize and squeeze between the profiles. Observe the provisions of the manufacturer's safety data sheet.
- 3.) Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame.



Angriff-Gegenseite
Côté opposé au côté
attaque
Non-attack side



Befestigung Bleche

Gangflügel RC2

Fixation des Tôles

Vantail de service RC2

Mounting sheets

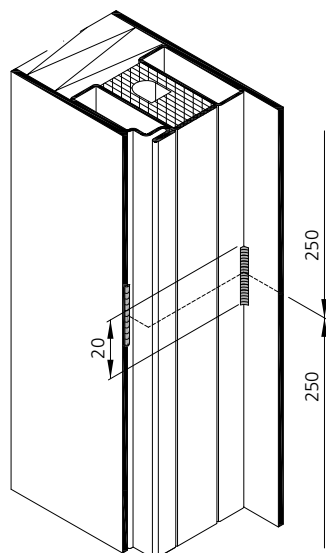
Opening leaf RC2

Detail

Détail A

Detail

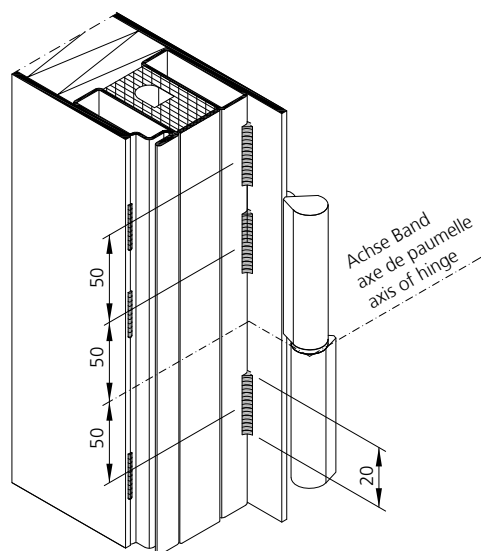
Mind. 3 Schweisshaftungen pro Seite
Minimum 3 points de soudure par côté
At least 3 welding bonds per side



Detail

Détail B

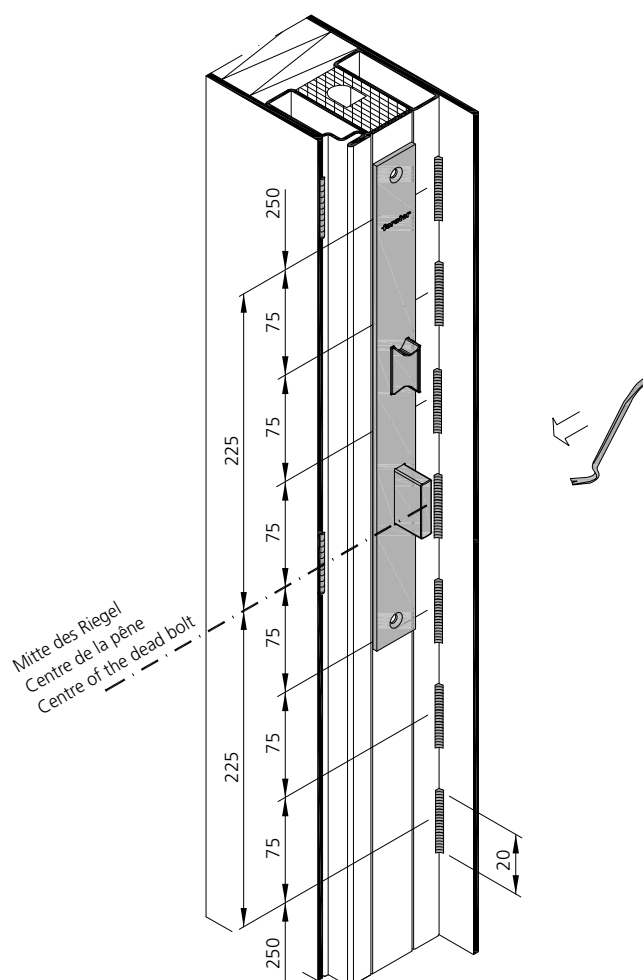
Detail



Detail

Détail X

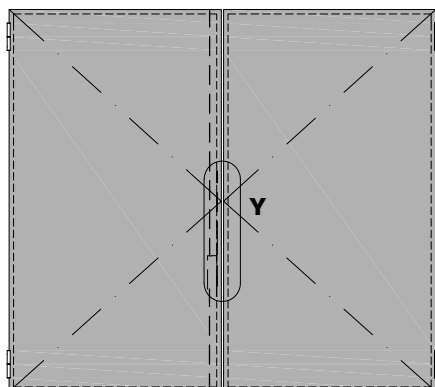
Detail



Befestigung Bleche

Fixation des Tôles

Mounting sheets



Hinweise zur Verstärkung

- 1.) Gangflügel und Standflügel analog Abstandsangaben 1-flg verschweissen
- 2.) Gangflügel und Standflügel im Bereich von Schloss, Schliessblech und Falztreibriegel zusätzlich verstärken wie im Detail Y dargestellt

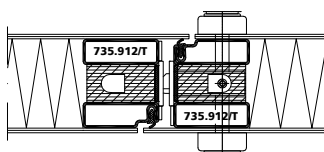
Remarques concernant le renfort

- 1.) Souder le vantail mobile et le vantail semi-fixe selon les indications de distance pour obtenir 1 vantail
- 2.) Renforcer encore le vantail mobile et le vantail semi-fixe dans la zone de la serrure, de la gâche et de la crémonne à levier, comme indiqué dans le détail Y

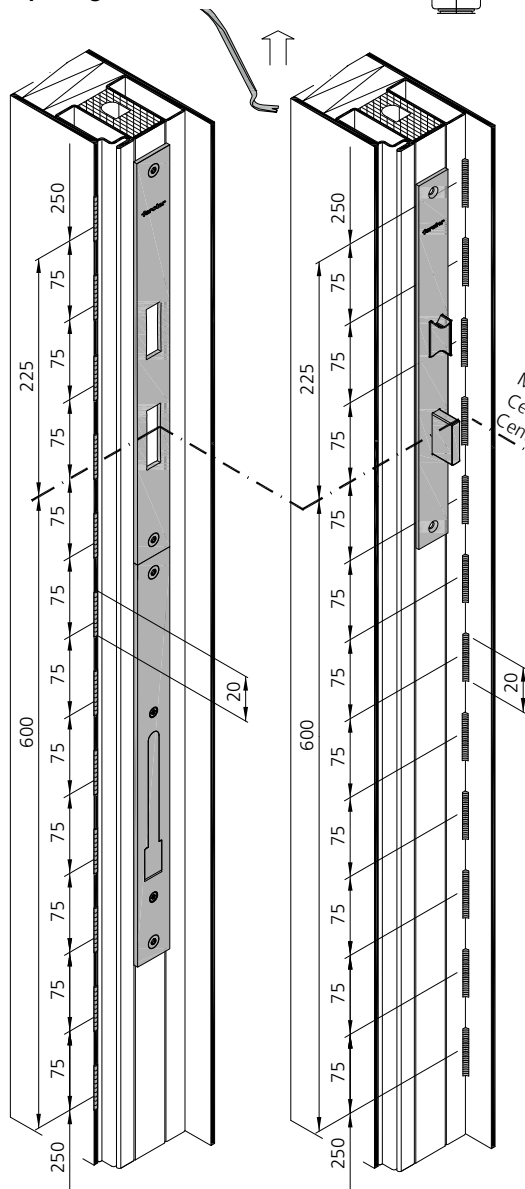
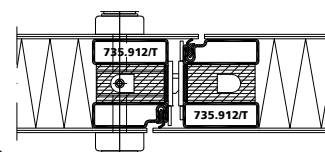
Instructions for reinforcement

- 1.) Weld opening leaf and fixed leaf analogous to single-leaf distance specifications
- 2.) Provide additional reinforcement for the opening leaf and fixed leaf in the area of the lock, keep and drive bolt lock as shown in detail Y

Auswärts öffnend
Ouvrant vers
l'extérieur
Opening outwards



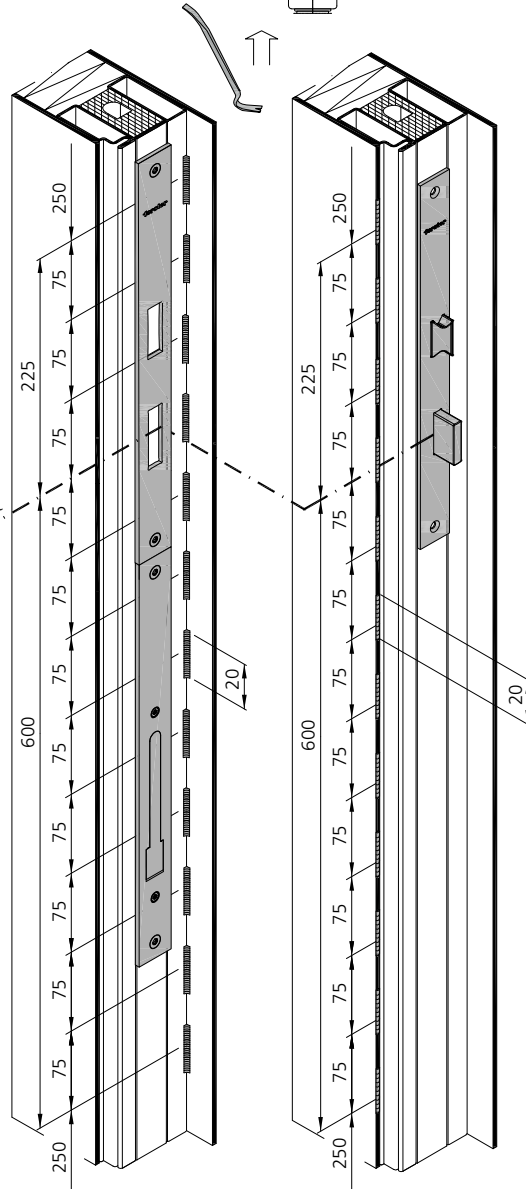
Einwärts öffnend
Ouvrant vers l'intérieur
Opening inwards



Detail
Détail **Y**
Detail

Mitte des Riegel
Centre de la pêne
Centre of the

dead bolt Riegel
Mitte des Riegel
Centre de la pêne
Centre of the dead bolt



Platz für Notizen**Espace pour les notes****Space for memos**

Befestigung Bleche

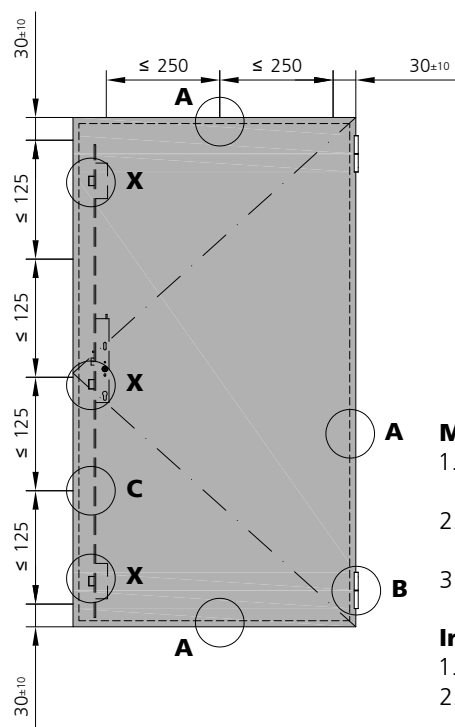
Gangflügel RC3

Fixation des Tôles

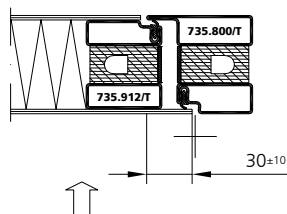
Vantail de service RC3

Mounting sheets

Opening leaf RC3



Angriff-Seite
Côté attaque
Attack side

**Montageanleitung Beplankung**

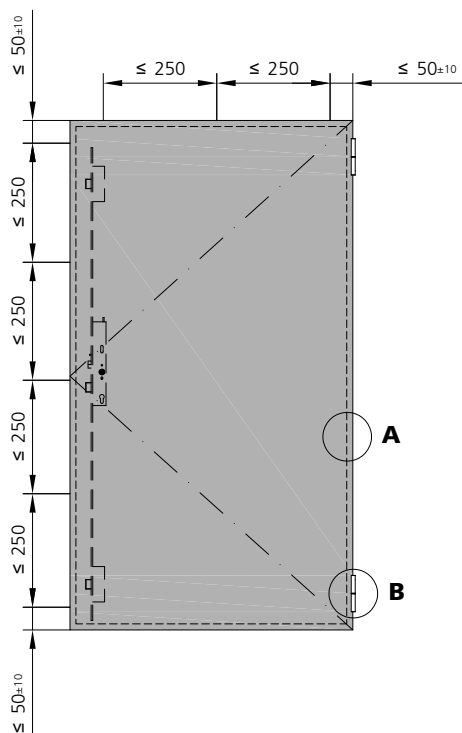
- 1.) Aussenblech am Flügelrahmen fixieren, heften und schweiessen wie im Detail A dargestellt.
- 2.) Mineralwolle Art.Nr. 950300 präzise mit 1 bis 2mm Übermass zuschneiden und zwischen den Profilen einklemmen.
- 3.) Innenblech von aussen fixieren, heften und schweiessen.

Instruction de montage des tôles

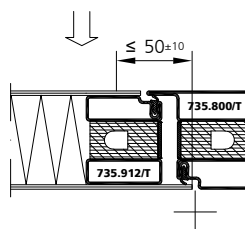
- 1.) Fixer et souder la tôle extérieure au cadre du vantail comme indiqué dans le détail A.
- 2.) Couper la laine minérale art.no. 950300 1 à 2 cm plus grand et la coincer entre les profils. Tenir compte de la fiche de sécurité du fabricant.
- 3.) Fixer et souder la tôle intérieure.

Mounting instruction - sheet

- 1.) Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame as shown in detail A.
- 2.) Cut the mineral wool art.no. 950300 precisely 1 to 2 cm oversize and squeeze between the profiles. Observe the provisions of the manufacturer's safety data sheet.
- 3.) Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame.



Angriff-Gegenseite
Côté opposé au côté
attaque
Non-attack side



Befestigung Bleche

Gangflügel RC3

Fixation des Tôles

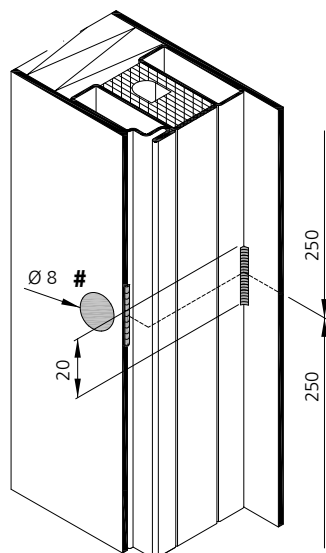
Vantail de service RC3

Mounting sheets

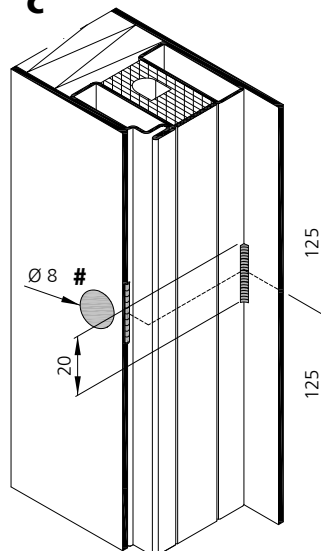
Opening leaf RC3

Detail Détail Detail

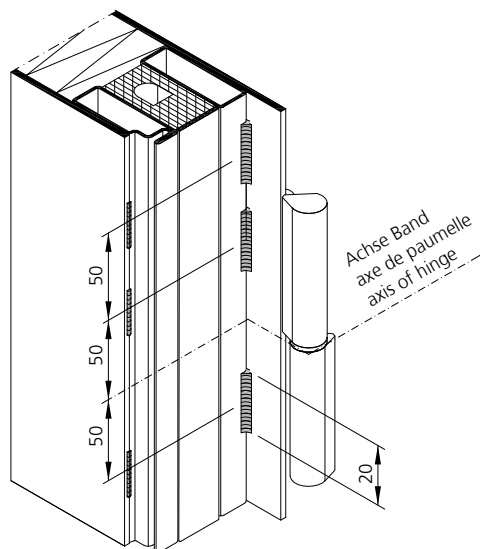
Mind. 3 Schweisshaftungen pro Seite
Minimum 3 points de soudure par côté
At least 3 welding bonds per side



Detail Détail Detail

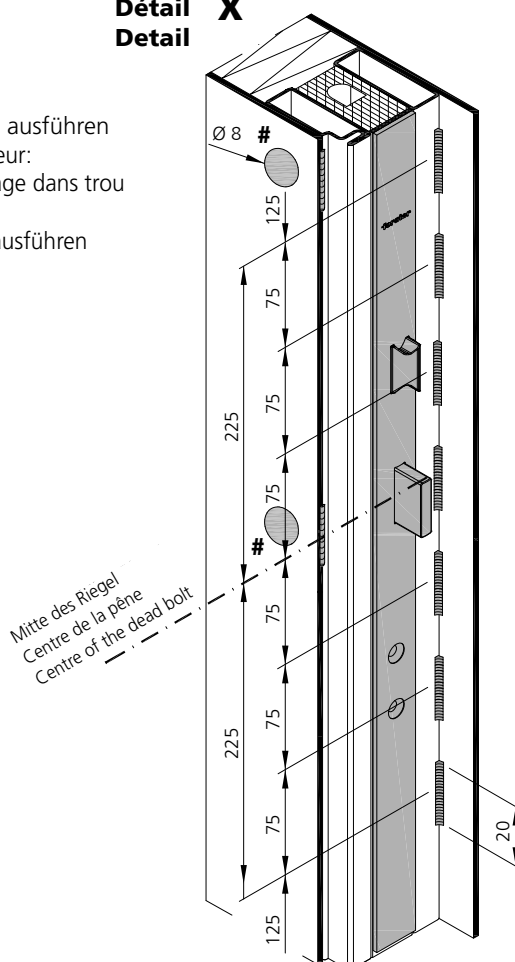


Detail Détail Detail



Einwärtsöffnende Türen:
Angriffseite in Lochschweissung ausführen
Portes avec ouverture vers l'intérieur:
Réaliser le côté attaque par soudage dans trou
Inward-opening doors:
Angriffseite in Lochschweissung ausführen

Detail Détail Detail



Befestigung Bleche

Standflügel RC3

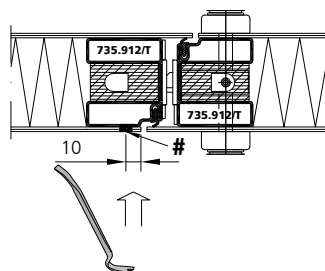
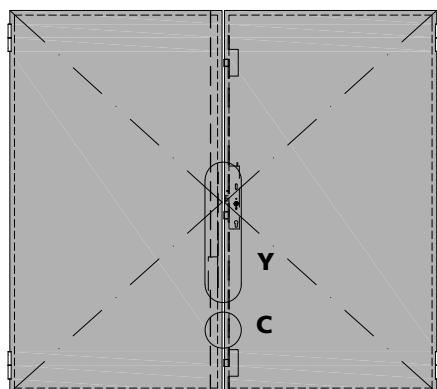
Fixation des Tôles

Vantail semi-fixe RC3

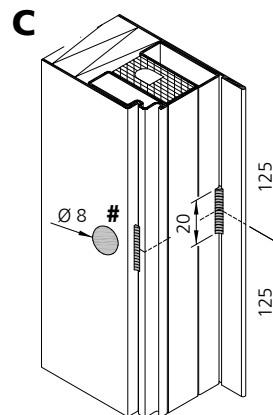
Mounting sheets

Fixed leaf RC3

Auswärts öffnend
Ouvrant vers l'extérieur
Opening outwards



Detail
Détail
Detail



Hinweise zur Verstärkung

- 1.) Gangflügel und Standflügel analog Abstandsangaben 1-flg verschweißen
- 2.) Gangflügel und Standflügel im Bereich von Schloss, Schliessblech und Falztreibriegel zusätzlich verstärken wie im Detail Y dargestellt

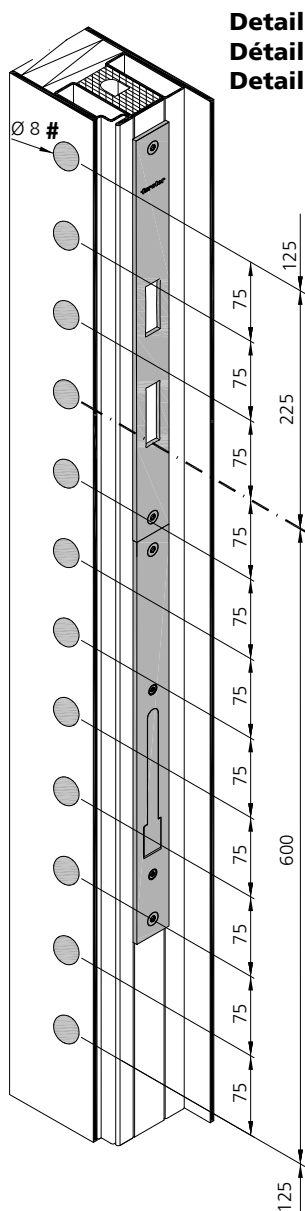
Remarques concernant le renfort

- 1.) Souder le vantail mobile et le vantail semi-fixe selon les indications de distance pour obtenir 1 vantail
- 2.) Renforcer encore le vantail mobile et le vantail semi-fixe dans la zone de la serrure, de la gâche et de la crémonne à levier, comme indiqué dans le détail Y

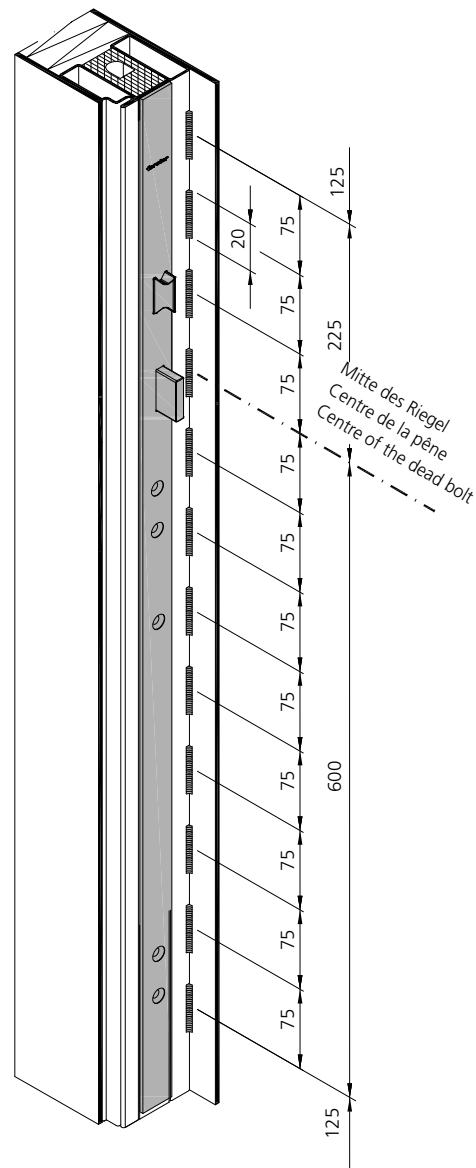
Instructions for reinforcement

- 1.) Weld opening leaf and fixed leaf analogous to single-leaf distance specifications
- 2.) Provide additional reinforcement for the opening leaf and fixed leaf in the area of the lock, keep and drive bolt lock as shown in detail Y

zusätzliche Lochverschweissung 8mm
soudage supplémentaire de trous 8mm
additional plug welding 8 mm



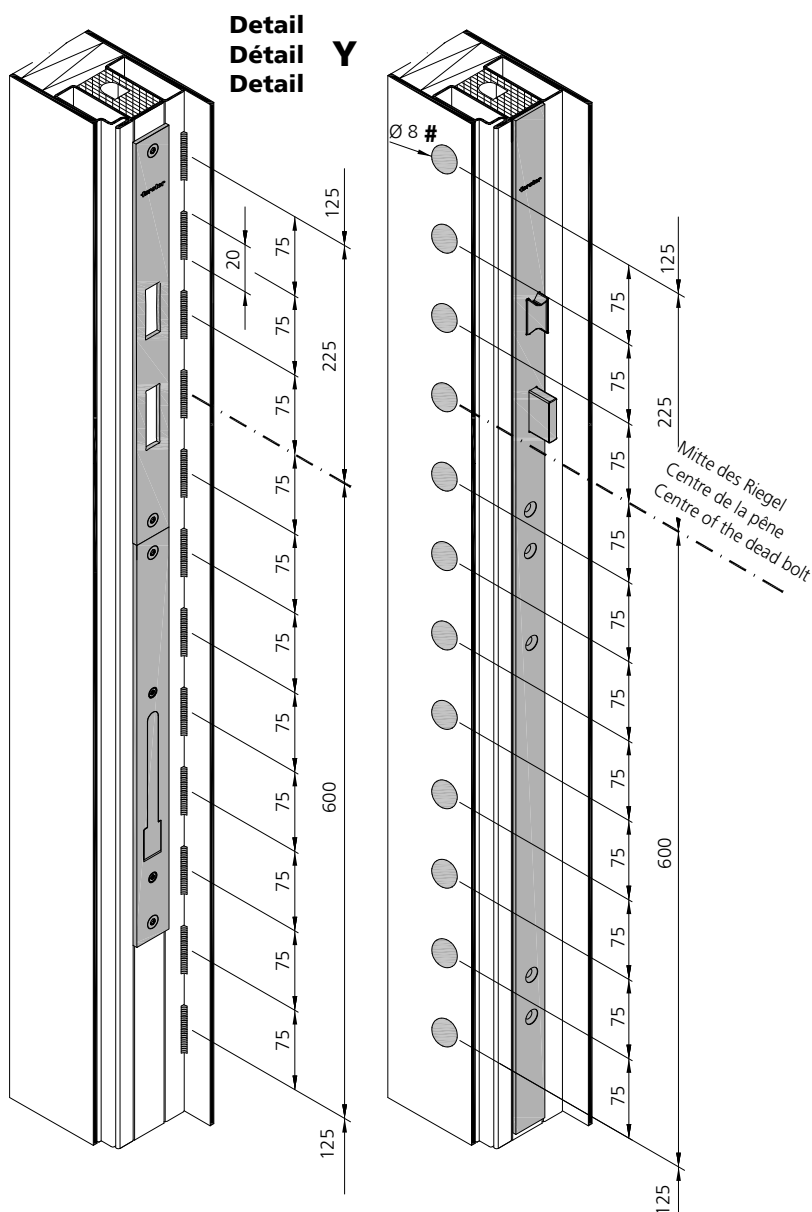
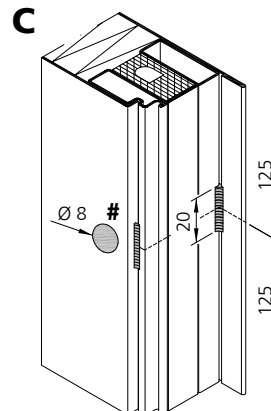
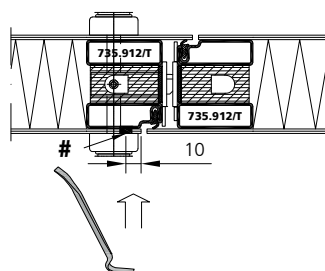
Detail
Détail
Detail



Mounting sheets

Fixed leaf RC3

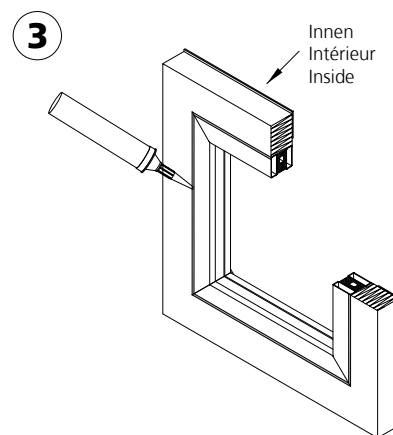
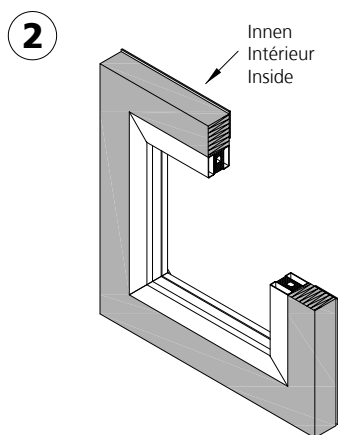
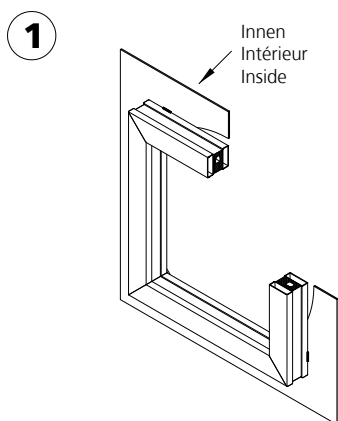
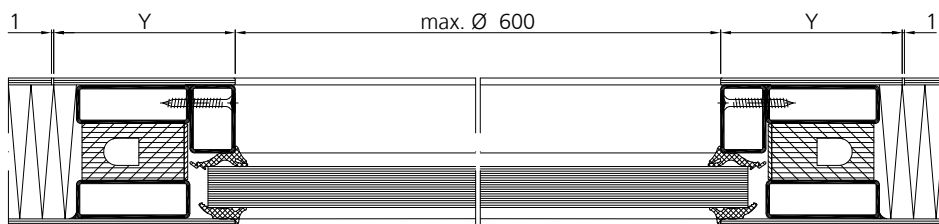
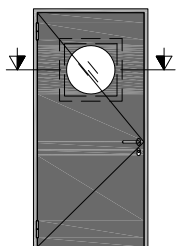
Detail
Détail
Detail



Montageanleitung Bullauge rund

Instructions de montage Oculus rond

Assembly instruction Round porthole



- Geschweisster Rahmen (Bullauge) auf dem Innenblech fixieren, heften und schweißen.
Mind. 3 Schweisshaftungen pro Seite (L=20 mm).
- Souder le cadre, le fixer sur la tôle intérieure et le souder. Minimum 3 points de soudure par côté (L=20 mm)
- Fix the welded frame to the inner sheet, tack and weld. At least 3 welding bonds par side (L=20 mm)

- Mineralwolle präzise mit 1 bis 2 mm Übermass zuschneiden und zwischen den Profilen einklemmen.
- Couper la laine minérale avec précision 1 à 2 mm plus grand et la coincer entre les profils.
- Cut the mineral wool precisely 1 to 2 mm oversize and squeeze between the profiles.

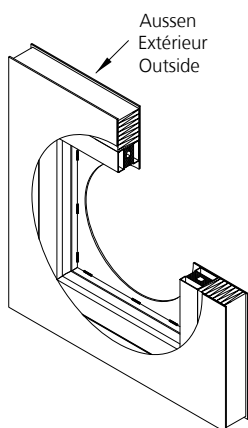
- Auf der Aussenseite beim Profilrahmen Silikon umlaufend auftragen. (Nur für Rauschutz)
- Poser du silicone sur tout le pourtour extérieur du cadre en profilé. (seulement pour pare-flammes)
- On the outside of the profile frame apply silicone all around. (Only for smoke protection)

Montageanleitung Bullauge rund

Instructions de montage Oculus rond

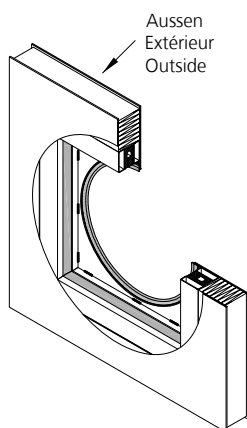
Assembly instruction Round porthole

4



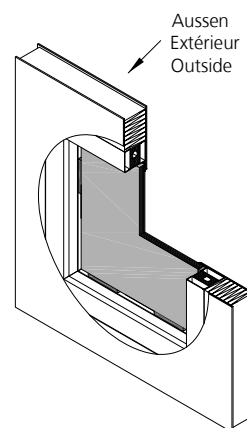
- Aussenblech fixieren, heften und schweißen.
Mind. 3 Schweisshaftungen pro Seite (L=20 mm).
- Fixer et souder la tôle extérieure.
Minimum 3 points de soudure par côté (L=20 mm).
- Fasten append and weld the outer sheet to the leaf frame.
At least 3 welding bonds par side (L=20mm)

5



- Äussere Glasdichtung oder Verglasungsband um den Glasausschnitt auf dem Deckblech fixieren, sowie den Brandschutzstreifen 948000 auf dem Profil-Isolator. (Verarbeitungsrichtlinien beachten)
- Fixez le joint de verre extérieur ou la bande de vitrage autour de la découpe du verre sur la plaque de recouvrement, et la bande intumescente 948000 sur l'isolateur du profilé.
(Respecter les directives de mise en oeuvre).
- Fix the outer glass seal or glazing tape around the glass cut-out on the cover plate and the fire protection strip 948000 on the profile insulator.
(observe processing guidelines)

6

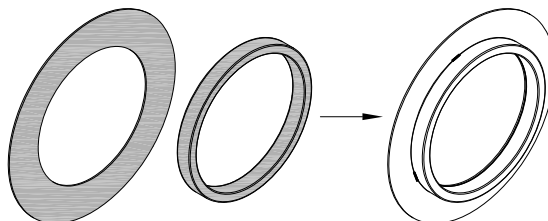
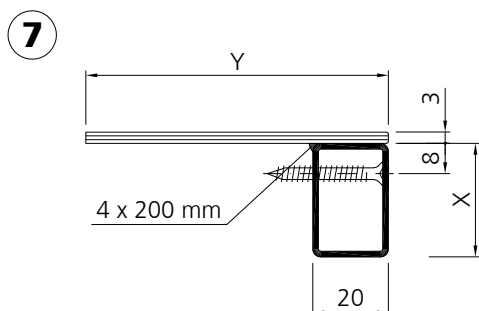


- Glas einsetzen und verblocken (Verarbeitungsrichtlinien beachten).
- Insérer et caler le verre
(Respecter les directives de mise en oeuvre)
- Use glass and blocks
(Observe processing guidelines)

Montageanleitung Bullauge rund

Instructions de montage Oculus rond

Assembly instruction Round porthole

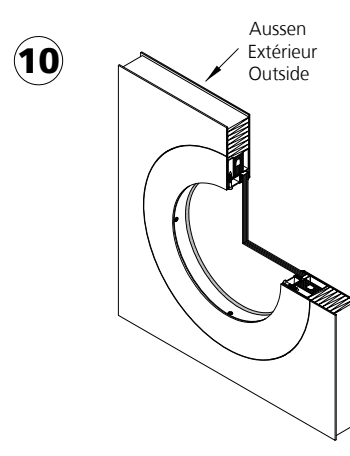
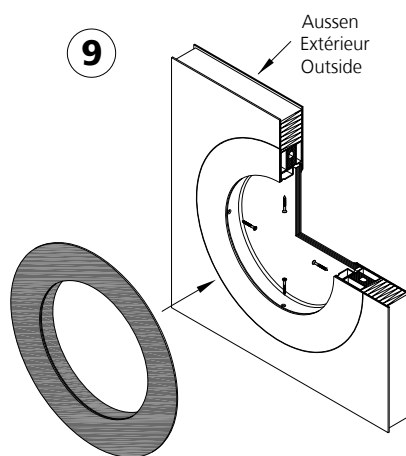
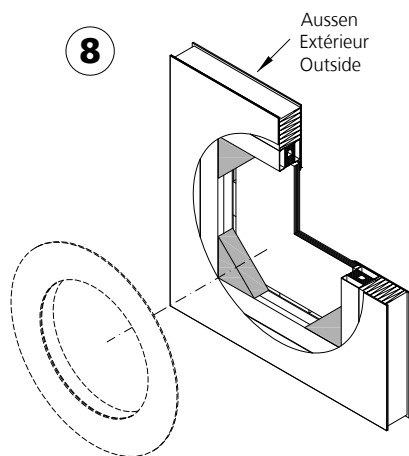


Hinweis: Mass Y ist konstruktiv zu ermitteln

Remarque: La dimension Y doit être déterminée constructivement

Notice: Dimension Y must be determined from a construction perspective

- Abdeckung Y x 3 mm mit gebogener Glashalteleiste (Stahl-, Edelstahlrohr 20xXx2 mm, Abstand 150 mm) verschweißen. Biegespezialist auf Anfrage bei Fa. Forster
- Souder la tôle Y x 3 mm avec la parcloze cintrée (tube acier ou acier inox 20Xx2 mm, distance 150 mm). Liste de spécialistes du cintrage sur demande chez Forster.
- Weld cover Y x 3 mm with curved glass holding strip (steel, stainless steel tube 20xXx2 mm, distance 150 mm). Bending specialist on request from Forster

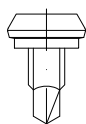
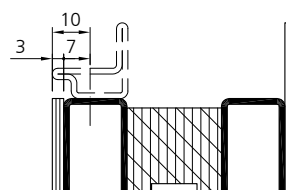
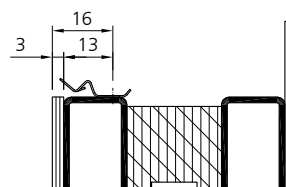
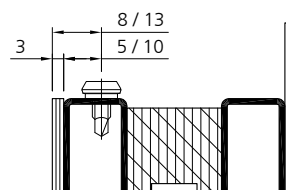
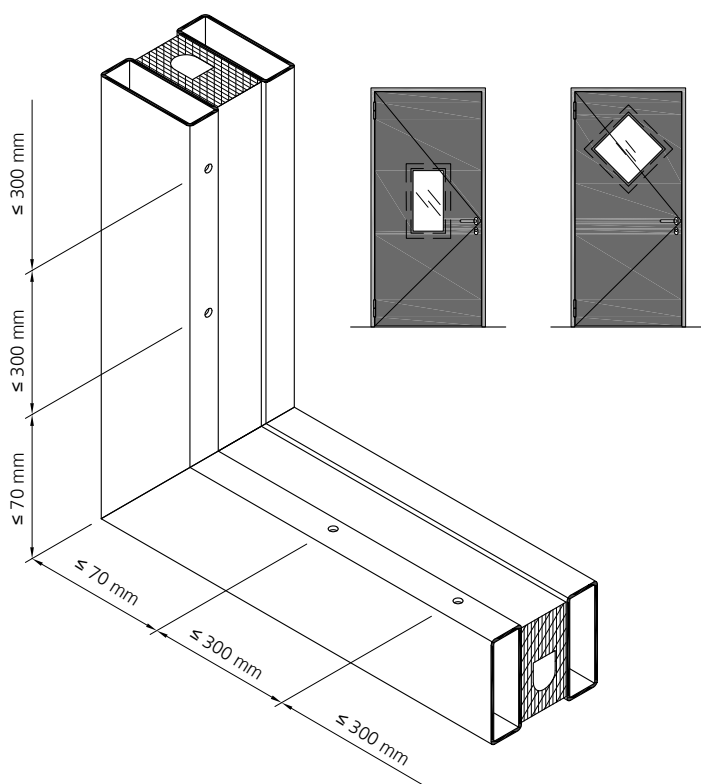


- Mineralwolle im Eckbereich zuschneiden, damit die Hohlräume zwischen Glas und Abdeckring gefüllt sind.
- Couper la laine minérale dans le coin pour que les cavités soient remplies.
- Cut the mineral wool in the corner area so that the cavities between glass and cover ring are filled.
- Glashalteleiste (Ring) einsetzen und mit 4 Senkblechschrauben (4.8 x 38 mm) verschrauben. Bei der Nassverglasung das Verglasungsband vorgängig aufkleben (Verarbeitungsrichtlinien beachten).
- Insérez la parcloze (anneau) et vissez-la avec 4 vis à tête conique (4,8 x 38 mm). Pour le vitrage au silicone, collez au préalable la bande de vitrage. (Respecter les directives de mise en oeuvre.)
- Insert glass retaining strip (ring) and screw-together with 4 countersunk screws (4.8 x 38 mm). For wet glazing, glue on the glazing strip beforehand. (Observe processing guidelines).
- Glasdichtung innen einsetzen. Bei der Nassverglasung innen und aussen mit Silikon versiegeln (Verarbeitungsrichtlinien beachten).
- Pose du joint du verre: Sceller au silicone l'intérieur et l'extérieur. (Respecter les directives de mise en oeuvre).
- Insert glass seal inside. For wet glazing, seal inside and outside with silicone. (Observe processing guidelines).

Anordnung Klemmknöpfe

Pose des boutons

Setting studs



906577 (VE/100 Stk./pcs)
906578 (VE/1000 Stk./pcs)
906579 (VE/Mag. 200 Stk./pcs)

Klemmknöpfe

Bohrschraubensetzgerät Art. Nr. 909203
alternativ Bohrlehre Art. Nr. 909104, Bohr-
durchmesser 3.5 mm

Boutons de serrage

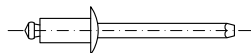
Appareil à poser les vis art. no. 909203
alternative gabarit de perçage art. no.
909104, diamètre de perçage 3.5 mm

Steel studs

Power driver for screws art. no. 909203
alternative drilling template art. no.
909104, drilling diameter 3.5 mm



906421



Ø 3.2 x 1.5 - 3 mm

Feder

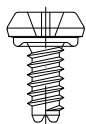
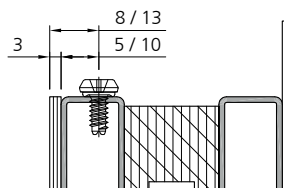
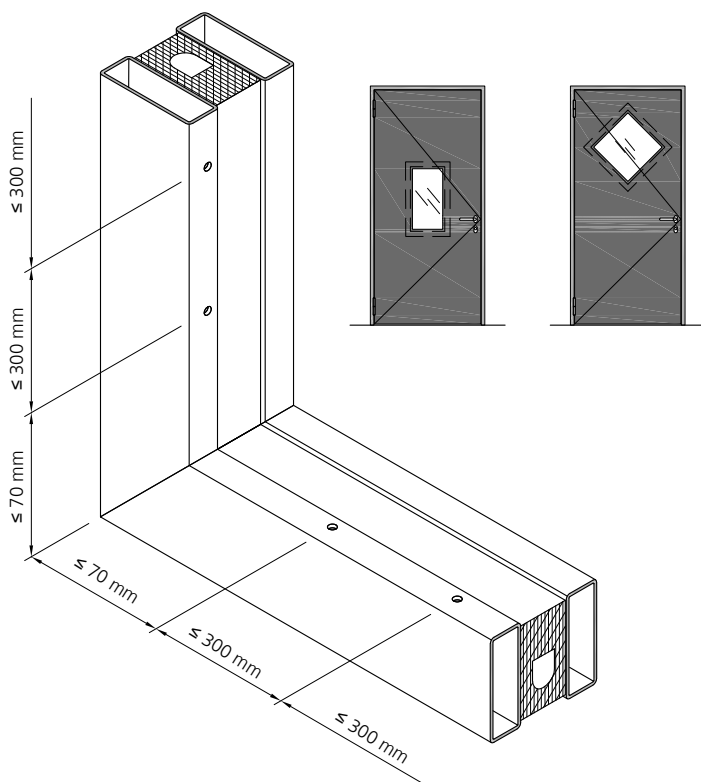
Bohrlehre Art. Nr. 909105,
Bohrdurchmesser 3.3 mm,
Befestigung mit handelsüblichem Blindniet
aus Stahl verzinkt, Ø 3.2 mm,
Klemmlänge 1.5 - 3 mm

Ressort

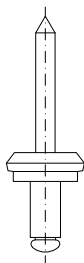
Gabarit de perçage art. no. 909105,
diamètre de perçage 3.3 mm,
fixation avec rivet borgne du commerce en
acier galvanisé, Ø 3.2 mm,
longueur de serrage 1.5 - 3 mm

Spring

Drilling template art. no. 909105,
drilling diameter 3.3 mm,
assembly with commercial blind rivets
galvanized steel Ø 3.2 mm,
clamping length 1.5 - 3 mm

Anordnung Klemmknöpfe**Pose de boutons****Setting studs**

906583 (VE/100 Stk./pcs)
CrNi 1.4404



906574 (VE/100 Stk./pcs)
CrNi 1.4567
für Profile CrNi 1.4301
pour profilés en acier inox 1.4301
for profiles in stainless steel 1.4301

Bohrung Klemmknopf-Schraube und Klemmknopf-Niet

Bohrschraubensetzgerät Art.Nr. 909203 und Set Spiralbohrer Art.Nr. 909216, alternativ mit Bohrlehre Art.Nr. 909105, Bohrdurchmesser 4.1 mm

Forage des boutons de fixation à vis et des boutons de fixation

Appareil à poser les vis art. no. 909203 et kit mèche hélicoïdal art. no. 909216, alternative avec gabarit de perçage art no 909105, diamètre percé 4.1 mm

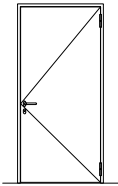
Drilling of stud fastener screw, stud fastener pop rivet

Power driver for screws art.no. 909203 and spiral bit set art.no. 909216, alternatively with drilling template art. no. 909105, drilling diameter 4.1 mm

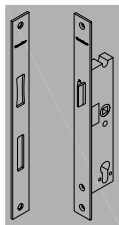
Übersicht Schlosseinbau 1-flügelige Türen

Tableau de montage des serrures Portes à 1 vantail

Overview of lock installation Single leaf doors

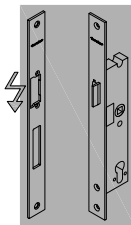


ohne Riegel
sans pêne
without dead bolt



fl ep 0800

Seite 213

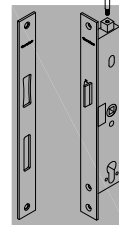
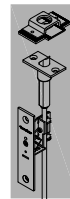


fl ep 0801

Seite 215

fl ep 0730

Seite 214

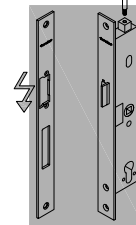
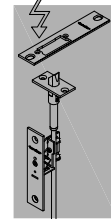


fl ep 0800

Seite 213

fl ep 0731

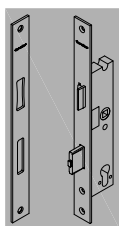
Seite 216



fl ep 0801

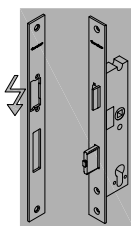
Seite 215

mit Riegel
avec pêne
with dead bolt



fl ep 0800

Seite 213

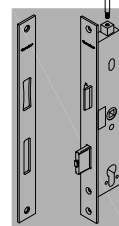
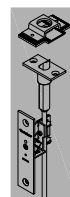


fl ep 0801

Seite 215

fl ep 0730

Seite 214

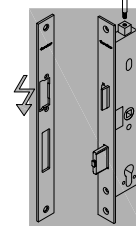
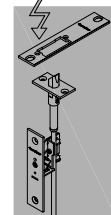


fl ep 0800

Seite 213

fl ep 0731

Seite 216



fl ep 0801

Seite 215

Übersicht Schlosseinbau

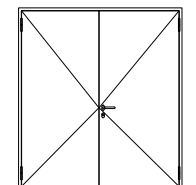
2-flügelige Türen

Tableau de montage des serrures

Portes à 2 vantaux

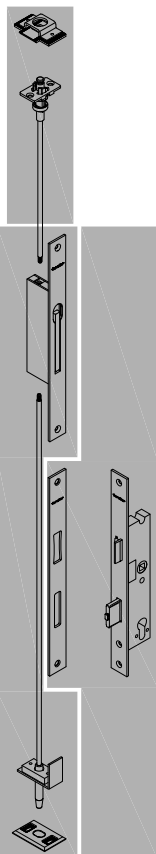
Overview of lock installation

Double leaf doors



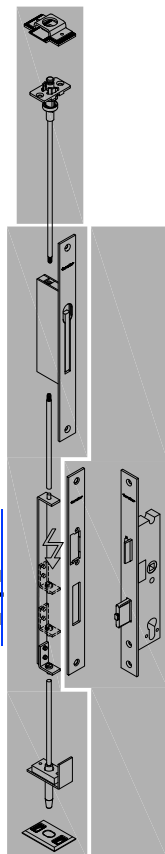
fl ep 0810

Seite 218

Seite 217
fl ep 0802fl ep 0803
Seite 219

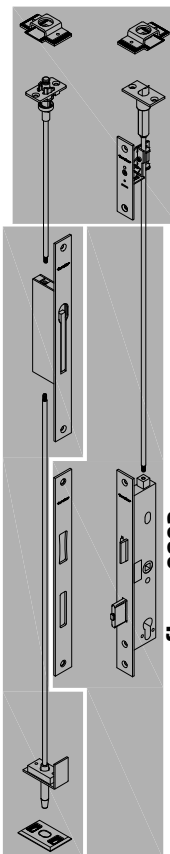
fl ep 0810

Seite 218

Seite 217
fl ep 0802fl ep 0804
Seite 221

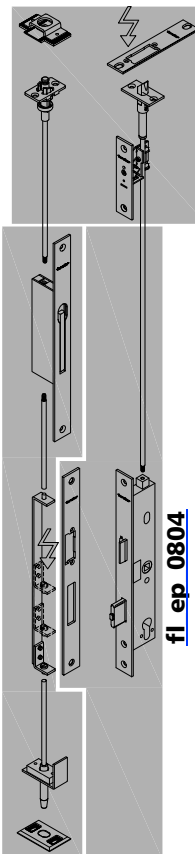
fl ep 0735

Seite 220

Seite 217
fl ep 0802fl ep 0803
Seite 219

fl ep 0736

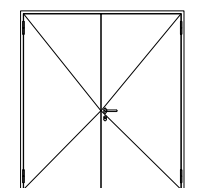
Seite 222

Seite 217
fl ep 0802fl ep 0804
Seite 221

Übersicht Schlosseinbau 1-flügelige Türen

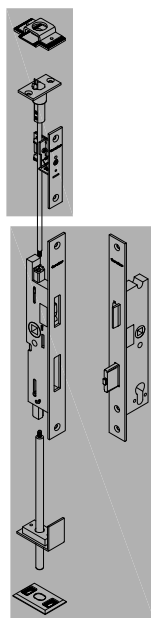
Tableau de montage des serrures Portes à 1 vantail

Overview of lock installation Single leaf doors



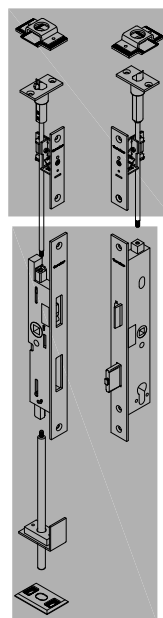
fl ep 0811

Seite 224



fl ep 0737

Seite 225



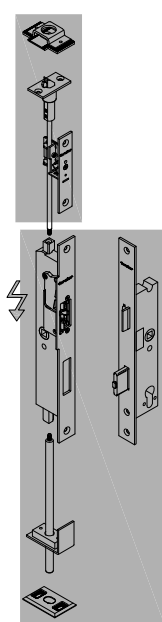
fl ep 0805

Seite 223

fl ep 0805

Seite 223

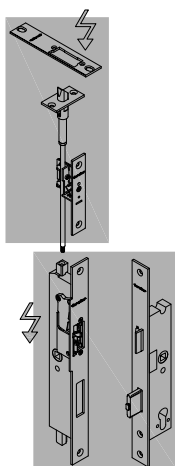
Seite 224 **fl ep 0811**



fl ep 0806

Seite 226

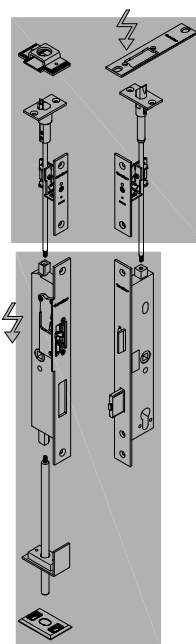
Seite 229 **fl ep 0812**



fl ep 0807

Seite 228

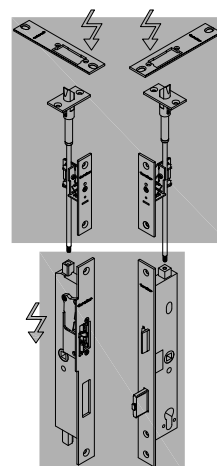
Seite 227 **fl ep 0738**



fl ep 0806

Seite 226

Seite 230 **fl ep 0739**



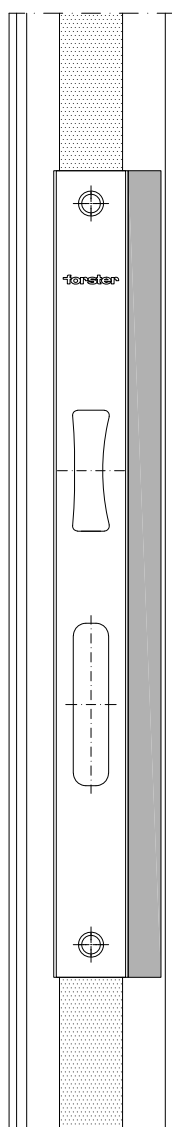
fl ep 0807

Seite 228

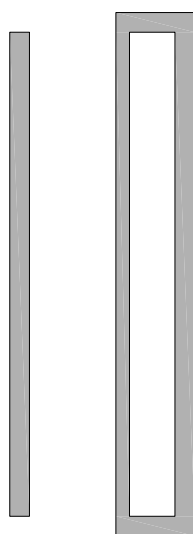
**Einbau
Brandschutzstreifen**
**Montage
Bande intumescente**
**Installation
Intumescent strip**

**Schliessblech
Gâche
Keep**

**Fallenriegelschloss
Serrure 1 point
Single martise lock**



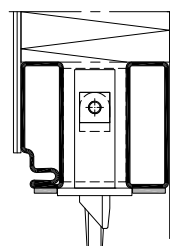
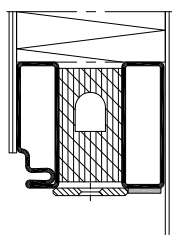
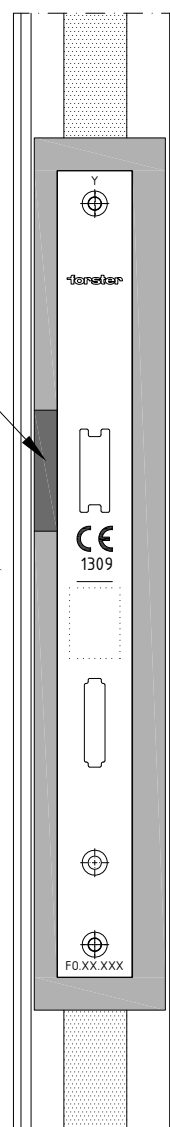
948019



**einseitig selbstklebend
antocollant 1 face
unilateral self-adhesive**

**Oberfläche entfetten und reinigen
Dégraisser et nettoyer la surface
Degrease and clean surface**

*** In Verbindung mit dem
Antipanik-Gegenkasten mit E-Öffner
im Bereich der Falle ausnehmen in
Grösse der Öffnung im Schliessblech**

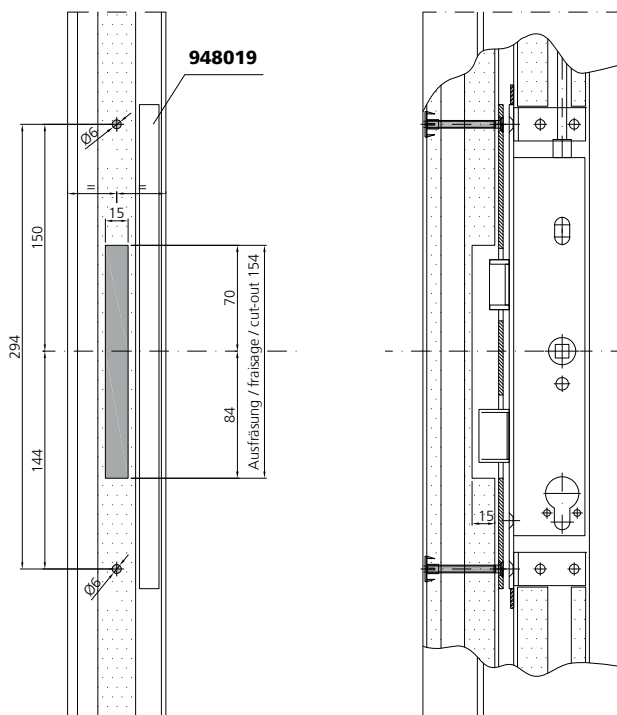


Montage Schliessblech 1-flügelige Tür

Montage gâche Porte à 1 vantail

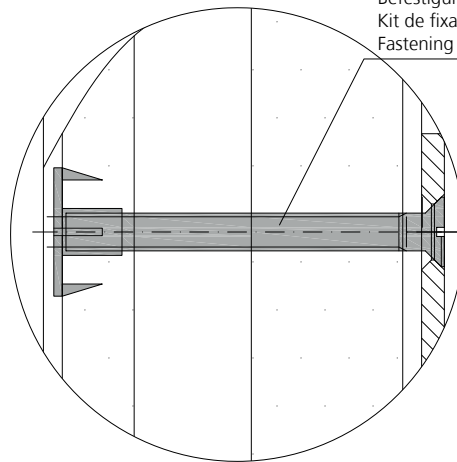
Installation keep Single-leaved door

Montage Schliessblech mit Befestigungsset 947001 Montage gâche avec Kit de fixation 947001 Mounting keep with fastening set 947001



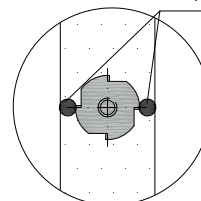
1:1

947001
(Stahl, acier, steel)
(Edelstahl, acier inox, stainless steel)
Befestigungsset für Schliessbleche
Kit de fixation pour gâches
Fastening set for keeps



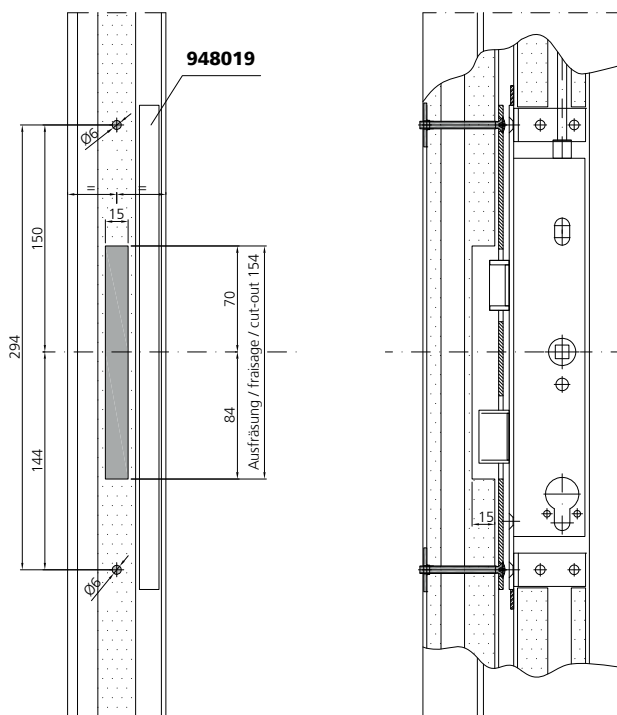
Haftschweissen
Souder par points
Tack weld

1:2



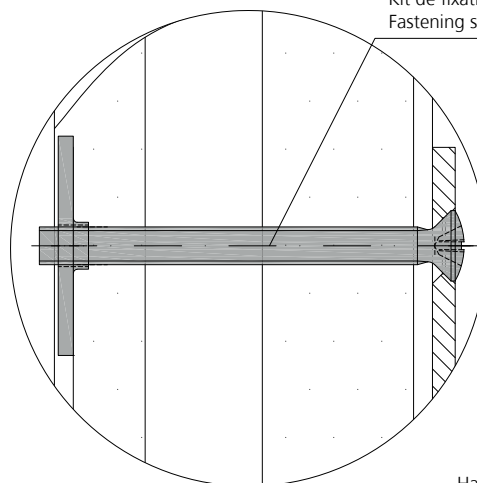
! zwingend
obligatoire
obligatory

Montage Schliessblech mit Befestigungsset 947055 Montage gâche avec Kit de fixation 947055 Mounting keep with fastening set 947055



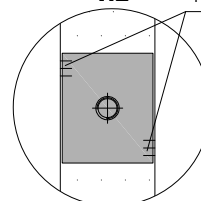
1:1

947055 (Stahl, acier, steel)
Befestigungsset für Schliessbleche
Kit de fixation pour gâches
Fastening set for keeps



Haftschweissen
Souder par points
Tack weld

1:2



Montage Schliessblech 2-flügelige Tür

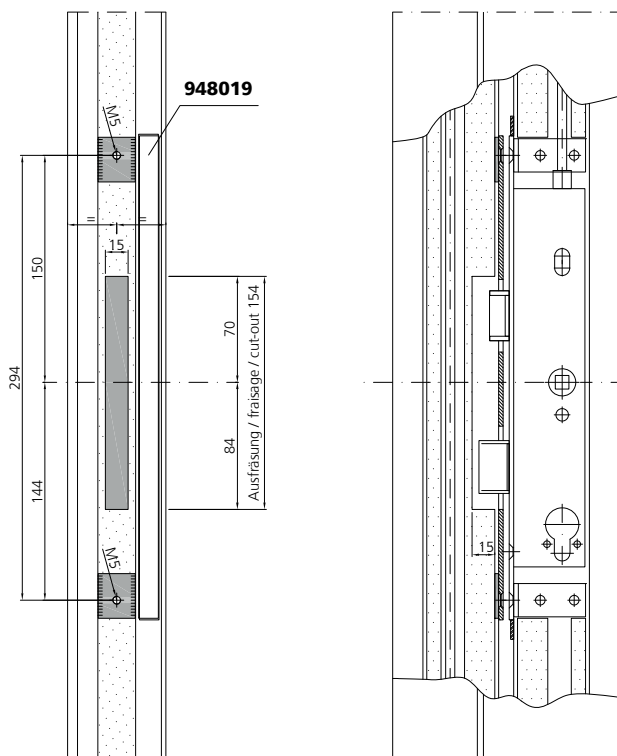
Montage gâche Porte à 2 vantaux

Installation keep Double-leaved door

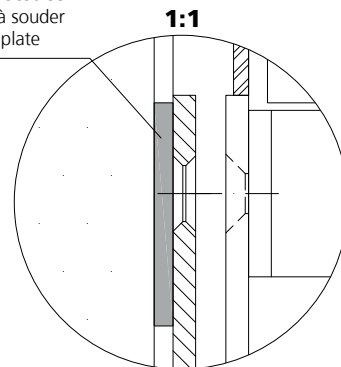
Montage Schliessblech mit Einschweissblech 947025, 947026

Montage gâche avec plaque à souder 947025, 947026

Mouting keep with weldin plate 947025, 947026

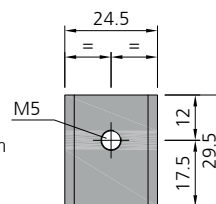


947026 (Stahl, acier, steel)
947025 (Edelstahl, acier inox, stainless steel)
 Einschweissblech
 Plaque à souder
 Weldin plate



1:2

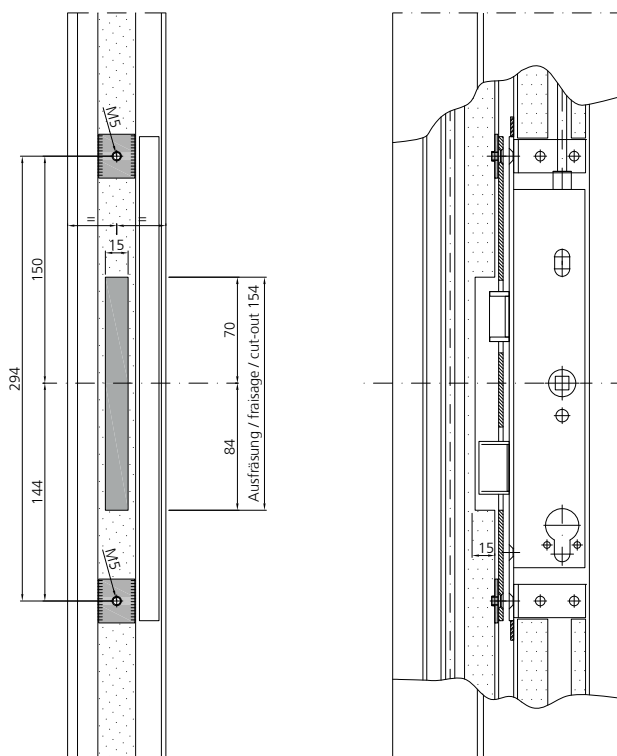
seitlich anfasen für Schweissnaht
 chanfreiner latéralement pour le
 cordon de soudure
 chamfer laterally for welding seam



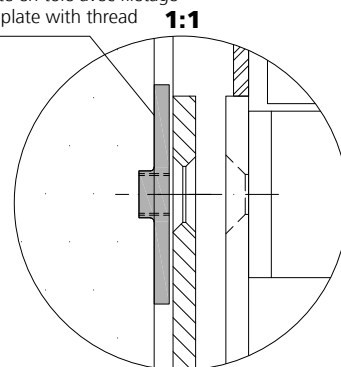
Montage Schliessblech mit Einschweissblech mit Gewinde 957054

Montage gâche avec plaquette en tôle avec filetage 957054

Mouting keep with weldin plate with thread 957054



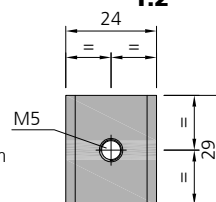
957054 (Stahl, acier, steel)
 Einschweissblech mit Gewinde
 Plaquette en tôle avec filetage
 Weldin plate with thread



Isolator ausfräsen 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm im Bereich 957054
 Fraisage de l'isolateur 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm dans la zone 957054
 Cut-out of insulator 25 x 29.5 x 2.5 mm, Ø 6.2 x 4 mm in the area of 957054

1:2

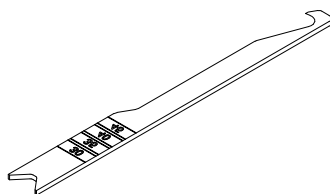
seitlich anfasen für Schweissnaht
 chanfreiner latéralement pour le
 cordon de soudure
 chamfer laterally for welding seam



**Stangenführung,
federgestützt**

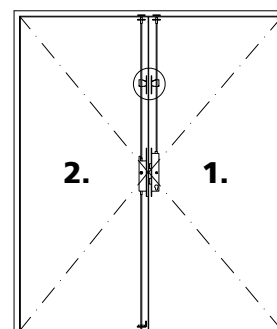
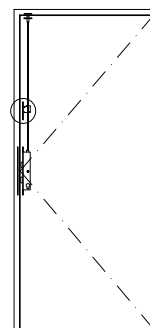
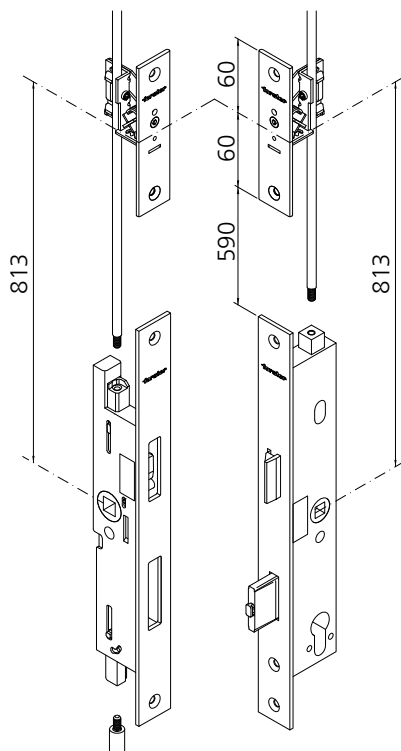
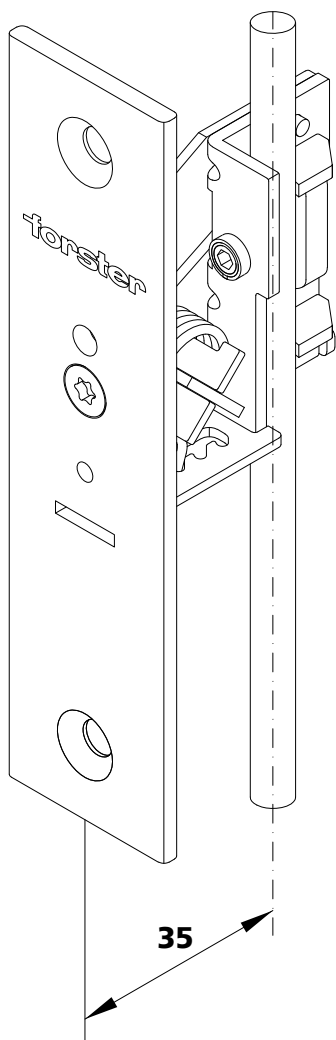
Guide de tringle, à ressort

**Rod guide, spring
supported**



909003

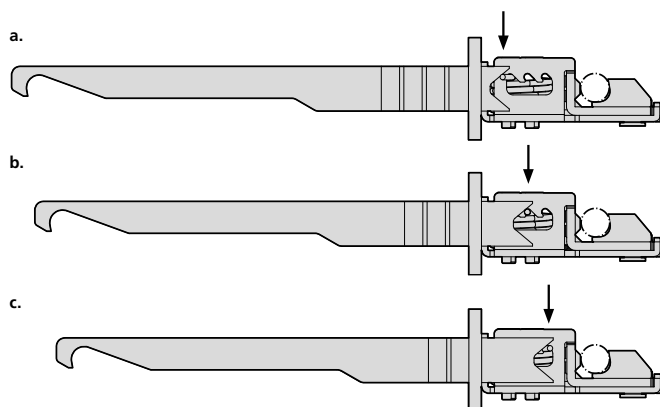
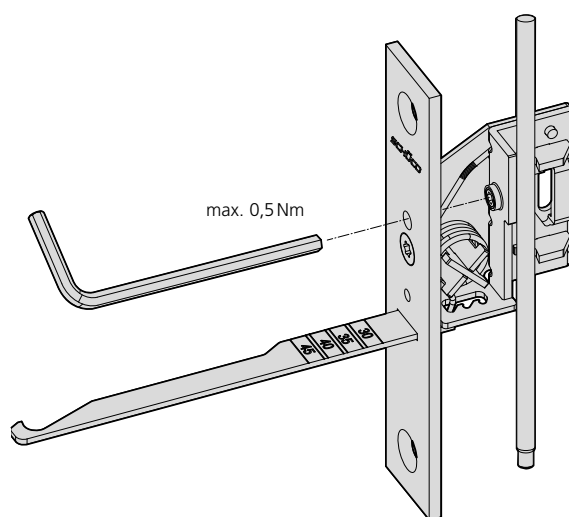
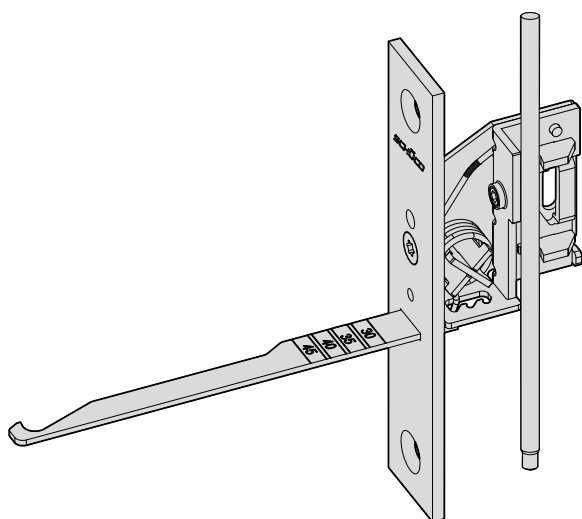
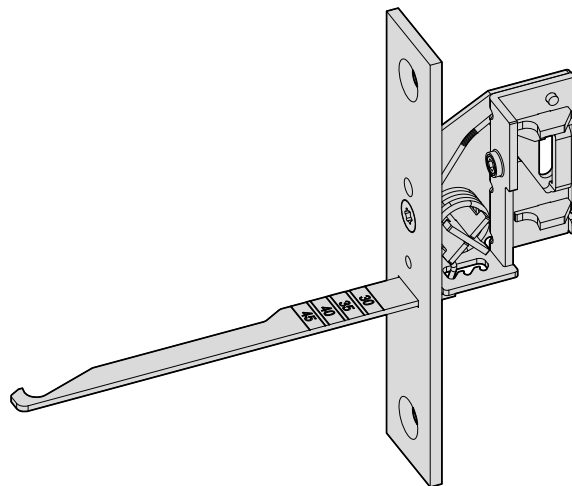
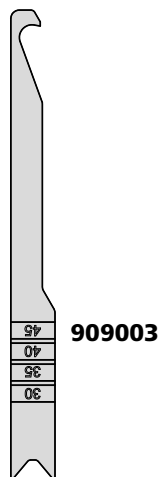
Haken für Montage und Einstellen
der Stangenführung
Crochet pour montage et réglage
du guide de tringle
Hook for installation and adjusting
the rod guide



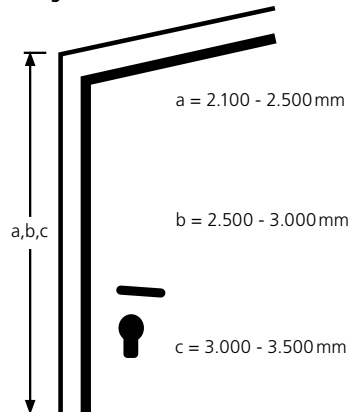
Einstellen der federgestütz- ten Stangenführung

Réglage du guide de tringle à ressort

Adjusting of the spring sup- ported rod guide



Flügelmaß / Dimensions du vantail / Leaf dimensions



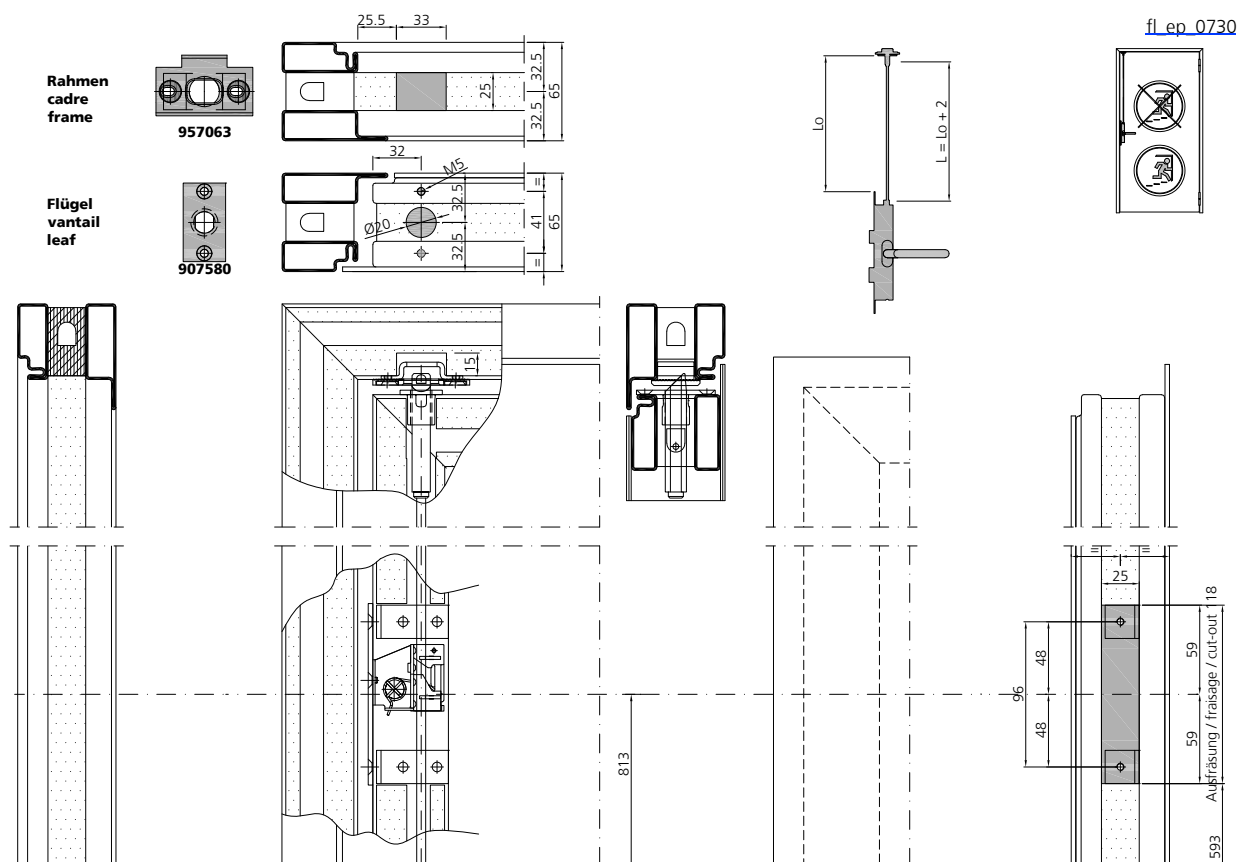
Schlosseinbau RZ / PZ

 Obere Verriegelung
 ZV

Montage serrure CR / CP

 Verrouillage supplémentaire haut
 ZV

Lock installation RC / PC

 Top shootbolt
 ZV


Schlosseinbau RZ / PZ

Fallen-, Fallenriegelschloss

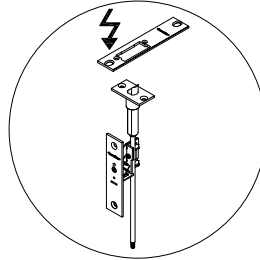
Montage serrure CR / CP

Serrure à 1 bec de canen,
Serrure 1 point

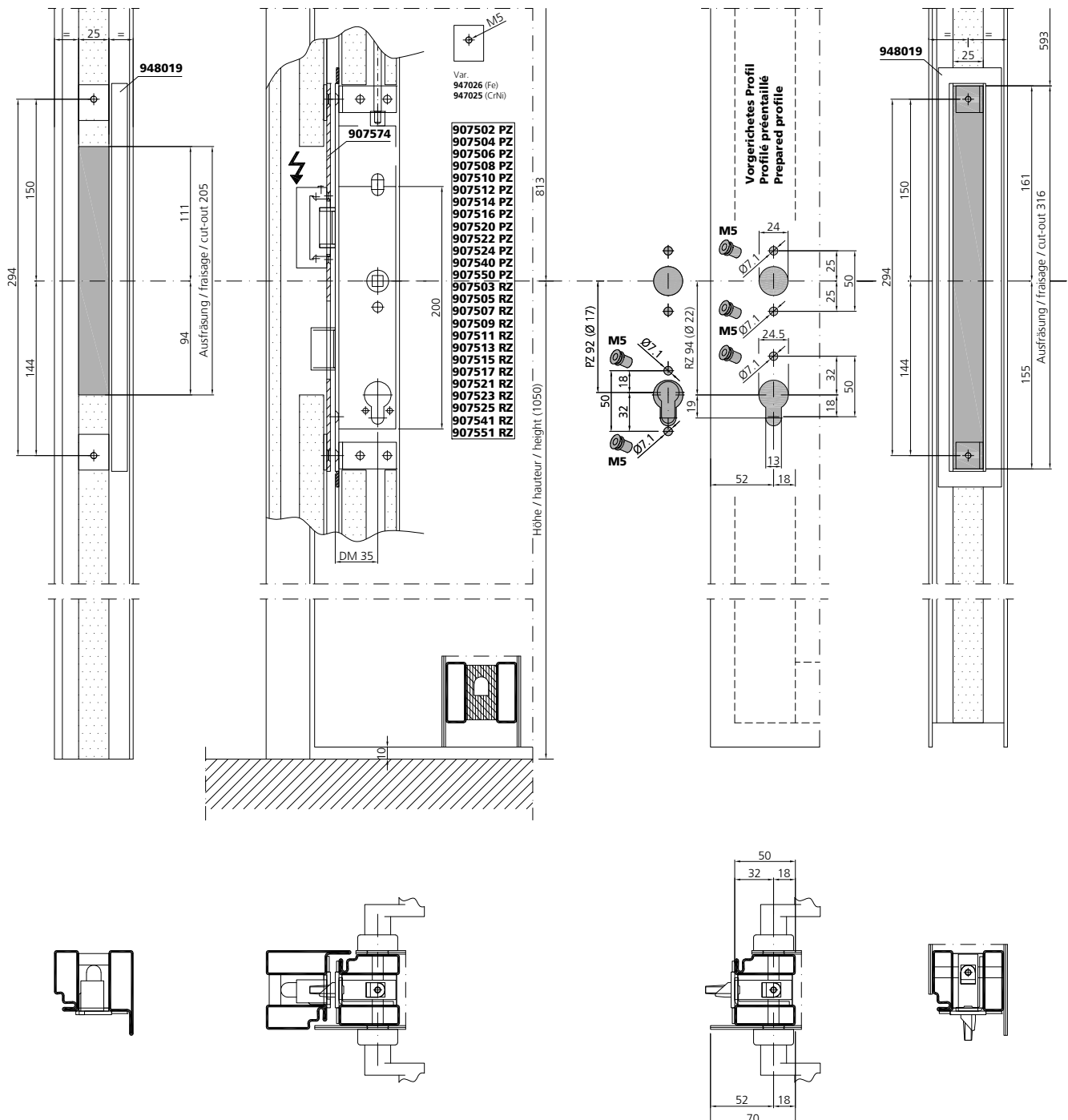
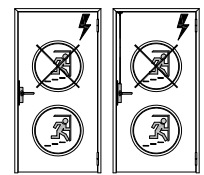
Lock installation RC / PC

Single mortise deadlock
Single mortise lock

fl ep 0731



fl ep 0801



Schlosseinbau RZ/PZ

 Obere Verriegelung
ZV

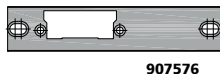
Montage serrure CR/CP

 Verrouillage supplémentaire haut
ZV

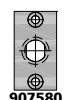
Lock installation RC/PC

 Top shootbolt
ZV

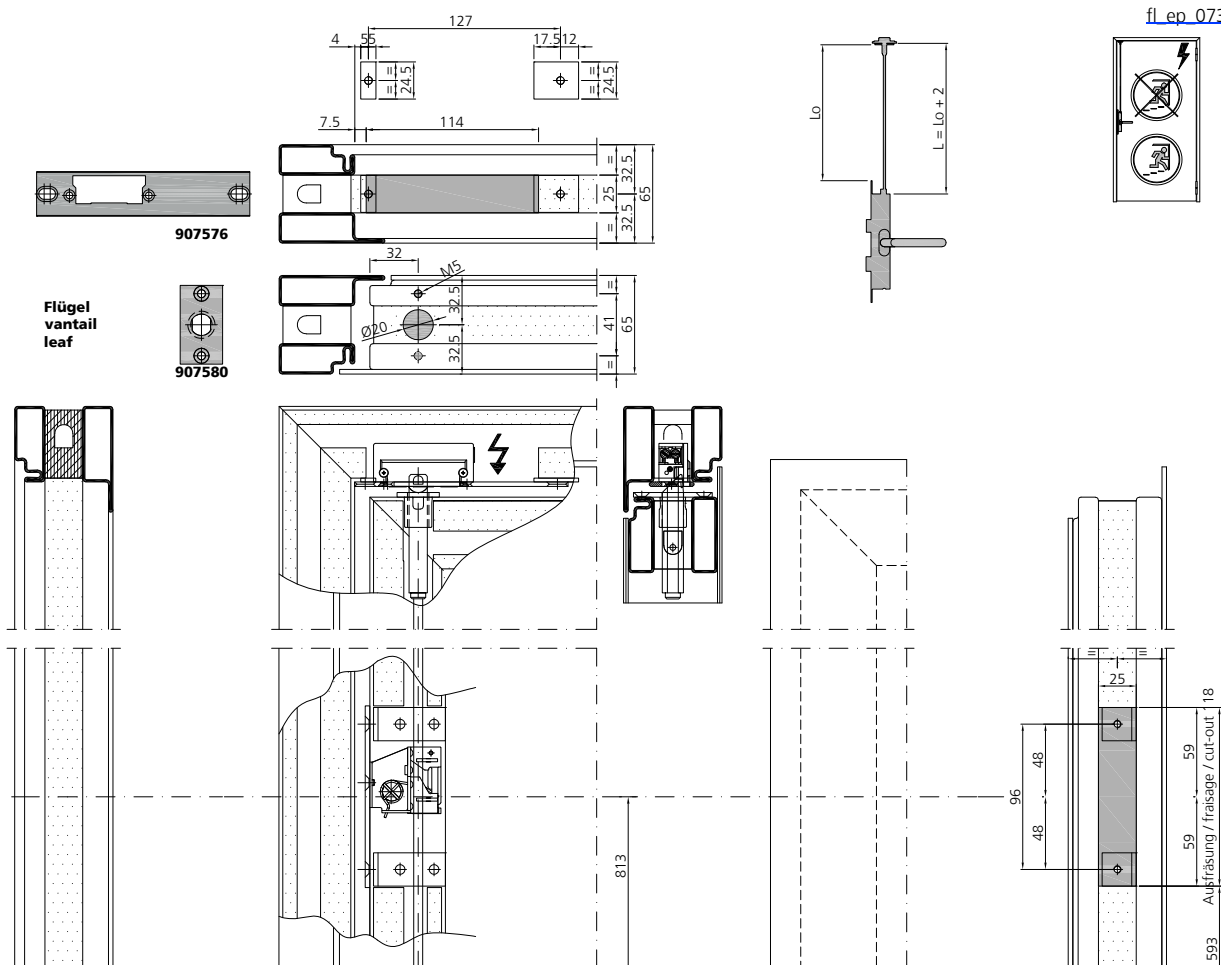
[fl_ep_0731](#)

 Rahmen
cadre
frame


907576

 Flügel
vantail
leaf


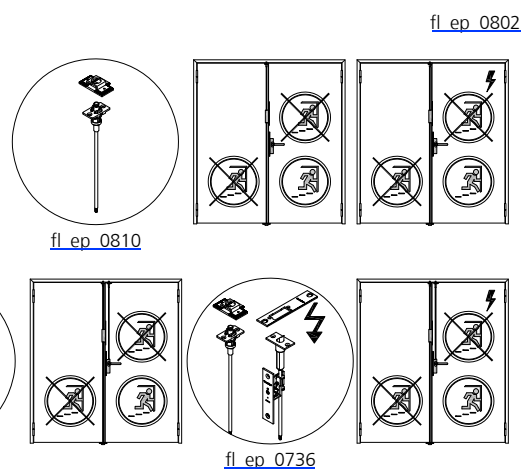
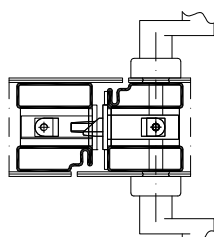
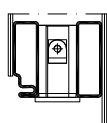
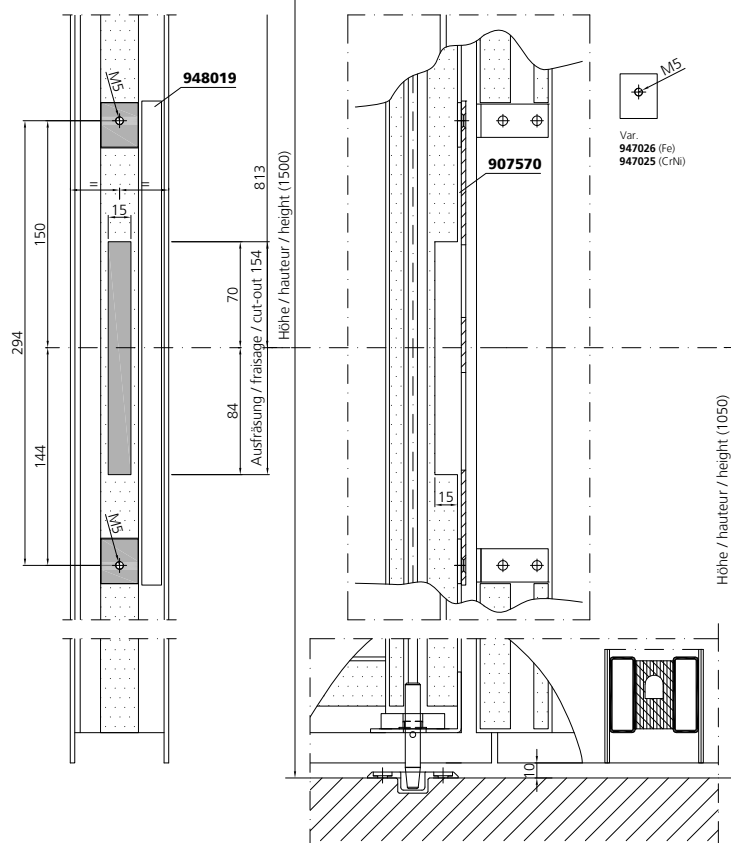
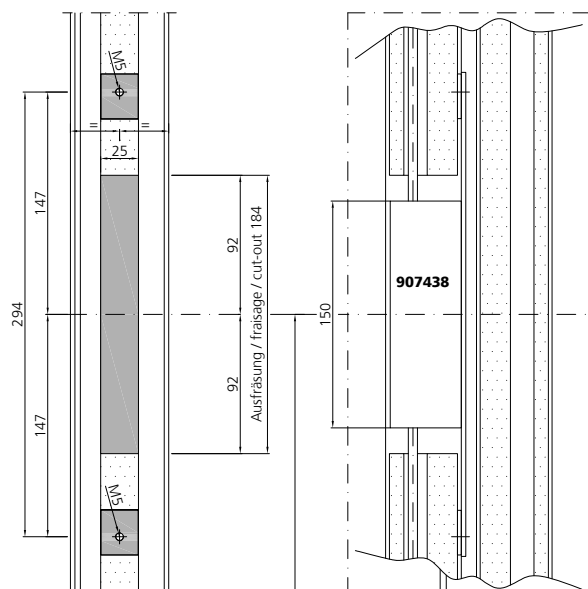
907580



Schlossseinbau RZ/PZ Falztreibriegel

Montage serrure CR/CP Crémone automatique

Lock installation RC/PC Drive bolt lock



fl ep 0802

fl ep 0810

fl ep 0735

fl ep 0736

Schlosseinbau RZ/PZ

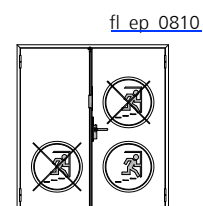
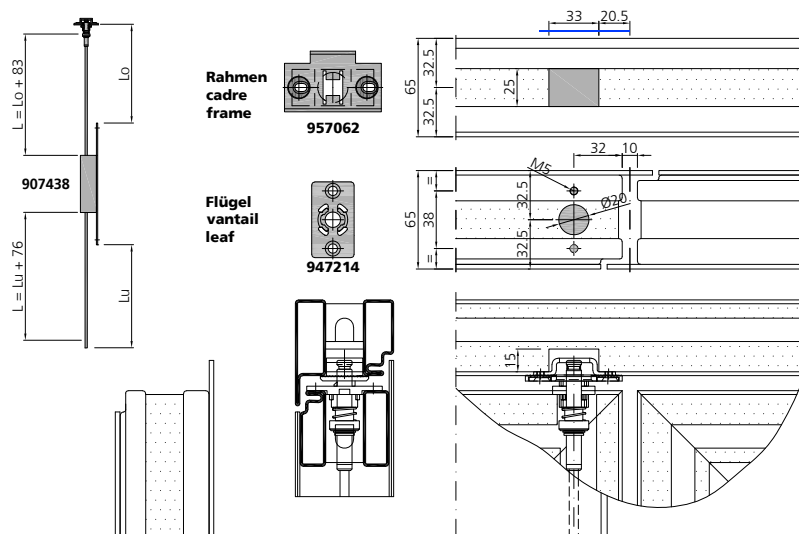
Oberer Verriegelung

Montage serrure CR/CP

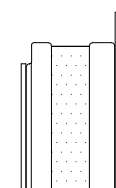
Verrouillage supplémentaire haut

Lock installation RC/PC

Top shootbolt



fl ep 0810

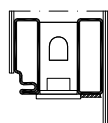
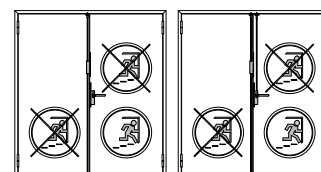


Fallenriegelschloss mit ZV mit und ohne ZV

Serrure 1 point
avec ou sans ZV

Single mortise lock
with and without ZV

fl ep 0803

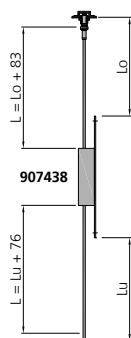


Schlosseinbau RZ/PZ

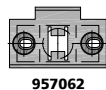
Oberer Verriegelung

ZV

Falztreibriegel



Rahmen
cadre
frame

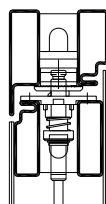


957062

**Flügel
vantail
leaf**



947214

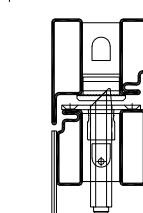
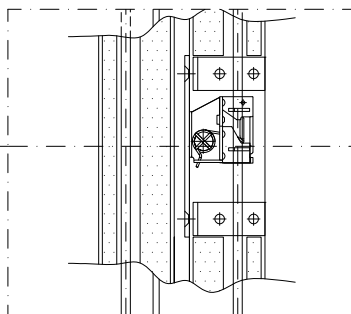
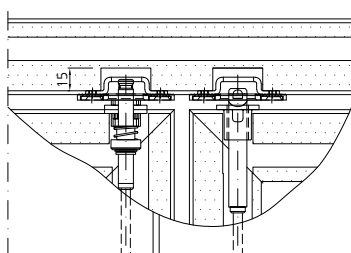
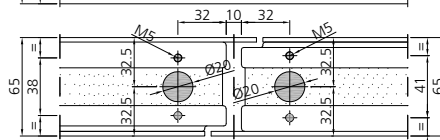
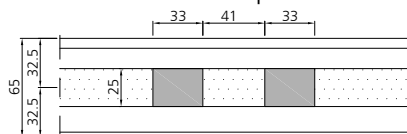


Montage serrure CR/CP

Verrouillage supplémentaire haut

ZV

Crémone automatique

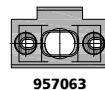


Lock installation RC/PC

Top shootbolt

ZV

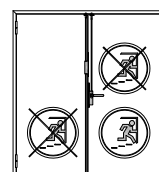
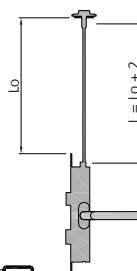
Drive bolt lock



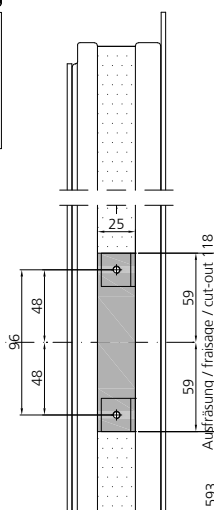
957063



907580



fl ep 0735

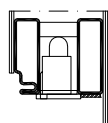
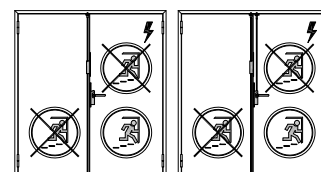


Fallenriegelschloss mit ZV mit und ohne ZV

Serrure 1 point
avec ou sans ZV

Single mortise lock
with and without ZV

fl ep 0804

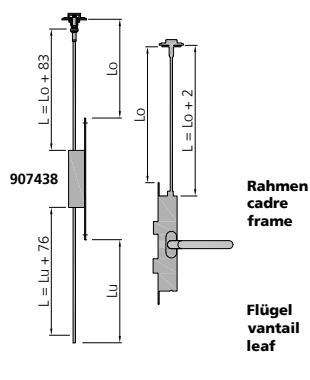


Schlosseinbau RZ/PZ

Oberer Verriegelung

ZV

Falztreibriegel

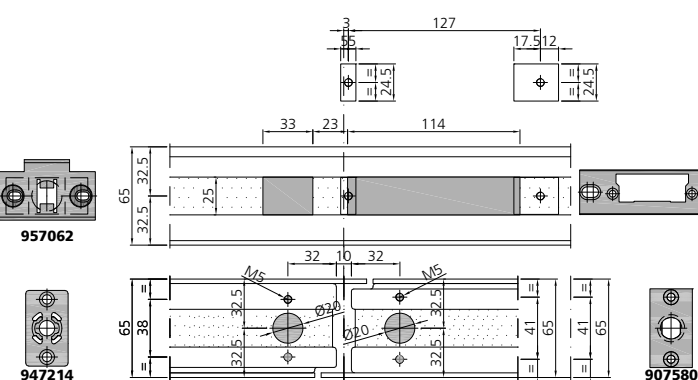


Montage serrure CR/CP

Verrouillage supplémentaire haut

ZV

Crémone automatique

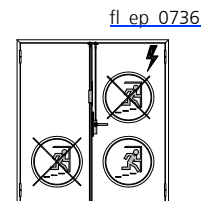


Lock installation RC/PC

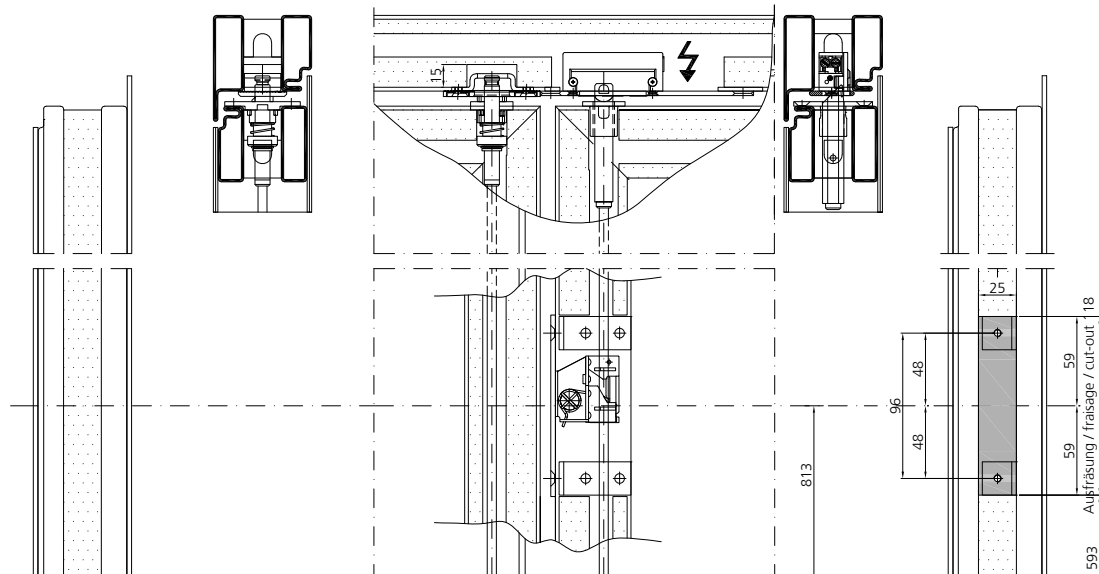
Top shootbolt

ZV

Drive bolt lock



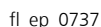
fl ep 0736



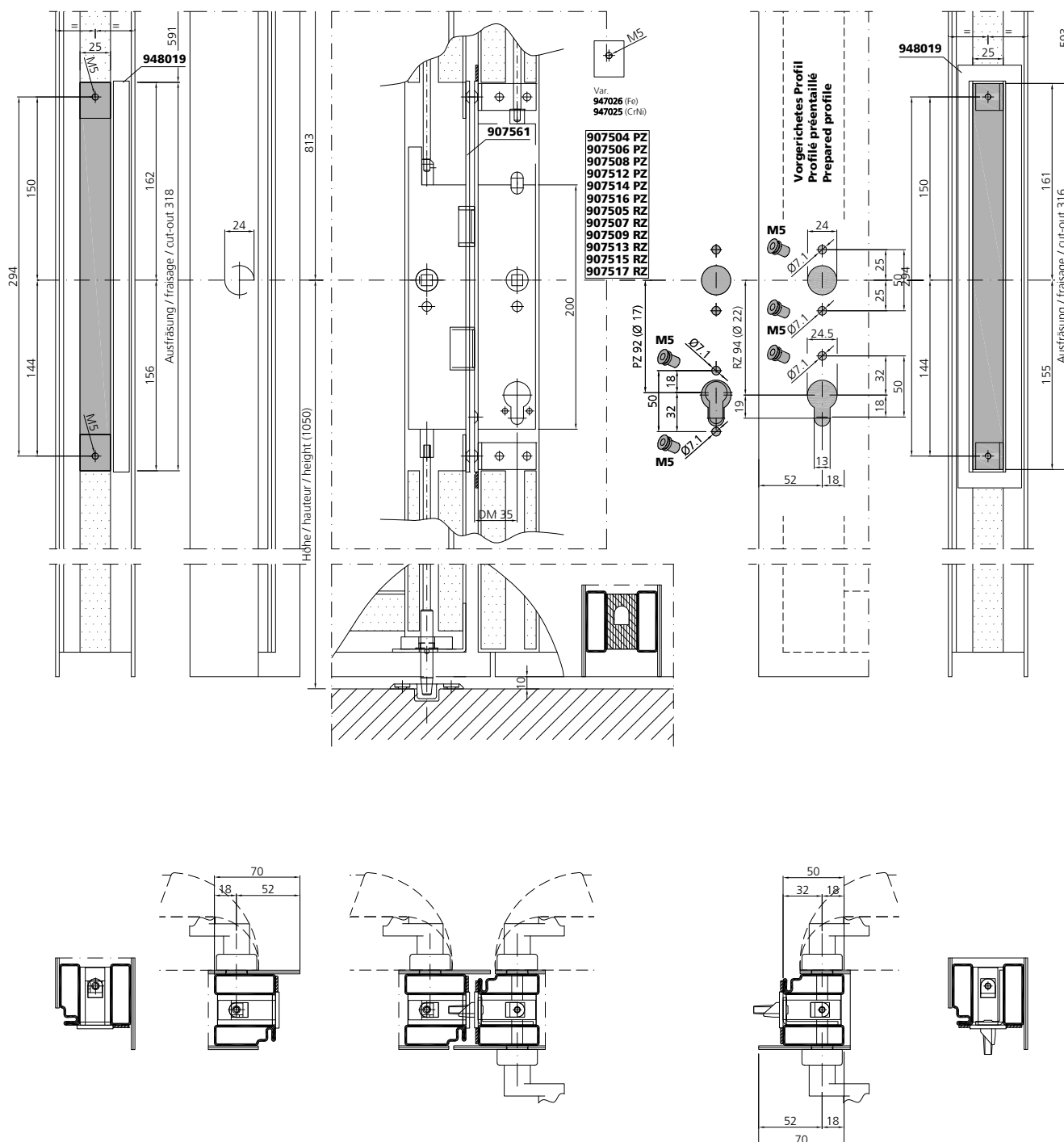
Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten



Serrure 1 point
Crémone anti-panique



Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



Schlosseinbau RZ/PZ

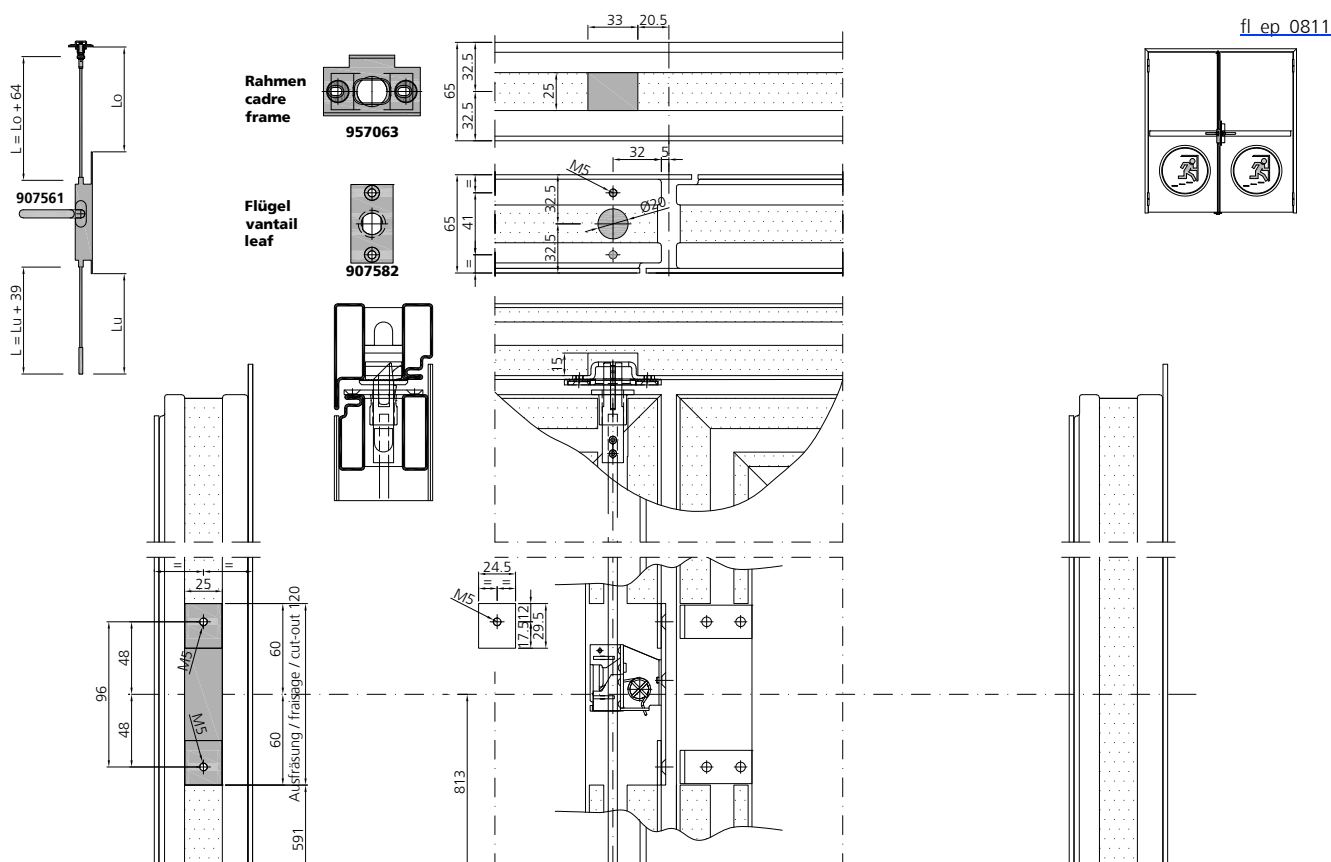
Obere Verriegelung
Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP

Verrouillage supplémentaire haut
Crémone anti-panique

Lock installation RC/PC

Top shootbolt
Anti-panic opposite lock

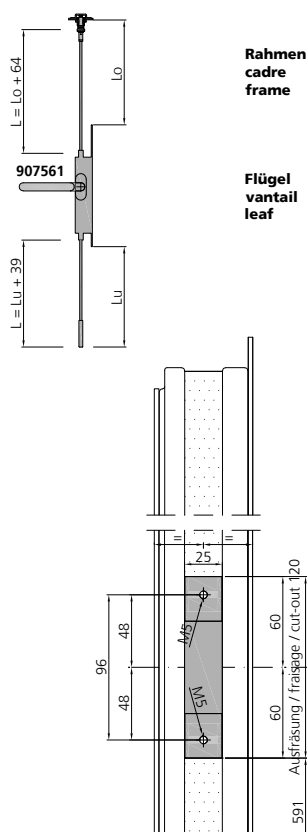


Schlosseinbau RZ/PZ

Oberer Verriegelung

ZV

Antipanik - Gegenkasten

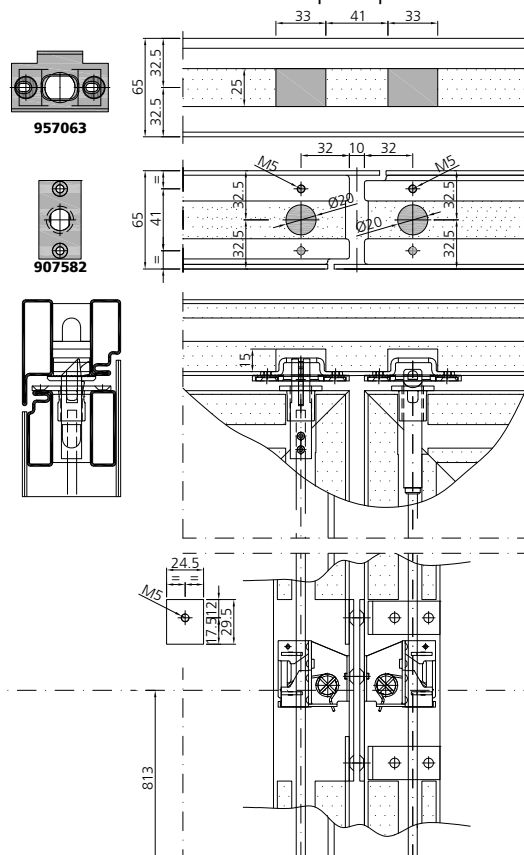


Montage serrure CR/CP

Verrouillage supplémentaire haut

ZV

Crémone anti-panique

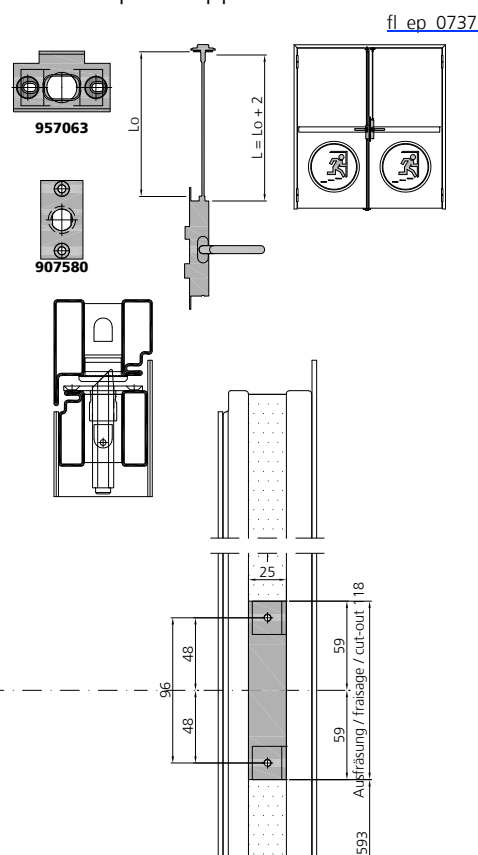


Lock installation RC/PC

Top shootbolt

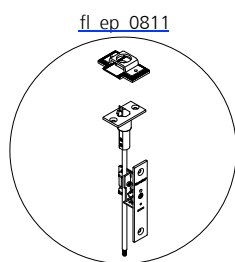
ZV

Anti-panic opposite lock



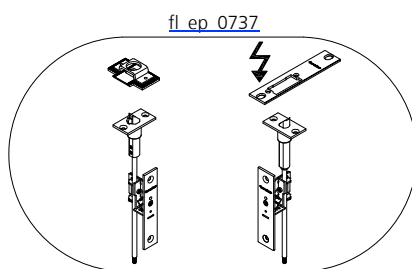
Schlosseinbau RZ/PZ

Fallenriegelschloss
Antipanik-Gegenkasten



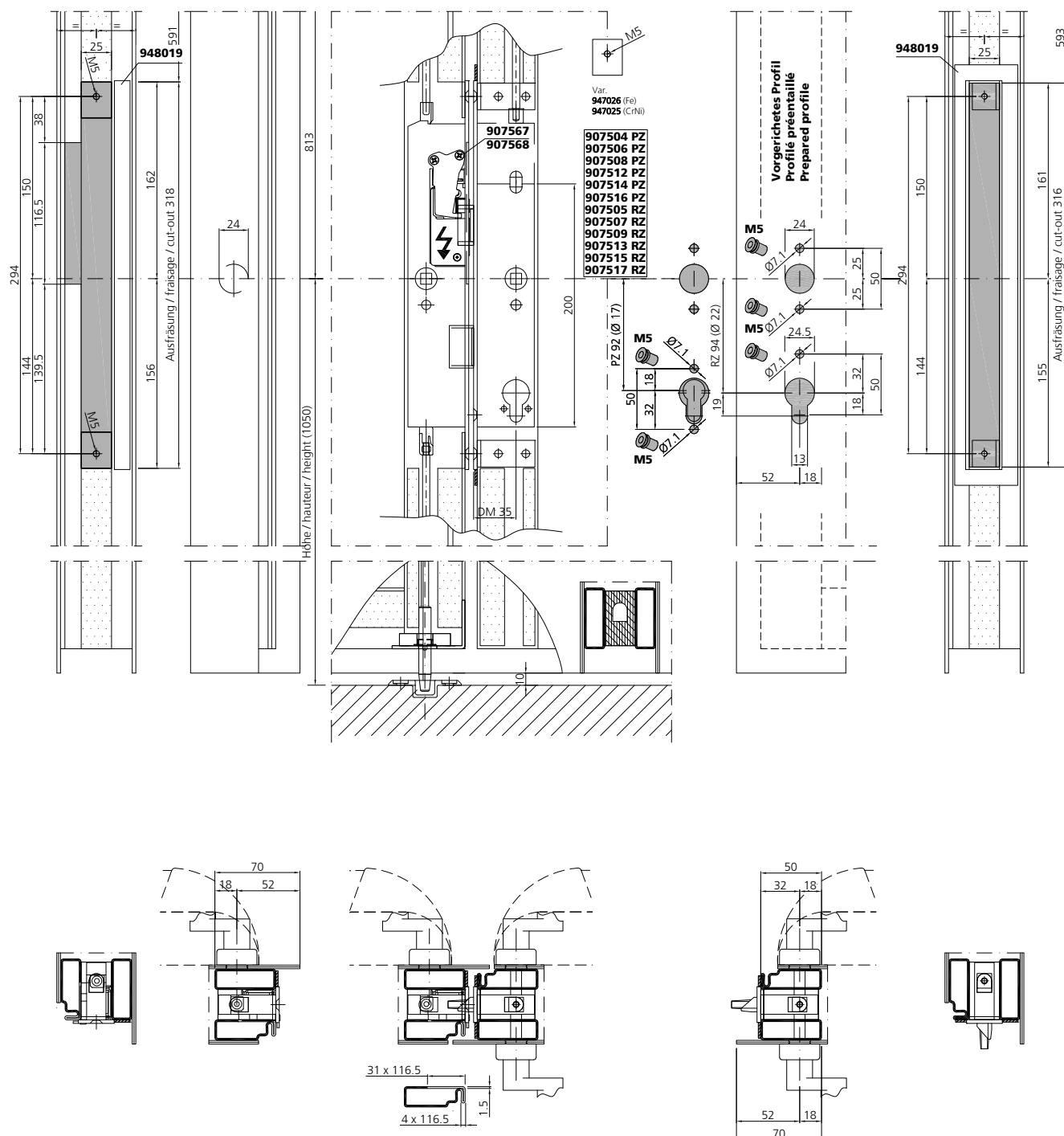
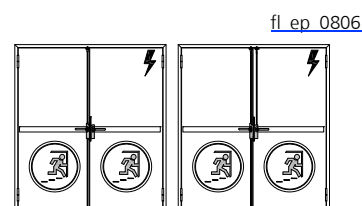
Montage serrure CR/CP

Serrure 1 point
Crémone anti-panique



Lock installation RC/PC

Single mortise lock
Anti-panic opposite lock



Schlosseinbau RZ/PZ

Obere Verriegelung

ZV

Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP

Verrouillage supplémentaire haut

ZV

Crémone anti-panique

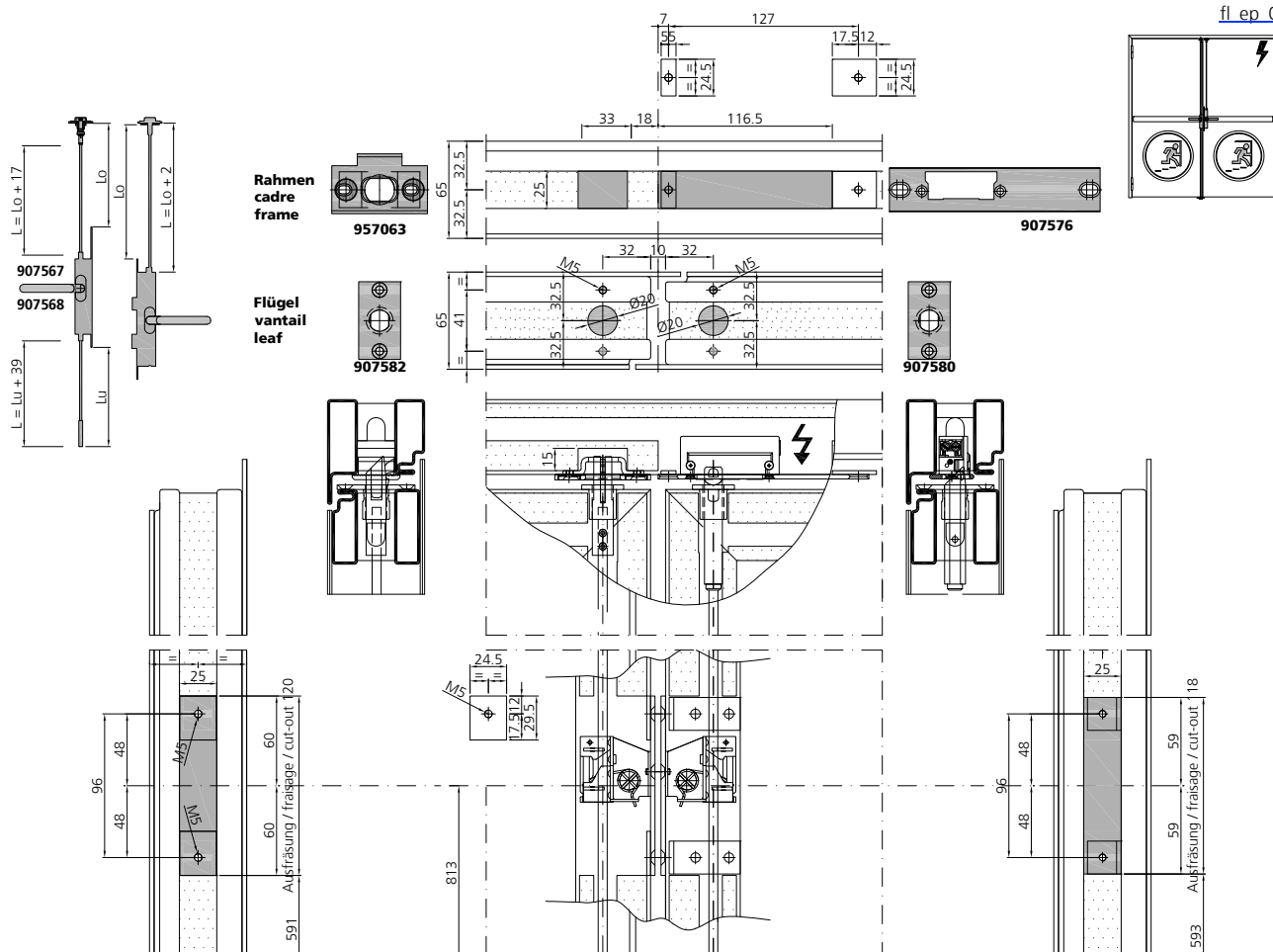
Lock installation RC/PC

Top shootbolt

ZV

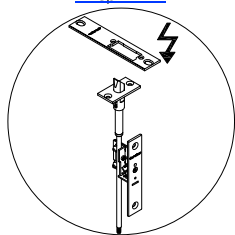
Anti-panic opposite lock

[fl ep 0738](#)

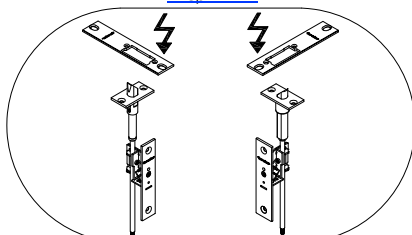


Schlosseinbau RZ/PZ

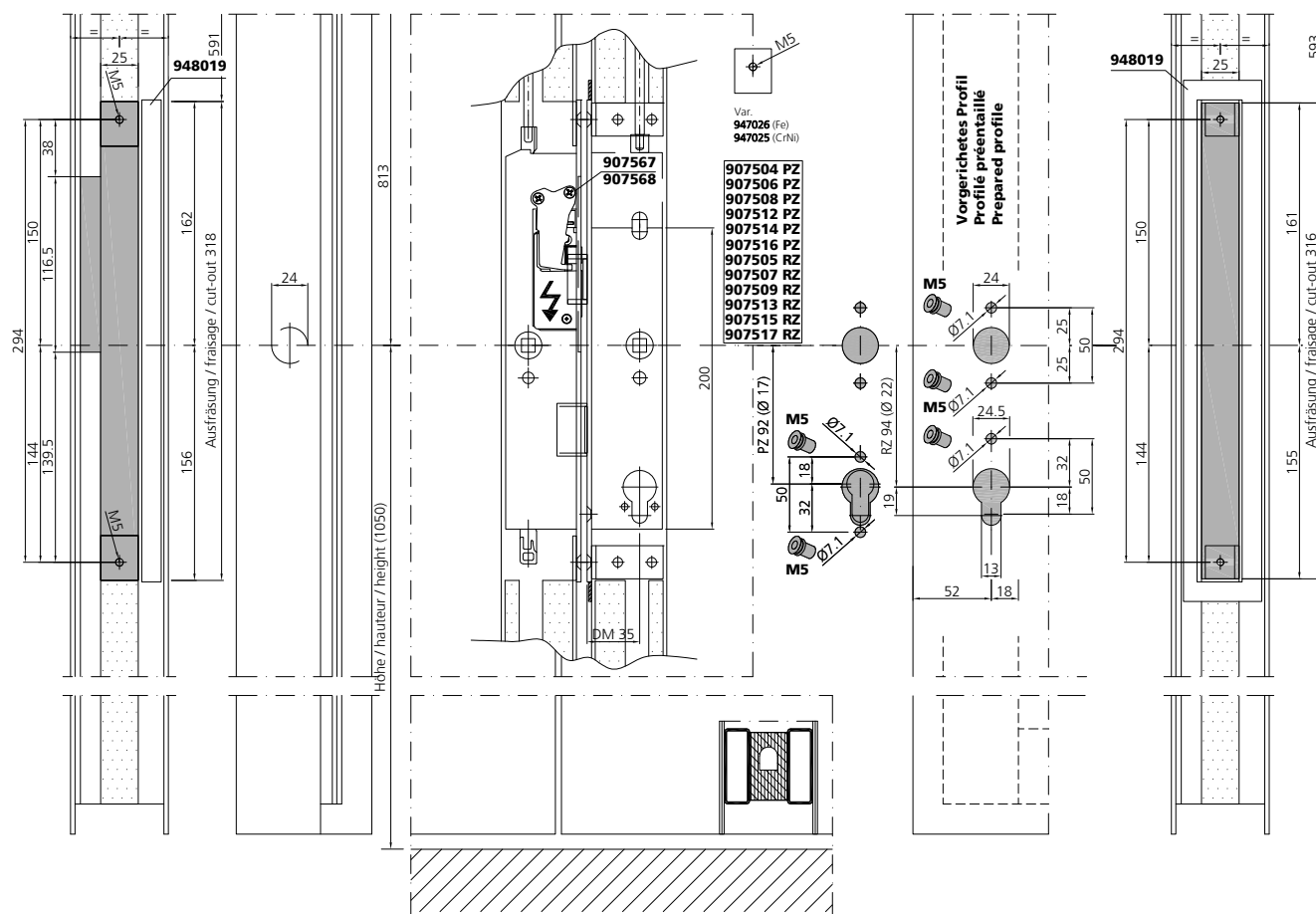
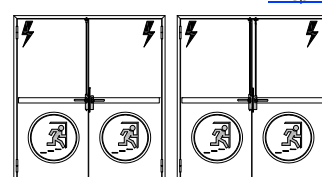
 Fallenriegelschloss
 Antipanik-Gegenkasten

[fl ep 0812](#)

Montage serrure CR/CP

 Serrure 1 point
 Crémone anti-panique

[fl ep 0739](#)

Lock installation RC/PC

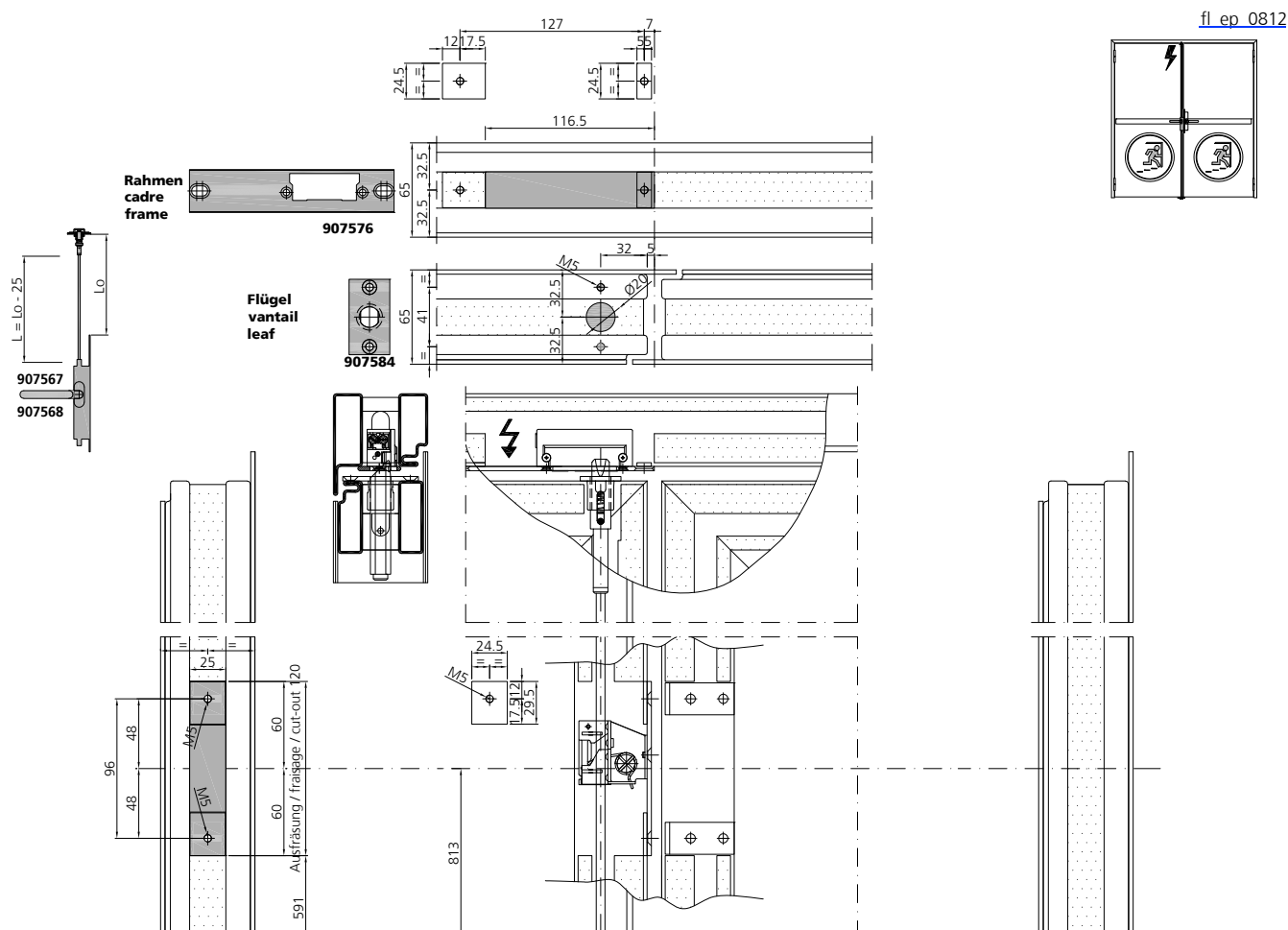
 Single mortise lock
 Anti-panic opposite lock

[fl ep 0807](#)


Obere Verriegelung
Antipanik - Gegenkasten

Verrouillage supplémentaire haut
Crémone anti-panique

Top shootbolt
Anti-panic opposite lock



Schlosseinbau RZ/PZ

Oberer Verriegelung

ZV

Antipanik - Gegenkasten

Montage serrure CR/CP

Verrouillage supplémentaire haut

ZV

Crémone anti-panique

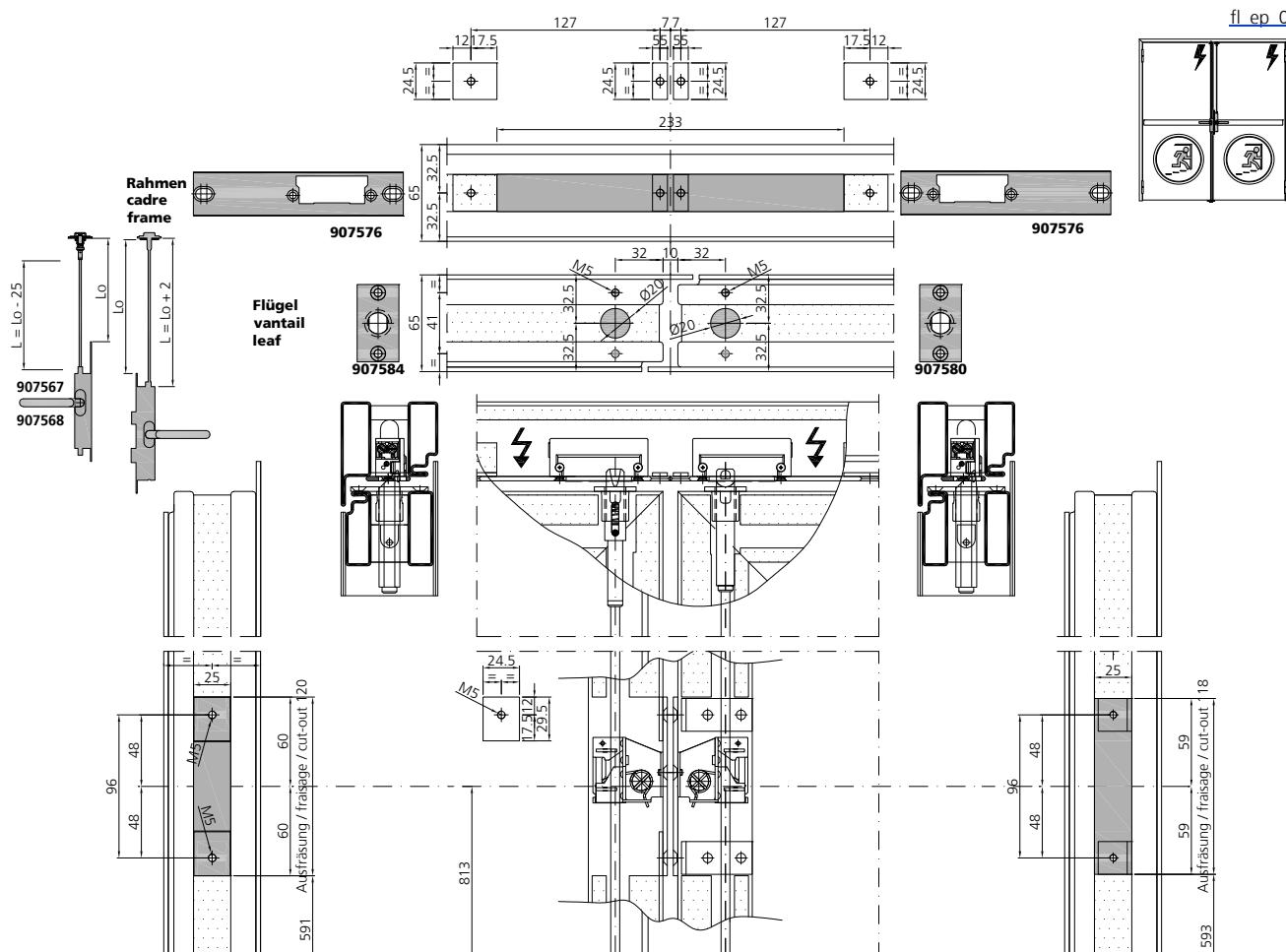
Lock installation RC/PC

Top shootbolt

ZV

Anti-panic opposite lock

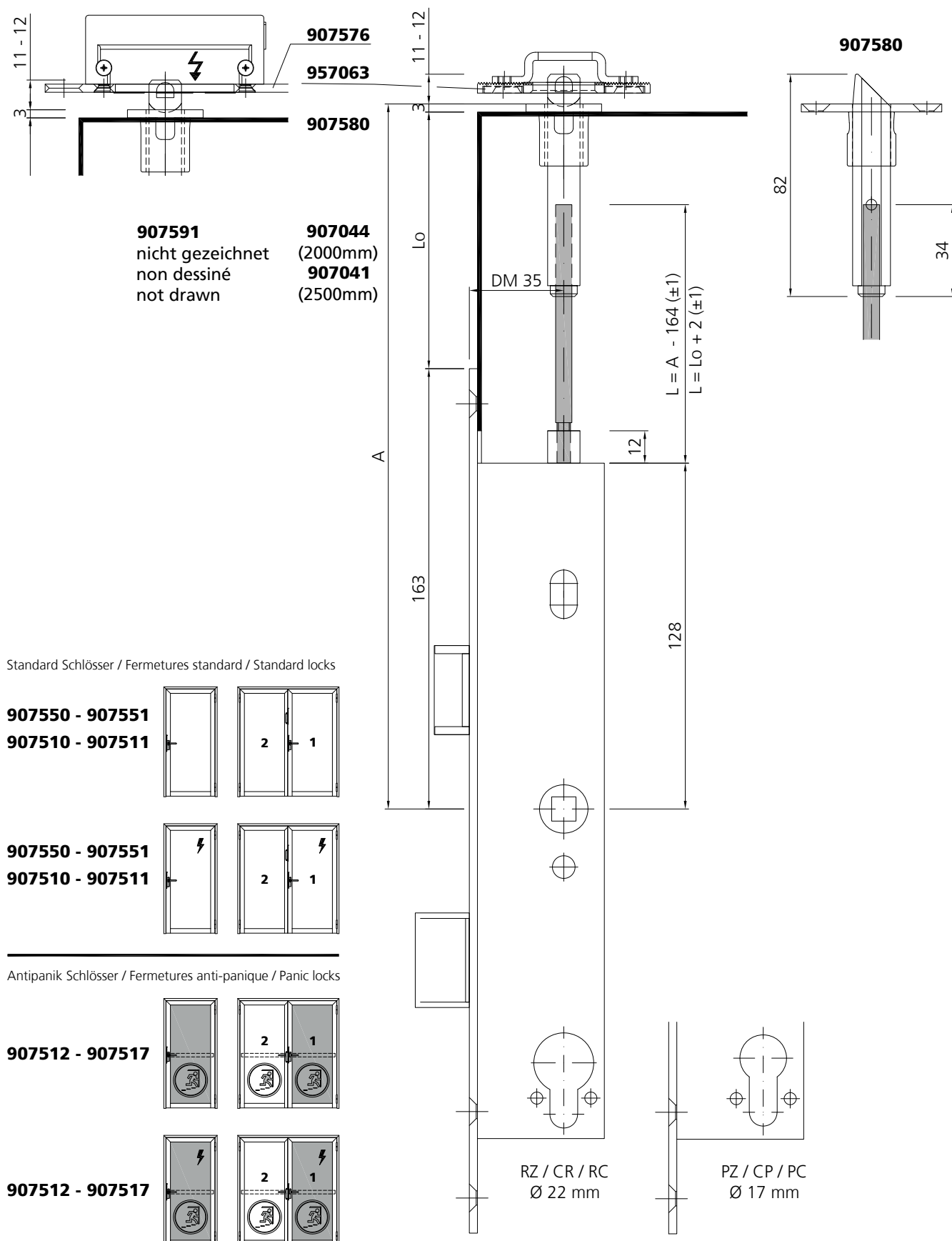
fl ep 0739



Zuschnitt für Zusatzverriegelung nach oben

Débitage pour verrouillage supplémentaire haut

Cutting for supplementary top shootbolt

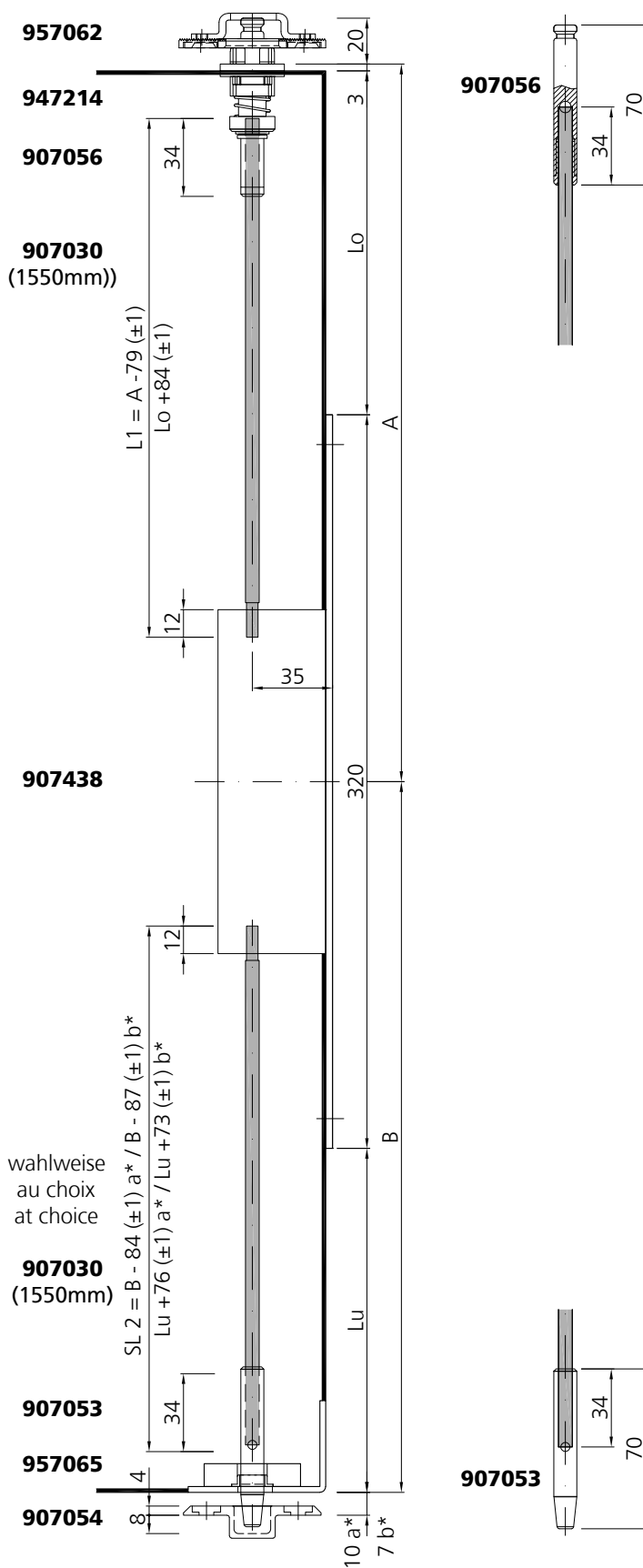
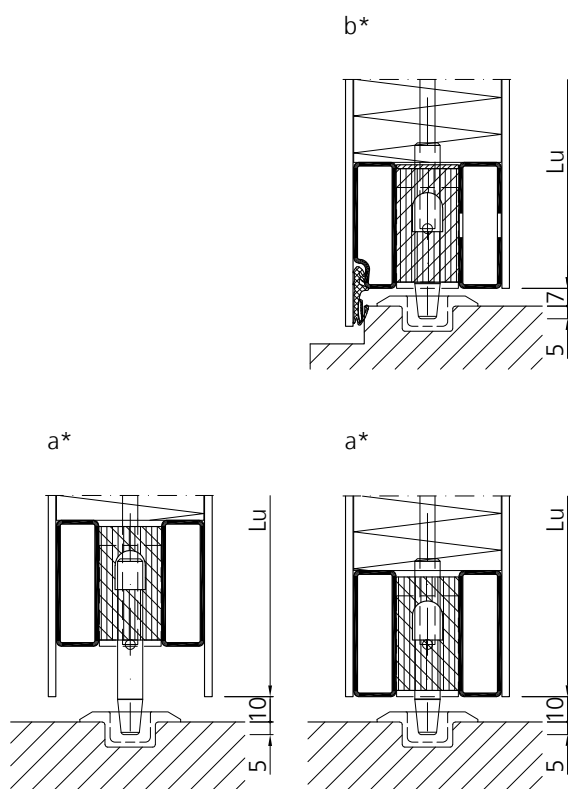
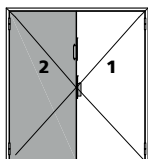


Zuschnitt für Standflügelverriegelung 907438

Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe 907438

Cutting for inactive leaf lock 907438

Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss
Crémone de commande à levier, verrouillage automatique
Self-locking drive bolt lock

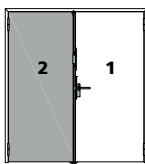


**Zuschnitt für Standflügel-
verriegelung 907438**
mit E-Öffner

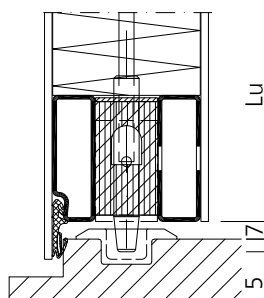
**Débitage pour verrouillage
du vantail semi-fixe 907438**
avec ouverture électrique

**Cutting for inactive leaf
lock 907438**
with E-opener

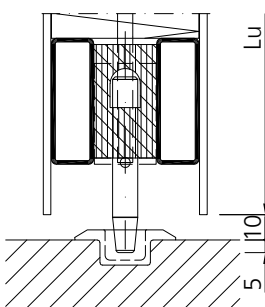
Selbstverriegelndes Falztreibriegel-Schloss und E-Öffner
Crémone de commande à levier, verrouillage automatique
avec ouverture électrique
Self-locking drive bolt lock with E-opener



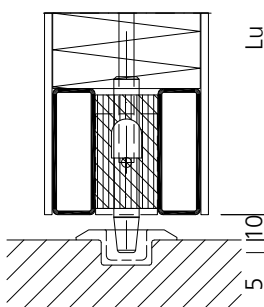
b*



a*



a*



907438

wahlweise
au choix
at choice

B - X - 177 (±1)
Lu - X - 17 (±1)

907030
(1550mm)

907068

31.5

113.5

12

160

B

Lu

X = 1040 mm

907053

34

70

10 a*

7 b*

4

8

907054

957065

907053

907030

X - 53 (±1) a* / X - 56 (±1) b*

5

17

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

5

10

110

Lu

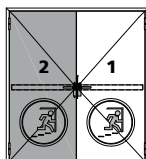
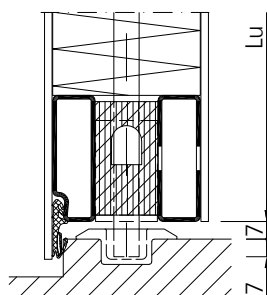
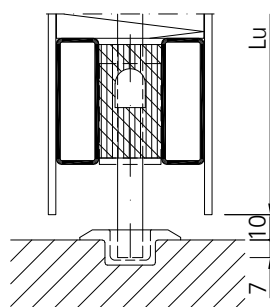
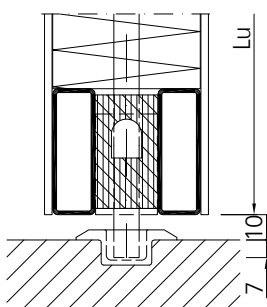
5

10

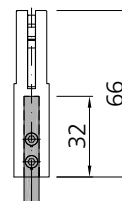
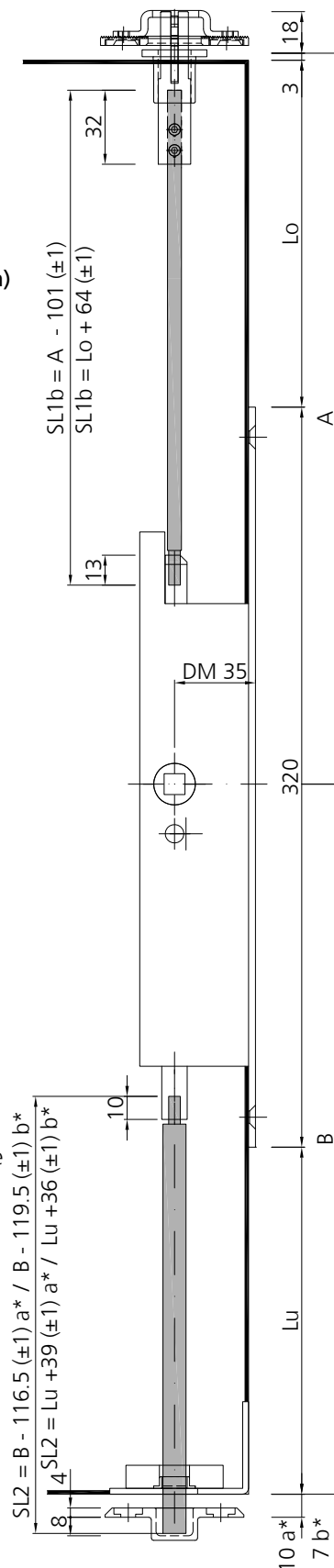
110

**Zuschnitt für Standflügel-
verriegelung 907561**
**Débitage pour verrouillage
du vantail semi-fixe 907560**
**Cutting for inactive leaf lock
907560**
907582
957063
907582
907044
(2000mm)

907591
nicht gezeichnet
non dessiné
not drawn

 Anti-Panik Gegenkasten
Crémone anti-panique
Panic-version opposite according

b*

a*

a*

907561

 wahlweise
au choix
at choice

907043
957065
907054


**Zuschnitt für Standflügel-
verriegelung
907567 / 907568**

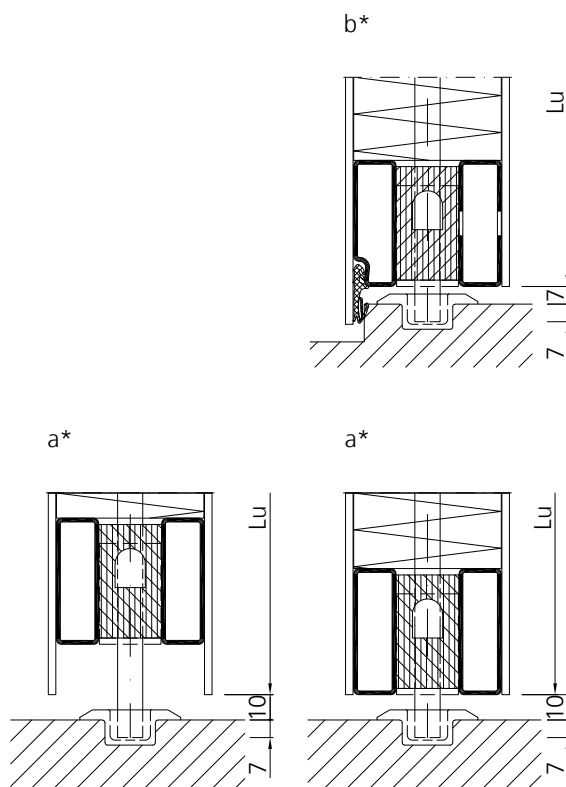
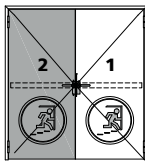
**Débitage pour verrouillage
du vantail semi-fixe
907565 / 907566**

Cutting for inactive leaf lock 907565 / 907566

907591
nicht gezeichnet
non dessiné
not drawn

907044
(2000mm)

Anti-Panik Gegenkasten mit E-Öffner
Crémone anti-panique avec ouverture électrique
Panic-version opposite according with E-opener

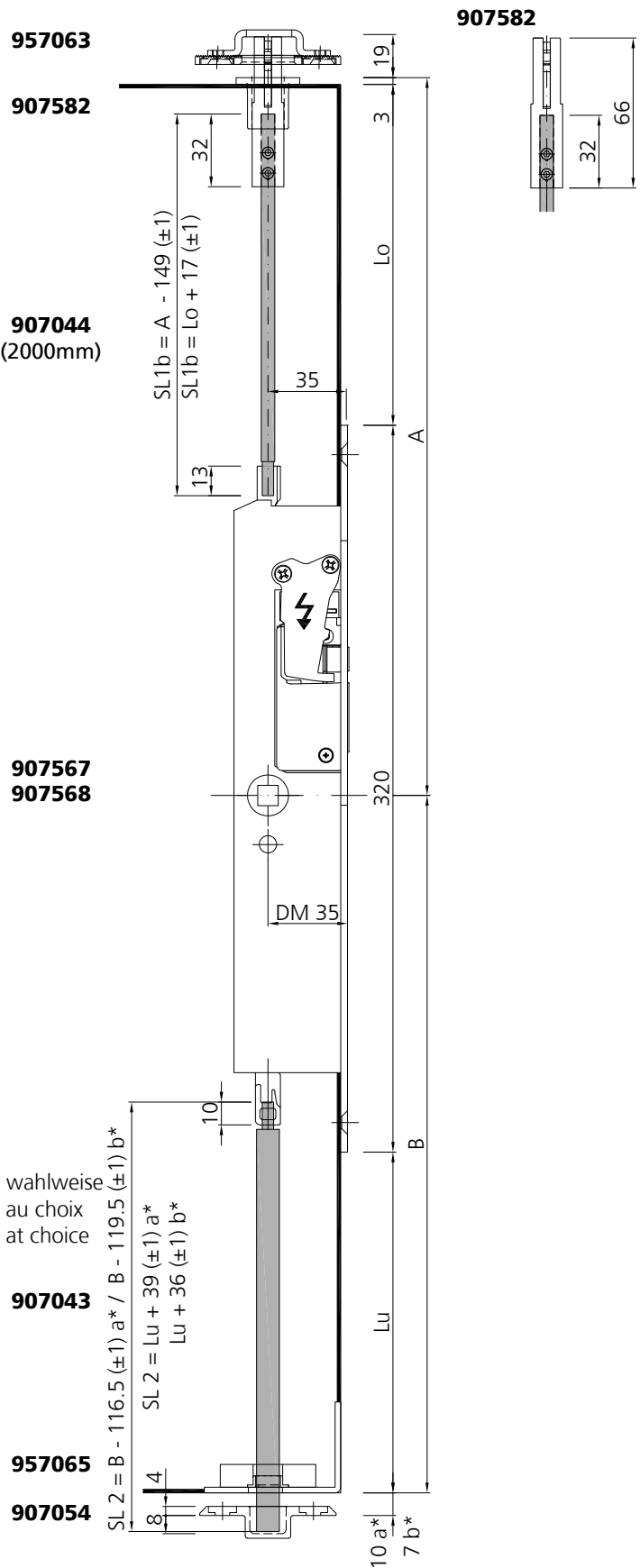


wahlweise
au choix
at choice

907043

957065

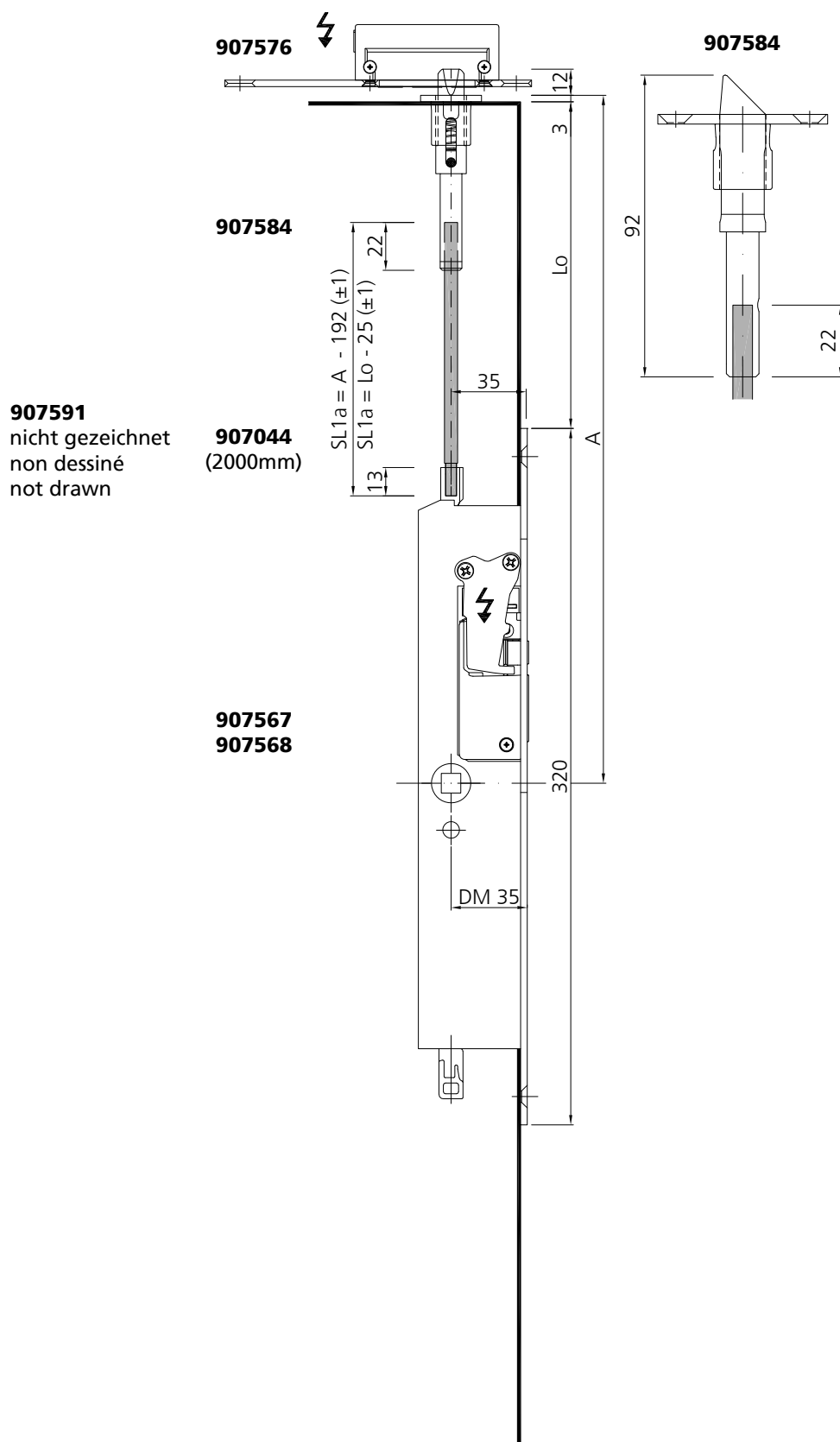
907054

$$\text{L2} = \text{B} - 116.5(\pm 1) a^* / \text{B} - 119.5(\pm 1) b^*$$
$$-u + 39(\pm 1)a^*$$
$$-u + 39(\pm 1)a^*$$


**Zuschnitt für Standflügel-
verriegelung**
907567 / 907568

**Débitage pour verrouillage
du vantail semi-fixe**
907567 / 907568

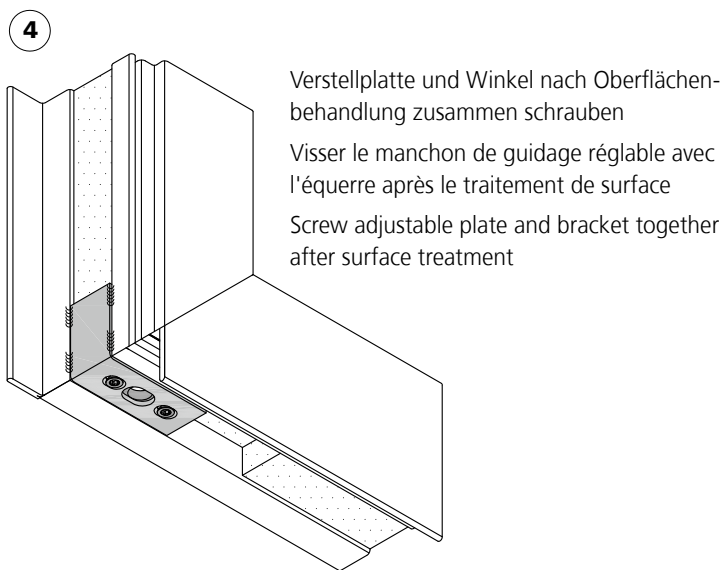
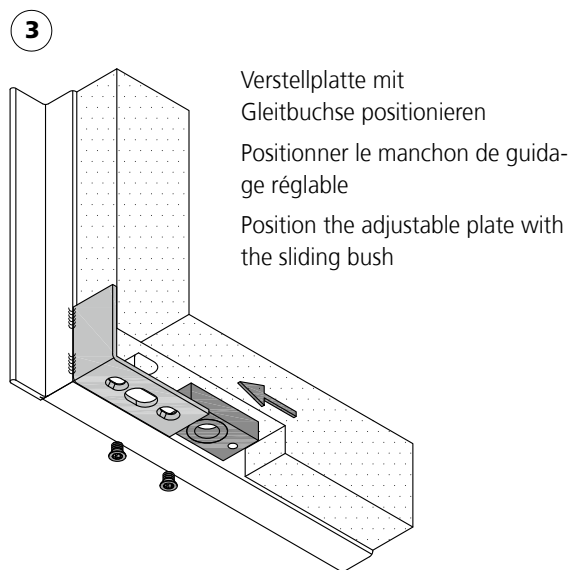
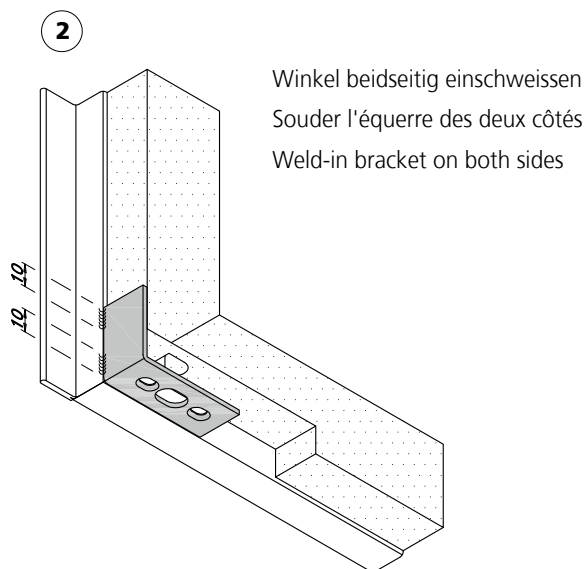
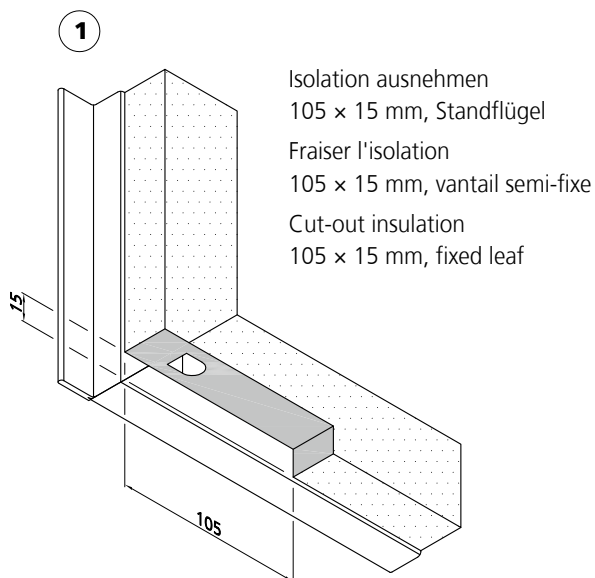
Cutting for inactive leaf lock
907567 / 907568



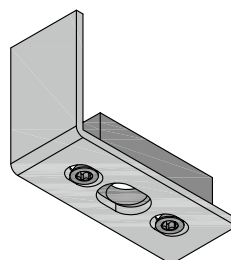
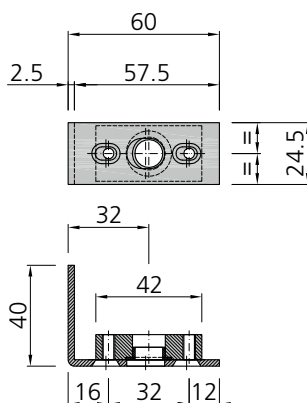
Einbau Stangenführung unten

Montage du guide de tringle de verrouillage basse

Rod guide installation, bottom



Art. Nr. 957065



Übersicht Beschlageinbau

Disposition de la quincaillerie

Placement of fittings



Notausgangsverschlüsse
Fermetures sorties d'urgences
Emergency exit devices



Paniktürverschlüsse
Fermetures anti-paniques
Panic exit devices



RZ / CR / RC

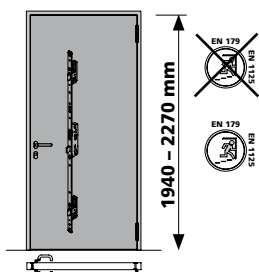


PZ / CP / PC

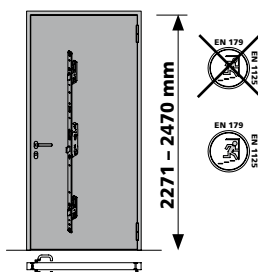
3-Punkt-Verriegelung

Verrouillage 3 points

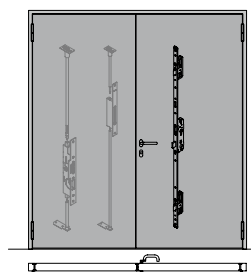
3 point locking



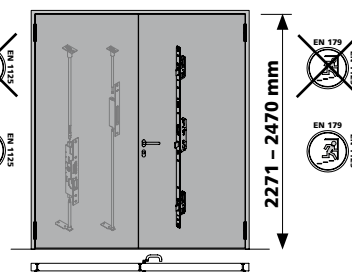
[fl_ep_0720](#)
Seite 242



[fl_ep_0721](#)
Seite 244



[fl_ep_0724](#)
Seite 250

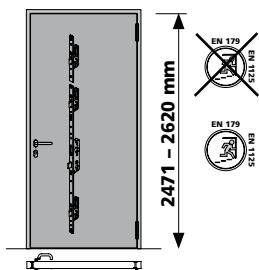


[fl_ep_0725](#)
Seite 252

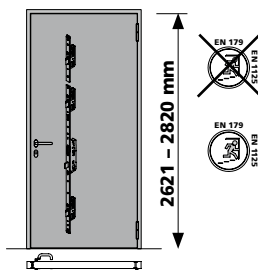
4-Punkt-Verriegelung

Verrouillage 4 points

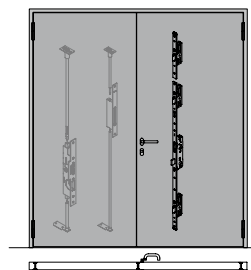
4 point locking



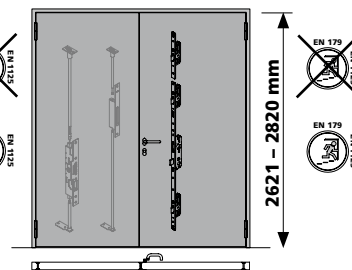
[fl_ep_0722](#)
Seite 246



[fl_ep_0723](#)
Seite 248



[fl_ep_0726](#)
Seite 254

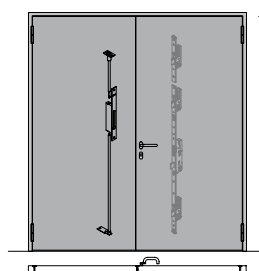


[fl_ep_0727](#)
Seite 256

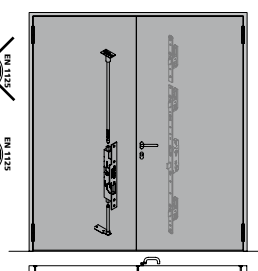
3/4-Punkt-Verriegelung

Verrouillage 3/4 points

3/4 point locking



[fl_ep_0769](#)
Seite 258



[fl_ep_0728](#)
Seite 260

Montage Schliessblech

1- und 2-flügelige Tür

Montage gâche

Porte à 1 et 2 vantaux

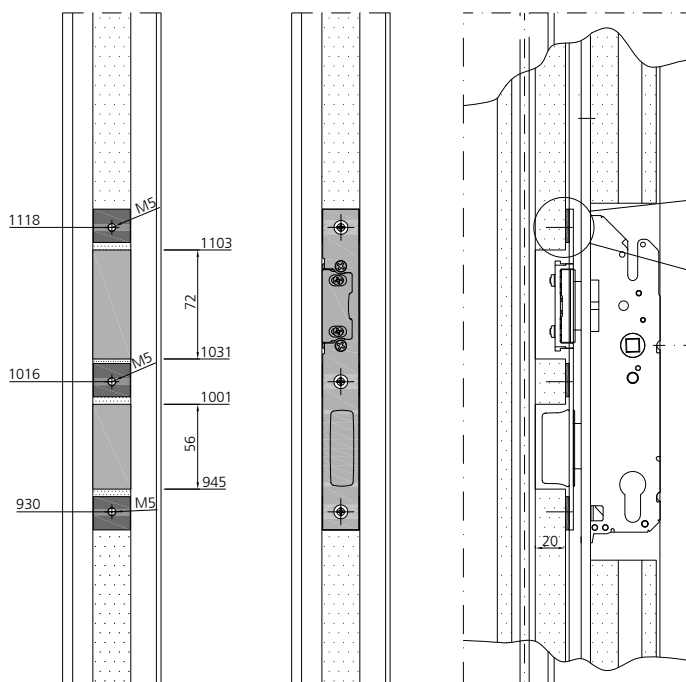
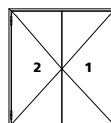
Installation keep

1- and 2-leaf door

Montage Schliessblech 947049/947050 (Hauptschloss) mit Unterlagsplatte 947025/947026

Montage la gâche 947049/947050 (Serrure principale) avec pièce de fixation 947025/947026

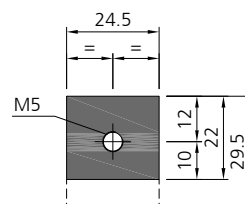
Mounting keep 947049/947050 (Main lock) con Ground plate 947025/947026



947026 (Stahl, acier, steel)
947025 (Edelstahl, acier inox, stainless steel)
Unterlagsplatte
Pièce de fixation
Ground plate

1:1

1:2



auf Mass zuschneiden
couper sur mesure
cut to length

Montage Schliessblech 947048 (Nebenschloss) mit Unterlagsplatte 947025/947026

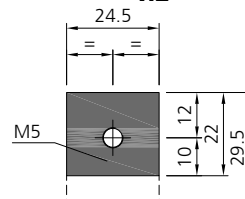
Montage la gâche 947048 (Serrure secondaire) avec pièce de fixation 947025/947026

Mounting keep 947048 (Auxiliary lock) con Ground plate 947025/947026

947026 (Stahl, acier, steel)
947025 (Edelstahl, acier inox, stainless steel)
Unterlagsplatte
Pièce de fixation
Ground plate

1:1

1:2



auf Mass zuschneiden
couper sur mesure
cut to length

Schlosseinbau

Mehrfachverriegelungen

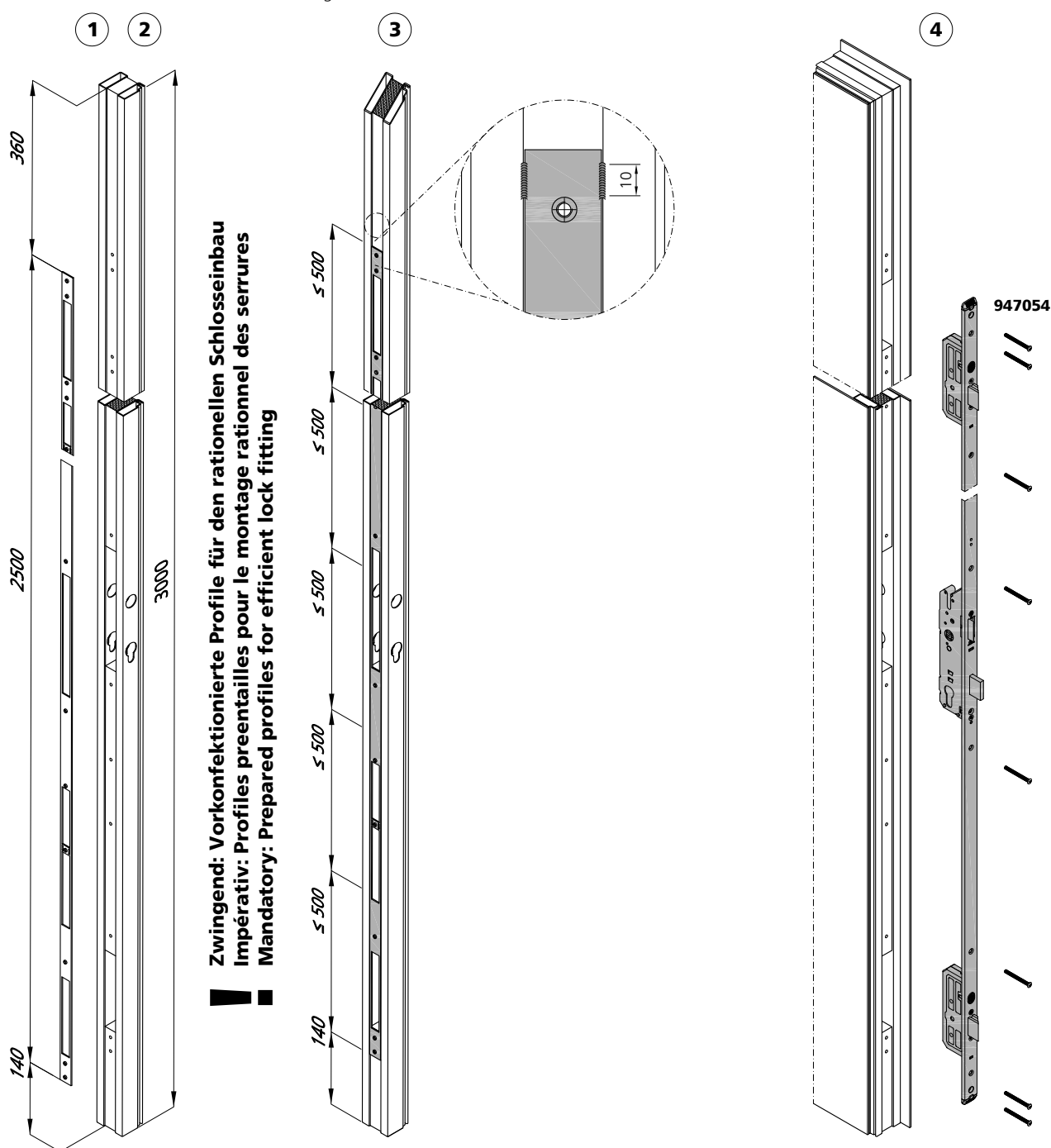
Montage serrure

Serrure à verrouillage multiple

Lock installation

Multi-point lock

- 1) Das vorgerichtete Profil (zwingend verwenden) zuschneiden. Bei einer Profillänge unter 2690 mm ist zusätzlich die Befestigungsleiste zuzuschneiden.
Couper le profilé préentaille (utilisation obligatoire) à la bonne dimension. Si la longueur du profilé est inférieure à 2690 mm, la bande de fixation doit également être coupée sur mesure.
Cut the prepared profile (mandatory use) to size. If the profile length is less than 2690 mm, the fastening strip must also be cut to size.
- 2) Je nach Schloss und Verlängerung, an der markierten Stelle, den Promat herausnehmen.
En fonction de la serrure et de l'extension, retirez le Promat à l'endroit indiqué.
Depending on the lock and extension, remove the Promat at the marked point.
- 3) Die Befestigungsleiste von der Unterkante Profil 140 mm positionieren und im Abstand alle 500 mm beidseitig heften.
Positionner la barre de fixation par le bord inférieur du profilé de 140 mm et l'agrafer tous les 500 mm des deux côtés.
Position the fixing bar from the lower edge of the 140 mm profile and staple it every 500 mm on both sides.
- 4) Flügel fertigen. Der Schlosseinbau erfolgt mit Befestigungsset 947054.
Faites des vantaux. La serrure est installée avec le kit de fixation 947054.
Make leaf. The lock is installed with fixing set 947054.



Schlosseinbau Verlängerung

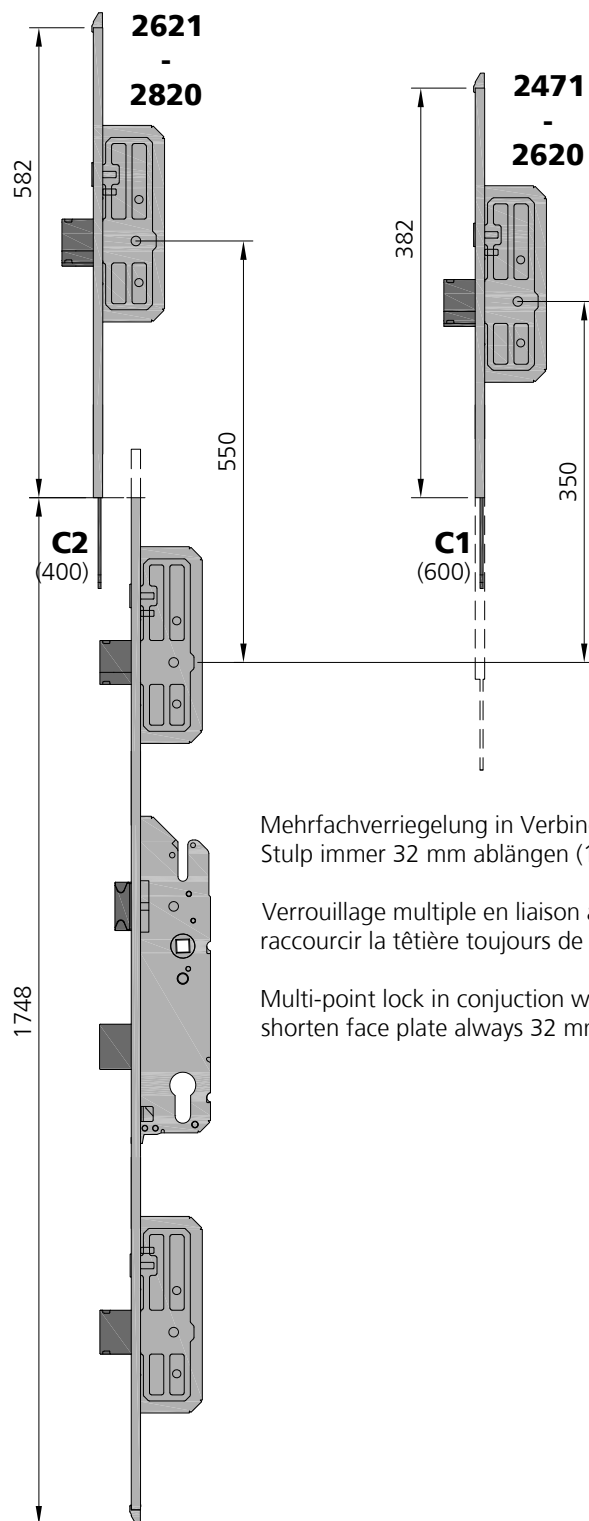
Stulp und Verbindungsteil bei der Verlängerung ablängen (C1-C2).
Achtung: Verbindungsteil 60 mm überstehend (Kerben vorhanden)

Montage serrure Extension

Raccourcir la tête et la pièce de liaison de l'extension (C1-C2).
Attention: une saillie de 60 mm est nécessaire à la pièces de liaison (entaille existant)

Lock installation Extension

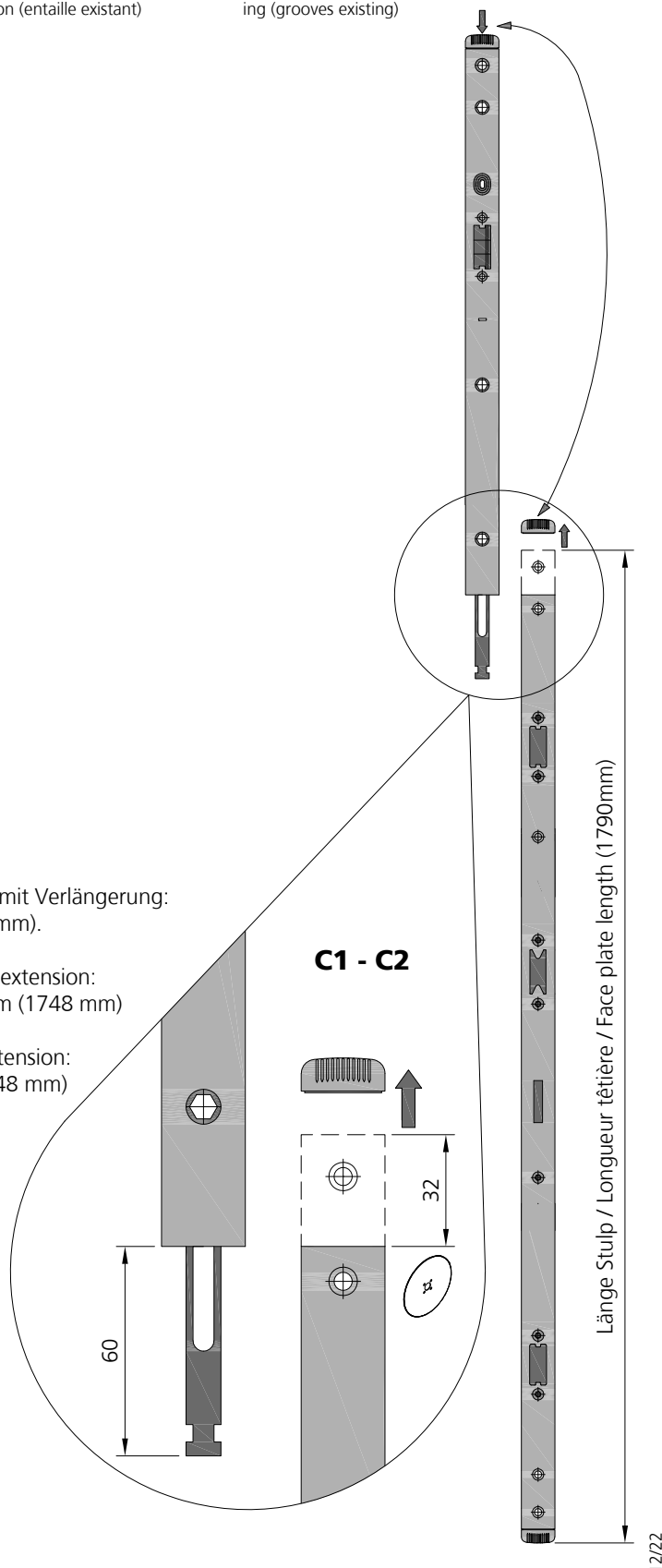
Shorten face plate and connection piece (C1-C2) at the extension.
Attention: connection piece 60 mm protruding (grooves existing)



Mehrfachverriegelung in Verbindung mit Verlängerung:
Stulp immer 32 mm ablängen (1748 mm).

Verrouillage multiple en liaison avec l'extension:
raccourcir la tête toujours de 32 mm (1748 mm)

Multi-point lock in conjunction with extension:
shorten face plate always 32 mm (1748 mm)



Schlosseinbau RZ/PZ

3-Punkt-Verriegelung

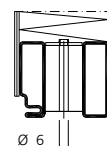
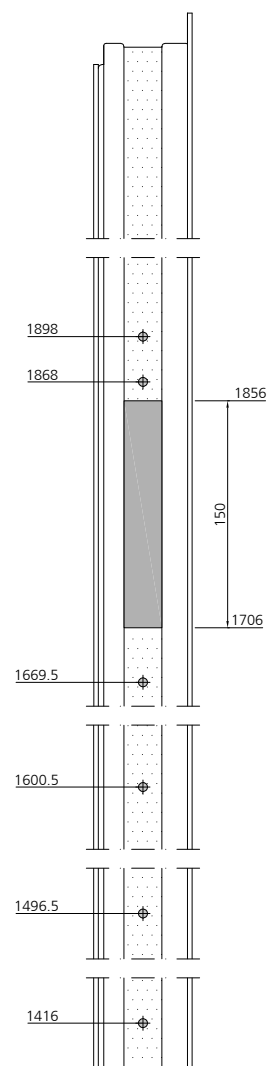
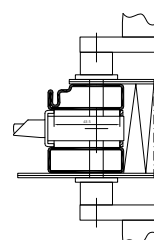
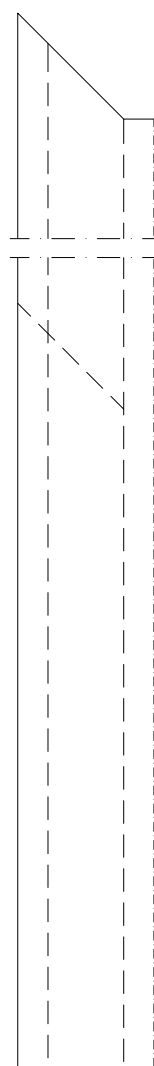
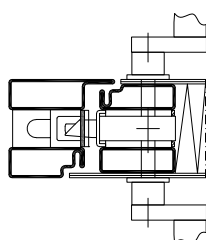
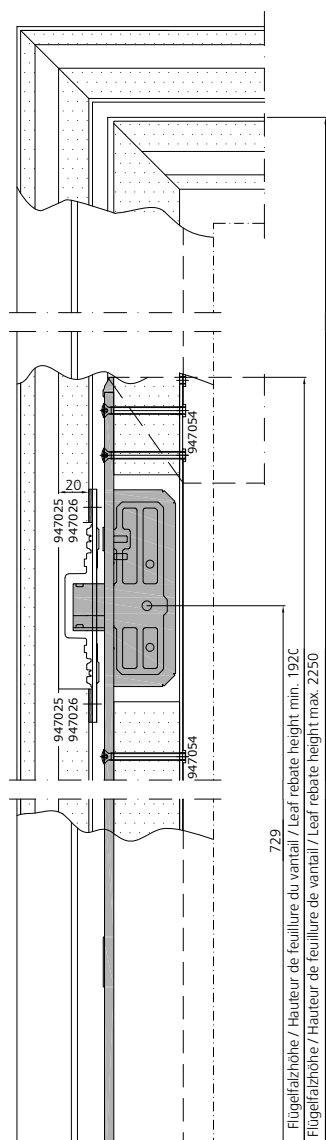
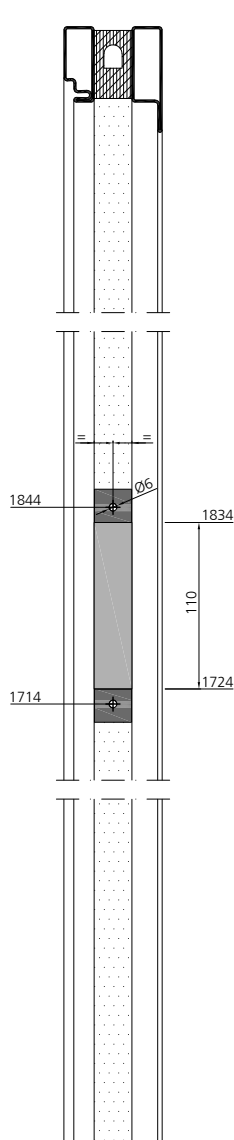
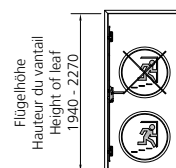
Montage serrure CR/CP

Verrouillage 3 points

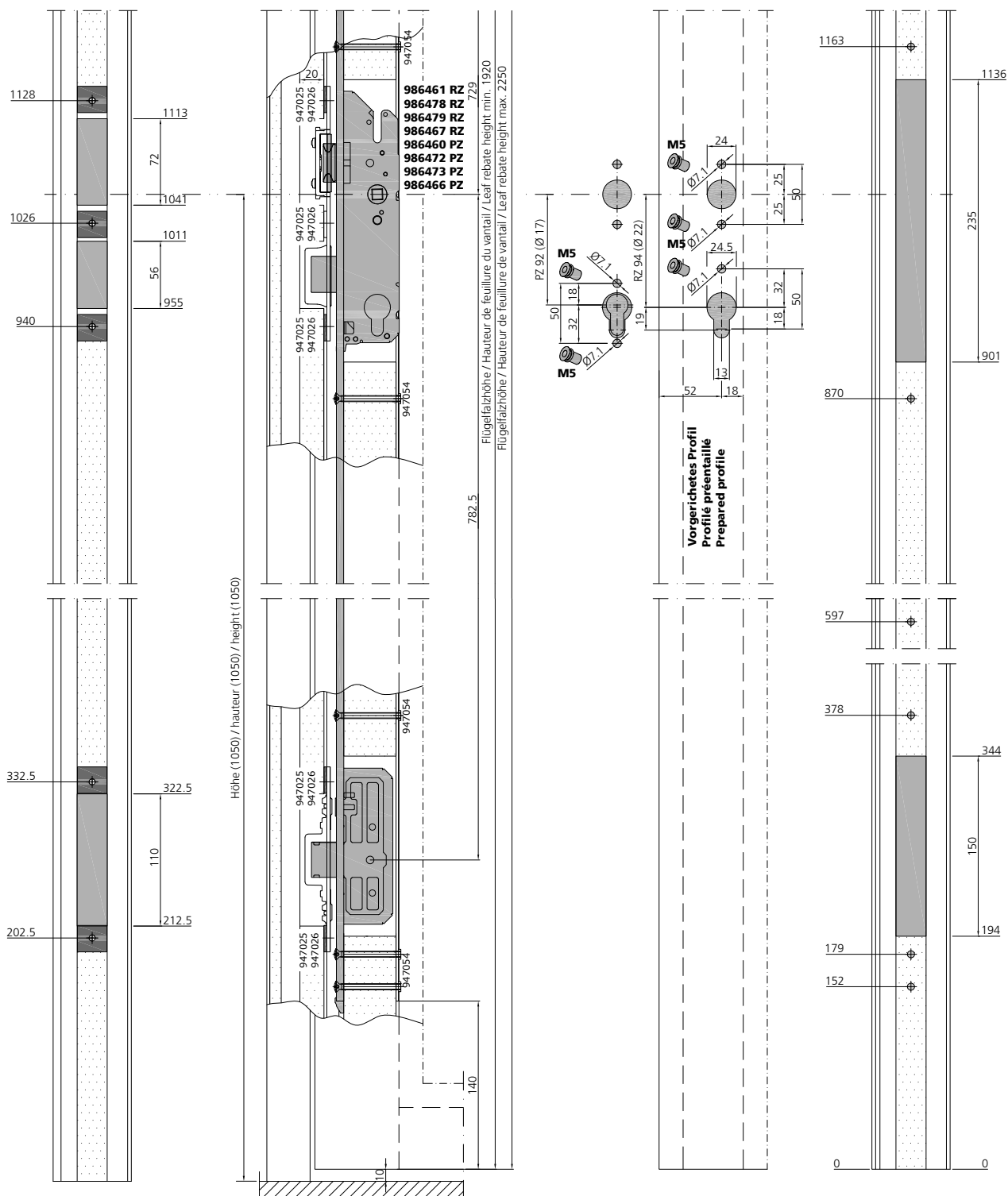
Lock installation RC/PC

3 point locking

fl ep 0720



Lock installation RC/PC



Schlosseinbau RZ/PZ

3-Punkt-Verriegelung

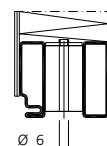
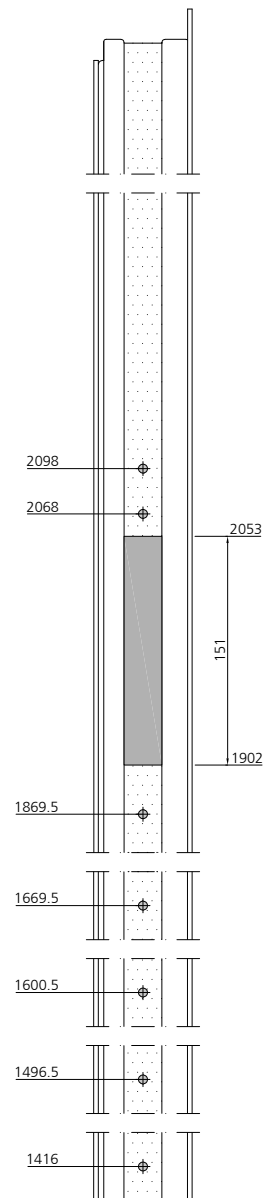
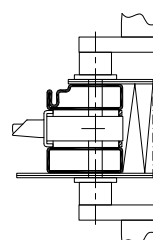
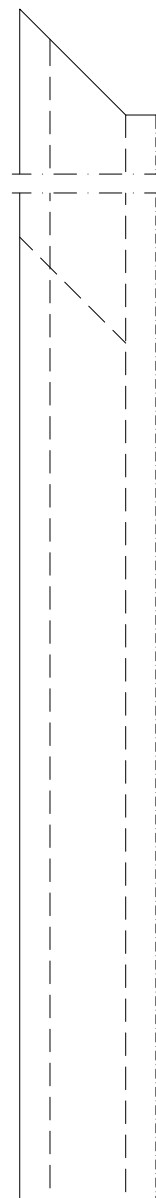
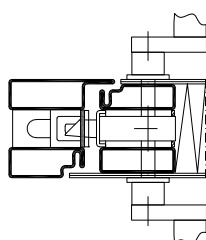
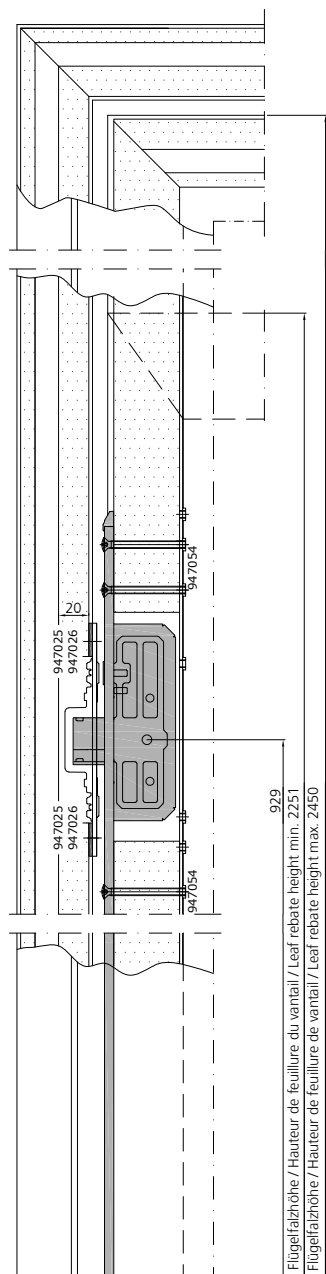
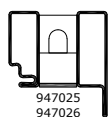
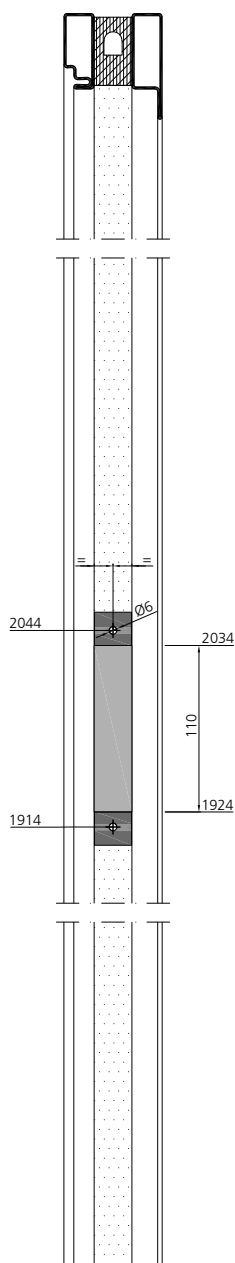
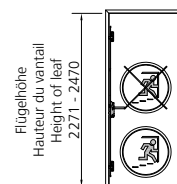
Montage serrure CR/CP

Verrouillage 3 points

Lock installation RC/PC

3 point locking

fl ep 0721



Schlosseinbau RZ/PZ

3-Punkt-Verriegelung

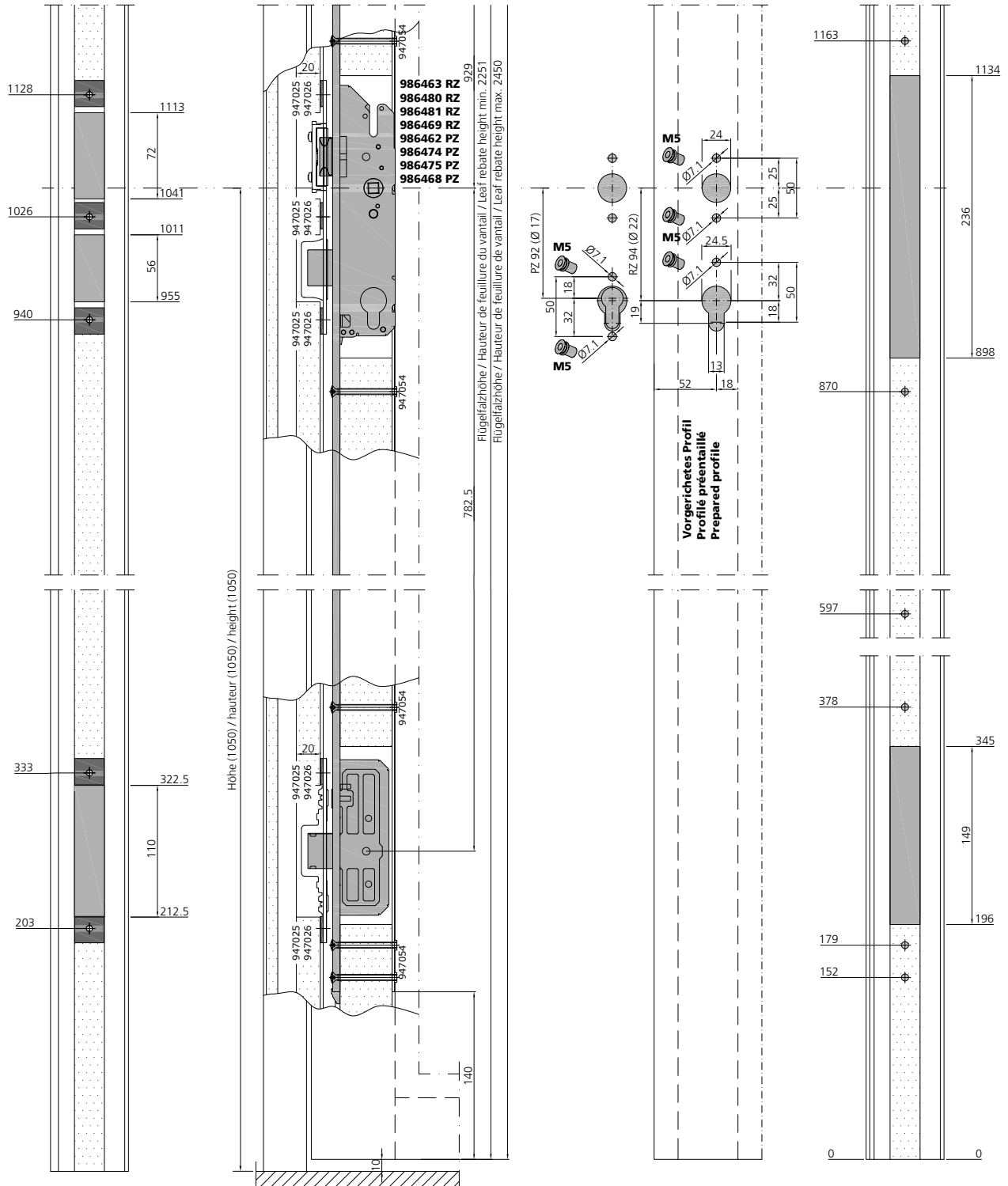
Montage serrure CR/CP

Verrouillage 3 points

Lock installation RC/PC

3 point locking

fl ep 0721



Schlosseinbau RZ/PZ

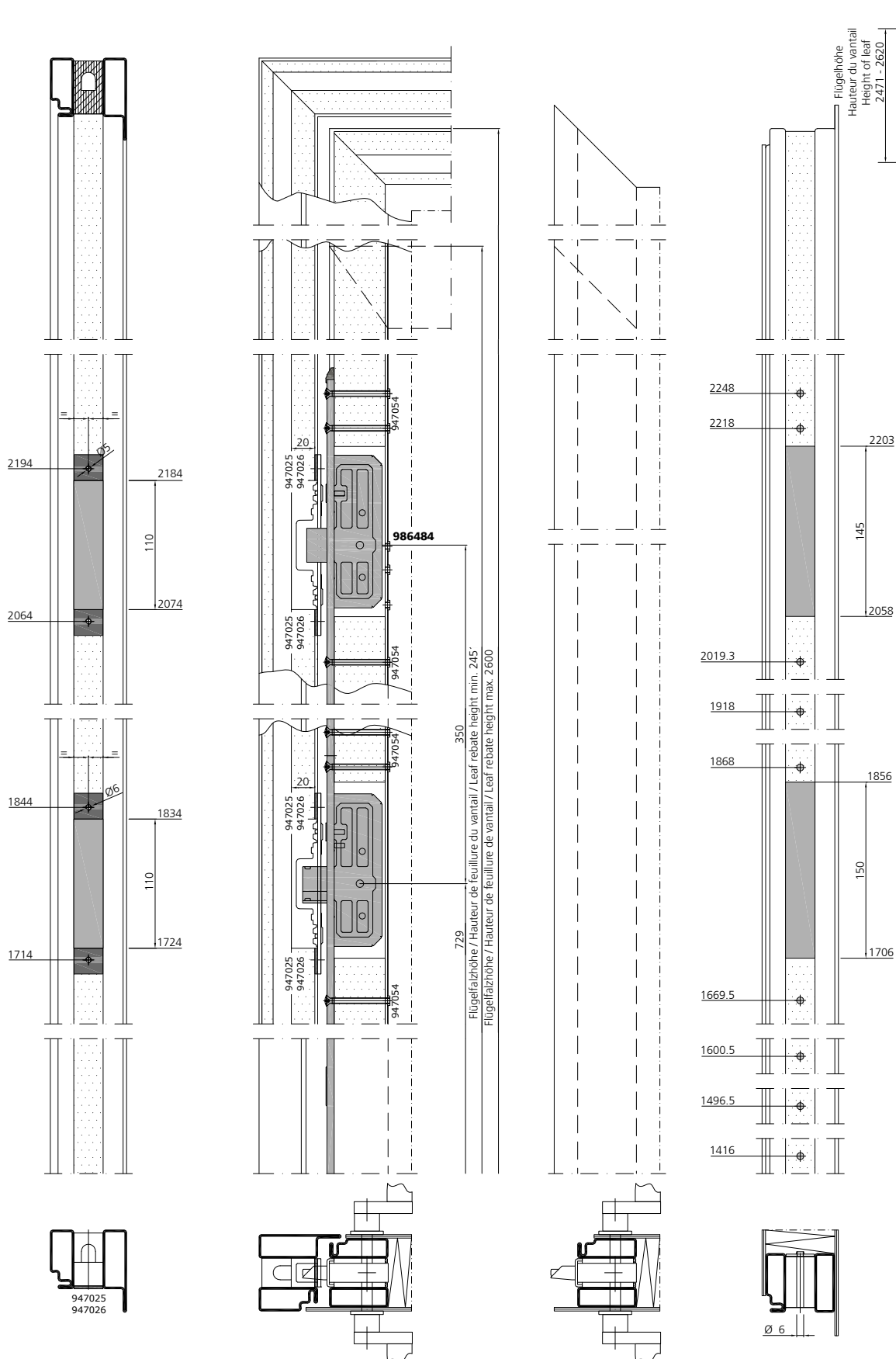
4-Punkt-Verriegelung

Montage serrure CR/CP

Verrouillage 4 points

Lock installation RC/PC

4 point locking



Schlosseinbau RZ/PZ

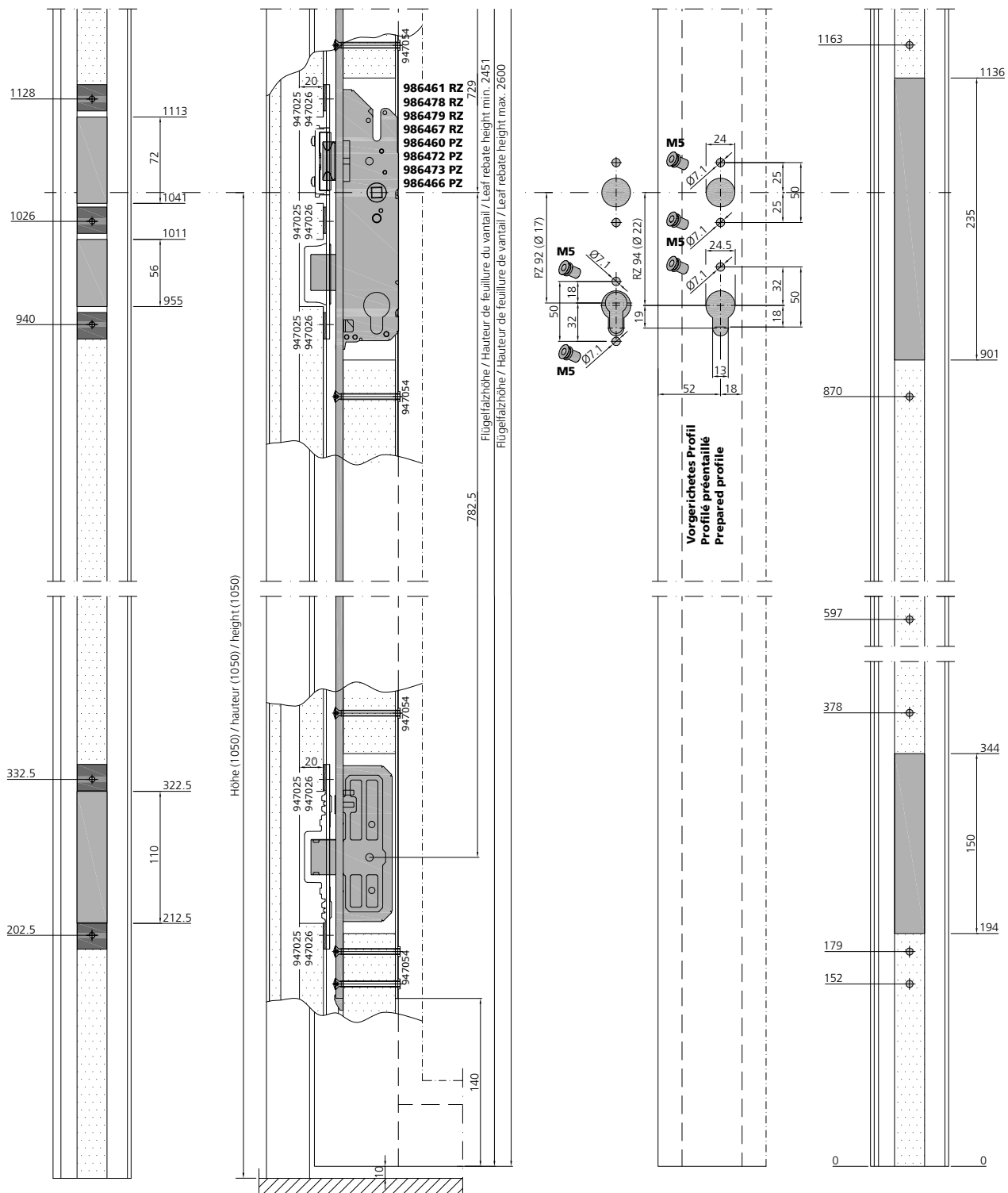
4-Punkt-Verriegelung

Montage serrure CR/CP

Verrouillage 4 points

Lock installation RC/PC

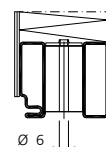
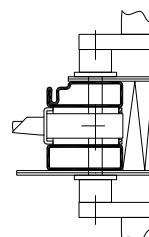
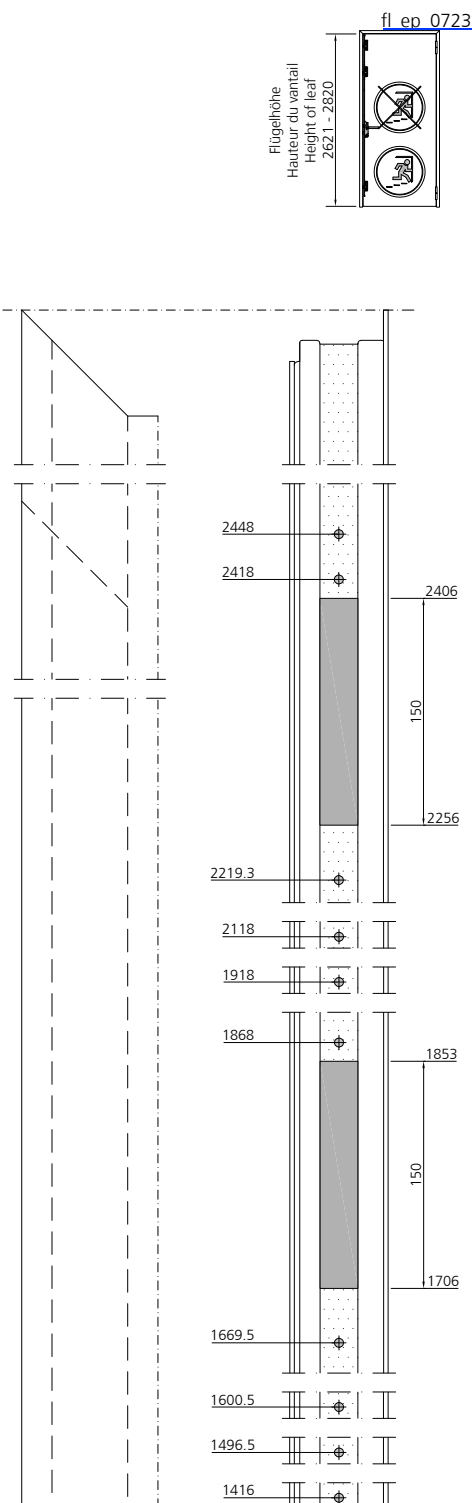
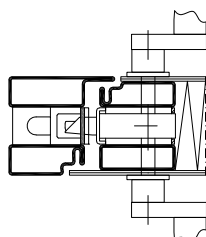
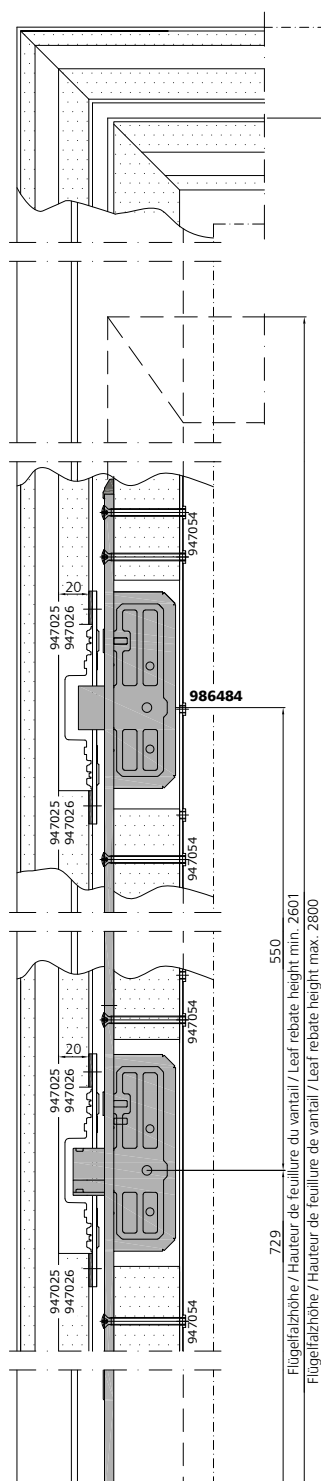
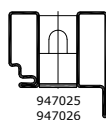
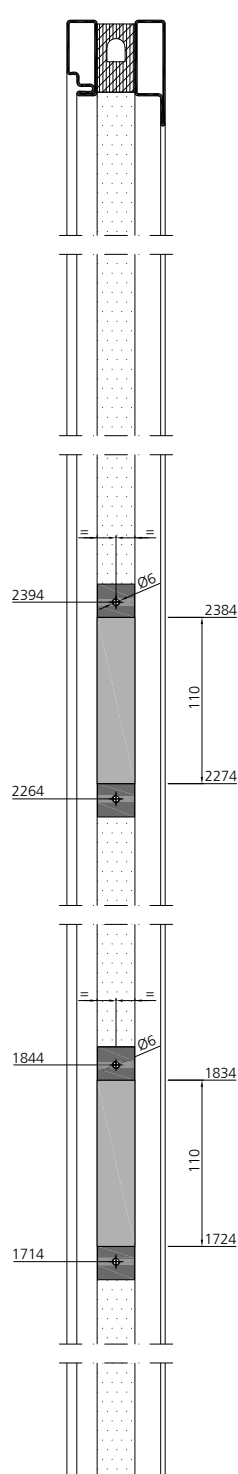
4 point locking



Schlosseinbau RZ/PZ

Montage serrure CR/CP

Lock installation RC/PC



Schlosseinbau RZ/PZ

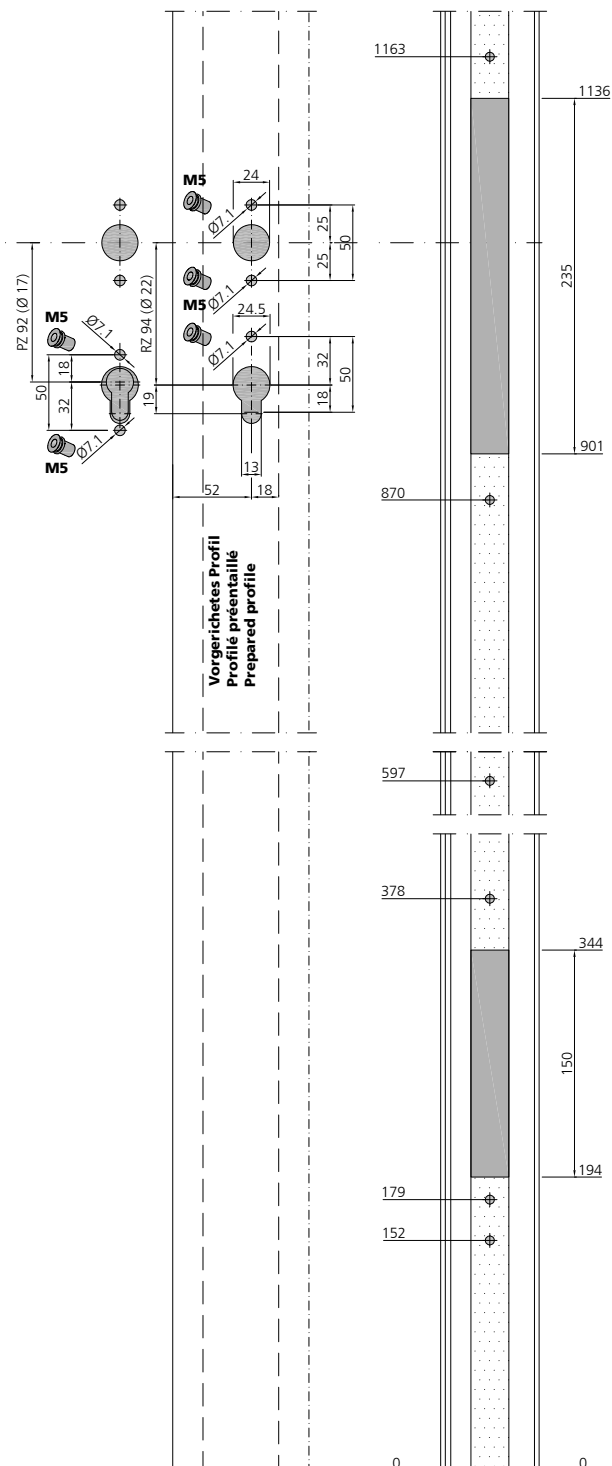
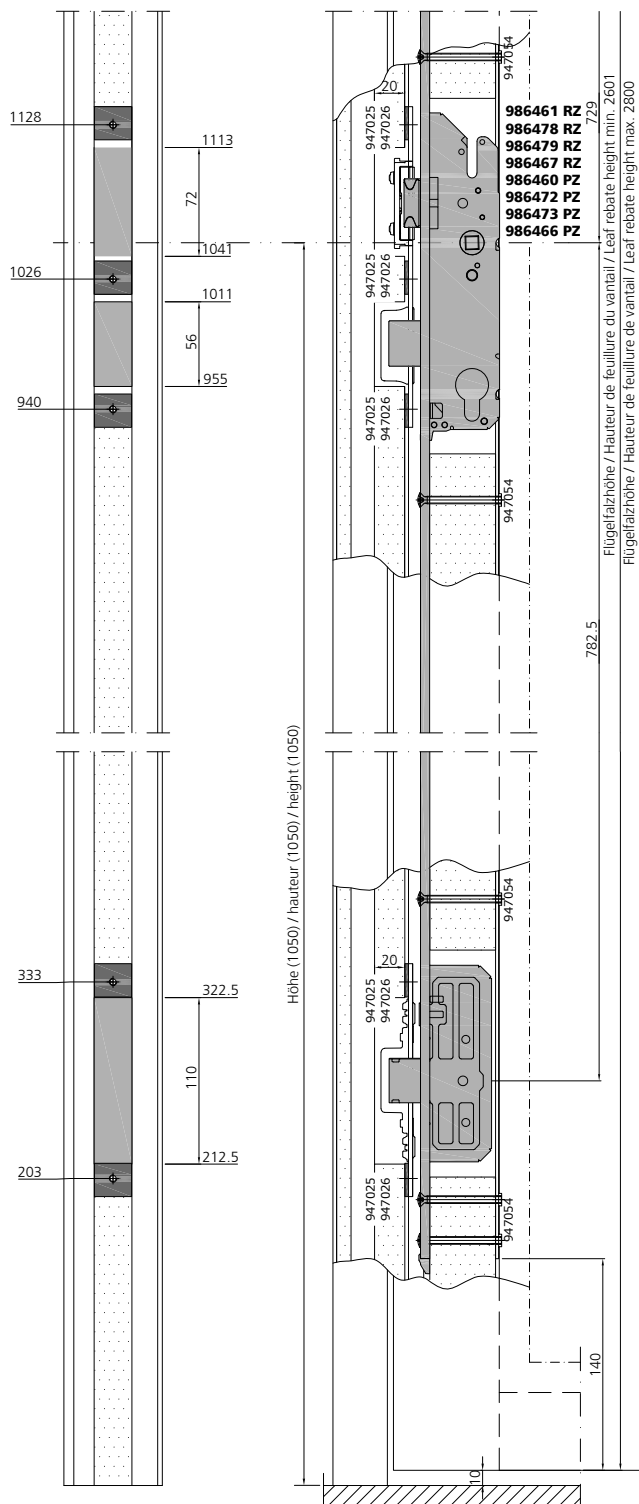
4-Punkt-Verriegelung

Montage serrure CR/CP

Verrouillage 4 points

Lock installation RC/PC

4 point locking



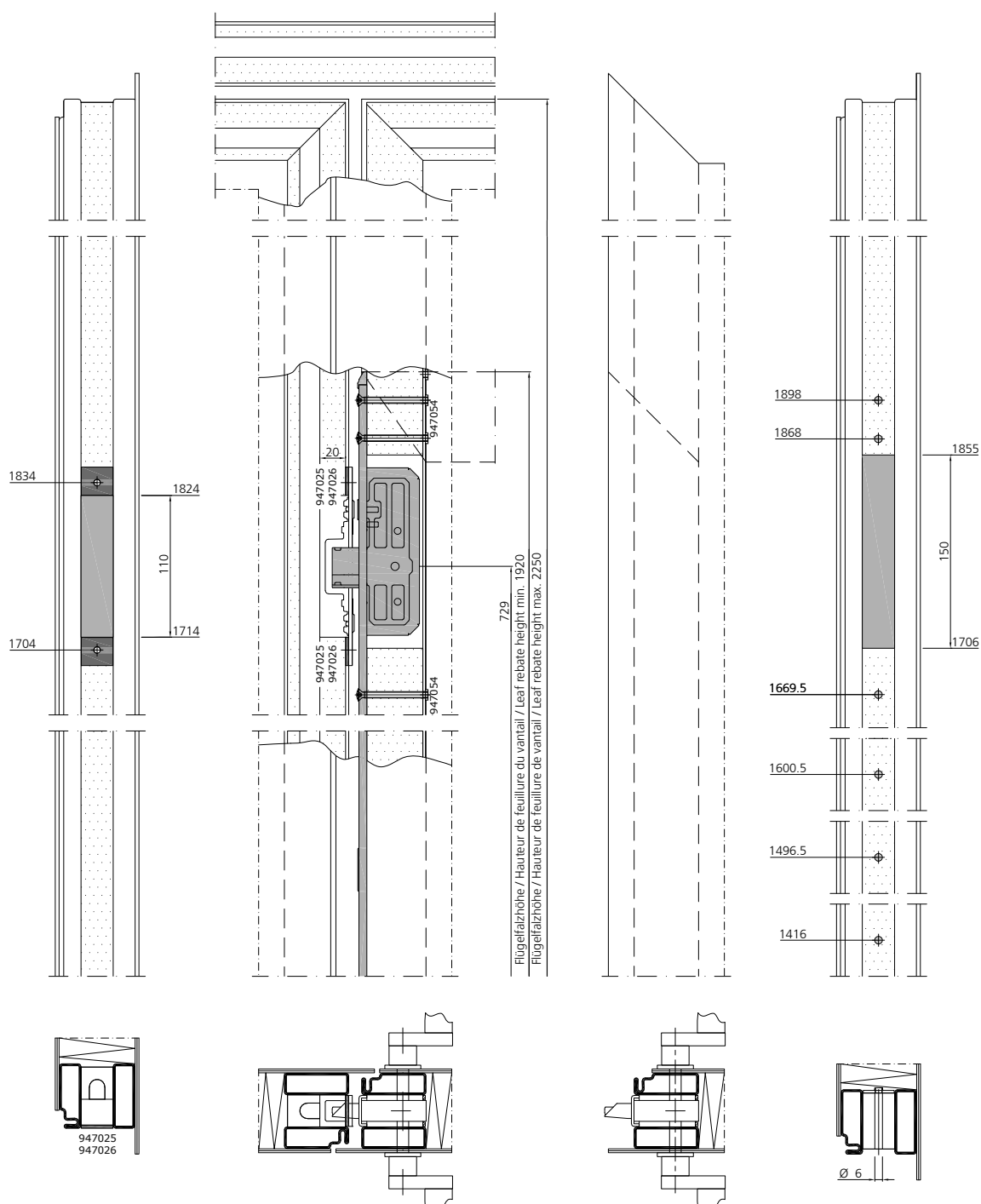
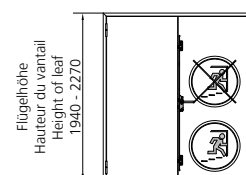
Schlosseinbau RZ/PZ

3-Punkt-Verriegelung

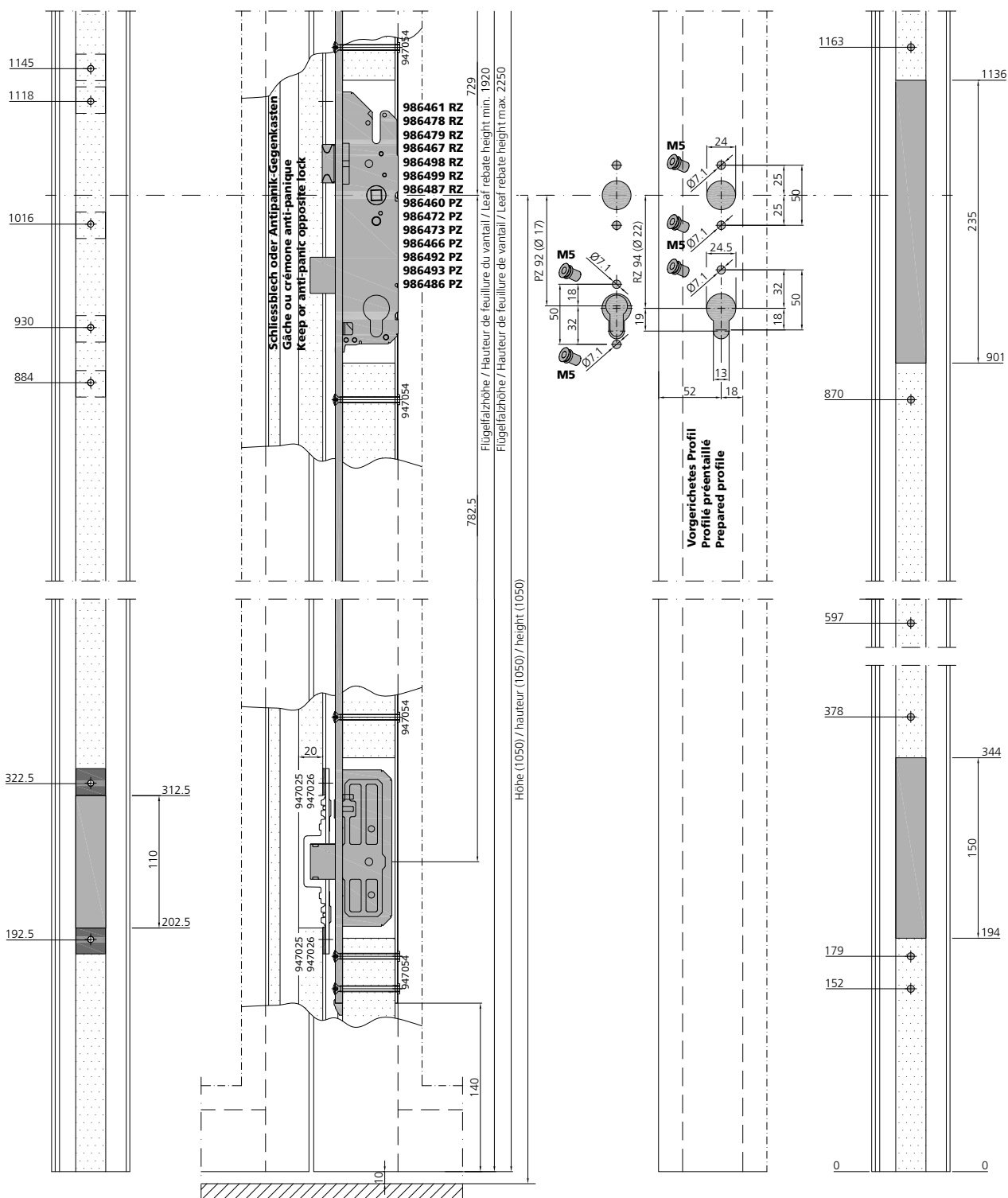
Montage serrure CR/CP

Lock installation RC/PC

fl ep 0724



Lock installation RC/PC

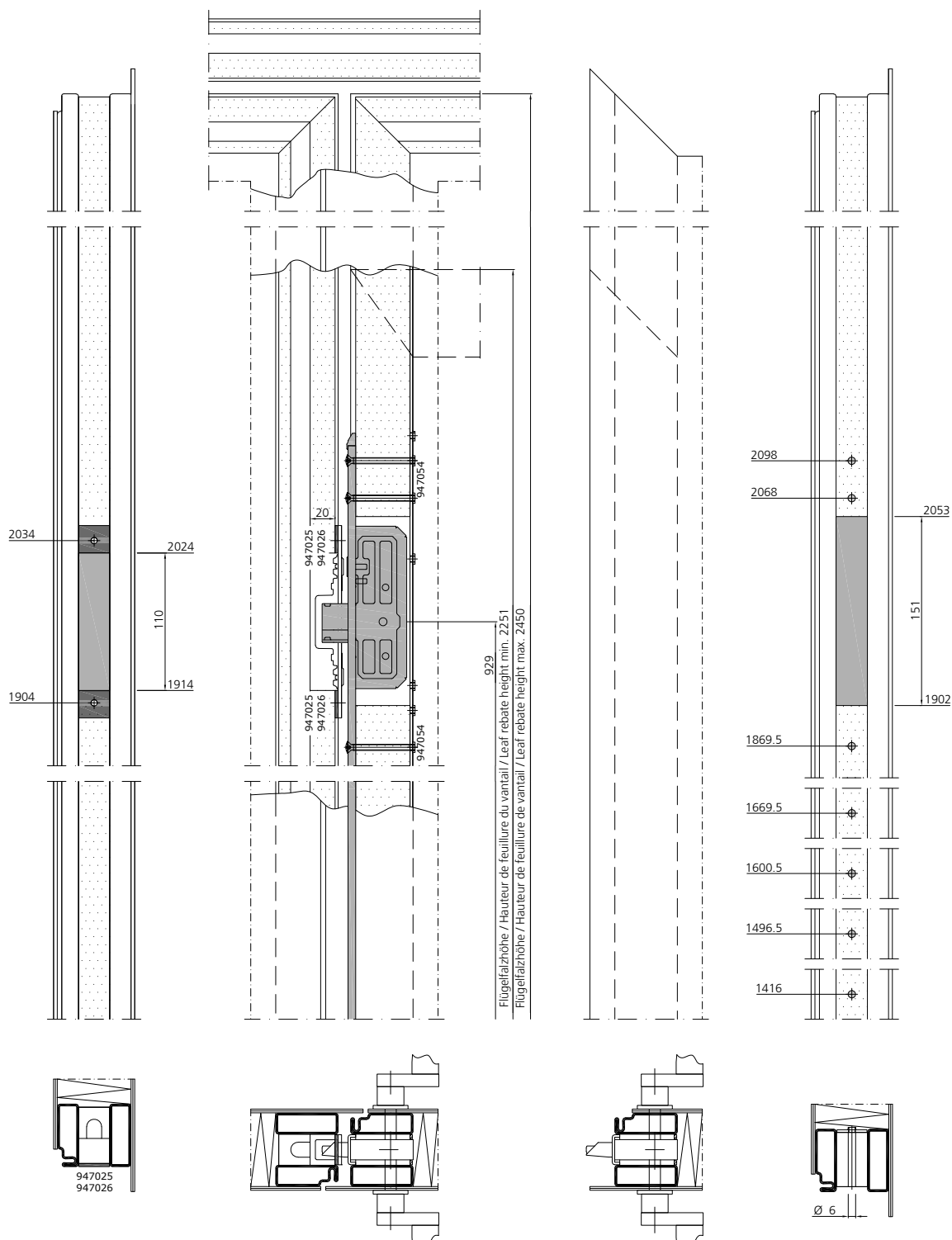


Schlosseinbau RZ/PZ

3-Punkt-Verriegelung

Montage serrure CR/CP

Lock installation RC/PC



Schlosseinbau RZ/PZ

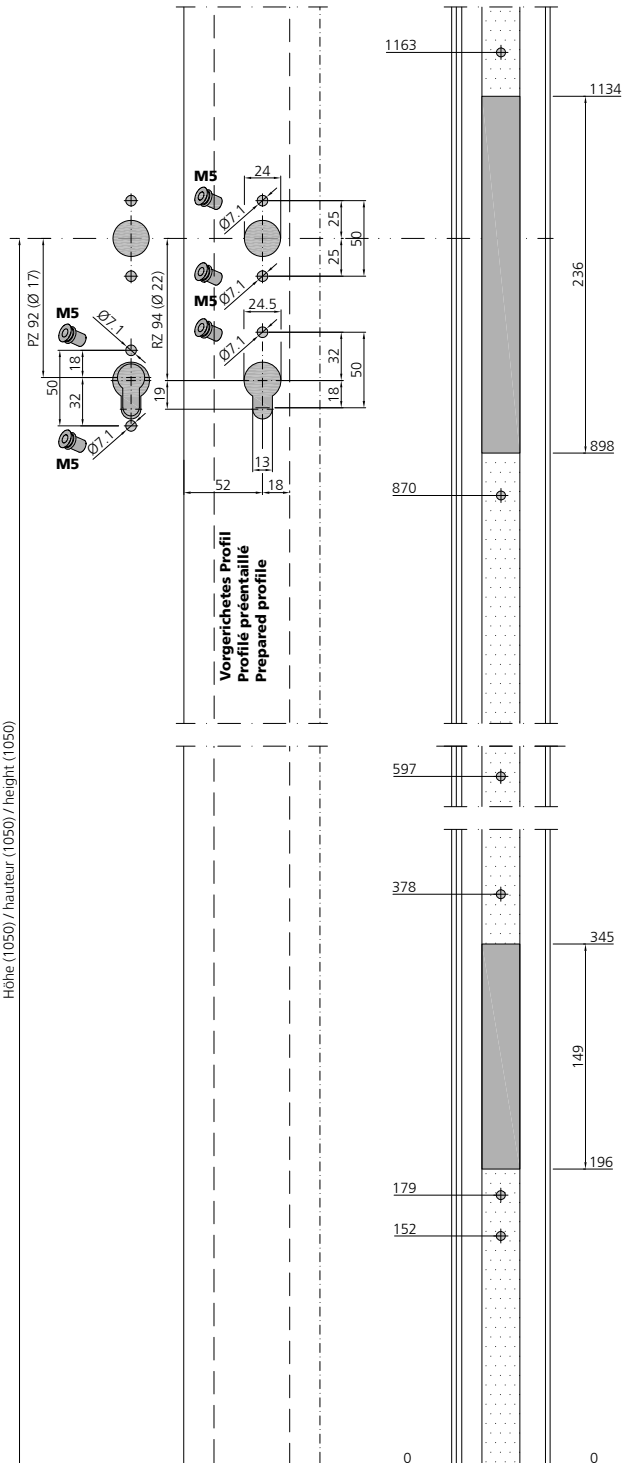
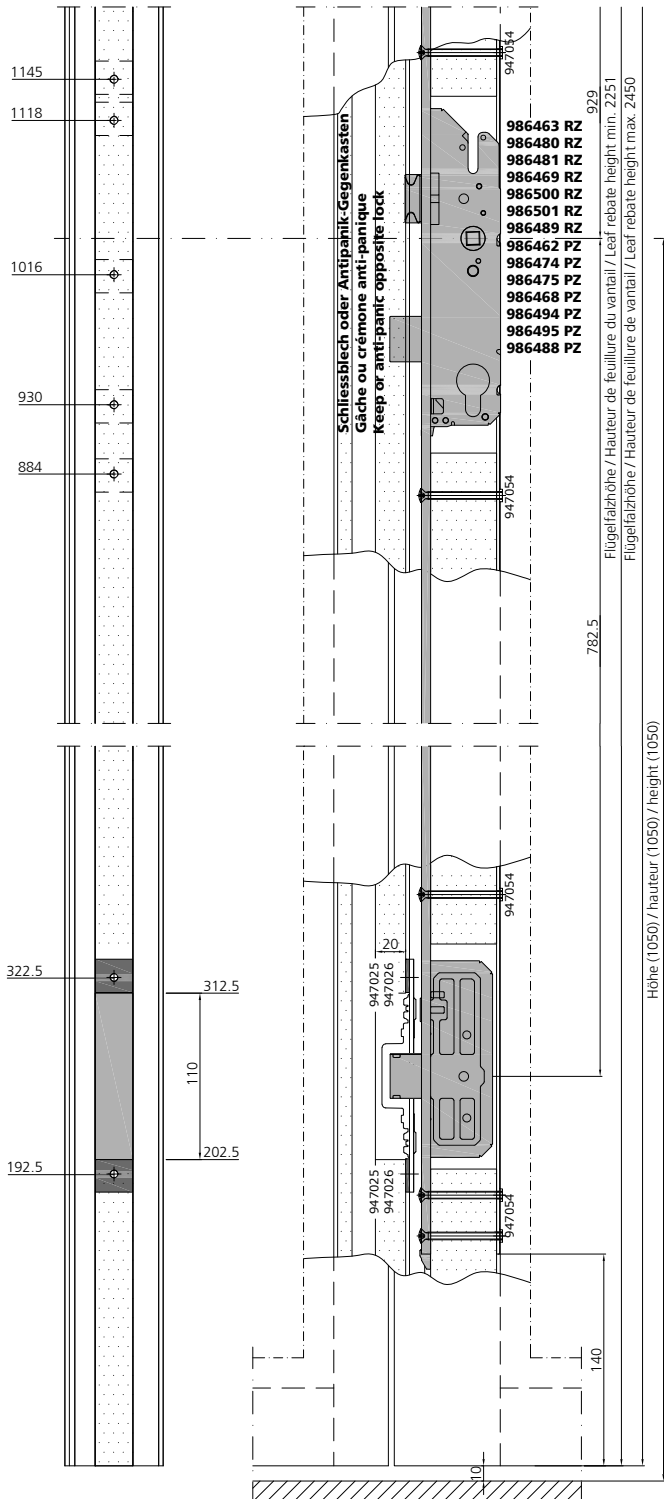
3-Punkt-Verriegelung

Montage serrure CR/CP

Verrouillage 3 points

Lock installation RC/PC

3 point locking



Schlosseinbau RZ/PZ

4-Punkt-Verriegelung

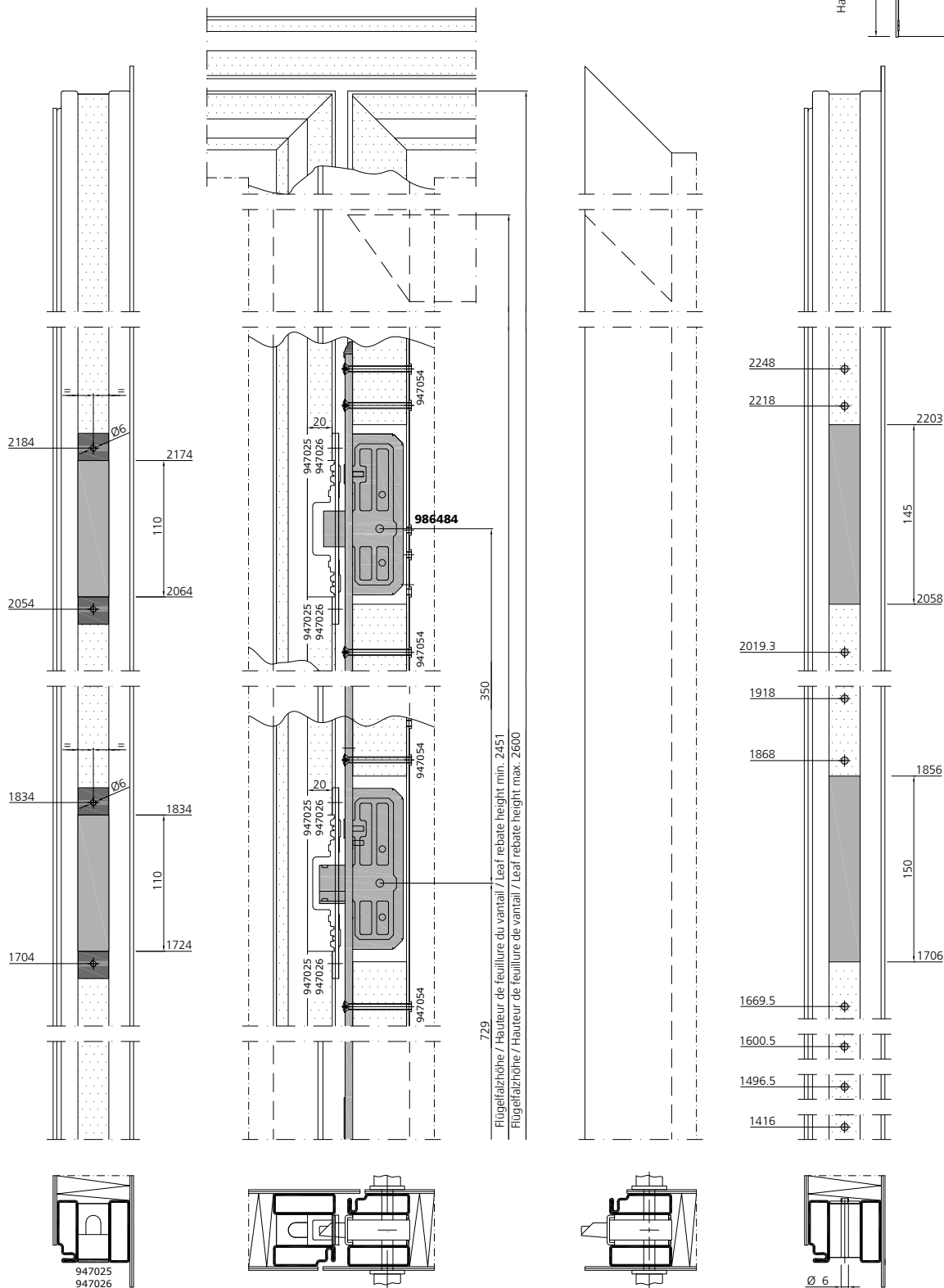
Montage serrure CR/CP

Verrouillage 4 points

Lock installation RC/PC

4 point locking

fl ep 0726



Schlosseinbau RZ/PZ

4-Punkt-Verriegelung

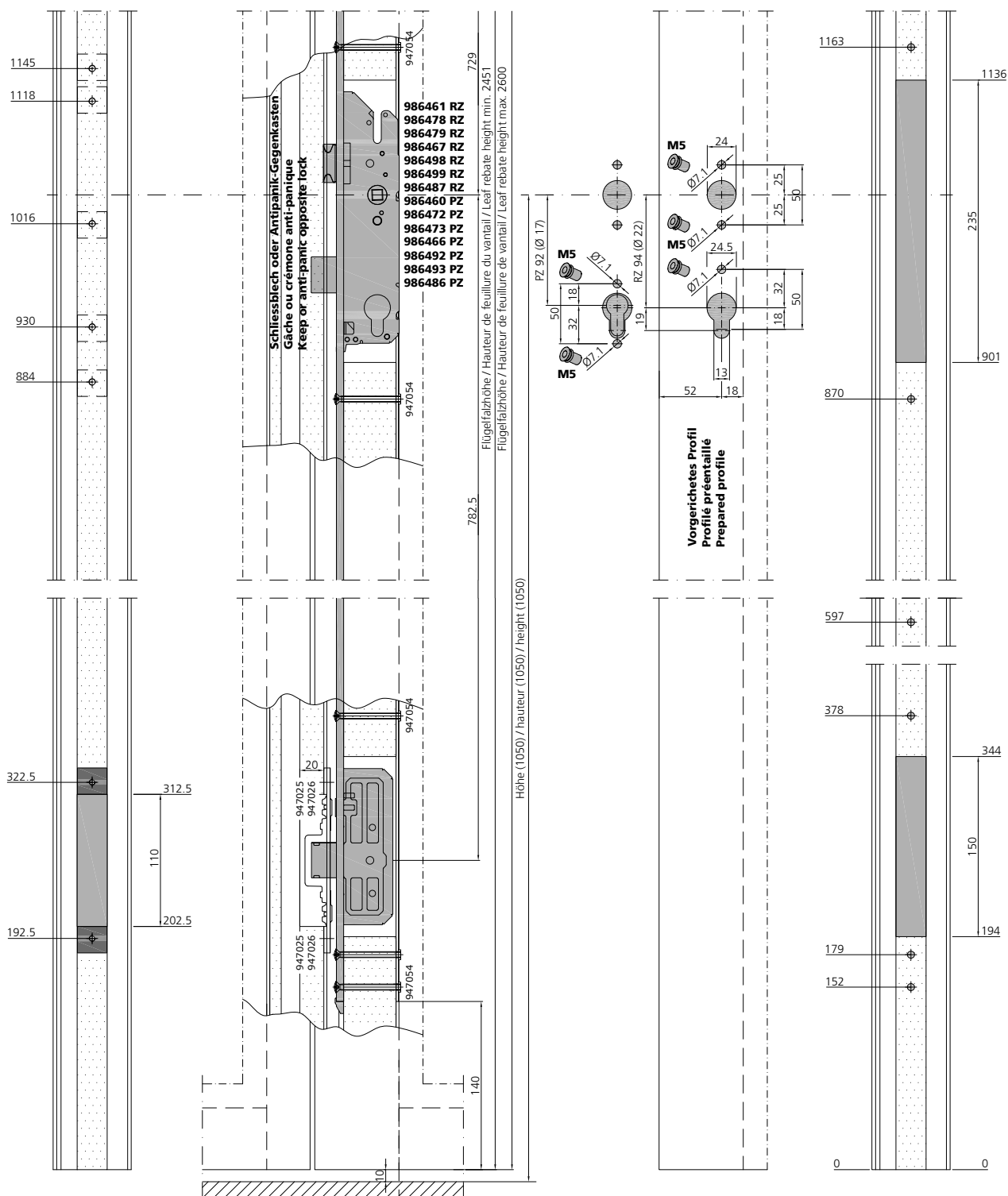
Montage serrure CR/CP

Verrouillage 4 points

Lock installation RC/PC

4 point locking

fl ep 0726



Schlosseinbau RZ/PZ

4-Punkt-Verriegelung

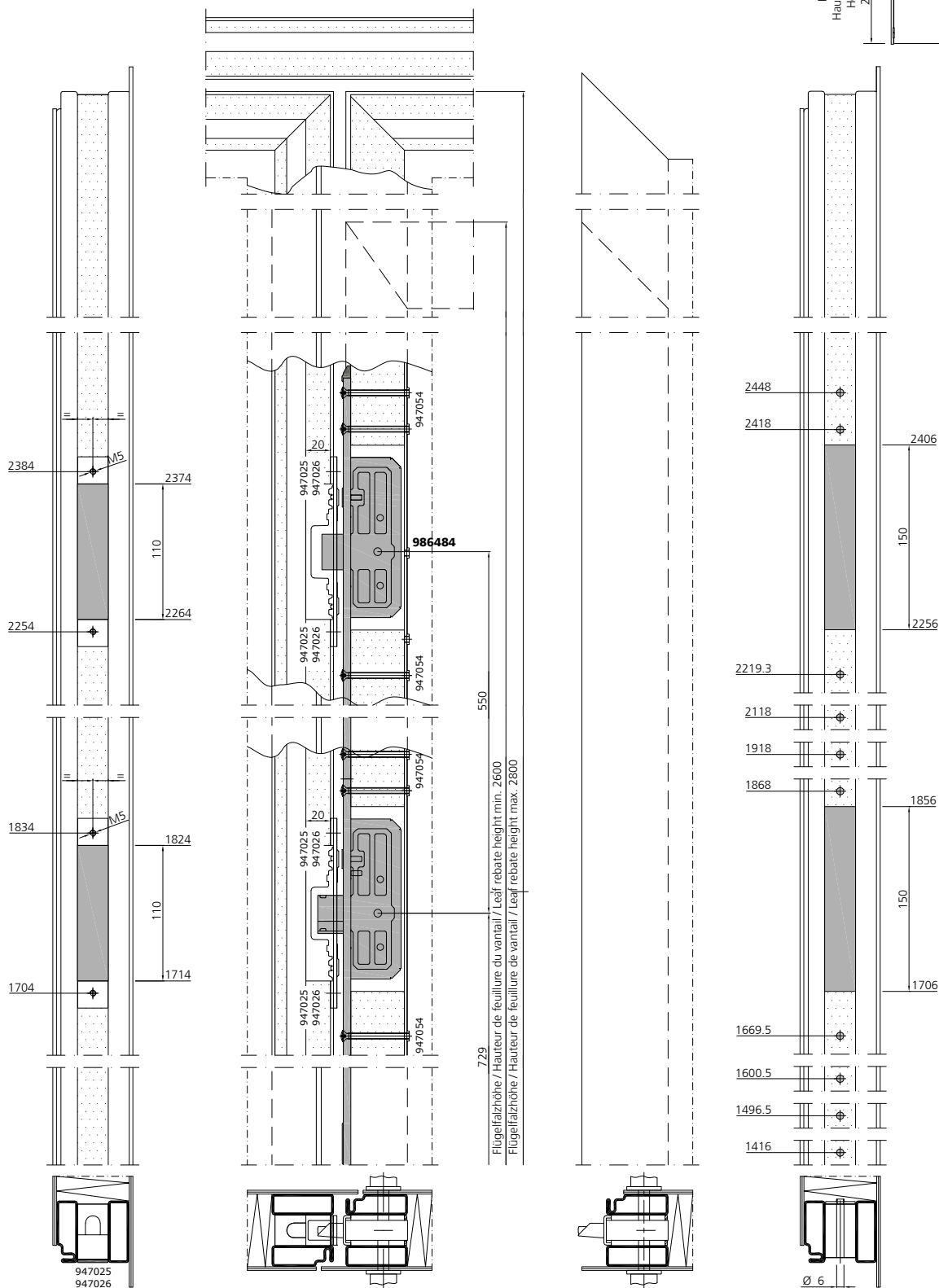
Montage serrure CR/CP

Verrouillage 4 points

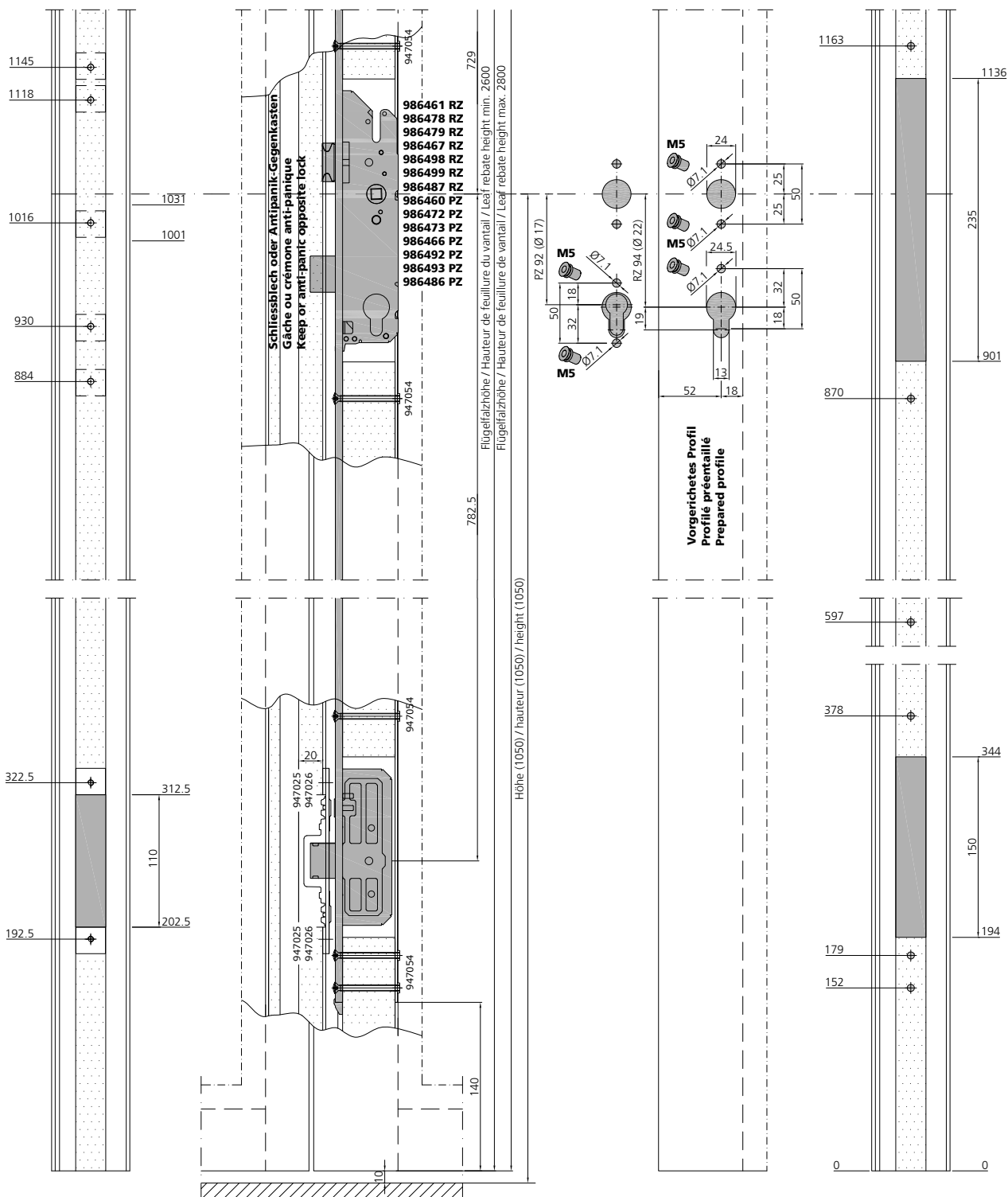
Lock installation RC/PC

4 point locking

fl ep 0727



Lock installation RC/PC



Schlosseinbau

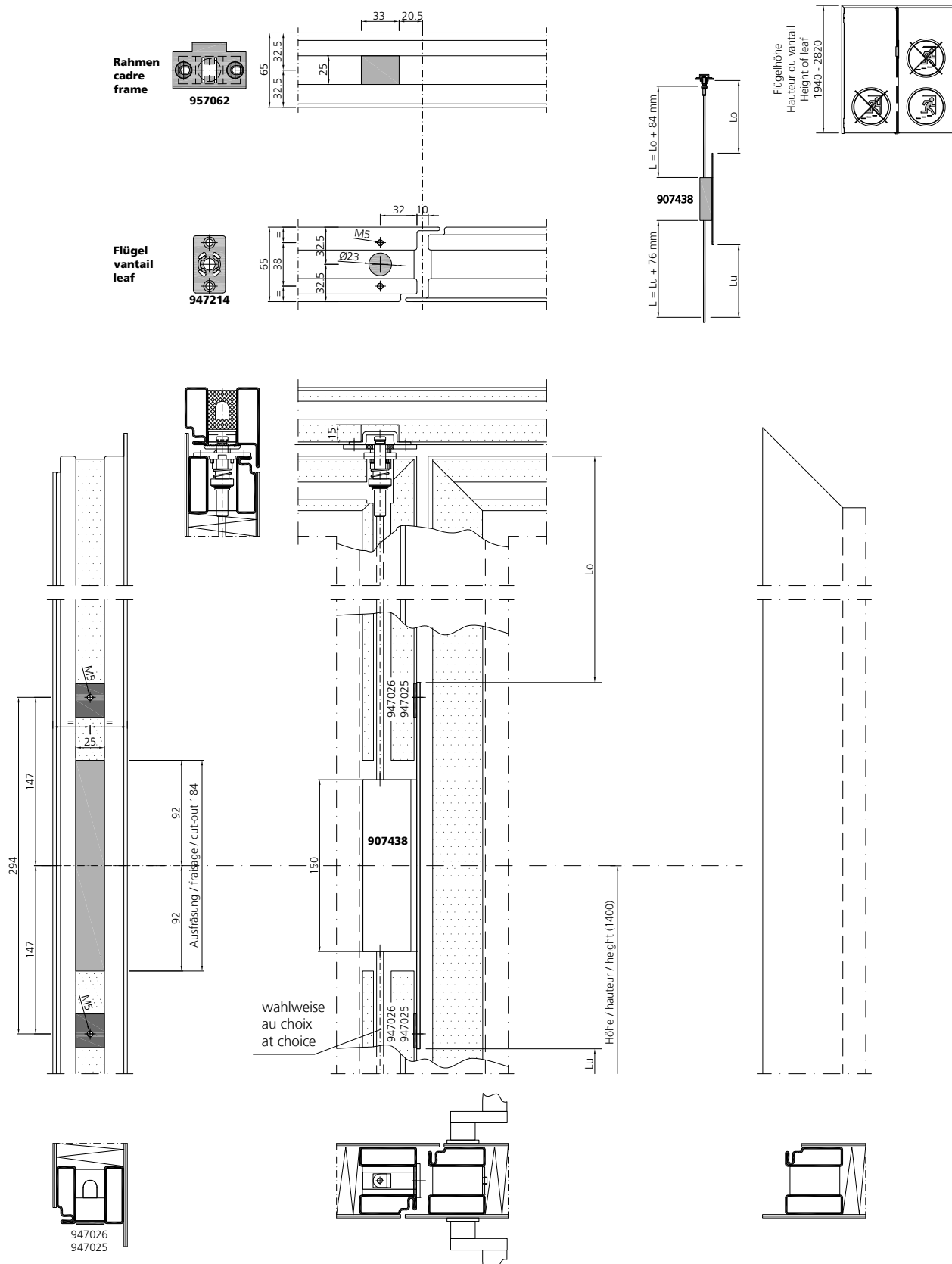
Falztreibriegel

Montage serrure

Crémone automatique

Lock installation

Drive bolt lock

[fl ep 0769](#)


Schlosseinbau

Falztreibriegel

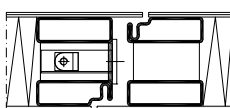
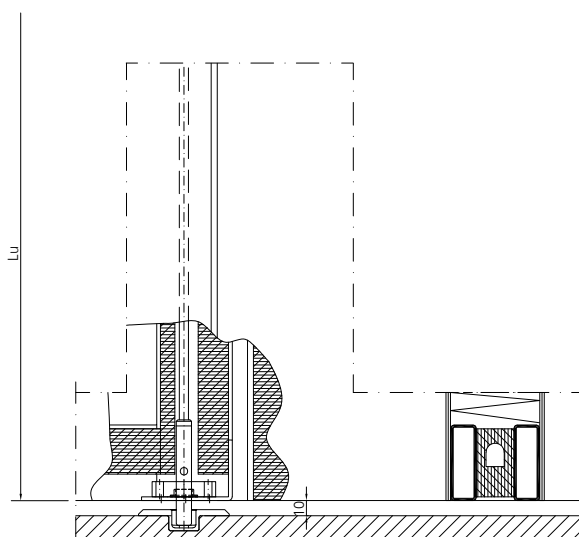
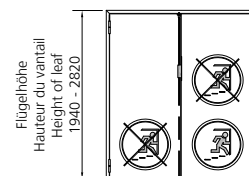
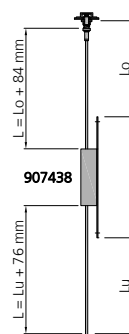
Montage serrure

Crémone automatique

Lock installation

Drive bolt lock

[fl ep 0769](#)



Schlosseinbau

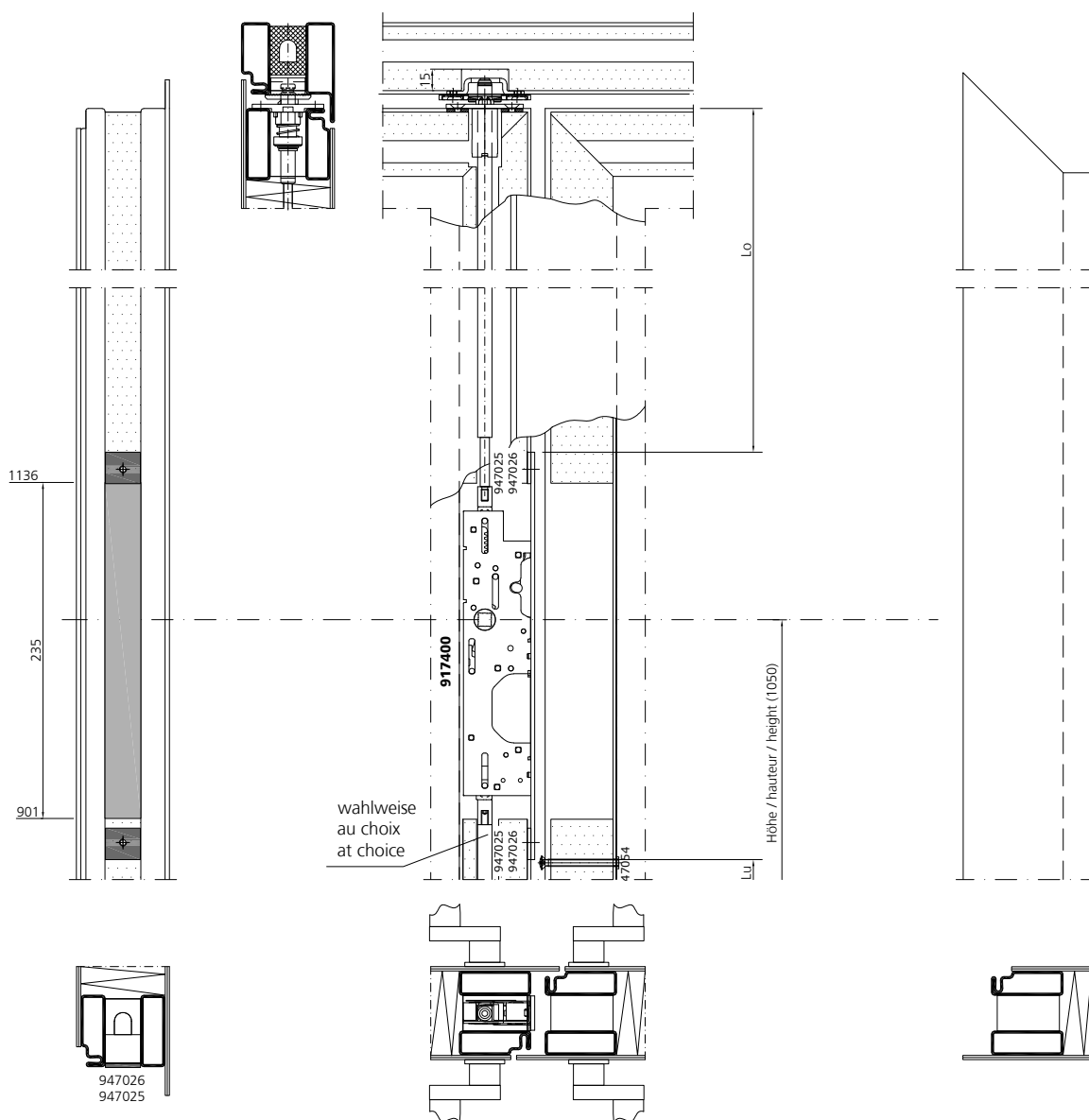
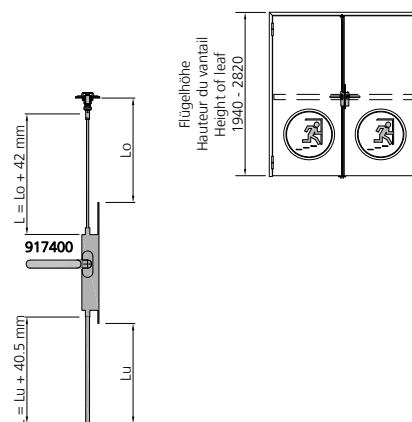
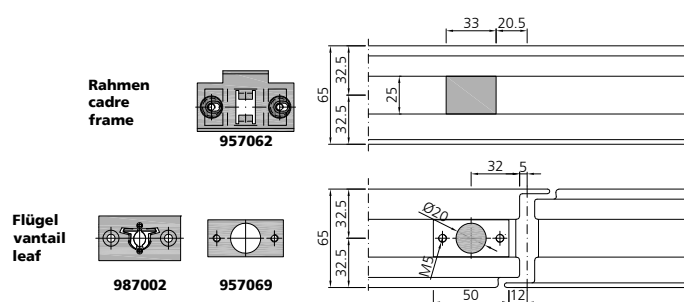
Antipanik-Gegenkasten

Montage serrure

Crémone anti-panique

Lock installation

Anti-panic opposite lock

[fl ep 0728](#)


Schlosseinbau

Antipanik-Gegenkasten

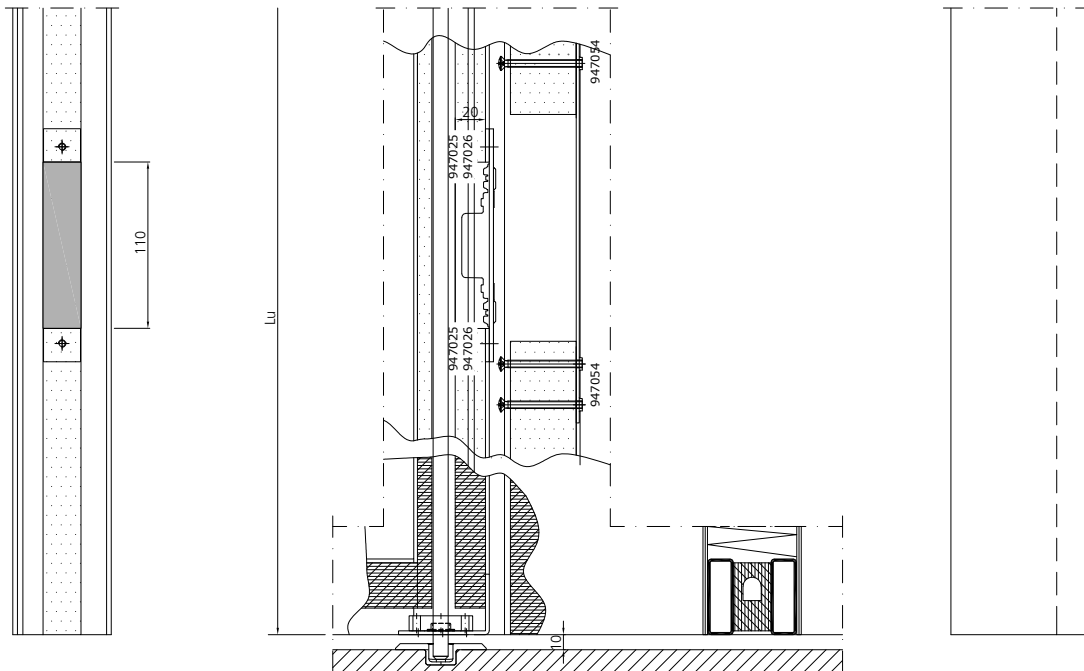
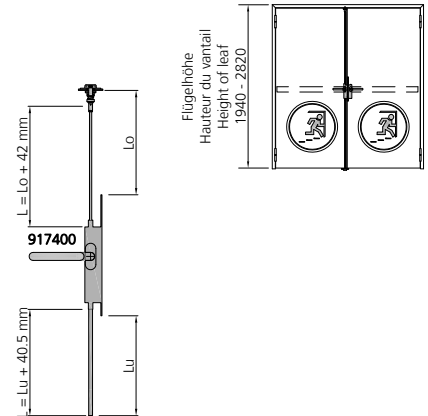
Montage serrure

Crémone anti-panique

Lock installation

Anti-panic opposite lock

fl ep 0728



Zuschnitt für Standflügel- verriegelung

Antipanik-Gegenkasten

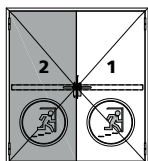
Débitage pour verrouillage du vantail semi-fixe

Crémone anti-panique

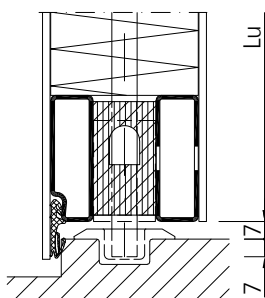
Cutting for inactive leaf lock

Anti-panic opposite lock

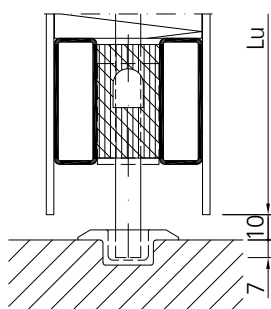
Anti-Panik Gegenkasten
Crémone anti-panique
Panic-version opposite according



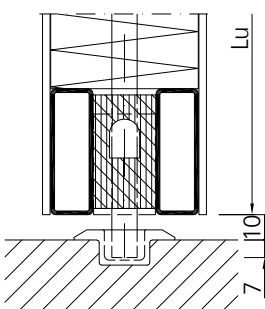
b*



a*



a*



957062

987002

957069

987004

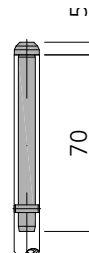
917400

987007

957065

907054

957070



Nur bei RC2!

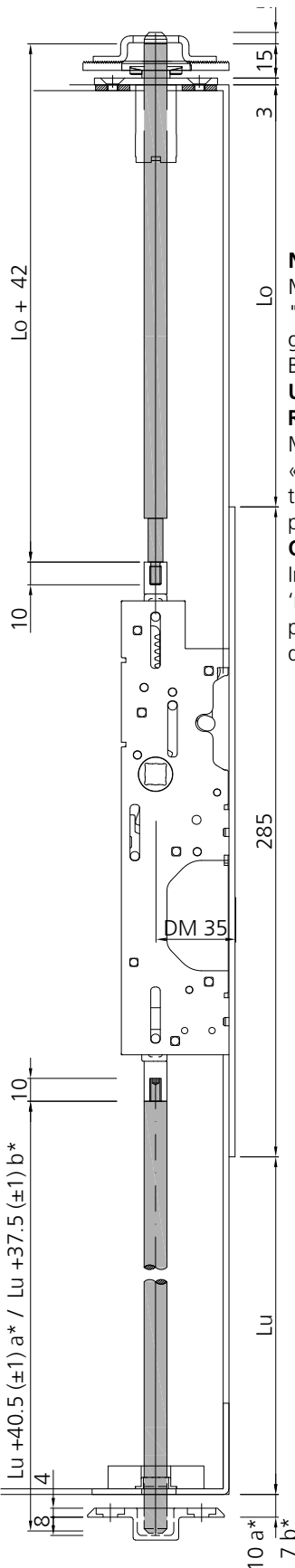
Montage des Gleitstopfens im
"nichtmontierten" Zustand
gemäss Einbauanleitung mit
Bohrlehre 909103

Uniquement dans le cas de RC2!

Montage du bouchon dans l'état
« non monté » selon les instruc-
tions de montage avec gabarit de
perçage 909103

Only for RC2!

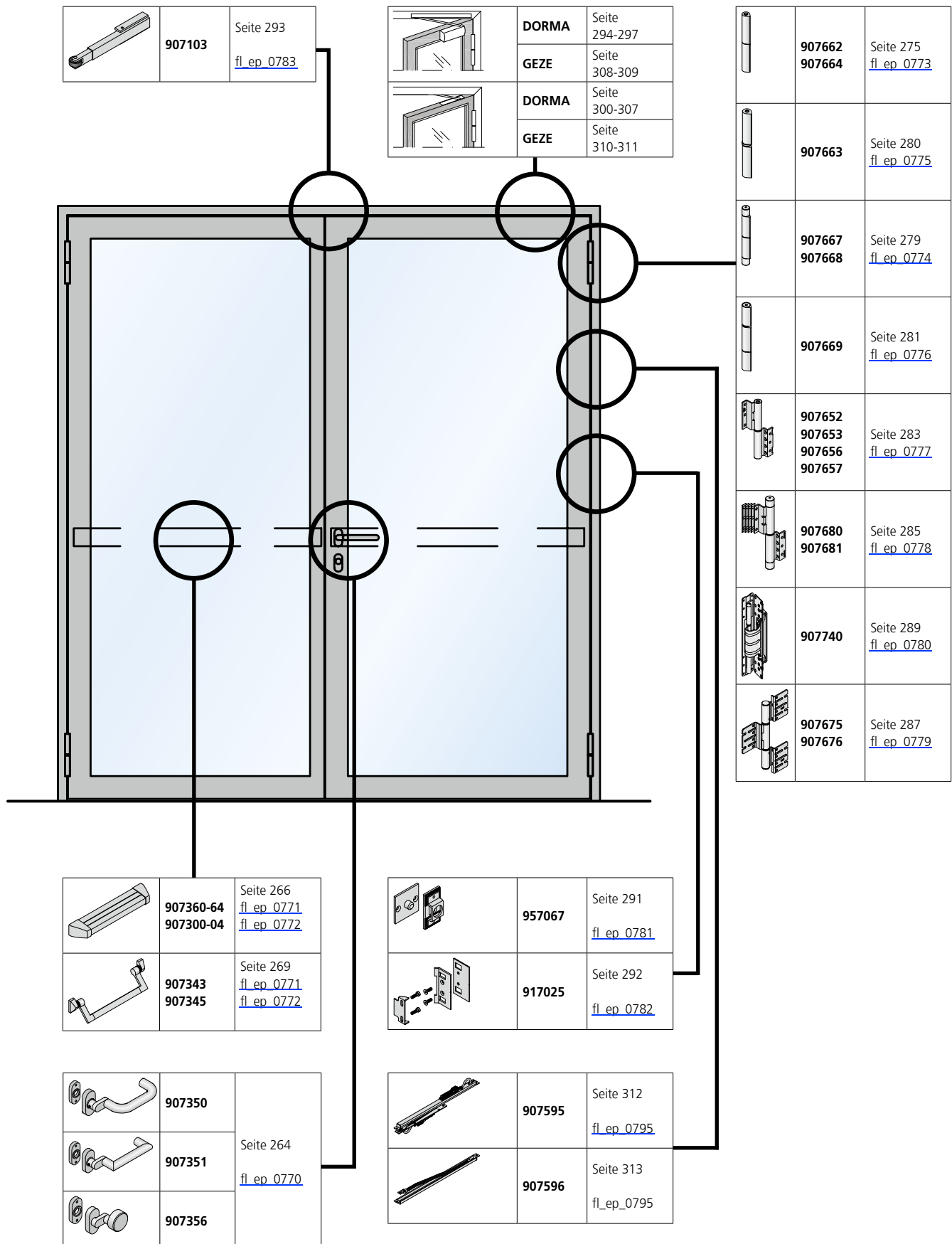
Installation of the stopper in
'non-assembled' condition as
per installation instructions with
drilling template 909103



Einbau Bänder, Drücker und Türschliesser

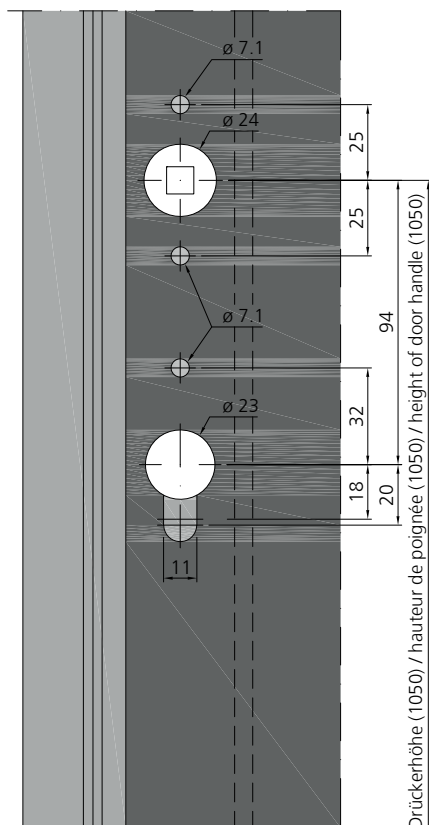
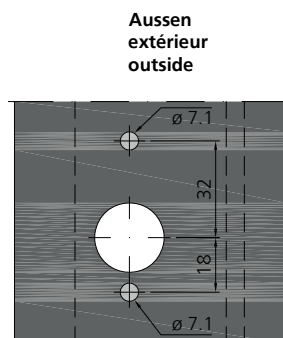
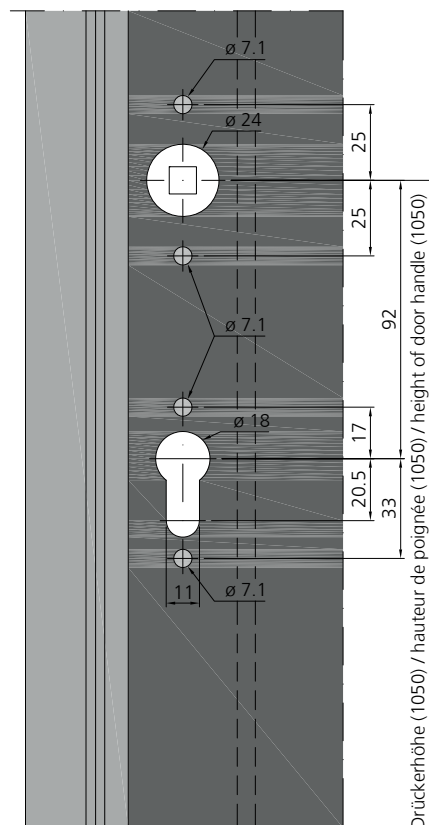
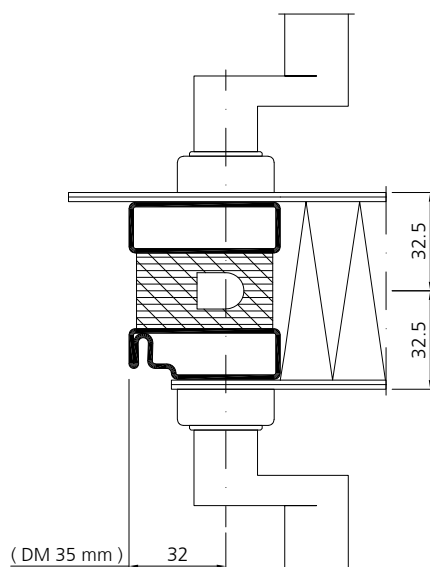
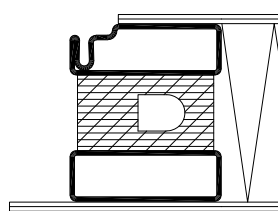
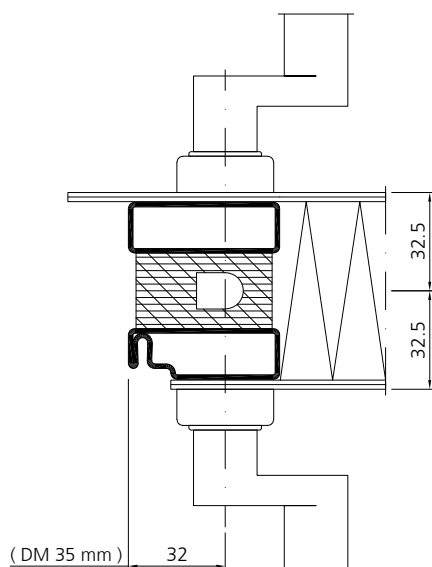
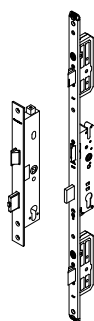
Montage paumelles, poignées et ferme-portes

Installation of hinges, handles and door closers



Einbau Drücker RZ / PZ**Montage poignée de porte
CR / CP****Door handle installation
RC / PC**

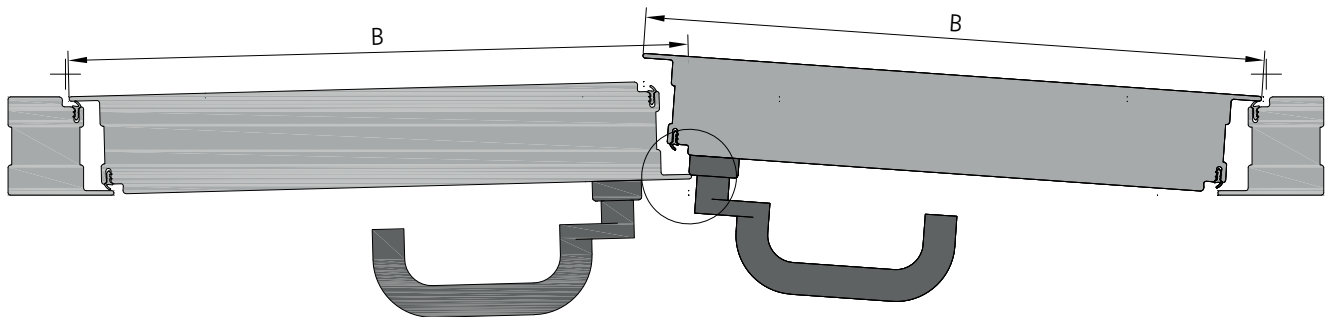
fl_ep_0770

**RZ / CR / RC****Aussen
extérieur
outside****PZ / CP / PC**

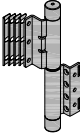
Einbau Drücker
Minimale Flügelbreiten

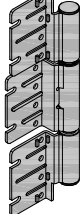
Montage poignée de porte
Largeur minimale des
vantaux

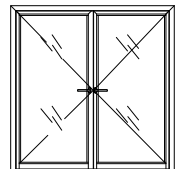
Door handle installation
Minimum leaf width



B : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width

Band / Paumelle / Hinge		B
	 907652 907653 907656 907657	900 mm
	 907680 907681	900 mm
	 907662 907664	900 mm
	 907667 907668	900 mm
	 907663	1000 mm
	 907669	1000 mm

Band / Paumelle / Hinge		B
	 907675 907676	900 mm
	 907740	900 mm



Einbau Antipanik- Druckstange

Gangflügel

Montage pushbar anti-panique

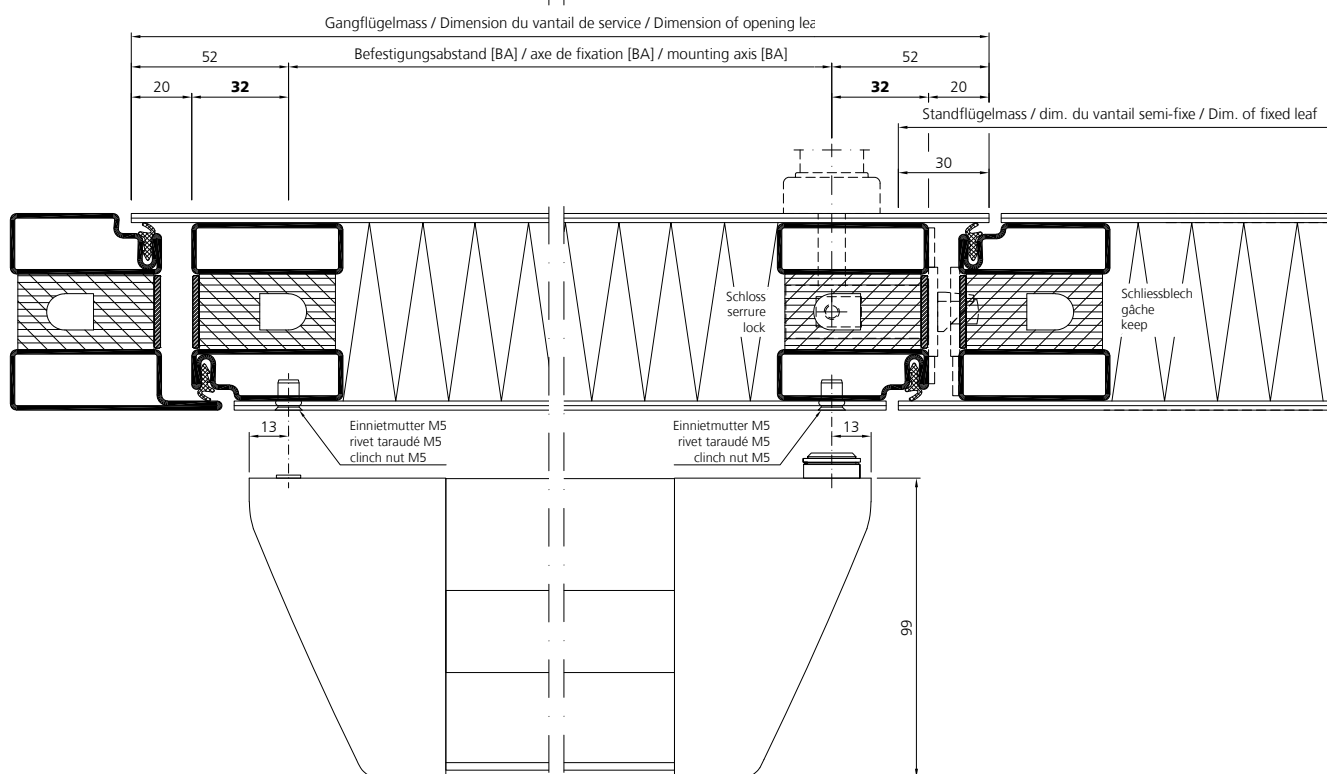
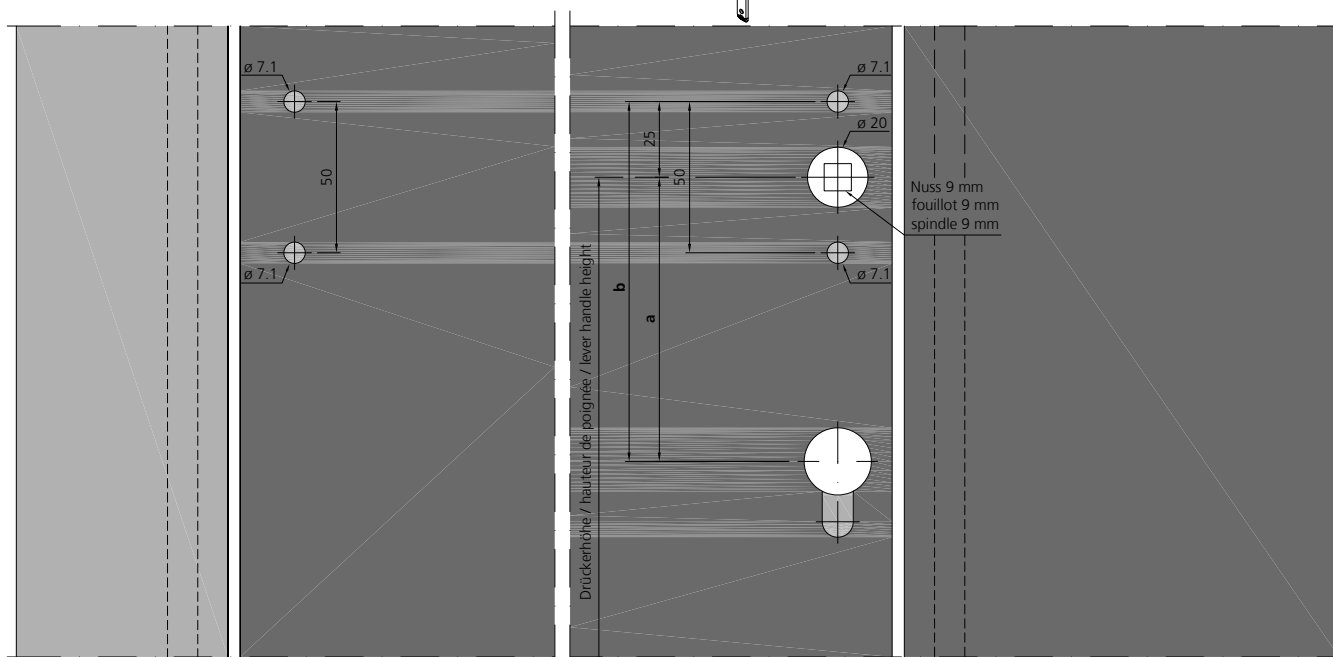
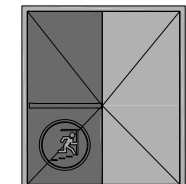
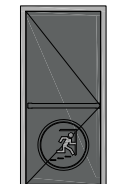
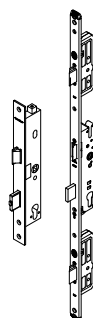
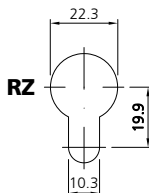
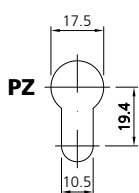
Vantail de service

Anti-panic touch-bar installation

Opening leaf

[fl_ep_0771](#)

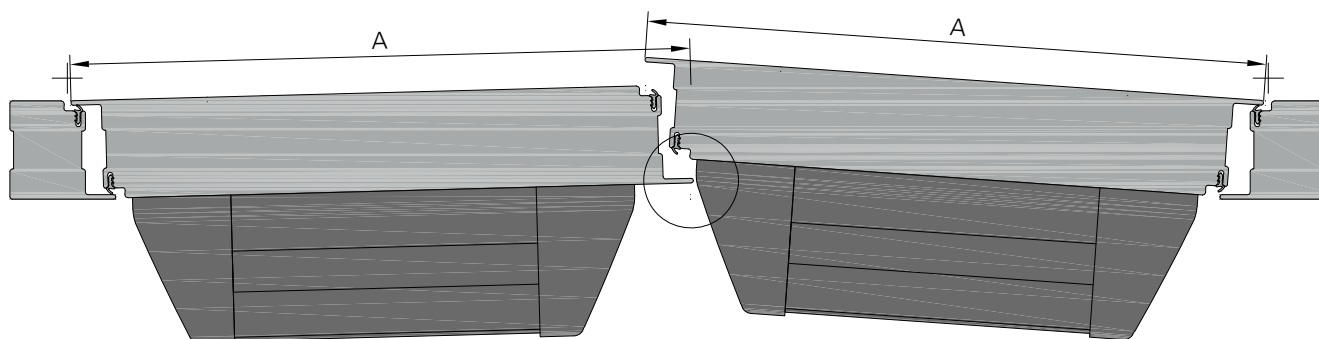
	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117



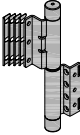
**Einbau Druckstange
Minimale Flügelbreiten**

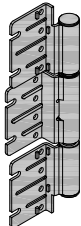
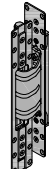
**Montage pushbar
Largeur minimale des
vantaux**

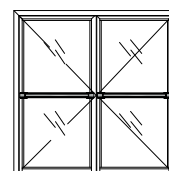
**Touch-bar installation
Minimum leaf width**



A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width

Band / Paumelle / Hinge		A
	 907652 907653 907656 907657	850 mm
	 907680 907681	850 mm
	 907662 907664	850 mm
	 907667 907668	850 mm
	 907663	850 mm
	 907669	850 mm

		A
Band / Paumelle / Hinge	 907675 907676	850 mm
	 907740	850 mm

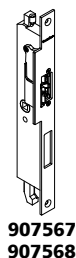
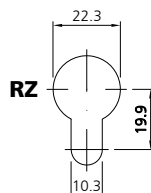
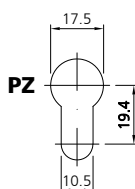


Einbau Antipanik-Druckstange

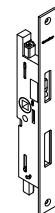
Standflügel mit Antipanik-Gegenkassen, ohne/ mit E-Öffner

[fl_ep_0772](#)

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117



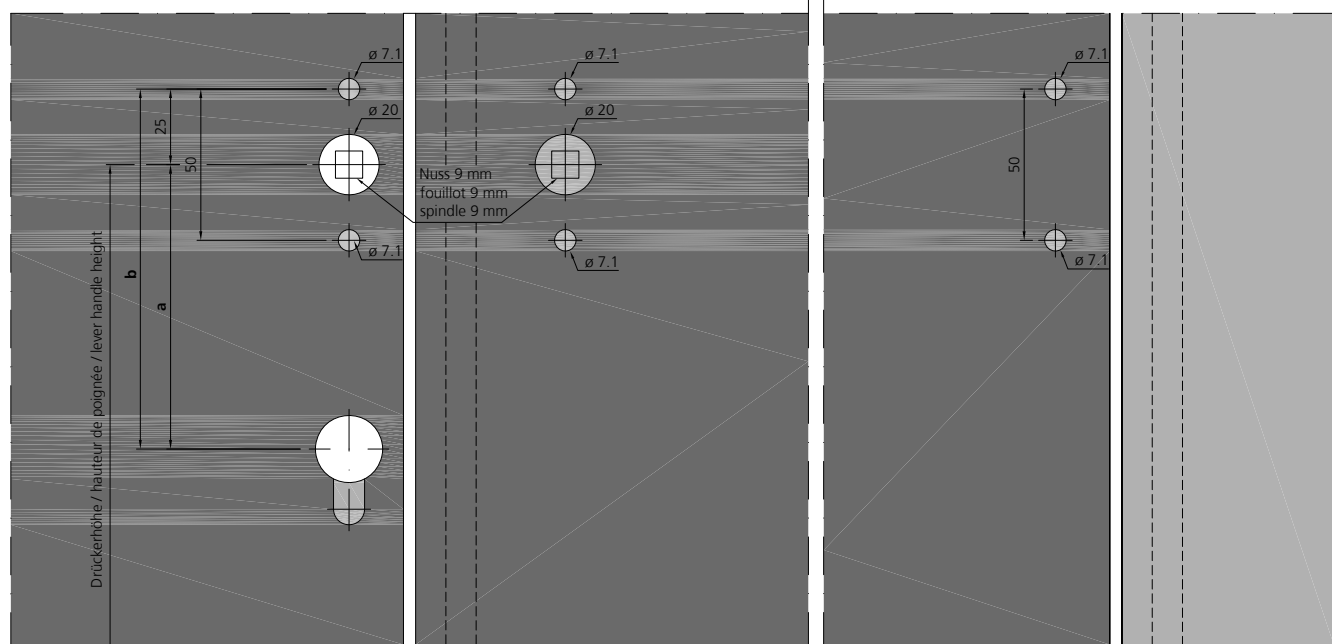
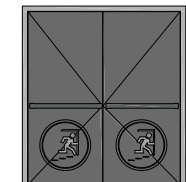
907567
907568



907561



917400



Gangflügelmaß / Dimension du vantail de service / Dimension of opening leaf

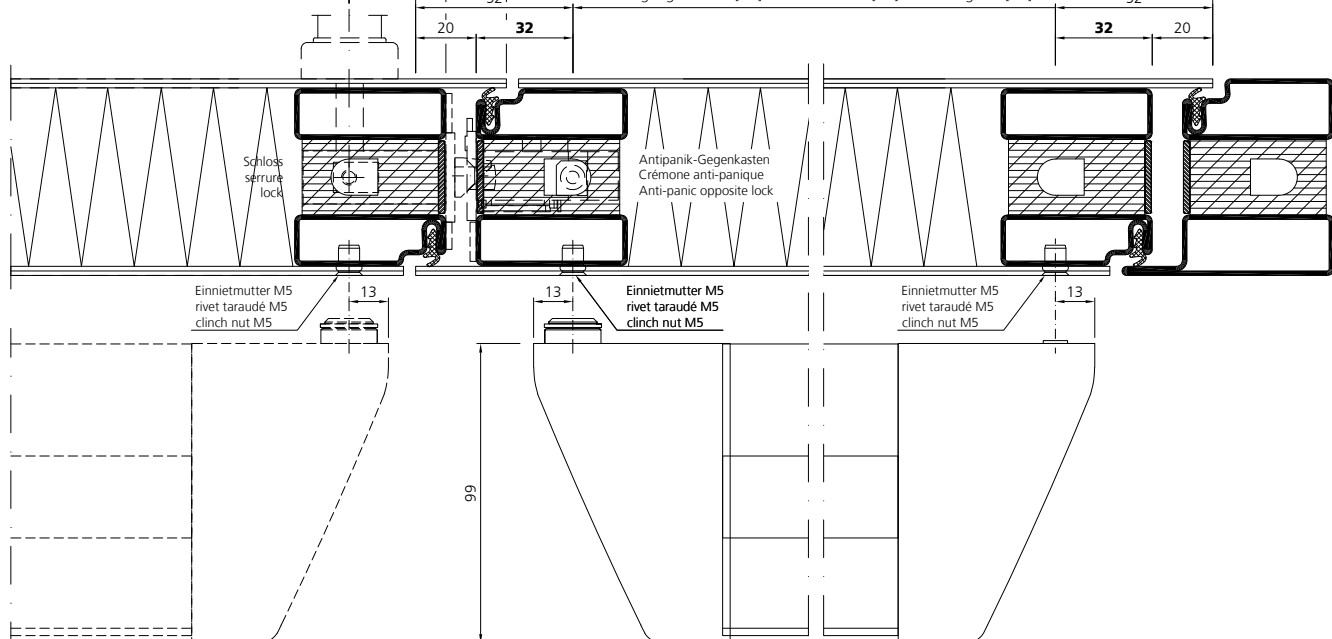
Befestigungsabstand [BA] / axe de fixation [BA]
mounting axis [BA]

52
32 20

Standflügelmaß / Dimension du vantail semi-fixe / Dimension of fixed leaf

Befestigungsabstand [BA] / axe de fixation [BA] / mounting axis [BA]

52
32 20



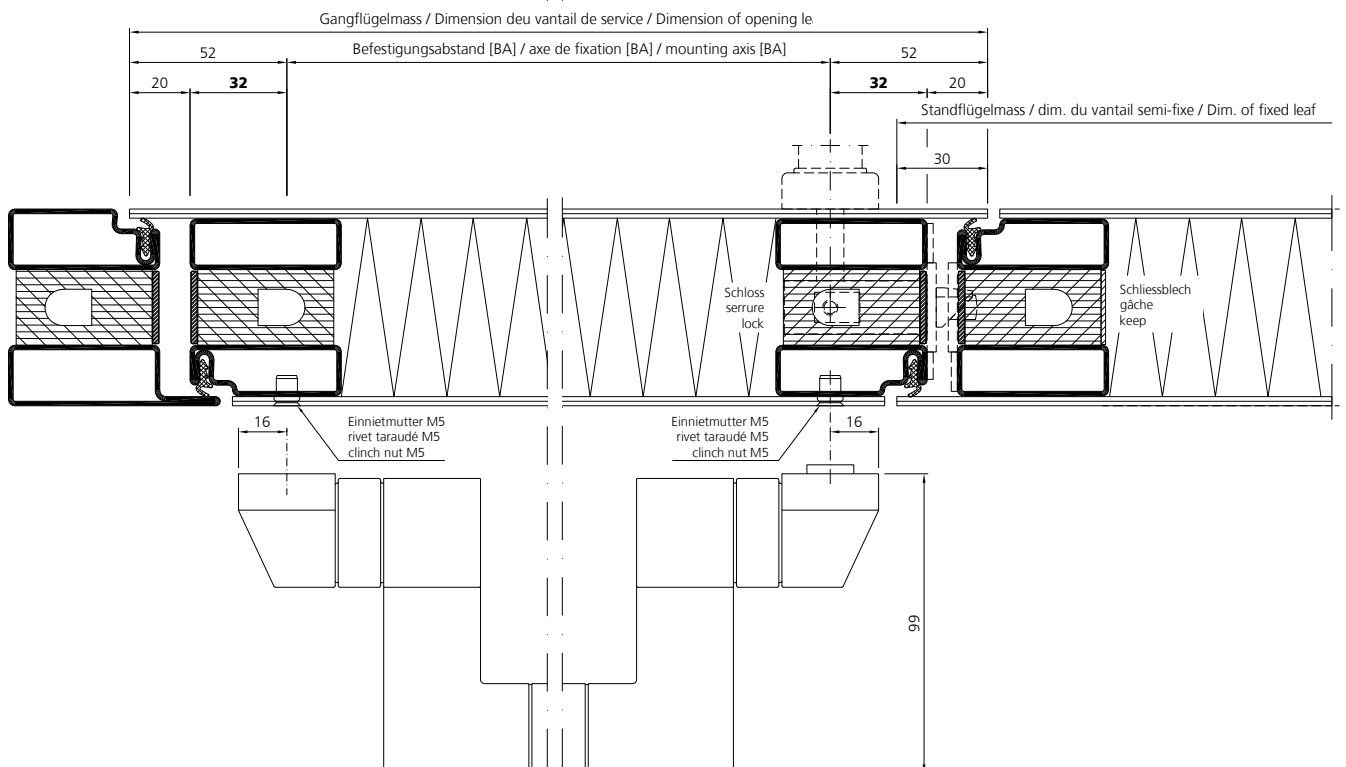
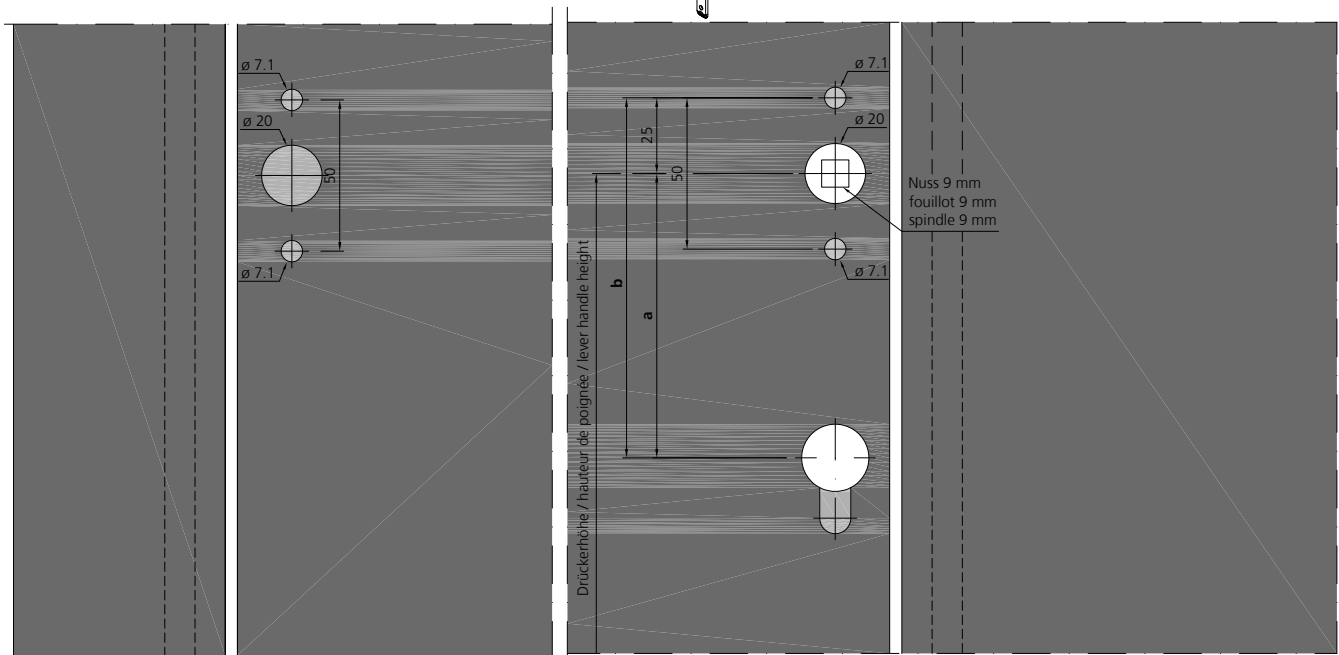
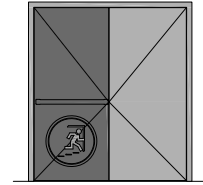
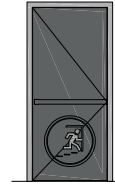
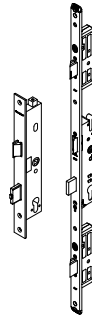
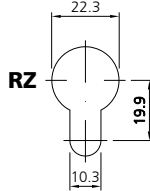
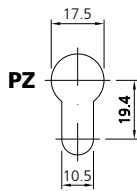
Einbau Antipanik-Stangengriff Gangflügel

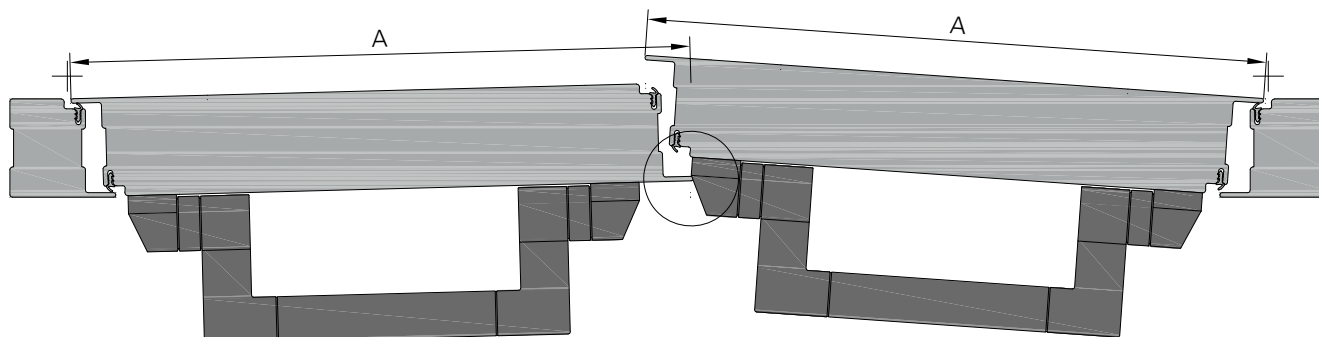
Montage barre anti-panique Vantail de service

Anti-panic-bar installation Opening leaf

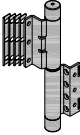
fl_ep_0771

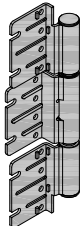
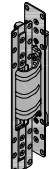
	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117

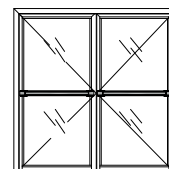


**Einbau Antipanik-
Stangengriff
Minimale Flügelbreiten**
**Montage barre
anti-panique
Largeur minimale des
vantaux**
**Anti-panic push-bar
installation
Minimum leaf width**


A : min. Flügelbreite / min. largeur de vantail / min. leaf width

Band / Paumelle / Hinge		A
	 907652 907653 907656 907657	850 mm
	 907680 907681	850 mm
	 907662 907664	850 mm
	 907667 907668	850 mm
	 907663	850 mm
	 907669	850 mm

Band / Paumelle / Hinge		A
	 907675 907676	850 mm
	 907740	850 mm

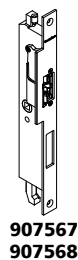
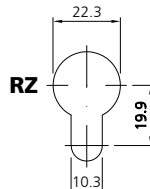
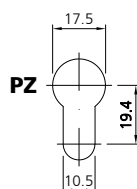


Einbau Antipanik-Stangengriff

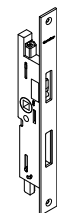
Standflügel mit Antipanik-Gegenkasten, ohne/ mit E-Öffner

[fl_ep_0259](#)

	a	b
RZ	94	119
PZ	92	117



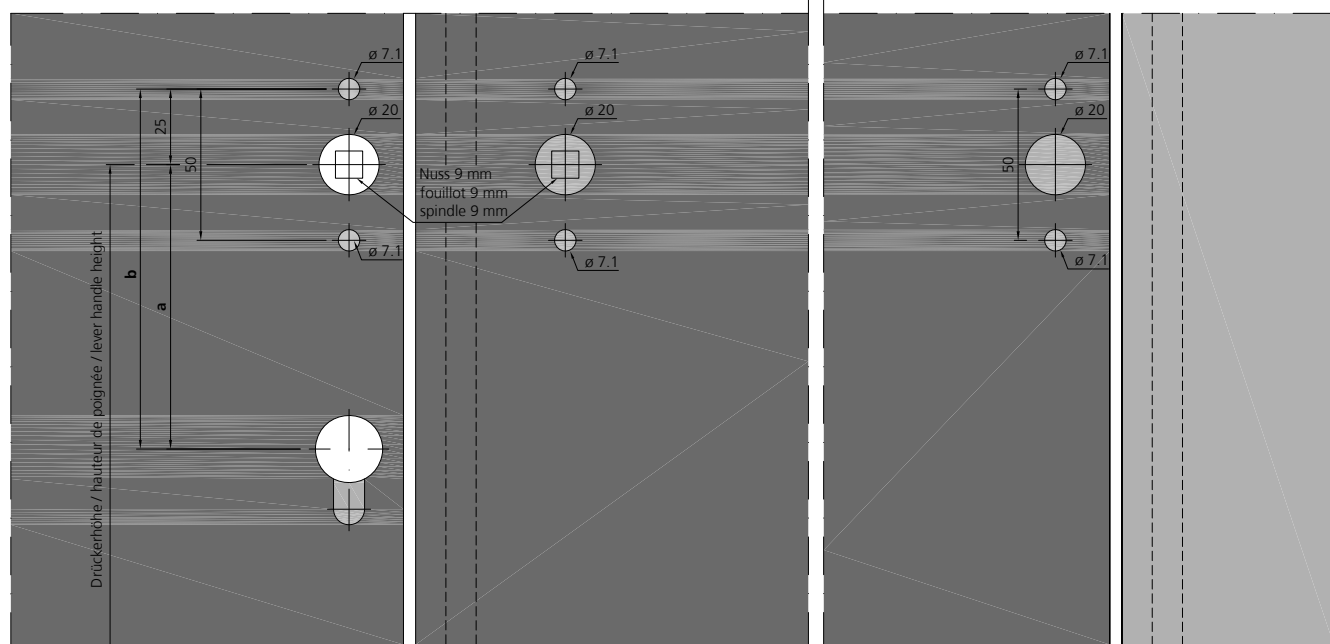
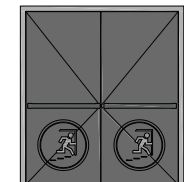
907567
907568



907561



917400



Gangflügelmass / Dimension du vantail de service / Dimension of opening leaf

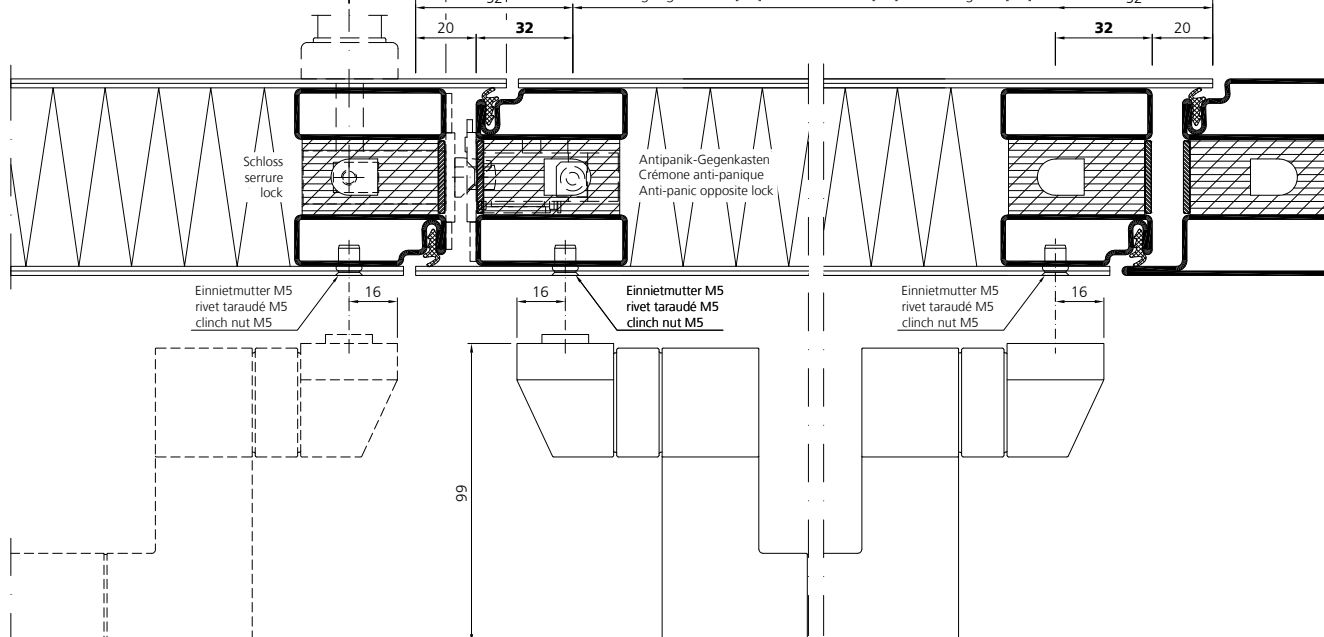
Befestigungsabstand [BA] / axe de fixation [BA]
mounting axis [BA]

52
32 20

Standflügelmass / Dimension du vantail semi-fixe / Dimension of fixed leaf

Befestigungsabstand [BA] / axe de fixation [BA] / mounting axis [BA]

52
20 32 20

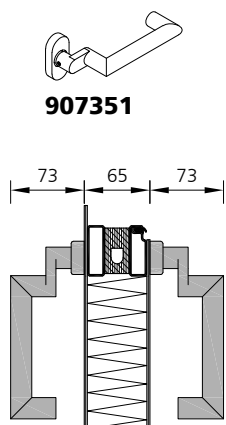


Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

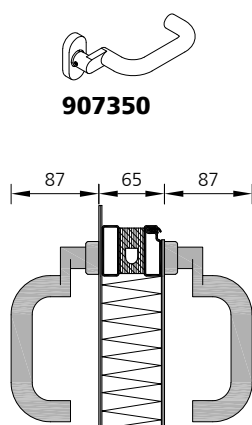
Passage avec une ouverture de vantail de 90°

Inside width with 90° leaf opening

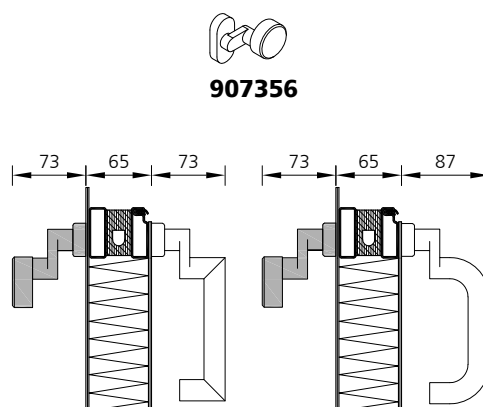
Türdrücker
und -knopf
Poignée de porte
et Bouton de porte
Door handle
and -knob



907351

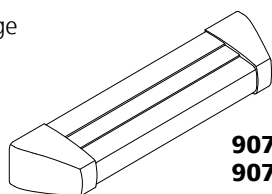


907350

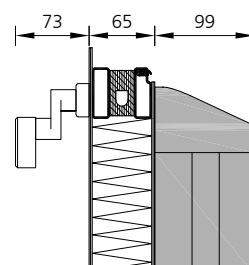
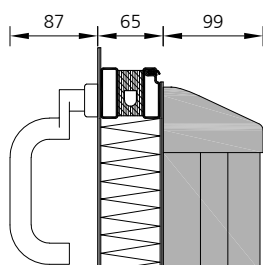
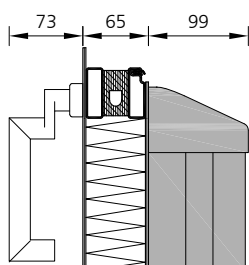


907356

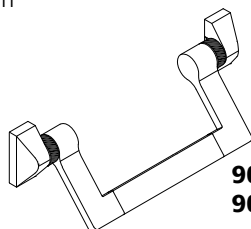
Antipanik-Druckstange
Pushbar anti-panique
Anti-panic touch-bar



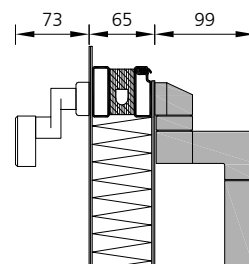
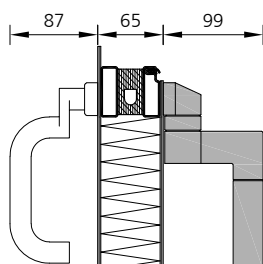
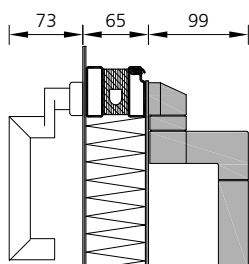
907360 - 907364
907300 - 907304



Antipanik-Stangengriff
Barre anti-panique
Anti-panic push-bar



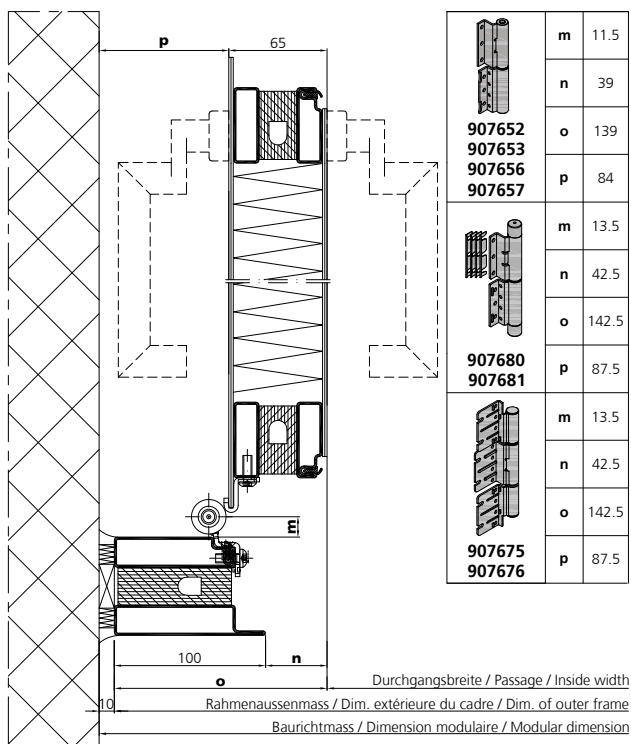
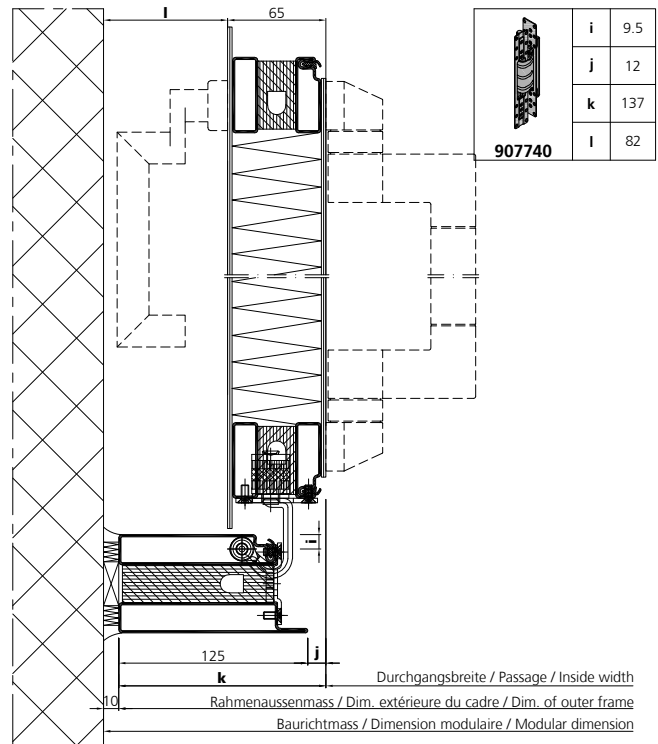
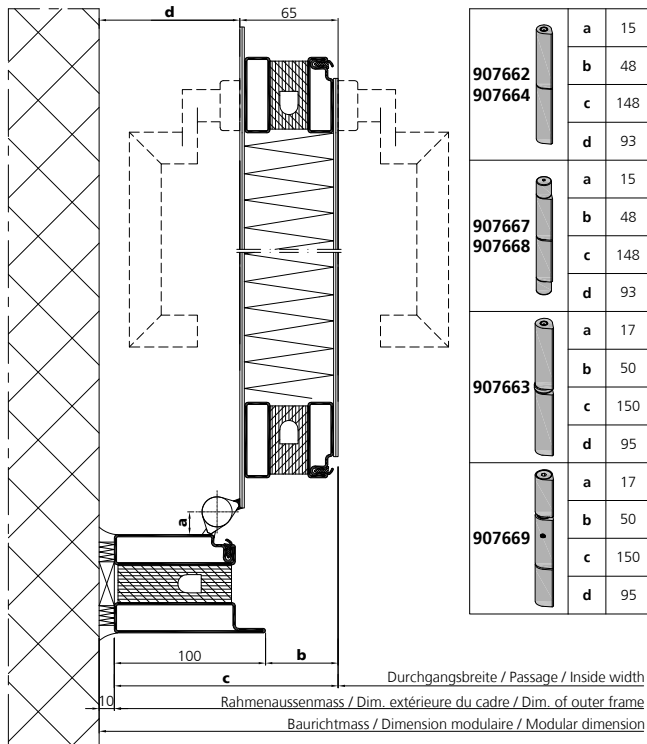
907343
907345



Durchgangsbreite bei 90° Flügelöffnung

Passage avec une ouverture de vantail de 90°

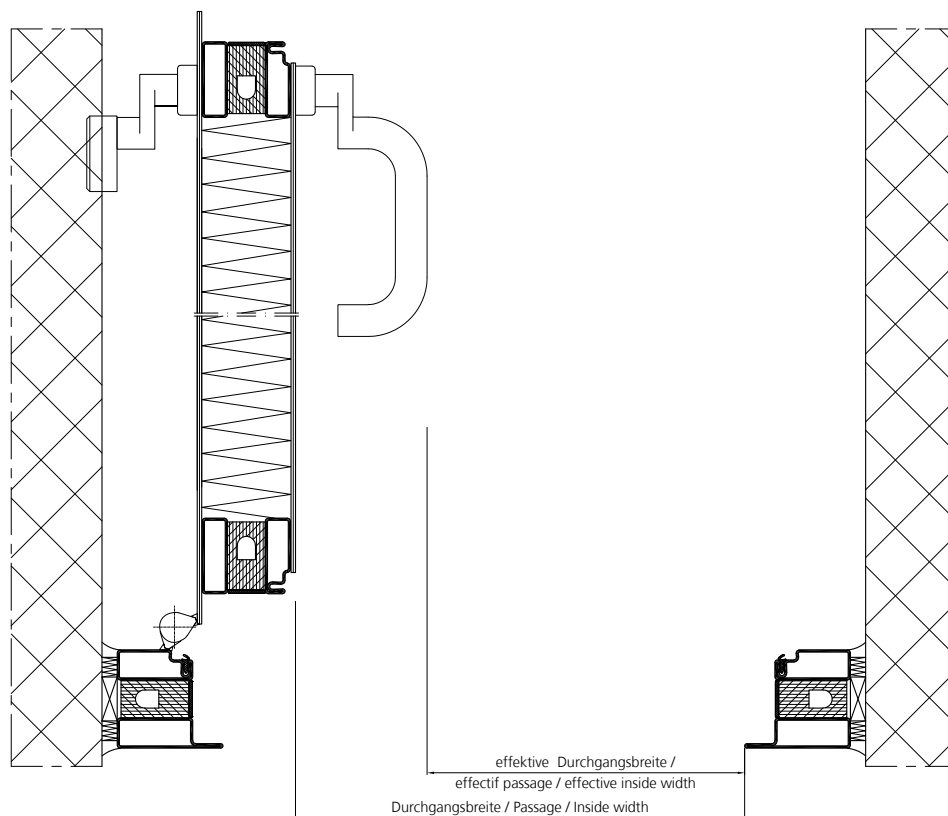
Inside width with 90° leaf opening



**Durchgangsbreite bei 90°
Flügelöffnung**

**Passage avec une ouverture
de vantail de 90°**

**Inside width with 90° leaf
opening**

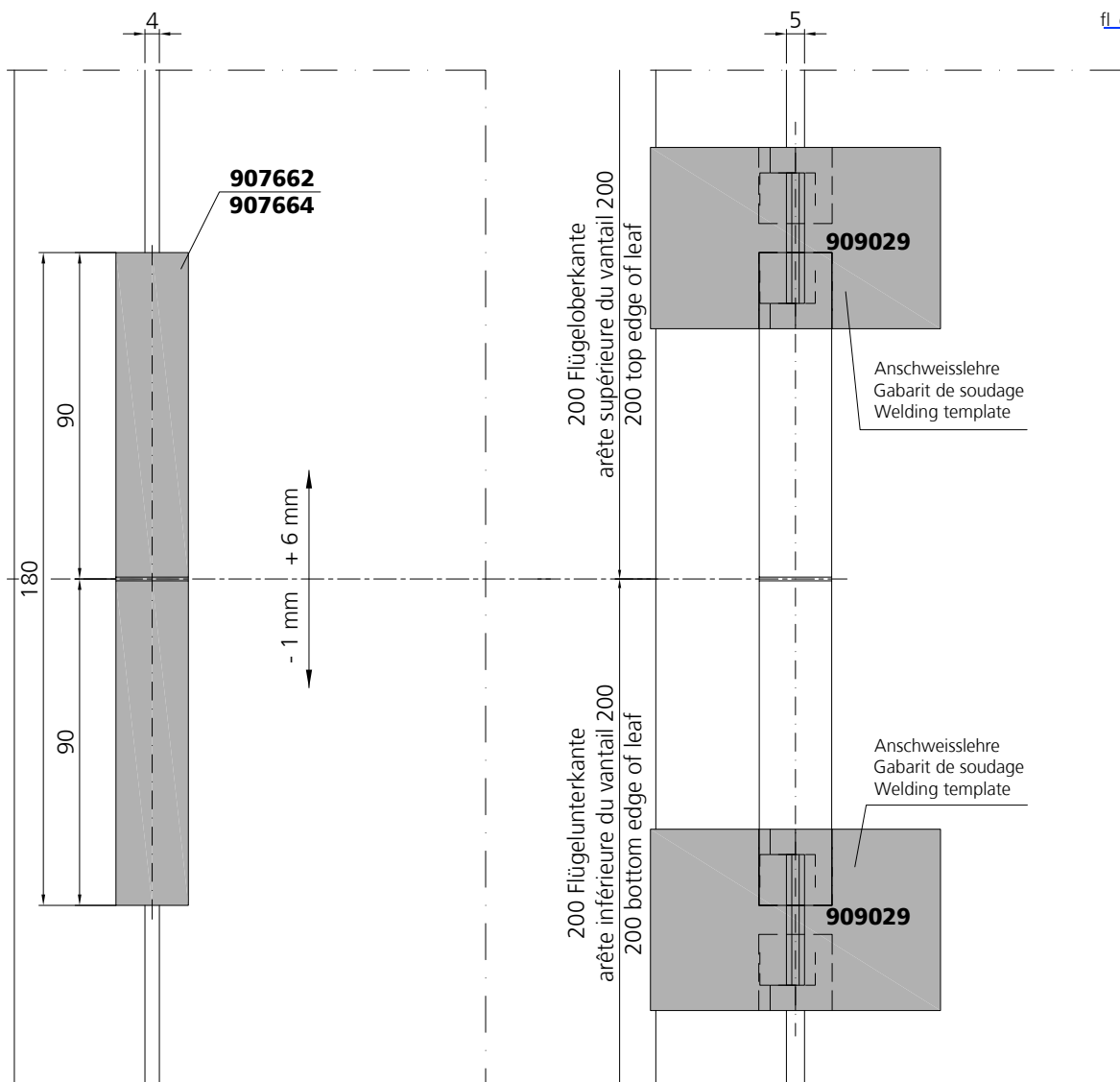


Beschlagseinbau Anschweissband 907662 / 907664

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907662 / 907664

Installation of fittings Weld-on hinge 907662 / 907664

fl_ep_0773



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

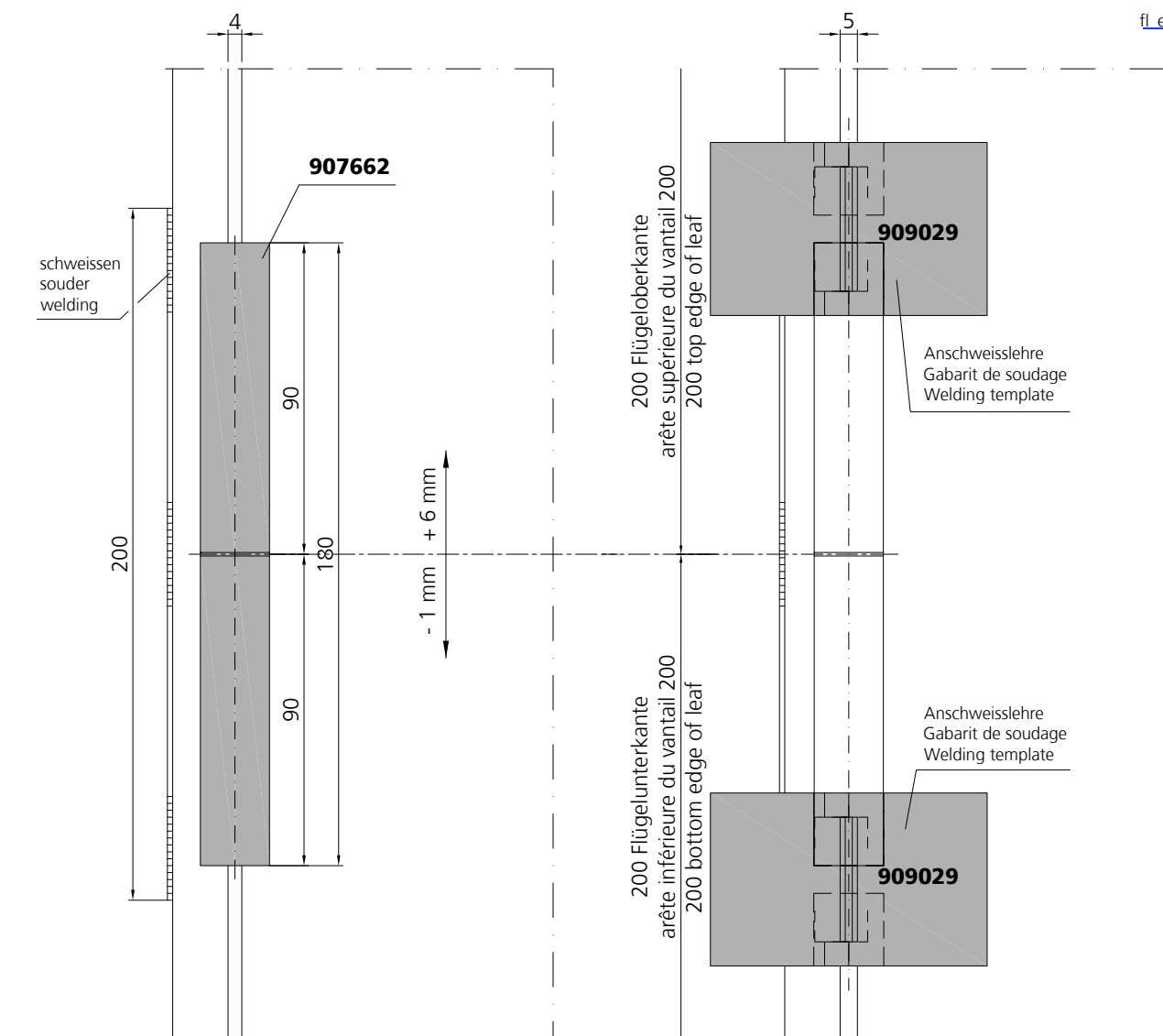
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

Beschlagseinbau Anschweisband 907662

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907662

Installation of fittings Weld-on hinge 907662

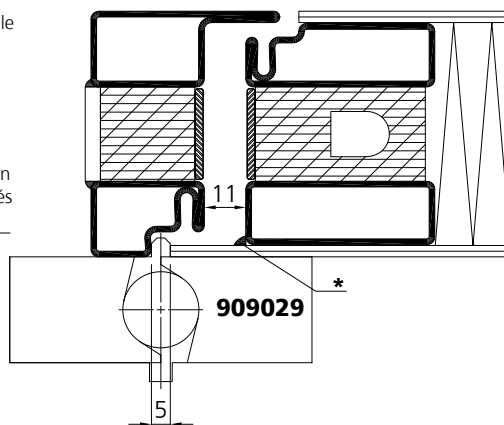
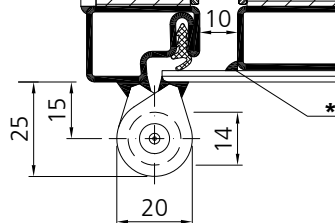
fl_ep_0773



* Zusatzschweißung
im Bandbereich
Soudure additionnelle
dans la zone des
paumelles
Additional welding
in the hinge area

beidseitig schweißen
soudé des deux côtés
two sides to weld

25 x 4 - 200 mm



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

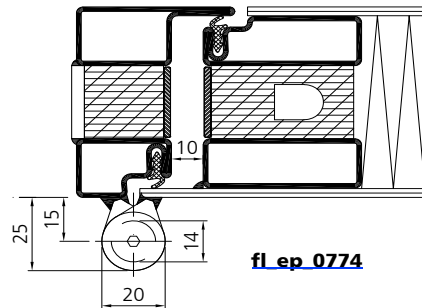
Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

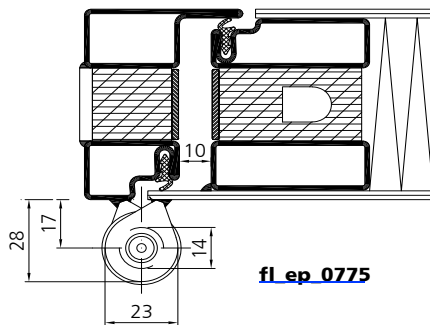
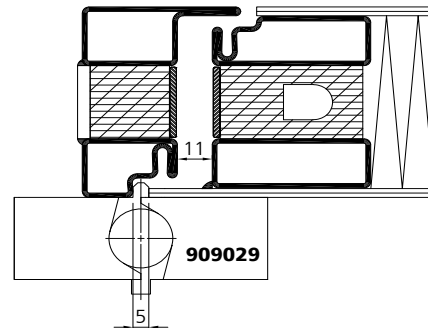
**Beschlagseinbau
Bänder
mit Profil 735.810**

**Montage de la quincaillerie
Paumelles
avec profilé 735.810**

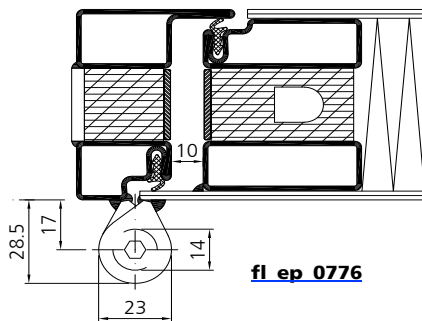
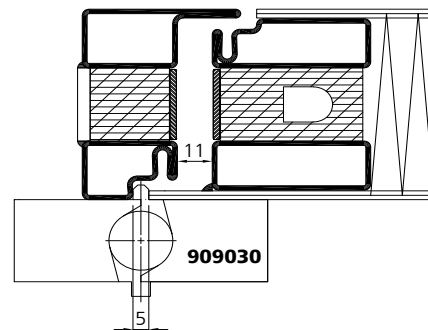
**Installation of the fittings
Hinges
with profile 735.810**



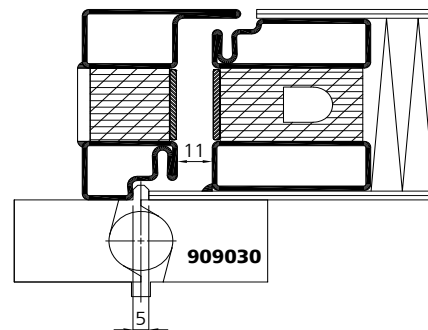
907667

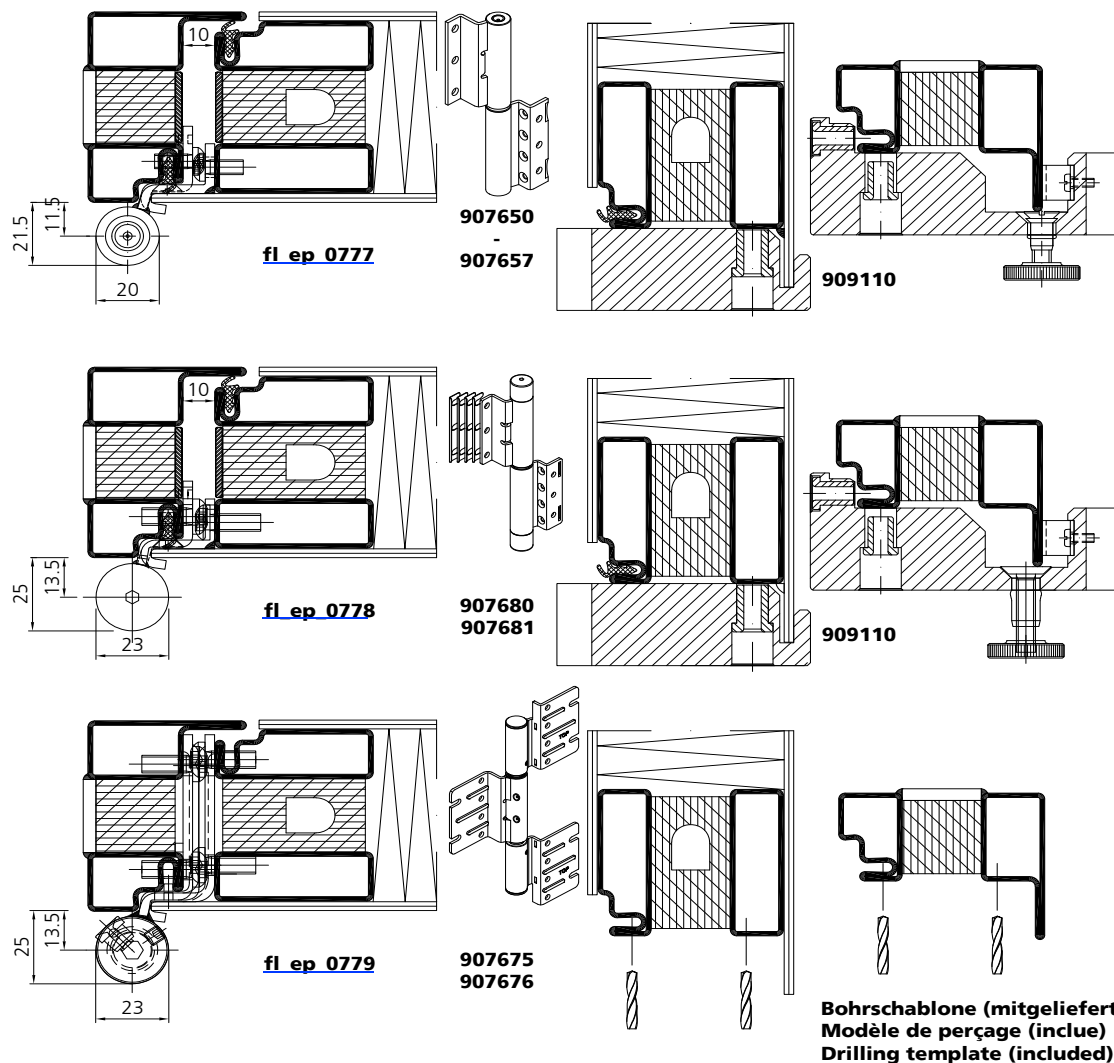


907663



907669



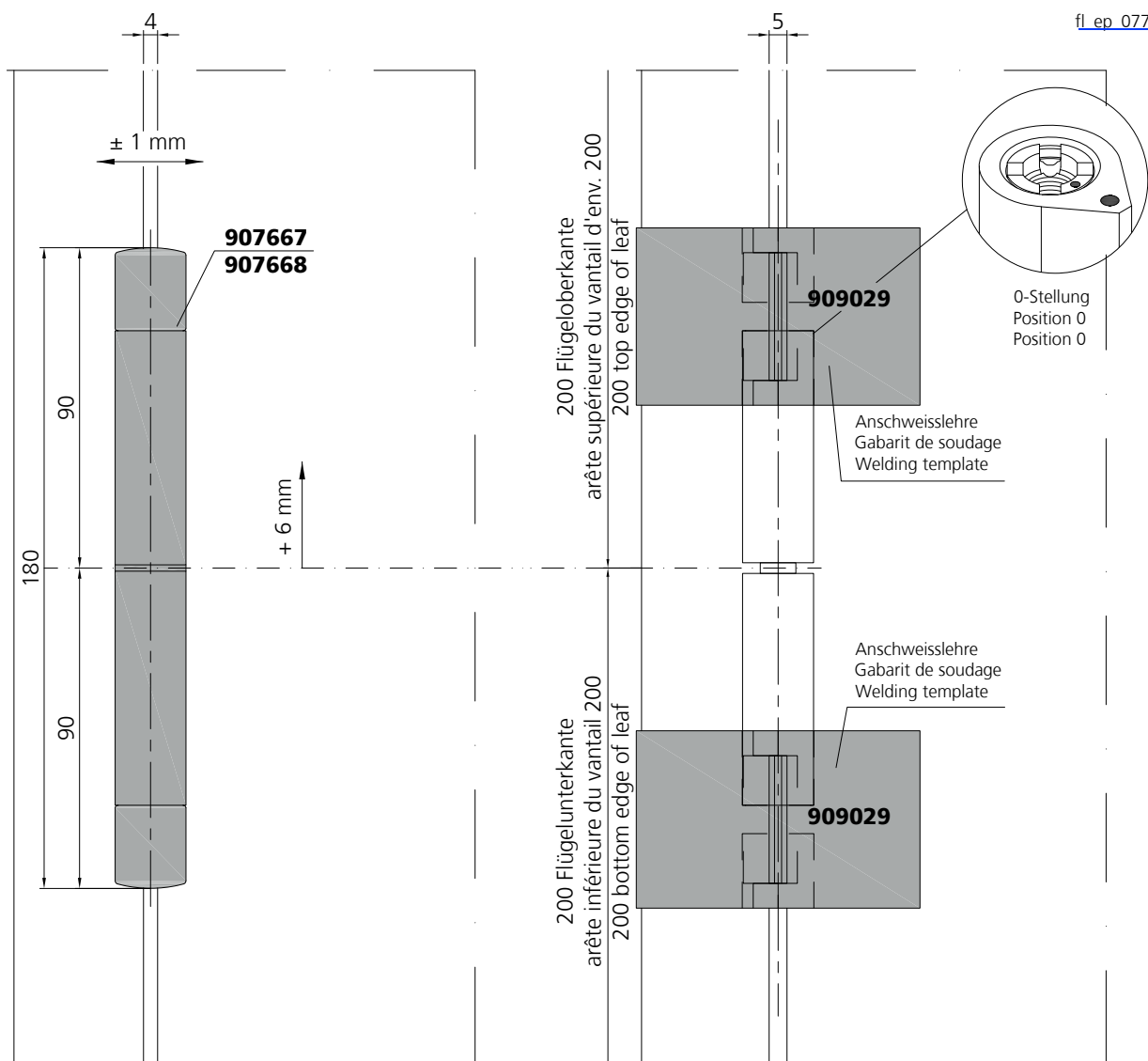
**Beschlagseinbau
 Bänder
 mit Profil 735.810**
**Montage de la quincaillerie
 Paumelles
 avec profilé 735.810**
**Installation of the fittings
 Hinges
 with profile 735.810**


Beschlagseinbau Anschweisband 907667 / 907668

Montage de la quincaillerie Paumelle à souder 907667 / 907668

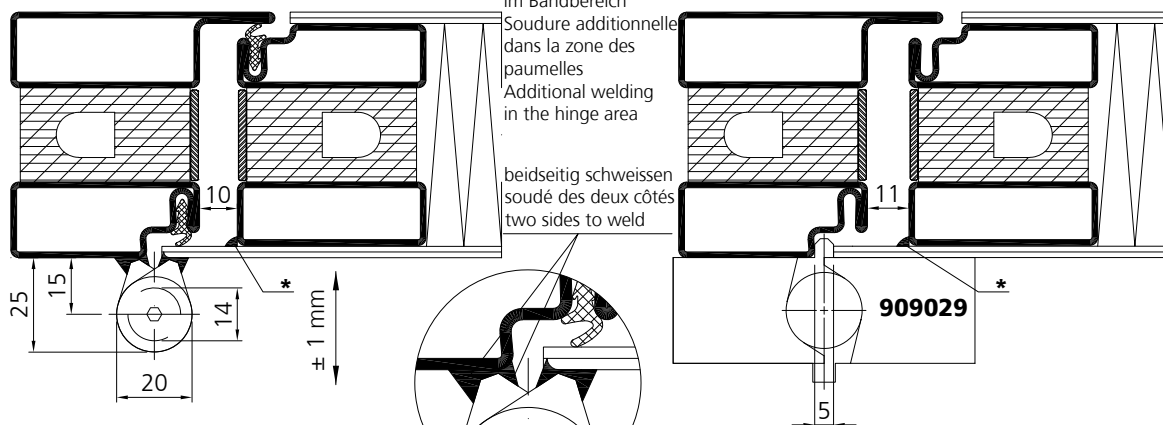
Installation of the fittings Weld-on hinge 907667 / 907668

fl ep 0774



* Zusatzschweißung
im Bandbereich
Soudure additionnelle
dans la zone des
paumelles
Additional welding
in the hinge area

beidseitig schweißen
soudé des deux côtés
two sides to weld



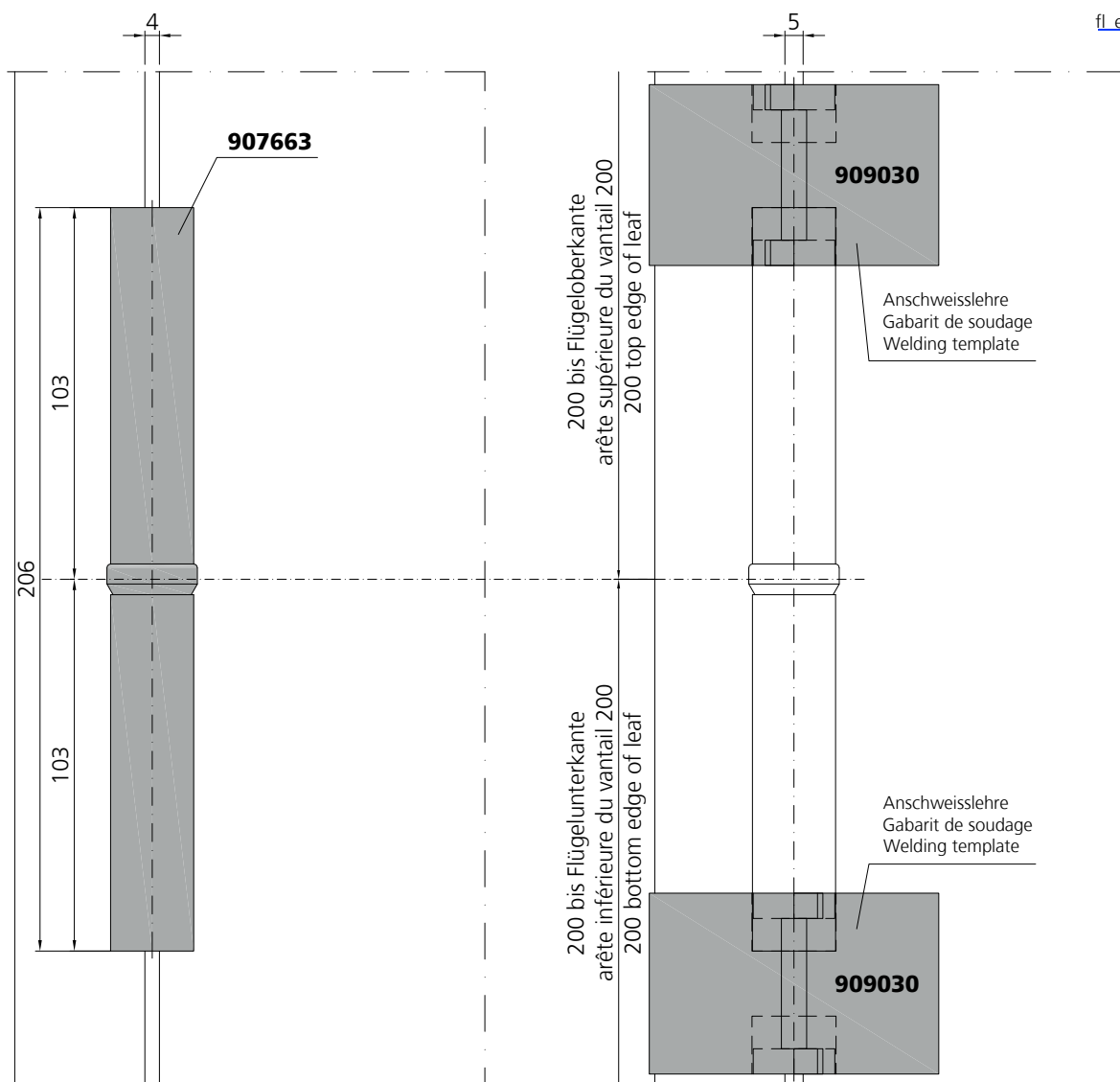
Für ein spannungsfreies Schließen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Beschlagseinbau
Anschweisband 907663**
**Montage de la quincaillerie
Paumelle à souder 907663**
**Installation of the fittings
Weld-on hinge 907663**

fl_ep_0775



Für ein spannungsfreies Schliessen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

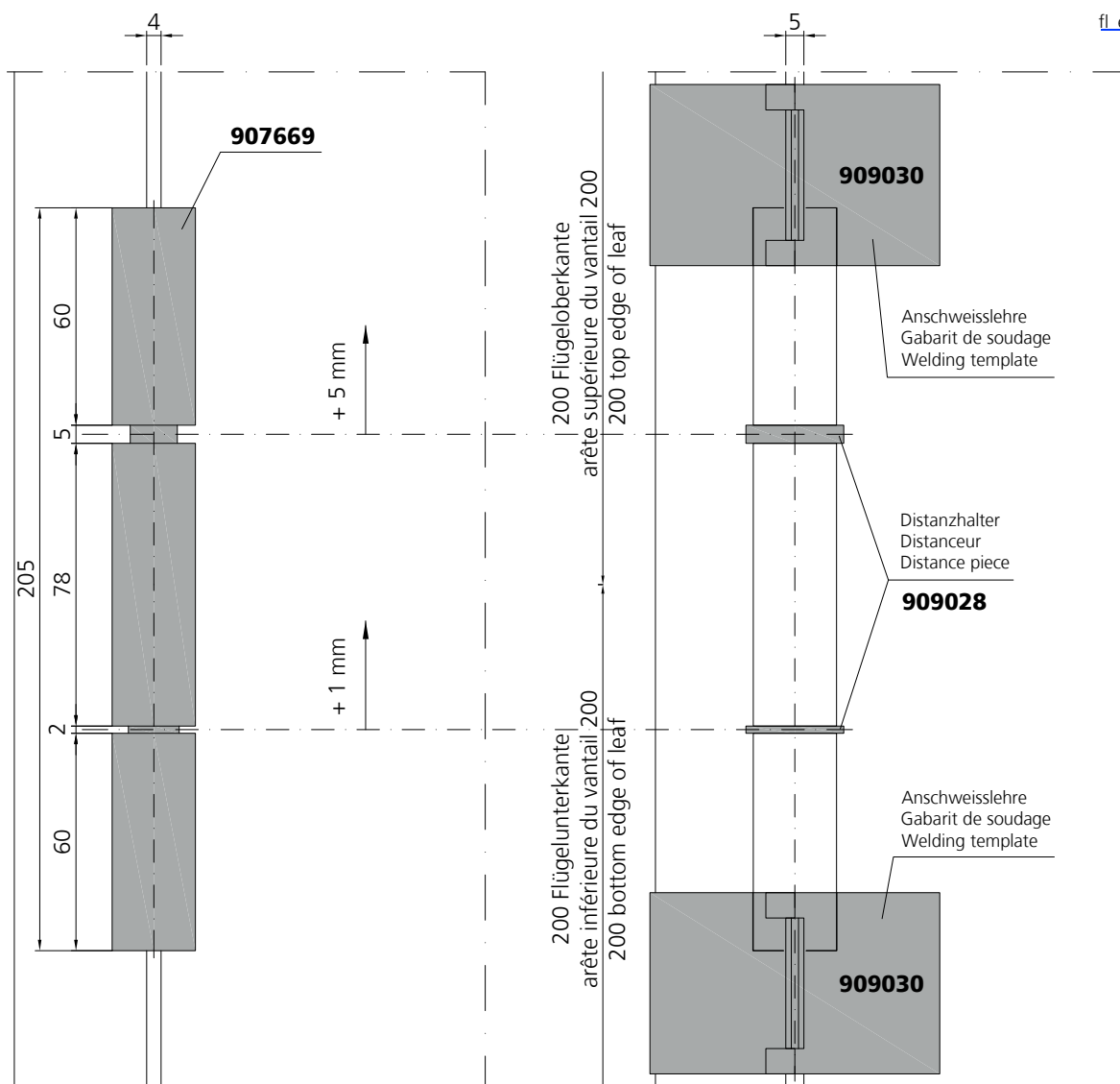
In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Beschlagseinbau
Anschweisband 907669**

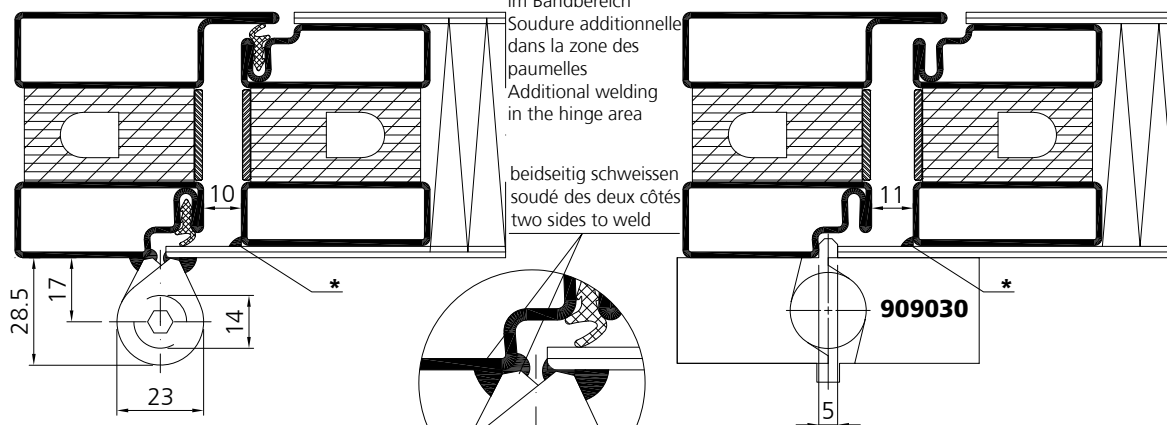
**Montage de la quincaillerie
Paumelle à souder 907669**

**Installation of the fittings
Weld-on hinge 907669**

[fl ep_0776](#)



* Zusatzschweißung
im Bandbereich
Soudure additionnelle
dans la zone des
paumelles
Additional welding
in the hinge area



beidseitig schweißen
soudé des deux côtés
two sides to weld

Für ein spannungsfreies Schließen ist die Bandachse zentrisch über die Schattenfuge zu positionieren.

Afin d'éviter toute contrainte de fonctionnement au niveau du vantail, il est nécessaire de positionner l'axe de la paumelle au milieu de la rainure.

In order to obtain a tension-free closing the pivot axis has to be positioned in the center of the shadow gap.

**Platz für Notizen****Espace pour les notes****Space for memos**

Beschlagseinbau

Anschraubband
917652-917653
917656-917657

Montage de la quincaillerie

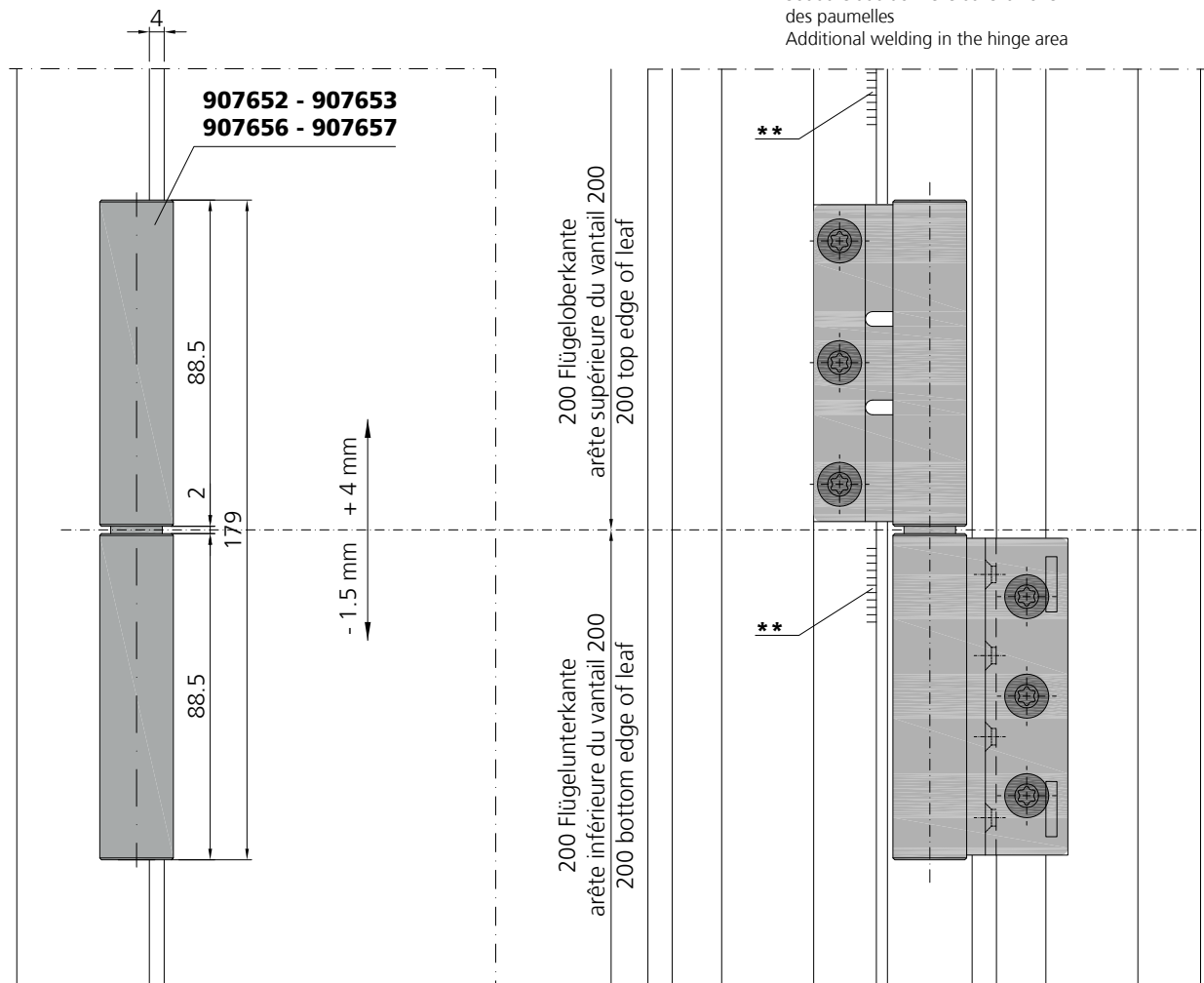
Paumelle à visser
917652-917653
917656-917657

Installation of fittings

Screw-on hinge
917652-917653
917656-917657

[fl ep 0777](#)

** Zusatzschweißung im Bandbereich
Soudure additionnelle dans la zone
des paumelles
Additional welding in the hinge area

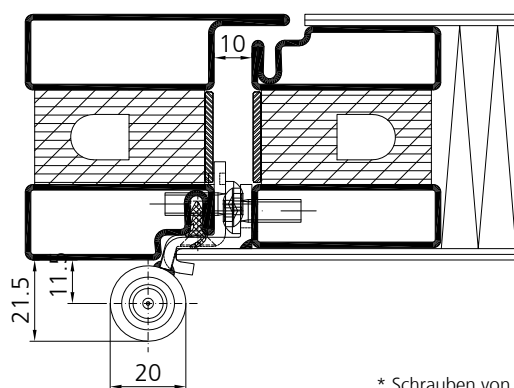


Flügel
Vantail
Leaf

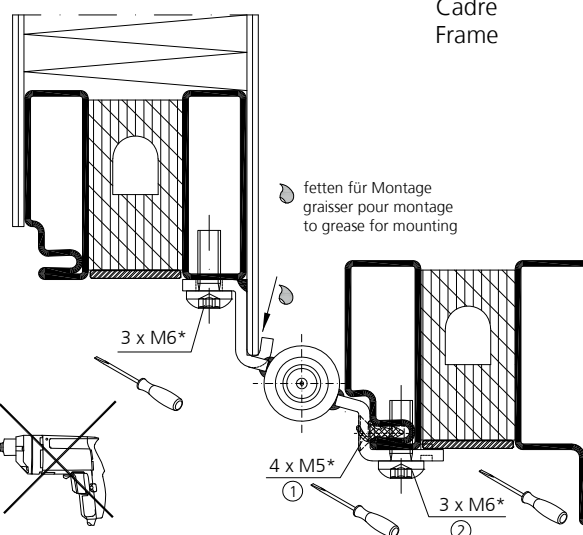
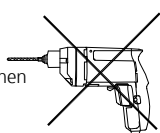
Rahmen
Cadre
Frame

Flügel
Vantail
Leaf

Rahmen
Cadre
Frame



* Schrauben von Hand eindrehen
* Visser à la main
* Screws manually adjustable



Beschlagseinbau

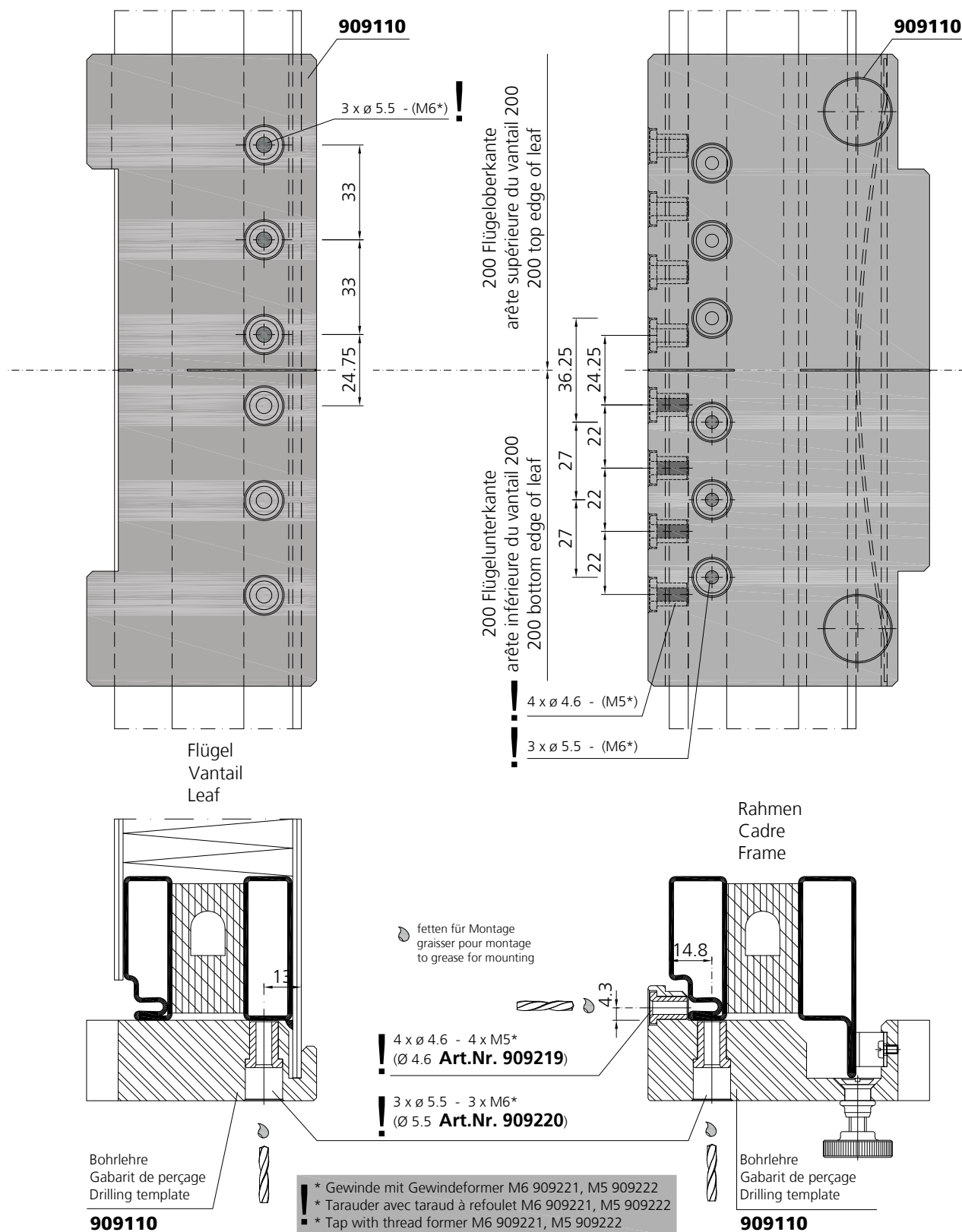
Anschraubband
917652-917653
917656-917657

Montage de la quincaillerie

Paumelle à visser
917652-917653
917656-917657

Installation of fittings

Screw-on hinge
917652-917653
917656-917657

[fl_ep_0777](#)


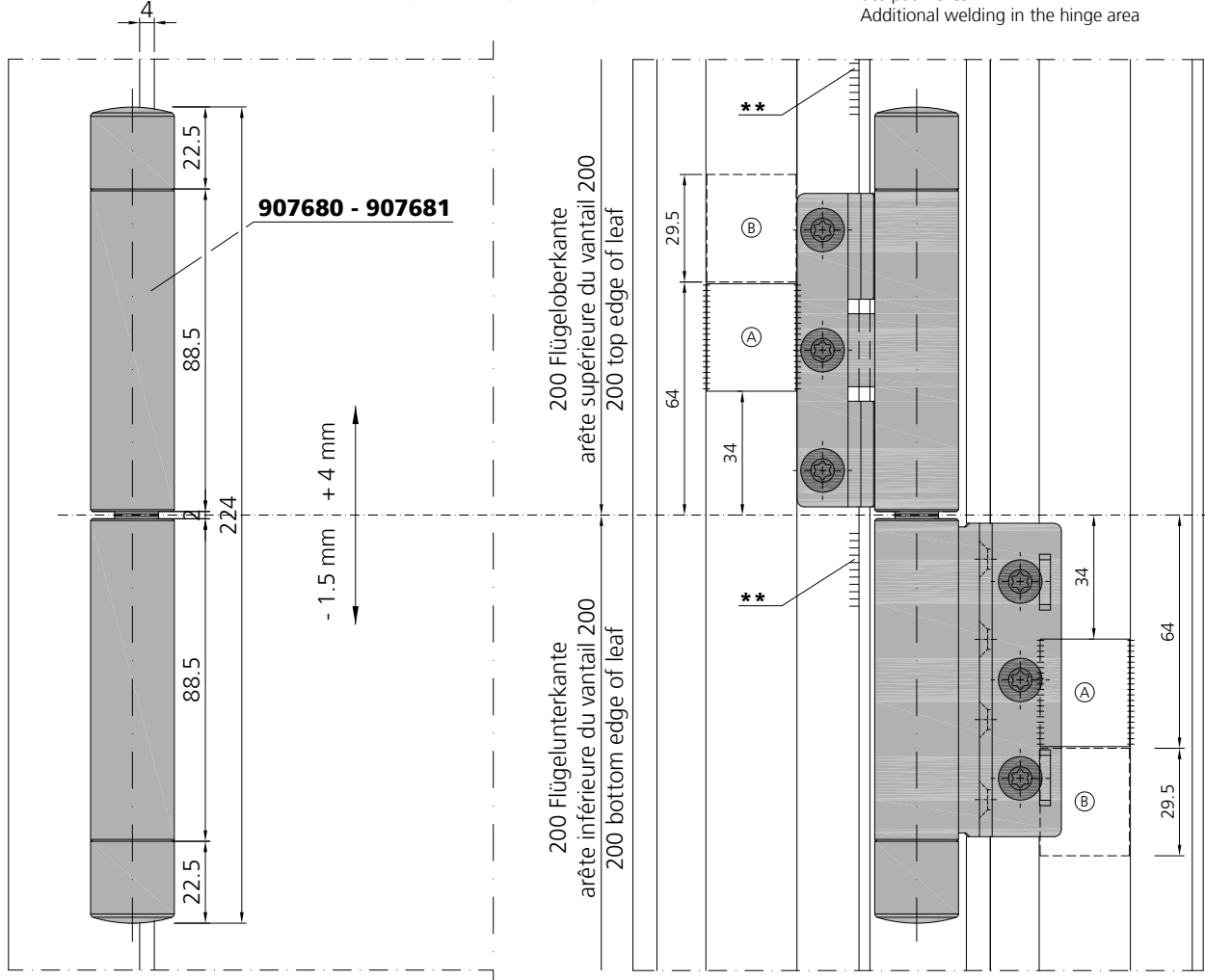
Beschlagseinbau Anschraubband 907680 / 907681

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907680 / 907681

Installation of the fittings Screw-on hinge 907680 / 907681

A, B = Beidseitig 947026 einschweissen, für höhere Flügelgewichte zwingend.
Soudure 947026 des deux côtés, obligatoire pour poids des vantaux élevés.
Weld-in 947026 on both sides, obligatory for high leaf weights.

** Zusatzschweißung im Bandbereich [fl_ep_0778](#)
Soudure additionnelle dans la zone des paumelles
Additional welding in the hinge area

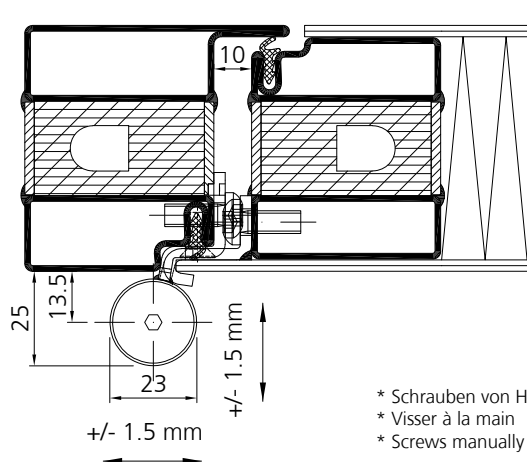


Rahmen
Cadre
Frame

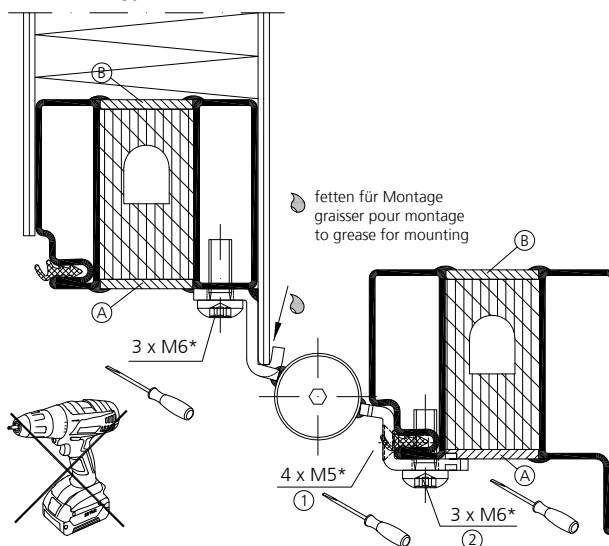
Flügel
Vantail
Leaf

Flügel
Vantail
Leaf

Rahmen
Cadre
Frame



* Schrauben von Hand eindrehen
* Visser à la main
* Screws manually adjustable

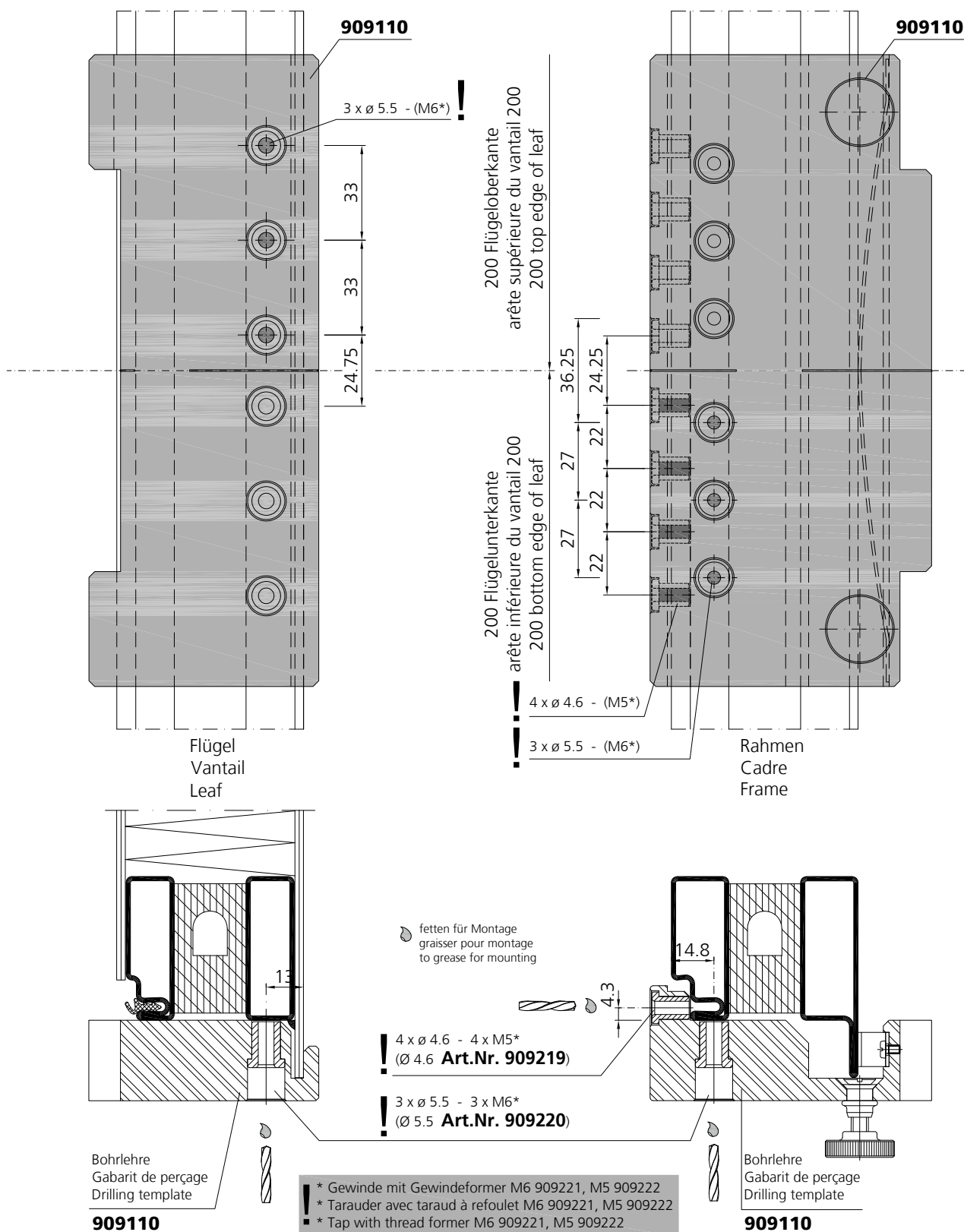


Beschlagseinbau
Anschraubband
907680 / 907681

Montage de la quincaillerie
Paumelle à visser
907680 / 907681

Installation of the fittings
Screw-on hinge
907680 / 907681

[fl_ep_0778](#)

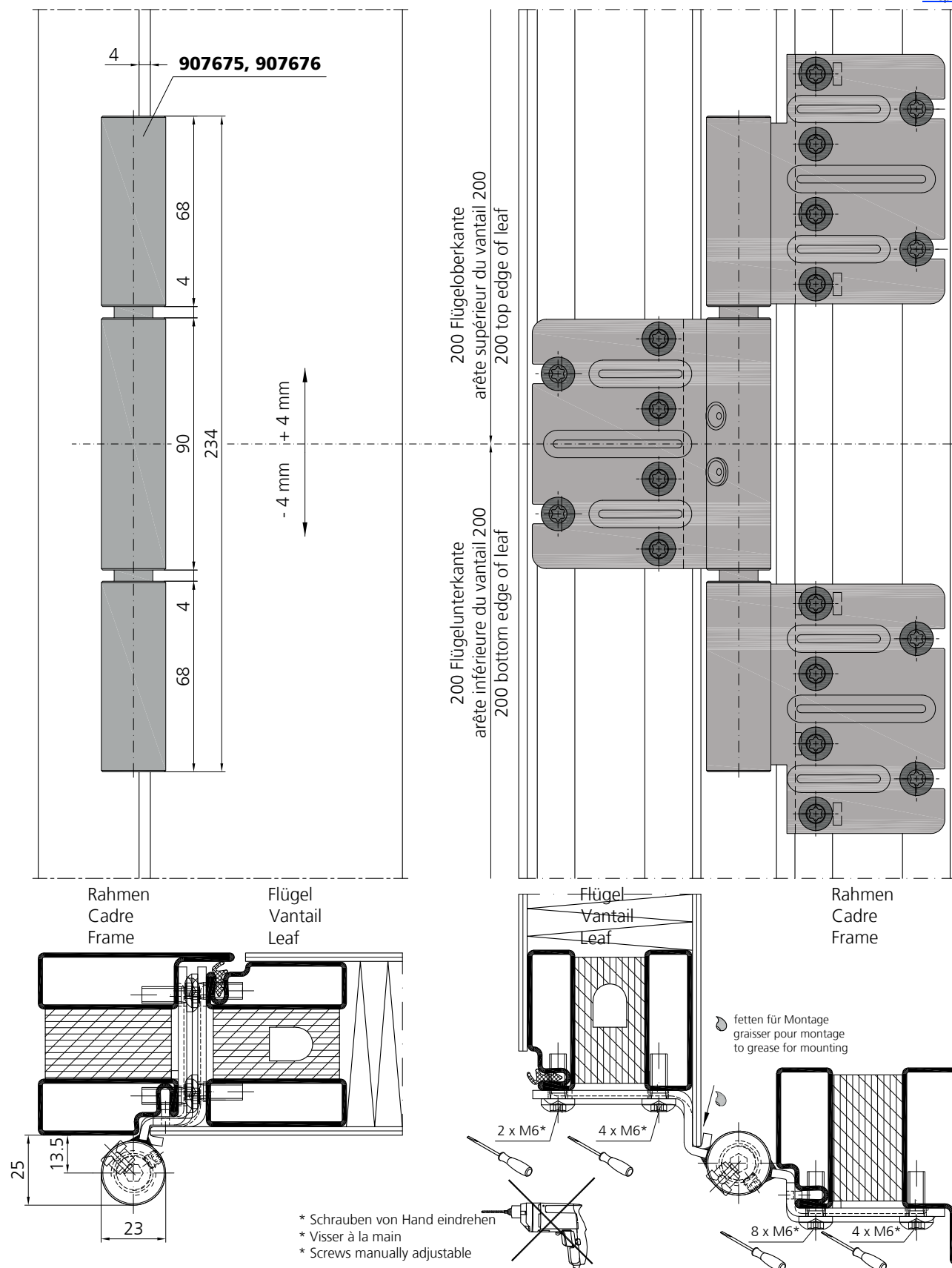


Beschlagseinbau Anschraubband 907675 / 907676

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907675 / 907676

Installation of the fittings Screw-on hinge 907675 / 907676

fl_ep_0779



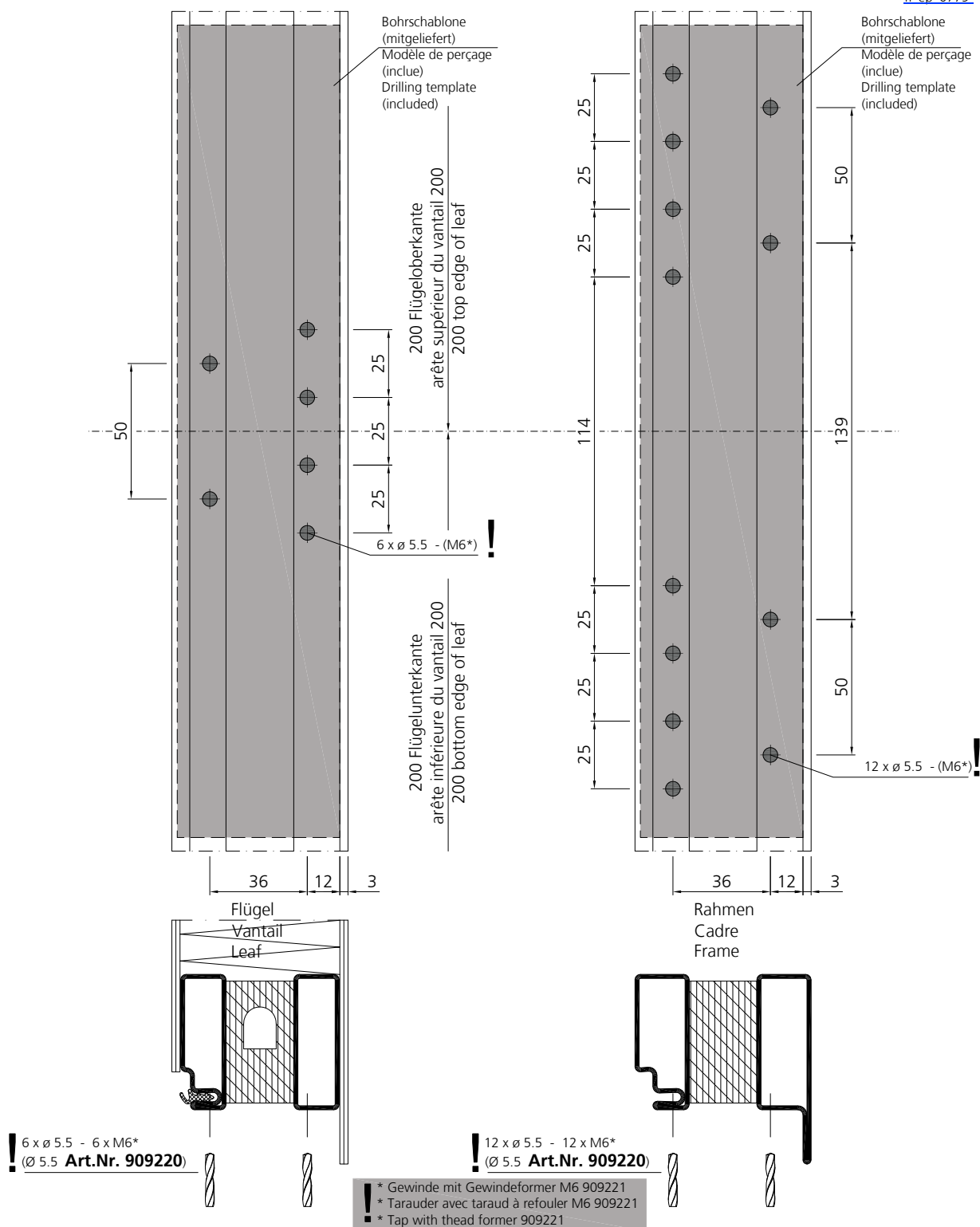
Beschlagseinbau
Anschraubband 907675 /
907676

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser 907675 / 907676

Installation of the fittings

Screw-on hinge 907675 / 907676

fl ep 0779



Beschlagseinbau Anschraubband, verdeckt liegend 907740

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser, cachée 907740

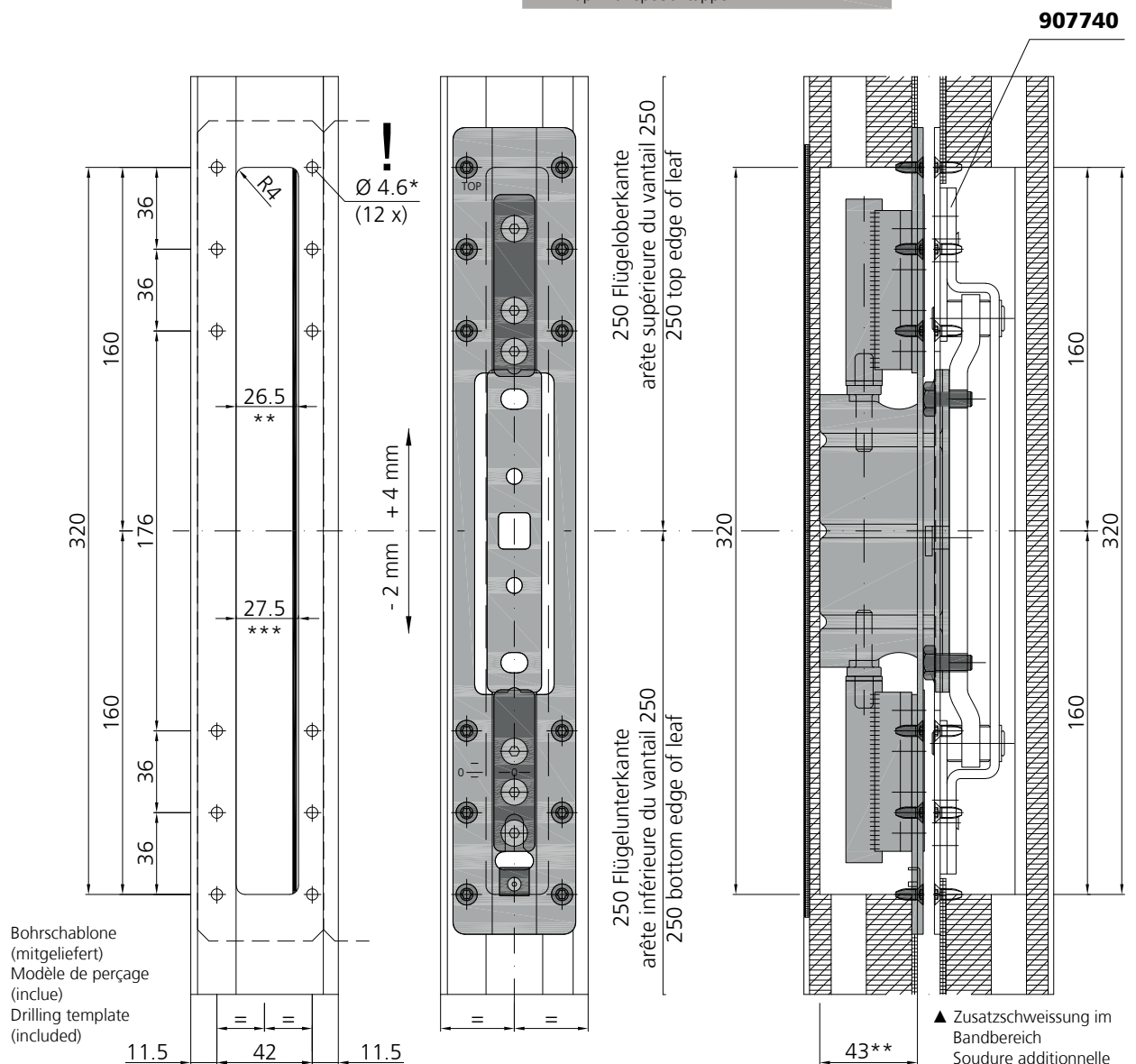
Installation of the fittings Concealed screw-on hinge 907740

Abbildung: DIN rechts
fig.: DIN droite
fig.: DIN right

Rahmen / Cadre / Frame

fl ep 0780

- * Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
- * Tarauder avec taraud M5 909222
- * Tap with special taper M5 909222

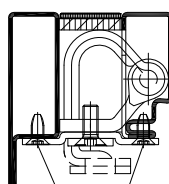
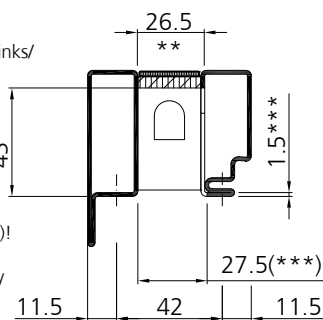


▲ Zusatzschweißung im Bandbereich
Soudure additionnelle dans la zone des paumelles
Additional welding in the hinge area

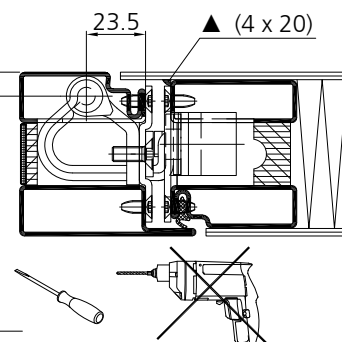
Montageanleitung und
Umbauanleitung (DIN links/
DIN rechts) beachten!

Respecter les
instructions de
montage et les
instructions
de modification
(DIN gauche/DIN droite)!

Adhere to the assembly
instructions and the
conversion instructions
(DIN left/DIN right)!



Schrauben von Hand eindrehen
Visser à la main
Screws manually adjustable



**Beschlagseinbau
Anschraubband, verdeckt
liegend 907740**

Montage de la quincaillerie Paumelle à visser, cachée 907740

Installation of the fittings

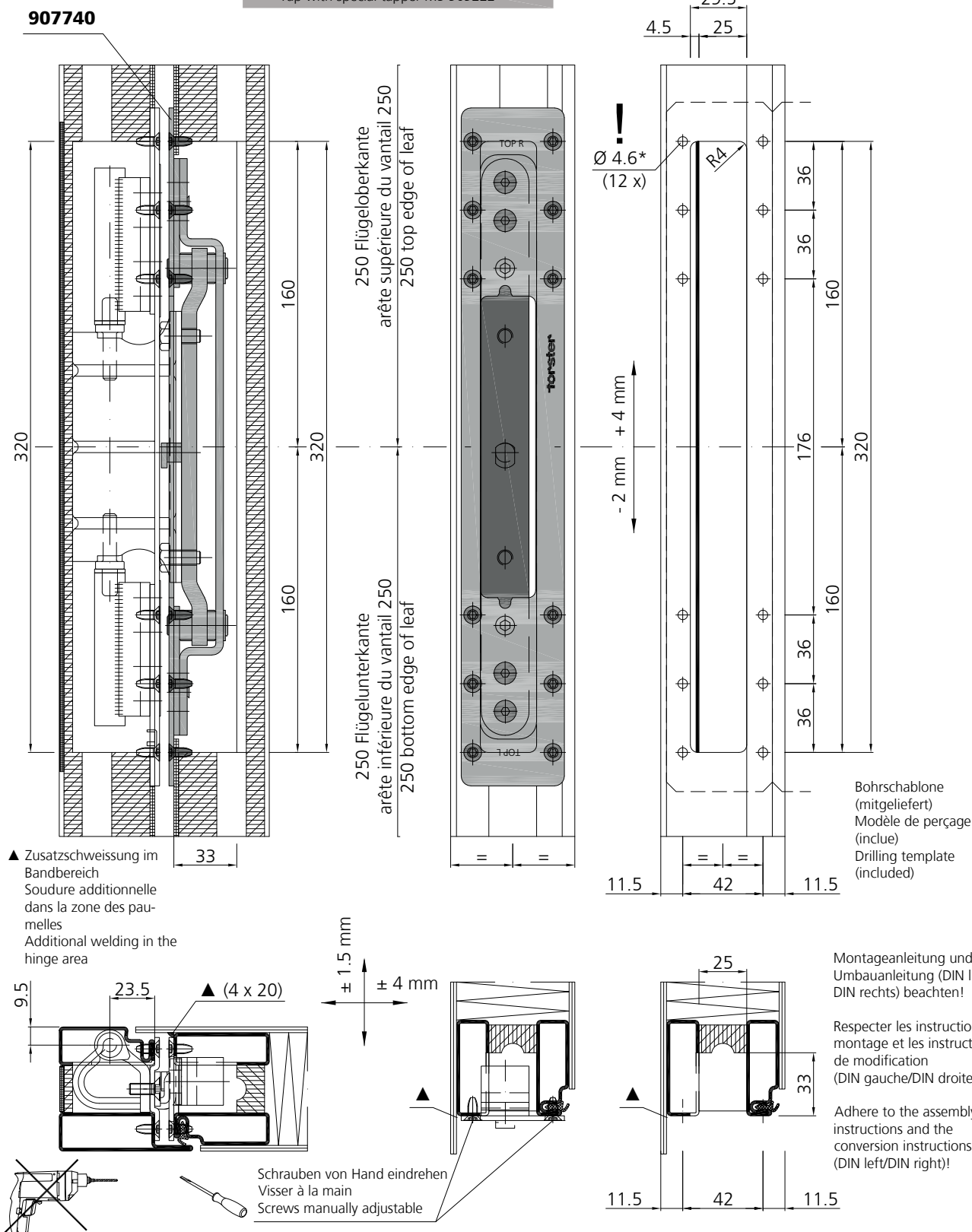
Concealed screw-on hinge 907740

Abbildung: DIN rechts
fig.: DIN droite
fig.: DIN right

Flügel / Vantail / Leaf

fl_ep_0780

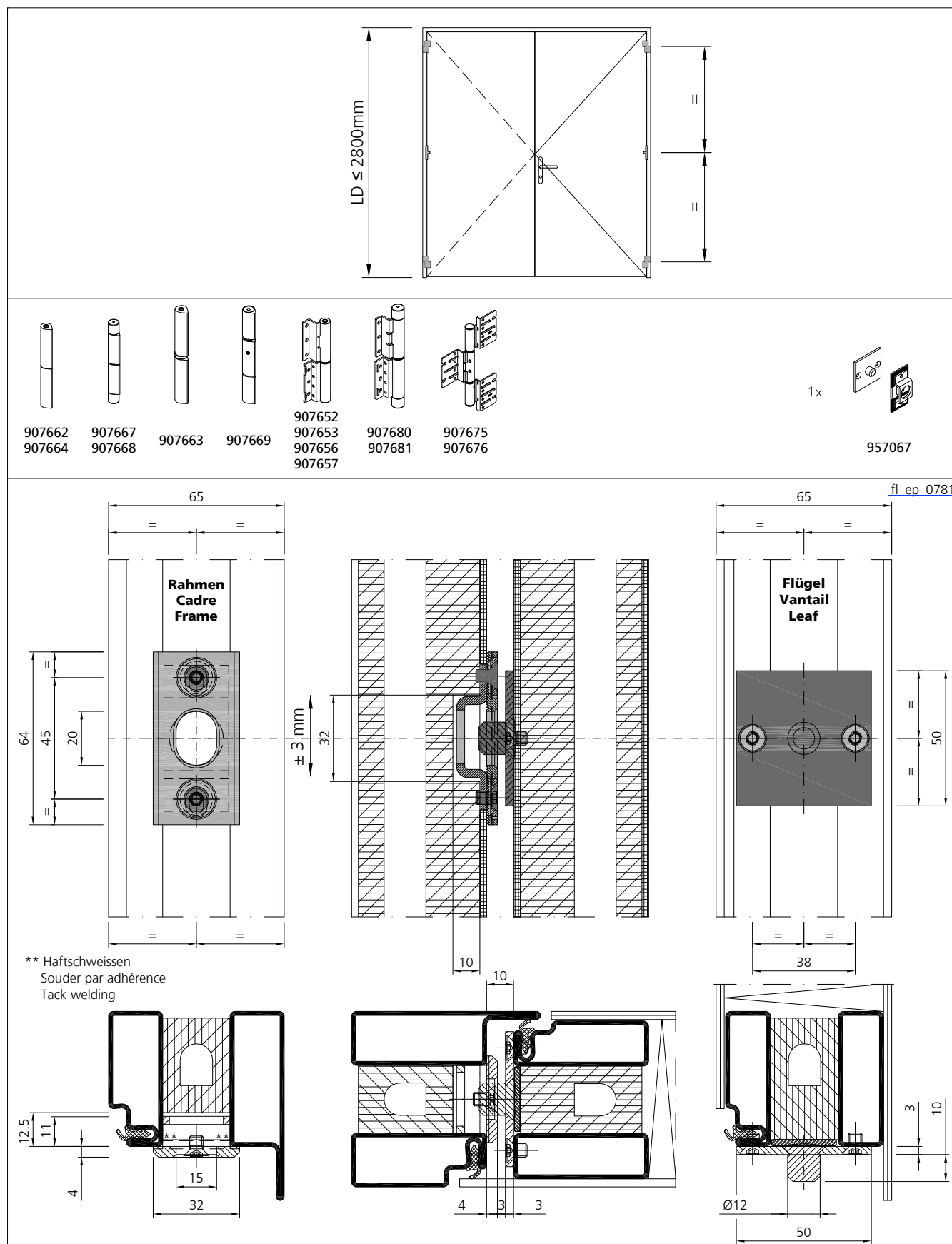
- * Gewinde mit Gewindeformer M5 909222
- * Tarauder avec taraud M5 909222
- * Tap with special tapper M5 909222



**Beschlagseinbau
Sicherungsbolzen 957067**

**Montage de la quincaillerie
Goujon de sécurité 957067**

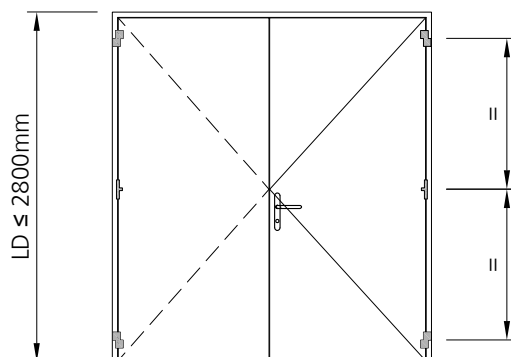
**Installation of the fittings
Locking pin 957067**



Beschlagseinbau Sicherungsbolzen 917025

Montage de la quincaillerie Goujon de sécurité 917025

Installation of the fittings Locking pin 917025

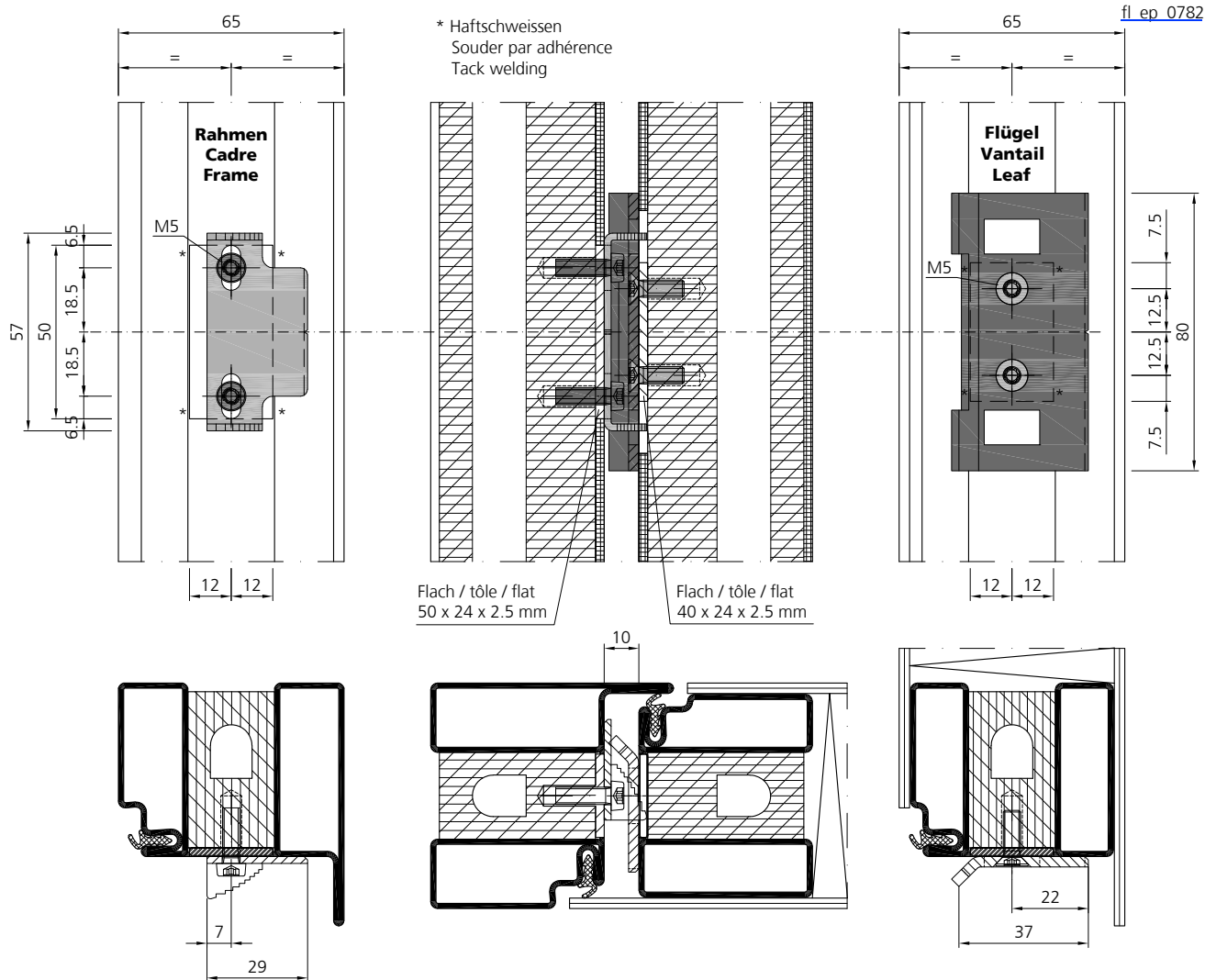


907740

1x



917025



Beschlagseinbau Mitnehmerklappe 907103

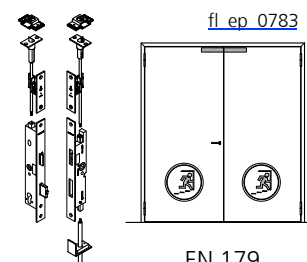
Einsatz bei Antipaniktüren

Montage de la quincaillerie Taquet d'entrainement 907103

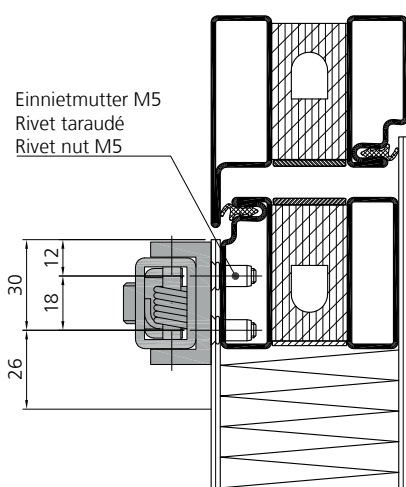
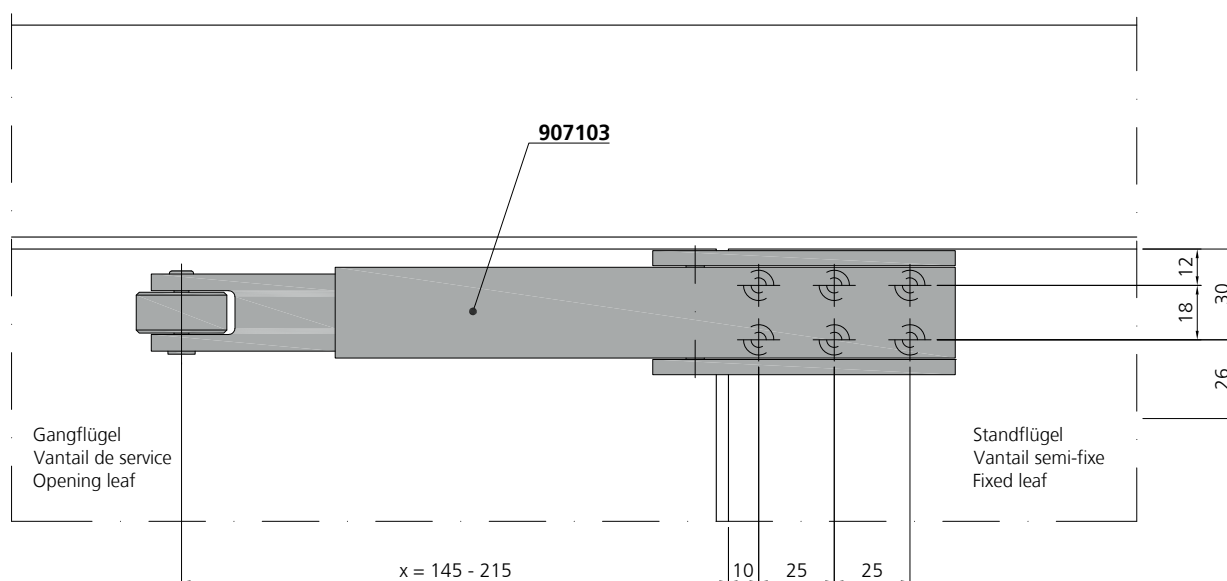
Utilisé pour des portes anti-paniques

Installation of the fittings Carry bar 907103

For use on panic doors



EN 179
EN 1125



Einbau: siehe Montageanleitung
Pose: voir instructions de montage
Installation: see assembly instructions

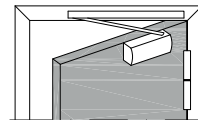
Dorma TS93B
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

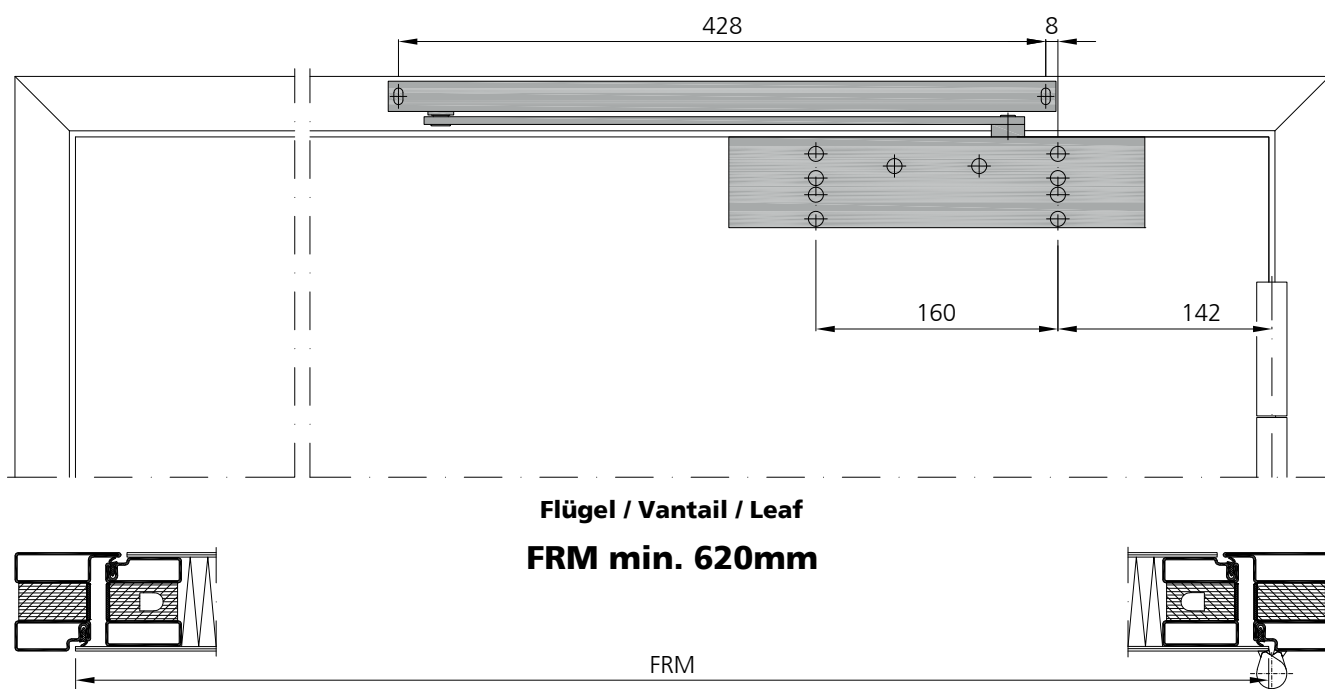
Dorma TS93B
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

[fl_ep_0784](#)

DIN rechts
DIN droite
DIN right



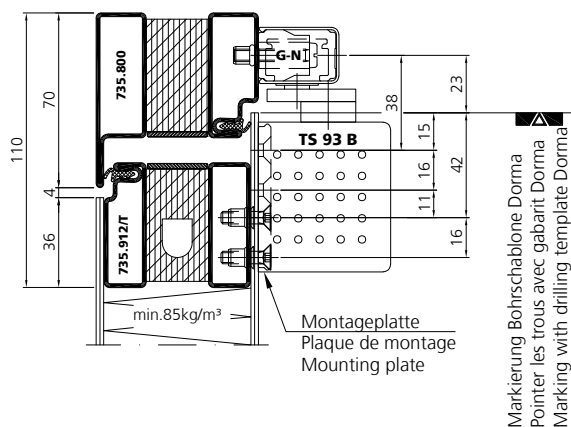
Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



**Masse sind gemäss Einbau-
 anleitung Dorma zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon
 les instructions de montage
 Dorma!**

**Dimensions have to be veri-
 fied according to Dorma's
 assembly instructions!**



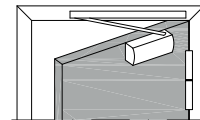
Dorma TS93B
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

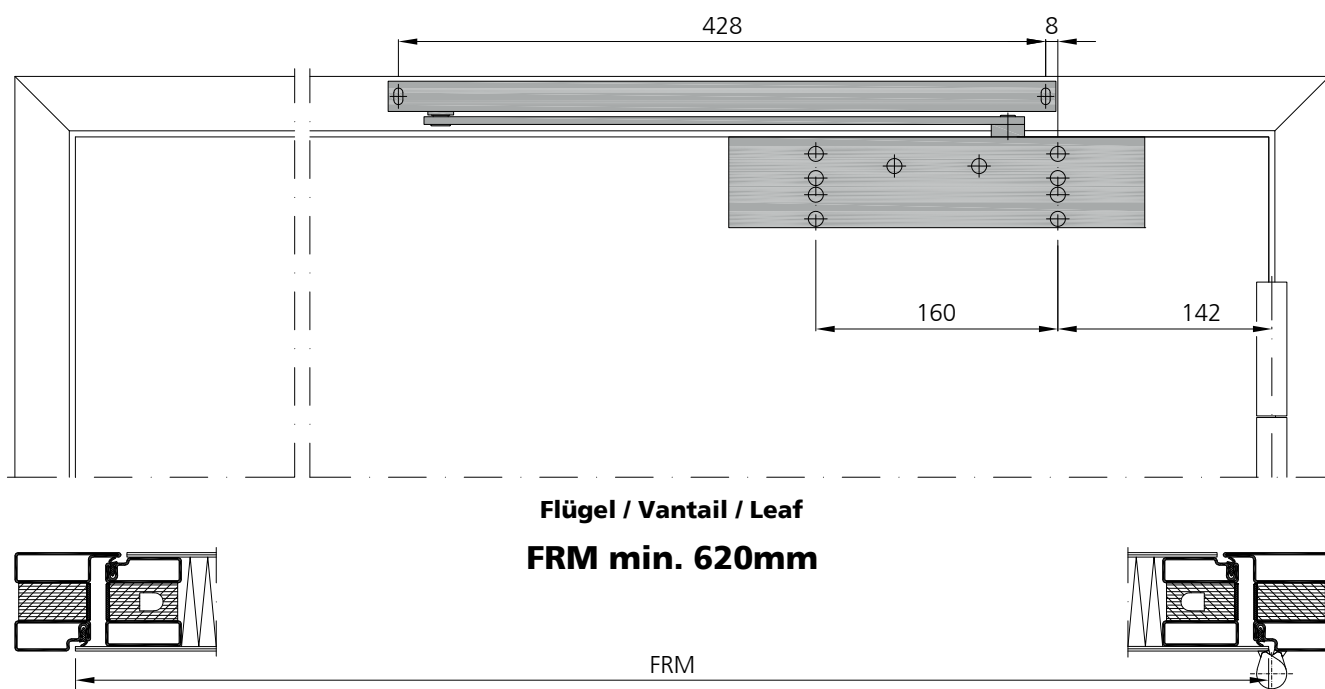
Dorma TS93B
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

[fl_ep_0784](#)

DIN rechts
DIN droite
DIN right



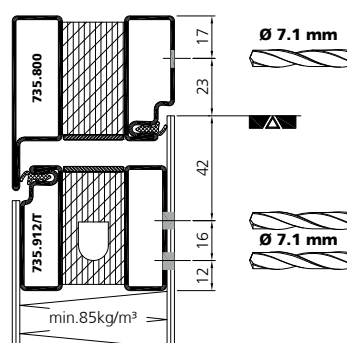
Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



**Masse sind gemäss Einbau-
 anleitung Dorma zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon
 les instructions de montage
 Dorma!**

**Dimensions have to be veri-
 fied according to Dorma's
 assembly instructions!**



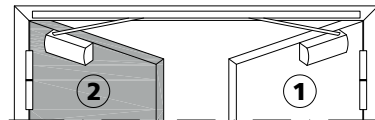
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B G-SR-EMF
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

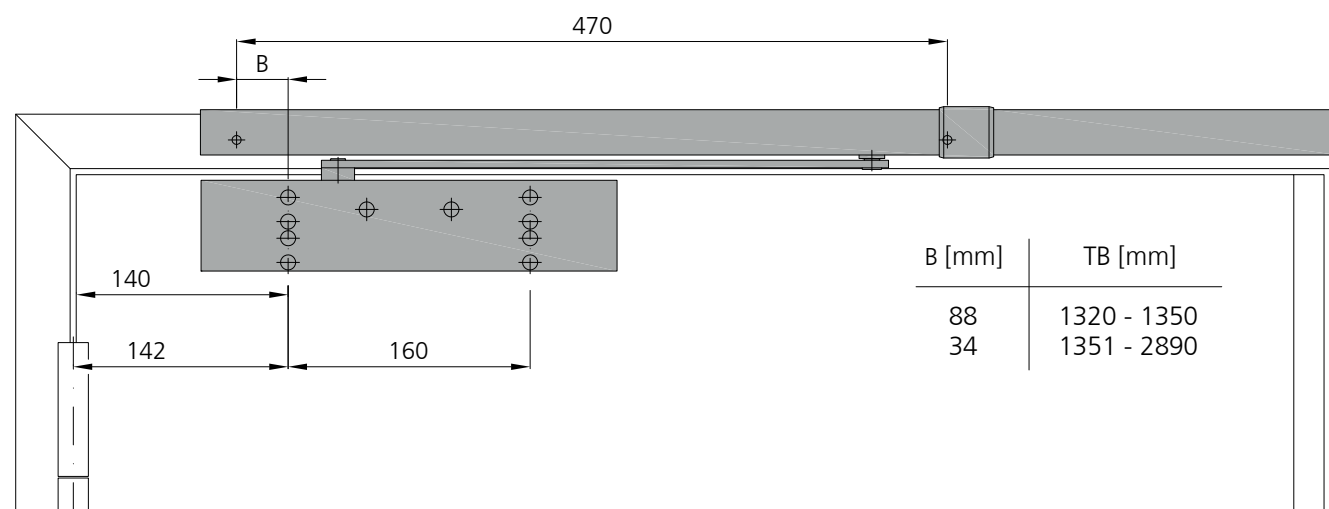
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 leaves
Hinge side
Standard mounting

[fl_ep_0785](#)

DIN rechts
DIN droite
DIN right

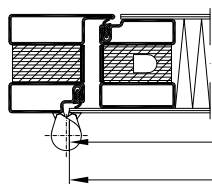


Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



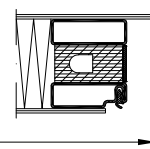
Standflügel / Vantail dormant / Fixed leaf

FRM min. 400mm



FRM

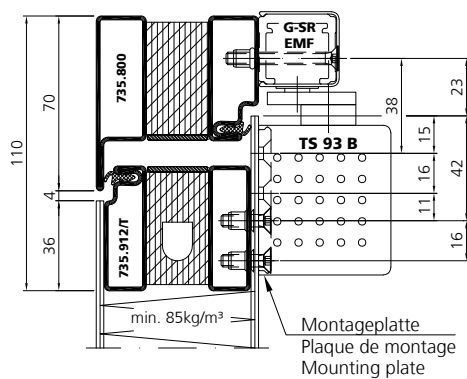
TB



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



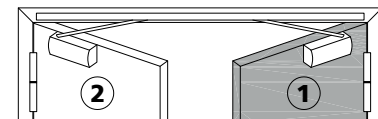
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 flügelig
Bandseite
Normalmontage

Dorma TS93B G-SR-EMF
2 vantaux
Côté paumelles
Montage standard

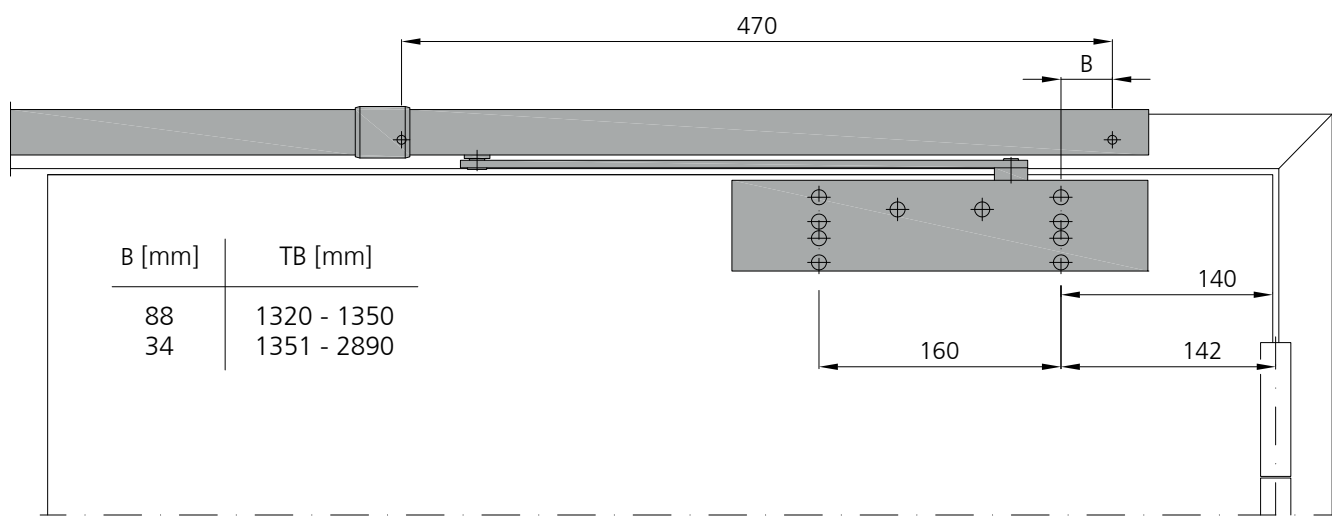
Dorma TS93B G-SR-EMF
2 leafs
Hinge side
Standard mounting

[fl_ep_0785](#)

DIN rechts
DIN droite
DIN right

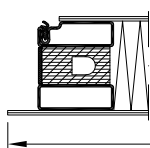


Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside

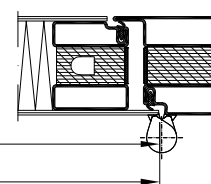


Gangflügel / Vantail mobile / Opening leaf

FRM min. 620mm



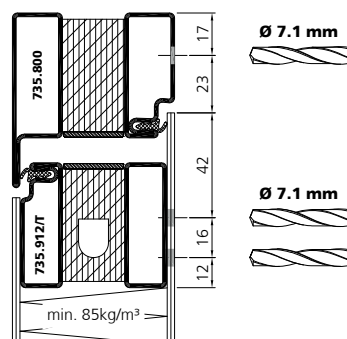
FRM



Masse sind gemäss Einbauanleitung Dorma zu prüfen!

Contrôler les dimensions selon les instructions de montage Dorma!

Dimensions have to be verified according to Dorma's assembly instructions!



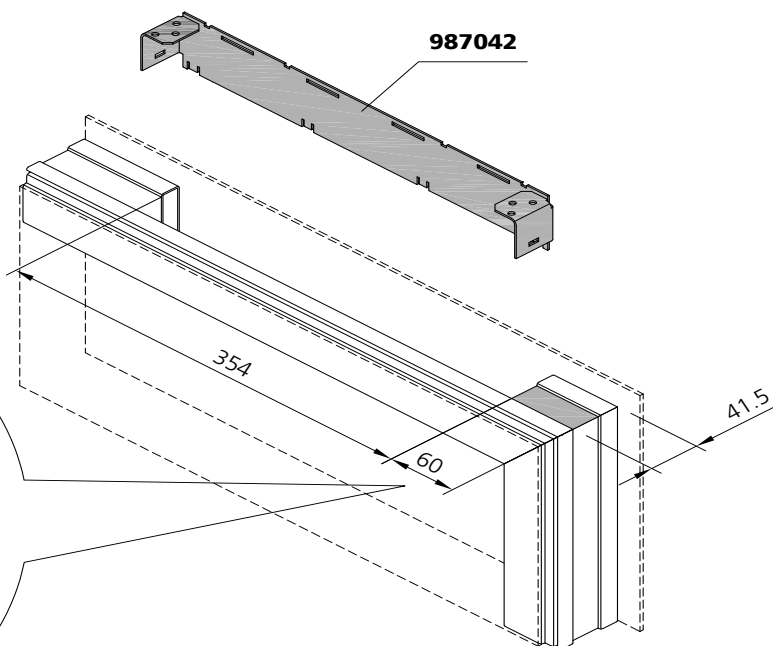
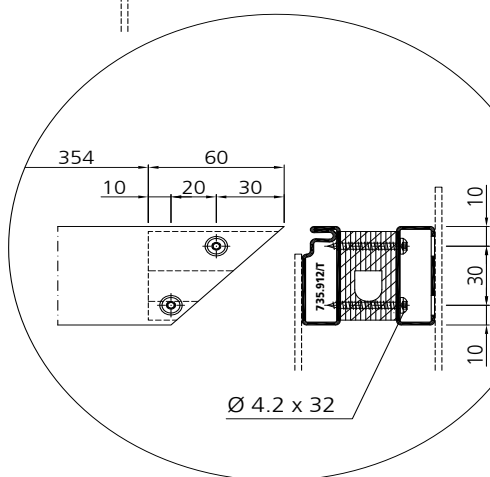
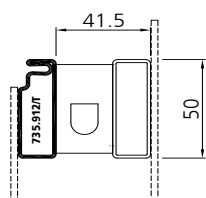
**Platz für Notizen****Espace pour les notes****Space for memos**

Einbauanleitung 987042

Instruction de montage 987042

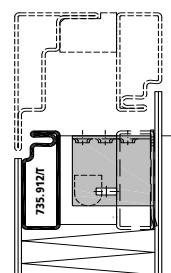
Assembly instructions 987042

Ausnahme Profil Usinage de profilé Cut-out profile

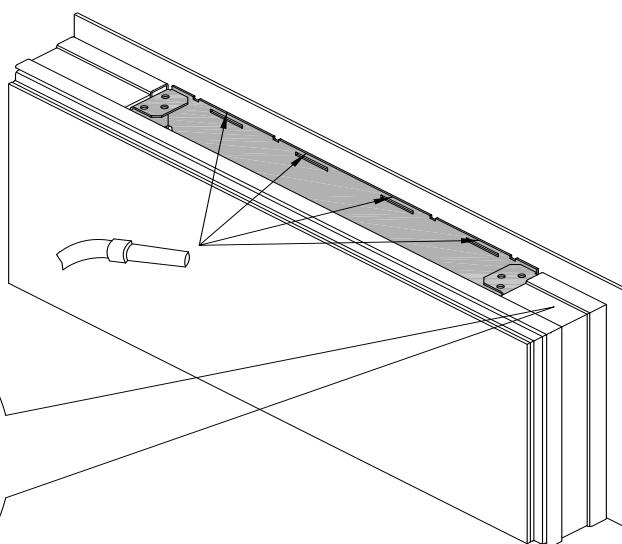
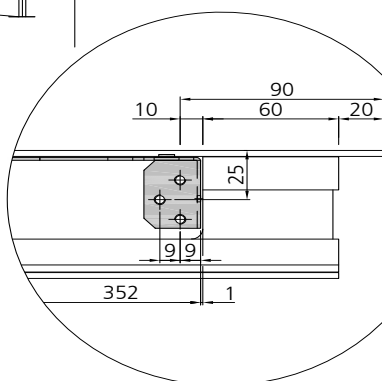


Isolator vor dem Fräsen mit Blechschraube Ø 4.2 x 32 mm fixieren.
Fixer l'isolant avant le fraisage avec des vis à tôle Ø 4,2 x 32 mm.
Fix insulator before milling with sheet-metal screw Ø 4.2 x 32 mm.

Fixieren, heften und schweißen Fixer et souder Fasten append and weld



Bündig mit Isolator
Affleurante de l'isolateur
Flush of insulator



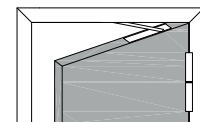
Dorma ITS96
1 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
1 vantail
G 96 EMF

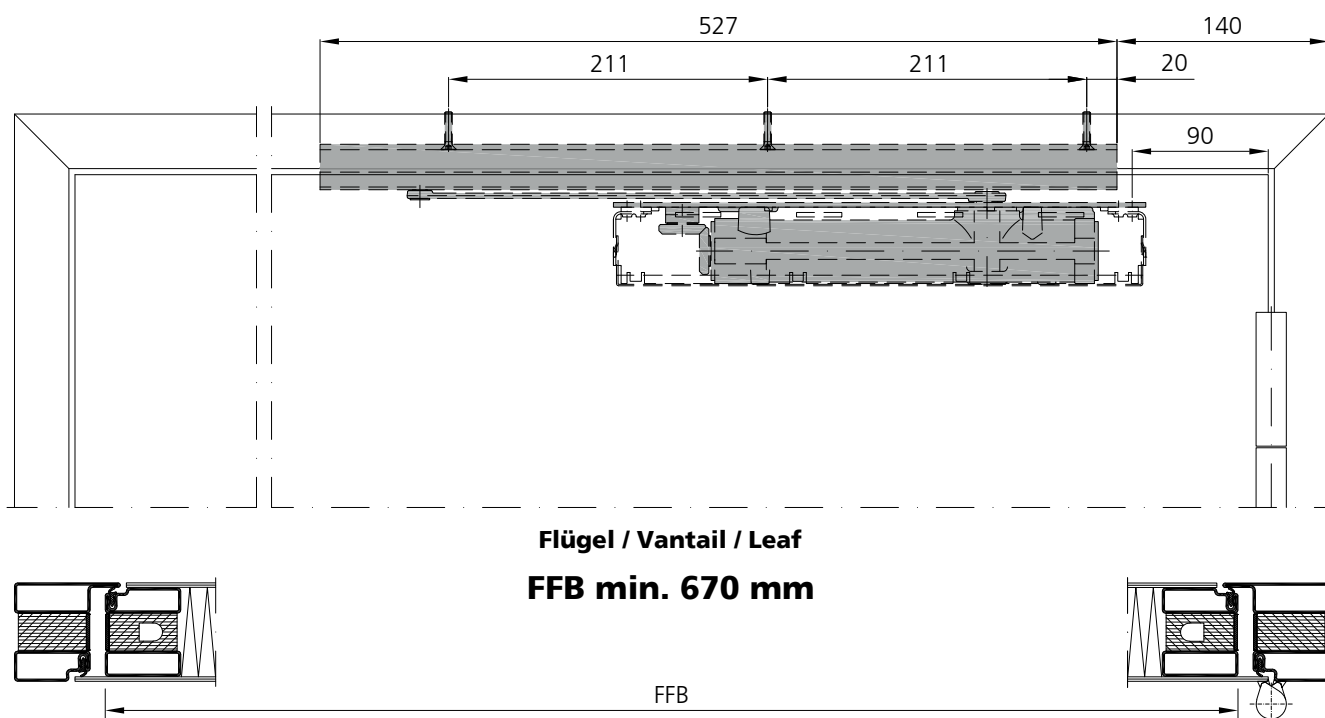
Dorma ITS96
1 leaf
G 96 EMF

[fl_ep_0786](#)

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



**Masse sind gemäss Einbau-
 anleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions se-
 lon les instructions de montage
 Forster!**

**Dimensions have to be veri-
 fied according to Forster's as-
 sembly instructions!**

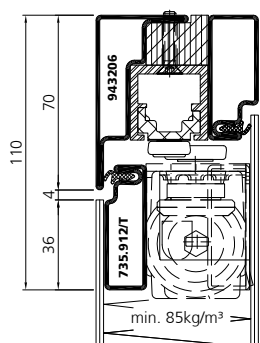
DORMA

art.no. 52330150
 Türschliesser ITS 3-6
 Ferme-porte ITS 3-6
 Door closer ITS 3-6

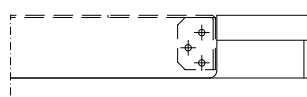
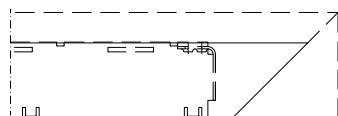
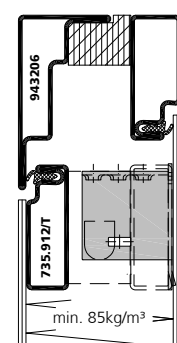
art.no. 52001501
 Gleitschiene G 96 EMF DIN-L
 Glissière G96 EMF DIN gauche
 Guide rail G96 EMF DIN left

art.no. 52001601
 Gleitschiene G 96 EMF DIN-R
 Glissière G96 EMF DIN droite
 Guide rail G96 EMF DIN right

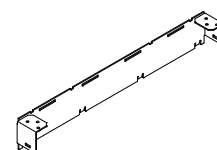
G 96 EMF



G 96 EMF



Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung
Mise en oeuvre des profilés du cadre:
voir instruction de montage
Processing frames profiles: see assembly instruction



Einsatz mit 987042
 Outil pour 987042
 Insert for 987042

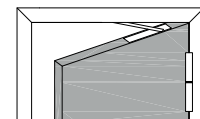
Dorma ITS96
1 flügelig
G 96 N

Dorma ITS96
1 vantail
G 96 N

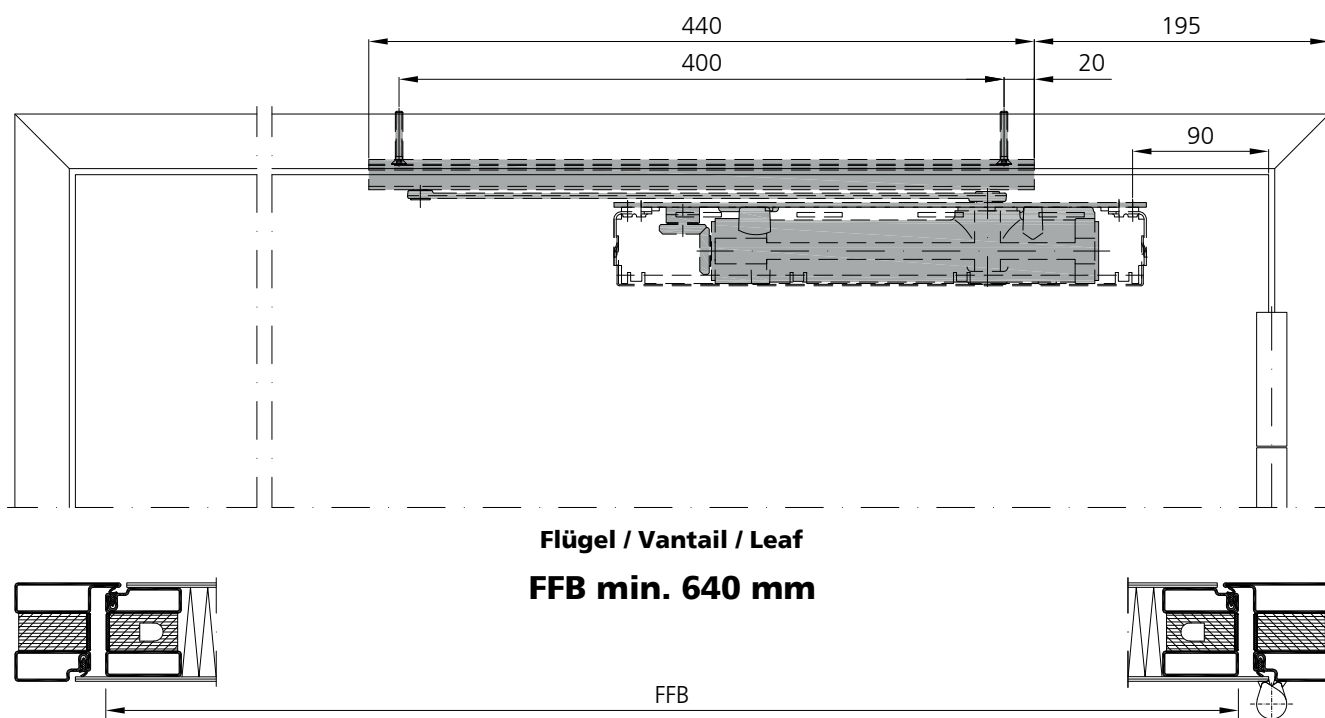
Dorma ITS96
1 leaf
G 96 N

[fl_ep_0786](#)

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



**Masse sind gemäss Einbau-
anleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions se-
lon les instructions de montage
Forster!**

**Dimensions have to be veri-
fied according to Forster's as-
sembly instructions!**

DORMA

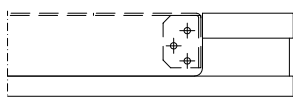
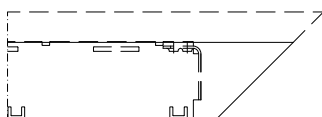
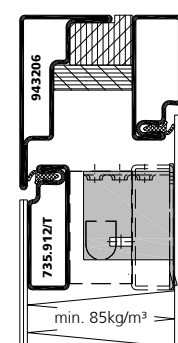
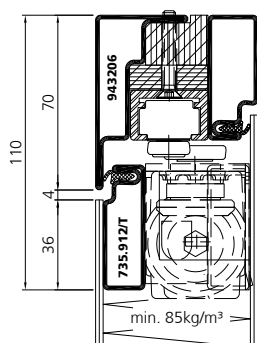
art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte Boxer 3-6
Door closer Boxer 3-6

art.no. 52001901
Gleitschiene G96 N DIN links
Glissière G96 N DIN gauche
Gide rail G96 N DIN left

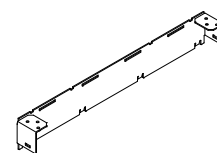
art.no. 52002001
Gleitschiene G96 N DIN rechts
Glissière G96 N DIN droite
Gide rail G96 N DIN right

G 96 N

G 96 N



Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung
Mise en oeuvre des profilés du cadre:
voir instruction de montage
Processing frames profiles: see assembly instruction



Einsatz mit 987042
Outil pour 987042
Insert for 987042

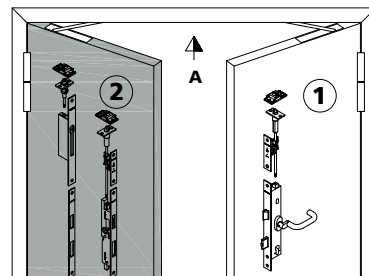
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF

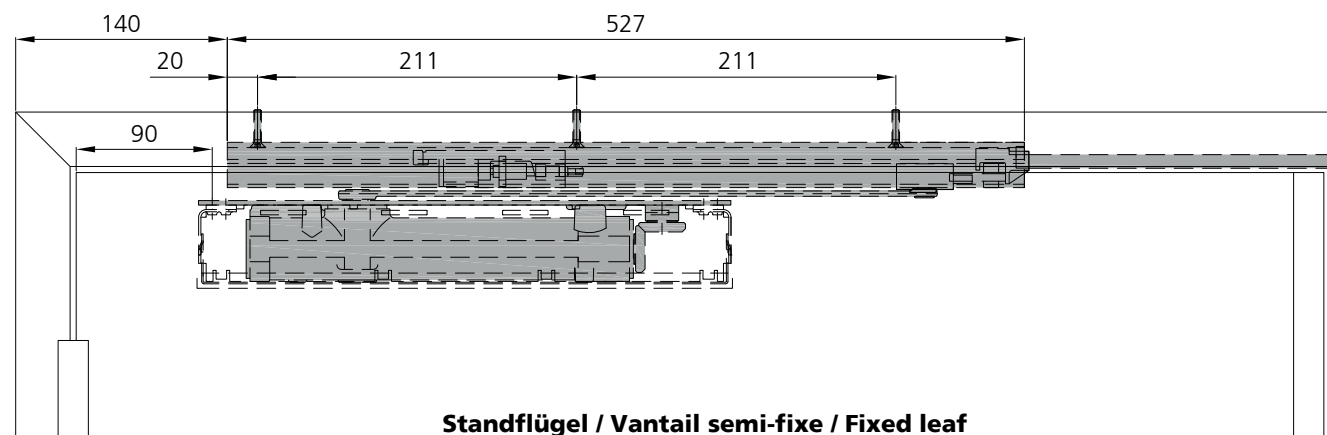
Dorma ITS96
2 leaves
G 96 EMF

[fl_ep_0791](#)

DIN rechts
DIN droite
DIN right

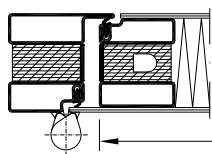


Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside

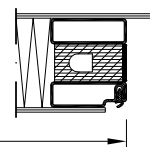


Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf

FFB min. 670 mm



FFB



DORMA

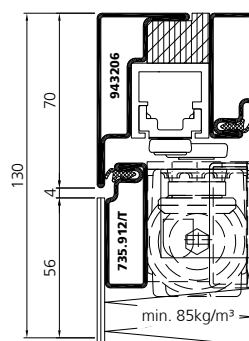
art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte ITS 3-6
Door closer ITS 3-6

art.no. 52001801
Gleitschiene G 96 GSR *
Glissière G 96 GSR *
Guide rail G 96 GSR *

art.no. 52001701
Gleitschiene G 96 GSR-EMF *
Glissière G 96 GSR-EMF *
Guide rail G 96 GSR-EMF *

* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm
min. rebate width of fixed leaf 670 mm

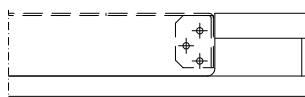
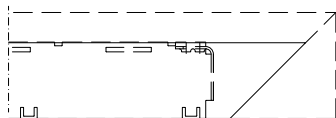
G 96 EMF



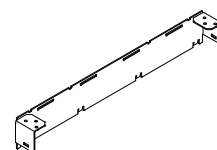
**Masse sind gemäss Einbau-
anleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions
selon les instructions de
montage Forster!**

**Dimensions have to be veri-
fied according to Forster's
assembly instructions!**



Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung
Mise en oeuvre des profilés du cadre:
voir instruction de montage
Processing frames profiles: see assembly instruction



Einsatz mit 987042
Outil pour 987042
Insert for 987042

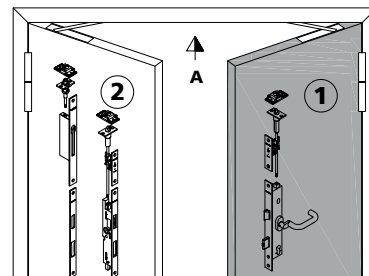
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF

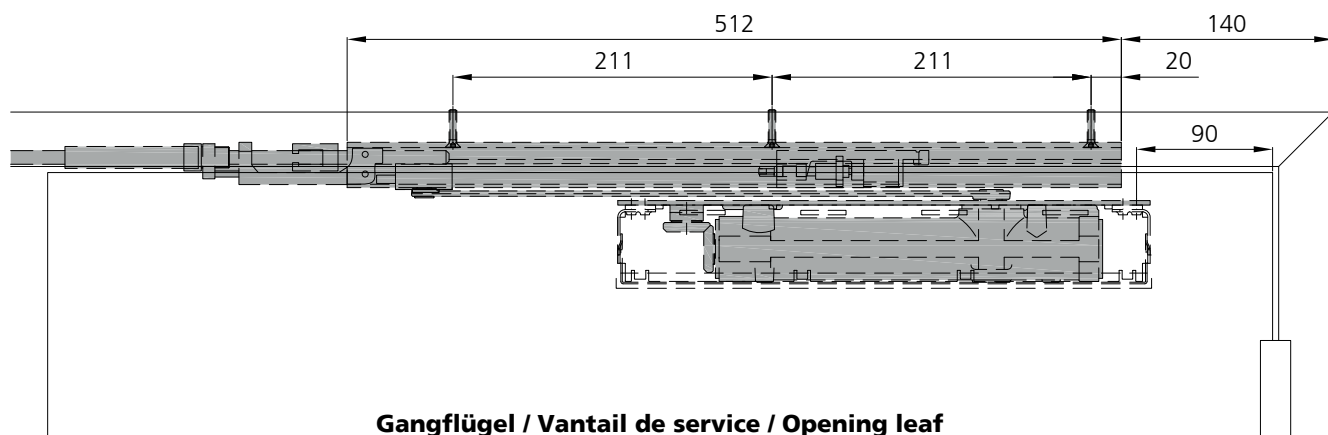
Dorma ITS96
2 leaves
G 96 EMF

[fl_ep_0791](#)

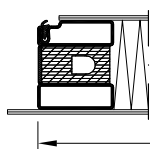
DIN rechts
DIN droite
DIN right



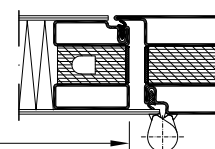
Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



FFB min. 780 mm



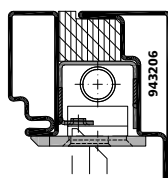
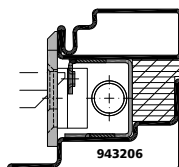
FFB



**Masse sind gemäss Einbau-
anleitung Forster zu prüfen!**

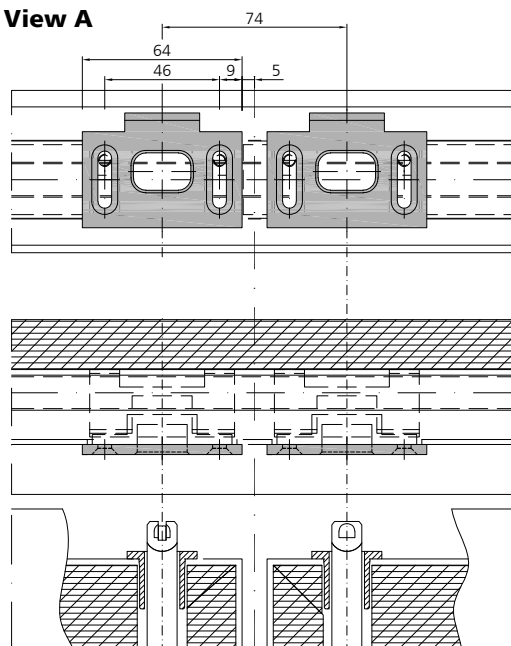
**Contrôler les dimensions
selon les instructions de
montage Forster!**

**Dimensions have to be veri-
fied according to Forster's
assembly instructions!**



Ansicht A
Vue A
View A

siehe/voir/see
[fl_ep_0791](#)



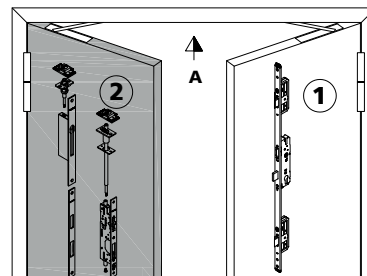
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF

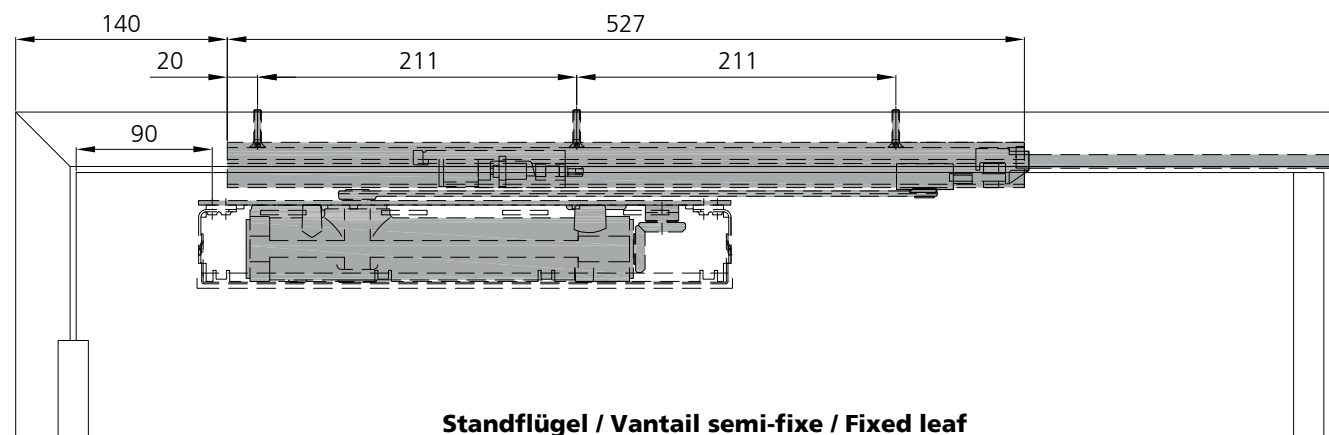
Dorma ITS96
2 leaves
G 96 EMF

fl_ep_0796

DIN rechts
DIN droite
DIN right

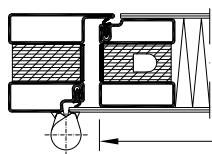


Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside

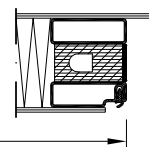


Standflügel / Vantail semi-fixe / Fixed leaf

FFB min. 670 mm



FFB



**Masse sind gemäss Einbau-
anleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions
selon les instructions de
montage Forster!**

**Dimensions have to be veri-
fied according to Forster's
assembly instructions!**

DORMA

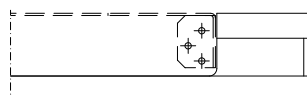
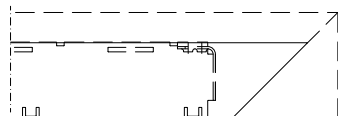
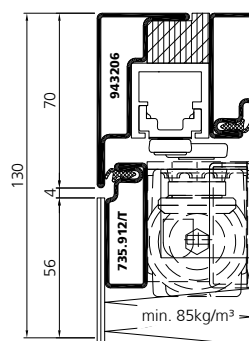
art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte ITS 3-6
Door closer ITS 3-6

art.no. 52001801
Gleitschiene G 96 GSR *
Glissière G 96 GSR *
Guide rail G 96 GSR *

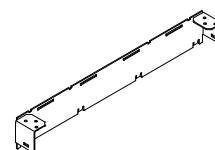
art.no. 52001701
Gleitschiene G 96 GSR-EMF *
Glissière G 96 GSR-EMF *
Guide rail G 96 GSR-EMF *

* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm
min. rebate width of fixed leaf 670 mm

G 96 EMF



Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung
Mise en oeuvre des profilés du cadre:
voir instruction de montage
Processing frames profiles: see assembly instruction



Einsatz mit 987042
Outil pour 987042
Insert for 987042

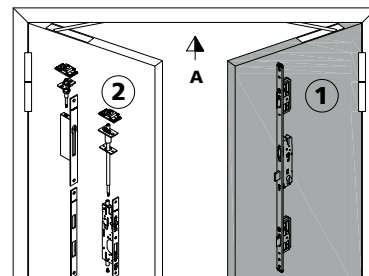
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF

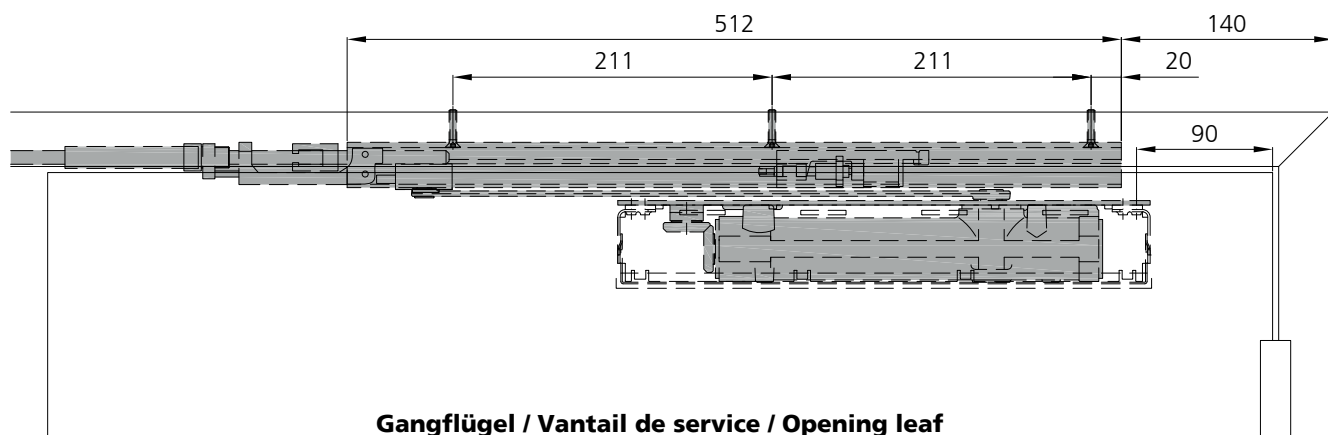
Dorma ITS96
2 leafs
G 96 EMF

fl_ep_0796

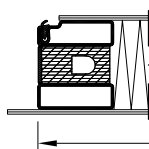
DIN rechts
DIN droite
DIN right



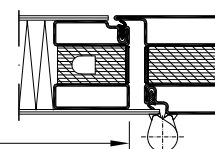
Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



FFB min. 780 mm



FFB



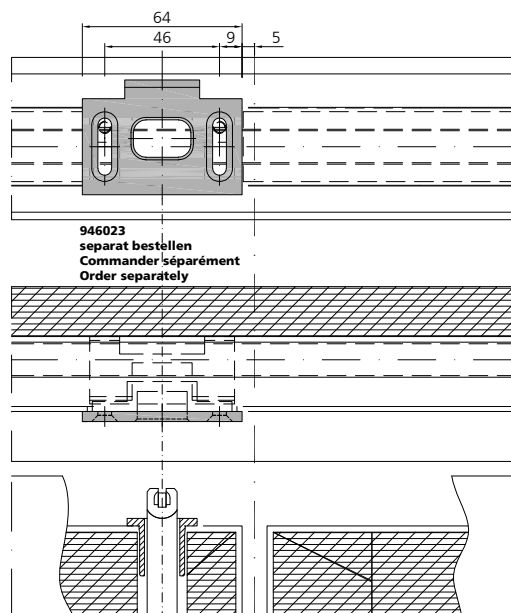
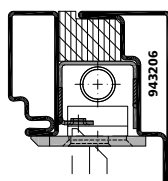
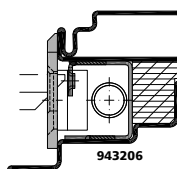
**Masse sind gemäss Einbau-
anleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions
selon les instructions de
montage Forster!**

**Dimensions have to be veri-
fied according to Forster's
assembly instructions!**

Ansicht A
Vue A
View A

siehe/voir/see
fl_ep_0796



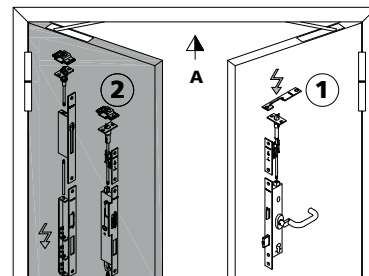
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF
Mit E-Öffner

Montage Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF
Avec ouverture électrique

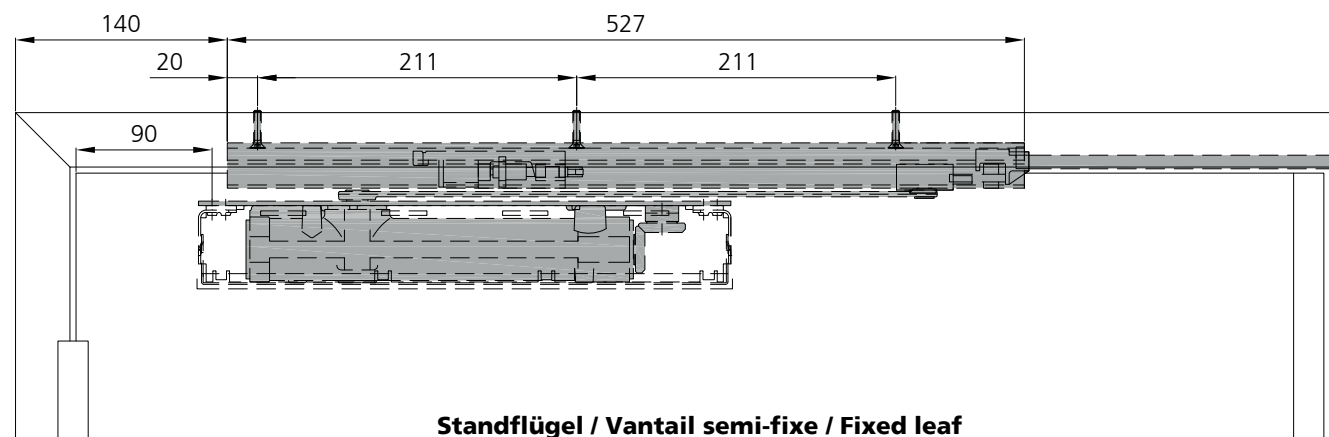
Installation Dorma ITS96
2 leaves
G 96 EMF
With E-opener

[fl_ep_0792](#)

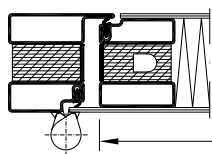
DIN rechts
DIN droite
DIN right



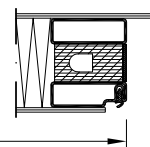
Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



FFB min. 760 mm



FFB



DORMA

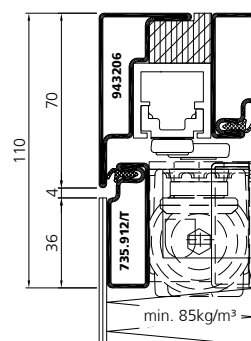
art.no. 52330150
Türschliesser ITS 3-6
Ferme-porte ITS 3-6
Door closer ITS 3-6

art.no. 52001801
Gleitschiene G 96 GSR *
Glissière G 96 GSR *
Guide rail G 96 GSR *

art.no. 52001701
Gleitschiene G 96 GSR-EMF *
Glissière G 96 GSR-EMF *
Guide rail G 96 GSR-EMF *

* min. Standflügel-Falzbreite 670 mm
largeur min. de feuillure du vantail semi-fixe 670 mm
min. rebate width of fixed leaf 670 mm

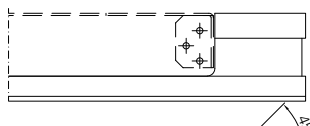
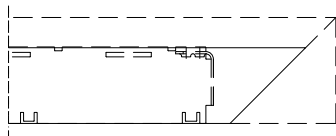
G 96 EMF



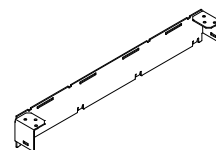
**Masse sind gemäss Einbau-
anleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions
selon les instructions de
montage Forster!**

**Dimensions have to be veri-
fied according to Forster's
assembly instructions!**



Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung
Mise en oeuvre des profilés du cadre:
voir instruction de montage
Processing frames profiles: see assembly instruction



Einsatz mit 987042
Outil pour 987042
Insert for 987042

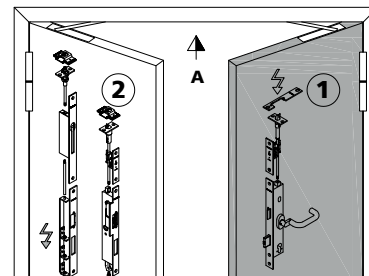
Dorma ITS96
2 flügelig
G 96 EMF
Mit E-Öffner

Dorma ITS96
2 vantaux
G 96 EMF
Avec ouverture électrique

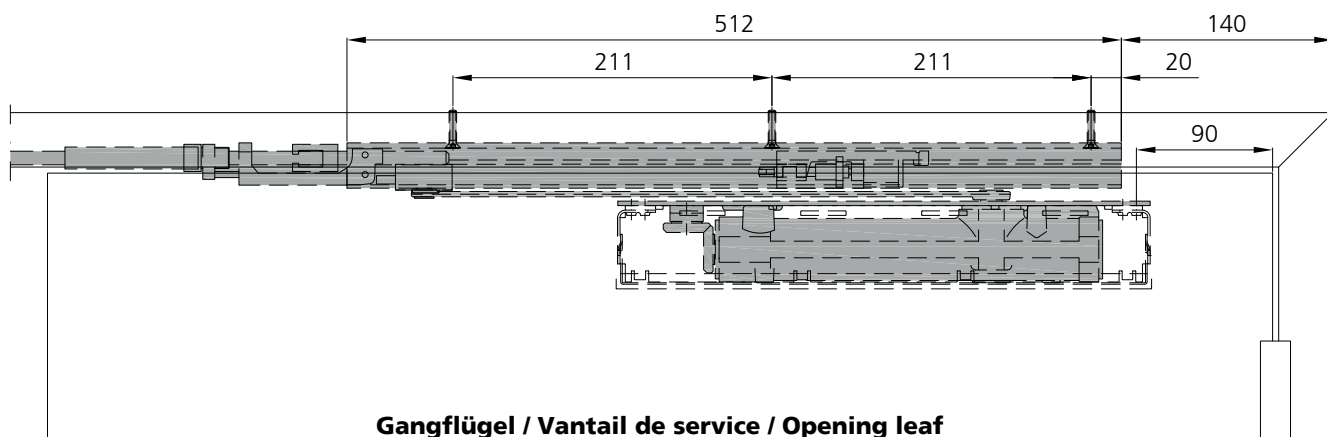
Dorma ITS96
2 leaves
G 96 EMF
With E-opener

[fl_ep_0792](#)

DIN rechts
DIN droite
DIN right

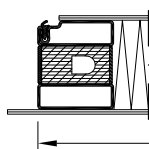


Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside

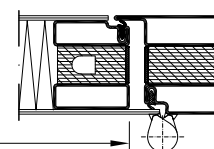


Gangflügel / Vantail de service / Opening leaf

FFB min. 1160 mm



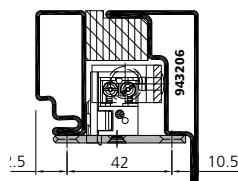
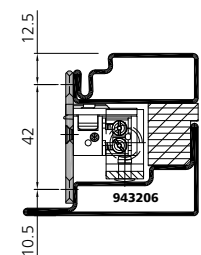
FFB



**Masse sind gemäss Einbau-
anleitung Forster zu prüfen!**

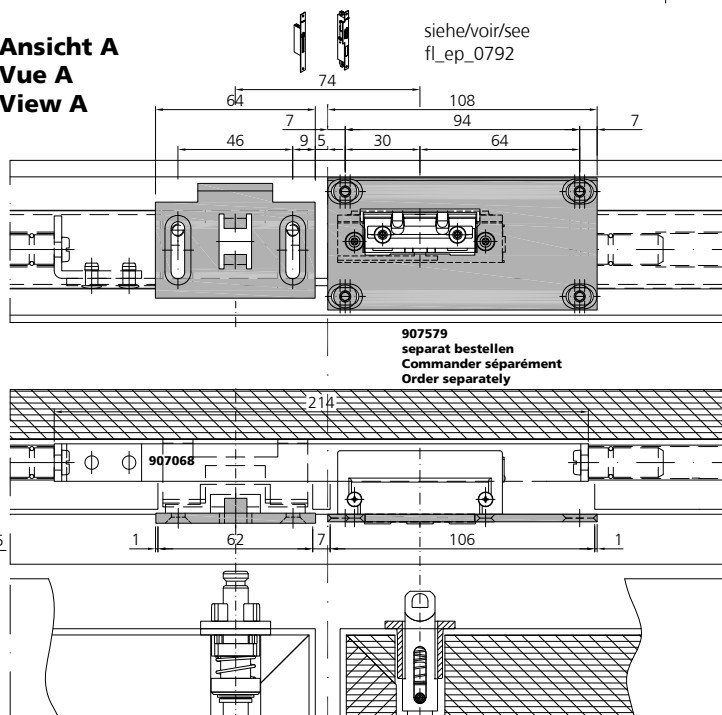
**Contrôler les dimensions
selon les instructions de
montage Forster!**

**Dimensions have to be veri-
fied according to Forster's
assembly instructions!**



Ansicht A
Vue A
View A

siehe/voir/see
[fl_ep_0792](#)



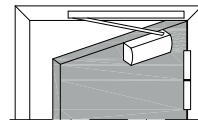
GEZE 5000
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

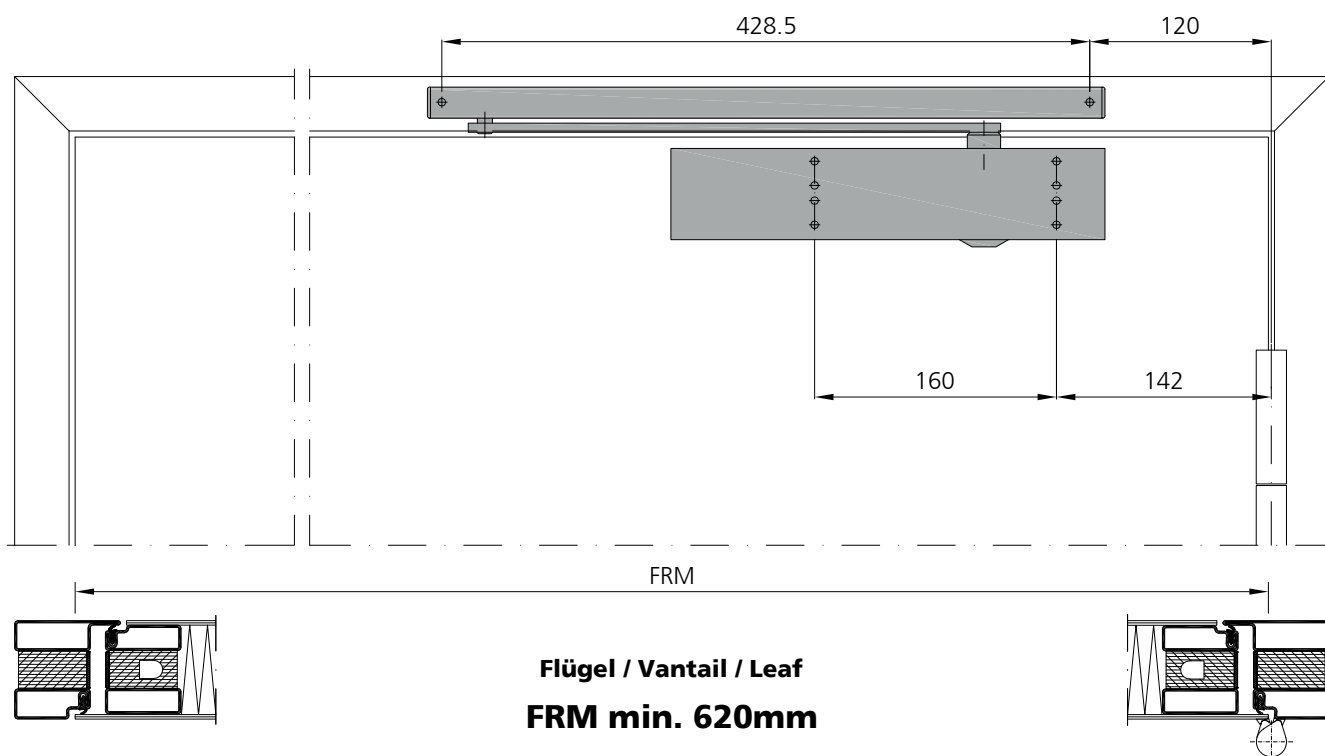
GEZE 5000
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

fl_ep_0793

DIN rechts
DIN droite
DIN right



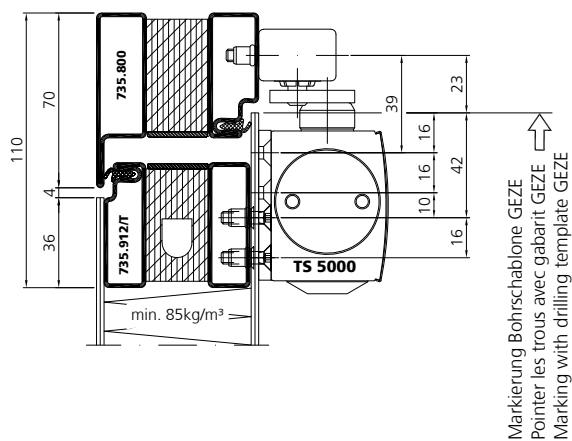
Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



**Masse sind gemäss Einbau-
 anleitung GEZE zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon
 les instructions de montage
 GEZE!**

**Dimensions have to be veri-
 fied according to GEZE's
 assembly instructions!**



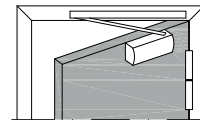
GEZE 5000
1 flügelig
Bandseite
Normalmontage

GEZE 5000
1 vantail
Côté paumelles
Montage standard

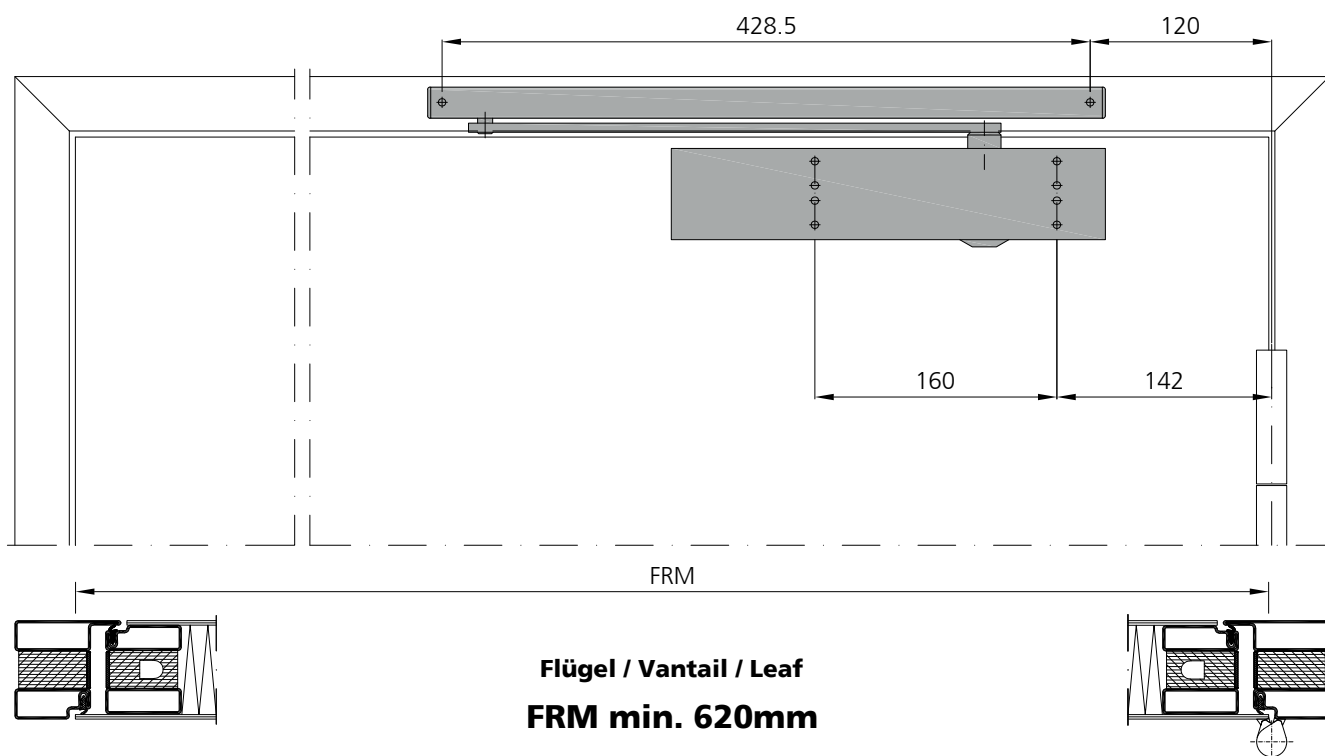
GEZE 5000
1 leaf
Hinge side
Standard mounting

[fl_ep_0793](#)

DIN rechts
DIN droite
DIN right



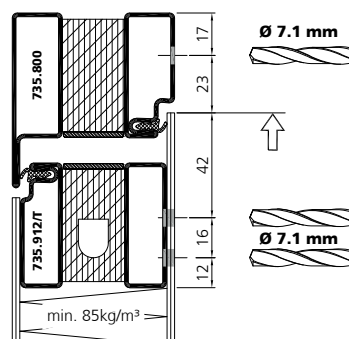
Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



**Masse sind gemäss Einbau-
anleitung GEZE zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions selon
les instructions de montage
GEZE!**

**Dimensions have to be veri-
fied according to GEZE's
assembly instructions!**



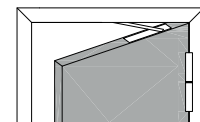
GEZE BOXER
1 flügelig
E-Gleitschiene 30mm

GEZE BOXER
1 vantail
E-glissière 30mm

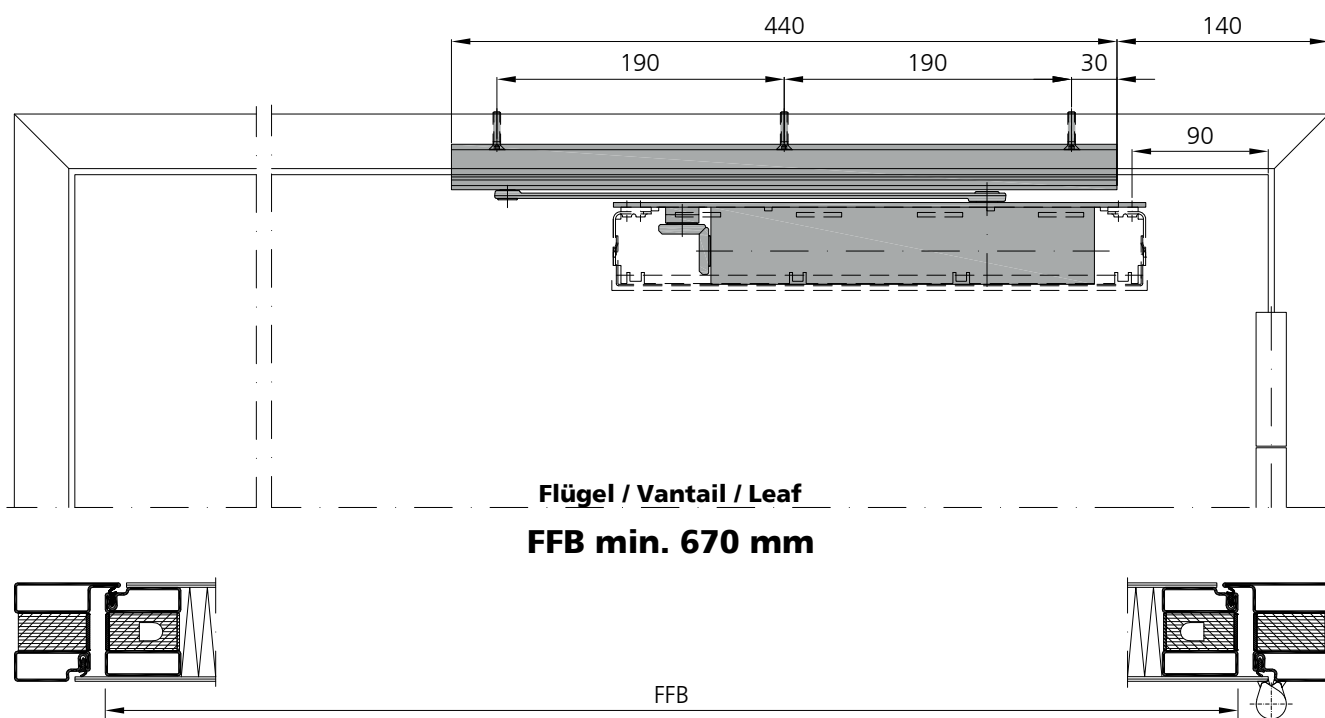
GEZE BOXER
1 leaf
E-guide rail 30mm

fl_ep_0794

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



**Masse sind gemäss Einbau-
 anleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions se-
 lon les instructions de montage
 Forster!**

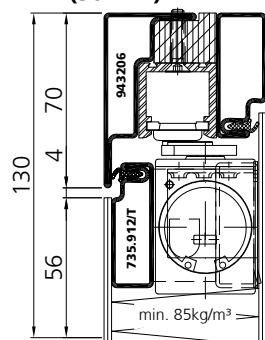
**Dimensions have to be veri-
 fied according to Forster's as-
 sembly instructions!**

GEZE

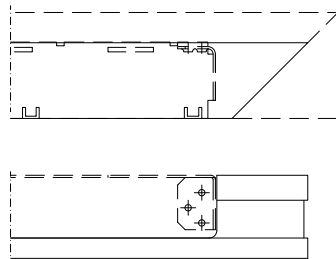
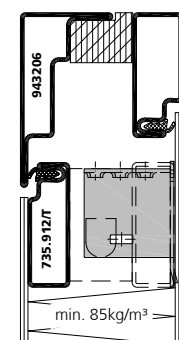
art.no. 099735
 Türschliesser Boxer 3-6
 Ferme-porte Boxer 3-6
 Door closer Boxer 3-6

art.no. 119640
 E-Gleitschiene Boxer DIN-L/R 30 mm
 Glissière Boxer E DIN
 gauch/droite 30 mm
 E-guide rail Boxer
 DIN left/right 30 mm

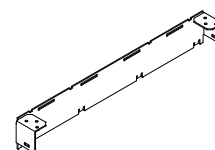
E-Gleitschiene Boxer
E-guide rail Boxer
(30 mm)



E-Gleitschiene Boxer
E-guide rail Boxer



Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung
Mise en oeuvre des profilés du cadre:
voir instruction de montage
Processing frames profiles: see assembly instruction



Einsatz mit 987042
 Outil pour 987042
 Insert for 987042

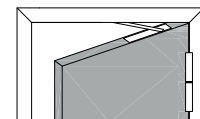
GEZE BOXER
1 flügelig
Gleitschiene 21mm

GEZE BOXER
1 vantail
Glissière 21mm

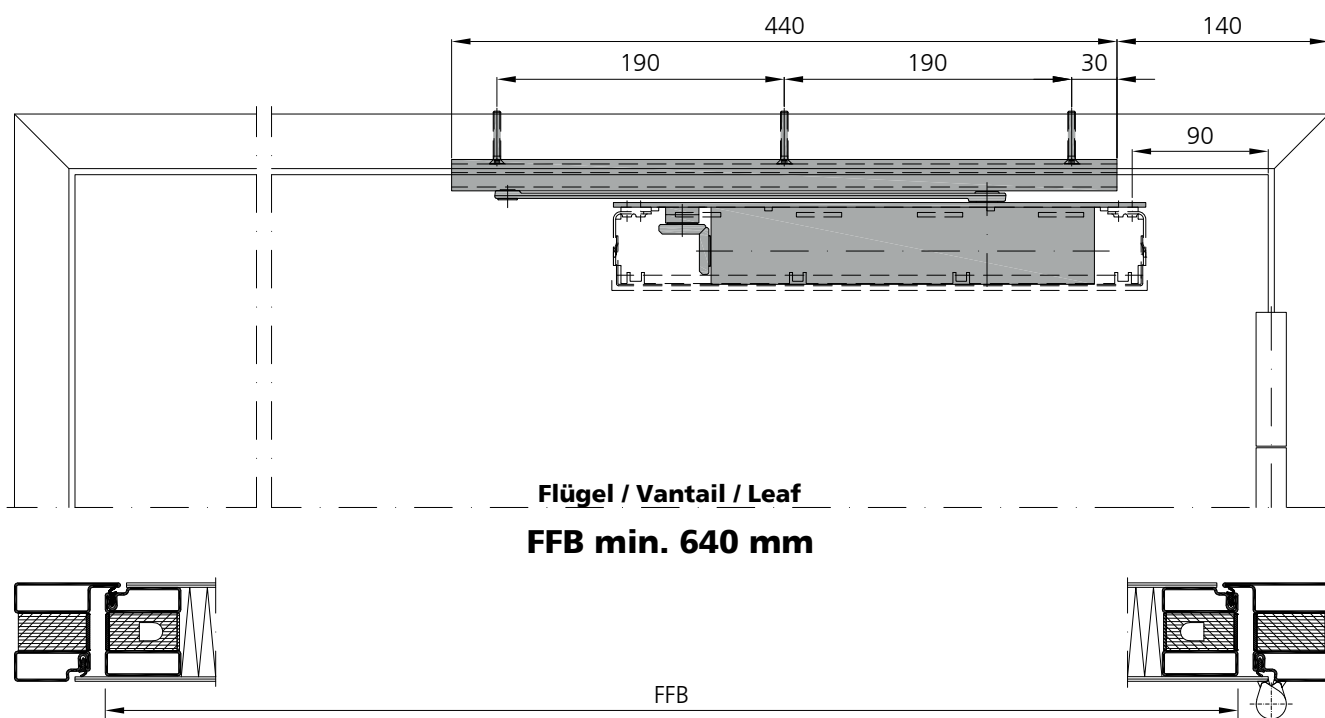
GEZE BOXER
1 leaf
Guide rail 21mm

[fl_ep_0794](#)

DIN rechts
DIN droite
DIN right



Ansicht von Innen / Élévation de l'intérieur / View from inside



**Masse sind gemäss Einbau-
anleitung Forster zu prüfen!**

**Contrôler les dimensions se-
lon les instructions de montage
Forster!**

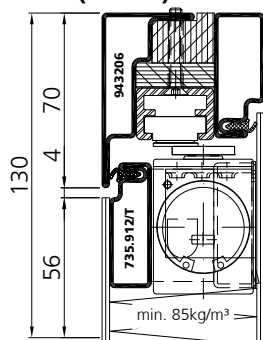
**Dimensions have to be veri-
fied according to Forster's as-
sembly instructions!**

GEZE

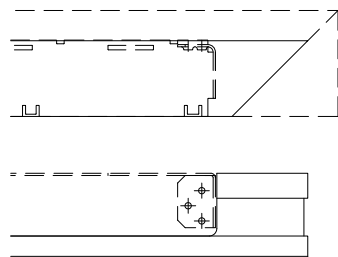
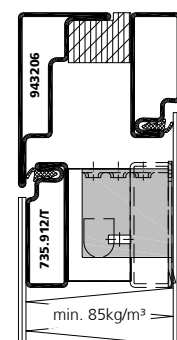
art.no. 099735
Türschliesser Boxer 3-6
Ferre-porte Boxer 3-6
Door closer Boxer 3-6

art.no. 112161
Gleitschiene Boxer 21 mm
Glissière Boxer 21 mm
DIN links/rechts
DIN gauche/droite
Guide rail Boxer 21 mm
DIN right/left

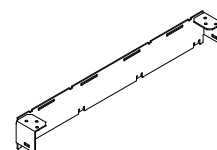
Gleitschiene Boxer
Guide rail Boxer
(21 mm)



Gleitschiene Boxer
Guide rail Boxer



Verarbeitung Flügelprofil: siehe Einbauanleitung
Mise en oeuvre des profils du cadre:
voir instruction de montage
Processing frames profiles: see assembly instruction

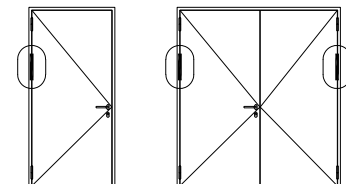
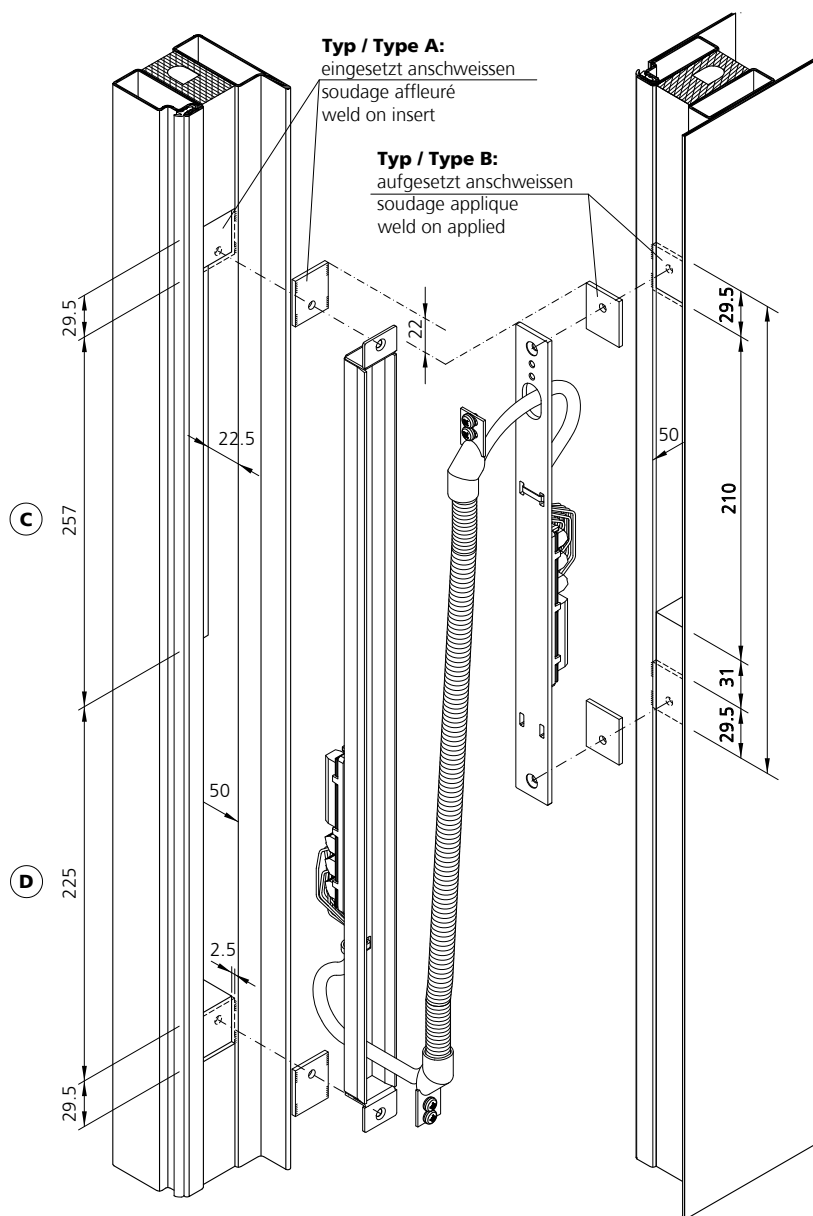


Einsatz mit 987042
Outil pour 987042
Insert for 987042

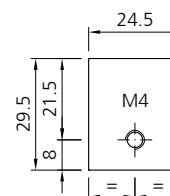
Kabelübergang 907595

Passe-câble 907595

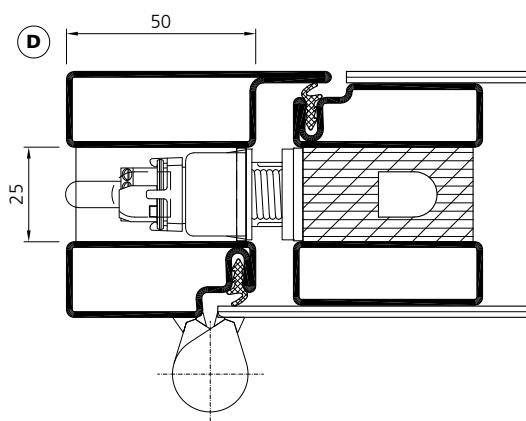
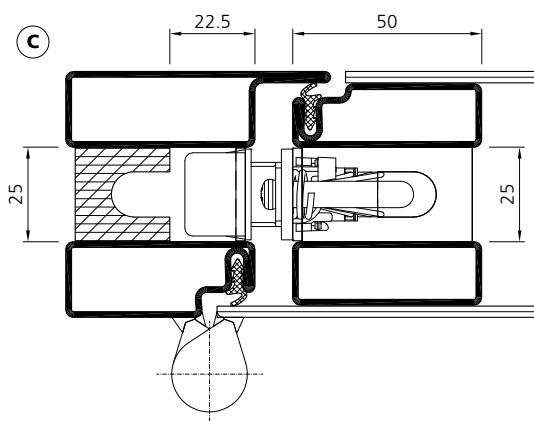
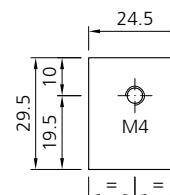
Cable crossing 907595

[fl_ep_0795](#)

Typ / Type A:
947025 / 947026



Typ / Type B:
947025 / 947026

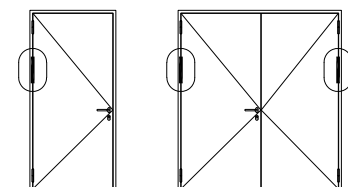
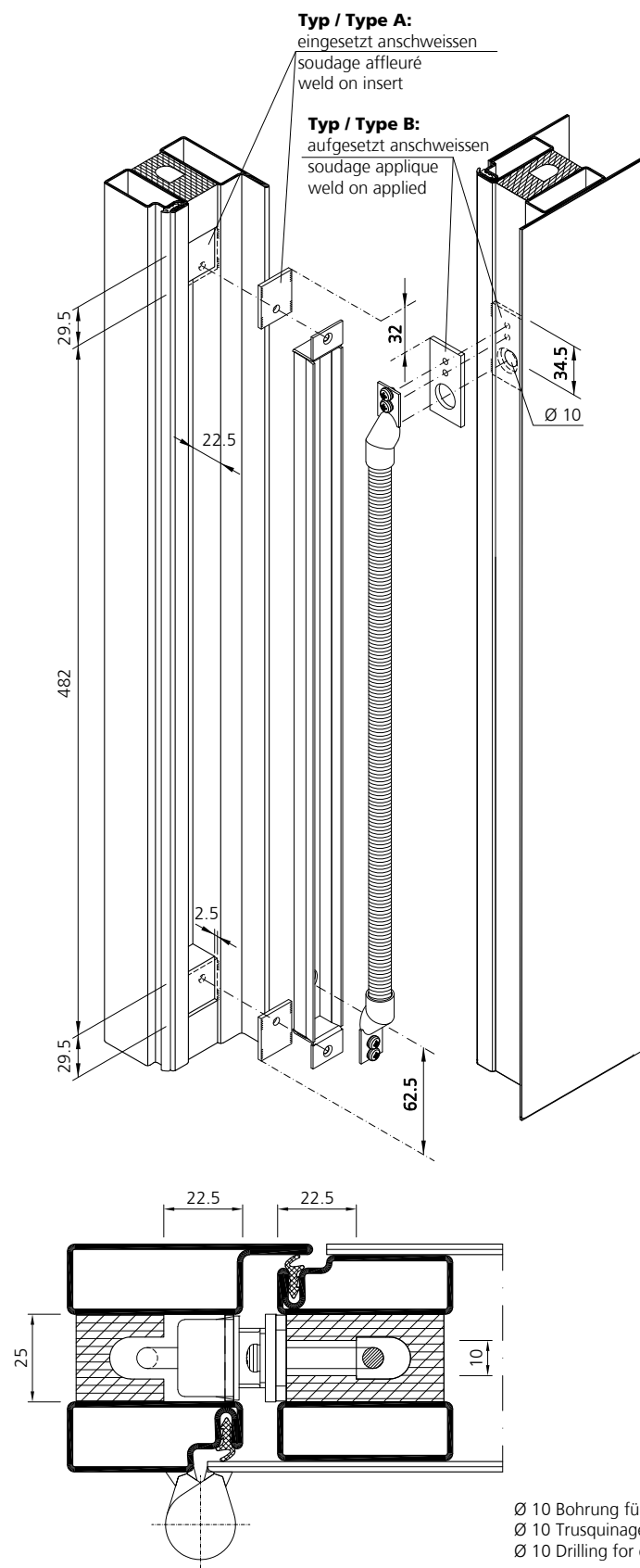


Kabelübergang 907596

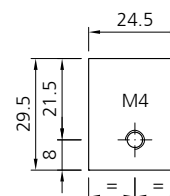
Passe-câble 907596

Cable crossing 907596

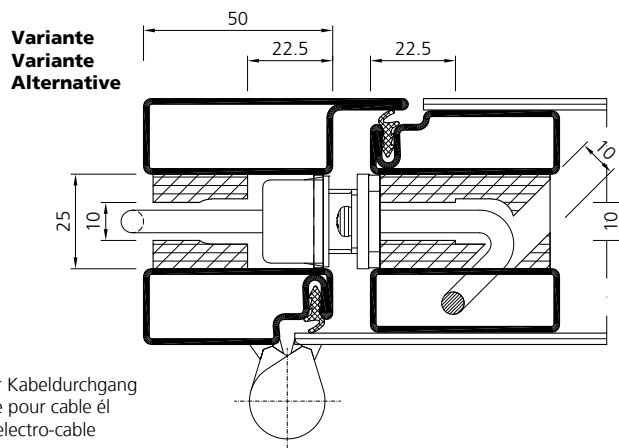
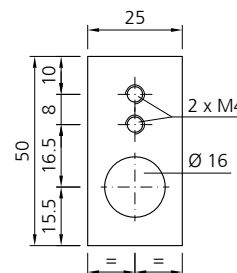
fl_ep_0795



Typ / Type A:
947025 / 947026



Typ / Type B:
Eigenfertigung (Flach 3 mm)
Propre confection (plate 3 mm)
Own fabrication (flat 3 mm)



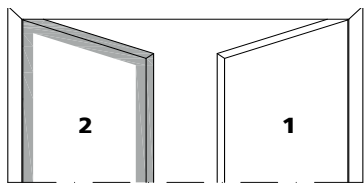


Platz für Notizen

Espace pour les notes

Space for memos

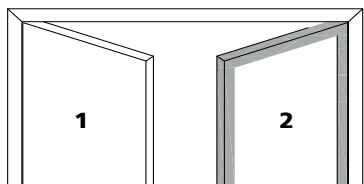
Verarbeitung Flügel Einbau Dichtung Standflügel



Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf

Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf

**DIN rechts
DIN droite
DIN right**



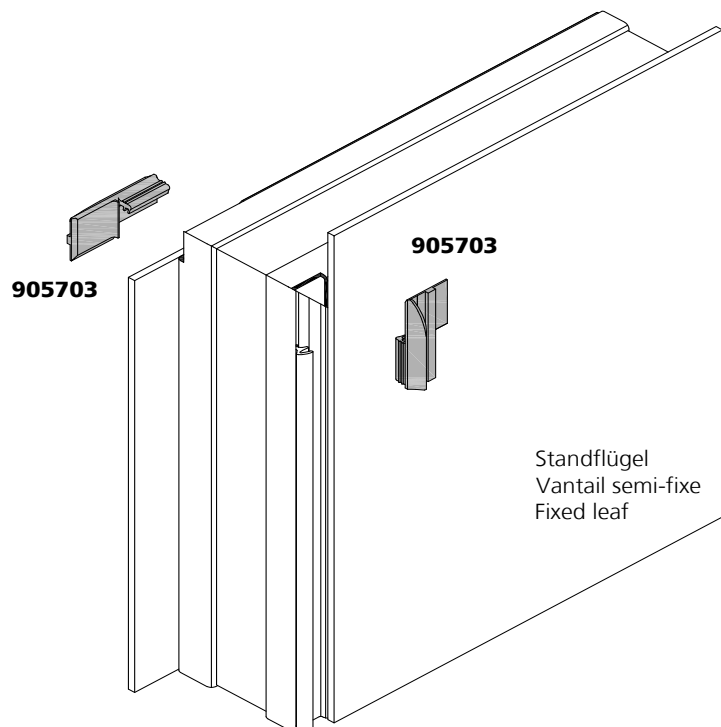
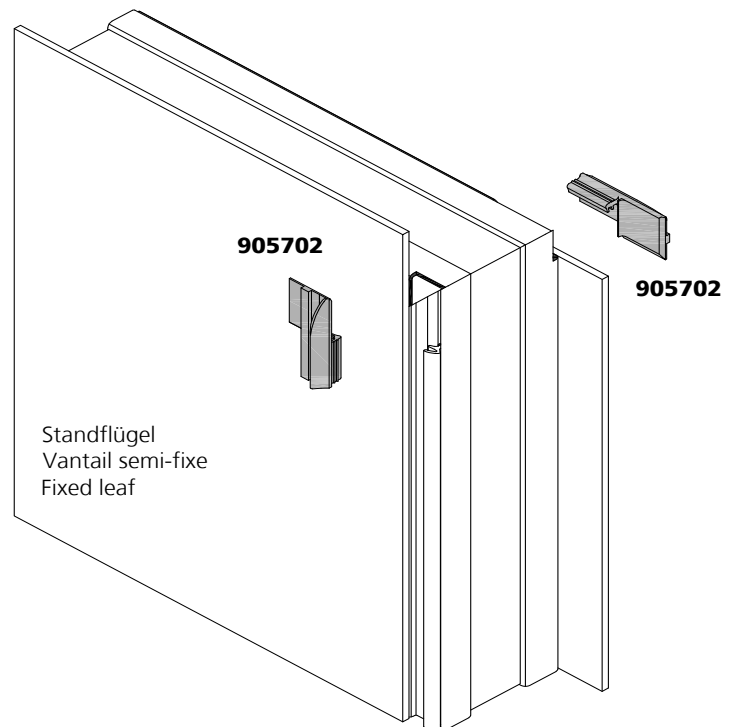
Gangflügel
Vantail de service
Opening leaf

Standflügel
Vantail semi-fixe
Fixed leaf

**DIN links
DIN gauche
DIN left**

Mise en œuvre du vantail Montage des joints vantail semi-fixe

Processing of leaf Installation of seal fixed leaf



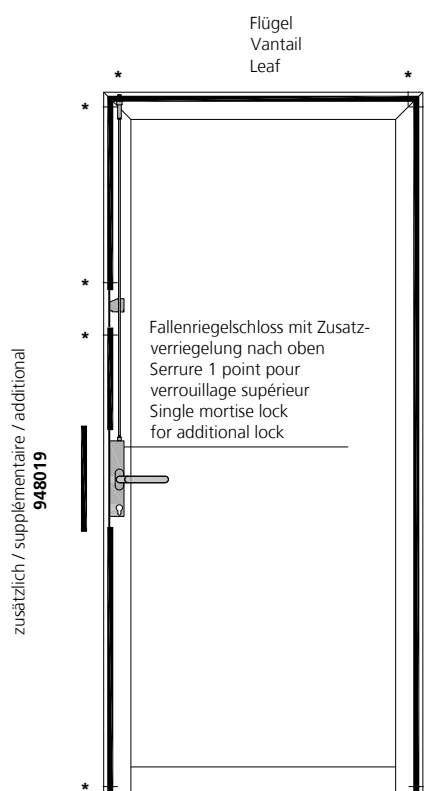
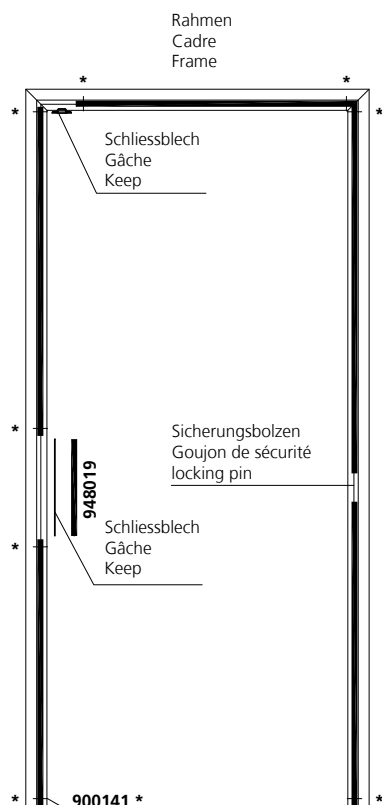
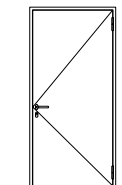
**Anordnung
 Brandschutzstreifen**

 1-flügelig
 Obere Verriegelung

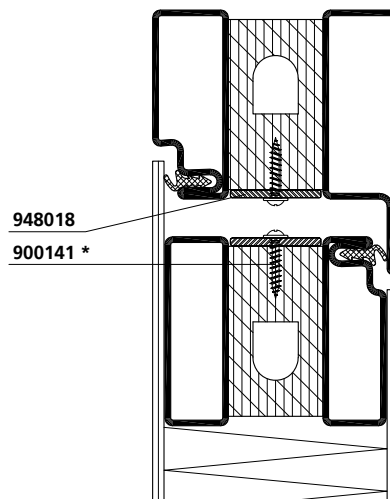
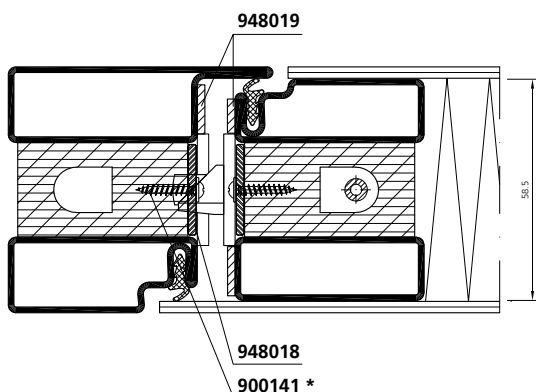
**Disposition bandes
 intumescentes**

 1 vantail
 Verrouillage supérieur

Layout intumescent strips

 1 leaf
 Top shootbolt


zusätzlich / supplémentaire / additional



Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!
 (in der Verpackungseinheit von 948018 enthalten)
 Poser la bande intumescent selon les instructions de montage
 (inclus dans l'unité de conditionnement 948018)
 Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!
 (included in the packing unit of 948018)

Anordnung Brandschutzstreifen

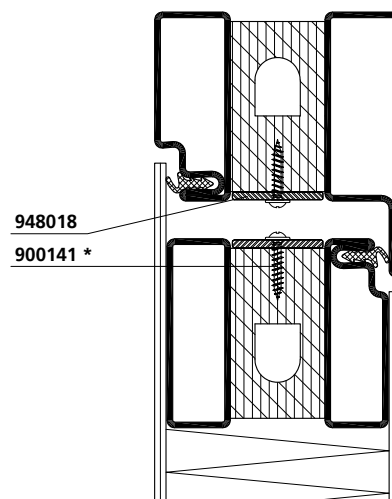
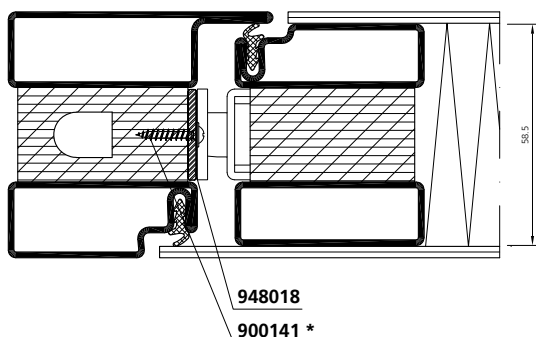
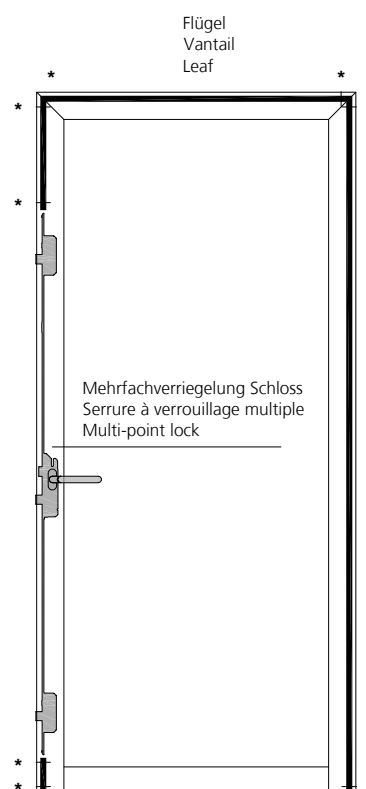
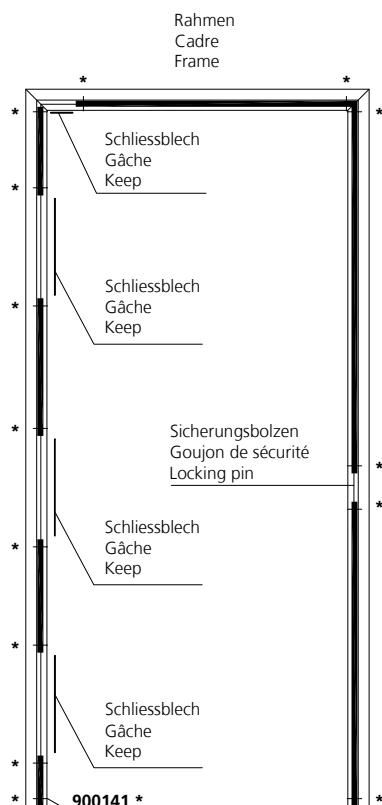
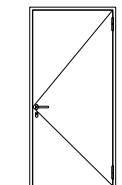
1-flügelig
Mehrfachverriegelung

Disposition bandes intumescentes

1 vantail
Verrouillage multiple

Layout intumescent strips

1 leaf
Multi-point lock



Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948018 enthalten)
Poser la bande intumescent selon les instructions de montage
(inclus dans l'unité de conditionnement 948018)
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948018)

Anordnung Brandschutzstreifen

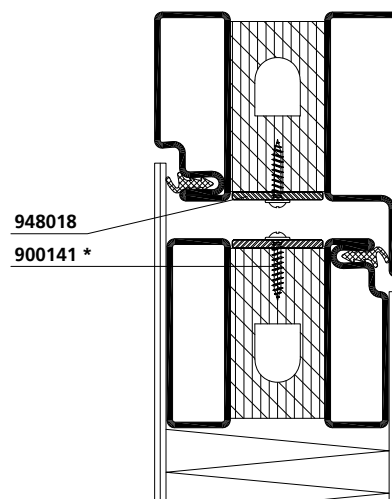
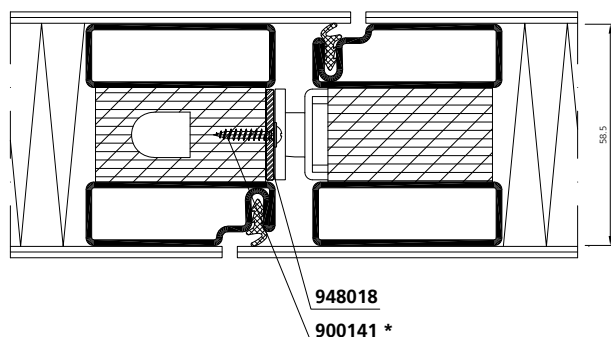
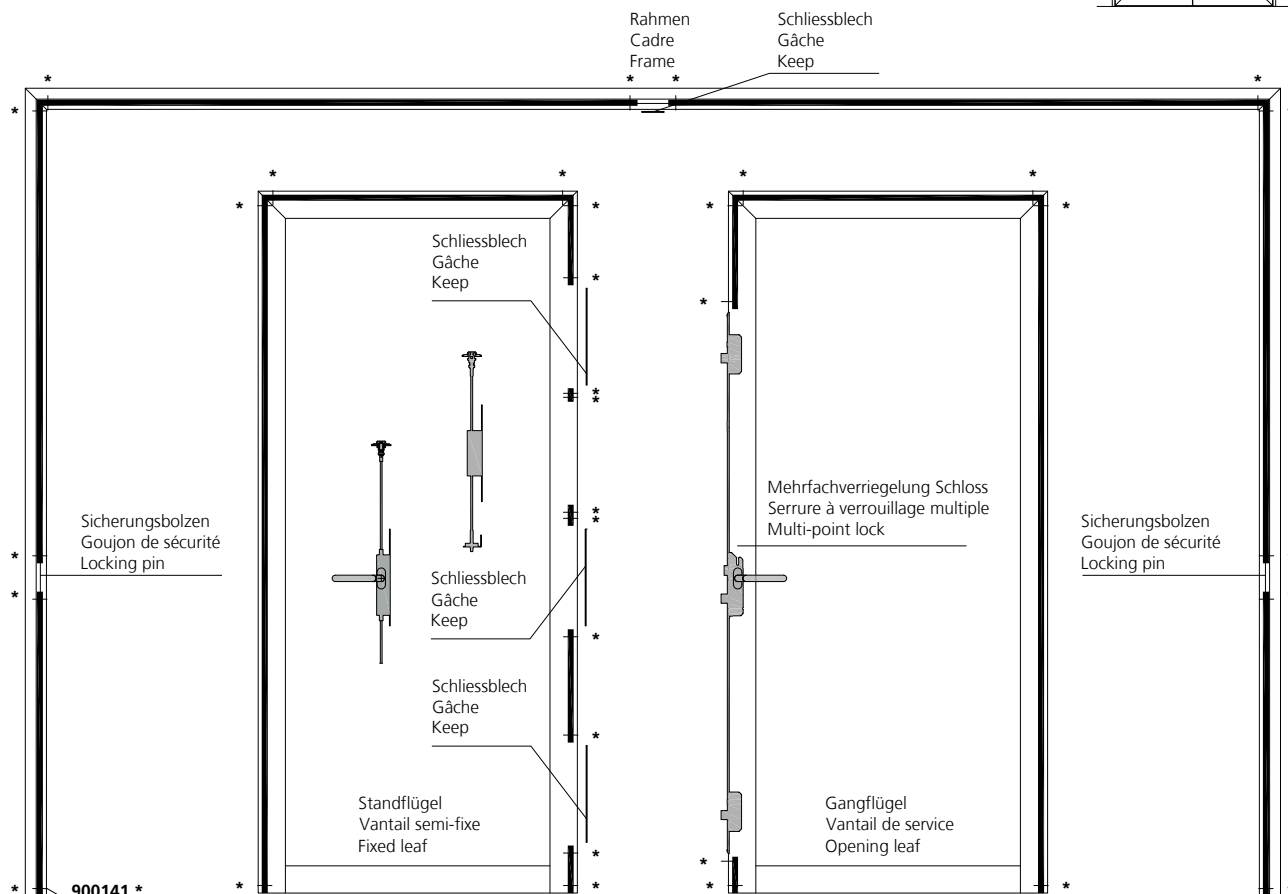
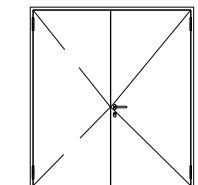
2-flügelig
Mehrfachverriegelung

Disposition bandes intumescentes

2 vantaux
Verrouillage multiple

Layout intumescent strips

2 leaf
Multi-point lock

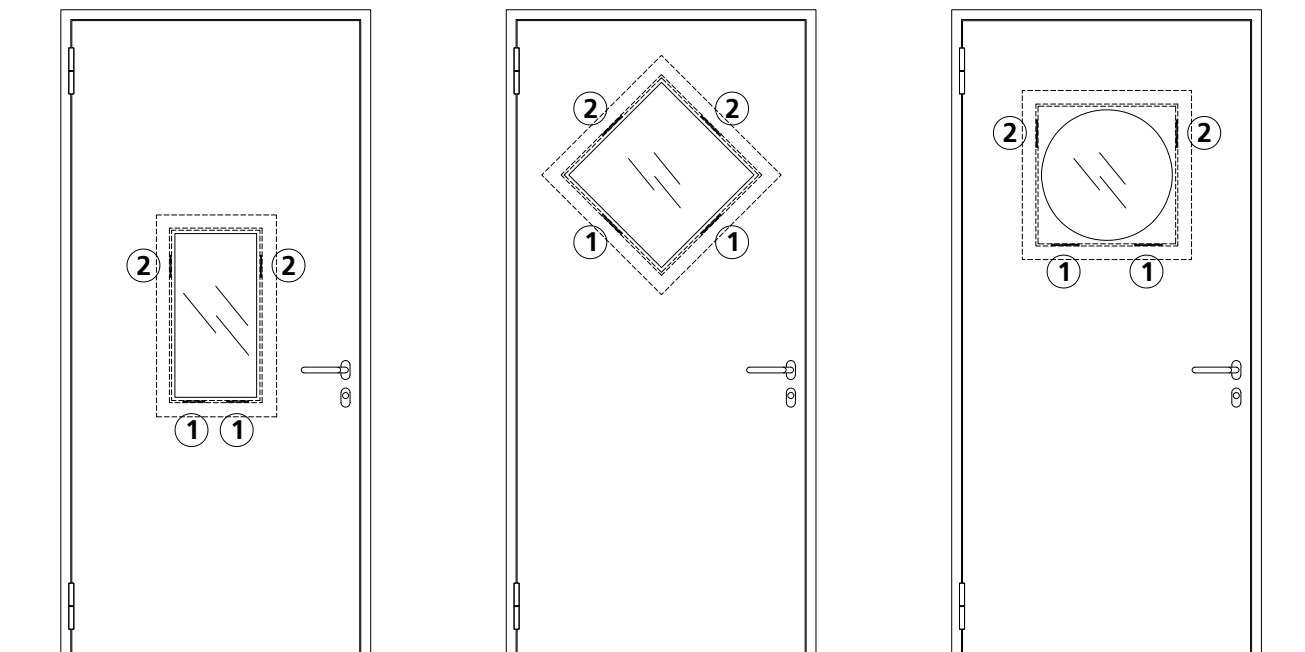


Montage des Brandschutzstreifens gemäss Montageanleitung!
(in der Verpackungseinheit von 948018 enthalten)
Poser la bande intumescent selon les instructions de montage
(inclus dans l'unité de conditionnement 948018)
Mounting of the intumescent strip according to the assembly instructions!
(included in the packing unit of 948018)

Verglasung Glasaufleger

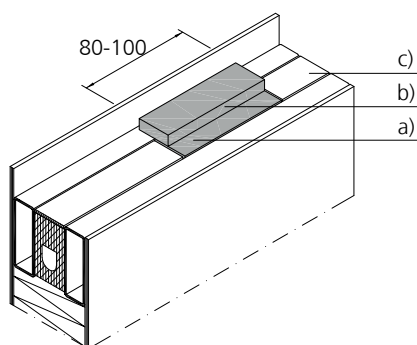
Vitrage Support de verre

Glazing Glass support



① Tragklötze
Cales support
Support setting blocks

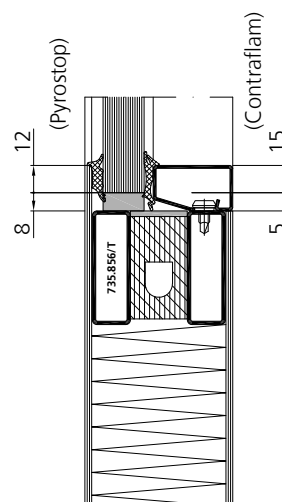
② Distanzklötze
Cales d'écartement
Spacer setting blocks



a) Hartholzklotz 24 x 3
Cale de bois dur 24 x 3
Hard wood block 24 x 3

b) Hartholz, wahlweise Promatect H
Cale de bois dur, au choix Promatect H
Hard wood block, optionally Promatect H

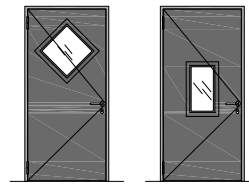
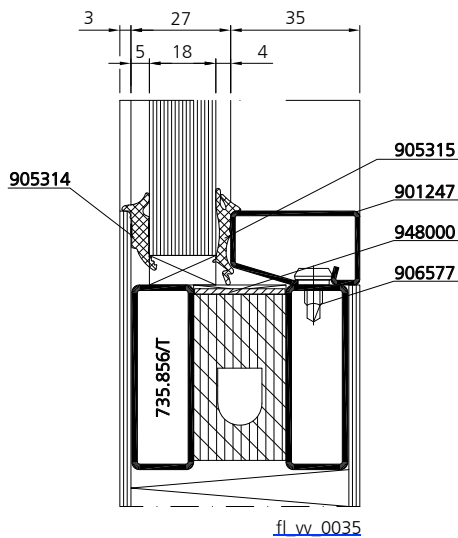
c) Brandschutzstreifen 948000
Bande intumescent 948000
Intumescent strip 948000



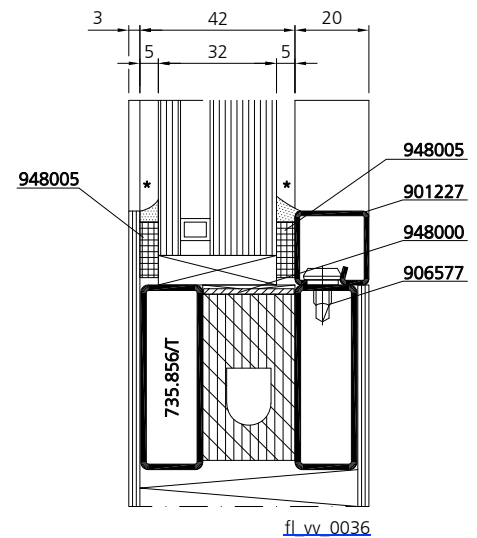
Verglasung Glasauflager

Vitrage Support de verre

Glazing Glass support



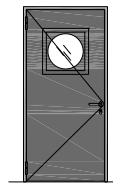
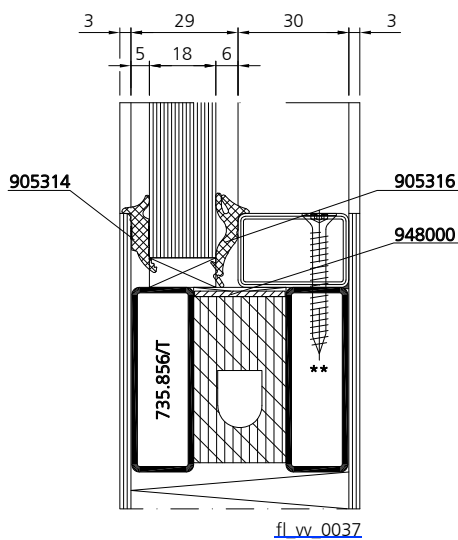
Einbau Eckig
Montage en angle
Installation square



Glasunterlage
Hartholzklotz L=80-100
wahlweise Promatect H
Support de verre
Cale de bois dur L=80-100
au choix Promatect H
Glass support
Hard wood block L=80-100
optionally Promatect H

* Wahlweise Versiegelung durch Silikon-,
Acryl- oder PU-Dichtstoff.
Protection au choix avec joint silicone,
acrylique ou PU.
Optionally sealed with silicone, acryl
or PU sealant.

** Verschraubungen mittels Schraube M4
mit Gewinde oder mittels St.-Einnietmut-
ter, wahlweise Blechschraube Ø 4.8 x 38.
Fixation avec vis M4 avec filetage ou au
moyen d'un rivet taraudé en acier, au choix
vis à tôle Ø 4.8 x 38.
Mounted with M4 screw with thread or
with standard rivet nut, optionally sheet-
metal screw Ø 4.8 x 38.



Einbau Rund
Montage circulaire
Installation round

Stahl- oder Edelstahlrohr $s \geq 1.5$ mm
Tube en acier ou en acier inox $s \geq 1.5$ mm
Steel or stainless steel tube $s \geq 1.5$ mm

Schallschutz**Isolation phonique****Sound insulation**

Leistungseigenschaften
nach EN 14351-1 und EN 14351-2

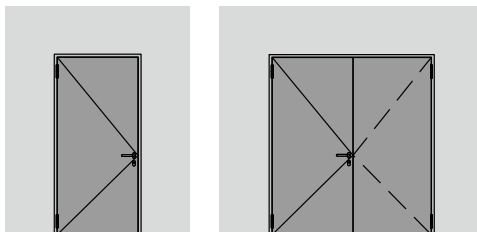
Caractéristiques de performance
selon EN 14351-1 et EN 14351-2

Performance characteristics according to
EN 14351-1 and EN 14351-2

Bauarten

Variantes de construction

Construction variations



- 1- und 2-flügelige Türen

- portes à 1 ou 2 vantaux

- 1 and 2 leaf doors,

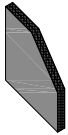
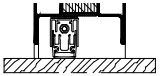
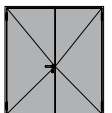
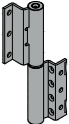
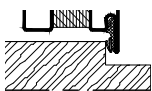
Generelle Definitionen**Définitions générales****General definitions**

R_w	Bewerteter Schalldämmwert nach Labormessungen Coefficient d'isolation phonique évalué selon mesures en laboratoire Assessed sound insulation factor according to laboratory measurements
$R_{w,C}$	Korrekturwert C für Wohnen / Betriebe (z.B. Radio / TV) Valeur de correction C pour habitation/Production (p.ex. radio/TV) Correction value C
$R_{w,Ctr}$	Korrekturwert Ctr für Traffic (z.B. Strassenverkehr Stadt) Valeur de correction Ctr pour le traffic (p.ex. circulation en ville) Correction value Ctr
R'_w	Schalldämmwert am Bau gemessen Coefficient d'isolation phonique mesuré au bâtiment Sound insulation factor

Legende der Bezeichnungen in den Tabellen

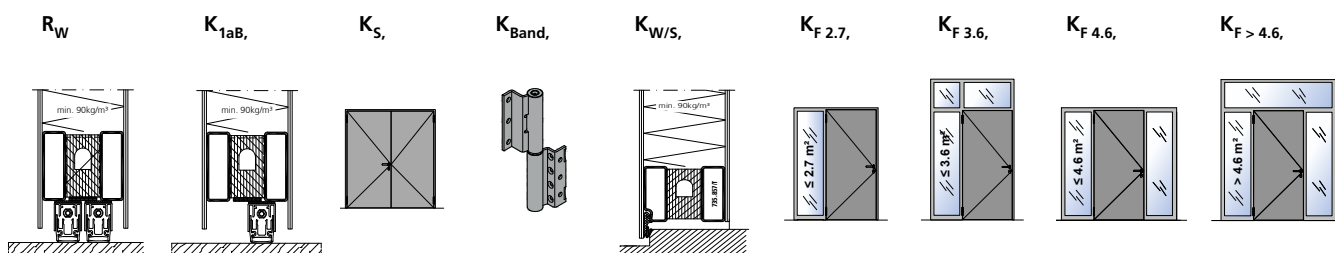
Légende des descriptions dans les tableaux

Legend of descriptions in the tables

	R_w	Bewerteter Schalldämmwert der 1-flügeligen Tür in Abhängigkeit zur Schalldämmung $R_{w, \text{Füllung}}$ Coefficient d'isolation phonique évalué de la porte à 1 vantail resp. vitrage fixe, dépendant du coefficient d'isolation phonique $R_{w, \text{Füllung}}$ Assessed sound insulation factor of the 1 leaf door resp. fixed glazing, depending on the sound insulation factor $R_{w, \text{Füllung}}$
	$R_{w, \text{Füllung}}$	Bewerteter Schalldämmwert der Füllung (Prüfwert nach ISO 140-3, mit Prüfnachweis einer Prüf-, Überwachungs- und Zertifizierungsstelle). Coefficient d'isolation phonique évalué du remplissage (valeur d'essai selon ISO 140-3, avec rapport d'essai d'un organisme d'essai, d'inspection et de certification). Assessed sound insulation factor of filling (test value ISO 140-3, with test report of a testing, inspection and certification body).
	$K_{1aB,}$	Korrekturwert für Türen mit einer absenkbaren Bodendichtung (geeignet für Schallschutz) Valeur de correction pour portes avec un seul joint seuil automatique (adapté pour isolation phonique) Correction value for doors with one drop floor seal (suitable for sound insulation)
	$K_s,$	Korrekturwert für 2-flügelige Türen Valeur de correction pour portes à 2 vantaux Correction value for 2 leaf doors
	$K_{\text{Band,}}$	Korrekturwert bei Verwendung von Falzanschraubbändern, die eine Dichtungsebene unterbrechen ($K_{\text{Band}} = -0,5$ dB pro Band) Valeur de correction en cas d'utilisation des paumelles à visser dans le champ de la porte, lesquelles interrompent le niveau d'étanchéité ($K_{\text{Band}} = -0,5$ dB par paumelle) Correction value on using screw-on hinges (rebate), which interrupt one sealing level ($K_{\text{Band}} = -0,5$ dB per hinge)
	$K_{w/s,}$	Korrekturwert für Türen mit einer Anschlagsschwelle Valeur de correction pour portes avec un seuil en butée Correction value for doors with one buffer threshold

forster fuego light EI30
Blechtür
forster fuego light EI30
Porte tôlée
forster fuego light EI30
Sheet metal door

1 flügelige Blechtür mit zwei absenkba- ren Bodendichtungen	C	Ctr	Füllung	Korrekturen			
Porte tôlée à 1 vantail avec deux joints seuil automatiques			Remplissage	Corrections			
1 leaf sheet metal door with two drop floor seals			Filling	Corrections			
R_W dB			$R_{W, \text{ Füllung}}$ dB	$K_{1aB,}$ dB	$K_{S,}$ dB	$K_{\text{Band,}}$ dB	$K_{W/S,}$ dB
49	-1	-3	Mineralwolle 90 kg/m ³ Aïne minérale 90 kg/m ³ Mineral wool 90 kg/m ³	-8	0	- 0,5 pro Band / par paumelle / per hinge	0



! Blechtüren mit Glasausschnitten oder
Festverglasung siehe new@ Nr. 142
Schallschutz

! Portes en tôle avec découpe en verre ou
vitrage fixe voir new@ No. 142 Isolation
phonique

! Sheet metal doors with glass cut-out or
fixed glazing see new@ No. 142 sound
insulation.

Berechnungsbeispiel
Exemple de calcul
Calculation example

Geforderter Schalldämmwert $R_{W, \text{ des Bauteils: 45 dB}}$	Coefficient d'isolation pho- nique $R_{W, \text{ exigé de l'élément: 45 dB}}$	Required sound insulation factor $R_{W, \text{ of the construction: 45 dB}}$	Korrekturwert Valeur de correction Correction value	Wert Valeur Value
Schalldämm-Mass der Blechtüre 49 dB	Coefficient d'isolation phonique du remplissage 49 dB	Sound insulation factor of filling 49 dB	R_W	49 dB
2-flügelige Tür	Porte à 2 vantaux	2 leaf door	$K_{S,}$	- 0 dB
Falzenschraubbänder, die eine Dichtungsebene unterbrechen	Paumelles à visser dans le champ de la porte, qui interrompent le niveau d'étanchéité	Screw-on hinges (rebate), which interrupt one sealing level	$K_{\text{Band,}}$ (4 x 0.5 dB)	- 2 dB
Füllungen > 3.6 / ≤ 4.6 m ²	Remplissages > 3.6 / ≤ 4.6 m ²	Fillings > 3.6 / ≤ 4.6 m ²	$K_{F 4.6,}$	- 2 dB
Ergebnis Schalldämmwert $R_{W, \text{ des Bauteils}}$	Résultat coefficient d'isolation phonique $R_{W, \text{ de l'élément}}$	Result sound insulation factor $R_{W, \text{ of the construction}}$		45 dB

Verarbeitung

Mise en œuvre

Processing

Kontrolle und Optimierung der Werte am Bau

Contrôle et optimisation des valeurs sur site (ou sur le chantier à choix)

Control and optimising of the values on the building

Falzdichtung

Joint de feuillure

Rebate seal

Ausführung:

- Visuelle Kontrolle ob Anschlagdichtung gut anliegt, durchgehend vorhanden und im Eckbereich umlaufend ist
- Anpressdruck der Anschlagdichtung mit Papierstreifen testen

Réglages:

- Contrôler visuellement si le joint de butée est posé bien à plat, et est présent en continu tout autour et aux angles
- Tester la pression d'appui du joint de butée avec une bande de papier

Installation:

- Visual check, that the weather stripping is lying flat, weather stripping in the corners
- Test contact pressure of the weather stripping by trying to slip a paper-strip between door/frame

Mögliche Verbesserungsmassnahmen:

- Anpressdruck durch Justieren des Türflügels erhöhen (Toleranzen von Falzluf und Schattenfuge beachten)
- Türbänder 3D einbauen bzw. nachstellen
- Ersetzen der Dichtungen durch Anschlagdichtung 905406
- Anpressdruck durch Nachstellen des Schliessblechs erhöhen (Schliessblech Hauptschloss drehen)
- Schliesskraft des Türschliessers erhöhen
- Zusatzverriegelung nach oben einbauen bzw. nachstellen
- Mehrfachverriegelung einbauen

Améliorations possibles:

- Augmenter la pression d'appui en ajustant le vantail de porte (respecter les tolérances de joint de porte et joint creux)
- Monter des paumelles 3D resp. les ajuster
- Remplacer les joints par le joint de butée 905406
- Augmenter la pression d'appui en ajustant la gâche (tourner la gâche de la serrure principale)
- Augmenter la force de fermeture du ferme-porte
- Monter un verrouillage supplémentaire vers le haut resp. l'ajuster
- Monter un verrouillage multiple

Possible measures for improvement:

- Increase contact pressure by adjusting the door leaf (respect tolerances of rebate clearance and shadow gap)
- Adjust the rebate space in to ensure correct gap & lateral position
- Mount 3D door hinges resp. adjust them
- Replace the fitted weather strippings by weather strippings 905406
- Increase contact pressure by readjusting the keeps (turn the keep for main lock)
- Increase the closing force of the door closer
- Install an additional top shootbolt, or adjust existing
- Install a multi-point lock

Schwellendichtungen

Joint de seuil

Threshold seal

Ausführung:

- Kontrolle, ob Boden fest und eben ist
- Visuelle Kontrolle, ob die Schwellendichtung unten und seitlich gut abschliesst (ev. mit Lichtstrahl überprüfen)
- Kontrolle, ob die absenkbare Bodendichtung durchgehend am Sockelprofil anliegt

Réglages:

- Contrôle, si le sol est ferme et plan
- Contrôle visuel, si le joint de seuil se ferme bien vers le bas et latéral (ev. examiner avec un faisceau lumineux)
- Contrôle, si le joint seuil automatique est appliqué en continu au profilé de socle

Installation:

- Check, that the floor is firm and level
- Visual check, that the threshold seal is sideways and to the bottom properly closed
- Check, that the drop seal is fitted continuously & close to the base profile & deploys to close any gap

Mögliche Verbesserungsmassnahmen:

- Anpressdruck nachstellen (Angaben des Lieferanten beachten)
- Bodenluft verringern
- Falzdichtband 988051 oben an der Bodendichtung anbringen oder erneuern
- Zweite Bodendichtung einbauen

Améliorations potentielles:

- Ajuster la pression d'appui (respecter les indications du fabricant)
- Réduire le jeu entre porte et sol
- Monter ou remplacer la bande d'étanchéité de feuillure 988051 dessus le joint seuil
- Remplacer éventuellement les joints
- Monter un second joint de seuil automatique

Possible measures for improvement:

- Adjust contact pressure (observe the specifications of the manufacturer)
- Reduce gap between door and bottom
- Install or replace the rebate sealing tape 988051 on top of the drop seal
- If necessary, replace the seals
- Install a second drop seal

Verarbeitung

- Falls Verbesserungsmaßnahmen nicht zum gewünschten Erfolg führen, Bodenluft provisorisch mit Kitt (z.B. Terostat) abdichten und mittels Abhörtest Schwachstellen eruieren

Füllungen

Ausführung:

- Beidseitige visuelle Kontrolle ob Verglasungsdichtungen gut anliegen
- Füllung entspricht dem bestellten Produkt

Mögliche Verbesserungsmaßnahmen:

- Allenfalls Ersetzen der Verglasungsdichtungen (mit 45° Gehrungsschnitt)
- Nassversiegelungen ausbessern
- Bei Ausführung mit zwei Glashalteleisten: zusätzliche Versiegelung bei der inneren Glashalteleiste anbringen
- Glasaufbau kontrollieren (z.B. mit GlassBuddy@plus)
- Füllung durch ein besser dämmendes Produkt ersetzen

Bauanschluss

Ausführung:

- Kontrolle der Fugen zum Bauanschluss

Mögliche Verbesserungsmaßnahmen:

- Anbringen oder Ausbessern der Fuge
- Fuge beidseitig abdichten (Hohlräume hinterfüllen)

Mise en œuvre

- Si les mesures d'amélioration n'aboutissent pas au résultat souhaité, scellez temporairement le jeu entre porte et sol avec du mastic (p. ex. Terostat) et identifiez les points faibles à l'aide d'un test d'écoute

Remplissages

Réglages:

- Contrôler visuellement sur les deux côtés que les joints de vitrage soient posés bien à plat
- Le remplissage correspond au produit commandé

Améliorations potentielles:

- Remplacer éventuellement les joints de vitrage (avec coupe en onglet 45°)
- Retoucher les vitrages au silicone
- Version avec deux parclose: appliquer une étanchéité supplémentaire à la parclose intérieure
- Contrôler la structure du verre (p. ex. avec GlassBuddy@plus)
- Remplacer le remplissage par un produit avec une meilleure isolation

Raccord mural

Réglages:

- Contrôler les joints vers les raccords muraux

Améliorations potentielles:

- Appliquer ou retoucher le joint
- Etancher le joint sur les deux côtés (charger les cavités)

Processing

- If the measures of improvement have not worked, seal the gap between door and bottom provisional with sealing compound (e.g. Terostat) and identify the weak points with some form of air test

Fillings

Installation:

- Visually check on both sides, that the glazing seals are lying flat
- Filling correspond to the ordered product

Possible measures for improvement:

- Possibly replace the glazing seals (with mitre joint 45°)
- Repair the wet glazings details
- For version with two glazing beads: apply an additional sealing at the inner glazing bead
- Check the glass structure (e.g. with GlassBuddy@plus)
- Replace filling with a better insulating product

Wall abutment

Installation:

- Check the joint between frame & wall abutment

Possible measures for improvement:

- Apply or repair the joint
- Seal the joint on both sides (fill the cavities)

Verarbeitung

Mise en œuvre

Processing

Flankierende Bauteile

Ausführung:

- Kontrolle, ob Unterlagsboden und Bodenbelag im Bereich des Elements unterbrochen sind
- Kontrolle, ob keine direkte Verbindung zwischen abgehängter Decke und Element besteht
- Kontrolle, ob Kanäle und Leitungsdurchführungen gemäss Schallschutzanforderung ausgeführt sind

Mögliche Verbesserungsmassnahmen:

- Kabelkanäle ausstopfen und abdichten
- Luftkanäle mit Schalldämpfern ausrüsten.

Eléments adjacents

Réglages:

- Contrôler si la chape et le revêtement de sol sont interrompus dans la zone de l'élément
- Contrôler qu'il n'existe aucune liaison directe entre le plafond suspendu et l'élément
- Contrôler que les conduits et passe-câbles soient réalisés selon les exigences d'isolation phonique

Améliorations potentielles:

- Bourrer et étancher les conduits de câbles
- Equiper les conduits d'air avec des isolants phoniques.

Flanking building parts

Installation:

- Control, that underlay and floor covering are interrupted in the area of the element
- Control, that no direct connection exists between suspended ceiling and element
- Control, that channels and cable bushings are executed according to the sound insulation requirements

Possible measures for improvement:

- Stuff and seal the cable channels
- Fill the air ducts with silencers.

Dokumentation

Aktualisierung der Verarbeiterordner forster fuego light und forster presto in Vorbereitung.

Documentation

Mise à jour des classeurs de mise en œuvre forster fuego light et forster presto en préparation.

Documentation

Update of the processing manuals forster fuego light and forster presto are in preparation.

Allgemeine Hinweise

Die Forster-Profilstahlrohr-Serien und das entsprechende Zubehör sind für unterschiedliche Anwendungsmöglichkeiten im Metall- und Fassadenbau entwickelt. Die Serien sind bestimmt für die Verarbeitung durch Fachbetriebe des Metallbaus, der Fensterherstellung und dergleichen, welche vertraut sind mit den anerkannten Regeln der Technik, insbesondere auf dem Gebiet des Metall-, Türen-, Fenster- und Fassadenbaus und bei denen die Kenntnisse aller einschlägigen Normen, Richtlinien und Verarbeitungshinweise der Profillieferanten vorausgesetzt werden kann.

Alle von uns herausgegebenen Unterlagen, die sich mit der Kombination, dem Zusammenbau, der Anordnung, Verarbeitung, Veredelung und Montage der angebotenen Artikel befassen, sind freiwillige Dienstleistungen, die dem Facharbeiter Anregungen und Vorschläge bieten sollen oder aber einen Bericht über bereits ausgeführte Kombinationen und Anlagen zum Inhalt haben. Dabei muss der Facharbeiter bei Benutzung solcher Unterlagen stets selber kritisch prüfen, ob die hier gemachten Vorschläge für seinen Fall in jeder Hinsicht geeignet und zutreffend sind, da die Vielzahl der in der Praxis vorkommenden Einbau- und Belastungsfälle in derartigen Unterlagen nicht erfasst werden kann.

Généralités

Les séries de profilés en acier Forster et les accessoires correspondants sont développés en vue d'offrir diverses possibilités d'applications pour les constructions métalliques et les façades. Ces séries sont destinées à la mise en œuvre par des entreprises spécialisées dans la construction métallique, la fabrication de fenêtres et autres secteurs similaires, et qui connaissent les règles reconnues de la technique, notamment dans le domaine de la construction de portes, fenêtres et façades métalliques, et qui disposent des connaissances nécessaires sur toutes les normes, directives et indications de mise en œuvre applicables des fournisseurs de profilés.

Tous les documents publiés par nos soins et qui portent sur les possibilités de combinaison, l'assemblage, l'implantation, la mise en œuvre, la finition et le montage des articles que nous proposons, constituent des prestations de plein gré censées fournir au spécialiste des suggestions et des solutions ou rendre compte des combinaisons et installations déjà réalisées. En utilisant cette documentation, le spécialiste devra toujours l'examiner de manière critique et vérifier que les propositions qu'elle présente sont bien pertinentes et adaptées à son propre cas à tous égards, car il est impossible de résumer dans une documentation de ce type la multitude des cas de figure rencontrés dans la pratique tant en termes d'installations que de sollicitations.

General advice

Forster's series of profiled steel sections and the corresponding accessories have been developed for a wide range of applications in the manufacture of metal structures and façades. These series are designed for processing by specialist firms in the metal-working industry, window construction and similar, who are familiar with the appropriate technical standards, particularly in the field of metal working, door, window and façade construction and where an adequate knowledge of all relevant standards, directives and suppliers' processing instructions can safely be assumed.

All the documentation published by us concerning the combination, erection, arrangement, processing, refinement and assembly of the articles on offer are voluntary services intended as suggestions and ideas for the expert, or else represent a report on combinations and installations already assembled. In all cases when using this documentation, the expert must always critically study whether the suggestions and ideas are suitable and appropriate for the case in point, since loads and stresses vary so greatly that it is impossible in this kind of documentation to cover every eventuality occurring in practice.

Allgemeine Hinweise

Généralités

General advice

Technische Beratung bei Planung und Projektierung

Die kostenlose technische Beratung bei Planung und Projektierung sind weder als Haupt- noch als Nebenpflicht Gegenstand unserer Angebote bzw. des Kaufvertrages. Die Forster Profilsysteme AG hat diesbezüglich keinen Rechtsbindungswillen.

Alle Anregungen, Ausschreibungs-, Konstruktions- und Einbauvorschläge, statische Berechnungen, Materialkalkulationen, etc., die im Rahmen der Beratung und Diskussion, in Skizzenform, Zeichnungen, Schriftwechsel oder Ausarbeitung von Mitarbeitern unseres Hauses gemacht werden, erfolgen nach bestem Wissen und sind als kostenlose und unverbindliche Dienstleistung zu verstehen, für die wir keine Haftung übernehmen. Die Planungshoheit liegt jederzeit ausschließlich beim Bauherrn und Architekten. Bauseitige Vorgaben werden durch die Forster Profilsysteme AG nicht geprüft.

Werden verbindliche Auskünfte erwünscht, insbesondere über den Einbau der Elemente und über bauphysikalische Probleme, wie z. B. Statik, Befestigung, Wärme-, Feuchtigkeits-, Brand-, Rauch- oder Schallschutz, etc. oder über den Einbau von Komponenten anderer Hersteller in den Fassaden- bzw. Metallbaukonstruktionen von Forster Profilsysteme AG muss ein gesonderter entgeltlicher Beratervertrag in schriftlicher Form abgeschlossen werden.

Conseil technique lors de la planification et de l'établissement du projet

Le conseil technique gratuit fourni lors de la planification et de l'établissement du projet ne constitue ni une obligation principale ni une obligation secondaire de notre offre ou du contrat de vente. Forster Systèmes de profilés SA n'exprime pas la volonté de se lier juridiquement à ce sujet.

Toutes les idées, propositions de soumission, de construction et de montage, de même que tous les calculs statiques, calculs de matériel, etc. fournis par nos collaborateurs dans le cadre des prestations de conseil ou discussions, sous forme de croquis, de dessins, de correspondance ou d'une étude, sont donnés en toute bonne foi et s'entendent comme service gratuit non contractuel pour lequel nous déclinons toute responsabilité. A tout moment, la planification relève exclusivement des compétences du maître de l'ouvrage et de l'architecte. Forster Systèmes de profilés SA ne contrôle pas les exigences incombant à ces autorités.

La demande de renseignements contractuels, notamment en relation avec le montage des éléments et les questions relatives à la physique des constructions, comme la statique, la fixation, la protection contre la chaleur, l'humidité, le feu ou le bruit, etc. ou concernant le montage de composants d'autres fabricants dans les façades ou les constructions métalliques de Forster Systèmes de profilés SA exige la conclusion d'un contrat de conseil payant établi séparément par écrit.

Technical support in planning and project work

Free of charge technical consultation during planning and project preparation does not form part of our quotation or contract of sale as either a primary or secondary obligation. Forster Profile Systems Ltd. has no intention to create legal relations in this regard.

All ideas, suggestions for tender, design and installation, static calculations, material calculations, etc. provided within the context of consultation and discussion, in the form of sketches, drawings, correspondence or plans drawn up by our employees are made to the best of our knowledge and ability and shall be considered a free of charge service without any obligation for which we do not accept any liability. The responsibility for the planning lies at all times exclusively with the builder and architect. On-site plans will not be verified by Forster Profile Systems Ltd.

A separate consultancy contract involving payment must be concluded in the written form if information of a binding nature is required, especially with regard to the installation of the elements and the building physics involved in problems such as static calculations, fastenings, thermal insulation, waterproofing, fire, smoke and sound protection, etc. or to the installation of components from other manufacturers in the façades or metal structures from Forster Profile Systems Ltd.

Allgemeine Hinweise

Gewährleistung

Sofern nicht schriftlich eine andere Vereinbarung getroffen wird, besteht eine Gewährleistung der Forster Profilsysteme AG lediglich im Rahmen der dem Käufer bekannten „Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der Forster Profilsysteme AG“.

Voraussetzung ist in jedem Fall die ausschliessliche Verwendung von Original-Konstruktionsteilen (Profile, Zubehör, Beschläge) aus dem jeweils gültigen Forster-Lieferprogramm. Für Mängel, welche aus der Verwendung von anderen Artikeln als Forster-Original-Artikeln herrühren, wird jede Haftung abgelehnt. Werden nicht Original-Konstruktionsteile zur Anwendung gebracht, verlieren die an Forster verliehenen Prüfzeugnisse und Atteste für derartig ausgeführte Konstruktionen ihre Gültigkeit.

Hinweis

Die Aktualität, Vollständigkeit oder Qualität der Inhalte wird nicht gewährleistet. Wir behalten uns vor, den technischen Inhalt ohne Vorankündigung ganz oder teilweise zu ändern. Für Schäden irgendwelcher Art, die aufgrund der Verwendung der Informationen in diesem Dokument oder aufgrund deren Unvollständigkeit entstehen, wird keinerlei Haftung übernommen.

Die Nichtbeachtung der jeweils aktuellen auf der Herstellerhomepage abrufbaren produktspezifischen sowie allgemeinen Informationen, insbesondere betreffend bestimmungsgemässe Verwendung, Sicherheitsbestimmungen, Produkt-leistung und -wartung sowie Informations- und Instruktionspflichten, entbindet den Hersteller von seiner Produkthaftung.

Généralités

Garantie

Dans la mesure où aucune autre convention par écrit n'a été passée, la garantie de la société Forster Systèmes de profilés SA n'est applicable que dans le cadre des « Conditions générales de vente et de livraison de Forster Systèmes de profilés SA », qui sont connues de l'acheteur.

Cela suppose dans chaque cas l'utilisation exclusive d'éléments de construction d'origine (profilés, accessoires, quincailleries) provenant du programme de fournitures Forster respectivement applicable. Toute responsabilité est déclinée dans le cas de vices résultant de l'utilisation de tout autre article que les éléments d'origine Forster. Dans l'éventualité où les éléments utilisés ne sont pas des pièces de construction d'origine, les certificats d'essais et attestations attribués à Forster pour les constructions de ce type perdent toute validité.

Remarque

Nous ne garantissons pas l'actualité, l'exhaustivité ou la qualité des contenus. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu technique, en partie ou en totalité, sans préavis. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages de quelque nature que ce soit, résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document ou de leur caractère incomplet.

Le non-respect des informations spécifiques aux produits et générales qui sont consultables sur le site du fabricant dans leur version actualisée, en particulier concernant l'utilisation conforme aux dispositions, les consignes de sécurité, les caractéristiques et l'entretien du produit, de même que les obligations d'informations et d'instructions, dégage le fabricant de sa responsabilité du fait des produits.

General advice

Warranty

Unless a written agreement on the contrary has been concluded, the warranty granted by Forster Profile Systems Ltd. applies solely to the extent of the "General Conditions of Sale and Delivery of Forster Profile Systems Ltd." with which the customer is already familiar.

In all cases the warranty only applies provided that original construction parts (profiles, accessories, fittings) are used from the currently valid Forster range. All liability is declined for any damage arising from the use of articles other than Forster original articles. If articles other than Forster original articles are used, test certificates and attestations granted to Forster for constructions built using such articles are deemed to be invalid.

Note

The up-to-dateness, completeness or quality of the contents are not guaranteed. We reserve the right to make technical alterations in the content wholly or partially with no prior notice. We are not liable for damages of any kind, which arise from the use of the information in this document or on the basis of its incompleteness.

The non-observance of the information on the home page of the manufacturer which is currently retrievable, specific for the product, as well as general, in particular with regard to the use for the purpose intended, safety regulations, product performance, product maintenance as well as the duty to inform and instruct, releases the manufacturer from his liability for his product.



Swiss Re, CH-Rüschlikon



forster

Profilsysteme in Stahl und Edelstahl

Systèmes de profilés en acier et en acier inox

Steel and stainless steel profile systems

